

ор 38485 Detskiy arkhiv.
x7/8335

ДАТСКІЙ АРХИВЪ.

МАТЕРІАЛЫ

по

ИСТОРІИ ДРЕВНЕЙ РОССІИ,

ХРАНЯЩЕЯСЯ ВЪ КОПЕНГАГЕНѢ.

1326 — 1690 гг.

Ю. Н. Щербачевъ.

МОСКВА.

Университетская типографія, Страстной бульваръ.

1893.

Въ предлагаемомъ трудѣ описаны акты по древне-русской исторіи, хранящіеся въ Копенгагенѣ: въ Государственномъ Архивѣ, (ранѣе носившемъ названіе Тайнаго Королевскаго), и въ Библіотекахъ—Вольшой Королевской и Университетской. Акты эти суть, главнымъ образомъ, памятники дипломатическихъ сношеній между Россією и Данією въ до-Петровскую эпоху.

Матеріалы для исторіи древней Россіи, не представляющіе собственно актовъ (каковы напр. хронографы, рукописныя хроники и проч.), здѣсь не оговорены *). Акты, касающіеся только Ливоніи, Польши или Финляндіи, но не имѣющіе прямого отношенія къ Россіи (т. е. къ государству Московскому), тоже исключены изъ этого обзора. Наконецъ, не вошли сюда и донесенія датскихъ министровъ-резидентовъ, постоянныхъ посланниковъ и комиссаровъ въ Москвѣ (1673—1689 г.). (Донесенія эти должны бы составить предметъ особаго изслѣдованія).

Передъ заглавіемъ каждаго упоминаемаго въ этой книгѣ акта выставлено два номера; изъ нихъ первый есть общій, рядовой номеръ акта, второй же, заключенный въ скобки, представляетъ номеръ, подъ которымъ тотъ или другой актъ находится въ моемъ рукописномъ сборникѣ. Противъ заглавія актовъ, копій съ которыхъ у меня не имѣется, въ скобкахъ вмѣсто номера стоитъ 0.

*) Къ числу такихъ матеріаловъ принадлежатъ находящіеся въ Королевской Библіотекѣ русскіе хронографы (въ одинъ изъ нихъ включено, къ сожалѣнію безъ окончанія, извѣстное описаніе Смутаго времени, сдѣланное „Иваномъ Дуксомъ“—кн. Хворостининымъ), современная рукопись „Исторіи вел. кн. Московскаго“ кн. Курбскаго, современная рукопись итмечной „хроника Бера“ (Бугсена) и т. п.

IV

Русскіе акты моего сборника переданы для изданія въ Археографическую Комиссію, которая и приступила къ ихъ печатанію въ одномъ изъ томовъ Русской Исторической Библіотеки.

По содержанію главные изъ описываемыхъ ниже памятниковъ можно распреждать такъ:

I. Ливоніи касаются №№ 35(34)—59(47), 61(49)—64(52), 66(54)—67(55), 70(58)—73(59), 76(62), 78(64)—81(67), 83(69)—86(0), 90(76)—98(84), 102(88), 104(90)—105(91), 107(93)—119(103), 121(105)—139(123), 142(126), 144(128)—145(129), 150(134), 159(143), 166(150), 179(163), 184(168), 192(175)—197(0), 199(0)—201(181), 203(182), 210(189)—214(0), 216(193)—218(195), 222(0)—225(199), 233(207)—234(208), 245(219), 248(222)—249(223), 258(230), 261(233), 263(235), 277(249), 285(257), 287(259), 289(261), 291(263), 295(267), 297(269), 301(273)—304(276), 311(283)—312(284), 314(286), 316(288), 318(290)—319(291), 321(293)—327(299), 330(302)—334(306), 336(308)—344(316), 347(319)—365(324), 368(327)—370(329), 372(331)—375(334), 377(336)—378(337), 381(0), 383(0), 385(0), 387(343), 394(350), 398(354), 405(361)—406(362), 408(364)—409(365), 421(377) и 913(856).

II. Польши и Литвы касаются №№ 2(2), 6(6), 10(10), 13(13)—14(0), 18(17), 22(21), 27(26), 87(73), 114(98), 149(133), 152(136), 166(150), 176(160), 181(165), 189(173), 258(230), 280(252), 283(255), 289(261), 346(318), 665(617), 675(627)—676(628), 679(631), 685(637), 737(689)—738(690), 742(694), 775(726), 812(762), 881(826), 886(830), 914(857)—915(858), 938(880), 941(882)—943(884), 947(888)—948(889), 966(907), 993(934), 1017(958)—1020(961), 1025(966)—1026(967), 1031(972)—1032(973) и 1062(1003).

III. Ланландіи касаются №№ 99(85)—100(86), 148(132), 185(169), 203(182), 260(232), 266(238), 268(240), 292(264), 306(278), 317(289), 320(292), 329(301), 387(343), 408(364)—409(365), 439(394), 441(396)—442(397), 444(399)—454(409),

456(411)—457(412), 459(414) — 460(415), 462(0) — 465(419),
468(422)—473(427), 475(429), 477(431), 479(433), 482(436) —
485(439), 487(441)—491(445), 493(447)—494(448), 499(453)—
500(454), 504(458)—512(460), 515(468), 517(470)—518(471),
520(473)—521(474), 523(476)—525(478), 529(482), 533(486) —
538(491), 542(495)—543(496), 573(525), 587(539), 596(548),
612(564)—613(565), 615(567), 644(596), 653(605), 656(608),
662(614), 666(618), 668(620)—670(622), 679(631), 684(636),
686(638)—687(639), 691(643), 693(645)—694(646), 696(648)—
697(649), 702(654), 705(657), 711(663)—714(666), 808(758),
829(779) и 1036(977).

IV. Швеции касаются №№ 2(2), 5(5)—7(7), 10(10),
13(13)—15(14), 22(21), 26(25), 152(136), 166(150), 169(153)—
170(154), 175(159)—176(160), 179(163)—180(164), 182(166)—
184(168), 203(182)—204(183), 218(195), 235(209), 258(230),
264(236), 268(240), 270(242), 283(255), 295(267), 310(282),
319(291), 326(298), 388(344), 402(358), 474(428), 477(431),
479(433), 516(469), 519(472), 547(500), 659(611), 665(617),
672(624)—673(625), 753(704), 832(782), 891(835), 893(837)—
894(838), 896(840)—899(843), 901(845)—904(848), 907(851),
910(853), 913(856)—915(858), 983(924), 993(934)—995(936),
997(938), 1000(941), 1002(943), 1005(946), 1008(949),
1010(951)—1012(953), 1014(955), 1029(970), 1036(977),
1048(989) и 1049(990).

V. Турции касаются №№ 185(169), 198(0), 812(762),
966(907), 973(914), 978(919), 1062(1003)—1063(1004) и
1069(1010).

VI. О надебных дѣлѣ между дворами Мо-
сковскимъ и Датскимъ касаются №№ 3(3), 238(212),
259(231), 276(248), 281(253), 287(259), 553(506), 556(0)—
560(512), 563(515), 575(527), 580(532), 586(538)—589(541),
601(553), 603(555), 609(561)—610(562), 617(569), 629(581),
632(584), 638(590)—639(591), 650(602), 699(651), 701(653)—
702(654), 813(763)—814(764), 816(766), 819(769)—820(770),

825(775)—828(778), 834(783)—835(784), 838(787), 840(788),
843(790)—844(791), 846(793) и 847(794).

VII. Вопросовъ торговыхъ и промышленныхъ
касаются №№ 1(1)—2(2), 6(6), 15(14), 23(22)—24(23), 35(34),
52(40), 94(80), 102(88), 150(134), 159(143), 161(145), 166(150),
178(162), 181(165), 183(167), 186(170), 265(237), 374(333),
409(365), 443(398)—455(410), 458(413), 464(418)—465(419),
495(449)—498(452), 501(455)—503(457), 519(472), 547(500),
570(522), 587(539), 613(565), 648(600), 681(633)—682(634),
684(636), 686(638)—689(641), 691(643)—692(644), 694(646),
697(649), 700(652), 706(658)—711(663), 731(683), 743(695),
746(698)—747(699), 750(701), 766(717), 784(735), 791(742)—
792(743), 808(758), 828(778), 900(844), 968(909), 970(911)—
971(912), 1039(980)—1040(981); (вывоза изъ Россіи хлеба):
715(667)—717(669), 719(671), 721(673)—722(674), 724(676)—
725(677), 727(679)—730(682), 734(686), 736(688), 739(691)—
741(693), 764(715)—765(716), 768(719)—773(724), 782(733),
865(811)—866(812), 868(814), 870(816), 872(817)—874(819),
882(827), 888(832), 908(852), 914(857)—916(859), 918(860),
931(873), 933(875), 936(878), 945(886), 987(928), 999(940),
1015(956), 1056(997)—1059(1000), 1067(1008); (—пеньки):
778(729)—779(730), 931(873), 936(878); (—селитры): 795(746),
798(749), 801(751)—802(752), 806(756), 861(807); (—шкры):
803(753); (—ревеня): 1061(1002); (канатнаго производства):
793(744); (смолянаго промысла): 799(750); (рыбныхъ про-
мысловъ): 1038(979); (транзитной торговли съ Персією):
805(755), 880(825).

VIII. Канерства и морскаго разбоя касаются
№№ 28(27), 188(172)—196(0), 219(196)—221(198), 226(200)—
232(206), 235(209)—237(211), 239(213)—244(218), 246(220)—
247(221), 250(224)—256(0), 259(231), 271(243), 279(251),
365(324), 425(381)—426(382), 429(385), 481(435), 492(446)
и 707(659).

Русскія государственныя печати описаны подъ но-
мерами 12(12), 22(21), 23(22) (—печати великаго князя Васи-

лія Івановича); 32(31), 150(134), 151(135), 219(196), 409(365), 410(366) (—печати царя Івана IV Васильевича); 456(411) (—печать царя Θεодора Івановича); 541(494), 575(527) (—печати царя Бориса Θεодоровича Годунова); 572(524) (—печать царевича Θεодора Борисовича); 652(604) (—печать царя Василія Івановича Шуйскаго); 654(606), 783(734), 798(749) (—печати царя Михайла Θεодоровича); 769(720) (—печать патріарха Филарета Пикитича); 845(792), 889(833), 961(902) (—печати царя Алексеѣя Михайловича); 1007(948), 1016(957) (—печати царя Θεодора Алексеѣвича); 1034(975) (—печать цареи Іоанна и Петра Алексеѣвичей).

Частныя печати нѣкоторыхъ русскихъ бояръ и приказныхъ описаны подъ номерами: 52(40), 60(48), 226(200), 511(465), 560(512), 656(608), 1054(995).

Въ концѣ книги приложенъ указатель именъ личныхъ и географическихъ. Перѣдко въ самомъ текстѣ правописаніе однихъ и тѣхъ же именъ приводится различное,—смотри по тому, какъ они написаны въ томъ или другомъ актѣ *).

Въ указатель эти различія уравнины.

Многоточіе передъ изложеніемъ содержанія акта означаетъ, что Россіи онъ касается не весь. Въ мой сборникъ такіе документы вошли не цѣликомъ, а въ выдержкахъ.

Значительное большинство рассматриваемыхъ памятниковъ находится въ Копенгагенскомъ Государственномъ Архивѣ. Первоначально, при составленіи настоящаго обзора, я отмѣчалъ, въ какомъ отдѣлѣ, подъ какимъ номеромъ и буквою хранится всякій изъ нихъ; но въ то время, какъ работа моя уже подходила къ концу, документы отдѣла Rusland (Rossica) подверглись полной перетасовкѣ: ихъ разложили

*) Однако Ксенія Борисовна Годунова всюду названа у меня Аксиною Борисовной (въ актахъ Охсеніо, Ксинья,—въ произношеніи несомнѣнно Аксиныя, но по всякомъ случаѣ правильнѣе было бы печатать (А)ксинья).

VIII

по новой системѣ, а нѣкоторые помѣстили въ другіе отдѣлы, и такимъ образомъ большая часть моихъ указаній утратила значеніе. Чтобы исправить ихъ, пришлось бы съизнова разыскивать акты, что не представилось для меня возможнымъ. Поэтому я рѣшилъ опустить всеъ такого рода отмѣтки, за исключеніемъ лишь немногихъ, касающихся преимущественно тѣхъ актовъ не изъ русскаго отдѣла, которые иначе было бы особенно трудно найти.

Въ объяснительныхъ примѣчаніяхъ (legenda) я иногда указываю, гдѣ напечатанъ извѣстный актъ, но подобныя указанія, будучи, такъ сказать, случайными (они не входили въ кругъ моей задачи), безъ сомнѣнія, неполны.

Въ дѣлѣ настоящаго труда какъ начальствующія лица, такъ и другіе чиновники копенгагенскихъ хранящихъ, а равно и Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ въ Москвѣ, куда мнѣ не разъ приходилось обращаться за справками, постоянно оказывали мнѣ свое просвѣщенное содѣйствіе. Приношу имъ за это выраженіе глубокой моей признательности.

Ю. Щербачевъ.

1 (1).—1326 г. Юня 3. Новгородъ. Перемирный договоръ, заключенный посломъ норвежскаго короля Магнуса Гакинусомъ (Hacquinus) съ новгородскими епископомъ Моисеемъ и княземъ Астафіемъ.

Каждая сторона обязывается не вступаться въ предѣлы другой. Разграниченіе между Норвегією и Новгородскою областью предоставляется королю норвежскому. Преслѣдія обиды (schaden) съ обѣихъ сторонъ предаются забвенію. Чужіе и норвежскіе купцы могутъ свободно ѣздить въ Sanlücke и въ Новгородъ, а чужіе (и русскіе?) купцы изъ Новгорода и Sanlücke—въ Норвегію. Перемиріе это (dieser friede) заключено на десять лѣтъ.

По-лѣмекки; позднѣйшая копія (примѣрно второй половины XVI столѣтія); находится въ архивѣ.

Памятникъ напечатанъ у Бюшинга—A. F. Büsching, Magazin für die neue Historie und Geographie, III B., (Halle. 1779), стр. 177.

2 (2).—1493 г. ноября 9. Копенгагенскій замокъ (In castro nostro Haffnensi). Домижаніе между великимъ княземъ Иваномъ III Васильвичемъ и королемъ датскимъ Хансомъ. (Королевская грамота).

„Союзный договоръ“, направленный съ одной стороны противъ шведскаго правителя Стена Стура, съ другой—противъ великаго князя литовскаго; заключаетъ также постановленія о свободномъ проѣздѣ пословъ, о взаимной выдачѣ всякаго рода перебѣжчиковъ (scilavi et sclavae, debitores et fideijussores, fures, fugitivi, raptores et caeteri malefactores), о безпрепятственной торговлѣ русскихъ купцовъ въ Даніи и датскихъ въ Россіи и проч. (Великій князь названъ въ титулѣ impetrator).

По-латыни. Современная копія или черновой набросокъ, позднѣе, въ 1506 г. послужившій черновымъ наброскомъ для новаго договора между королемъ Хансомъ и великимъ княземъ Василиемъ Ивановичемъ (см. № 6 (6), въ виду чего въ первоначальномъ текстѣ сдѣланы соответствующія поправки: имя „царя Ивана“ замѣнено именемъ „царя Василія“, а имена прежнихъ шведскихъ бунтовщиковъ именами позднѣйшихъ. Однако, начало и конецъ не подверглись измѣненіямъ:

такъ въ началѣ сохранилось имя цара Ивана, въ концѣ же удѣлила прежняя дата (9 ноября 1493 г.). На оборотѣ отбиты: *Contra et adversus Swantonem, qui nunc se gerit pro gubernatore regni Sueciae, Ericum Stwre [Turonis?], capitaneum in Viborgh, aliosque occupatores regni nostri Sueciae, infidoles subditos atque rebelles.*—Относится она очевидно къ тексту второго договора.

Памятникъ напечатанъ въ Собраніи Государств. Грамотъ и Договоровъ, т. V, стр. 120, № 110 по тексту съ поправками, по безъ необходимыхъ поясненій, вслѣдствіе чего представляется загадку: какимъ образомъ въ договоръ 1493 г. попали имена вел. кн. Василия Ивановича и Сванте Стуре. Кромѣ того въ Собраніи Госуд. Грам. и Догов. есть пропуски и ошибки; напечатанъ памятникъ съ довольно неточнаго списка Югавна Торкеллина, бывшаго директора Королевскаго архива въ Копенгагенѣ (род. 1752, ум. 1829). Списокъ этотъ хранится въ настоящее время въ Москвѣ, въ рукописномъ отдѣленіи Румянцевскаго Музея (№ 17).

Памятникъ приведенъ также у Яна—*Danmarks politisk-militaire Historie under Unionskongerno, af Ferdinand Henrik Iahn, Kjøbenhavn, 1835, стр. 569—570* и точною нсцо у Грѣблада—*Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria af Dr. Edward Grönblad, Köpenh., 1857, I, стр. 85—88 **).

3 (3).—1501 г. февраль или мартъ. Назанная рѣчь русскихъ пословъ датскому королю (Гансу),

касающаяся пограничныхъ недоразумѣній, раздѣла плѣнныхъ, присылки въ Россію мастеровъ и свадебнаго дѣла: послы сватаютъ дочь великаго князя за сына короля.

*) Наимѣняющійся актъ извѣстенъ намъ только изъ печатной книги (*Handlingar rörande Skandinaviens Historia*, т. XII, прим. къ стр. 16) и въ Копенгагенскихъ хранилищахъ отсутствуетъ; тѣмъ не менѣе, въ виду интереса, представляемаго имъ для исторіи дипломатическихъ сношеній между Россією и Даниею, считаемъ не лишнимъ указать на него хотя бы въ примѣчаніи:

(1494—1495). Грамота короля датскаго Ганса къ великому князю Ивану III Васильевичу.

Король, въ виду предстоящаго избранія своего королевъ шведскимъ (въ Кальмарѣ), проситъ великаго князя прекратить на годъ или на два непріязненные дѣйствія противъ Швеціи. [Король именуетъ великаго князя царемъ].

Писана по-шведски; служить приложеніемъ къ письму короля Ганса *ad consiliarios regni Sueciae*, помѣченному: *ex castro nostro Wordeberg, sabbato infra octavam Euphrasiae anno etc... XCIV* (10 января 1495 г.).

По-датски; позднѣйшій списокъ, появившему XVII столѣтiя; хранится въ Большой королевской библиотекѣ, Gl. Kong. Saml. № 2546, 4^o; озаглавленъ: Nogle artikler fra store fyrsten af Musckov tilsendt kong Christian den Anden и проч. [Нѣкоторыя статьи, присланныя великимъ княземъ московскимъ королю Христіану II]. Въ исто kong Christian den Anden слѣдуетъ очевидно читать: kong Hans (см. C. F. Allen, De tre Nordiske Rigers Historie, Kjöbenhavn, 1865, часть II, прим. 52). Вслѣдъ за этимъ заглавіемъ переписчикъ называетъ документъ письмомъ, но изъ самой его формы видно, что это рѣчь: такъ всякая красивая строка начинается словами: Wor fürste lader eder sige—нашъ князь велитъ вамъ сказать (въ подлинныхъ русскихъ рѣчахъ: великій государь... велѣлъ тебѣ говорить).

Въ Regesta Diplomatica Historiae Danicae, index chronologicus и проч., Havniae 1847 г., отмѣчено, будто памятникъ напечатанъ у Аллена въ De tre Nordiske Rigers Historie, I. c.; но тамъ излагается только его содержаніе и то лишь въ общихъ чертахъ. Шведскій переводъ, неполный, хранящійся въ Стокгольмскомъ архивѣ, помѣщенъ у Гренблада въ Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria, I, стр. 118, № 66; впрочемъ, въ переводѣ этомъ не хватаетъ послѣдней статьи—о сватовствѣ сына короля на дочери великаго князя. По свѣдѣніямъ Аллена въ Данцигской библиотекѣ имѣется экземпляръ (нѣмецкаго?) современнаго перевода (en samtidig cop), который подобно копенгагенскому заключаетъ въ себѣ и эту статью; тѣмъ не менѣе датскій историкъ, принимая во вниманіе обычныя неточности, встрѣчающіяся въ старинныхъ переводахъ русскихъ документовъ, относится къ ней педовѣрчиво. На самомъ дѣлѣ статья вѣроятно касалась сватовства сына вел. кн. Василія на дочери короля Елизаветѣ (см. C. F. Allen, Elisabeth, Prindsesse af Danmark, Kurfyrstinde af Brandenburg, Kjöbenhavn, 1855). Датское посольство, ведущее переговоры по этому дѣлу, было въ Москвѣ въ 1499 г. (см. C. Palludan-Møller, Jens Andersen Boldenak Biskop i Fyen, Odense, 1837).

4 (4).—1506 г. іюля 17. Москва. Грамота великаго князя Василія Ивановича къ королю датскому Гансу

извѣстительная о смерти вел. кн. Ивана (III). Василій III выражаетъ готовность заключить новое докончаніе съ королевемъ и съ этою цѣлью посылаетъ къ нему посланника Истоу. [Въ этой грамотѣ, какъ и во всѣхъ послѣдующихъ, великій князь именуетъ себя царемъ (imperator)].

Латинскій переводъ; хранится въ архивѣ; напечатанъ: у Яна въ его *Danmarks politisk-militaire Historie under Unionskongerne*, стр. 580, у Гренблада въ *Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria* I, стр. 275 и въ Собр. Госуд. Грам. и Догов., V, стр. 131, № 111. У Гренблада Истома названъ *Ystonia* и *Ystania*, а въ Собр. Госуд. Грам. Исконіемъ, *Yskonin* и *Yskania*. Кроме того, въ Собр. Госуд. Грам. ошибка въ датѣ — вмѣсто *anno septimo millesimo decimo quarto* стоитъ *anno septimo millesimo decimo quinto*, вслѣдствіе чего грамота неправильно отнесена къ 1507 году. Списокъ Торкеллина, съ котораго печатался памятникъ въ Собр. Госуд. Грам. (тоже помѣченный *quinto* вмѣсто *quarto*), находится въ Румянцевскомъ музеѣ въ Москвѣ (рукописное отдѣленіе, № 17).

Б (5).—1506 г. (?) осень. Ньюмбигъ. Грамота датскаго короля Ганса къ великому князю Василию Ивановичу.

Отвѣтная на великокняжескую грамоту отъ 17 іюля [№ 4 (4)]. Король соглашается возобновить докончанье, извѣщать великаго князя объ измѣнѣ и возстаніи въ Швеціи и просить его помощи. Какъ и во всѣхъ послѣдующихъ королевскихъ грамотахъ, великій князь Василий Ивановичъ именуется царемъ.

По-латыни; черновой набросокъ; находится въ архивѣ; напечатанъ: въ *Aarsberetninger fra Geheimearchivet*, I, стр. 54, у Гренблада въ *Nya Källor till Finl. Medeltidshistoria*, I, стр. 295, и въ Собр. Госуд. Грам. и Догов., т. V, стр. 133, № 112. Въ послѣднихъ двухъ изданіяхъ упомянаемое въ грамотѣ имя русскаго посланника Истомы перепишено въ *Ystonia*, *Yselnia*, *Исканій*. Вдобавокъ въ Собр. Госуд. Грам. и Догов. памятникъ ошибочно помѣченъ 1505 годомъ, хотя приведенъ вслѣдъ за великокняжескою грамотою отъ 17 іюля 1506; эта же послѣдняя, какъ указано выше, неправильно отнесена къ 1507 г. При такой двойной ошибкѣ трудно догадаться, что королевская грамота (въ названномъ „Собраніи“ болѣе ранняя по времени, 1505 г.) служить отвѣтомъ на великокняжескую (болѣе позднюю, 1507 г.). Списокъ Торкеллина, съ котораго печатался документъ, хранится въ Румянцевскомъ музеѣ (рукописное отдѣленіе № 17).

Б [6].—1506 (7). Копенгагенъ. Докончаніе между великимъ княземъ Василиемъ Ивановичемъ и королемъ датскимъ Гансомъ. (Королевская грамота).

Одинаковаго содержанія съ № 1. Разница заключается лишь въ имени шведскаго правителя, противъ коего направленъ союзъ (вмѣсто Стена Стурра—Сванте Стуръ).

Собственно тотъ же самый документъ, что № 2 (2). См. объяснительную записку къ этому номеру.

7 (7).—(1508 г.) Грамота датскаго короля Ганса къ великому князю Василию Ивановичу.

Просьба отпустить съ посланными, Г'соргомъ, плѣннаго фипляндца Саварда, которымъ король желалъ бы пользоваться какъ толмачемъ въ переговорахъ съ русскими. Черезъ великокняжескаго гонца Власія король уже сообщалъ великому князю о возстаніи въ Швеціи,—теперь онъ дополняетъ эти свѣдѣнія черезъ Георга.

По-латыни; чистовой экземпляръ, предназначавшійся для подлиннаго письма, въ послѣдствіи забракованный; хранится въ архивѣ. На оборотѣ отлѣтка: *ad imperatorem totius Rutziæ*, anno MDXVI, *pro habendo interprete videlicet Severino* (въ обозначеніи года очевидная ошибка: въ 1516 году въ Даніи царствовалъ уже не Гансъ, а Христианъ II). Документъ приведенъ у Гронблада въ *Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria*, I, стр. 277.

8 (8).—1513 г. (30 марта), *feria quarta Paschae*.... *Raplim ex castro Kustha*. Письмо Арвида [Курна], епископа Абоскаго, къ Стеню Стуре

касательно посланки въ Россію Нильса Эскельсона (*Niels Eskelson*) съ товарищами. Въ приложеніи къ сему слѣд. № 9 (9).

По-шведски; въ архивѣ; напечатано у Гронблада въ *Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria*, I, стр. 571 и у Арвидсона *Arwidsson, Handlingar till upplysning af Finlands hufvud*, (Stockholm, 1854); VII, стр. 93.

9 (9).—(1513 г.). Грамота русскаго воеводы въ Нотебургѣ (Оршкѣ) Ивана Ивановича къ выборгскому державцу Нильсу Эриксону

опасая на шведскихъ посланцевъ, отправляемыхъ въ Повгородъ; согласно просьбѣ Эриксона, имъ обѣщается даровой проѣздъ, приставы, кормы и проч.

Шведскій текстъ (приложеніе къ письму епископа Арвида Курна,—см. предыдущій номеръ); въ архивѣ; напечатана у Гронблада *Nya Källor etc.*, I, стр. 573 и у Арвидсона, *Handlingar till upplysning etc.*, VII, стр. 95.

10 (10).—1513 г. (22 мая), in die sanctissimae Trinitatis. In portu Nerve. Письмо датскаго посланника въ Россіи герольда Давида фанъ-Корана (?) или фанъ-Корана (Myzuyt David van Kogan) къ королю датскому Христіану II.

Давидъ выражаетъ надежду на успѣхъ своего посольства и извѣщаетъ о политическомъ положеніи Россіи относительно сосѣднихъ странъ (Польшы, Литвы, Ливоніи, Швеціи).

По нижнепѣмечки; подлинное и собственноручное; хранится въ архивѣ; писано на почтовомъ листѣ большого формата; на оборотѣ адресъ и слѣдъ небольшой восковой печати; приведено у Гропבלада въ Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria, I, стр. 582.

11 (11).—1513 г. (22 мая). Post-scriptum [одного] письма герольда Давида фанъ-Корана къ королю датскому Христіану II.

Просьба объ уплатѣ одному рижскому купцу (ольборгскимъ соледжамъ) двухъ сотъ марокъ, занятыхъ у него Давидомъ.

По нижнепѣмечки; въ архивѣ; писанъ на отдѣльномъ лоскутѣ бумаги рукою самого фанъ-Корана; быть можетъ, принадлежитъ къ вышеуказанному его письму (см. предыдущій номеръ), хотя, когда былъ найденъ мною, лежалъ особо.

12 (12).—1514 г. 10 апрѣля. Москва. Грамота великаго князя Василія Ивановича къ королю датскому Христіану II

вѣрительная для [пословъ?] сына боярскаго Івана Микулпа сына Заболоцкаго, да діака Василія Александрова *).

По русски; подлинникъ; въ архивѣ. Открытая или „отверчатая“ печать краснаго воска подъ такъ называемою кустодіею, четверугольнымъ лоскуткомъ бумаги **), приложена на внутренней сторонѣ листа, подъ текстомъ, по срединѣ; въ діаметрѣ она имѣетъ 3,2 сантиметра; изображаетъ Георгія Побѣдоносца на конѣ, поражающаго дракона; кругомъ, у красной печати, кольцевая надпись: „Василей Івкіею мѣлостію господарь ***) всея Русі і великіи князь“. Такимъ образомъ на

*) *Послами* эти лица называются въ первой переписной книгѣ всѣхъ дѣлъ Посольскаго приказа 1614 г. (Главн. Архивъ Мин. Иност. Дѣлъ въ Москвѣ).

**) Подлинныя кустодіи бывали и не четверугольными, а „съ фигуръ“, т.-е. причудливо вырѣзанными.

***) Почти на всѣхъ государственныхъ печатяхъ слово это выписано иѣликомъ, въ текстѣ же грамотъ оно приводится не иначе какъ въ сокращеніи, съ титломъ (гаръ).

печати царскій титулъ отсутствовать, тогда какъ въ текстѣ грамоты великій князь всегда называетъ себя царемъ.

13 (13).—(1514 г. конецъ юня?). Намазная рѣчь (русскихъ пословъ) Ивана Микулина Заболоцнаго и діана Василія Александрова датскому королю Христіерну II.

Великій князь посылаетъ королю докончальную грамоту, на которой цѣловалъ ему крестъ, и требуетъ, чтобы свою грамоту король списалъ слово въ слово съ особаго, присланнаго образца. Просить оказать ему, согласно докончанію, помощь противъ короля польскаго, съ которымъ началъ войну, и съ своей стороны обѣщать помощь противъ шведскаго правителя [въ рѣчи послы называютъ великаго князя царемъ.]

По русски; подлинный, расклеившійся столбецъ; хранится въ архивѣ; тамъ же и современный латинскій переводъ, равнымъ образомъ на столбцѣ. Изъ этого перевода видно, что послы должны были говорить рѣчь поочередно: надъ отдѣльными ея періодами стоитъ то Iohanni (или Iohanni Nicolaii) loquere, то Wasilio loquere.

14 (0).—1514 г. 3 іюля. (Копенгагенскій замокъ), in castro nostro Haffnensi. Докончаніе между королемъ датскимъ Христіерномъ II и великимъ княземъ Василіемъ Ивановичемъ. Королевская грамота.

Одинаковаго содержанія съ № 21. По латыни; черновой набросокъ; хранится въ архивѣ. Актъ напечатанъ у Гренблада въ Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria, I, стр. 618. Въ Regesta Diplomatica Historiae Daniacae неправильно сказано, будто онъ приведенъ и у Бюшинга (Büsching), Magazin für die neue Historie und Geographie, III, (Halle. 1779), стр. 178 (179?). На самомъ дѣлѣ тамъ напечатанъ нѣмецкій переводъ царской докончальной грамоты отъ 9 августа 1516 г. № 22 (21). Хотя содержаніе обоихъ актовъ правда тождественно, однако одинъ писанъ по-латыни, а другой по-нѣмецки; къ тому же въ грамотѣ Христіерна королевскій титулъ предпосланъ царскому.

15 (14).—1514 г. 5 іюля (?). Инструкція датскому посланнику въ Россію герольду Давиду (фанъ-Норану).

Посланнику предписывается: завѣрить великаго князя въ королевской дружбѣ; просить о присылкѣ докончальной грамоты; сообщить ему о дѣлахъ шведскихъ; выразить надежду, что великій князь въ своихъ дѣйствіяхъ по отношенію къ шведамъ будетъ сообразоваться

съ ихъ поведеніемъ по отношенію къ королю; просить у великаго князя торговыхъ льготъ для датчанъ.

По датски; черновой набросокъ; хранится въ архивѣ; памятникъ приведенъ у Гронблада въ *Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria*, I, стр. 622.

16 (15).—1514 г. 5 іюля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіерна II къ великому князю Василию Ивановичу.

Король благодаритъ великаго князя за предложеніе возобновить докончаніе, а также за дружбу къ его отцу (королю Гансу), и посылаетъ къ нему (докончальную) грамоту (писанную по образцу отцовской), на которой цѣловалъ крестъ въ присутствіи его пословъ (см. № 14 (0), 3 іюля 1514 г.). Герольду Давиду даны нѣкоторые другіе порученія; онъ сообщить ихъ изустно.

По латини; чистовой экземпляръ для подлинной грамоты, въ послѣдствіи забракованный; (первоначально въ датѣ стояло *tertia die mensis Iulii*, потомъ слово *tertia* замѣнено словомъ *quinta*); на оборотѣ адресъ вел. князя. Въ архивѣ; тамъ же и черновой набросокъ. Грамота приведена у Гронблада въ *Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria*, I, стр. 620.

17 (16).—1515 г. апрѣль. Москва. Грамота великаго князя Василия Ивановича къ королю датскому Христіерну II

вѣрительная для (пословъ) сына болгарскаго Ивана Микулина Заболоцкаго да діака Василия Александрова.

Русскій подлинникъ; по наружной формѣ схожъ съ № 12 (12); хранится въ архивѣ; тамъ же латинскій переводъ съ неточнымъ указаніемъ года на полѣ: *septies millesimo vicesimo quinto* (читай *tertio*).

18 (17).—1515 г. лѣто (?). Наказная рѣчь Ивана Микулина Заболоцкаго и діака Василия Александрова къ датскому королю Христіерну II.

Присланной королевѣ (докончальной) грамотѣ [см. № 14 (0), 3 іюля 1514 г.] быть у великаго князя непригожо *). Великій князь проситъ его велѣть написать новую, по присланному образцу; сообщать объ обмыслѣ съ цесаремъ по случаю войны съ королевѣ польскимъ; просить пропустить къ цесарю пословъ — Алексѣя Григорьевича

*) Безъ сомнѣнія въ виду того, что королевскій титулъ предпосланъ въ ней царскому.

Заболоцкаго и Алексѣя Григорьева сына Щеккина. [Послы называютъ великаго князя царемъ].

По русски; подлинный, расклепанный столбецъ; находится въ архивѣ; тамъ же и современный латинскій переводъ, равнымъ образомъ на столбцѣ.

19 (18).—1516 г. 1 июня. Москва. Грамота великаго князя Василя Ивановича къ королю датскому Христіану II.

Съ просьбою о пропускѣ чрезъ его владѣнія къ императору Максимилиану Григорія Дмитріева Загряжскаго и цесарева посла Георгія, съ конями отпущенъ (въ Данію) датскій посланникъ Сидоръ. Великій князь извѣщаетъ о скоромъ отпускѣ герольда Давида съ Некрасомъ Харламовымъ, и благодаритъ короля за почестъ, оказанную имъ его челобѣцъ Ловасію, который вмѣстѣ съ цесарскимъ посломъ Георгіемъ ѣхалъ въ Россію чрезъ датскія владѣнія.

Русскій подлинникъ; какъ и всѣхъ послѣдующихъ царскихъ грамотахъ, (за исключеніемъ опасныхъ и нѣкоторыхъ вѣрительныхъ), на обратной сторонѣ адресъ короля и великокняжеская печать краснаго воска подъ кустодією, (на настоящей грамотѣ такая же, какъ на № 12 (12).—Въ архивѣ.

20 (19).—1516 г. 1 июня. Москва. Грамота великаго князя Василя Ивановича къ королю датскому Христіану II.

Жену, которую датскій посланникъ Сидоръ „понялъ“ въ Москвѣ, великій князь не соглашается отпустить ему „въ цеволу“. Датскихъ ребятъ, присланныхъ въ Россію на обученіе русской грамотѣ, онъ напелъ болѣе удобнымъ устроить не въ Ивангородѣ, какъ просилъ о томъ король, а въ Москвѣ.

Русскій подлинникъ. На оборотѣ адресъ и великокняжеская печать.—Въ архивѣ.

21 (20).—1516 г. 9 августа. Москва. Грамота великаго князя Василя Ивановича къ королю Датскому Христіану II

вѣрительная для діака Некраса Володимерова сына Харламова.

Русскій подлинникъ; находится въ Арнемагнанскомъ собраніи (Arne-magnänske Samling) университетской бібліотекѣ.

22 (21).—1516 г. 9 августа. Москва. Докончаніе между великимъ княземъ Василіемъ Ивановичемъ и королемъ датскимъ Христіаномъ II (Грамота Василя III).

Союзъ противъ Швеціи и Польши и т. д. —Содержаніе тождественное съ №№ 2 (2) и 6 [6].

Русскій подлинникъ; писанъ на пергаментъ вышиною воршковъ 13-ти, шириною—11-ти; начальная буква „П“ [По Божіей волѣ и по нашей любви“...] затѣйливо и тонко разрисована золотомъ и красною краскою. Къ нижней части пергамена, на шнуръ, ссученномъ изъ жгутовъ малиново-шелкового и золотого, подвѣшена массивная золотая печать около четырехъ сантиметровъ въ поперечникѣ; на одной ея сторонѣ изображеніе Георгія Побѣдоносца съ кольцевою надписью по краямъ печати: „Васілеі Бжіею мілостію црь і гдрь і всея Русіі великіі князь“. По надписи и по самому положенію словъ эта сторона соответствуетъ восковой прикладной печати Василія, съ тою, однако, разницею, что здѣсь слово „господарь“ замѣнено словами: „црь і гдрь“.— На другой сторонѣ изображеніе двуглаваго орла съ вѣнцомъ на каждой головѣ и продолженіе титула въ такой же кольцевой надписи: „великі князь Влад. и Мос. і Нов. і Пск. і Тве. і Уго. и Бят. и Чер. и Бол. и“. Слѣди съ изображеніемъ буллы въ „Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей“ (Москва, 1882 г.), изданіе комиссіи печатанія Госуд. Грам. и Догов., таблица 6.

На обратной сторонѣ пергамена у верхняго края написаны мелкимъ полууставомъ буквы „мз“ (безъ числоваго знака “”).

Памятникъ хранится въ архивѣ. Тамъ же два экземпляра нѣмецкаго перевода (оба со словами: *mit guldenem sigell* въ заголовкѣ) и одна нѣмецкая выдержка. Изъ переводовъ первый по времени относится къ 1558 г. (служить приложеніемъ къ письму датскихъ пословъ отъ 18 ноября 1558 г. См. № 67 (55). Первоначально въ датѣ его между словами: *im jahr sieben tausend* и *im Augusto* и проч. былъ оставленъ пробѣлъ. Къ пробѣлу этому относится слѣдующее примѣчаніе, написанное на переводѣ рукою Клауса Урне, старшаго изъ упомянутыхъ датскихъ пословъ: *Putabat interpretes ultra septies millesimum annum, etiam vigesimum quintum positum esse, incertus tamen erat, quoniam zifras moscoviticas non callebat. Itaque vacuum ejus anni relictum est spatium, donec per peritiores de eo cognoscatur*. Въ послѣдствіи (почеркомъ конца XVIII столѣтія), вѣроятно на основаніи этого примѣчанія, въ пробѣлъ вставлены слова *fünf und zwanzig*.

Второй экземпляръ перевода есть точная современная копія съ перваго, въ которой впрочемъ переписчикъ не оставилъ пробѣла, такъ что послѣ словъ *sieben tausend* непосредственно слѣдуютъ слова *in Augusto* и проч. Вслѣдствіе этого документъ, какъ показывать отмытка на полѣ, былъ сначала отнесенъ къ 1492 году. Позднѣе, послѣ словъ *sieben tausend*, вставлено (въ выноскѣ) *vig. quintum*; затѣмъ слово *quintum* зачеркнуто и переправлено другою рукою на *qu*.

Слѣдуетъ еще замѣтить, что на обоихъ экземплярахъ перевода изъ датъ впадается не точное число мѣсяца: in Augusto den andern tag (вмѣсто 9 августа).

Датскій переводъ докончанія съ этимъ ошибочнымъ числомъ 2-го августа напечатанъ у Витфельда—Arrild Huitfeldt: Danmarckis Rigis Krönikke, стр. 1109 (въ изд. in 4-to—VII т., стр. 39), а пѣмецкій у Бюшинга—Büsching, Magazin für die neue Histor. und Geogr. III, стр. 179, и у Гронблада—Grönblad, Nya Källor t. Finl. Medeltidshistoria I, стр. 650.—При этомъ у Витфельда памятникъ отнесенъ къ 1515 году, у Бюшинга, (который напечаталъ текстъ по первому экземпляру перевода, со вставкою fünf und zwanzig, но безъ оговорки о ея позднѣйшемъ происхожденіи и безъ латинскаго примѣчанія) къ 1517 г., наконецъ у Гронблада правильно—къ 1516 г. О памятникѣ упоминается также у Аллена въ De tre Nord. Rigers Hist. II, стр. 535, прим. 15., и въ Regesta Diplomatica Hist. Dan. Алленъ, (не знавшій о существованіи подлиннаго пергамена и въ своихъ догадкахъ руководствованный только пѣмецкимъ переводомъ), относитъ документъ къ 1517 г. Неточность эту повторяютъ за нимъ и Regesta Diplomatica, исправившія въ series secunda первоначальное вѣрное обозначеніе года (1516) на ошибочное (1517).

Въ главномъ архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ въ Москвѣ хранится краткая русская выдержка изъ пастоящаго докончанія подъ заглавіемъ: „списокъ съ союзного договору между Крестыанусомъ дацкимъ и норвежскимъ и межъ великимъ княземъ московскимъ Василіемъ 2-мъ году августа во 6. день“. Уже одно это число (2-е августа) прямо указываетъ на датское происхожденіе документа, а все заглавіе (краткое наименованіе Василія „великимъ княземъ московскимъ“, опущеніе его отчества и титула и проч.) носитъ печать иностранной редакціи.

Изъ нашего главнаго архива Мин. Ин. Дѣлъ „списокъ“ этотъ попалъ въ Собраніе Госуд. Грам. и Догол. V, стр. 76, № 80., причемъ удержалъ ошибочное число мѣсяца (2 августа), правильную же помѣтку года (7024—т. е. 1516) неизвестно почему утратилъ, замѣнивъ ее другою, вѣрною (1517 г.)

23 (22).—1517 г. июль. Москва. Жалованная грамота великаго князя Василія Ивановича (датскимъ купцамъ).

Имъ разрѣшается поставить дворы въ Новгородѣ и на Ивань-городѣ, и даруются другія вольности.

Русскій подлинникъ; писанъ на пергаменѣ, вышиною въ 11, шириною въ 8 вершковъ; къ нижней его части на малиновомъ шелко-

вомъ шиуръ подвѣшена красная восковая печать, по величинѣ и на-
ружному виду подобная золотой печати, описанной подъ № 22 (21) съ тою
однако разницею, что въ титулѣ слова: „при і гдръ“ замѣняется слово:
„господарь“. (Сличъ съ изображеніемъ печати на таблицѣ 4 „Снимковъ
древнихъ русскихъ печатей“. Москва, 1882).—Грамота хранится въ
архивѣ; тамъ же четыре экземпляра нѣмецкаго перевода; изъ нихъ
первый по времени служилъ приложеніемъ къ письму датскихъ по-
словъ, изъ Данцига отъ 13 ноября 1558 г. (см. № 67 (55)).

Памятникъ въ датскомъ переводѣ напечатанъ у Витфелда—Pu-
itfeldt, Danmarks Rigis Krønike, стр. 1113 (in 4°, VII, стр. 49), а
въ нѣмецкомъ у Бюшпнга—Büsching, Magazin f. d. n. Hist. u. Geogr.
III, стр. 178 *), и у Грэнблада, Grønblad, Nya Källor t. Finl. Me-
deltidshistoria I, стр. 682.

Списокъ, хранящійся въ Главномъ Архивѣ М. И. Д. въ Москвѣ и
оттуда попавшій въ Собраніе Госуд. Грам. и Догов. (V, стр. 76, № 79),
есть позднѣйшій дословный русскій переводъ съ нѣмецкаго перевода,
нмѣющагося въ Копенгагенскомъ архивѣ и безъ сомнѣнія завезен-
наго въ Россію однимъ изъ датскихъ посольствъ**).

24 (23).—1518 г. 24 мая. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христіерна II
къ великому князю Василю Ивановичу

съ повторительною просьбою: 1) объ уступкѣ извѣстнаго количе-
ства седитры и 2) объ отпускѣ двухъ плѣнныхъ любекцевъ. (Грамота
послана съ Ролофомъ Андерсономъ).

По-латыни; разползающійся отъ ветхости черновой набросокъ
или списокъ; въ архивѣ; служить приложеніемъ въ книгѣ писемъ ко-
роля Ганса (Kong Hans' Brevbog). Грамота напечатана у Грэнблада
въ Nya Källor t. Finl. Medeltidshistoria, I, стр. 690 ***).

*) Гамель (Hamel, Tradescant der Aeltere 1618 in Russland, стр. 61)
ошибочно полагаетъ, что Бюшпнгъ перенелъ документъ съ датскаго на нѣмцкій:
нѣмцкій переводъ найденъ имъ въ архивѣ. Вѣрнѣе предположить, что приведен-
ный у Витфелда датскій текстъ переведенъ съ нѣмецкаго.

**) Быть можетъ посольствомъ Акселя Гольденстерна. Въ описи бумагъ,
уезженныхъ имъ съ собою въ Россію (объ этой описи см. ниже подъ 1 августа
1602 г.), значится между прочимъ: „10. Extract der verbundtnusz und dabey gege-
benen privilegijis denn dennemarcischen underthanen so zwischen denn koningen
zu Dennemarcken und grossfürsten in Ruszlandt zu unterschiedlichen zeitten auf-
gerichtet worden“.

***). Въ Собр. Госуд. Грам. и Догов. V, стр. 83, № 90 приведена (іюнь 1519,
Москва) грамота великаго князя Василя Ивановича къ королю датскъ

25 (24).—1519 г. 30 июня, ultima iunii. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христіана II къ великому князю Василию Ивановичу

вѣрительная для датскаго посланника герольда Давида (фанъ Корана).

По-латыни; черновой набросокъ; въ архивѣ. На обратной сторонѣ тѣмъ же почеркомъ, которымъ писанъ текстъ, отиѣтка: „ad imperatorem totius Rutzine per magistrum David transmissio anno Domini MDXIX“.

26 (25).—1519 г. 30 июня. Копенгагенъ. Инструкція герольду Давиду (фанъ Корану), посланному къ великому князю Василию Ивановичу.

Онъ долженъ побудить великаго князя ко враждебнымъ дѣйствіямъ противъ Швеціи, (къ посылкѣ 2000 всадниковъ въ Выборгскій ленъ и ко вторженію въ Норботенъ), а также просить о дарованіи въ его владѣнія уѣзжика военачальнику короля и датскимъ людямъ, въ случаѣ, если шведы вытѣснятъ ихъ изъ Финляндіи.

Два наброска—одинъ, болѣе пространный, по-латыни, другой, болѣе краткій, по-нижнепѣмецки; хранятся въ архивѣ*).—Алленъ упоминаетъ объ этой инструкціи въ De tre Nord. Rigers Hist. III, стр. 86 (ср. стр. 372, прим. 78).

27 (26).—(1521 г.)? Наназная рѣчь (неизвѣстныхъ) великокняжескихъ пословъ къ королю датскому Христіану II.

(Рѣчь служитъ отвѣтомъ на посольство герольда Давида, извѣщающее о покореніи Швеціи). Великій князь проситъ помощи противъ короля польскаго, объясняется по поводу пограничныхъ недоразумѣній и нѣкоторыхъ частныхъ дѣлъ, повторительно проситъ: 1) о розыскѣ пропавшихъ у діака Ивана Харламова денегъ и 2) о присылкѣ въ Россію мастеровъ; сообщаетъ о нападеніи даньчапъ на орѣховцевъ и проситъ не пропускать моремъ польскіяго людей на принадлежащія ему мѣста.

Русскій подлинникъ; на столбцѣ; безъ начала; хранится въ архивѣ.

Христіану II съ просьбою о пропускѣ чрезъ его владѣнія (къ императору римскому Максимилиану) человѣка Гануса, бывшаго въ Москвѣ при Максимилиановыхъ послахъ. Грамоты этой въ датскихъ хранилищахъ нѣтъ.

*) Въ моемъ сборникѣ нѣются списки съ обоихъ набросковъ.

28 (27).—1521 г. 21 августа, *Odenadaghen post för Bartolomej*. Выборгъ. Письмо Ролофа Мадсона къ королю датскому Христіерну II.

О разбояхъ русскихъ на (сухопутной) границѣ и на морѣ и о его, Ролофа, дѣйствіяхъ противъ русскихъ судовъ, грабившихъ въ шхерахъ.

По датски со многими шведскими словами; подписанный; въ архивѣ. Письмо напечатано у Гренблада въ *Nya Källor t. Finl. Medeltids-historia I, 710*.

29 (28).—1523 г. 29 ноября. Москва. Грамота великаго князя Василія Ивановича къ королю датскому Христіерну II.

Великій князь извиняется, что не можетъ помочь королю противъ его недруговъ, такъ какъ самъ сего лѣта ходилъ на Казанскаго (и нынѣ у насъ наши люди потопились). Впрочемъ! обѣщаетъ добрый пріемъ Северину Норбію (*Sören Norby*).

Русскій подлинникъ; печать оторвана; впрочемъ, уцѣлѣла одна кустодія. Памятникъ хранится въ архивѣ; тамъ же и латинскій переводъ.

30 (29).—(1523—1528 гг.?) Набросокъ грамоты датскаго короля Христіерна II къ великому князю Василю Ивановичу.

Король благодаритъ великаго князя за пріемъ, оказанный Северину Норбію, и вообще за его дружбу; обѣщаетъ, когда измѣнятся обстоятельства (*„clementior sors ariserit“*), воздать ему тѣмъ же.

По-латини и по гречески; оба текста на одномъ и томъ же листкѣ; въ архивѣ.

31 (30).—1528 г. апрѣль. Москва. Грамота великаго князя Василія Ивановича къ королю датскому Христіерну II

о добромъ пріемѣ, оказанномъ Северину Норбію, причинахъ его удержанія въ Москвѣ, теперешнемъ его отпускѣ съ посломъ короля угорскаго Фердинанда, Стенаномъ, и уплатѣ ему денегъ за его руду, которую онъ не могъ взять съ собою вследствие ея тяжести.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ и слѣдъ красной восковой печати; кустодія уцѣлѣла.—Въ архивѣ. Тамъ же и латинскій переводъ.

32 (31).—1553 г. январь. Москва. Грамота царя Іоанна IV Васильевича къ королю датскому Христіану III.

Царь проситъ о пропускѣ къ нему (черезъ датскія владѣнія) Аридта вѣнца съ цесаревыми людьми и предлагаетъ королю прислать съ Аридтомъ своихъ пословъ.

На ломаномъ нѣмецкомъ языкѣ—подлинникъ; на обратной сторонѣ русскій адресъ: „Крестерву королю датцкому и норвейскому“ и подъ кустодією (малая) царская печать краснаго воска, 4-хъ сантиметровъ въ поперечникѣ съ изображеніемъ Георгія Побѣдоносца и съ кольцевою надписью у края: „Іванъ Божию милостію царь і господарь всея Руси“. Грамота завернута въ обложку, на которой повторяется тотъ же русскій адресъ и стоятъ отиѣтка: „des Grossfursten auss Russen schreiben productum Coppenhagen, den 23 Iunij anno 1553“.

Въ архивѣ.—Въ Румянцевскомъ музеѣ, въ рукописномъ отдѣленіи хранится (№ 17) копія, сдѣланная Торкеллиномъ.

33 (32).—1554 г. 25 января. Am tage Pauli bekehrung. Письмо Ганса Шлитте къ королю датскому Христіану III.

Съ просьбою о пропускѣ его въ Россію и съ предложеніемъ быть королевскимъ посланникомъ къ царю. Въ письмѣ этомъ Шлитте передаетъ исторію своего посольства изъ Россіи въ Германію съ цѣлью набрать для царя свѣдущихъ людей и мастеровъ, и сообщаетъ о томъ, какъ его задержали въ Любекѣ.

По нѣмецки; подлинникъ; на обратной сторонѣ отиѣтка: product. Colding, den 10 Iunij anno etc. 54.—Въ архивѣ.—Напечатано въ краткомъ извлеченіи у Бюшнга, Magazin f. d. n. Hist. u. Geogr. VII, 299; (см. также у Аделунга Uebersicht der Reisenden in Russland bis 1700, ч. I, стр. 203).

34 (33).—1554 г. 27 мая. Sonntag nach Trinitatis. Письмо Берварда Бернера (Borward Berner) къ королю датскому Христіану III,

рекомендательное, по дѣлу Ганса Шлитте;—предстательствовать о немъ Бернеръ посылаетъ Левина фонъ Оберха (Levin von Oberch), такъ какъ самъ пріѣхать къ королю не можетъ.

По нѣмецки; подлинникъ; хранится въ архивѣ.

35 (34).—1554 г. 28 апрѣля—1 июня. Отчетъ о переговорахъ ливонскихъ пословъ съ Алексѣемъ Феодоровичемъ Адашевымъ и дьякомъ Иваномъ Михайловичемъ [Висковатымъ].

Царь потребовалъ отъ ливонцевъ дани, возвращенія православныхъ церквей, свободы торговли для русскихъ купцовъ,—и только на этихъ условіяхъ согласился даровать Ливоніи миръ.

По нѣмецки; рукописная тетрадь объемомъ примѣрно въ 13 1/2, печатныхъ страницъ in 8-vo *); озаглавлена: Kurtzer bogriff alles haundels, wes denn gesandten auff die gehabte und anfferlegte werbung, ubergehen eredenntz und instruction, inn der Muscow durch den grosfursten seiner hern unnd reth einer knecht Alexi Foederewitz Adashoff und Iwan Michalowitz cantzler, zur antwort beiegniet. Actum den 28 Aprilis anno etc.... LIII.—Въ архивѣ.

36 (35).—(1554 г. ?) Выдержка изъ докончанія между царемъ (русскими приказными?) и ливонцами.

Въ юрьевскомъ округѣ всѣ, за исключеніемъ духовенства и церковно-служителей (kirchen diener), должны платить дань царю, по одной нѣмецкой маркѣ съ головы. Дань эту долженъ собирать и представлять царю юрьевскій епископъ.

По нѣмецки; въ архивѣ. Вѣроятно служить приложеніемъ къ одному изъ донесеній датскихъ пословъ въ Россію въ 1558—1559 гг.—На оборотѣ рукою старшаго посла, Клауса Урне, сдѣлана надпись: Auszeichnungsz ausz den friedebrieff, den dorbtischen zinsz belagendtz etc.

Здѣсь у мѣста указать, хотя бы мимоходомъ, на слѣдующіе документы на нѣмецкомъ языкѣ, тоже хранящіеся въ архивѣ и касающіеся сношеній между Россією и Ливонією.

37 (0).—1557 г. Инструкція ливонскаго магистра Фюрстенберга ливонскимъ посламъ въ Россію. Клаусу Франке, Томѣ Горнеру и Мельхиору Гротгаузену.

Копія озаглавлена: instruction undt underrichtt der bevolhenen sachenn halber, welche vor dem... herrn Iwan Wassilowitz, keyser..., in nhamen undt von wegen des... herrn Wilhelmen Furstenbergs des heyligenn Römischenn reichs fursten undt meistor des ritterlichenn

*) При опредѣленіи объема рукописей беремъ въ разсчетъ печатную страницу „Русскаго Обзорнія“, заключающую приблизительно 2000 буквъ.

deutschenn ordens tho Lifflandt... durch... Claus Franckenn, Thomasen Hornern beyder rechtenn licentiaten undt Melchiornn Grothausenn gewörven undt angedragen sollenn werdenn.

38 (0).—1557 г. 25 октября, 27 ноября, 6, 7 и 8 декабря. Отчетъ ливонскихъ пословъ объ ихъ путешествіи въ Москву, первой аудіенціи у царя и переговорахъ съ русскими приказными.

39 (0).—1557 г. 8-го (и 9-го) декабря. Ответъ царя Ивана IV Васильевича ливонскимъ посламъ, прочитанный во дворцѣ Иваномъ Михайловичемъ [Висковатымъ] и переговоры этихъ пословъ съ русскими приказными.

40 (0).—1557 г. 10-го декабря. Переговоры ливонскихъ пословъ съ русскими приказными.

41 (0).—1557 г. (Суббота) 11 декабря. То же.

42 (0).—1557 г. (Воскресеніе) 12-го и (понедѣльникъ) 13-го декабря. То же.

43 (0).—1557 г. 14 декабря. То же.

44 (0).—1557 г. 16-го декабря. То же.

45 (0).—1557 г. Donnerstags nach Thomae Apostoli anno etc... 1557-ten. Actum Othpheriae (Тверь). Письмо ливонскихъ пословъ къ царю Ивану IV Васильевичу.

Konig. На оборотѣ отъѣтка: Disz hat uns der Prestaue vortzuschicken nicht vergunnen wollen.

46 (0).—Въ Большой королевской бібліотекѣ хранится собраніе касающихся Ливоніи документовъ за 1557—1562 гг. (Gl. kgl. Saml., № 698 in f°). Документы эти, если не ошибаюсь, одиѣ коніи, переплетенныя въ хронологическомъ порядкѣ въ тетрадь in folio и связанные другъ съ другомъ изложеніемъ промежуточныхъ событій, представляютъ такимъ образомъ своего рода статеиный списокъ. Изъ этого собранія отыѣтны слѣдующіи относящіеся сюда по времени отрывокъ:

(1557 г.) Warhafftige ertzehlung unnd unlaugbaren bericht welcher gestalt der Muscowiter unnd veindt Christliches nhamens anno 57 ganz unvorschemlich ohn jenige rechtss befugte ursach, uber alles vielfaltigen christlichen rechtmessigen unnd erliebenden erpientem der weit entlegne provintz deutscher nation Lifflandt mith veindtlicher macht, mordt, brant, raub und andern gar unloblichen und ungehorten hendeln mher, ubereilett, gantz erbermalich mith aller gewalt zugesatz, den vornemsten theill destruiert, vorfhurt, unnd im grunde vorheret. Darnauss die II. G. unnd ein itzlich christlich from hertz, sowoll alle godtseligo menschen zu volkommen bericht, gonugsam oerlich zuerschen haben wie unmenschlich unnd mith grawsamer

entsetzung gar erschrecklich ehr seyne unerhorte uber heidnische unnd Turcksche tyranney ausgegossen, geubtt und begangenn.

Отъ рукописи сохранилось только пять начальныхъ листовъ, остальные вырваны изъ вышеупомянутой тетради.

47 (36).—1558 г. февраль. Грамота царскаго печатника и всѣхъ бояръ и князя Михаила Глинскаго къ магистру, архіепископу римскому, епископу юрьевскому и всѣмъ епископамъ и людямъ въ Ливоніи.

Нарушивъ крестное цѣлованіе царю, ливонцы навлекли на себя его гнѣвъ. Чтобы избѣжать кровопролитія, они должны, какъ можно скорѣе, послать къ царю пословъ съ данью.

Писана по-нѣмецки; современная копія или переводъ; хранится въ архивѣ; внизу помѣта: „entpfangenn zur Narve den xix februaril anno etc. LVIII vonn Peter Tisenhausens rauhr, welcher von den Reussenn gefangenn gewesen etc“.

48 (37).—1558 г. 15 февраля. Лифлядія. Грамота царскаго печатника и всѣхъ бояръ и князя Михаила Глинскаго къ магистру, архіепископу римскому, епископу юрьевскому и всѣмъ епископамъ и людямъ въ Ливоніи.

Такъ какъ ливонцы выказываютъ склонность избавить свою страну отъ окончательной гибели, то они должны сейчасъ же послать пословъ къ царю. Со своей стороны бояре будутъ предстательствовать предъ царемъ за Ливонію.

По нѣмецки; современная копія или переводъ съ отмѣткою: „entpfangenn zur Narve denn xxj februaril anno etc. LVIII etc.“—Въ архивѣ.

49 (38).—1558 г. мартъ. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ магистру, архіепископу римскому, епископу юрьевскому и всѣмъ епископамъ и людямъ въ Ливоніи

опасная на ливонскихъ пословъ. Царь Шигъ-Алей сообщилъ царю челобитіе ливонцевъ, ходатайствующихъ о помилованіи.—Иванъ IV посыластъ имъ эту опасную грамоту съ тѣмъ, чтобы они прислали къ нему пословъ, добрыхъ людей, съ данью.

По нѣмецки; переводъ или списокъ; въ королевской бібліотекѣ, Gl. kgl. Saml., № 698, вышеупомянутая тетрадь in f°, стр. 78.

50 (39).—1558 г. 1 мая *). Москва. Жалованная грамота царя Ивана IV Васильевича гражданамъ Нарвы,

выданная послѣ завоеванія этого города. Ею опредѣляются отпущенія Нарвы къ (московскому) правительству и вольности ея жителей.

По нѣмецки; вѣроятно переводъ; хранится въ архивѣ; на документѣ слѣдующія двѣ подписи: (1) Vorgebene privilegia, so der Muschowierter nach eroberung der stadt Nerve, den burgern gegebenn, geschehenn denn 1 Maj anno etc. 58-ten. (2) Haec non sunt accepta a Narvensibus, sed extraordinarie acquisita etc.

51 (0).—(1558 г. 2 мая.) Warhafftige bericht wie die Rigeschenn knechte anno 1558 in de Narve gekomenn seint unnd ergevinge der Narve denn 11 Maj anno 1558. Durch Wulff Singehoff de do zur zeit der Rigeschenn knechte überster commissarius was.

По нижненѣмецки. Въ королевской библіотекѣ, Gl. kgl. Saml. № 698, вышеупомянутая тетрадь, in f°, стр. 8.—Объемомъ страницъ 10 печатныхъ.

52 (40).—1558 г. 17 мая. Вышегородъ. Грамота боярина и воеводы Алексея Даниловича Басманова „въ заморской городъ въ Данескъ бергоместромъ, и ратманомъ, и гостемъ, и купцомъ и всѣмъ людямъ того городна“,

извѣщающая о влітіи Ругодина и Вышегорода и приглашающая данчанъ ѣздить торговать въ Ругодинъ по прежнему, безъ опасу.

Подлинникъ: русскій и нижненѣмецкій тексты на особыхъ листахъ, припечатанныхъ другъ къ другу въ нижней части печаткою красного воска съ изображеніемъ нагого человѣка, опирающагося лѣвою рукою на невысокій столбъ или колонну; на оборотѣ русской грамоты подпись: „въ Данескъ“.—Хранится въ архивѣ.

53 (41).—1558 г. 5 июля. Одессъ. Письмо датскаго короля Христіана III къ датскому намѣстнику въ Ливоніи Христофу Мюнгаузену,

препровождающае двѣ грамоты, одну къ великому князю, другую къ русскому поначальнику (Feldherr)—съ приказаніемъ доставить ихъ по назначенію. [Грамоты этихъ ни въ оригиналѣ, ни въ спискѣ не сохранилось; по настоящему письму можно отчасти судить о содержаніи

*) Въ текстѣ: im jhare siebentausent, den 1 Maj.

грамоты къ царю: въ ней король предъявлялъ между прочимъ свои права на Нарву. См. также № 51(0)].

По примечки; записана въ архивной исходящей книгѣ Ausländisch Registrant № 49, листъ 181. Списокъ находится и въ Мекленбургъ-Шверинскомъ архивѣ (см. Livonica, папка: „betreffend die Königl. Dänische zweimaligē Friedensvermittlung zwischen Russland und Liefland de 1558 et 1559“), откуда, въ числѣ другихъ копій, былъ въ свое время сообщенъ канцлеру графу Н. П. Румянцеву*).

*) О посланныхъ изъ Мекленбургъ-Шверинскаго архива графу Румянцеву описалъ см. въ Mittheilungen aus dem Gebiete der Geschichte Liv-, Est- und Kurlands, I, стр. 453 и слѣд. и II, стр. 103—116, а также въ самомъ архивѣ дѣло: „Betr. die abschriftliche Mittheilung von Archiv-Urkunden und Acten zur russischen Geschichte an den Reichs-Canzler Grafen von Romanzoff zu Petersburg durch den Archivrath Evers 1815—1821“.—Въ этомъ дѣлѣ много между прочимъ найдены свѣдущія, не лишены общаго интереса, выдержки изъ писемъ графа Румянцева.

1. J'ai pris, Monsieur, depuis que nous nous sommes quittés une passion que vous pourriez peut-être satisfaire en quelque chose, c'est celle des documents, chartes (sic) ou traités écrits en slavon et qui se trouvent épars et oubliés dans les archives des villes ou dans les bibliothèques de l'Allemagne. Si vous faisiez quelques découvertes de ce genre, ayez la bonté de m'en avertir. De pareils documents, écrits soit en latin, soit en allemand, pourvu qu'ils servent à éclaircir l'histoire de Russie, me sembleraient également précieux de même que des Ambassades ou relations de voyageurs inédites, le tout antérieur au règne de Pierre le Grand et donnant la préférence aux époques les plus reculées.

Vous voyez, Monsieur, d'après cette profession de foi que c'est également des copies de ce qui se trouve en ce genre dans les bibliothèques ou les archives qu'il me suffit d'avoir. La plus exacte de toutes les copies et qui produit un facsimile, se prend à travers un papier huilé ou vernissé et peut se trouver être une copie très-correcte et très-exacte même de la main d'un homme qui ne saurait pas cette langue. Je vous prie, Monsieur, d'être persuadé que vous m'obligeriez beaucoup si vous me faites avoir de pareilles pièces. Je n'ai pas besoin de vous dire que j'acquitterai tous les frais de copie ou autres avec autant de plaisir que de reconnaissance etc.

2. Veuillez voir, si l'on ne peut pas puiser des subsides pour notre histoire dans les archives et bibliothèques des Duchés de Brunswick, de Mecklenbourg et dans celles de la totalité du Holstein. Je ne puis pas douter que cette partie boréale de l'Allemagne n'ait eu des relations avec le nord que nous habitons, au tems du moyen age. D'ailleurs le Mecklenbourg com-

54 (42).—1558 г. 20 іюля. Юрьевъ. Грамота князя Петра Ивановича Шуйскаго къ епископу ревельскому Морицу Врангелю,

предлагающая городу Ревелю сдатьсѣ царю.

По вѣмечки; переводъ или копія; хранится въ архивѣ.—Списокъ той же грамоты, находящійся въ Мекленбургъ-Шверинскомъ архивѣ, помѣченъ 29-мъ іюля (Livonica. Varia, betr. den Einfall des Groszf. Iwan in Liefland).

55 (43).—1558 г. 26 іюля. Письмо датскаго намѣстника въ Ливоніи Христофа Мюнгаузена *) ко князю Петру Ивановичу Шуйскому.

Огвѣтное на сего грамоту отъ 20 іюля [см. № 54(42)].—Ревель принадлежитъ королю и не поддается царю.—Въ случаѣ насилія, Мюнгаузенъ угрожаетъ царю союзомъ противъ него всѣхъ германскихъ государствъ.

По вѣмечки; копія; въ архивѣ.

56 (44).—1558 г. 27 іюля. Юрьевъ. Грамота князя Петра Ивановича Шуйскаго и всѣхъ воеводъ къ (окрестнымъ?) бургомистрамъ, ратманамъ, горожанамъ, ольдманамъ, сотникамъ, пятидесятникамъ и десятникамъ, извѣщающая ихъ о взятіи Юрьева царемъ и о посылкѣ къ нимъ

me ayant été occupé par les slaves, doit avoir dans ses archives de quoi éclaircir les commencemens de notre histoire.

Je regrette, Monsieur, de ne pas oser me livrer à ces sortes de recherches dès à cette heure, mais si vous aviez connaissance de quelque savant qui, plein d'amour pour les sciences, voulut se charger de rechercher dans les manuserits de sa patrie

1. tous les manuserits chartres (sic) ou documens slaves et les indiquer dans une note,

2. se donner une application particulière à chercher d'y retrouver tout ce qui peut être relatif à la Russie depuis le VIII-ème jusqu'au XVI-ème siècle et de préférence au milieu de cette époque indiquée des siècles antérieurs(?).

Vous me feriez, Monsieur, un grand plaisir de m'indiquer cette personne et de convenir avec elle d'une rétribution annuelle et me la proposer. Il ne serait pas juste, quelqu' immense que soit le prix d'une grande réputation littéraire que cela ne manquerait pas de lui procurer, il ne serait pas juste, dis-je, qu'un pareil travail pendant sa confection ne reçût un dédommagement.

*) Въ письмѣ этомъ Мюнгаузенъ именуетъ себя такъ: Ich, Christoff von Muechhausen, meines gnedigsten konig und herrns der hertzogthum Eszen, Harien und Wirlandt, Oszel und Wick mit iren zugehörigen schlossern stel und heuszer Bernow, Fellin, Habszel, Willenstein und aller ander schlosser, stedt und heuszer mehr in berurtem hertzogthumb belegen, ein stathalter.

за данью (dat gy uanseres heren gerechticheit geuen) дѣтей боярскихъ Михаила Кувшинова и Семѣна Луточина.

По нижнепѣмекки; копія (или переводъ?); въ архивѣ.

57 (45).—1558 г. 1 августа. Сильнебургъ. Письмо датскаго короля Христіана III къ датскому наместнику въ Ливоніи Христофу Мюнгаузену.

Король получилъ его письмо изъ Колна „отъ Петра и Павла“ (29 іюля 1558 г.) о взятіи русскими, вслѣдъ за Нарвою, Мюнгауза и о провазводимыхъ ими въ Юрьевскомъ округѣ опустошеніяхъ. По полученіи Мюнгаузеномъ отвѣтовъ на королевскія грамоты къ царю и къ русскому посначальнику, онъ долженъ спѣшно направить оные къ королю.—Король ожидаетъ его прибытія (въ Данію).

По пѣмекки; записана въ архивной исходящ. книгѣ Ausländisch Registrant, № 49, листъ 212.

58 (46).—1558 г. 7 августа. Нал. Письмо короля датскаго Христіана III въ Любекъ.

Отвѣтъ на письмо жителей г. Любека, датированное dinstags nach Jacobi (26 іюля) и сопровождающее письмо отъ ливонцевъ.—Король не можетъ принять рѣшенія по ливонскому вопросу до полученія отвѣта на свою грамоту отъ цзя Ивана IV.

По пѣмекки; въ архивѣ, Ausländisch Registrant, № 49, листъ 215.

59 (47).—1558 г. 7 августа. Нал. Письмо короля датскаго Христіана III къ магистру ливонскому.

Отвѣтное на письмо магистра отъ 27 іюня, въ которомъ онъ проситъ короля прекратить подвозъ припасовъ къ завоеванной русскими Нарвѣ и оказать ему помощь войсками. Король отклоняетъ просьбу о помощи, въ вопросѣ же о прекращеніи подвоза къ Нарвѣ обѣщаетъ, по разслѣдованіи обстоятельствъ, удовлетворить, насколько возможно, желаніе магистра.

По пѣмекки; въ архивѣ Ausländisch Registrant, № 49, листъ 213.

60 (48).—1558 г. 13 августа. Юрьевъ. Грамота князя Петра Ивановича Шуйскаго и „всѣхъ бояръ“ къ королю датскому Христіану III,

извѣщающая о полученіи двухъ его грамотъ, одной на имя царя, другой на имя бояръ.—Бояре отказываются отвѣчать на эти грамоты въ виду того, что король позволяетъ себѣ называть въ нихъ царя „братомъ“.

Подлинныя русскій и нижнепѣмецкій тексты; писаны каждый обою на двухъ небольшихъ листахъ, припечатанныхъ другъ къ другу въ нижней части печаткою чернаго воска или смолы съ изображеніемъ стоящаго челоуѣка (воина?). Въ архивѣ. Тамъ же верхнепѣмецкій переводъ. Экземпляръ этого перевода находится и въ Мекленбургъ-Шверинскомъ архивѣ, см. Livonica, папка: „betreffend die königl. Dänische zweimalige Friedensvermittlung zwischen Ruszland und Lievland de 1558 et 1559“.

61 (49).—1558 г. 23 августа, auendes Bartholomei. Отчетъ Вольмара Трейде о показаніяхъ задержаннаго дерптскаго секретаря касательно сдачи Дерпта.

По сознанию секретаря, не видя спасенія, онъ и его господинъ (епископъ Германцъ?) рѣшили написать къ царскому дѣяку, что готовы поддаться царю, если имъ будутъ оставлены ихъ вѣра и вольности. Секретарь умоляетъ Трейде о заступничествѣ. — Онъ говоритъ, что дѣволъ лишилъ его разума и выманилъ изъ Дерпта, гдѣ онъ сохранилъ бы свой дворъ и все свое добро (die duvell hebbe em verlorosket, die sinne berouet, dath he tho Derpte mith sei gebleuen и проч.).

По нижнепѣмцки; на оборотѣ отмѣтка: «des gefangenen Dortischen cantzlers bekentnuss»; въ архивѣ.—Верхнепѣмецкій текстъ этого памятника имѣется въ Мекленбургъ-Шверинскомъ архивѣ. См. Livonica, Varia, betr den Einfall des Groszf. Iwan in Lievland, Sommer, 1559.

62 (50).—1558 г. 26 сентября. Замокъ Дроттингбургъ близъ Рандерса (zu Randersen) въ Сѣверной Ютландіи. Инструкція, данная датскимъ королемъ Христіаномъ III, датскимъ посламъ въ Ливонію и Россію Клаусу Урне, Водиславу Вобисеру, Петру Бильде и Іерониму Теннеру.

Послы, предъявивъ права Даніи на Ливонію, должны ходатайствовать у царя о дарованіи сей послѣдней мира.

По пѣмцки; подлинникъ за подписью и печатью короля; хранится въ архивѣ, гдѣ имѣется также особая инструкція тѣмъ же посламъ касательно ихъ порученій къ магистру. (См. Lifland. A. Heermestor).

63 (51).—1558 г. 26 сентября. Рандерсъ [вѣрнѣе Дроттингбургъ, см. ниже]. Грамота датскаго короля Христіана III къ царю Ивану IV Васильевичу

съ просьбою о присылкѣ датскимъ посламъ опасной на нихъ грамоты и о немедленной пріостановкѣ военныхъ дѣйствій въ Ливо-

ниъ, а равно о присылкѣ опасной грамоты на ливонскихъ пословъ. — [Изъ настоящей грамоты можно заключить о содержаніи первыхъ двухъ королевскихъ грамотъ — къ царю и царскому военачальнику (см. № 53(41)).— Въ нихъ король представлялъ права датской короны на герцогство Эстонское, на Г'аррію и на Вириландію съ епископіею Ревельскою и городами Ревелемъ].—Г'рамоту король адресуетъ царю уже не какъ „брату“, а какъ „пріятелю и сосѣду“ („unserm besondern geliebten hern freunt und nachbarn“—см. № 60 (48).

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländisch Registrant, № 49, л. 252 и. о.—Современный русскій переводъ напечатанъ въ Собр. Госуд. Г'рам. и Догов. (V, № 115, стр. 140), гдѣ впрочемъ документъ неправильно отнесенъ къ 13 января 1558, хотя въ самомъ текстѣ значится вѣрная дата „къ мѣсяца сентября“.

О мѣстѣ, откуда писана грамота, въ Auslând. Registr. отмѣчено: „actum Randersz“; въ упомянутомъ же переводѣ Собранія Госуд. Г'рам.: „писанъ въ нашемъ градѣ Дроттинборнху въ Рандессо въ Норьютцкой землѣ“... Последнее несомнѣнно точнѣе (См. съ № 62(50).

64 (52).—1558 г. 26 сентября. Рандерсъ [Дроттинбургъ ? См. №№ 62 и 63 (50 и 51.)] Грамота датскаго короля Христіана III къ магистру ливонскому

вѣрительная для датскихъ пословъ К. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера. Король извѣщаетъ магистра объ ихъ снаряженіи къ великому князю и о пересылкѣ въ Любекъ Францу фонъ-Ниттену общанныхъ ливонскихъ посламъ 20-ти тысячъ талеровъ. Магистру предоставляется уговориться съ датскими послами относительно ихъ дѣйствій въ Россіи „unnd wie es mit dem haus Revel unnd den Innuden zuhalten“. Король проситъ у магистра содѣйствія къ дальнѣйшему путешествію пословъ въ Россію.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registrant, № 49, листъ 255 и. о.

65 (53).—1558 г. 20 октября. Копенгагенъ. Письмо датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ королю датскому Христіану III.

Они извѣщаютъ, что прибыли въ Копенгагенъ, гдѣ задержаны вѣтромъ, что вѣять моремъ опасно и что они поѣдутъ завтра сухимъ путемъ въ Ригу. [На особомъ клочкѣ, вложенномъ въ письмо]: Христопфъ Мюнгаузенъ уѣхалъ въ Лифляндію сегодня; остальные ливонцы отправятся моремъ.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ. Подъ текстомъ, какъ и во всѣхъ остальныхъ письмахъ этихъ пословъ къ королю, вѣсто подписей четыре печати, (оторваны); на обратной сторонѣ отѣтка: „productum Colding, den 26 8-bris a 58“.

66 (54).—1558 г. ноябрь. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ магистру ливонскому, архіепископу римскому, епископу юрьецкому и другимъ епископамъ и всѣмъ ливонскимъ людямъ.

Царь напоминаетъ о послѣднихъ ссылкахъ съ ливонцами и о принятыхъ ими на себя обязательствахъ. Этихъ обязательствъ они не исполнили. Царь будетъ искать съ нихъ за неправды и за нарушение крестнаго цѣлованія, сколько ему Богъ поможетъ, и причиною кровопролитія будетъ не онъ, а ихъ неправды.

По нижнепѣмекки; переводъ или списокъ озаглавленный „Viendes breff prschrift“*); въ архивѣ.—Верхнепѣмекскій текстъ подъ тѣмъ же заглавіемъ, „Abschriefft des feindes brieffs“, имѣется въ Мекленбург-Шверинск. архивѣ въ дѣлѣ: „die feindlichen Einfälle der Russen in das Erzstift Riga und in das Gebiet des deutsch. Ordens Meister и проч. 1558, 1559, 1560, 1562“.

67 (55).—1558 г. 13 ноября. Данцигъ. Письмо датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ королю датскому Христіану III.

Толмача они здѣсь достать себѣ не могли, однако объ русскія грамоты [№№ 22 и 23 (21 и 22)] перевели чрезъ посредство одного прикащика (Kaufgeselle), знающаго русскій языкъ. Переводъ этихъ грамотъ препровождается. Свѣдѣнія объ осадѣ Дерпта, сожженіи Колково и отбитомъ нападеніи русскихъ на Ревель; встрѣча съ посланными отъ рижскаго архіепископа (къ маркиграфу бранденбургскому); извѣстіе о смерти королевы польской.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.

68 (56).—1558 г. 23 денября. Рига. Письмо датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ царю Ивану IV Васильевичу

съ просьбою: о присылкѣ имъ проѣзжей грамоты, о принятіи мѣръ для ихъ путешествія по Россіи, о разрѣшеніи имъ слѣдовать

*) Заглавіе это не можетъ служить доказательствомъ, что настоящій документъ есть копія, а не переводъ, такъ какъ въ то время перѣдко заведомые переводы назывались „списками“ (Copie).

на Нарву и Иванъгородъ и о приказаніи царскимъ воеводамъ прекратить, впредь до новыхъ распоряженій, военныя дѣйствія въ Ливоніи.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

69 (57).—(1558 г. 23 декабря? Рига?). Письмо датскихъ пословъ Н. Урно, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ намістнику ливонскому

съ просьбою направить къ царю секретаря ихъ Власія Мельдена съ письмами и слугу Шведера Цельманна.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

70 (58).—1558 г. 26 декабря. (Юрьевъ?). Грамота намістника юрьевского князя Дмитрія и другихъ бояръ и воеводъ къ магистру ливонскому, архіепископу римскому и всѣмъ другимъ епископамъ и всѣмъ людямъ въ Ливоніи.

Въ пролитіи невинной крови причинили сами ливонцы.—Бояре приглашаютъ ихъ послать къ царю пословъ, дабы утишить его гнѣвъ. Грамота эта будетъ служить опасомъ для ливонскаго посольства.

Нѣмецкій переводъ; на оборотѣ помѣта: Schreiben des muscovitischen obersten Demetrij zu Dorbt an die stonnde zu Lifflandt, der frieds handlung halber. Eingbracht zu Riga den siebenden Januarij, im jar LIX.—Въ архивѣ. Есть также списокъ въ тетради королевской библіотеки, gl. kgl. Saml., № 698, in 8°.

71 (0).—1558 г. Записка магистра о причинахъ русско-ливонской войны.

«Gemeyner bericht des herrn Meisters woher sich disse reusische kriegs emporung geursacht etc.»

По нѣмецки; въ архивѣ (Livonica A. Heormestor).

72. (0).—[1559 г. 15 января. Москва].

Отыскаемъ еще документъ изъ тетради королевской библіотеки, Gl. Kgl. Saml., № 698 in 8° (стр. 28). На заглавномъ его листѣ написано: «Einfeltiger unnd kurzor begriff won dem hochwirdigenn fursten unnd h. herrn Hermann bishoffenn unnd herrn des stifts Derbt in Lieffland nach abtrottung gemesst stifts allenthalbonn beioegnet unnd zugezogen worden, durch Christiaunn Hillebrandt eilents inn der Muscov vorfasset unnd zusamenn gelesonn. Anno a redempto mundo 1559 denn 15 tag Januarij.

Einn gleicher todt nichtt jderm widderferrt,

Gott weis welcher noch mir ist beschertt.

Christiaunn Hillebrandt.»

Въ отчетѣ этомъ рѣчь идетъ главнымъ образомъ о разговорахъ діака (Висковатаго?) и царя Ивана Васильевича съ епископомъ Германомъ. Рукопись заключается словами:

«Den 12 Januarij ist Ko. M. zu Donnomarcken secretarius Blasius Abelbin genandt postwiss mit etlichen breven inn der Moscow ankommen». — Писана она на 62 стр. in folio (объемомъ страницъ 20 печатныхъ).

73 (59).—1559 г. январь. Москва. „Жалованная“ грамота царя Ивана IV Васильевича датскимъ посламъ К. Урне, В. Вобисеру, П. Бильде и I. Теннеру,

въ сущности опасная, отвѣтная на ихъ просьбу о свободномъ проѣздѣ (см. № 68 (56)). Царь побуждаетъ ихъ посѣщать къ нему—черезъ Ругодвѣзъ и Иваньгородъ—для унятія кровопролитія въ Ливоніи

Подлинникъ: русскій и нижнепѣмецкій тексты на двухъ особыхъ листахъ, припечатанныхъ другъ къ другу въ нижней части (открытою) малою государственною печатью краснаго воска подъ кустодією; печать непорочена (описание ея см. подъ № 32 (31.)). Въ архивѣ. Тамъ же самостоятельный списокъ съ нижнепѣмецкаго текста.

74 (60).—1559 г. 10 января. Кольдингъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ датскимъ посламъ въ Россіи К. Урне, В. Вобисеру, П. Бильде и I. Теннеру

извѣстительное о смерти короля Христіана III. Посламъ посылаются новыя полномочія.

По нѣмецки; подлинникъ за подписью Фредерика II; на оборотѣ помѣта: „productum Mosqua die Palmatum [19 марта] 59“. — Въ архивѣ.

75 (61).—1559 г. 10 января. Кольдингъ. Полномочія датскаго короля Фредерика II датскимъ посламъ въ Россіи К. Урне, В. Вобисеру, П. Бильде и I. Теннеру.

По нѣмецки; подлинникъ за королевскою подписью и (открытою) печатью; на оборотѣ полустертая надпись: „дѣла 23. марта сї д. привезъ Дмитрей Тат...“. — Въ архивѣ. — Русскій современный переводъ съ ошибочною датою 13 января 1558 года напечатанъ въ Собр. Госуд. Грам. и Догов. V, стр. 142, № 116.

76 (62).—1559 г. 10 января. Рига. Письмо датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ королю датскому Христіану III

объ ихъ переговорахъ съ ливонскими властями (магистромъ и другими) и объ общемъ положеніи дѣлъ въ Ливоніи.

По нѣмецки; подписное; на обратной сторонѣ наружнаго листа подъ адресомъ пометка: *König. Matt. retho aus Lifflandt schreiben etc. productum Odensæ, den sonntag Reminiscere [19 февраля] anno etc. 59.*—Въ архивѣ.

77 (63).—1559 г. 15 января. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ Семену Ивановичу Микулинскому и ко всѣмъ боярамъ и воеводамъ

съ приказаніемъ пропустить Власія Мельдена обратно къ датскимъ посламъ и не задерживать этихъ послѣднихъ на ихъ пути чрезъ Ругодину и Ивангородъ въ Москву.

Нѣмецкій переводъ; черновой и чистой экземпляры; оба въ архивѣ.—Въ грамотѣ царскій титулъ заключается словами: „und herr in Lifflandt, über die stadt Dorbt, und noch anderer“.

78 (64).—1559 г. 17 января. Перновъ. Письмо датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ намѣстнику юрьевскому князю Дмитрію [и, mit. mutand., къ намѣстнику наровскому]

съ просьбою о прекращеніи враждебныхъ дѣйствій противъ Ливоніи.

По нѣмецки; списокъ, предназначавшійся для подписника; на обратной сторонѣ отмѣтка: *an knese Demeter stathaltern zu Dorbt. Kokenka, 20 Januarij, den stillstandt [belangend?]. Gleichs lawts ist auch alm den Narvischen stathalter gefertigth.*

79 (65).—1559 г. (24 января). Показанія, добровольныя и съ пытки, взятаго пруссакими въ плѣнъ при Сесвегенѣ слуги (knecht) боярина Федерина (Federin?)

о расположеніи русскихъ войскъ, ихъ численности, орудіяхъ и проч.

По нѣмецки; въ архивѣ; было препровождено къ магистру ливонскому Вальгелму Фюрстенбергу при письмѣ венденскаго корнмейстера (?—*kornmeister zu Wenden*) изъ Эрма, отъ 21 января 1559.

80 (66).—1559 г. 25 января. Показанія „языка“ сына боярскаго Адріана Никина.

Диспозиція русскихъ войскъ съ именами начальствующихъ воеводъ и другія военныя свѣдѣнія.

По нѣмецки; въ архивѣ; документъ озаглавленъ: *bekentnus des reussen welcher denn 25 Januarij alhier zu Wendenn eingetzogett wordenn ist etc.*; служилъ приложеніемъ къ тому же письму изъ Эриа отъ 24-го [?] января 1559 г. (см. № 79 65).

81 (67).—1559 г. 28 января. Юрьевъ. Грамота намістника юрьевскаго князя Дмитрія Ивановича Скурлатова Оболенскаго (*Skurlottoff Obwelintzkofe*) къ датскимъ посламъ Н. Урно, В. Вобисеру, П. Бильде и І. Теннеру

отвѣтная на ихъ письмо отъ 17 января (№ 78 64).—Магистръ долженъ поскорѣ послать пословъ къ начальнику царскаго войска, Миклулинскому, съ просьбою остановить кровопролитіе, — а затѣмъ прислать пословъ къ царю.

По нѣмецки; переводъ или списокъ; въ архивѣ.

82 (68).—1559 г. 29 января. Нарва. Грамота воеводы и намістника нарвскаго Петра Потропича Голопина и Ивана *Jepłowitz Samizcho* (?) къ датскимъ посламъ Н. Урно, В. Вобисеру, П. Бильдену и І. Теннеру

объ отправленіи къ нимъ обратно, изъ Нарвы изъ Ревеля, возвращающагося отъ царя Івасія Мельдепа.

По нѣмецки; переводъ или копія; на оборотѣ надпись: *anthworth des reussischen stathaltern zue Narve, auff der rhete schreiben*. (Сличъ съ помѣткою на № 78 64). Въ архивѣ.

83 (69).—1559 г. февраль. Юрьевъ. Грамота боярь и воеводъ князя Ивановича (*sic*) Ростовскаго [и.....?] къ магистру, архіепископу римскому, епископу ревельскому и другимъ епископамъ и всѣмъ людямъ въ Ливоніи.

Согласно ходатайства датскихъ пословъ царь приказалъ князю Андрею Ивановичу и ему, воеводѣ юрьевскому, приостановить движеніе русскихъ войскъ. Семенъ Ивановичъ Миклулинскій и другіе воеводы отозваны отъ Риги и Revela. Бояре приглашаютъ ливонцевъ послать къ царю большое посольство и просить не вступаться въ царскія мѣста Юрьевъ и Везенбургъ.—Грамота эта будетъ служить опасною на ливонскихъ пословъ.

По нѣмецки; копія или переводъ; въ тетради хоролевской библіотеки, *gl. kgl. Saml.*, № 698 in 8°, листъ 102.

84 (70).—1559 г. 9, 10, 11 февраля. Ревель. Письмо датскихъ пословъ Н. Урно, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ королю датскому Христіану III

объ опустошеніяхъ, производимыхъ русскими въ Ливоніи. Сграна не можетъ существовать безъ покровительства иностраннаго государя.

Послы испытываютъ недостатокъ въ деньгахъ; динутся въ Москвѣ дня черезъ два.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.—Самое письмо помѣчено 9 мѣ февраля, находящіяся же при немъ двѣ записки (такъ называемыя *zettel*, въ сущности постъ-скриптумы) одна 10-мѣ, другая 11-мѣ февраля.

85 (72).—1559 г. 11 февраля. Ревель. Письмо датскихъ пословъ К. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ королю датскому Христіану III.

Отчетъ объ ихъ дѣйствіяхъ въ Ливоніи; политическія свѣдѣнія о Ливоніи и частью о Россіи.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ. При письмѣ записка слово въ слово тождественная съ запискою отъ 11 февраля, приложенною къ предыдущему письму [№ 84 71].

86 (0).—Вѣроятно во времени пребыванія датскихъ пословъ въ Ливоніи слѣдуетъ отнести и два хранящіеся въ архивѣ экземпляра документа съ похвалою: *Bedanken des herrn ertzbischoffen unnd herrn meisters auff die reussich frieds handlung.*

87 (73).—1559 г. Краткій отчетъ о переговорахъ литовскихъ пословъ съ царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ, происходившихъ (великимъ) постомъ.

Король польскій предъявлялъ свои права на Рижскій округъ (*ertzstift*) и потребовалъ, чтобы великій князь опого больше не воевалъ (*dasselbig hinfurter zuverschonen*); просилъ также о продолженіи истекающаго черезъ два года перемирія. Въ отвѣтъ царь потребовалъ, чтобы король польскій въ Рижскій округъ не вступался, такъ какъ Ливонія принадлежитъ Россіи, а не Польшѣ; условіемъ же продолженія перемирія поставилъ уступку ему королевѣ польскимъ Кіева.—Переговоры ничѣмъ не кончились, — *seint stutzig geschiedenn*.

По нѣмецки; два экземпляра—черновой и чистой; въ архивѣ. Текстъ начинается словами: *Littawische gesanten seint inn der Moskaw kurtz vor unser ankunft gewesen, herr Wassili Lisskewitz, Nicola Marschalek*. На черновомъ экземплярѣ почеркомъ старшаго датскаго посла въ Россіи, Клауса Урне, надпись: *Littawischer gesanten werbung in der Mosqua in den faste anno etc. 59.*—Чистой экземпляръ служить приложеніемъ къ № 106 (92).

88 (74).—1559 г. 19, 26 и 28 марта. (Москва). Списки корма и напитков царскаго жалованія, посланнымъ въ эти дни датскимъ посламъ въ Россію (Н. Урне съ товарищами).

По датски; на одномъ листѣ; въ архивѣ.

89 (75).—1559 г. 28 марта. Москва. Рѣчь датскихъ пословъ въ Россію Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера царю Ивану IV Васильевичу,

заключающая обычныя привѣтствія отъ имени короля.

По нѣмецки; въ архивѣ; два экземпляра—въ одномъ, очевидно приготовленномъ заранее и въ послѣдствіи не переправленномъ, стоять имя (покойнаго) Христіана III, въ другомъ имя Фредерика II; на первомъ экземплярѣ надписано: *werbung an groszf. 28 Mart. 59*; на второмъ: *grusz dem Reuss. Keiser gethan. Mosqua, 28 Martij 59 per D. Hieronimum Tenner.*

90 (76).—(1559 г. 28 марта). Москва. Отчетъ датскихъ пословъ въ Россію Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера

о сообщеніи (послѣ первой ихъ аудіенціи у царя, привѣтственной рѣчи и передачи ему подарковъ) посольства русскимъ приказнымъ Адашеву, Висковатому и Дубровскому. Посольство это, соотвѣтствующее инструкціи, (см. № 62 50) заключалось въ подтвержденіи правъ короля на Эстонию, просьбѣ о прекращеніи въ Ливоніи военныхъ дѣйствій и т. п.

По нѣмецки; подлинникъ; служить приложеніемъ къ № 106 (92); по объему около 2½ печатныхъ страницъ; въ архивѣ. Тамъ же особый экземпляръ упомянутаго посольства, въ которомъ первоначально стояло имя короля Христіана III (замѣненное въ послѣдствіи именемъ короля Фредерика II).

91 (77).—(1559 г. 5 апрѣля. Москва). Царя Ивана IV Васильевича „отвѣтъ околнчичимъ Алексѣемъ Федоровичемъ Адашевымъ да дьякомъ Иваномъ Михайловымъ да Назариномъ Дубровскимъ“ Фредерика короля датскаго посломъ Клаусу Пернемъ Билтезбергскому, и Водиславу Вобисерову, и Петру Бильдену и Ерониму Тинеру“.

Ливонія—отчина великихъ князей отъ прародителей. Царь казнитъ ливонцевъ за ихъ воровство и неправды.

Русскій подлинникъ; расклеившійся столбецъ; на обратной его сторонѣ помѣта: *prod. Mosqua, 5 Aprilis anno 59.*—Въ архивѣ.—Тамъ же два верхне-нѣмецкихъ и одинъ нижне-нѣмецкій переводъ.

92 (78).—1559 г. 5 апрѣля. Москва. Отчетъ датскихъ пословъ въ Россіи К. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера объ ихъ переговорахъ съ русскими приказными.

Приказные указывали, что короли датскіе въ своемъ титулѣ въ грамотахъ не упоминаютъ Эстоніи, предъявляли крестоцѣловальными записи Плеттенберга и Фюрстенберга и уличали этихъ послѣднихъ во лжи. Послы попросили позволенія отвѣчать письменно.

По вѣмечки; подлинникъ; объемомъ около одной печатной страницы; въ архивѣ; служить приложеніемъ къ № 106 (92).

93 (79).—1559 г. 7 апрѣля. Москва. Отчетъ датскихъ пословъ въ Россіи К. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера

объ ихъ переговорахъ съ русскими приказными. Приказные отказались смотрѣть датскія грамоты объ Эстоніи; пригласили пословъ остаться въ Москвѣ до прибытія магистра, архіепископа рижскаго и другихъ чиновъ ливонскихъ. Послы ждать не согласились; просили о четыреххѣсячномъ перемиріи для ливонцевъ. Русскіе предложили заключеніе новаго договора между царемъ и королями.

По вѣмечки; чистовой и черновой экземпляры; въ архивѣ; первый служить приложеніемъ къ № 106 (92). Въ отчетѣ 8^{1/2}, страницъ печатныхъ.

94 (80).—1559 г. 7 апрѣля. Москва. Письменный отвѣтъ датскихъ пословъ К. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера на запросъ царя Ивана IV Васильевича

касательно: 1) торговли между датчанами и русскими въ Даніи и въ Россіи, 2) правъ короля на извѣстныя мѣстности въ Ливоніи и 3) основаній, на какихъ король желаетъ бы для Ливоніи мира.

По вѣмечки; чистовой и черновой экземпляры; въ архивѣ; первый служить приложеніемъ къ № 106 (92).

95 (81).—1559 г. 8 апрѣля. Москва. Отчетъ датскихъ пословъ въ Россіи К. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера

о переговорахъ Бильде и Теннера съ діаконъ Иваномъ Михайловичемъ Висковатымъ, —главнымъ образомъ по вопросу о томъ, кому принадлежитъ Ливонія: королю датскому или царю. Переговоры эти имѣли неофициальный характеръ.

По вѣмечки; чистовой и черновой экземпляры; въ архивѣ; первый служить приложеніемъ къ № 106 (92). Въ отчетѣ около 6-ти страницъ печатныхъ.

96 (82).—1559 г. (8 апрѣля). *Sonnabentz nach Quasimodo geniti*. Москва. Письмо бывшаго дерптскаго епископа Германа къ архіепископу римскому, магистру и прочимъ чинамъ ливонскимъ

касательно несправедливости возводимыхъ на него, Германа, обвиненій въ сдачѣ Дерпта царю.

По нѣмецки; въ архивѣ; подлинникъ за подписью и малою печатью (*minus secret*) Германа; на оборотѣ отъѣтка: *prod. Mosqua*, 8 Aprilis anno 59, (см. № 97 (83)).

Въ Мекленбургъ-Шверинскомъ архивѣ въ папкѣ: *die Einnahme der Stadt Dörpt von den Russen im j. 1558, die Gefangenschaft des Bischofs Hermann und das Betragen der Russen daselbst, betreffend de 1558, 1559 und 1562 (Livonien)*, —находится письмо епископа Германа отъ 15 июля 1559 г. по тому же предмету, но болѣе пространное. Названо оно: *gefangenen Bischoffs von Derpt Entschuldigung auss der Muskaw*; значится между прочимъ въ описи документовъ, сообщенныхъ въ копіяхъ графу Румянцеву.

97 (83).—1559 г. (8 апрѣля). Записка (*memorial*) въ третьемъ лицѣ, переданная датскимъ посломъ въ Россію.

Просяба о доставленіи по назначенію письма епископа Германа № 96 (82). Королю датскому принадлежитъ большая часть угодій, тянувшихся въ *Falkenhia*, въ которомъ похоронена даже дочь одного датскаго короля*.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.—Сама записка не имѣетъ даты, но почеркомъ Клауса Урне между прочимъ отмѣчено: *Mosqua*, 8 aprilis, anno etc. 59.

98 (84).—1559 г. 11 апрѣля. Грамота царя Ивана IV Василіевича къ магистру Вичгелъму, архіепископу римскому, епископу ревельскому и другимъ епископамъ и всѣмъ людямъ въ Ливоніи

о дарованіи имъ, по челобитію датскихъ пословъ, шестимѣсячнаго перемирія.

Два нѣмецкихъ перевода—въ архивѣ; на оборотѣ одного, черпovaго, надпись: *abschrift des stillstands in der Mosqua anno etc. 59. Überreicht den xiii Aprilis* Документъ въ нѣмецкомъ же переводѣ находится и въ Мекленбургъ-Шверинскомъ архивѣ: *Livonien, betreffend die Königl. Dänische zweimalige Friedensvermittlung zwischen Russland und Liefland de 1558 et 1559*.

99 (85).—1559 г. (12 апрѣля). Передавшая датский посланъ въ Россію челобитная лопскаго даньщика Ефима Анисимова къ царю Ивану IV Васильевичу.

Жалоба на датчанъ, отнявшихъ у лопарей половину Полной рѣки, не пропускающихъ русскихъ рыболововъ мимо Варгава на Тѣвную рѣку и питающихъ тѣмъ лопарямъ, которые не доплачиваютъ дань царю.

Русскій подлинникъ; столбецъ; на оборотѣ рукою Клауса Урне отиѣтка: *Norvedisch geboehen etc. Mosqua, 12 Aprilis anno etc. 59.* Въ архивѣ. Тамъ же два экземпляра нѣмецкаго перевода.

100 (86).—(1559 г. 12 апрѣля. Москва.)? Замѣтка

о показаніяхъ Христофа Витфельда касательно лапландскаго пограничнаго вопроса: по его свидѣтельству, Кола основана на русской территоріи, хотя въ той мѣстности жители и платятъ дань Норвегіи.

Замѣтка эта (нѣмецкая съ латинскими вставками) сдѣлана рукою Клауса Урне на одномъ изъ переводовъ предыдущаго документа.

101 (87).—1559 г. 12 апрѣля. Распись живности и питей царскаго жалованія отпущенныхъ датскимъ посланъ съ Сытнаго, Корниваго и Хлѣбнаго дворцовъ.

По русски; на столбцѣ; въ архивѣ. Тамъ же соответствующая распись по датски, начинающаяся словами: *denn xii Arprije dan forerede denn grottfurst wor[e] heror med dröck och Mettaleij* [12 апрѣля великій князь пожаловалъ нашихъ господъ питьями и живностью]. На оборотѣ этого датскаго экземпляра отиѣтка: *honotaria moscovitici principis, allata Moscoviae 13 (?) Apr. 59.*

102 (88).—1559 г. 12 апрѣля. Москва. Царя Ивана IV Васильевича отвѣтъ окольничимъ Алексѣемъ Осодоровичемъ Адашевскимъ, дьякономъ Иваномъ Михайловичемъ и Назариемъ Дубровскимъ Фредерина (II) короля датскаго посланъ К. Урне, В. Вобисеру, П. Бильде и I. Теннеру.

Царь, для челобитія короля датскаго, даруетъ ливонцамъ переписіе съ 1-го мая по 1-е ноября, и шлетъ чрезъ нихъ, датскихъ пословъ, опасныя грамоты на магистра и другихъ чиповъ ливонскихъ; предлагаетъ королю прислать въ Москву большихъ пословъ для доопачанія и договора о торговлѣ; датскихъ купцовъ приглашаетъ сейчасъ же безъ опасенія ѣхать къ Нарву, Иванъ-городъ и Юрьевъ.

Два верхненѣмецкихъ перевода и одинъ нижненѣмецкій переводъ или подлинникъ (на расклеившемся столбцѣ); въ архивѣ. На одномъ изъ верхненѣм. переводовъ отбѣтка: *letzter reussischer abschiedt Mosqua, den xiii Aprilis anno etc. 59*; на другомъ: *letzter moscowitischer schriftlicher abschiedt Mosqua, den xxi Aprilis*; наконецъ, на нижненѣмецкомъ экземплярѣ: *Reussischer abschiedt, prod[uctum] Mosqua, 12 April. anno 59*. Полагаемъ, что эта послѣдняя дата вѣрнѣе двухъ прочихъ. Во всякомъ случаѣ дату 21 апрѣля допустить трудно: въ Мекленбургъ-Шверинск. архивѣ въ папкѣ, *botr. die kgl. Dänische zweimalige Friedensvermittel. zwisch. Ruszl. und Liefl. (Livonica)* находится письмо датскихъ пословъ къ магистру Фюрстенбергу, писанное язъ Великаго Новгорода отъ 25 апрѣля 1559 г. *) Отпускъ же данъ имъ въ Москвѣ. Врядъ ли послы могли совершить перѣздъ изъ Москвы въ Новгородъ въ четыре дня.

103 (89).—(1559 г. апрѣль)? Набросокъ памятной записки

относительно разныхъ распоряженій передъ отъѣздомъ посольства (?) изъ Россіи (насчетъ лошадей, пристава, пѣшихъ и т. п.; между прочимъ стоитъ: „*Den abschiedt auff reussische sprach*“). Не идетъ ли здѣсь рѣчь объ отбѣтѣ, упоминаемомъ въ предыдущемъ параграфѣ, и не былъ ли этотъ отбѣтъ первоначально сообщенъ посламъ по нижненѣмецки?

По нѣмецки; почеркъ Клауса Урне; въ архивѣ.

104 (90).—(1559)? Сообщение московскаго Посольскаго приказа о причинахъ ливонской войны (*Bericht ausz der Moscowit. Cantzley woher der liffländische kriegk entstanden*).

Ливонцы не исполнили того, на чемъ цѣловали крестъ царю, и послы ихъ не привезли обѣщанной дани. Между тѣмъ царь, повѣривъ ливонцамъ, что дань находится при послахъ, отозвалъ изъ Ливоніи свои войска и проч.

По нѣмецки; два экземпляра; въ архивѣ. Актъ несомнѣнно слѣдуетъ отнести ко времени пребыванія въ Москвѣ посольства Клауса Урне съ товарищами.

*) Письмо это, препровождающее къ Фюрстенбергу царскую перемирную грамоту, было сообщено въ списокъ графу Румянцеву.

105 (91).—1559 г. 13 мая. Ревель. Письмо датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и I. Теннера къ Іоганну (Мюннгаузену?), епископу эзельскому и мурландскому .

Въ дополненіе къ письму, при коемъ они препроводили къ епископу копию съ царской перемирной грамоты, послы увѣдомляютъ его о своихъ безуспѣшныхъ переговорахъ относительно заключенія между Россією и Ливонією мира при условіи возвращенія царемъ завоеваннаго и освобожденія имъ плѣнныхъ. Послать дали отвѣтъ, что царь изъ завоеваннаго не поступится ни пядью земли, а для заключенія мира предложили, чтобы магистръ и епископы сами явились къ царю; если при этомъ они согласятся на назначеніе въ извѣстныхъ ливонскихъ городахъ русскихъ намѣстниковъ и на уплату дани, то царь на время ихъ жизни изъ милости оставитъ имъ власть. Плѣнные будутъ размѣниваться одинъ на одного.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

Въ Мекленбургъ-Шверинск. архивѣ (Livonica, betr. die kgl. Dänische zweimalige Friedensvermittel. etc.) находится письмо тѣхъ же датскихъ пословъ, datum Revel, den heyligen Pfingsttag (14 мая) anno etc... LIX-ten, адресованное вѣроятно герцогу мекленбургскому (онъ не названъ; въ текстѣ повторяется лишь E. F. D. t. e. Ener Fürstliche Durchlaucht); въ письмѣ этомъ равнымъ образомъ идетъ рѣчь объ ихъ переговорахъ въ Россіи.

106 (92).—1559 г. 19 мая. Ревель. Письмо датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и I. Теннера къ королю датскому Фредерику II,

закрывающее краткій, но полный, отчетъ объ ихъ дѣйствіяхъ въ Россіи. При письмѣ препровождаются №№: 90, 92—95 (76, 78—81). По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.

107 (93).—1559 г. іюль. Юрьевъ. Грамота бояръ и всеводъ юрьевскихъ къ магистру ливонскому.

Царь, по предствительству короля датскаго, даровалъ ливонцамъ шестимѣсячное перемиріе съ 1-го мая по 1-е ноября. Между тѣмъ царскіе люди жалуются, что ливонцы на dem Langen Felde причинили имъ большіе убытки, отняли 90 головъ скота и около 2000 марокъ рубликомъ и деньгами (hauszgerath in kleider, an gelde).

По нѣмецки; переводъ или копія; тетрадь королевской бібліотекѣ, dt. kgl. Saml., № 698 in f, листъ 161.

108 (94).—(1559 г. июль. Юрьевъ). Грамота бояръ и воеводъ юрьевскихъ къ магистру Вильгельму.

Извозчики Яковъ и Андрей, перевезшіе изъ Юрьева въ Ревель нѣкоторыхъ нѣмцевъ, задержаны въ Ревелѣ; у нихъ отпаты лошади, повозки и все ихъ добро. Бояре писали объ этомъ къ епископу ревельскому, но отвѣта не получили; они просятъ магистра написать епископу, чтобы извозчики эти были освобождены и добро имъ возвращено,—иначе бояре задержатъ ливонскихъ людей „десять за одного“.

По нѣмецки; переводъ или копія; тетрадь королевской библіотеки, gl. kgl. Saml., № 668 in f°, листъ 162.

109 (95).—1559 г. июля 8. Венденъ. Грамота магистра къ царскому воеводѣ въ Юрьевъ

отвѣтная на грамоты отъ июля (см. №№ 107 и 108 93 и 94). По разслѣдованіи обѣихъ жалобъ, магистръ распорядится объ удовольствіи рещи потерпѣвшихъ.

По нѣмецки; копія; тетрадь королевской библіотеки, gl. kgl. Saml., № 698 in f°, листъ 162 п. о.

110 (0).—1559 г. 16 октября. Полномочія, данныя Мюнгаузеню, совѣстно съ капитуломъ и рыцарствомъ на Эзелѣ, Гидриху Еэру и Конраду Бурмейстеру

на полную и окончательную сдѣлку съ королемъ Фредерикомъ II касательно передачи ему Эзельскаго округа (stift) и огражденія оного отъ Россіи.

По нѣмецки; въ архивѣ.

111 [96].—Въ мессѣ Сборникъ рядехъ съ документомъ за № 109 (95) латинъ пасокъ со слѣдующаго акта, хранящагося въ Мекленбургъ-Шверинск. архивѣ въ связкѣ: geschriebene und gedruckte Zeitungen. Polen und Russland. Livländische Handel. 1556—1675).

1560 г. 10 февраля. Мариенбургъ. Грамота князя Ивана Θεодоровича (?) и князя Петра Шуйскаго ко властямъ города Шванебурга.

Бояре предлагаютъ имъ сдѣть Шванебургъ царю и обѣщаютъ пожаловать (begnadigen) ихъ такъ же, какъ были пожалованы маріенбургцы (als wir den hern von Margenburg gethon haben).

Нѣмецкій переводъ или списокъ. Въ копенгагенскихъ хранилищахъ напечатана этого нѣтъ.

112 (97).—1560 г. 24 февраля. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ императору римскому Фердинанду

отвѣтная на грамоту императора, присланную съ его слугою Іеропимомъ.—Императоръ просилъ царя утишить свой гнѣвъ противъ ливонцевъ и прекратить съ ними войну. Царь, отказывая ему въ этой просьбѣ, перечисляетъ ихъ неправды и непослушаніе (...dieweill sie gleich wie Pharao verstockt bleiben).

Нѣмецкій переводъ; въ архивѣ.

113 (0).—(1560 г. 29 февраля), Donnerstages nach Sexagesima. Отчетъ Эверта Зибера

о причинахъ сдачи царю Мариенбурга.

По нѣмецки; вѣроятно адресованъ магистру; начинается словами: hochwirdiger grossmechtiger furst, gnediger herro unnd gepietender oberster, ower furstlich. gnaden etc.; подписанъ: Eworth Sieberch sampt den guten mannen, so mit uf der Marienburg gewesen; на оборотѣ помѣченъ: des oomptors von Margenburck seine endstehulding, wass ursach dass hauss dem Muscowitter eingegeben. — Въ тетради королевск. библиотеки, gl. kgl. Saml., № 698 in f°, листъ 67.

114 (98).—(1560 г. 12 мая. Aarhuus)? Письмо датскаго короля Фредерика II къ городскимъ властямъ Копенгагена и Мальмѣ.

Имъ предписывается объявить королевскимъ подданнымъ, чтобы они не дѣлали подвоза русскимъ, такъ какъ Польша и Ливонія воюють съ Россією.

По датски; въ архивѣ, (исходящая книга Tegnelsebog paa alle Lande, VI, листъ 269. Письмо не имѣетъ даты; на предыдущихъ, записанныхъ въ эту книгу, письмахъ стоитъ: Aarhuus, 12 Maj 1560).

115 (99).—1560 г. 13 мая. Ревель. Письмо ревельцевъ къ королю датскому Фредерику II.

Несмотря на его распоряженіе, подвозъ врагу продолжается и мимо Ревеля ежедневно слѣдуютъ въ Россію суда; вчера ихъ прошло 18 штукъ.

По нѣмецки; подписникъ; въ архивѣ.

116 (100).—1560 г. 16 июня. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Фредерика I къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король выражаетъ царю признательность за дарованіе ливонцамъ шестимѣсячнаго перемирія и извѣщаетъ его о пріѣздѣ на Эзель

герцога Магнуса, отправленнаго государствовать надъ датскою частью Ливоніи. [Изъ содержанія усматривается, что это первая королевская грамота къ царю послѣ возвращенія изъ Россіи посольства Клауса Урне съ товарищами].

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registrant, л. 106 н. о.

- 117 (101).—1561 г. 5 мая. Нопенгагенъ. Инструкція (memorial) датскому послу Дидриху Бэру, отправляемому въ Россію.

Король изъ дружбы къ царю не соглашается исполнить просьбу нѣкоторыхъ государей и запереть морской ходъ къ Нарвѣ; съ своей же стороны ожидаетъ, что царь не будетъ вступаться въ принадлежащую королю часть Ливоніи. На какихъ основаніяхъ царь согласится заключить вѣчный миръ?

По нѣмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

- 118 (102).—1561 г. 5 мая. Нопенгагенъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король посылаетъ на (руско)-ливонскую границу Дидриха Бэра для переговоровъ съ однимъ изъ царскихъ воеводъ (beihelhaber) и проситъ царя о надлежащихъ по этому предмету распоряженіяхъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 327. (Credenz an den Ruussischen Keyser).

- 119 (103).—(1561). Царя Ивана (IV) Васильевича отвѣтъ бояриномъ Алексѣемъ Даниловичемъ Плещевымъ да печатникомъ діаконъ Иваномъ Михайловичемъ Фредерика короля дацкаго и норвейскаго посломъ Дидрихъ Бэру, да Христофору, да писарю Врянцу.

Царь обѣщаетъ не воевать до весны Эзеля и Вика и ждать пріѣзта въ Москву датскихъ большихъ пословъ.

Подлинный русскій столбецъ; въ архивѣ; тамъ же: 1) нѣмецкій переводъ съ именемъ Belsky вмѣсто Плещева и безъ упоминанія о „Христофорѣ и писарѣ Францѣ“ и 2) нѣмецкая выдержка, служащая приложеніемъ къ № 142 (126).

- 120 (104).—1561 г. августъ, сентябрь. Отчетъ о посольствѣ Дидриха Бэра въ Россію (составленный однимъ изъ подчиненныхъ Бэра).

О встрѣчѣ посольства подъ Москвою, переговорахъ Бэра съ „діаконъ“, аудіенціи его у царя, обѣдѣ во дворцѣ и проч.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Объемомъ въ 5 слишкомъ печатныхъ страницъ.

121 (105).—1561 г. (сентябрь)? (Москва). Записка

съ обозначеніемъ ливонскихъ владѣній короля датскаго Фредерика II и брата его герцога Магнуса.

По нѣмецки; въ архивѣ; озаглавлена: *verzeichnus der Ko. Mat. zu Dennemarcken unnd Norwegen, meines g-sten konigs unnd hern unnd irer Mat. geliebten bruders, hertzog Magni grontz, stift und londen in Liflandt; на оборотѣ помѣта: Copia der verzeichnus der grentz so dem reussischen cantzler ubergebeun; служить приложеніемъ къ № 142 (126)*

122 (106).—1561 г. 30 апрѣля. (Лодзь) Письмо наместника въ Гансалъ, бывшаго датскаго посла въ Россіи, Дидриха Бэра къ везенбергскимъ воеводамъ (an die stadthalters zu Wesenberg).

Между царемъ и Бэромъ состоялось мирное соглашеніе относительно владѣній короля датскаго и герцога Магнуса въ Ливоніи. Въ виду этого соглашенія Бэръ проситъ везенбергскихъ воеводъ о возвращеніи дворовъ Колка, Ферфейера и Якволи и предлагаетъ обмѣнъ пѣнниковъ—сына боярскаго „Bolgn“ на пѣмца Бремена.

По нѣмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

123 (107).—1561 г. 13 октября. Везенбергъ. Грамота отъ везенбергскихъ воеводъ (von den wezenbergischen heuptleuten von Basilien Wiltza Rassladina unde von Offenactzial Iwanawicz Niuoxon) къ наместнику въ Гансалъ (бывшему датскому послу въ Россіи) Дидриху Бэру

отвѣтная на письмо его отъ того же числа № 122 (106). Дворы Колкъ, Ферфейеръ и Якволи взяты царскими людьми посредствомъ меча, прежде чѣмъ датчанамъ достался Гансалъ, къ которому будто бы тянутъ эти дворы,—поэтому послѣдніе принадлежать царю. Воеводы согласны обмѣняться пѣнными—пѣмцемъ Робертомъ Бременомъ и сыномъ боярскимъ Bolgnack Bolesco.

По нижненѣмецки; переводъ или копія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

124 (108).—1561 г. 13 октября. Лодзь. Письмо наместника въ Гансалъ, бывшаго датскаго посла въ Россіи, Дидриха Бэра къ феллинскому воеводѣ.

Корбекіе и Кукопаузекіе крестьяне предъявляютъ жалованныя грамоты (schutzbrief) отъ русскихъ бояръ. Крестьяне эти подвѣдомствены королю датскому и герцогу Магнусу. Ссылаясь на мирное соглашеніе короля съ царемъ, Бэръ проситъ воеводу названными крестьянами не заглаживать.

По пѣмцки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

125 (109).—1561 г. 24 октября. Феллинъ. Грамота воеводы феллинскаго (von Facilien ?) Ивана Maskosewysza и Василя Борисовича къ намѣстнику въ Гапсалѣ (бывшему датскому послу въ Россіи) Дидриху Бэру

отвѣтная на № 124 (108). Пусть Бэръ позоветъ сперва тѣ деревни, которыя имѣють (жалованныя) грамоты отъ русскіхъ, тогда воевода ему отвѣтитъ. Онъ требуетъ, чтобы Бэръ приказалъ своимъ людямъ ничего не брать съ крестьянъ, имѣющихъ таковыя грамоты.

По пикненѣмцки; переводъ или копія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

126 (110).—1561 г. 7 декабря, *sontags nach Nicolai*. Дондангенъ. Письмо намѣстника въ Гапсалѣ (бывшаго посла въ Россіи Дидриха Бэра) къ русскому военачальнику на ливонской границѣ.

Въ виду состоявшагося съ царемъ соглашенія Бэръ проситъ русскаго военачальника, чтобы онъ, воюя противъ ордена, не вступался въ тѣ мѣста, которыми еще владѣть магистръ, но которыя по праву принадлежать королю датской и герцогу Магнусу; вообще проситъ не вступаться въ Зонненбургъ, Вики, Эзелъ и Курляндію.

По пѣмцки; копія; внизу приписано: *diss schreiben ist uf bitt des hern vogts zu Sonnenburg verfertigt und s. e. zugeschiekt, solchs an des grosf. kriegsleuth, so seinem gebieth gefahr vermerckt wurde, gelangen zulassen*; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

127 (111).—1561 г. 27 ноября или декабря. Пильтенъ. Письмо намѣстника въ Гапсалѣ (бывшаго датскаго посла въ Россіи) Дидриха Бэра къ царю Ивану IV Васильевичу.

Бэръ извѣщаетъ царя о своей перепискѣ съ русскими боярами и проситъ распоряженія относительно того, чтобы они не вступались въ мѣстности, принадлежащія королю датскому и герцогу Магнусу.

По пѣмцки; копія; озаглавлена: *an den grosfursten in der Mosaw, den 27-ten Decembris anno etc.. LXI*; на оборотѣ же помѣчено: *datiert zur Piltten den 27-ten Novembris anno etc... LXI*; послѣдняя дата кажется намъ болѣе точною. Документъ служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

128 (112).—1561 г. (28 декабря), *tags Innocentium rogatum* *). Гансаль. Письмо датскихъ регентовъ въ Ливоніи къ феллинскимъ воеводамъ.

Русскіе вступаютъ въ Корбенъ, берутъ съ тамошнихъ бѣдныхъ крестьянъ дань деньгами, хлѣбомъ и проч.; притомъ утѣшаютъ ихъ и обѣщаютъ имъ защиту, also dasz ein dorff und guth nach dem andern der Key. Matt. [королю Фредеріку II] und unserm hern [герцогу Магнусу] zustendich, unnd inwendich unserer grentze belegen, abgezogen und bey den amtsleuten in ungehorsam gebracht werden. Регенты просятъ объ отиѣнѣ такого порядка вещей и о наказаніи виновныхъ.

По пѣмцеки; копія; служитъ приложеніемъ къ № 139 (123); подъ текстомъ отиѣтка: wegen der Key. [sic] Matt. zu Denmarcken und Norwegen etc... und derselben brudern hertzog Magnuszen etc... vorordente bevelichaber und regentenn des stifts Ozell in der Wieck, Arnoldt Vitingkhoff, thumhprob[s]t **), Johannes Duuell, cantor und vicedecanus, Claus Aderens, stifts vogt in der Wieck, unnd Dieterich Uxkull zu Fickell etc...; на обложкѣ надпись: regenten schreiben an die velinischen welchs als es ubel und gar unrecht von ihnen vertolcket, an denn groszfursten in die Musckow geschickett, vormuge ihrer zuruck schreiben anthwordt, den 28-sten Decembris № 129 [113].

129 (113).—(1561 г. ? Феллинь?) Грамота отъ феллинскаго намѣстника и воеводы (ot Vyllyn nhamestnyck und wogewode unde knese Juvanpe Manschoseswyst ***) и его всѣхъ воеводъ (und ot utofsyck wogewode) въ Гансаль къ герцогу Магнусу да Дидриху Бэру (harttych Mansnus de Dyderck Ber)

отиѣтная на письмо датскихъ регентовъ отъ 28 декабря—см. № 128 (112). Воевода извѣщаетъ, что получилъ ихъ предложеніе о сдать царю Гансаль съ округомъ и послалъ его въ Москву.

По нижнепѣмцеки; писана крайне безграмотно, порою со вставкою русскихъ словъ (обращеніи см. въ заглавіи), по всѣмъ вѣроятіямъ подлинникъ; на обратной сторонѣ вмѣсто адреса надпись: dyzen bref schal b[r]ynggen de bur in de sthat Hapsel tho hertlich Mansnus und

*) Въ текотѣ anno etc... LXII-ten etc... (считая наступленіе новаго года со дня Рождества Христова?)

**) Въ соответствующей отиѣтѣ подъ текстомъ № 137 (121): dhomprawest.

***) Въ концѣ грамоты: wogewode vylganschawa (т. е. виллинскаго—феллинскаго) nhamestnyck knese Jvan Mankchoseswyst, Wassyli Barriswyt, Ussete Wassiliwy.

tho Dydrick Ber (крестьянинъ *) долженъ доставить это письмо въ Гапсаль герцогу Магнусу и Дидриху Бэру); тутъ же отмѣтка: *velinische antwort der billicheit zum heichsten ungemoss. On datum.* Служить приложеніемъ къ № 139 (123). Въ архивѣ.

130 (114).—1561 г. 28 декабря. Феллинъ. Грамота феллинскаго намѣстника и воеводы князя Ивана „Maskesewitha“ къ намѣстнику гапсальскому Дидриху Бэру

съ жалобою на нѣмцевъ изъ Кокенки, которые схватили русскаго приказнаго и толмача, посланныхъ въ деревню Серенкуль **) отняли у нихъ сѣдло и 20 нѣмецкихъ марокъ и потребовали, чтобы русскіе приказные и толмачи въ эту деревню впередъ не являлись.

По нижнепѣмцки; быть можетъ подлинникъ, на оборотѣ надпись: *velinisch schreiben und klagen etzlichs geldes und eines sattels mit angezogen, die vormeinten gerechtigkeit des dorffs Serick oder Serickull nach dem hove Kokenka gehoerig und zwo moill davon belegen, den 28-ten Decembris.* Служить приложеніемъ къ № 139 (123). Въ архивѣ.

131 (115).—(1561 г. 29 декабря **), *montags nach den heilligen Weinnachten.* Пилтенъ. Письмо гапсальскаго намѣстника Дидриха Бэра къ царскому діану (Посольскаго приказа)

съ повторительною просьбою, чтобы царь чрезъ скорого гонца (*mit eilender post*) распорядился по вопросу о дворахъ Ферфейеръ, Якволъ, Колкѣ, о Корбскихъ крестьянахъ и проч.

По нѣмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

132 (116).—1562 г. 1 января. Пилтенъ. Письмо гапсальскаго намѣстника Д. Бэра къ царскому военачальнику (*Kriegsfürsten und Stathalter*),

съ просьбою, въ виду состоявшагося съ царемъ соглашенія, не вступаться во владѣнія короля датскаго и герцога Магнуса.

По нѣмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

*) Jure Mathesson, о немъ идетъ рѣчь въ грамотѣ; чрезъ него было послано къ феллинскимъ воеводамъ письмо регентовъ № 128 (112).

**) Serenkull, Sarkuill, Serkuill, Serkula (Serick, Serickull).

***) Какъ въ текствѣ, такъ и въ современной поэмѣ: *anno etc... LXII* (? См. прим. къ № 128 (112)).

133 (117).—(1562 г. 1 января. Пильтенъ). Слiscoмъ ливонскимъ городамъ и мѣстностямъ, принадлежащимъ королю датскому и герцогу Магнусу.

По нѣмецки; препровожденъ гансальскимъ намѣстникомъ Дидрихомъ Бэромъ къ царскому военачальнику при письмѣ отъ 1 января 1562 г. (см. предыдущій номеръ) и вмѣстѣ съ симъ послѣднимъ служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

134 (118).—1562 г. (1 января), am neuen jars tag. Пильтенъ. Письмо гансальскаго намѣстника Дидриха Бэра къ царскому воеводѣ (Kriegsobersten).

По содержанію сходное съ № 132 (116).

По нѣмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

135 (119).—1562 г. (9 января), freitags post trium regum. Пильтенъ. Письмо гансальскаго намѣстника Дидриха Бэра къ феллинскому воеводѣ (Stadthalter).

Бэръ извѣщаетъ его о своемъ отъѣздѣ въ Данію и о временномъ назначеніи на свое мѣсто Д. Фаренсбека; проситъ воеводу не вступаться въ Кокену и Корбенъ.

По нѣмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

136 (120).—1562 г. (9 января), freitags nach der heiligen drei koning. Пильтенъ. Письмо гансальскаго намѣстника Дидриха Бэра къ везенбергскому воеводѣ (Stadthalter).

Извѣщеніе о томъ же (см. предыдущій номеръ). Бэръ проситъ его не вступаться въ Колкъ, Ферфельеръ и Лкволъ.

По нѣмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

137 (121).—1562 г. (16 января), luendes Anthonii. Письмо датскихъ регентовъ въ Ливоніи къ феллинскимъ воеводамъ.

Регенты повторяютъ содержаніе своего письма отъ 28 декабря (см. № 128/112), непонятаго воеводами (см. ихъ отвѣтную грамоту № 129/113), и разъясняютъ возникшее недоразумѣніе.

Писано, вѣроятно, для большей ясности по нижеслѣдующимъ; копія; подъ текстомъ та же отмѣтка, что на № 128 (112): wegen der Kon. Matt. tho Denmarcken и т. д.; на оборотѣ двѣ надписи: 1) Regenten wideranthworth unnd gantz deuthliche erklorung ihres vorigen schreibens meinung mit F. bezeichnet [№ 128, 112], an die velinischen geschickt bey. Hans Teuffell etc... den 16-ten Januarius etc... 2) Ist von Velin nach Derpt zur stundt verschicket und kein schriftlich antwortd darauf fallen etc... Служитъ приложеніемъ къ № 139 (123). Въ архивѣ.

138 (122).—1562 г. (17 января), Nich... am tage Anthonii. Гапсаль. Письмо датскихъ регентовъ въ Ливоніи къ феллинскому воеводѣ

отвѣтное на его грамоту отъ 28 декабря 1561 г. (см. № 130/114). Жалобы русскихъ посновательныхъ. Регенты просятъ не вступаться во владѣнія короля датскаго и герцога Магнуса. Деревня Серенкуль принадлежитъ къ Коксинѣ.

По нѣмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 139 (123). Въ архивѣ.

139 (123).—1562 г. 6 февраля. Гапсаль. Письмо датскихъ регентовъ въ Ливоніи (къ герцогу Магнусу?).

Жалобы на русскихъ. Препровождаются №№ 128—130 (112—114), 137 и 138 (121 и 122).

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

140 (124).—1562 г. 18 февраля. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ датскому государственному канцлеру Іоганну Фрису.

...Король ознакомился съ запискою канцлера относительно (предполагаемаго?) датскаго посольства въ Россію (wore forordnede til Ryssland). Согласно желанія Фриса дѣло будетъ отложено (?) до прибытія Дидриха Бэра. Король еще не рѣшилъ, гдѣ приметъ его послѣдняго—въ Фредериксборгѣ или въ Копенгагенѣ.

По датски; въ архивѣ; записано въ исходящей книгѣ Tegnelseer paa alle Lande VII, листъ 28 н. о.

141 (125).—1562 г. 26 февраля. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ датскому государственному канцлеру Іоганну Фрису.

...Для подарка царю король проситъ опрарить въ золото тотъ рогъ единорога, о которомъ писалъ ему Фрисъ.

По датски; въ архивѣ, Tegnelse. p. alle Lande VII, л. 41 н. о.

142 (126).—(1562 г. 3 марта. Копенгагенъ). Отчетъ Дидриха Бэра на имя короля датскаго Фредерика II о своемъ посольствѣ въ Россію и своихъ дѣйствіяхъ въ Ливоніи.

Съ приложеніемъ №№ 117 (101), 119—127 (103—111) и 131—136 (115—120).

По нѣмецки; тетрадь; на оборотѣ послѣдняго листа отиѣтка: des verordenden stadthalters in Lieflandt relation ubergeben zu Koppen.

hagen, den 3-ten Marcij anno LXII (въ самомъ текстѣ даты нѣтъ). Въ нашемъ Сборникѣ нѣтъся списокъ только съ той части отчета, которая касается посольства Бэра въ Россію, объемомъ примѣрно въ 4 печатныхъ страницы.

143 (127).—1562 г. 11 марта. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ бывшему датскому послу въ Россіи Клаусу Урне.

Ему продписывается ѣхать къ королю („безостановочно, день и ночь“) и привести съ собой счетъ издержкамъ по поѣздкѣ его въ Россію.

По датски; въ архивѣ, Tegnels. p. alle Lande VII, листъ 58.

144 (128).—1562 г. 21 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Датскіе послы не могутъ поспѣть въ Москву къ веснѣ. Король проситъ царя продолжить перемиріе (съ Ливонією) еще на одинъ или на два мѣсяца и не вступаться во владѣнія герцога Магнуса.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., листъ 451 н. о. Современный русскій переводъ безъ числа, помѣченный лишь „въ понедѣльникъ марта мѣсяца мѣѣ“, напечатанъ въ Собраніи Госуд. Грам. и Догов. т. V, стр. 145, № 118.

145 (129).—1562 г. (31 марта), dionstag in den Ostern. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II датскимъ посламъ въ Россію Эйлеру Гарденбергу, Якову Бронкенгусу, Енсу Ульфетанду и Захарію Фелингу.

Условія, на какихъ они могутъ согласиться на вѣчный миръ съ царемъ. Они должны настаивать на уступкѣ королю Ревеля и Колковъ, во всякомъ же случаѣ не отступаться отъ Эзеля и Вика.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

146 (130).—1562 г. 10 апрѣля. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ старшему изъ датскихъ пословъ Эйлеру Гарденбергу.

Корабли для поѣздки пословъ въ Россію будутъ готовы въ понедѣльникъ. Въ среду Гарденбергъ съ товарищами должны быть въ Копенгагенѣ, а оттуда ѣхать (въ Россію) безъ промедленія съ первымъ вѣтромъ.

По датски; въ архивѣ, Tegnels. p. alle Lande VII, листъ 102 н. о.

147 (131).—1562 г. 17 апрѣля. Эсромъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ отправляемымъ въ Россію датскимъ посламъ Э. Гарденбергу, Я. Броккенгусу и Е. Ульфстанду

отвѣтное на ихъ запросъ: не слыхалъ ли чего король о сношеніяхъ герцога Магнуса съ королемъ шведскимъ или съ магистромъ, и не слѣдуетъ ли имъ, посламъ, при встрѣчѣ съ болѣе сильными шведскими кораблями, направить курсъ на Эзель, въ виду свѣдѣній, будто король шведскій мѣшаетъ сношеніямъ съ Россією? Король ни о томъ, ни о другомъ ничего не слыхалъ, и настаиваетъ, чтобы послы шли въ Нарву.

По датски; въ архивѣ, Tegnells. p. alle Lande.

148 (132).—1562 г. 17 апрѣля. Эсромъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ (намѣстнику въ Вардегустъ?) Эрику Розенкранцу,

.... касающагося между прочимъ поставленныхъ этимъ послѣднимъ вопросовъ: 1) брать ли пошлину съ англичанъ, открывшихъ мореходное сообщеніе съ Россією и 2) не слѣдуетъ ли укрѣпить Вардегустъ? По поводу перваго вопроса король проситъ Розенкранца сообщить ему свое мнѣніе, а на второй отвѣчаетъ утвердительно.

По датски; въ архивѣ, Tegnells. p. alle Lande, VII, листъ 114.

149 (133).—1562 г. (28 мая), *donnerstag post Trinitatis*. Нарва. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Э. Гарденберга, Я. Броккенгуса, Е. Трутцена (Ульфстанда) и Э. Фелинга къ королю датскому Фредерику II

объ ихъ прибытіи (25 мая) въ Ивановгородъ и предстоящемъ (*heut dato*) отъѣздѣ въ Москву. Послы сообщаютъ слухъ о вторженіи въ Литву трехсотъ-тысячнаго царскаго войска и о взятіи великимъ княземъ у польскаго короля нѣсколькихъ вѣрностей.

По вѣмецки; подлинное; имена пословъ подписаны однимъ и тѣмъ же почеркомъ (Э. Фелинга?); на оборотѣ подъ лоскуткомъ бумаги четыре хорошо сохранившіяся небольшія печати. Въ архивѣ*).

150 (134).—1562 г. 7 августа. Можайскъ. Доночанье между царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ и королемъ датскимъ Фредериномъ II (царская грамота).

Въ случаѣ войны той или другой договаривающейся стороны со Швецією или съ Польшею ни царь, ни король не могутъ просить

*) Другихъ документовъ, относящихся къ посольству Э. Гарденберга съ товарищами, въ Копенгагенѣ не уцѣлѣло; за то въ Москвѣ, въ Главномъ Архивѣ М. И. Д. сохранился русскій статейный списокъ этого посольства.

другъ у друга помощи, однако обязываются не помогать врагу другой стороны. Царь „описываетъ“ за королемъ (уступаетъ ему) Эзель съ принадлежащими островами, бывшія епископскія владѣнія въ Курляндіи и нѣкоторыя мѣстечки въ Эстоніи. О дворахъ Старомъ и Новомъ Колнахъ царь долженъ обещаться съ королемъ послами. Кушцы, идущіе въ Россію или изъ Россіи, свободно пропускаются чрезъ Зундъ. Датскимъ купцамъ возвращаются дворы въ Новгородѣ и на Иванъ-городѣ, а русскимъ—выговариваются дворы въ Консигагенѣ и на Готландѣ и проч.

Подлинникъ; русскій и нѣмецкій тексты; писаны на двухъ особыхъ пергаментѣхъ, каждый, примѣрно, въ аршинъ шириною и въ полтора аршина вышиною; въ нижней части пергаменты прохвачены и скрѣплены между собою золотымъ шнуромъ, къ которому привѣшена массивная золотая печать семи слиткомъ сантиметровъ въ діаметрѣ. На одной ея сторонѣ (лицевой)—двуглавый орелъ, съ вѣнцомъ на каждой головѣ; на груди его, на щитѣ, изображенъ Георгій Побѣдоносецъ; кругомъ орла надпись тремя концентрическими кольцами: [въ наружномъ кольцѣ] „Божією милостію царь і великій князь Иванъ Васильевичъ господарь всея Русіи Володімерскій, [въ среднемъ кольцѣ] Московскій, Новгородскій, царь Казанскій и царь Астараханскій, гдѣ Псковскій, [во внутреннемъ кольцѣ] и великій князь Смоленскій, Тверскій, Югорскій, Черемскій, Вятскій, Болгарскій“. Съ другой стороны тоже двуглавый орелъ, но съ изображеніемъ на груди, на щитѣ, единорога; кругомъ продолженіе царскаго титула, писанное также тремя концентрическими кольцами: [въ наружномъ кольцѣ] „и иныхъ, господарь и великій князь Новгорода Новгородскіе земли, Черниговскій, Рязанскій, Волоцкскій, Ржовскій, [въ среднемъ кольцѣ] Вѣлскій, Ростовскій, Ярославскій, Велозерскій, Оудорскій, Обдорскій, Кондинскій и иныхъ, [во внутреннемъ кольцѣ] і всея Сибірскаго змли повелитель і гдѣ Ливонскіе змли и иныхъ многихъ“. (Изображеніе этой печати см. на таблѣцѣ 12 „Снимковъ древнихъ русскихъ печатей“. Москва, 1882). Концы шнура, пропущенные сквозь печать, заканчиваются золотыми кистями, головки конхъ плотно усажены первыми зернами жемчуга.— Въ русскомъ текстѣ „богословіе“ выписано золотомъ, а начальная его буква „В“ въ словѣ „Вотъ [нашъ, Троица“ и т. д.), слиткомъ въ два вершка вышиною, раскрашена золотомъ и разными красками*).—Въ

*) Боже подробное описаніе памятника см. въ Русскомъ Вѣстникѣ за 1887 г., № 7, „Два посольства при Іоаннѣ IV Васильевичѣ“, стр. 95—98.

архивъ; тамъ же русская современная копія въ тетради in f° изъ 3-хъ листовъ, и двѣ нѣмецкія выдержки, изъ коихъ одна неправильно помѣчена 1563 годомъ.

151 (135).—1562 г. 18 августа. Можайскъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерiku II

вѣрительная для большихъ пословъ въ Данію—дворецкаго Нижняго Повгорода, князя Антоша Михайловича Ряполовскаго, (Ромодановскаго), печатника Ивана Михайловича (Вискватата) и діака Петра Григорьевича Совина.

Русскій подлинникъ за открытою печатью; печать слишкомъ семи сантиметровъ въпоперечникѣ, краснаго воска подъ кустодією, приложена на внутренней сторонѣ грамоты подъ текстомъ, посредникъ; изображеніе двуглаваго орла и надпись на ней тѣ же, что на лицевой сторонѣ золотой печати, описанной подъ предыдущими номеромъ. Въ сущности это такъ называемая большая государственная печать царя Ивана IV, но въ отличіе отъ другой, еще большаго типа, встрѣчающейся на нѣкоторыхъ его грамотахъ (см. №№ 409/365 и 410/366), буду при дальнѣйшихъ указаніяхъ называть ее среднею печатью.

152 (136).—1562 г. 13 сентября. Гельсингъръ. Письмо (таможеннаго сборщика?) Енса Могенса къ королю датскому Фредерiku II.

.... Могенсъ между прочимъ доноситъ: о благопріятномъ отвѣтѣ, полученномъ отъ царя датскими послами; о снаряженіи въ Данію русскаго посольства въ сопровожденіи двухъ купцовъ; о пренятствіяхъ, создаваемыхъ шведами морскому сообщенію съ Нарвою, и объ ихъ стремленіи устранить отъ торговли съ этимъ городомъ Ганзейскіе города; о войнѣ между русскими и поляками; о побѣдѣ поляковъ подъ Смоленскомъ; о движеніяхъ ихъ возлѣ Риги; объ обоюдныхъ опустошеніяхъ.

По датски; подлинникъ; въ архивѣ, Indkomne Breve fra enkelte Afsendere 1553—1572.

153 (137).—1562 г. 16 сентября. Борребю. Письмо датскаго канцлера Іоганна Фриса къ королю датскому Фредерiku II

относительно пріема ожидаемаго въ Данію русскаго посольства: Фрисъ, получивъ отъ Э. Гарденберга письмо о снаряженіи въ Данію русскихъ пословъ, распорядился объ отведеніи имъ двухъ дворовъ въ

Копенгагенъ и предлагаетъ королю для пышности пріема выписать въ столицу членовъ королевскаго совѣта, множество ленныхъ господъ и проч., „ибо всякій разъ какъ русскіе бывали въ Швеціи, все происходило пышно“ (forthj saa thitt som Rytzen haaffuer weritt vdj Suerriig, tha haaffuer thet gaad ther pregtig tiil).

По датски; подлинникъ. Въ архивѣ.

154 (138).—1562 г. 24 сентября. Сегебергъ (Seberge). Письмо короля датскаго Фредерика II къ датскому канцлеру Іоганну Фрису

относительно на его письмо отъ 16 сентября (№ 153/137). Король сообщаетъ о своихъ соотвѣтственныхъ предложенію Фриса распоряженіяхъ въ виду ожидаемаго пріѣзда русскаго посольства и предоставляетъ канцлеру принять дальнѣйшія мѣры въ случаѣ, если бы самъ онъ, король, къ тому времени не вернулся въ Копенгагенъ.

По датски; въ архивѣ, Tegnels. p. alle Lande VII, листъ 230.

155 (139).—1562 г. 24 сентября. Сегебергъ (Seberge). Письмо короля датскаго Фредерика II къ (копенгагенскому намѣстнику) Францу Бронкенгеусу.

Король извѣщаетъ его о прибытіи русскаго канцлера, русскаго графа и съ ними 150 человекъ; велитъ отвести имъ два двора, пышно убраны ихъ комнаты штофомъ (tapeter) и заготовить водки, романа, бастерта (?) и другихъ крепкихъ напитковъ, „кои понадобятся для этихъ иностранцевъ“.

По датски; въ архивѣ, Tegnels. p. alle Lande VII, листъ 231 н. о.

156 (140).—1562 г. 24 сентября. Сегебергъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ гофмейстеру (Эйлеру Гарденбергу).

Ему предписывается поговорить и посоветоваться съ Н. Брокенгусомъ относительно содержанія русскихъ пословъ. Король, какъ кончить свои дѣла, самъ не замедлитъ прибыть въ Копенгагенъ.

По датски; въ архивѣ, Tegnels. p. alle Lande VII, листъ 230.

157 (141).—1562 г. 24 сентября. Сегебергъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ леннымъ владѣльцамъ и совѣту.

Король велитъ имъ прибыть въ Копенгагенъ ко 2-му ноября, захвативъ съ собою золотыя цѣпи и лучшія одѣянія; лошадей брать не надо.

По датски; въ архивѣ, Tegnels. p. alle Lande VII, листъ 230.

158 (142).—1562 г. 18 октября. Копенгагенъ. Письмо (датскаго канцлера) Юганна Фриса къ королю датскому Фредерику II.

Русскіе (послы) прибыли въ Копенгагенъ и помѣщены на назначенномъ для нихъ подворьѣ. Къ нимъ приставлены Францъ Бильде и Петръ До (Peder Daa). Фрисъ предлагаетъ, чтобы король тотчасъ же вытребовалъ въ Копенгагенъ, по приложенному списку, находящихся по сосѣдству добрыхъ людей.

По датски; подлинникъ; въ архивѣ, Indkomne Breve fra enkelte Afsondero 1553—1572.

159 (143).—1562 г. (7 августа и) 3 декабря. Копенгагенъ. Докончанье между царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ и королемъ датскимъ Фредерикомъ II. (Датская, посольская и) королевская грамота,

соотвѣтствующая царской (№ 150/134), однако съ нѣкоторыми сокращеніями: названія мѣстъ въ Ливоніи исчисляются не такъ подробно. [Въ концѣ крестоцѣловальная припись датскихъ пословъ, ручающихся за соблюденіе королемъ договореннаго и за то, что онъ будетъ цѣловать крестъ царю на такой же грамотѣ].

Это копія съ той подлинной русской грамоты, на которой въ присутствіи царя цѣловали крестъ датскіе послы Э. Гарденбергъ съ товарищами. Съ копіи этой въ свою очередь должна была быть списана слово въ слово подлинная королевская грамота. Даты на копіи не выставлено; но что король цѣловалъ крестъ на грамотѣ 3 декабря — извѣстно изъ хранящагося въ Главномъ Архивѣ Министертва Иностр. Дѣлъ въ Москвѣ, Статейнаго списка Датскаго двора 1559—1565 годовъ" (см. Русскій Вѣстникъ за 1887 г., № 7 „Два посольства при Юваннѣ IV Васильевичѣ“, стр. 114 — 117). Копія находится въ Копенгагенскомъ архивѣ; тамъ же и списокъ съ нѣмецкаго текста той же грамоты, повидимому, равнымъ образомъ русскаго происхожденія, присланный въ качествѣ образчика для подлинной нѣмецкой королевской грамоты.

Въ Собраніи Госуд. Грам. и Догов. напечатанъ, съ пропускомъ нѣкоторыхъ „погннвшихъ“ словъ, русскій текстъ подлинной [королевской] грамоты [безъ приписи пословъ] (т. V, стр. 146, № 179), причемъ въ заглавіи ея не совсѣмъ точно сказано, будто-бы она предъявлена отъ датскихъ пословъ.

160 (144).—1563 г. 14 апрѣля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ (наместнику въ Вардегуст?) Эрику Розенкранцу.

.... Прежде чѣмъ принять рѣшенію по вопросу объ открывшемся морскомъ сообщеніи англичанъ съ Россією, король желаетъ переговорить съ Розенкранцемъ и предписываетъ ему зорко за всѣмъ слѣдить.

По датски; въ архивѣ, Tegnels. p. alle Lande VII, листъ 348.

161 (145).—1563 г. 21 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ (наместнику на Готландѣ) Енеу Бильде

съ приказаніемъ купить въ Висбю, подъ дворъ для русскихъ купцевъ, принадлежащій писарю Расмусу домъ, о которомъ говорилъ королю Э. Гарденбергъ.

По датски; въ архивѣ, Tegnels. p. alle Lande VII, л. 364.

162 (146).—1563 г. 24 мая. Замокъ въ Мальмѣ (Malmö Slott). Письмо Э. Гарденберга къ королю датскому Фредерику II.

.... Гарденбергъ, Е. Ульфстандъ и докторъ Захарій (Zacharias—Фелингъ) были въ Лундѣ и объявили русскимъ (посламъ) отпускъ (af-laaet de Rysser), что было принято ими съ благодарностью.

По датски; подлинникъ; въ архивѣ.

163 (147).—1563 г. 26 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ Янову Бромкенгусу.

.... Король желаетъ, чтобы два корабля шли въ Истедъ и оттуда сопровождали бы русскихъ (пословъ) мимо Ревеля до прибытія ихъ во-своисн.

По датски; въ архивѣ, Tegnels. p. alle Lande VII, л. 572 п. о.

164 (148).—1563 г. 9 июля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

рекомендательная для ювелира Оомы Г'оде или Тода *), отправляющагося къ царю съ драгоценностями.

По нѣмецки; въ архивѣ, Lunklånd. Registr., л. 133 п. о.

*) Въ заголовкѣ письма онъ названъ Thomas Gode, а въ самомъ текстѣ Thomas Tode.

165 (149).—1563 г. 27 июля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

вѣрительная для Захарія Фелинга, посмласмаго въ Россію вмѣстѣ съ ѣдущимъ обратно большимъ русскимъ посольствомъ.

По пѣмцки; черновой набросокъ съ поправками, сдѣланными рукою Фелинга; въ архивѣ; (грамота запесена также въ Ausländ. Registr., л. 161 н. о.).

166 (150).—1563 г. августъ. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II Захарію Фелингу, отправляемому посланникомъ въ Россію.

Король будетъ воевать со шведами въ Ливоніи; онъ предлагаетъ свое посредничество для примиренія царя съ королемъ польскимъ; требуетъ уступки Колковъ, отвода датчанамъ купеческихъ дворовъ въ Новгородъ и Ивангородъ и освобожденія (датскихъ?) плѣнныхъ.

По пѣмцки; два черновыхъ экземпляра; въ архивѣ; на одномъ (съ поправками рукою Фелинга) отмѣтка: *regist. reussisch instruction und credentz, sein aber nitt ausgegangen, и затѣмъ ниже: ausgegangen, Copenhagen den—*, но самой даты не выставлено; на другомъ: *reussische instruction auff doctor Zachariam Vheling gestellt, Kopenhagen im Augusto anno etc... 64 ausgegangen.*—(Вмѣсто 64 слѣдуетъ несомнѣнно читать 63).

167 (151).—1563 г. 31 октября. Салисъ. Письмо датскаго посланника въ Россію Захарія Фелинга къ королю датскому Фредеріку II,

закрывающее отчетъ объ его путешествіи съ русскими послами до русской границы.

По пѣмцки; подлинникъ; въ архивѣ.

168 (152).—1564 г. 11 января. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ русскому намѣстнику въ Нарвѣ

съ просьбою доставить въ Москву Фелингу „въ нераспечатанномъ видѣ“ препровождаемыя письма и деньги.

По пѣмцки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., листъ 262 н. о.

169 (153).—1564 г. 12 января. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

съ просьбою воспретить подвозъ соли и другихъ припасовъ изъ Нарвы въ Ревель и въ прочіе шведскіе порты.

По пѣмцки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 265 н. о.

170 (154).—1564 г. 17 января. Киль (Kil). Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Не получая извѣстій отъ Фелинга, король повторительно проситъ цара отпустить его безъ задержанія; сообщаетъ свѣдѣнія объ успѣшномъ ходѣ военныхъ дѣйствій противъ шведовъ; проситъ освободить безвозмездно двухъ плѣнниковъ, а именно отца и брата того гонца, который отправленъ съ настоящею грамотою.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 283 п. о.

171 (155).—1564 г. 20 февраля. Москва. Письмо датскаго посланника въ Россіи З. Фелинга къ королю датскому Фредериду II.

Его, Фелинга, не отпускаютъ; два мѣсяца держали въ заключеніи, впрочемъ, послѣ извѣстія о побѣдѣ короля датскаго надъ шведами, стали содержать нѣсколько лучше. Фелингъ сообщаетъ разныя политическія свѣдѣнія.

По нѣмецки, на половину шифромъ; подлинникъ; въ архивѣ.

172 (156).—1564 г. 28 февраля. Москва. Письмо датскаго посланника въ Россіи З. Фелинга къ датскому намістнику въ Лифлядіи (Heinrich v. Ludingshesen),

препровождающее, для доставленія по назначенію, предыдущій документъ и сообщающее нѣкоторыя политическія свѣдѣнія.

По нѣмецки, на половину шифромъ; подлинникъ; въ архивѣ.

173 (157).—1564 г. 5 марта. Москва. Письмо датскаго посланника въ Россіи З. Фелинга къ Іерониму Теннеру.

Царь его задерживаетъ. Ему запрещено сношиться съ датскими ребятами, оставленными въ Москвѣ послѣднимъ датскимъ посольствомъ для обученія русскому языку. Свѣдѣнія о войнѣ.

По латыни, на половину шифромъ; подлинникъ; въ архивѣ; тамъ же набросокъ нѣмецкаго перевода.

174 (158).—1564 г. апрѣль. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредериду II

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 27 іюля 1563 г., № 165 (149.) Царь отпускаетъ З. Фелинга съ письменнымъ отвѣтомъ на посольство короля.

По пѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ русскій адресъ и слѣдъ отъ средней государственной печати краснаго воска, [см. № 151/135].— Въ архивѣ.

175 (159).—1564 г. 26 мая. Ивановгородъ. Письмо датскаго посланника въ Россію З. Фелинга къ королю датскому Фредерику II.

Онъ отпущенъ изъ Москвы 9-го и отправленъ на Нарву, а не на Дерптъ, гдѣ оставилъ лошадей и экипажъ. Бесплодность его посольства. Шведамъ дѣлають изъ Ивановгорода подвозъ, въ виду чего Фелингъ будетъ письменно жаловаться царю на мѣстнаго воеводу.

По пѣмецки; на половину шифромъ; подлинникъ; подъ адресомъ помѣта: *productum Kiöppenhagen, den 19 Junij 64.*— Въ архивѣ.

176 (160).—1564 г. 6 іюня. Ивановгородъ. Письмо датскаго посланника въ Россію З. Фелинга къ королю датскому Фредерику II.

Сюда прибыли нѣкоторые шведы за пенькою, хмелемъ и другими товарами. Фелингъ сдѣлалъ по этому предмету представленія воеводѣ и послалъ два письма къ царю. Онъ совѣтуетъ королю мѣнять подвозу соли къ Нарвѣ.—Король польскій опустошаетъ Псковскую область.

По пѣмецки; на половину шифромъ; подлинникъ; подъ адресомъ помѣта: *productum Borschholm, den 7 July ao etc...* 64.— Въ архивѣ.

177 (161).—1564 г. 13 іюня. Ивановгородъ. Письмо датскаго посланника въ Россію З. Фелинга къ королю датскому Фредерику II.

Любекскимъ судамъ воевода запретилъ доставлять королю письма отъ Фелинга. Полученную отъ царя грамоту на имя короля (№ 174/158), Фелингъ вскрылъ, чтобы шифромъ сообщить королю объ ея содержаніи, — «es ist aber ein grobes, ungereimbt barbarisch unnötiges schreiben ...eine ungeschickte beandwortung» на вѣрительную грамоту короля (№ 165 (149)).

По пѣмецки; на половину шифромъ; подлинникъ; подъ адресомъ помѣта: *productum Borschholm, den 7 July ao etc...* 64.— Въ архивѣ.

178 (162).—1564 г. 23 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ русскому намѣстнику въ Нарвѣ (ahn den reussischen stathalter zur Nerva etc.)

съ просьбою о покровительствѣ и содѣйствіи З. Фелингу, снова отправляемому на нѣкоторое время въ Нарву по королевскимъ дѣламъ,—главнымъ образомъ съ цѣлью выстроить тамъ домъ для датскихъ купцовъ.

По пѣмецки; въ архивѣ, *Ausländ. Registr., л. 443 н. о.*

179 (163).—1564 г. 1 сентября (23 августа?). Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Жалобы на Ивангородскихъ воеводъ, допускающихъ подвозъ шведамъ. Повторительная просьба объ уступкѣ Колковъ и отпускѣ датскихъ плѣнныхъ. Жалоба на недостойное обращеніе съ Фелингомъ.

По нѣмецки; двѣ копіи; обѣ въ архивѣ; на одной, писанной рукою Фелинга, отмѣтна почеркомъ XVII столѣтія: *knees Peter Petrovitz ist nach diesem schreiben enthauptet worden, ut patet ex relatione doctoris Zachariae* [№ 183/167.] Современный русскій переводъ, помѣченный 23-мъ августа, напечатанъ въ Собраніи Госуд. Грам. и Догов., т. V, стр. 150, № 120. Эта дата, 23-го августа, быть можетъ, вѣрнѣе даты 1-го сентября, выставленной на обѣихъ копіяхъ Копенгагенскаго архива. (Слнчи съ датою предыдущаго номера).

180 (164).—1564 г. 18 ноября. Иванъгородъ. Письмо Захарія Фелинга къ королю датскому Фредеріку II.

Свѣдѣнія о дѣйствіяхъ шведовъ.—Интриги Фелинга, направлєнныя къ ослабленію дружественныхъ отношеній царя къ шведамъ.—Подвозъ шведамъ соли изъ Нарвы.—Подкупность русскихъ воеводъ. Фелингъ проситъ не пропускать въ Нарву иностранныхъ судовъ, такъ какъ отсюда они идутъ въ Ревель и Стокгольмъ.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.

181 (165).—1565 г. 13 января. Иванъгородъ. Письмо Захарія Фелинга къ королю датскому Фредеріку II.

Для датскаго купческаго двора Фелингу опредѣлили такое неудобное мѣсто, что онъ отъ него отказался. Фелингу запрещаютъ ходить не только въ городъ, но и въ церковь. Въ Иванъ-городѣ недозволено покупать королевскую соль. Притѣсненія, творимыя русскими приказными, датскимъ купцамъ. Интриги Ивана Михайловича (Висковатого). Взаимныя отношенія между Крымомъ, Россією и Польшею. Вѣстна царя изъ Москвы отъ татаръ.

По нѣмецки; наполовину шифромъ; подлинникъ; подъ адресомъ помѣта: *productum Copenhagen, den 14 May 65.*—Въ архивѣ.

182 (166).—1565 г. 14 февраля. Иванъгородъ. Письмо З. Фелинга къ королю датскому Фредеріку II.

Фелингъ побудилъ (Ивангородскаго) воеводу заключить въ темницу нѣсколькихъ купцевъ, собиравшихся везти шведамъ соль, вино и другіе припасы. (Среди купцовъ) это породило благотворный стѣ

По нѣмцки; подлинникъ; на оборотѣ помѣта: productum Copenhagen, den 12 Junij ao 65.—Въ архивѣ.

183 (167).—1565 г. (апрѣль?). Краткій отчетъ З. Фелинга (на имя короля датскаго Фредерика II)

о своей второй поѣздкѣ въ Россію (Нарву). Онъ старался препятствовать подвозу припасовъ изъ Нарвы въ шведскіе порты.—Страхъ, нагнанный казнью воеводы князя Петра Петровича, прошелъ.—Купеческаго двора Фелингъ не поставилъ, потому что ему отвели плохое мѣсто.—По приказанію царя онъ высланъ за то, что въ Нарвѣ получалъ съ судовъ Зундскую пошлину.

По нѣмцки; подлинникъ; въ архивѣ.

184 (168).—1565 г. 5 июня. Иванъгородъ. Письмо З. Фелинга къ королю датскому Фредерику II.

По свѣдѣніямъ изъ Москвы, русскіе намѣрены при первой возможности начать войну со шведами, не исполняющими обязательствъ послѣдняго мирнаго договора. Посланное въ Швецію русское посольство медлитъ въ Дерптѣ. Шведы, со своей стороны, послали посольство къ царю за пороховъ и селитрою. Узнавъ объ этомъ, Фелингъ отправилъ въ царю съ тайнымъ гонцомъ письмо, въ которомъ напоминаетъ о докончаніи и проситъ царя ничѣмъ не помогать шведамъ.—Желая внезапно овладѣть Ревелемъ, среди населенія коего господствуетъ несогласіе, а затѣмъ и всюю Гаррією и Вирляндією, русскіе ведутъ особую политику въ Ливоніи (богато одаряютъ перебѣжниковъ, дѣлаютъ ливонцамъ подвозъ или запрещаютъ его, смотря по надобности и т. п.)

По нѣмцки; на половину шифромъ; подлинникъ; въ архивѣ.—У Аделунга (Friedrich v. Adelung, Uebersicht der Reisenden in Russland bis 1700, т. I, стр. 273) упоминается о посольствѣ Фелинга въ Россію въ 1573 г. Документовъ, касающихся этого посольства, въ датскихъ хранилищахъ не находится.

185 (169).—(1566 г.) Грамота царя Ивана IV Васильевича къ императору римскому Карлу V,

весьма пространная, касающаяся главнымъ образомъ вопроса о совмѣстномъ дѣйствіи Россіи и Германіи противъ общаго врага христіанства—турокъ.

Нѣмецкій переводъ; напечатанъ особою брошюрою безъ заглавія и даты; на оборотѣ современнымъ почеркомъ отмѣчено: А. 1566.— Въ архивѣ.

Грамота эта, въ которой царь между прочимъ заявляетъ, что Корелія, Біармія и другія страны завоеваны русскими за послѣдніе 70 лѣтъ, а лопарей называетъ варварскимъ народомъ, „дикими лопарями“ и проч., играла важную роль въ дипломатическихъ сношеніяхъ между Россією и Данією. Датчане постоянно ссылались на нее въ спорѣ за обладаніе Лапландією.—Они доказывали, что Лапландія принадлежитъ Норвегій съ незапамятныхъ временъ.

186 (170).—1567 г. 24 апрѣля. Москва. Грамота ц. Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредеріку II

съ прозвѣсью о свободномъ пропускѣ чрезъ Данію гости Ивана Алабасьева и купца Смывалова, посылаемыхъ съ царскою ружьядью въ Антропъ (Антверпенъ).

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ и подѣ кустодією средня царская печать краснаго воска (описаніе см. подѣ № 150 и 151 (134 и 135).—Въ архивѣ.

187 (171).—1567 г. 24 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредеріка II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король проситъ объ удовлетвореніи копенгагенскаго жителя Николая Нильсена (Niclas Nilsen), обманутаго ивангородцемъ Данилою Дмитровскимъ (?—Dimirifski).

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 93.

188 (172).—1567 г. 20 юля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредеріка II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король жалуется на шарискаго воеводу, „поправшаго погами крестное цѣлованіе“. Воевода схватилъ нѣсколькихъ датчанъ съ ихъ имуществомъ (при чемъ одинъ былъ убитъ) за то, что датскій корсаръ, родомъ англичанинъ, взялъ нѣсколько шведскихъ судовъ близъ Нарвы. Король требуетъ освобожденія арестованныхъ датчанъ. По его распоряженію одинъ корсаръ посаженъ въ темницу вслѣдствіе одного лишь подозрѣнія въ томъ, что онъ грабилъ на царскихъ водахъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr. (листы не помѣчены).

189 (173).—1568 г. 11 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король предлагаетъ свои добрыя услуги для примиренія царя съ королемъ польскимъ; извиняется по поводу взятія каперами близъ Гельсингёра русскаго судна и снова предстательствуетъ за датчанъ, схваченныхъ въ Нарвѣ (см. № 188/172).

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr. (листы не помѣчены, вписана послѣ грамотъ отъ 28 октября); есть и черновой набросокъ.

190 (0).—(1568 г.?) Открытое письмо Петра Витфельда

съ заявленіемъ, что противъ Гельсингёра онъ взялъ и увелъ русское судно; отвѣтственность за это Витфельдъ принимаетъ всецѣло на себя одного и выгораживаетъ короля.

По датски; безъ даты; въ архивѣ.

191 (174).—1568 г. 18 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ „русскому восводѣ“ въ Нарвѣ

съ просьбою отпратить per Post къ царю королевскаго слугу Христіана Махабеуса, посланнаго отъ короля съ грамотою [№ 189/173 —?].

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

192 (175).—1569 г. 25 апрѣля. Юрьевъ. Письмо Іоанна Таубе къ герцогу Магнусу

(отвѣтное на письмо герцога отъ 3-го апрѣля—о томъ, что шведы угрожаютъ нападеніемъ на Эзель). Таубе сообщаетъ Магнусу просить защиты у царя.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.—Таубе подписывается: der unüberwintlichen großmochtigen reussischen Key.Matt. befreiter her, unwirtdiger radt und bevelichaber— Johan Taub erbgessen zu Pier etc.

193 (176).—1569 г. 7 июня. (Юрьевъ). Выдержка изъ разговора, происходившаго между Іоанномъ Таубе и Эллертомъ Краузе съ одной стороны и посланниками герцога Магнуса, Дитрихомъ Фаренсеномъ и Клаусомъ Адернасомъ съ другой.

Чтобы избавить Ливонію отъ бѣдствій, которымъ она подвергается, герцогъ Магнусъ, по мнѣнію Таубе и Краузе, долженъ стать вассаломъ царя. Ливонскіе города, принадлежащіе по договору (1562 г.)

Данин, должны быть отняты ею у шведовъ, иначе царь отниметъ ихъ самъ и тогда уже оставитъ ихъ за собою.

По нѣмецки; два экземпляра; въ архивѣ. Выдержка озаглавлена: Extract der untherredung, so des durchleuchtigsten und groszmächtigen, groszfürsten und herscher aller Reussen, befreite horn, retho und bovelehaber, die gestrengo, edle und erentueste Iohan Tuisse (?) zu Fähr und Eilert Krausz zu Kellys den 7-ten Iunij zu Dorpt mit unsern wickischen rothen und gesandten, Diterich Varenszbecken dem eltern zu Himor und Claws Aderkasch, personlich beredet und unsz nach geburlicher dienst erpietung etc... auffz getrewest und aller geheimest unsz underthenig anzumelden gebeten. Вѣроятно препровождена при одномъ изъ писемъ герцога Магнуса къ королю датскому.

194 (177).—1569 г. 9 июня. Юрьевъ. Письмо I. Таубе и Э. Краузе къ герцогу Магнусу.

Царь, въ виду обращенія къ нему короля шведскаго, отложилъ на время взятіе Ревеля; что же касается до Пернова, рыцари котораго прогнѣвали его величество, то царь милуетъ этотъ городъ вслѣдствіе заступничества герцога Магнуса.

По нѣмецки; подобно русскимъ грамотамъ начинается царскимъ титуломъ; копія.—Въ архивѣ.

195 (178).—1569 г. 21 июня. Юрьевъ (in gantzer eill, aus Dorpt). Письмо I. Таубе и Э. Краузе къ герцогу Магнусу,

приглашающее его спѣшить въ Москву (куда сами они ѣдутъ впередъ, по его же дѣлу) и не замедлять своей поѣздки сношеніемъ съ королемъ датскимъ.

По нѣмецки; подлинникъ (?) и списокъ; въ архивѣ.

196 (179).—1569 г. 30 июня (den letzten Iunij). Пильтенъ. Письмо герцога Магнуса къ I. Таубе и Э. Краузе

отвѣтное на ихъ письмо отъ 21 июня, № 195 (178). Магнусъ благодаритъ ихъ, уведомляеть, что (уже) снесся съ братомъ (королемъ датскимъ), проситъ у царя Юрьева съ округомъ, а для ливонцевъ—свободы вѣроисповѣданія и сохраненія прежнихъ привилегій; проситъ Таубе и Краузе выѣхать къ нему на встрѣчу изъ Москвы въ Юрьевъ или Псковъ.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

197 (0).—1569 г. 6 июля. Пильтенъ. Письмо герцога Магнуса къ королю датскому Фредериду II,

сообщающее о предложеніяхъ царя, сдѣланныхъ герцогу чрезъ I. Таубе и Э. Краузе [см. № 195/178]. Магнусъ будетъ ожидать отъ короля совѣта... Въ принискѣ онъ проситъ его вспомнить о Ливоніи въ случаѣ, если переговоры со шведами поведутъ къ миру, и защитить се въ случаѣ продолженія войны.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

198 (0).—1569 г. 23 июля. Нѣнигсбергъ. Кратная замѣтка

о войнѣ между Россією и Турцією.

По-нѣмецки; на оборотѣ надпись: *pova de bello turcoico con Moschum, Regiomonti 23 Iulij 1569*. Въ архивѣ.

199 (0).—1569 г. 4 августа. Гельсингёръ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ герцогу Магнусу

отвѣтное на письмо его отъ 6-го июля (см. выше). Въ виду того, что Магнусъ не получилъ еще отъ царя отзыва на свои предложенія, король уклоняется отъ рѣшительнаго совѣта до полученія дальнѣйшихъ извѣстій.

По нѣмецки; черновой набросокъ (ошибочно названный проектомъ) отвѣта на письмо герцога отъ 30 июня). Въ архивѣ.

200 (180).—1569 г. 20 августа. Юрьевъ (*in eile, aus Dorpt*). Письмо I. Таубе и Э. Краузе къ герцогу Магнусу,

увѣдомляющее о полученіи письма его отъ 29 июня (30 ? — № 196/179 ?) Герцога ждетъ „новое высшее благополучіе“. Царь желаетъ сначала видѣть Магнусовыхъ пословъ, а послѣ нихъ, „съ первымъ самымъ путемъ“, его самого. Таубе и Краузе просятъ герцога не ждать отвѣта отъ короля.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

201 (181).—1569 г. 8 сентября. Дондангенъ. Письмо герцога Магнуса къ королю датскому Фредериду II

отвѣтное на королевское письмо отъ 4 августа (см. выше). Герцогъ увѣдомляетъ о предстоящей поѣздкѣ своей въ Москву; онъ хотѣлъ бы ѣхать туда съ королевскими посланцами и проситъ снарядить

ихъ къ первому савному пути; жалуются на предстоящіе расходы и на свою бѣдность; просятъ короля побудить герцога Курляндскаго къ уплатѣ ему, Магнусу, 20.000 талеровъ, прислать кораблей съ воинами для защиты Аренсбурга отъ шведовъ и пригласить короля польскаго къ уступкѣ Магнусу Чернова.

По вѣмечки; подлинникъ; въ архивѣ.

202 (0).—1569 г. 8 сентября. Дондангенъ. Письмо герцога Магнуса къ (датскому государственному гофмейстеру) Петру Оксе.

Въ виду невѣрности полученія съ герцога Курляндскаго 20.000 талеровъ, Магнусъ проситъ ходатайствовать у короля датскаго о займѣ въ 10.000 талеровъ, а также о присылкѣ ему, Магнусу, подарка для царя. Герцогъ посылаетъ Петру Оксе двухъ борзыхъ собакъ.

По вѣмечки; подлинникъ; въ архивѣ.

203 (182).—1569 г. 10 сентября. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II посланъ въ Россію Х. Валькендорфу и Э. Эйзенбергу.

Имъ предписывается: 1) требовать, чтобы было приказано русскими пограничнымъ властямъ не вступаться въ Норвегію, 2) просить, чтобы русскіе „уважали“ въ Ливоніи владѣнія короля и герцога Магнуса, 3) ходатайствовать о закрѣпленіи Чернова за королемъ, 4) объявить о предстоящей войнѣ между Даніею и Швеціею и требовать, чтобы царь, въ силу докончанья, не помогать шведамъ.

По вѣмечки; подлинникъ за подписью и печатью короля и списокъ; въ архивѣ.

204 (183).—1569 г. 10 сентября. Копенгагенъ. Секретная инструкція короля датскаго Фредерика II посланъ въ Россію Х. Валькендорфу и Э. Эйзенбергу.

Король приказываетъ имъ побудить царя къ войнѣ противъ шведовъ, и начать посольство съ послѣдняго пункта главной инструкціи (№ 203/182).

По вѣмечки; подлинникъ за подписью и печатью короля и списокъ; въ архивѣ.

205 (184).—1569 г. 10 сентября. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

вѣрительная для датскихъ пословъ Христофа Валькендорфа — Эліаса Эйзенберга.

По нѣмецки; подлинный пергаментъ за подписью короля; въ архивѣ.

206 (185).—1569 г. 10 сентября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ I. Таубе и З. Краузе,

вѣрительное для датскихъ пословъ Х. Валькендорфа и Э. Эйзенберга, коимъ поручено войти въ сношеніе съ Таубе и Краузе.

По нѣмецки; подлинникъ за подписью короля; въ архивѣ.

207 (186).—1569 г. 10 сентября. Копенгагенъ. Открытый листъ

для проѣзда по Россіи датскимъ посламъ Х. Валькендорфу и Э. Эйзенбергу.

По нѣмецки; подлинникъ за подписью и (открытою) печатью короля; въ архивѣ.

208 (187).—1569 г. 12 октября. Ahn bewustem irth zu Derbt. (Юрьевъ). Письмо Магнусовыхъ посланниковъ въ Россіи Клауса Адернаса, Тонниса Врангеля и Конрада Баурмейстера къ герцогу Магнусу.

Прибыли они ahn bewustem Ordt [въ Юрьевъ] 3-го октября, застали еще тамъ die beiden bewusten personen [Таубе и Краузе], ожидавшихъ ихъ съ большимъ нетерпѣніемъ, и 12 октября отправились съ ними далѣе.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

209 (188).—1569 г. 23 октября. Новгородъ. Письмо Магнусовыхъ посланниковъ въ Россіи К. Адернаса, Т. Врангеля и К. Баурмейстера къ герцогу Магнусу

о прибытіи ихъ съ I. Таубе и Э. Краузе въ Новгородъ 20-го октября и выѣздѣ оттуда 23 октября.—Посланники просятъ герцога сообщать имъ о дѣйствіяхъ шведовъ.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

210 (189).—1569 г. 27 ноября. Александровская слобода. Открытая грамота царя Ивана IV Васильевича, (переданная Магнусовымъ посланникамъ К. Адернасу, Т. Врангелю и К. Баурмейстеру),

о пожалованіи герцогу Магнусу, въ качествѣ лена, Риги, Ревеля и прочихъ городовъ ливонскихъ. Города эти будутъ платитъ дань царю „zur verehrung und nicht alsz ein contribution“. Когда герцогъ явится къ царю, то получить на этотъ счетъ [царскую грамоту] за золотомъ

печатню (wan herzog Magnus an uns kommen wirdt, so wollen wir ihm alszdan uber diese articul und begnadung unser Kay. May. gr̃oß gulden siegel geben und mittheilen).

Три нѣмецкіе перевода или списка; въ архивѣ. Грамота называется Schlawodischer abschiedt или Begnadigung; она ни къ кому въ особенности не адресована и по титулѣ начинается словами: „mit diesem unserm briefe offenbarn wir, bezeugende, das zu unser Kay. May. geschicket“ и т. д. Изъ текста видно, что къ подлиннику была приложена (открыта) печать (und zu wahrer befestigung, haben wir unser kaiserlich siegel an diesen brieff lassen drucken).

211 (190).—1569 г. 14 декабря. Фредериксбургъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ герцогу Магнусу

отвѣтное на его письмо отъ 8 сентября (№ 201/181). Король отклоняетъ большую часть просьбъ герцога, впрочемъ посылаетъ войновъ для защиты Аренсбурга и подарковъ для царя [см. № 202/0]. Переговоры со шведами ни къ чему не повели.

По нѣмецки; списокъ; въ архивѣ.

NB.—О несостоявшемся посольствѣ въ Данію Дан. Мих. Левшина въ 1569—1570 гг., взятаго литовцами въ плѣнъ, упоминанія см. въ „Памятникахъ дипломатич. сношеній Московск. государства съ Польско-литовскимъ, т. III, 1560—1571 гг., подъ редакціей Г. Ѳ. Карпова. (Сборникъ Императ. Русскаго Историч. Общества, т. 71, Спб.), стр. 744 и 780.

212 (191).—1570 г. 3 января. Аренсбургъ. Письмо герцога Магнуса къ королю датскому Фредерику II,

поздравительное съ новымъ годомъ и благодарственное за присылку войновъ. Послы Магнуса отправились изъ Юрьева въ Москву. Герцогъ проситъ не отзываться отъ него королевскаго секретаря Фридриха Гросса.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.

213 (192).—1570 г. 23 февраля. Аренсбургъ. Инструкція герцога Магнуса Юргену Виллингену, Стефану Клингшперенъ и Іоганну Фаренсену, посланнымъ къ шведскимъ властямъ Клаусу Нурселю съ товарищами.

Магнусовы посланцы должны заявить шведамъ о правахъ короля датскаго и герцога Магнуса на Ревель и окрестныя мѣстности и требовать возвращенія герцогу этого города съ его округомъ.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ; въ числѣ другихъ документовъ вшиты въ тетрадь съ надписью: *hierin enthalten die suspiciones so der König zu Polen gegen J. M. gescheppfet wegen hertzog Magni reise in die Muscow item der denischen commiss. ablehnung solcher suspicionum den Keiserl. deputirten ubergeben bei der handelung zu Stettin. An. 1570.* Служить приложеніемъ къ № 250 (224).

214 (0).—1570 г. 13 марта. Аренбургъ. Инструкція герцога Магнуса Клаусу Адернасу и Конраду Баурмейстеру, отправленнымъ въ качествѣ посланниковъ къ королю датскому Фредерику II.

По нѣмецки; два списка; въ архивѣ.

215 (0).—1570 г. 13 марта. Грамота герцога Магнуса къ королю датскому Фредерику II

вѣрительная для этихъ посланниковъ.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.

216 (193).—1570 г. 15 или 25 марта. Юрьевъ. Письмо I. Таубе и З. Краузе къ герцогу Магнусу

отвѣтное на письмо герцога отъ 10-го марта, въ которомъ онъ выражаетъ недовѣріе къ заступничеству Россіи, начавшей переговоры съ Польшею, и недовольство тѣмъ, что ему лично въ Ливоніи ничего не отведено. Таубе и Краузе стараются разсѣять его сомнѣнія, доказываютъ, что ему принадлежитъ вся Ливонія, и совѣтуютъ явиться къ царю къ назначенному сроку (9-го мая).

По нѣмецки; двѣ копіи: одна помѣчена 15-мъ, другая 25-мъ марта; въ архивѣ.

217 (194).—1570 г. 24 марта. Юрьевъ. Письмо герцога Магнуса къ его посланникамъ К. Адернасу и К. Баурмейстеру, отправленнымъ (13 марта) къ королю датскому Фредерику II.

Герцогъ прибылъ въ Юрьевъ 22-го марта и торжественно встрѣченъ русскими въ полуили отъ города. Таубе и Краузе получили извѣстіе, что царь ничего не хочетъ заключать съ польскими послами до прибытія къ нему Магнуса. Герцогъ предписываетъ своимъ посланникамъ снаряжить для великаго князя, при содѣйствіи короля, 2000 пищальниковъ съ опытными начальниками.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.

218 (195).—1570 г. 27 марта. Юрьевъ. Письмо герцога Магнуса къ его посланникамъ Н. Адериасу и Н. Баурмейстеру, отправленнымъ къ королю датскому Фредеріку II.

Герцогъ получилъ извѣстіе о взятіи шведами Репеля *vorgangen Stillen Freythagk, durch schelmische vorreterische practicken*. Будучи нахвренъ отобрать его у шведовъ, Магнусъ предписываетъ своимъ посланникамъ усерднѣе просить короля, какъ только очистится море, прибыть къ нему на помощь подъ Ревель со всѣмъ датскимъ флотомъ.

По нѣмецки; подписникъ; въ архивѣ.

219 (196).—1570 г. 30 марта. Александровская слобода. Жалованная грамота царя Ивана IV Васильевича корабленнику (морсару) Керстену Роду (*Carsten Rode*),

предоставляющая ему дѣйствовать на морѣ противъ короля польскаго, „его подданныхъ, помощниковъ, пособниковъ и друзей“, — съ тѣмъ, чтобы въ пользу царя поступалъ третій корабль и лучшая пушка съ каждаго изъ остальныхъ захваченныхъ Керстеномъ Родомъ судовъ.

Подлинныя русскій и нѣмецкій тексты, на двухъ отдѣльныхъ пергаментахъ, скрѣпленныхъ въ нижней части золотымъ шнуромъ, къ которому подвѣшена государственная печать краснаго воска, во всемъ подобная золотой печати, описанной подъ № 150 (134). Русскій текстъ, весьма неудобопонятный, служить въ сущности дословнымъ переводомъ нѣмецкаго. На обратной сторонѣ нѣмецкаго пергамента современная документу пометка: *Carsten Roden muschovitischen bestallen admirals in die see bestellung*. Памятникъ находится въ архивѣ. Тамъ же четыре копія съ нѣмецкаго текста; изъ нихъ одна нотаріально засвидѣтельствованная; на другой, неполной, сложенной пакетомъ, на мѣстѣ адреса отмѣтка: *eine copie ahnn de orbarnn hernn her Hinrick Lintthorst und N. vann Wickedon. Disze selve copie up the brecken unnd tho lesen unnd verdhann by sich tho holdenn unnd denn ihnngelechten breff ahnn denn man bestellen ungeoerpenoth*. Одна копія (вѣроятно нотаріально засвидѣтельствованная) служила приложеніемъ къ № 250 (224). Въ Румянцевскомъ музеѣ въ Москвѣ и въ Мекленбургъ-Шверинскомъ архивѣ (*Livonica IX*) имѣется тоже по одному нѣмецкому списку.

220 [197].—1570 г. 10 апрѣля. Качерское свидѣтельство, выданное герцогомъ Карломъ Якову Швенцену

для дѣйствій „на морѣ и на сушѣ“ противъ датчанъ и жителей города Любека. — Герцогъ выговариваетъ въ свою пользу десятую часть пограбленнаго добра.

По нѣмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 250 (224).— Въ архивѣ.

221 (198).—1570 г. 6 мая. Юрьевъ. Открытый листъ герцога Магнуса

для свободнаго слѣдованія (царскаго корсара) Керстена Роде.— Въ листѣ этомъ герцогъ обращается ко всѣмъ и каждому, но въ особенности—in vonderheit—къ людямъ короля датскаго и городу Любеку.

По нѣмецки; три копіи; въ архивѣ; изъ нихъ одна, нотаріально засвидѣтельствованная, вѣроятно, служила приложеніемъ къ № 250 (224), (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ прогнана).

222 (0).—1570 г. (15 мая), montags in den heiligen Pfingsten. Ответъ короля датскаго Фредерика II посламъ герцога Магнуса К. Адернасу и К. Баурмейстеру.

Король не одобряетъ столь поспѣшной поѣздки Магнуса въ Москву и советуетъ ему требовать извѣстныхъ территоріальныхъ уступокъ въ Ливоніи.

По нѣмецки; два экземпляра; въ архивѣ.

223 (0).—1570 г. 20 мая. Меморіалъ, представленный послами герцога Магнуса К. Адернасомъ и К. Баурмейстеромъ (датскимъ приказнымъ?).

Послы перечисляютъ мѣстности въ Ливоніи, принадлежащія по праву герцогу Магнусу, но находящіяся во владѣніи шведовъ и поляковъ.—Король датскій долженъ способствовать возвращенію этихъ мѣстностей герцогу.

По нѣмецки; въ архивѣ.

224 (0).—1570 г. 20 мая. Меморіалъ, представленный послами герцога Магнуса К. Адернасомъ и К. Баурмейстеромъ (датскимъ приказнымъ?).

Послы просятъ: о разрѣшеніи (королевскому секретарю) Фридриху Гроссу продолжать служить у герцога Магнуса,—о присылкѣ въ Арнсбургъ сала, масла, соли, ружейнаго пороха и воиновъ съ началь-

нинами,—объ утверждении за ними, Адеркасомъ и Баурмейстеромъ, ихъ леновъ (въ Ливоніи?).

По нѣмецки; въ архивѣ.

225 (199).—1570 г. „Меморіалъ“ того, что посланники герцога Магнуса (Н. Адернасъ и Н. Баурмейстеръ) передали королю датскому Фредерику II черезъ посредство (датскаго государственнаго гофмейстера) Петра Онсе.

Римскому императору выгодиѣ, чтобы Ливонію владѣлъ герцогъ Магнусъ (подъ верховенствомъ цара), чѣмъ кто-либо другой.

По нѣмецки; въ архивѣ.

226 (200).—1570 г. 11 іюня. (Нарва). Письмо „царскаго комиссара“ въ Нарвѣ Іеронима Линде къ корсару К. Роде.

Гданцы снарядили еще 14 кораблей и вмѣстѣ со шведами стоятъ въ фарватерѣ (противъ Нарвы). Здѣсь находится 130 купеческихъ судовъ. Было бы не худо, еслибъ датчане и жители города Любека пришли ихъ взять. Взятое добро К. Роде долженъ направлять въ Аренсбургъ, а не сюда и не на Готландъ.

По нижненѣмецки; подлинное; подписано: Jeronimus Linde, keser und herscher af Russen vorordente sammissarien tho Narve. (По царской жалованной грамотѣ [см. № 219/196] прины, взятыя Керстенемъ Роде, должны были присуждаться ему въ Нарвѣ царскими „поставленными и приказными русскими и нѣмецкими людьми“—„durch unser doutschen und rousischen comittzarren“; упомянутый Линде вѣроятно и былъ однимъ изъ такихъ „поставленныхъ людей“ или комиссаровъ). На обратной сторонѣ письма адресъ: dem erborn und namhafften Kersten Rode, keser und herscher aller Reussen bostaltter hoptman, mynem guden frinnd etc... Письмо было запечатано красною сургучною печатью; гербъ ея изображаетъ въ лѣвой половинѣ знамя, въ правой дерево; на шлемѣ надъ гербомъ вмѣсто плюмажа такое же дерево; кругомъ герба надпись: Heronimus L. n...—Въ архивѣ.

227 (201).—1570 г. 15 іюля или 15 августа. Подъ Борнгольмомъ. Запись Керстена Роде

о продажѣ намѣстнику борнгольмскому Шведеру Кеттингу и любекскому гражданину Мацу Рейнгольту взятаго имъ, Керстенемъ Роде, судна „Lam Gadesz“.

Верхненѣмецкая и нижненѣмецкая копіи; въ архивѣ; верхненѣмецкая, нотаріально засвидѣтельствованная, копія помѣчена 15-мъ (въ одномъ листѣ прогнана); нижненѣмецкая 15-мъ августа.

228 (202).—1570 г. 31 июля. Данцигъ. Письма городскихъ властей Данцига 1) къ герцогу штеттинскому и померанскому Іоганну Фридриху и 2) *mutatis mutandis* къ королю датскому Фредериху II.

Данцигъ собирается снарядить нѣсколько кораблей противъ морскихъ разбойниковъ, которые за послѣднее время взяли 17 данцигскихъ судовъ.—Власти просятъ о покровительствѣ этимъ кораблямъ въ штеттинскихъ и датскихъ водахъ.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ; служить приложеніемъ къ № 250 (224).

229 (203).—1570 г. 1 августа (17 сентября). Данцигъ. Показаніе плѣннаго (царскаго) корсара Матца Аделера

о снаряженіи и дѣйствіяхъ (царскихъ) каперовъ, и о томъ, какъ онъ, Адслеръ, былъ взятъ въ плѣнъ. (Подлинность этого показанія засвидѣтельствована данцигскимъ совѣтомъ 17 сентября 1570 г.)

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.—Служить приложеніемъ къ № 250 (224).

230 (204).—1570 г. 2 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намѣстнику въ Нарвѣ

съ просьбою оказать содѣйствіе къ возвращенію датчанамъ Гейнриху Монсону и Георгу Марку отнятаго у нихъ польскими корсарами судна.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Auslând. Registr.*

231 (205).—1570 г. 4 августа. Боригольмъ. Открытый листъ (боригольмскаго намѣстника) Шведера Кеттинга.

Матцъ Рейнгольдъ, купившій у Керстена Роде судно „das Lant Gadess“ съ грузомъ ржи, отправляется съ этимъ судномъ въ Гольштинію. Кеттингъ проситъ всѣхъ и каждого оказывать Рейнгольду зависящее покровительство.

По нѣмецки; копія, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ прогнана; въ архивѣ.

232 (206).—1570 г. 23 августа. Каперское свидѣтельство, выданное (царскимъ корсаромъ) Керстеномъ Роде Клаусу Тоду.

Роде, въ силу царской жалованной грамоты (№ 219/196), уполномочиваетъ его на каперство и воспрещаетъ какъ ему, такъ и его командѣ утайку награбленнаго добра.

По нѣмецки; потаріально засвидѣтельствованная копія; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ.

233 (207).—1570 г. 23 августа. „Inn unserm feldtlager“. Письмо герцога Магнуса къ ревелчанъ.

Царь пожаловалъ ему всю Ливонію и герцогъ требуетъ, чтобы ревелцы ему передались.

По нѣмецки; безграмотный списокъ; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ.

234 (208).—1570 г. 25 августа. Юрьевъ. Письмо герцога Магнуса къ ливонцамъ,

объявляющее походъ на Ревель и предписывающее имъ снаряжаться и присоединяться къ герцогу.

По нѣмецки; подлинникъ (?); служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ.

235 (209).—1570 г. 3 сентября. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II ко властямъ города Данцига

отвѣтное на ихъ письмо отъ 31 іюля (№ 228/202). Король жалуется на разбой данцигскихъ корсаровъ и на подвозъ, дѣлаемый данчанами шведамъ.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ.

236 (210).—1570 г. 5 сентября. Каперское свидѣтельство, выданное царскимъ корсаромъ Керстеномъ Роде Гансу Дитмерсену.

Въ силу царской жалованной грамоты, Роде уполномочиваетъ его на грабежъ въ морѣ.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ.

237 (211).—1570 г. 9 сентября. Висбю. Письмо (готландскаго намѣстника?) къ (датскому государственному гофмейстеру) Петру Оксе.

Нѣкоторые шведскіе корсары, попавъ на Фарѣ, воображали, что они находятся на Оландѣ и предъявили мѣстнымъ крестьянамъ свое каперское свидѣтельство [см. № 221/198], вслѣдствіе чего были схвачены и теперь посылаются къ Петру Оксе.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ.

238 (212).—1570 г. 11 сентября. Данцигъ. Сообщение данцигскаго гражданина Ганса Шульце (bericht von Dantzig)

о приѣмѣ царемъ герцога Магнуса, о его похвалѣ съ царскою племянницею, о подаркахъ ему и его свитѣ и т. п. На отпускѣ царь хлопнулъ герцога по плечу (sol er ihnenn in beiseinn aller seiner herin rethe auf die schulter geschlagen unnd gefast habenn), и сталъ увѣрять въ своей любви къ пѣмцамъ. Съ Магнусомъ отпущены всѣ нѣмецкіе пѣльные. Во время его пребыванія (въ Москвѣ) казней не было. Царь помогъ ему воѣскою и пушками.

По пѣмцки; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ. Списокъ имѣется также въ Мекленбургъ—Шверинскомъ архивѣ въ связкѣ: geschriebene und gedruckte Zeitungen. Polen und Russland. Livländische Handel. 1556—1675.

239 (213).—1570 г. 12 сентября. Копенгагенъ. Письмо данцигскихъ морскихъ воинскихъ людей фонъ Пирна, Ольде и Клейнефельда къ секретарю города Данцига Павлу Вернино (itzundt zu Stettin)

съ жалобою на то, что ихъ канера, посланные противъ К. Роде, взяты датчанами и конфискованы, чему люди К. Роде, свободно расхаживающіе по Копенгагену, радуются.

По нѣмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ.

240 (214).—1570 г. 22 сентября. Борнгольмъ. Письмо (борнгольмскаго намѣстника) Шведера Кеттинга къ (датскому государственному гофмейстеру) Петру Оксе.

Жалоба на арестъ во Фленсбургѣ судна, купленнаго Кеттингомъ и Рейнгольдомъ у К. Роде, и свидѣнія о дѣйствіяхъ датскаго флота противъ одной русской канерской пивки.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ.

241 (215).—1570 г. 22 сентября. Ньюзбингъ. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ (готландскому намѣстнику) Енсу Бильде—

схватить Керстена Роде у Готлагда, а въ случаѣ если его тамъ нѣтъ, доставить адмиралу прилагаемое предписаніе о поимкѣ его въ открытомъ морѣ.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

242 (216).—1570 г. 24 сентября, in groesser eill, Treptow. Письмо (властей города Трептова) Якова Мэнхена и Луки Пархена къ герцогу штеттинскому и поморанскому Баринну старшему

о взятіи русскаго капера, пинки „Зайца“, тремя шведскими корсарами, находившимся на этомъ суднѣ въ качествѣ плѣнниковъ.

По нѣмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 250 (224); при писемъ списокъ команды и инвентарь имущества на пинкѣ „Зайца“; въ архивѣ.

243 (217).—1570 г. 26 сентября. Нюнзбингъ. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ властямъ города Истеда (Ustad)

задержать Керстена Роде вмѣстѣ съ его судномъ, людьми и всѣмъ добромъ.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

244 (218).—1570 г. 26 сентября. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ Арильду Ольсену

возвратить Корнелиусу Клаусу его судно съ рожью, льномъ и проч., отпавшее однимъ изъ товарищей (anhenger) Керстена Роде.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

245 (219).—1570 г. 26 сентября. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерiku II

о пожалованіи герцога Магнуса королемъ лифляндскимъ и поданнымъ годовникомъ (вассаломъ) царя.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ; средняя печать краснаго воска подъ кустодіей и отиѣтка: dass reussisch datum stehet anno 7078 [на самомъ дѣлѣ 7079] den 26 Septemb.; въ архивѣ. Тамъ же два нѣмецкихъ перевода и одинъ датскій; на одномъ изъ нѣмецкихъ надписи: ungefahrliche verdeutschete translation des muscowittischen schreibens, wie man dieselbe aus Pötern des Reussen denischen verdolmetschung, den worten und verstande nach, am eigentlichen hinh nehmen mogen. На датскомъ переводѣ стоитъ: Peter Reussen verdolmetschung des moscowittischen schreibens, so guth men dieselbe durch ihne erlangen können. Es hath ihm aber an etzlichen worten gemangelt, so er, seiner anzeige nach, nicht eigentlich auf denisch dargeben können. Darunter das wort «gorodock» eins gewesen, welchs etwas mer als eine stadt heissen sollte. Die andern ort, so geringer als Riga, Revell etc. hotten einen andern namen.

246 (220).—1570 г. 27 сентября. Ньюбингъ на Фальстеръ. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ Енсу Косу (Jens Kaas),

приказывающее ему отобрать назадъ у морскаго разбойника Павла Galschötte свою пинку, съ которою послѣдній грабитъ на морѣ суда По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

247 (221).—1570 г. 27 сентября. Ньюбингъ. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ властямъ города Свинборга

возвратить Клаусу Енсу его судно, взятое пинкою Енса Коса. По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

248 (222).—1570 г. Показаніе (состоявшаго при герцогѣ Магнусѣ датско-королевскаго) секретаря Фридриха Гросса.

Гроссъ передать своими словами содержаніе открытой грамоты царя Ивана IV Васильевича, жалующей герцога Магнуса Ливоніею (см. № 210/189).

По латыни; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ. Напечатано у Тургенева, *Histor. Russ. Monumenta*, I, стр. 216, № CLI. Въ концѣ вмѣсто *scriptum est Slawodiae* (т. е. въ Александровской свободѣ) у Тургенева стоитъ *scriptum est slawonice*.

249 (223).—1570 г. Второе письменное показаніе (состоявшаго при герцогѣ Магнусѣ датско-королевскаго) секретаря Фридриха Гросса

относительно ливонскихъ дѣлъ.

По латыни; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ. Напечатано у Тургенева, *Histor. Russ. Monumenta*, I, стр. 217, № CLII.

250 (224).—1570 г. 1 октября. (Штеттинъ). Заявленіе европейскихъ комиссаровъ датскими и любекскими уполномоченными на штеттинскомъ съѣздѣ

касательно отношеній герцога Магнуса къ царю и косвеннаго потакательства и покровительства, оказывавшихъ будто бы датчанамъ и жителямъ города Любека русскимъ каперамъ.

По нѣмецки; копія; въ приложеніи №№ 213 (192), 219—221 (196—198), 228—229 (202—203), 232—240 (206—214), 242 (216) и 248 (222); въ архивѣ.

251 (225).—1570 г. 3 октября. Ньюбингъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

касательно разбоевъ Керстена Роде.—Король рѣшилъ его арестовать и привлечь къ судебной отвѣтственности тѣмъ болѣе, что въ

виду заключеннаго между Россією и Польшею перемирія есть основаніе полагать, что дѣйствуетъ онъ за свой собственный счетъ.

По нѣмцѣи; копія или черновой набросокъ; текстъ грамоты записанъ также въ Ausländ. Registr.

252 (226).—1570 г. 5 октября. Нюкзбингъ. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ властямъ города Мальмъ:

схватить Керстена Роде съ его людьми и судами, по въ тюрьму не сажать.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

253 (227).—1570 г. 8 октября. Нюкзбингъ. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ Біэру Андерсену

касательно препровожденія схваченнаго Керстена Роде въ замокъ Галль (Hald) при конвоѣ изъ 4-хъ стрѣльцевъ и 6-ти драбантовъ („чтобы онъ по дорогѣ не убѣжалъ“).

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

254 (228).—1570 г. 8 октября. Нюкзбингъ. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ Корфицу Вифферту.

Король приказываетъ ему содержать К. Роде въ замкѣ Hald, наблюдая за тѣмъ, чтобы онъ не ушелъ и чтобы никто изъ постороннихъ съ нимъ не говорилъ.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

255 (0).—1570 г. 13 октября. (Штеттинъ). Отвѣтъ датскихъ уполномоченныхъ европейскимъ комиссарамъ на штеттинскомъ съѣздѣ.

Датскіе уполномоченные обвиняютъ короля польскаго въ томъ, что его корсары мѣшаютъ ходу въ Нарву, и сообщаютъ о мѣрахъ принятыхъ королевемъ датскимъ противъ русскихъ корсаровъ.

По нѣмцѣи; копія; въ архивѣ.

256 (0).—1570 г. 13 октября. (Штеттинъ). Отвѣтъ любекскихъ уполномоченныхъ европейскимъ комиссарамъ на штеттинскомъ съѣздѣ.

Жители города Любека отвергаютъ возводимыя на нихъ обвиненія, будто они снабжаютъ Россію мастерами и „запрещенными“ товарами. О русскихъ каперахъ они ничего не знали. Шведеръ Кеттингъ будетъ привлеченъ къ отвѣственности [въ то время онъ былъ намѣстникомъ гамбургскимъ на Борнгольмъ, а Борнгольмъ находился во владѣніи Любека].

По нѣмцѣи; копія; въ архивѣ.

257 (229).—1570 г. 10 декабря. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II (къ датскому государственному гофмейстеру?).

Король рѣшаетъ повременить переговоры съ посланнымъ отъ царя до получения извѣстій изъ Штеттина относительно ожидаемаго заключенія мира (со Швеціею), и предлагаетъ подарить этому поставленому пару тучныхъ быковъ, вина и пива.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

258 (230).—1571 г. 5 апрѣля. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 26-го сентября 1570 г. (см. №245(219)).—Король благодаритъ царя за пожалованіе герцога Магнуса, однако не можетъ согласиться на поставленный условіемъ этого пожалованія союзъ (короля датскаго) съ царемъ противъ шведовъ и поляковъ и проч.—Мѣстности, передаваемые нынѣ Магнусу, безо всякихъ новыхъ обязательствъ (со стороны короны датской) принадлежать по крестному дѣлованію королю.—Между королемъ и шведами заключенъ въ Штеттинѣ миръ.

По нѣмецки; занесена въ Auslând. Registr.; въ архивѣ; тамъ же пишется и черновой набросокъ.—(Грамота была отправлена съ сыномъ болярскимъ Леономъ Шабликинымъ; это усматривается изъ № 264 (236)).

259 (231).—1571 г. 11 апрѣля. Фредериксборгъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II Эліасу Эйзенбергу, посланному къ герцогу Магнусу (и въ Россію).

.....(Въ Россіи) Эйзенбергъ долженъ просить о сопровожденіи и безопасномъ проѣздѣ римскихъ пословъ; что касается свадьбы герцога Магнуса и дѣла Керстена Роде, то ему предписывается отвѣчать въ смыслѣ грамоты короля.

По нѣмецки. Какъ полная инструкція, такъ и два экземпляра выдержки изъ нея (extract ausz der instruction, so Eliassen Eysenbergk an hertzogk Magnuszen mitgegeben и проч.) находятся въ архивѣ.—Упомянутая выдержка есть списокъ съ той части инструкціи, которая относится до Россіи.

260 (232).—1571 г. 11-го или 14-го апрѣля. Фредериксборгъ. Дополнительная инструкція короля датскаго Фредерика II Эліасу Эйзенбергу, посланному (къ герцогу Магнусу и) въ Россію.

Эйзенбергъ долженъ просить, чтобы русскіе не вступались въ Норвегію и, въ случаѣ предложенія съ ихъ стороны, согласиться на сѣздъ

пословъ на границѣ съ тѣмъ однако, чтобъ былъ назначенъ достаточный срокъ для приготовленія къ этому съѣзду.

По нѣмецки; два списка; въ архивѣ; на одномъ, въ заголовкѣ отъѣзда: *Notetur. Der an hertzog Magnuszen in Liffland etc auff Elias Eisenbergh gerichteten instruction ist an- und beygefüget diese nachfolgende neben-instruction an den Groszfürsten in der Moschow, sub dato Friederichsburg, am 11 April ao 1571 etc.* На другомъ спискѣ дата 14-го апрѣля.

261 (233).—1571 г. 24 мая. Оберпаленъ. Отвѣтъ герцога Магнуса датскому посланнику Э. Эйзенбергу.

...Ставъ вассаломъ царя, онъ, герцогъ, не нарушилъ интересовъ Римской имперіи и (потому) нѣтъ основаній лишать его Эзеля и Вика.

По нѣмецки; подлинникъ за Магнусовою подписью и печатью; въ архивѣ.

262 (234).—(1571 г. 1573 г?) 1 июня. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича

опасная на пословъ, которыхъ цесарь римскій и имперскіе чины (*Reichsstände*) отправляютъ къ царю.

Два нѣмецкихъ перевода; въ архивѣ.

263 (235).—1571 г. 4 июня. Юрьевъ. Письмо І. Таубе и З. Краузе къ королю датскому Фредерику II.

На штеттинскомъ съѣздѣ царь объявленъ врагомъ императора и всего христіанства. Но дѣйствія его въ Ливоніи направлены, напротивъ, къ умиротворенію этой несчастной страны. Таубе и Краузе просятъ короля способствовать союзу царя съ императоромъ.

По нѣмецки; подлинникъ; въ нѣкоторыхъ мѣстахъ прогнѣтъ; въ архивѣ.

264 (236).—1571 г. 11 июня. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 5 апрѣля (№ 258/230). Царь выражаетъ королю свое неудовольствіе по поводу заключеннаго имъ мира со шведами.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, средняя печать красного воска подъ кустодіей и помѣты: [1] *Productum Koppenhage 22 Augusti, anno etc. im 71.* [2]. *Russisch ao 7079 11 Januarij*

tirt (ошибочно: грамота помѣчена 11-мъ юня). Въ архивѣ. Тамъ же три нѣмецкихъ и два датскихъ перевода, на послѣднихъ неправильная дата 1-го юня.

265 (237).—1571 г. 19 юля. Рингстедъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу („und mutatis mutandis an hertzog Magnussen etc.“)

Датчанинъ Христофоръ Фоглеръ послалъ въ Нарву 123 ружья. Судно, на которомъ они прибыли, вмѣстѣ со шкиперомъ, повѣренными Фоглера и со всѣмъ добромъ, заарестовано русскими властями по несправедливымъ навітамъ конкурентовъ, заявившихъ, будто бы въ этомъ дѣлѣ кроется имѣна.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

266 (238).—1571 г. 23 юля. Александровская слобода. Рѣчь датскаго посланника З. Эйзенберга къ царю Ивану IV Васильевичу.

1) Король склоненъ на поддержаніе прежнихъ дружественныхъ отношеній съ царемъ; 2) проситъ о присылкѣ къ нему опасъ на пословъ, которыхъ римскій императоръ собирается сварядитъ къ царю; 3) жалуется на захваты русскихъ въ Норвегii (постройка монастырей, церквей и т. п.) и проситъ принять мѣры къ ихъ прескращенію.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ. Подписана: Elias Eysenbergk, alles mitt eignor handt. На оборотѣ откѣтки: 1) рукою самого Эйзенберга: Copej der werbung, wie ich sie auff des grosfursten begheren in solcher form schriftlich stellen und ubergeben mussen etc. 2) Подчеркомъ конца XVII вѣка: Dieses musz die werbung seyn, die Elias Eisenberg anno 1571 uberreichet hat dann selbige in allem ubereinstimmt mit der antwort, die er den 27 Iuly 1571 empfangen.

267 (239).—1571 г. 26 юля. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерiku II,

препровождающая опасную грамоту на пословъ императора Максимилиана, о которой король просилъ въ грамотѣ [?], присланной съ Эйзенбергомъ.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ, средняя печать краснаго воска подъ кустодіей и помѣты: 1) productum Friederichsburg, den 7 Octobris anno etc. im 71. 2) dieses schreibens datum stohett anno 7079 den 26 Iulij. Въ архивѣ. Тамъ же два нѣмецкихъ перевода.

268 (240).—1571 г. 27 июля. Александровская слобода. Царя Ивана IV Васильевича отвѣтъ діаконѣ Василюмъ Щелкаловымъ датскому посланнику Э. Эйзенбергу

на его посольство. Царь жалуется на союзъ, заключенный королемъ датскимъ со шведами. Опасная грамота на цесарскихъ пословъ препровождается къ королю. Царь прикажетъ разслѣдовать недоразумѣнія на норвежской границѣ.

Два нѣмецкихъ перевода, оба въ архивѣ; на оборотѣ одного изъ нихъ надпись: *Der abscheidt auss denn raussischen ins deutsch gebracht etc. Diesen abschiedt hatt Elias zur Schlawoda den 27 Iulij anno etc. 71 entpfangen.*

269 (241).—1571 г. 19 августа. Юрьевъ. Письмо I. Таубе и Э. Краузе къ королю датскому Фредерику II.

Они совѣтуютъ ему послать къ курфюрсту саксонскому и къ императору, вмѣстѣ съ русскимъ посольствомъ, Эліаса Эйзенберга.

По нѣмецки; подлинникъ; частью прогинулъ; въ архивѣ.

270 (242).—1571 г. 25 августа. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 11-го іюня (№ 264/236). Упреки и неудовольствіе царя незаслужены. Въ Штеттинѣ, при заключеніи мира со шведами, ничего противнаго докончанію съ царемъ не постановлено. Король посылаетъ къ герцогу Магнусу и къ царю посланника своего Эліаса Эйзенберга.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Ausländ. Registr.*

271 (243).—1571 г. 31 августа. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 3 октября 1570 г. (№ 251/225). Царь объясняетъ (по своему) условія, на какихъ былъ снаряженъ Керстенъ Роде. На морскіе проливы в людей короля датскаго царь приходитъ ему по вѣлѣнью. Царь проситъ короля не держать у себя тѣхъ разбойниковъ, которые затворяютъ дорогу (моремъ) въ Россію.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ и слѣдъ средней печати, которая впрочемъ сохранилась при документѣ; въ архивѣ.

272 (244).—1572 г. 3 января. Фредеринсборгъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Нарвскій намѣстникъ задержалъ корабль и имущество датскихъ подданныхъ Геллерна, Струкманна, Морсена и Девсентера, а шкипера арестовалъ. Король проситъ царя приказать возвратити корабль и имущество по принадлежности, шкипера же освободить.

По пѣмeci; въ архивѣ, Auslând. Registr.

273 (245).—1572 г. 3 января. Фредеринсборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ (нарвскому) намѣстнику

по тому же предмету.

По пѣмeci; тамъ же.

274 (246).—1572 г. 18 июля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Нарвскія власти задержали корабль, принадлежащій копенгагенскому бургомистру Маркусу Гессе, а брата его Андерса Гессе, завѣдывавшаго этимъ кораблемъ, арестовали. Король проситъ объ отмигнѣ этихъ распоряженій.

По пѣмeci; въ архивѣ, Auslând. Registr.

275 (247).—1572 г. 3 августа. Фредеринсборгъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу,

закрывающая повторительное ходатайство по дѣлу купцовъ Маркуса и Андерса Гессе (см. предыдущій номеръ).

По пѣмeci; тамъ же.

276 (248).—1573 г. 1 апрѣля. (Великій) Новгородъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерiku II

извѣстительная о выдачѣ княжны Маріи Владимировны за герцога Магнуса. Царь посылаетъ съ гонцомъ поминокъ королю—серебряную чашу.

Датскій переводъ; на обратной сторонѣ адресъ и отиѣтка: *verdolmetschte copei des reusichen schreibens, so der Kon. Matt. durch den abgefertigten bei vorstatteter öffentliichen audientz und nach gewonlicher begruesung und zuempieten, uberantwortet zu Copanhaben, Dingstags, den 18 Augusti anno etc. 73. Въ архивѣ.*

277 (249).—1573 г. 2 июля. Hald (—Hald). Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

о назначеніи Клауса фонъ-Унгерна королевскимъ памѣстникомъ на Эвель.

По пѣмоцки; въ архивѣ, Auslând. Registr. и особый черновой набросокъ.

278 (250).—1573 г. 4 июля. Hald. Письмо короля датскаго Фредерика II къ государственному гофмейстеру Петру Оксе,

предписывающее уплатить отправляющемуся въ Лифляндію Фредерику Гроссу его жалованіе, снабдить его придворнымъ платьемъ и выдать 50 талеровъ на снаряженіе гонца къ царю для доставленія королевской грамоты.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

279 (251).—1573 г. 11 июля. Hald. Письмо короля датскаго Фредерика II къ копенгагенскому городскому старшинѣ (byfoged) Педерсену,

предписывающее предоставить Керстеню Роде свободу въ случаѣ уплаты имъ въ пользу короля тысячи талеровъ. Съ письмомъ этимъ изъ Галла въ Копенгагенъ посылается самъ Роде.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

280 (252).—1573 г. 31 июля. Новгородъ Великій. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредеригу II.

Царь проситъ короля не пропускать Зундомъ на корону польскую французскаго королевича „Андрыха“ (Генриха).

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ, слѣдъ средней печати и помѣты: 1) Den 7 Januarij anno 74 von dem gesandten übergeben. 2) Dass reussisch datum stehett 7081, den 1 Iulij (вмѣсто 31-го). Въ архивѣ. Тамъ же два экземпляра датскаго перевода съ тою же ошибочною датою 1 июля. Русскій текстъ напечатанъ въ Собр. Госуд. Грам. и Догов., т. V, стр. 154, № 123.

281 (253).—1573 г. 22 августа. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 1-го апрѣля (см. № 276 (248)). Король благодаритъ царя за присланную ему серебряную чашу, вы-

ражаетъ удовольствіе по поводу извѣстія о женитбѣ герцога Магнуса на княжѣ Маріи Владимировнѣ и съ своей стороны посылаетъ царю въ подарокъ золоченый кубокъ.

По пѣмцки; въ архивѣ, Ausländ. Registr.

282 (254).—1573 г. 25 августа. Hirschholm. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намѣстнику аренобургскому (эзельскому) Клаусу фонъ-Унгерну,

предписывающее ему оказать содѣйствіе къ доставленію до русской границы возвратнаго русскаго гонца съ отвѣтною грамотою отъ короля къ царю.

По пѣмцки; тамъ же; имѣется и особый черновой набросокъ.

283 (255).—1573 г. 5 сентября. Новгородъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредериду II

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 2 іюля (№ 277/219) и на посольство королевскаго человека Мартына, съ которымъ она пришла. Царь выражаетъ королю признательность за задержаніе французскихъ пословъ на возвратномъ пути изъ Польши; отвергаетъ извѣстіе о нападеніи русскихъ на Эзель (...а ссарииваетъ межъ нашего царск. величества итебя... свѣдѣской Иганъ король"...); предлагаетъ Фредериду дѣйствовать сообща противъ шведовъ; доказываетъ вредъ для всѣхъ христіанскихъ государей отъ (возможнаго) воцаренія въ Польшѣ французскаго королевича и повторяетъ просьбу не пропускать его туда чрезъ Зундъ.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ, средняя печать и современная документу отпѣтка: *datz reussisch datum stehett lipo 7082 den 5 Septemb.* (первоначально стояло *den 6 Septemb.*); къ этой датѣ почеркомъ конца XVII столѣтія прибавлено: 1574 (въѣсто 1573). Въ архивѣ. — Тамъ же черновой и чистой экземпляры пѣмецкаго перевода, оба съ правильною датю 5-го сентября, однако на первомъ надписи: *im russischen dato aber stehett 7082 den 6 Sept.* (что невѣрно).

284 (256).—1573 г. 10 сентября. Стаконн. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

съ изъявленіемъ благодарности за возвращеніе Маркусу Гессе его корабля и съ просьбою о возвращеніи ему (остальному) его имущества, задержаннаго въ Нарвѣ.

По пѣмцки; въ архивѣ, Ausländ. Registr.

285 (257).—(1573 г?). Памятная записка, переданная Іоанномъ Таубе и Эллер-томъ Краузе Павлу Магнусу.

Главный пунктъ (переговоры) долженъ быть направленъ къ тому, чтобы Лифляндія, Литва и Подолія оставались за царемъ. Съ другой стороны великая Польша (gross Polen) и вся Пруссія должны остаться за римскою имперіею (bei dem Romischen Reich, der keis. kroon und kaimmer behalten werden). Римской имперіи выгодно уступить Лифляндію царю и этимъ заручиться его союзомъ противъ турокъ и т. п. — Римскій посолъ къ царю долженъ быть важнымъ лицомъ (ein städtliche furstmessige personn) со свитою въ 200 всадниковъ и проч.

По нѣмецки; озаглавлена: was ihn den keiserlichen hendleu ihn einn memorial unnd gedechtnus zue faessen; на обложкѣ рукою Э. Эйзенберга надпись: corej des memorials, so die beiden befreieten reussische herren einem genandt Paulo Magni ahn den Romischen Keysor neben ihrem schreiben mitgegeben etc.—Въ архивѣ.

286 (258).—1573 г. Великій Новгородъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредеріку II

съ просьбою о пропускѣ чрезъ его владѣнія къ цесарю римскому царскаго гонца Константина Скобелыцина, отправленнаго вмѣстѣ съ цесарскимъ гономъ Магнусомъ Павлуsomъ.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ, средняя печать и оттѣтка: reussisch schreiben von dem gesandten zu Kopenhagen, den 7 Januarij 74 ubergeben.—Въ архивѣ.—Тамъ же нѣмецкій переводъ, въ которомъ слова: „индикта 1а“ ошибочно переданы датскою: Iuli 1, а вмѣсто: „пріятелю нашему ... и ты бѣ, пріятель нашъ, къ намъ его пропустилъ“ и т. п. стоятъ: dem groszmächtigen und hochgebornen fürsten.... bitten wir I. Kon. May. и проч.

287 (259).—(1573 г. ?) Меморіаль герцога Магнуса,

закрывающій отчетъ о его сношеніяхъ съ царемъ, поѣздкѣ въ Москву, свидѣніемъ дѣлъ, пожалованіи королевѣ ливонскимъ, измѣнѣ Таубе и Краузе и ея послѣдствіяхъ для страны.—Герцогъ находится на Эзелѣ и будетъ тамъ ждать совѣта отъ императора римскаго, короля датскаго и курфюрста саксонскаго относительно того, что ему дѣлать.

По нѣмецки; копія, писана на пяти, вложенныхъ другъ въ друга, листахъ; на оборотѣ паружнаго листа надпись: *grundlicher und warhafter bericht, wasz gestalt dor... furst... her Magnusz... erstlichen den roussischen keiser etc. gefuret, zum kunig erwelet, auch entlich sich widerumb von dar ab und auf irer F. D. hausz unnd veste Arnspurgk begebenn etc.*—Въ архивѣ.

288 (260).—(1574 г. ?) (Копенгагенъ). Открытое письмо бургомистра и ратмановъ города Копенгагена.

Королевскій корабельный капитанъ Юргенъ Бушъ нагрубилъ царскому гонцу (internuncio) К. Скобельщину. По приказанію короля палачъ привелъ Буша къ подворью Скобельщина для казни, но послѣдній его помиловалъ.—Бургомистръ и ратманы свидѣлствуютъ, что царскій толмачъ Касперъ Хопе въ дѣлу этого помилованія не причастенъ.

По нѣмецки; черповой набросокъ; въ архивѣ.

289 (261).—1574 г. 11 января. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 5 сентября 1573 г. (№ 283/255) и на дошъ царскія грамоты отъ 1-го іюля (индикта? См. замѣтку подъ № 280/252), доставленная Скобельщипымъ (изъ этихъ послѣднихъ намъ извѣстна только одна [отъ 31 іюля]—№ 280/252). Король благодаритъ царя за обѣщаніе приказать своимъ намѣстникамъ жить въ мирѣ съ королевскими людьми въ зельскомъ штифтѣ, извѣщаетъ, что Генрихъ Бурбопскій ѣдетъ въ Польшу не Зупдомъ, а чрезъ Германію, и обѣщаетъ царскому гонцу какъ обратный пропускъ, такъ и вообще всякое содѣйствіе.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Ausländ. Registr.*—Современный русскій переводъ напечатанъ въ Собр. Госуд. Грам. и Догов. (т. V, стр. 152, № 121) подъ 1566 годомъ, хотя въ текствѣ стоитъ правильно: лѣта ѳд. (Очевидно отъ Рождества Христова, а не отъ Сотворенія Мира, какъ вѣроятно предположилъ редакторъ названнаго изданія).

290 (262).—1574 г. 28 апрѣля. Фредериксборгъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король отправляетъ къ царю посолу валацкаго Богдана, преслѣдуемаго султаномъ за вѣру, и извѣщаетъ, что царскій посланецъ, задержанный въ Даніи суровою зимою, въ настоящее время отбылъ въ резиденцію римскаго императора.

По нѣмецки; тамъ же.

291 (263).—1574 г. 2 мая. Кгаковн. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король сообщаетъ объ уступкѣ ему (Фредерику) королевъ шведскимъ, на штеттинскомъ сѣздѣ, вискскихъ городовъ, и просить царя сдѣлать распоряженіе, чтобы русскіи войска въ нихъ не вступались.

По нѣмецки; тамъ же; имѣется и особый черновой набросокъ.

292 (264).—1574 г. 10 мая. Фредериксборгъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II датскому посланнику въ Россію Георгію Покателю.

Въ виду продолжающихся захватовъ со стороны русскихъ на сѣверѣ, Покатель долженъ просить московское правительство сдѣлать распоряженіе относительно того, чтобы русскіе въ Норвегію не вступались, и чтобы ничего не было предпринимаемо впредь до сѣзда пословъ на границѣ. На свое посольство Покатель долженъ требовать письменнаго отвѣта за (царскою) печатью.

По нѣмецки; списокъ; въ архивѣ.

293 (265).—1574 г. (31 мая), „montags inn den heiligen Pfinxsten“. Фредериксборгъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

По свидѣніямъ копенгагенскаго бургомистра Маркуса Гессе, царь обѣщалъ возвратитъ ему захваченное въ Нарвѣ имуществъ въ случаѣ, если онъ представитъ свидѣтельство о томъ, что имущество это принадлежитъ ему одному. — Король удостовѣряетъ, что имущество принадлежитъ одному Гессе и проситъ о возвращеніи оного собственнику.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr

294 (266).—1574 г. 1 іюля. Фредериксборгъ. Письмъ короля датскаго Фредерика II къ намѣстнику аренбургскому (зельскому) Н. фонъ-Унгерну,

предписывающее ему доставитъ съ Эзеля на русскую границу „боярина“, ѣздившаго съ царскими порученіями къ императору римскому.

По нѣмецки; тамъ же.

295 (267). 1574 г. 6 августа. „Великое княжество Тверское“ (Старица?) Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 2-го мая (№ 291/263). Выражая неудовольствіе по поводу добрыхъ отношеній, установившихся между королями датскимъ и шведскимъ, царь сообщаетъ, что

(лишь) тогда перестанетъ воевать принадлежащія королю датскому мѣста въ Ливоніи, когда они на самомъ дѣлѣ будутъ за датскимъ королевемъ.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ, средняя печать и отмычка: dieses brieffs datum stehet anno 7082 den 7 Augusti [на самомъ дѣлѣ 6 го]; въ архивѣ.—Тамъ же четыре нѣмецкихъ перевода съ ошибочною датою 8 августа 7084; впрочемъ въ двухъ она переправлена на 7 августа (въ свою очередь ошибка)—7082 г.; на переводахъ (за исключеніемъ одного) надписи: ist producirt [или eingebracht] per Georgium (или Jorgen) Roscateln. Слова даты: писаны, наше отципы въ великомъ княжествѣ Тверскомъ" переведены: in unserm groszfurstenthumb Starritz.

296 (268).—1574 г. 7 (не 6 ли?) августа. „Великое княжество Тверское“ (vor store forstent. Starritz.—Старица?) Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредериду II

отвѣтная на доставленную чрезъ Юргена королевскую грамоту отъ 28 апрѣля (см. № 290/262). Царь благодаритъ за присылку воеводы валацкаго Богдана Александрова (изгнаннаго турками за христіанскую вѣру) и обѣщаетъ его жаловать. Относительно Маркуса Гессе (имущество котораго было конфисковано въ Нарвѣ) объяснить, что онъ заслуживалъ бы смертной казни, такъ какъ находился на разбойничьихъ кораблѣхъ.

Датскій переводъ; на оборотѣ надписи: verdolmetschung eines reussischen schreibens, des datumi stehet anno 7082 den 8-ten Augusti [но въ самомъ текстѣ перевода стоитъ: ar fraa wordens begyndelse 7084 denn 7 Augusti anno Christi 1574; такимъ образомъ въ датѣ мы повидимому встречаемся съ тѣми же неточностями, что въ переводахъ предыдущаго номера, и мы врядъ ли ошибемся, если и настоящую грамоту отнесемъ къ 6 августа 1574 г.]; es ist aber producirt worden Skanderburgk den 15 9-bris ao etc.... 74 (затѣмъ краткое изложеніе содержанія).—Въ архивѣ.

297 (269).—1574 г. 24 сентября. Орхусъ. (Arhausen). Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвѣтная на царскую грамоту (отъ 6-го августа), привезенную Поквателемъ (№ 295/267). Король благодаритъ царя за его обѣщаніе не нарушать крестнаго цѣлованія и не притѣснять (beschwoegen) королевскихъ подданныхъ на Эзелѣ и въ Викѣ, сообщая, что Викъ уступ-

леть Данил Швецею на штеттинскомъ съѣздѣ, отвергаетъ обвиненія въ томъ будто бы онъ, король, помогалъ пшедамъ, просить выдать Антоніа Пфлуга (Anthonius Pflug), который вмѣстѣ со своимъ сообщниками покушался на жизнь курфюрста саксонскаго герцога Августъ (dann gemelter Pflug mit seiner vergessenen roth dem... furstenn... herrn Augusten... nach leib unnd leben gestandenn) и въ настоящее время находятся у царя.

По нѣмцамъ; въ архивѣ, Ausländ. Registr.

298 (270).—1574 г. (30 сентября), den letzten Sept. (Скандерсъ), Schanderburg. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король предстательствуетъ за Эрнста фонъ-Фиттингофа и проситъ возвратить отнятое у него родовое имущество.—При грамотѣ препровождается его прошеніе къ королю.

По нѣмцамъ; въ архивѣ, Ausländ. Registr.; имѣется и особый черновой набросокъ.

299 (271).—1575 г. (?) (Аренсбургъ). Челобитье русскаго плѣнника боярскаго сына Фени Шаврова королю датскому Фредерикъ II.

Шавровъ, взятый въ плѣнъ подъ Найдю и находящійся въ Аренсбургѣ у Клауса фонъ-Унгерна, проситъ, чтобы его отпустили обратно къ царю съ (русскимъ) посланникомъ Данилою (Обариновымъ).

Русскій подлинникъ; на столбчикѣ; въ архивѣ; тамъ же и нѣмецкій переводъ.

300 (272).—1575 г. январь. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерикъ II.

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 24 сентября 1574 г. (№ 297/269). Царь отказывается выдать королю (для отсылки „коронованному князю сасскому“) Антона Плюка (Pflug), такъ какъ онъ приходилъ воевать со свѣйскими людьми на русскія окраины. „И у насъ такихъ казнятъ, а не отпускаютъ“.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ, средняя печать и отбитки: (1) das rœussisch datum stehelt anno 7083 den 2 January, въ грамотѣ стоитъ только: „генваря в. . .“, для числа же оставленъ пробѣлъ; за числовой знакъ безъ сомнѣнія принята буква в; (2) rodite Sore, thend 21 Decombris no. 75.—Въ архивѣ.

301 (273).—1575 г. 22 января. Гапсаль. Письмо (наместника эзельскаго) К. фонъ-Унгерна и Фридриха Гросса къ царю Ивану IV Васильевичу.

Города Гапсаль, Леаль и Лоде переданы шведами королю датскому. Напоминая царю о данномъ имъ королю обѣщаніи, Унгернъ и Гроссъ просятъ его не нарушать крестнаго цѣлованія и не вступаться въ эти города, а равно и въ острова Эзель и Мовъ.

По нѣмцки; списокъ; въ архивѣ.

302 (274).—1575 г. 15 марта. Финель. Письмо наместника эзельскаго К. фонъ-Унгерна (и Фридриха Гросса) къ наместнику вейсенштейнскому князю Михаилу Васильевичу Оболенскому [и mut. mutandis къ наместнику феллинскому]

по поводу вторженія русскихъ въ Викъ и на Эзель. Унгернъ требуетъ въ короткій срокъ (zwischen hier und freitagk) отвѣта на вопросъ: хочетъ ли Оболенскій соблюдать крестное цѣлованіе; предлагаетъ ему прислать для переговоровъ одного или трехъ бояръ, которымъ покажетъ, что страна принадлежитъ теперь королю датскому, а не шведамъ. Изъ многихъ лицъ, посланныхъ Унгерномъ съ письмами къ царю и къ Оболенскому, ни одинъ назадъ не вернулся.

По нижненѣмцки; списокъ; на оборотѣ надпись: *copia deus schreibens ahn die rouschen Kay. Mat. statthaltron und woywaden auff Vholin und Weisenstein eines inhalts, d. Pickell, den 15 Marti a. 75.* Въ текстѣ названъ одинъ вейсенштейнскій наместникъ кн. М. В. Оболенскій.—Въ архивѣ.

303 (275).—1575 г. 17 марта. Феллинъ. Грамота феллинскаго воеводы Василія Феодоровича Воронцова къ наместнику эзельскому К. фонъ-Унгерну

отвѣтная на его письмо отъ 15 марта (№ 302/274). Царь воюетъ шведовъ, которые воевали его земли изъ Ревеля, Гапсала, Лоде и Леаля. Если Унгернъ вступить со своими войсками во владѣнія царя, то нарушить тѣмъ крестное цѣлованіе. Письмо его со свѣдѣніемъ гонимомъ послано къ великому князю.

По нижненѣмцки; подлинникъ(?); въ архивѣ.

304 (276).—1575 г. 7 апрѣля. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II.

Царь удивляется претензіи короля на Ревель, Гапсаль, Леаль, Лоде и Надисъ, кои уступлены королю шведами; упрекаетъ Фредерика въ помощи, оказанной шведамъ; выражается готовность уплатить королю тѣ деньги, которымъ онъ употребилъ на выкупъ этихъ городовъ у шведскаго наемнаго войска.

Нѣмецкій переводъ съ неправильною датою 7085 г.; два экземпляра; въ архивѣ. На оборотѣ одного современная документу отѣтка: *Verdolmetschung eines reussischen schreibens, welches datum stehet anno 7085 den 7 Aprilis* [тутъ въ латинскихъ скобкахъ почеркомъ конца XVII столѣтія вставлено: *in diesen zahlen musz ein fehler stecken, dann selbige annum Christi 1577 ausmachen musz, also geheissen haben 7083, wo die jahrzahl 1575 herauskommen soll*] und ist *produciert Coppenhagen, den 22 Junij anno etc.... 75.*

305 (277).—1575 г. 9 апрѣля. Финель. Письмо Ергена Искуля къ наместнику эзельскому К. фонъ-Унгерну,

(пересланное къ королю при письмѣ сего послѣдняго отъ 2 мая 1575 г.). Искуль сообщаетъ свѣдѣнія изъ Россіи, только что привезенныя его слугою Мартыномъ: царь посылаетъ двухъ „князей“ чрезъ Нарву къ королю датскому, такъ какъ отнюдь не желаетъ съ нимъ войны и проч...

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.

306 (278).—1575 г. 12 апрѣля. Фредериксборгъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II датскому посланнику въ Россію Э. Эйзенбергу.

Онъ долженъ просить царя предписать русскимъ пограничнымъ властямъ, чтобы русскіе подданные не вступались въ Норвегію; долженъ также добыть по возможности конію съ этого предписанія. Срокомъ для съѣзда на границѣ предлагается Троицынъ день 1576 г.

По нѣмецки; списокъ; въ архивѣ.

307 (279).—1575 г. 12 апрѣля. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ наместнику въ Нарвѣ

съ просьбою оказать содѣйствіе въ пути Э. Эйзенбергу, посланному къ царю со словесными порученіями („mit mündlichen ver-bungen“), и отправить его обратно на корабль въ случаѣ, если онъ будетъ возвращаться чрезъ Нарву.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Ausländ. Registr.* Есть и особый черновой набросокъ.

308 (280).—1575 г. 5 мая. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

рекомендательная для повѣренныхъ нѣкоего Брока, посылающаго къ царю драгоценности (*etzliche statliche Clenodien*).

По нѣмецки; тамъ же.

309 (281).—1575 г. 31 мая. Новгородъ. Письмо датскаго посланника въ Россіи Э. Эйзенберга къ царю Ивану IV Васильевичу.

Эйзенбергъ напоминаетъ о своемъ прежнемъ посольствѣ, благодарить царя за тогдашнія милости и проситъ вытребовать его изъ Новгорода на аудіенцію.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 328 (300); на оборотѣ рукою Эйзенберга отмѣтка: *cor ej des schreibens, so Elias Eysenberg alin den grosfursten und keyser aller reussen gethan. Neugarden, den 31 Maij no etc... 75.*—Въ архивѣ.

310 (282).—1575 г. 1 июня. Фредериксбургъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король предлагаетъ царю свои добрыя услуги для примиренія его со шведами.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Ausländ. Registr.*

311 (283). 1575 г. 1 июня. Фредериксбургъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король получилъ обратно отъ шведовъ часть выскскихъ городовъ, надѣется получить и остальные и проситъ царя приказать своимъ посодамъ въ эти города не вступаться.

По нѣмецки; тамъ же; есть и особый черновикъ.

312 (284).—1575 г. 7 июня. Аренсбургъ. Письмо намістника эзельскаго Н. фонъ-Унгерна къ королю датскому Фредериду II.

Унгернъ отправляетъ къ королю русскаго боярина, ѣдущаго въ качествѣ гонца къ цесарю римскому вмѣстѣ съ толмачемъ Magno Paulo, а равно и своего трубача, бывшаго въ плѣну у русскіхъ, котораго царь, по его, трубача, словамъ, посылаетъ выиѣ съ порученіями къ королю. — Свѣдѣнія о враждебныхъ дѣйствіяхъ русскіхъ во владѣніяхъ короля датскаго и герцога Магнуса въ Ливоніи.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.

313 (285). 1575 г. 19 июня. Новгородъ. Письмо датскаго посланника въ Россіи Э. Эйзенберга къ царю Ивану IV Васильевичу.

Въ виду неполученія отъ царя отвѣта на первое свое письмо, Эйзенбергъ повторительно проситъ о допущеніи его на аудіенцію и о скорѣйшемъ отпускѣ.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 328 (300); на оборотѣ почеркомъ Эйзенберга отыѣтка: *cor ej des schreibens, so Elias Eysenberg ahn den grosfursten und keijser aller reussen etc. gethan. Neugarden, den 19-ten Junij ao etc. 75.*—Въ архивѣ.

314 (286).—1575 г. 28. іюня. Фредериксборгъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 7-го апрѣля (№ 304/276). Король отрицаетъ, будто бы онъ помогалъ шведамъ и отказывается уступить царю никскія крѣпости; со своей стороны требуетъ возвращенія вискскихъ вѣнчиковъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.; имѣются также черновой набросокъ и чистовая копія. На послѣдней надписъ: *dieso cor ej ist Paul Wernicken, als or mit dem reussischen gesanten nach der Moscau abgefertiget worden, anstat seiner instruction mitgeben worden, darauff der Reus hernach die Wicke eingenommen und Paulo Wernicken einen schriftlichen offenen bescheidt geben sub № beiliegend 25.* [См. № 365/324.]

315 (287). 1575 г. 29. іюня. Фредериксборгъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу,

вѣрительная для датскаго посланника въ Россію Павла Вернике (*denn volgelartenn unnsern secretarien und l. g. Paul Warnicken*).

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.; на полѣ надписъ: *die hiertzugehörige instruction ist nicht zu finden*; (по мѣсто инструкціи съ Павломъ Вернике была отпущена копія съ королевскаго письма отъ 28 іюня, о чемъ см. въ объяснительной замѣткѣ подъ предыдущимъ номеромъ).

316 (288).—1575 г. 5. іюля. Арнсбургъ. Письмо (эзольскаго намѣстника Н. фонъ-Унгерна) къ князю Георгію, русскому военачальнику подъ Перновомъ, (*an knesen Jurgen, reussischen kriegsobersten vor der Pernow*).

(Унгерицъ) напоминаетъ о крестномъ цѣлованіи, по которому Вѣкъ отошелъ къ королю датскому, протестуетъ противъ занятія въ этомъ краѣ мѣстностей русскими и проситъ освободить задержанныхъ голцовъ.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 344 (316); въ архивѣ.

317 (289).—1575 г. 7. іюля. Старица. Наказная рѣчь датскаго посланника Э. Эйзенборга къ царю Ивану IV Васильевичу,

соотвѣтствующая королевской инструкціи отъ 12 (№ 306/278).

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 328 (300); на оборотѣ отмѣтка рукою Эйзенберга: *copie der schriftlichen verfassung uber die muntliche zuvor abgelegte verbung, wie sie inn solcher gestalt auff des grosfursten und keyzers aller reussen etc. begheren durch Eliassen Eysenberg ubergeben worden. Stargitz, den 7 Iulij ao etc. 75.*—Въ архивѣ.

318 (290).—1575 г. 12 іюля (іюнь?). Арнсбургъ. Краткій отчетъ Андреа Фридриха

касательно царскаго похода на Пернополь и на Ренель.

По нѣмецки; списокъ; въ заголовкѣ стоитъ: *anno etc. 75 im monath Iunij*, а въ помѣтѣ на оборотѣ: *actum Arnnsburg, den 12-ten Iulij anno etc. 75.*—Въ архивѣ.

319 (291).—1575 г. 14 іюля. Старица. Письмо датскаго посланника въ Россію Э. Эйзенберга къ царю Ивану IV Васильевичу

съ запросомъ: согласенъ ли царь на посредничество короля для примиренія его со шведами, и съ просьбою не вступаться въ лифляндскіе города, отошедшіе по крестному цѣлованію къ Данин.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 328 (300); на оборотѣ рукою Эйзенберга отмѣтка: *copie der schrift, so Elias Eysenberg ahn den grosfursten und keyser aller reussen etc. geschickt etc. Stargitz, den 14 Iulij anno etc. 75.*—Въ архивѣ.

320 (292).—1575 г. 14 іюля. Старица. Письменное заявленіе датскаго посланника въ Россію Э. Эйзенберга „обоимъ приказнымъ думнымъ людямъ“.

Просьба объ открытѣ отиѣтѣ по норвежскому вопросу и о сообщеніи копій съ предписаній русскимъ пограничнымъ властямъ.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 328 (300); на оборотѣ рукою Эйзенберга отмѣчено: *copie der schrift, so Elias Eysenberg den beiden verordneten reussischen vertrauten rathen behendigen lassen. Stargitz, den 14 Iulij ao etc. 75.*—Въ архивѣ.

321 (293).—1575 г. 18 іюля. Арнсбургъ. Письмо зельскаго намѣстника Н. фонъ-Унгерна ко князю Никитѣ Романовичу Юрьеву („zu Zurgewa“).

Русскіе вступились въ мѣста, описанныя въ крестномъ цѣлованіи на королевѣ датскомъ.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 344 (316); въ архивѣ.

322 (294).—1575 г. 21 іюля. Аренсбургъ. Письмо намѣстника эзельскаго К. фонъ-Унгерна къ королю датскому Фредеріку II

о враждебныхъ дѣйствіяхъ русскихъ. Унгернъ проситъ короля о помощи.

По нѣмецки; подлинникъ (?); въ архивѣ.

323 (295).—1575 г. 22 іюля. Аренсбургъ. Письмо намѣстника эзельскаго К. фонъ-Унгерна къ королю датскому Фредеріку II

о положеніи дѣлъ въ Ливоніи.—Русскіе захватываютъ мѣстности въ Викѣ, задерживаютъ датскихъ гоццовъ и проч.

По нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ помѣта: productum Gelsdorf [по датски Гельструпъ], den 7 Augusti ao 75; въ архивѣ.

324 (296).—1575 г. 22 іюля. Аренсбургъ. Письмо А. Вафферта, К. фонъ-Унгерна, О. Искуля и Ф. Гросса къ королю датскому Фредеріку II

одинаковаго содержанія съ предыдущимъ.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.

325 (297).—1575 г. 24 іюля. Аренсбургъ. Письмо намѣстника эзельскаго К. фонъ-Унгерна ко „князю“ Никитѣ Романовичу Юрьеву

[отвѣтное на его грамоту отъ 18 іюля (?)] касательно неправильнаго проведенія границы между Черновомъ съ одной стороны, и Леаземъ и Лодо съ другой. Для правильнаго разграниченія Унгернъ предлагаетъ съѣздъ королевскихъ и царскихъ приказныхъ въ деревнѣ Rabiver.

По нѣмецки; списокъ; приложение къ № 344 (316); въ архивѣ.

326 (298).—1575 г. 26 іюля. In unserm furstenthumb Staris (великое княжество Тверское). Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредеріку II

отвѣтная на присланная съ Мартыномъ королевскія грамоты (отъ 1 іюня см. №№ 310/282 и 311/283) касательно 1) предложенія о сѣздѣ на границѣ русскихъ и шведскихъ пословъ (для примиренія царя со шведами) и 2) уступки королю датскому вискскихъ городовъ. Царь отказывается по обоимъ пунктамъ, однако обѣщаетъ возмѣстить королю расходы по выкупу означенныхъ городовъ у шведовъ; жалуется на помощь, оказываемую шведамъ датскимъ королевемъ.

Три нѣмецкіе перевода съ неправильною датой 7079 г. На одномъ изъ нихъ надпись: translatio des reusischen schreibens,

so der Kon. May. durch Eliam Eysenberg neben mundtlicher relation seiner verrichtung etc. eingebracht worden den 7 Octob. ao etc. 71 [?]. Des schreibens datum aber stehett; in dem furstenthumb Staris, den 26 July ao etc. mundi 7079 [?]. Nota. Hierin wirdt erbotten, was die Kon. May. auf die heuser in de Wieck bekostet widerumb zu bezahlen etc. Случи съ отмытками на царской грамотѣ отъ 26 іюля 1571 г. (№ 267/239). На другомъ переводѣ стоитъ: translatio des reussischen schreibens, so der Kon. zw Dennemareken etc. durch Eliam Eysenberg eingebracht worden zw Fridrichssburg, den 1 Septembris anno etc. 75 [?].—Всѣ три перевода въ архивѣ.

327 (299).—1575 г. 8 августа. Nygardt in Aetzherdt. Письмо короля датскаго Фредерика II къ эзельскому намѣстнику К. фонъ-Унгерну.

Король поручаетъ ему защищать крѣпости въ Вики противъ русскихъ въ случаѣ, если они, позабывъ крестное цѣлованіе, будутъ въ нихъ вступаться.

По пѣмекки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

328 (300).—1575 г. (31 августа?) (Копенгаген?). Отчетъ Э. Эйзенберга на имя короля датскаго Фредерика II

о своемъ посольствѣ въ Россію: путешествіи, пріемѣ у царя въ Старицѣ, передачѣ подарковъ, переговорахъ съ русскими приказными и проч.—Въ итогѣ Эйзенбергъ ничего не добился.

По пѣмекки; подлинникъ; къ отчету приложены №№ 309 (281), 313 (285), 317 (289), 319 (291) и 320 (292); въ архивѣ. Выдержка изъ отчета напечатана у Бюшинга, Magaz. f. d. n. Historie u. Geographie, VII, стр. 304—305.

329 (301).—1575 г. 10 сентября. Giescholm. [Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

касательно русскихъ захватовъ въ Норвегіи.—Повторительное требованіе письменнаго отвѣта, котораго не могли добиться ни Покатель, ни Эйзенбергъ.

По пѣмекки; въ архивѣ, Auslând. Registr.; имѣются также особые черновой набросокъ и чистовая копія.

330 (302).—1575 г. 10 сентября. Giescholm. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 26 іюля (№326/298).—Король настойчиво отвергаетъ возводимыя на него обвиненія касательно

помощи, будто бы оказанной имъ королю шведскому, подтверждаетъ свои права на: впускіе города, не соглашается ихъ уступить и проситъ о проведеніи въ Ливоніи границы и о командированіи съ этою цѣлью приказныхъ изъ Пернова.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr. и два самостоятельныхъ списка.

331 (303).—1575 г. 13 сентября. Аренсбургъ. Письмо эзельскаго намѣстника К. фонъ-Унгерна къ датскому королю Фредерику II

....о захватахъ въ Ливоніи со стороны русскихъ. Отказъ перновскаго воеводы лично свидѣться съ Унгерномъ. Жестокости русскихъ. Унгериъ послалъ нѣсколькихъ воиновъ для защиты населенія; трехъ изъ нихъ русскіе взяли въ плѣнъ и, кажется, отправили къ великому князю. Унгериъ убѣждаетъ короля немедленно обособиться съ царемъ.

По нѣмецки; подписникъ; на оборотѣ помѣта: productum Fridrichsberg, den 2 8-bris ao 75; въ архивѣ.

332 (304).—1575 г. 19 сентября. Перновъ. Грамота князя Андрея Васильевича Репнина-Оболенинскаго къ намѣстнику эзельскому К. фонъ-Угериу.

Граница подъ Перновомъ проведена правильно. Фикель всегда принадлежалъ къ Пернову.

По нѣмецки; переводъ или копія; служить приложеніемъ къ № 344 (316); въ архивѣ.

333 (305).—1575 г. 1 октября. Москва. Письмо Ергена Искуля къ (ливонскимъ) дворянамъ и войску въ Фикель.

Фикель отдавъ ему, Искулю, царемъ въ качествѣ лепа. Искуль убѣждаетъ фикельцевъ сдаться царскимъ воеводамъ; заявляетъ о своей вѣрности царю.

По нѣмецки; списокъ; въ архивѣ.

334 (306).—1575 г. 3 октября. Фредериксбургъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Жалобы на захваты русскихъ въ Ливоніи у Пернова. Король отпускаетъ къ царю трехъ русскихъ плѣнниковъ и проситъ о возвращеніи датскихъ плѣнниковъ; требуетъ проведенія у Пернова границы по старинѣ и согласно крестному цѣлованію.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr.; имѣются также два самостоятельныхъ списка; на одномъ изъ нихъ отмѣтка: ...schreiben..., so bei Peter Adrian uberschickt.

335 (307).—(1575 г. 3 октября?). Списокъ лѣтнимъ,

объ отпускѣ которыхъ ходатайствуеъ датскій король Фредерикъ II. По нѣмецки; озаглавленъ: vorzeichnuss der gefangenen, so die Kön. Matt. etc. begehren zw erledigen; ввиду документа отмітка почеркомъ конца XVII столѣтія: dieses scheint bey dem königl. schreiben vom 3 Octobris 1575 gelegen zu haben... Въ архивѣ.

336 (308).—1575 г. 3 октября. Аренсбургъ. Письмо намістника эзельскаго К. фонъ-Унгерна къ королю датскому Фредерику II.

Захваты русскихъ у Пернова.—Граница поставлена русскими какъ разъ возлѣ Леаль и Лоде.

По нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ помѣта: productum Frdchsbg, den 18 8-bris anno etc. 75; въ архивѣ.

337 (309).—1575 г. 4 октября. Фредериксбургъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намістнику эзельскому К. фонъ-Унгерну,

предписывающее ему воздерживаться отъ враждебныхъ дѣйствій противъ русскихъ и срыть Леаль и Лоде, не жалѣя на то издержекъ. По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

338 (310).—1575 г. 16 октября. Аренсбургъ. Письмо Ф. Гросса къ королю датскому Фредерику II

о положеніи дѣлъ въ Ливоніи.

По нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ отмітка: productum per Menink de Garleben zu Sora, den 21 X-bris anno 75; въ архивѣ.

339 (311).—1575 г. 25 октября. Фредериксбургъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намістнику эзельскому К. фонъ-Унгерну.

Выговоръ за его дѣйствія противъ русскихъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

340 (312).—1575 г. 4 ноября. Перновъ. Грамота князя А. В. Репнина-Оболенскаго къ Вильгельму Искулю въ Фикель.

Факель тягость къ Пернову; истинный его собственникъ (der rechte erbe), Юрій Искуль, поддался царю. Оболенскій убѣждаетъ Вильгельма Искуля сдать Фикель царю; тамошнимъ нѣмцамъ (воинамъ?) предоставляется ѣхать въ Перновъ или въ Германію, кто куда пожелаетъ.

По нѣмецки; переводъ или списокъ; помѣченъ im jare 7000, 50 [?]; въ архивѣ.

341 (313).—1575 г. 11 ноября. Аренсбургъ. Письмо наместника зельского Н. фонъ-Унгерна къ королю датскому Фредерику II

.... о его, Унгерна, дѣйствіяхъ противъ русскихъ у мѣстечка Фикселя.

По нѣмецки; подписникъ; на оборотѣ отмѣтка: productum per Henning de Garleben Sore, den 21 X-bris anno 75; въ архивѣ.

342 (314).—1575 г. 10 декабря. Зонненбургъ. Письмо (наместника зельского Н. фонъ-Унгерна?) къ вейссенштейнскому воеводѣ

отвѣтное на его жалобы по поводу убытковъ, причиненныхъ царскимъ крестьянамъ войскомъ изъ Лоде. Унгериц (?) обѣщаютъ развобрать это дѣло. Что касается дворовъ Walckede и Tolst, то они всегда принадлежали къ Лоде, и первый описанъ въ крестномъ цѣлованиіи за королемъ датскимъ.

По нѣмецки; списокъ; приложение къ № 344 (316); въ архивѣ.

343 (315).—1575 г. 10 декабря. Аренсбургъ. Письмо (наместника зельского Н. фонъ-Унгерна?) къ перновскому воеводѣ князю А. В. Репнину-Оболенскому.

Прошлымъ лѣтомъ при проведеніи русскими границы подѣ Перновомъ, Унгериц (?) не могъ выслать своихъ людей, такъ какъ письмо по этому предмету отъ князя Никиты Субботы (?) было получено слишкомъ поздно. Онъ предлагаетъ придти къ какому-либо временному соглашенію относительно этой границы впредь до рѣшенія вопроса самими государями. Король де уже обослался съ царемъ.

По нѣмецки; списокъ; приложение къ № 344 (316); въ архивѣ.

344 (316).—1575 г. 17 декабря. Аренсбургъ. Выписка изъ письма зельского наместника Н. фонъ-Унгерна къ королю датскому Фредерику II

.... касательно вторженія русскихъ въ Виякъ; въ приложеніи №№ 316 (288), 321 (293), 325 (297), 332 (304), 342 (314) и 343 (315).

По нѣмецки; подписникъ; на оборотѣ отмѣтка: productum Sore, den 3 Januarij anno 76. Въ архивѣ; тамъ же выписка.

1576 г. Январь. Царскіе послы къ цесарю Максимиліану, князь Захарій Ивановичъ Сугорскій и діакъ Андрей Арцыбаевъ, имѣли съ собою наказную рѣчь (Памятн. Диплом. Снош. I, 615—616) и царскую грамоту къ королю Фредерику II съ просьбою о пропускѣ ихъ чрезъ его государство къ цесарю (тамъ же I, 617—618). Актовъ этихъ въ копсеггагенскихъ хранилищахъ не имѣется. Впрочемъ названнымъ посламъ вѣдно было однолично въ Дашію не ходить.

345 (317).—1576 г. январь. Можайскъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ цесарю римскому Максимилиану II

вѣрющая для царскихъ пословъ князя Захарія Ивановича Сугорскаго да дьяка Андрея Арцыбашева.

Нѣмецкій переводъ; въ архивѣ; въ Памятникахъ Диплом. Снош., I, 584—586 напечатанъ русскій текстъ этой грамоты, въ которомъ кн. Сугорскій ошибочно названъ княземъ Ыльоозерскимъ, (на самомъ дѣлѣ онъ писанъ *намыстиникомъ* Ыльоозерскимъ).

346 (318).—(1576 г. январь). Наказная рѣчь (посольство) царскихъ пословъ кн. З. И. Сугорскаго и дьяка А. Арцыбашева къ цесарю римскому Максимилиану II.

Царь предлагаетъ, чтобы цесарь послалъ къ нему посольство для договора о томъ, какъ бы достигнуть коруны польскую и великое княжество литовское въ случаѣ, еслибъ Польша и Литва не захотѣли пасть собою государству царя или Максимилиана сына князя Эрнеста Австрійскаго.

Нѣмецкій переводъ; въ архивѣ; русскій текстъ напечатанъ въ Нам. Диплом. Снош., I, 586—593.

347 (319).—1576 г. 5 января. Сига. Письмо короля датскаго Фредерика II къ эзельскому намѣстнику К. фонъ-Унгерну.

Оправданія Унгерна не соотвѣтствуютъ дѣйствительности. Король настоятельно предписываетъ ему воздерживаться впредь ото всякихъ враждебныхъ дѣйствій противъ русскихъ и проч.

По нѣмцамъ; въ архивѣ, Auslând. Registr., листъ 7 н. о.

348 (320).—1576 г. 10 февраля. Аренсбургъ. Письмо эзельцевъ и винцевъ къ королю датскому Фредерику II

о взятіи русскими Гансала, Леала и Лоде и о нападеніи ихъ на Эзель. Просьба о помощи.

По нѣмцамъ; подписи (?) въ архивѣ.

349 (321).—1576 г. 12 апрѣля. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намѣстнику эзельскому К. фонъ-Унгерну и Ф. Гроссу.

Взятіе Леала и Лоде и нападеніе русскихъ на Эзель король приписываетъ желанію царя преслѣдовать лично К. фонъ-Унгерна за его враждебныя дѣйствія противъ русскихъ. Король упрекаетъ Унгерна за то, что онъ не срылъ вѣрностей Леала и Лоде.

По нѣмцамъ; въ архивѣ, Auslând. Registr., листъ 72 н. о.

350 (322).—1576 г. 5 мая. Фредеринсборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ наместнику эзельскому К. фонъ-Унгерну

(отвѣтное на два письма Унгереи о взятіи русскими Гапсала). Что касается до желательнаго образа дѣйствій въ Ливоніи, то король ссылается на свое прежнее письмо.

По нѣмцки; тамъ же, листъ 94.

351 (323).—1576 г. 30 мая. Retschildt (Роскильде). Письмо короля датскаго Фредерика II къ наместнику эзельскому К. фонъ-Унгерну.

Такъ какъ русскіе дѣйствуютъ врагами, то Унгериѣ можетъ преслѣдовать подвозъ провіанта къ ихъ крѣпостямъ.—Другія распоряженія относительно Эзеля и Вика.

По нѣмцки; тамъ же, листъ 114 н. о.

Приблизительно къ этому времени относятся слѣдующіе, хранящіеся въ копенгагенскомъ государственномъ архивѣ, документы на нѣмецкомъ языкѣ.

352 (0).—(1576 г.) Первый отчетъ Іоанниа Штарка о сдачѣ Гапсала.

Jochim Starcken erster ubergabener bericht aus was ursachen Hapsel orgoben etc.

353 (0).—(1576 г.) Другой отчетъ І. Штарка о томъ же предметѣ.

Joachim Starcken verantwortung wegen ubergabung des hause Hapsel.

354 (0).—(1576 г.) Выписка изъ отчета вникцевъ о томъ же предметѣ.

Extract oder ausszug aus der anwesenden wiekischen vom adell, buchssonschutzen und kriegsleuth gethanen bericht und zeugknus von aufgebung des hause Hapsell, worin wegen Kon. Matt. Jochim Starck gewesener hauptman zubeschuldigen und anzuklagenn.

355 (0).—(1576 г.) Оправданія І. Штарка по изводимымъ на него обвиненіямъ въ вопросѣ о сдачѣ Гапсала.

Mein, Jochim Starcken, beandtwortung auf der knechten zeugnussen u проч.

356 (0).—1576 г. 21 июня. Очная ставка между I. Штарномъ и винцами по вопросу о сдачѣ Гапсала.

Verzeichnuss der beredung als zwischen Jochim Starcken und den wickischen auf ihren ubergobenen bericht etc. gescheen etc.

357 (0).—(1576 г.) Отчетъ гапсальцевъ о сдачѣ Гапсала.

Burgerschaft zu Hapsell... и проч.

358 (0).—(1576 г.) Отчетъ Рейнгольда Искуля младшаго о томъ же предметѣ.

Reinholdt Uxkulu des Jungern zu Felcks etc. bericht.

359 (0).—(1576 г.) Отчетъ Іоганна Браккеля о томъ же предметѣ.

360 (0).—(1576 г.) Отчетъ Дидриха Фаренсбена о томъ же предметѣ.

Dieterich Farensbecken bericht von aufgebung des hauses Hapsell.

361 (0).—(1576 г.) Отчетъ Іоганна Гастфера о томъ же предметѣ.

Johann Hastvers bericht.

362 (0).—(1576 г.) Объясненіе Вильгельма Искуля по поводу сдачи Леала.

Wilhelm Uxkuls erclerung.

363 (0).—(1576 г.) Отчетъ объ осадѣ и сдачѣ Лода.

Einfaltig.r bericht der sachen und geschichte, so sich in belagerung und auftragk des hauses Lode verwahre, falsche und nichtige beschuldigung in vermeldung desselben mit zugehörigen grunde, schein und beweiss der warheit bostendiglich zu wiederlegen.

364 (0).—(1576 г.) Отчетъ Гейнриха Кнорре о взятіи русскими Лода.

Henrichen Knorren erclerung.

Отчеты эти по большей части довольно пространны; нѣкоторые изъ нихъ представляютъ объемистыя тетради.

Кромѣ того за 1576, 1577, 1578 и 1579 года въ архивѣ есть много писемъ съ о. Эзеля, въ которыхъ между прочимъ идетъ рѣчь о дѣйствіяхъ русскихъ въ Ливоніи. Въ настоящемъ трудѣ письма эти не омиѣчены.

365 (324).—1576 г. (июнь?). (Москва?) Царя Ивана IV Васильевича отвѣтъ ближайшій діаконъ Андреѣш Щелкаловъ датскому посланнику печатнику Павлу Вернике и гонцамъ Мартыну ванъ-Пирну да Петру Андреянову.

Король датскій, не отвоевавъ у шведовъ шведскихъ городовъ, утратилъ на нихъ право. Царь проситъ его больше въ нихъ не вступаться; требуетъ уступки Гансала, предлагая возмѣстить королю уплаченные за его выкупъ у шведовъ деньги; упрекаетъ короля за дѣйствія относительно Керстена Роде; жалуется заднимъ числомъ на К. фонъ-Унгерна; предлагаетъ королю послать въ Москву большихъ пословъ для возобновленія докончанія.

Русскій подлинникъ; столбецъ; на обратной сторонѣ надпись: *teussischer abscheidt so Paull Wernicken gegeben worden*. Въ текстѣ нѣтъ даты, но на оборотѣ выставлено: 1576, а приложение (см. № 366/325) помѣчено июнемъ 7084. Не слѣдуетъ ли въ виду этого и самый документъ отнести къ июню? Памятникъ находится въ архивѣ; тамъ же два нѣмецкихъ перевода.

366 (325).—1576 г. июнь. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредериду II

опасная на датскихъ пословъ—кого пошлетъ къ царю король.

Русскій подлинникъ за открытою среднею печатью, но среднѣй, подъ текстомъ; служитъ приложеніемъ къ предыдущему номеру. Въ архивѣ. Тамъ же три нѣмецкихъ перевода съ датою 3-го іюня [въ подлинникѣ: іюня мѣсяца, пѣдвѣкта і.]; на одномъ изъ переводовъ отмѣтка: *teussisches gleichsbrieff durch Paul Wernoken eingebracht*.

367 (326).—1576 г. 18 іюля. Декретъ отъ имени цесаря римскаго Магсимиліана II,

сообщающій курфюрстамъ, князьямъ и прочимъ чинамъ римской имперіи содержаніе послѣдняго посольства отъ царя и предлагающій посылку (цесарскихъ) пословъ въ Россію.

По нѣмцки; списокъ; въ архивѣ.

368 (327).—1576 г. 24 іюля. Сегор. Письмо короля датскаго Фредерика II къ эзельскому намѣстнику Н. фонъ-Унгерну,

отымающее его изъ Лифляндіи и приказывающее передать ключи отъ обѣихъ крѣпостей [Аренсбурга и Зонненбурга], а равно и власть надъ всею страной новому намѣстнику Іоганну Пискулю.

По нѣмцки; въ архивѣ, *Ausländ. Registr.*, л. 163.

369 (328).—1576 г. 12 октября. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намѣстнику эзельскому Іоганну Иксулю, къ Отто Иксулю и къ Фридриху Гроссу.

....Король совѣтуетъ остерегаться русскихъ; отсрочки (anstand?) имъ не дано; впрочемъ властямъ въ Ливоніи предоставляется войти съ ними въ соглашеніе. Присылку въ Данію гапсальцевъ, схваченныхъ К. фонъ-Унгерномъ, король находитъ излишнею, — приказываетъ однако принять мѣры противъ тайнаго сношенія ихъ съ непріятелемъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 214.

370 (329).—1576 г. 29 октября. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвѣтная на письменный отвѣтъ Цазу Вернике (№ 365/324). Король оправдывается отъ взводимыхъ на него обвиненій, сообщаетъ объ отозваніи К. фонъ-Унгерна изъ Лифляндіи и о преданіи его суду, выражаетъ изумленіе по поводу взятія русскими вѣнскихъ городовъ и проситъ о присылкѣ болѣе обстоятельнаго опаса на пословъ, которыхъ онъ намѣренъ спарядить въ Москву.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., листъ 227 н. о.; имѣются также особые чистовой списокъ, изготовленный для подлинной грамоты, но впоследствии забракованный, и черновой набросокъ.

371 (330).—1577 г. 14 февраля. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намѣстнику эзельскому Иксулю и Ф. Гроссу.

Въ случаѣ если прежня королевская грамота къ царю еще не отослана, они имѣютъ замѣнить ее прилагаемою грамотою. Отвѣтъ царя Иксулю и Гроссу должны сообщить королю.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., листъ 286 н. о.

372 (331).—1577 г. 26 февраля. (Зонненбургъ). Показаніе русскаго человѣка Астафья

объ обстоятельствахъ убійства на о. Дагдѣ мѣстными крестьянами четырехъ его товарищей, которые вмѣстѣ съ нимъ, Астафьемъ, были посланы за данью.

По нѣмецки; начинается, по датъ, словами: hat dis nachvolgende ein gefangener reusse mit nahmen Ostafsey auff angestolte frage des dollmetschern, wegen belagerung der stadt Revall, zugestanden und bekandt wie folget etc. На оборотѣ подпись: des auffgegriffenen und auff dem eysz bey der Sonneburgk angebrachten reussen bekandt-nus etc.—Въ архивѣ.

373 (332).—1577 г. 7 марта. Письмо наместника эзельскаго I. Искуля и Ф. Гросса къ королю датскому Фредерику II.

Искуль и Гроссъ просятъ, чтобы датскіе послы, отправляемые нынѣ въ Россію, въ мирномъ договорѣ съ великимъ княземъ описали къ Олою островъ Дагедопъ, который взятъ шведами и опустошается русскими, вторгающимися на него по льду.

По нѣмецки; подлинникъ (?); въ архивѣ.

374 (333).—1577 г. 13 марта. Галсаль. Грамота галсальскаго наместника князя Михаила Юрьевича Лыкова-Оболенскаго къ наместнику эзельскому Іоанну Искулю.

Оболенскій требуетъ выдачи убійцъ съ Дагды (см. № 372/331); проситъ не беспокоиться о датскомъ посланникѣ, находящемся у царя: онъ вскорѣ будетъ отпущенъ изъ Москвы съ добрымъ отвѣтомъ;—и приглашаетъ нѣмецкихъ кушцовъ въ Галсаль.

По нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ адресъ и подъ кустодіемъ маленькая овальная печать краснаго воска, повидимому гладкая т. е. безъ какого бы то ни было на ней изображенія; въ архивѣ.

375 (334).—1577 г. 19 апрѣля. Галсаль. Грамота галсальскаго наместника князя Михаила Юрьевича Лыкова-Оболенскаго къ наместнику эзельскому Іоанну Искулю.

Оболенскій сообщаетъ о полученномъ отъ царя приказѣ воздерживаться отъ враждебныхъ дѣйствій противъ датчанъ впредь до объясненія между королемъ и царемъ; проситъ о соответствующемъ распоряженіи со стороны Искуля. Гансъ Кликъ будетъ отосланъ къ королю съ добрымъ отвѣтомъ.

По нѣмецки; списокъ (или переводъ); въ архивѣ.

376 (335).—1577 г. августъ. Великій Новгородъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

съ просьбою о пропускѣ чрезъ его землю, туда и обратно, царскаго посланника Ждана Ивановича Квашнина, отправляемаго къ императору Рудольфу.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, средняя печать и оттѣтъ: productum zu Coppenhagen durch den reussischen gesandten Gdan Iwanowitz, bei der Kö. M. etc. personlichen ihm gegeben den audientz, Mittwochs den 16 Aprilis a°. etc. 78.—Въ архивѣ; тамъ

же нѣмецкй и датскй переводы, въ которыхъ первоначальная дата 6-го [?] августа 7086 переправлена впоследствии на 5 августа 7085. Въ подлинникѣ: августа мѣсяца, подикта 6.

Текстъ грамоты напечатанъ въ Памяти. Диплом. Снош., I, 741—742, съ неправильною датою: писана въ государствѣ нашего дворѣ града Москвы (въ подлинникѣ: писана въ нашей отчинѣ въ Великомъ Новгородѣ) и безъ указанія на мѣсяцъ.

Приведенной въ Пам. Дипл. Снош., I, 740—741 рѣчи Квашнина къ королю датскому въ копенгагенскихъ храпѣлицахъ нѣтъ, да и врядъ ли такого рода рѣчи передавались на письмѣ.

377 (336).—1577 г. 10 и 11 сентября. Свѣдѣнія, сообщенныя Христіаномъ Капелломъ и Рейнгольтомъ Ливеномъ

о дѣйствіяхъ русскихъ въ Ливоніи, о поѣздѣ герцога Магнуса въ лагерь къ царю и проч.

По нѣмецки; на оборотной сторонѣ отмѣтка: zeitungen den 10 Septemb. durch Christian Kapeln angebrueht,—so wol was den 11 Septemb. von Reinholt Liven ankommen; въ архивѣ.

378 (337).—1577 г. 23 сентября. Свѣдѣнія, сообщенныя бѣжавшимъ изъ Вендена Магнусовымъ стремлявшимся Мацомъ Лангерместомъ,

касательно свиданія герцога Магнуса съ царемъ.

По нѣмецки; въ заголовкѣ стоитъ: den 23 Septemb. zeitunge ahnkommen von Matz Langermest, hertzogk Magni sattell(-)knechts, der ihn pauzen kleyder von einem bekannten rousson, durch gesehenek und gaben von Wonden wegk(-)gehulffen ist, ihm stift Chur-lundt ahngekhomen etc.—Въ архивѣ.

379 (338).—1577 г. октябрь. Великій Новгородъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерiku II

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 29 октября 1576 г. (№ 370/329),—съ препровожденіемъ другой опасной грамоты для датскихъ пословъ (см. № 380/339).

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ и средняя печать. Въ архивѣ; тамъ же два нѣмецкихъ перевода съ датою 6-го октября (въ подлинной грамотѣ: октября мѣсяца, подикта 6.)

380 (339).—1577 г. 6 (?) октября. Великій Новгородъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерiku II,

новая опасная для датскихъ пословъ (въ сущности ничѣмъ не отличающаяся отъ прежней, посланной съ Павломъ Вернике).

Нѣмецкiй и датскiй переводы съ датою 6-го октября. Вѣроятно въ подлинникѣ, какъ и въ предыдущей грамотѣ, стояло: октября мѣсяца, нидника ѿ. ? (См. объяснительную замѣтку къ № 379/338).

381 (340).—1577 г. октябрь. (Перновъ?) Грамота перновскаго воеводы князя М. Ю. Оболенскаго къ Ягану Ушнулю въ Разборхъ (т. е. къ Іоанну Искулю въ Аренсбургъ).

Гансъ Кликъ („Анцъ Скликъ“) въ Перновѣ еще не бывалъ, а царь писалъ, что онъ у него „совсѣмъ здорово“.

Русскiй подлинникъ; въ архивѣ.

382 (341).—1578 г. 13 февраля. Вѣна. Грамота императора Рудольфа къ королю датскому Фредерику II

съ просьбою о свободномъ пропускѣ обратно въ Россiю русскаго посланника Ждана Квашнина.

По нѣмцѣи; подлинникъ и списокъ; въ архивѣ. На обратной сторонѣ подлинника надпись: productum durch den reussischen gesandten Czdan Iwanowiz Qvassin genandt, inn personlicher gegenwertigkeitt der K^o. M. etc. zu Coppenhagen den 16 Aprilis anno etc. 78. На списокѣ соотвѣтствующая отмѣтка.

383 (0).—1578 г. 5 марта. Дондангенъ. Письмо герцога Магнуса къ Бергену.

Герцогу совѣтуютъ ѣхать къ королю польскому. За дальностью разстоянiя онъ не можетъ снестись по этому предмету со своимъ братомъ (датскимъ королемъ Фредерикомъ II) и чрезъ посредство Бергена просить совѣта у намѣстника эзельскаго.

По нѣмцѣи; подлинникъ (?); въ архивѣ.

384 (342).—1578 г. 29 марта. Gutzow. Грамота герцога Ульрина мекленбургскаго къ королю датскому Фредерику II,

рекомендательная для русскаго посланника Ждана Квашнина, возвращающагося изъ Вѣны.—Въ приложенiи копія съ письма императора римскаго къ герцогу по тому же предмету.

По нѣмцѣи; подлинникъ; на обратной сторонѣ отмѣтка: productum Coppenhagen durch den reussischen abgesandten Qdan Iwanowiz bey verstatte nudientz, den 16 Aprilis a^o etc. 78; въ архивѣ.

385 (0).—1578 г. 5 апрѣля. Пильтенъ. Письмо герцога Магнуса къ наместнику эзелскому I. Иискулю и къ Ф. Гроссу.

Герцогъ уведомляетъ ихъ объ отпращиваніи къ королю Ганса Гагена, при чемъ просить о наймѣ 1500 стрѣлковъ и о присылкѣ ихъ къ нему, герцогу, съ опытнымъ военачальникомъ.

По нѣмецки; подлинникъ (?); въ архивѣ.

386 (0).—1578 г. 22 апрѣля. Аренсбургъ. Письмо эзелскихъ властей (Клаусена, Иискуля и другихъ) къ королю датскому Фредерику II

о возвращеніи Ганса Клика изъ Россіи и объ отъѣздѣ его изъ Аренсбурга въ Данію, 18 декабря, на королевской шикѣ S. Marten. Герцогъ Магнусъ (hat) „sich vom Muschowiter abgetunhen, sampt ihron gemahlen“.

По нѣмецки; подлинникъ (?); въ архивѣ.

387 (343).—1578 г. 30 апрѣля. Фредерисборгъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II датскимъ посламъ въ Россію Якову Ульфелду, Грегерсу Трутцену, Арильду Угерупу и секретарю Павлу Вернике. (Jacob Ulfeldt, Gregers Trutzen, Arrild Ugerup, Pawel Wernicke).

Они должны заключить съ царемъ миръ на прежнихъ условіяхъ, т. е. удержанъ за королемъ Эзель съ прочими островами и вернуть ему Курляндію, вискіе города и Колки. Въ случаѣ несогласія цара уступить вискіе города, послы должны просить съ него 100 тысячъ талеровъ вознагражденія; впрочемъ отъ послѣдняго требованія, въ случаѣ исполненія царемъ всѣхъ остальныхъ, могутъ отказаться.—Имъ предписывается также просить о прекращеніи захватовъ въ Норвегію.

По нѣмецки; подлинникъ (?), нѣсколько попорченный, и два списка, изъ которыхъ одинъ засвидѣтельствованъ Я. Ульфельдомъ; въ архивѣ.

388 (344).—1578 г. 30 апрѣля. (Фредерисборгъ?) Дополнительная инструкция (bey - instruction) короля датскаго Фредерика II датскимъ посламъ въ Россію Я. Ульфелду съ товарищами.

Они должны предложить посредничество короля датскаго для примиренія цара со шведамъ и съѣздъ русскихъ и шведскихъ пословъ въ Сюстербекѣ.

По нѣмецки; списокъ; въ архивѣ.

389 (345).—1578 г. 30 апрѣля. (Фредериксборгъ). Полномочіа, данныя королемъ датскимъ Фредерикомъ II датскимъ посламъ въ Россію Я. Ульфелъду, Г. Трутцену, А. Угеруну и секретарю П. Вернике

на веденіе переговоровъ съ царемъ и русскими приказными и на заключеніе съ ними соглашенія.

По нѣмецки; два списка, засвидѣтельствованныя Я. Ульфелъдомъ; въ архивѣ.

390 (346).—1578 г. (30 апрѣля?). (Фредериксборгъ?). Полномочіа, данныя королемъ датскимъ Фредерикомъ II старшему датскому послу въ Россію Я. Ульфелъду.

Король уполномочиваетъ его цѣловать крестъ на новомъ докончаніи.

По нѣмецки; списокъ, озаглавленный: besondere vollmacht wegen der creutzknie ung und oidsleistung auff Jacob Ulfelden allein gerichtet etc.; въ архивѣ.

391 (347).—1578 г. (30 апрѣля?). (Фредериксборгъ?). Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

вѣрительная для датскихъ пословъ Я. Ульфелъда, Г. Трутцена, А. Угеруна и секретаря П. Вернике.

По нѣмецки; списокъ; въ архивѣ.

392 (348).—1578 г. (30 апрѣля), den letzten April. Фредериксборгъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

объ обратномъ отправленіи къ царю Ждапа Квашинна.—Квашиннъ прибылъ къ королю, уже побывавъ у императора римскаго. Король оказалъ ему всякое содѣйствіе въ его путешествіи и надѣется, что со своей стороны царь окажетъ покровительство отправляемымъ къ нему датскимъ посламъ и отпустить ихъ, не задержавъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

393 (349).—1578 г. 7 мая. Фредериксборгъ. Письма короля датскаго Фредерика II къ воеводамъ перновскому и гансальскому (an die beiden reussischen stadthafter zur Pernow und Habsal in Liefllandt unterschiedlich).

Просьба объ оказаніи датскимъ посламъ (Я. Ульфелъду съ товарищами) содѣйствія въ ихъ путешествіи по Россіи.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

394 (350).—(1578 г.) Списокъ лѣтнимъ,

уведеннымъ „прошлымъ лѣтомъ“ въ Россію изъ Überdunsschenn furstendom, изъ Вика и съ острова Дагедена.

По нѣмцки; въ архивѣ.

395 (351).—1578 г. (20 мая), am heiligen Pfingstage. Островъ Борнгольмъ. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Я. Ульфельда, Г. Трутцена (подписывающагося Gregers Ustandt) и А. Угерупа къ королю датскому Фредеріку II.

Плаваніе ихъ замедлено неблагоприятною погодою. Отплывъ отъ о. Борнгольма, они снова должны были къ нему вернуться и теперь тамъ отстаиваются.

По нѣмцки; подлинникъ; на оборотѣ отмітка: productum Otten-see, den 30 May a°. etc. 78. Списокъ занесенъ въ отчетъ Ульфельда съ товарищами (см. № 413/369).—Въ архивѣ.

396 (352).—1578 г. 26 мая. Аренсбургъ. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Я. Ульфельда, Г. Трутцена и А. Угерупа къ перновскому воеводѣ.

Извѣщеніе о прибытіи ихъ со Жданомъ Ивановичемъ Квашиннымъ на Эзель, препровожденіе адресованнаго воеводѣ королевскаго письма и просьба снарядить ихъ въ дальнѣйшій путь.

По нѣмцки; списокъ, занесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369).

397 (353).—1578 г. 28 мая. Аренсбургъ. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Я. Ульфельда съ товарищами къ царю Ивану IV Васильевичу.

Извѣщеніе о прибытіи пословъ въ Аренсбургъ и ходатайство о допущеніи ихъ на аудіенцію.

По нѣмцки; списокъ, занесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369).

398 (354).—1578 г. 28 мая. Аренсбургъ. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Я. Ульфельда, Г. Трутцена, (Gregers Ustandt Trudtzen) и А. Угерупа къ королю датскому Фредеріку II.

Свѣдѣнія о положеніи дѣлъ въ Ливоніи. Въ всю зиму безнаказанно опустошали шведы. Русскіе не смѣютъ выгнать изъ крѣпостей, которыя шведы собираются взять изморомъ. Свѣдѣнія о герцогѣ Магнусѣ и о герцогѣ Ансбахскомъ. Съ русскими сладить будетъ трудно.

По нѣмцки; подлинникъ; на оборотѣ отмітка: productum Col- ding, den 18 Junij a°. etc. 78. Списокъ занесенъ въ отчетъ пословъ (№ 413/369).—Въ архивѣ.

399 (355).—1578 г. 28 мая. (Аренсбургъ). Зсель. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Я. Ульфельда, Г. Трутцена и А. Угерупа къ королю польскому Стефану Баторію

съ просьбою о присылкѣ опасна на случай, еслибы послы были вынуждены ѣхать обратно въ Давію чрезъ Польшу.

По латыни; списокъ, занесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369); озаглавленъ: *ad regem Poloniae sub dato Arnsburgk* и проч. Въ самомъ же текстѣ: *datae ex insula Osilia* и т. д. безъ упоминанія объ Аренсбургѣ.

400 (356).—1578 г. 2 июня. Замокъ Вердеръ въ Витѣ. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Я. Ульфельда съ товарищами къ шведскому намістнику въ Ревелѣ Георгу Боену.

Послы увѣдомляютъ его о своемъ посольствѣ къ царю и просятъ о свободномъ пропускѣ чрезъ Ливонію не только ихъ самихъ съ людьми, но и сопровождающихъ ихъ русскихъ.

По нѣмцки; списокъ, занесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369).

401 (357).—1578 г. 8 июня. „Изъ убогой тюрьмы въ Юрьст“ (*Datem udlij ded ellendige fængsel til Derpet*). Письмо шести датскихъ и двухъ нѣмецкихъ плѣнниковъ къ датскимъ посламъ въ Россію,

закрывающее просьбу способствовать ихъ освобожденію.

По датски; подлинникъ; въ архивѣ.

402 (358).—1578 г. 8—9 июня. Перновъ. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Я. Ульфельда, Г. Трутцена (*Gregers Ustandt Trudtzen*) и А. Угерупа къ королю датскому Фредеріку II.

Свѣдѣнія о дальнѣйшемъ ихъ путешествіи. „Встрѣча“ на русскомъ берегу. Въ Перновѣ ихъ не пустили, а поселили за городомъ въ избахъ. Пожаръ въ помѣщеніи пословъ. Переселеніе ихъ за рѣку въ поле. Послы просятъ короля, чтобы онъ приказалъ кораблю „*die Nachtigal*“ дожидаться ихъ на Эзелѣ.—9 июня *post-scriptum* (*Zettel*): свѣдѣнія о движеніяхъ шведовъ. Они сожгли посадъ Юрьева и причинили много вреда окрестностямъ этого города. Герцогъ Магнусъ собирается перехватить датскихъ пословъ на пути.

По нѣмцки; подлинникъ; на оборотѣ письма отлѣтка: *productum Colding, den 5 Julij a°. etc. 78*. Списокъ занесенъ въ отчетъ пословъ (№ 413/369). Въ архивѣ.

403 (359).—1578 г. 23 июля. Великій Новгородъ. Письмо датскихъ пословъ въ Россіи Я. Ульфелда съ товарищами къ королю датскому Фредеріку II.

Краткое описаніе ихъ дальнѣйшаго путешествія. Задержка въ Новгородѣ.

По нѣмецки; списокъ, занесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369). Подлинника не сохранилось. Дошелъ ли онъ по назначенію?

404 (360).—1578 г. 1 августа. Великій Новгородъ. Письмо датскихъ пословъ Я. Ульфелда съ товарищами къ царю Ивану IV Васильевичу.

Въ виду неполученія отвѣта на первое письмо и четырехнедѣльнаго задержанія въ Новгородѣ, послы повторительно просятъ царя о скорѣйшемъ приѣмѣ, а также о благопріятномъ отвѣтѣ на королевскія порученія и о своевременномъ отпускѣ.

По нѣмецки; списокъ, занесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369).

405 (361).—1578 г. (21 августа?). (Александровская слобода). Рѣчь (посольство) датскихъ пословъ Я. Ульфелда съ товарищами, переданная на письмѣ думнымъ боярамъ.

Въ ней излагаются первыя предложенія главной королевской инструкціи (№ 387/343).

По нѣмецки; списокъ; на его обложкѣ надпись: Koe. werbung, als den reussischen zur handlung deputireten rätthen, in schriefften zum ersten eingang übergeben worden; въ архивѣ.

406 (362).—1578 г. (23 августа). (Александровская слобода). Письменное сообщеніе датскихъ пословъ Я. Ульфелда съ товарищами царю Ивану IV Васильевичу,

переданное 23 августа егодумнымъ боярамъ.—Въ виду заявленнаго боярами отказа царя уступить королю датскому Леаль, Лоде и Галсаль, послы требуютъ за эти города 100.000 талеровъ.

По нѣмецки; списокъ, занесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369).

407 (363).—1578 г. (25 августа?). (Александровская слобода). Формула клятвеннаго общанія, которое русскіе потребовали отъ датскаго посла въ Россіи Я. Ульфелда.

Ульфелдъ общается и клянется, что король привѣситъ свою печать къ договору и будетъ цѣловать на немъ крестъ въ присутствіи русскихъ пословъ.

По нѣмецки; на оборотѣ надпись: ungeverliche notel, worauf die reussischen den eid von den gesanten begeret etc.; въ архивѣ.

408 (364). — 1576 г. (25 августа). (Александровская слобода). Проектъ перемирнаго договора, предложенный датскими посланни въ Россію Я. Ульфелдъ, Е. Ульфетаномъ и А. Угерупомъ.

Перемиріе заключается на 15 лѣтъ. Царь обязуется не вступаться въ Норвегію и въ Эзель съ принадлежащими островами. Для разслѣдованія пограничныхъ споровъ на норвежской границѣ назначается къ Петру и Павлу 1579 года съѣздъ датскихъ и русскихъ приказныхъ. Пѣнные королевскіе подданные съ Эзеля и изъ Вика отпускаются безвозмездно. (Въ проектѣ этомъ королевскій титулъ предпосланъ царскому).

По нѣмцки; списокъ, занесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369).

409 (365). — 1578 г. 28 августа. (Александровская) слобода. Перемирный договоръ между царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ и королемъ датскимъ Фредерикомъ II. (Царская грамота къ королю).

Перемиріе заключается на 15 лѣтъ — съ Семеня дня лѣтопроводца 7087 г. (1 сентября 1578) по Семень же день лѣтопров. 7102 (1 сент. 1593). Въ теченіе этого времени царь обязуется не вступаться въ Эзель съ принадлежащими островами, а король — во всю остальную Ливонію. Ливонскіе города, мѣстечки, дворы и острова (у Гапсала и у Пернова) царскаго владѣнія перечисляются весьма подробно. — Въ случаѣ войны одной изъ договаривающихся сторонъ съ Польшею или Швеціею, другая сторона не должна помогать этимъ державамъ. Датскіе купцы въ Россіи и русскіе въ Даніи могутъ торговать свободно. Король обязуется пропускать въ Россію чрезъ свои владѣнія иностранныхъ купцовъ, докторовъ и мастеровыхъ людей. Съѣздъ русскихъ и датскихъ судей (комиссаровъ) на норвежской границѣ назначается на Петра и Павла 1580 г. — Въ грамотѣ царскій титулъ предпосланъ королевскому; въ титулѣ царь именуетъ себя между прочимъ: „гдѣ отчинный обладатель земли Ливоніанске пеметского чину“.

Русскій и нѣмецкій подлинники, каждый на особомъ пергаменѣ вышиною около аршина съ четвертью, шириною болѣе трехъ четвертей аршина; въ нижней части пергамены скрѣплены между собою толстыми малиновымъ шелковымъ шнуромъ, въ которому подѣшлена большая красная восковая печать 11, сантиметровъ въ діаметрѣ; на лицевой ея сторонѣ посрединѣ двуглавый орелъ съ однимъ общимъ вѣнкомъ надъ обѣими главами и съ изображеніемъ Георгія Побѣдоносца на щитѣ, на груди. Непосредственно вокругъ орла к

воры длились весьма недолго, русскіе не согласились на датскія требованія и, въ концѣ концовъ, вмѣсто мира датчане сочли себя вынужденными заключить 15-ти лѣтнее перемиріе. Выѣхали они изъ Слободы 29 августа, получивъ отъ царя богатые подарки.

По пѣмцки; въ архивѣ; шиты въ общую тетрадь вмѣстѣ съ другими документами, касающимися сношеній съ Россіею за 1578 и 1579 года; на тетради надпись: *Acta der anno 1578 beschehenen abfertigung in Reuszland. Dobey das prothocoll, was bey wrender reise und handlung allenthalben furgelauffen, darnach die relation gericht und eingebracht. Was auch ferner mitt den reusischen gesandten zu Koppenhagen geredt, und hernacher, vor wechsel(-)schriften zwischen Kon. May. und dem groszfürsten ergangen.* Самый отчетъ въ ряду другихъ бумагъ озаглавленъ: *Prothokol was bey solcher schickung und handlung allenthalben furgelauffen und entlich geschlossen, darnach der gesandten relation geschehen.* Заключаетъ опъ на печатныхъ страницы болѣе 76 стр. Начало его, переписанное на бѣло, находится также въ архивѣ.

414(370).—(1578 г?) Отчетъ старшаго датскаго посла въ Россію Я. Ульфельда о переговорахъ датскихъ пословъ съ русскими приказными (въ 1578 г.).

По латини; въ королевской и университетской библиотечкахъ; озаглавленъ: *Brevis quaedam et succincta narratio negotiorum ruthenicorum a Gregorio Ulstand, Arnoldo Ugerup, Paulo Vernicovio et mo, Iacobo Ulfeldio, exactorum.* Объемомъ въ 7 страницъ печатныхъ.

415 (371).—(1578 г?) Отчетъ (неизвѣстнаго) о большомъ датскомъ посольствѣ въ Россію въ 1578 г.

Поездка посольства Я. Ульфельда съ товарищами въ Россію. Пребываніе въ Александровской слободѣ. Нѣкоторые свидѣнія о царѣ. Возвращеніе въ Данію.

По датски; объемомъ въ 25 страницъ печатныхъ; въ королевской библиотекѣ. Озаглавленъ: *Efterretning om kong Friderich II's store sendebud til Rusland 1578* (Отчетъ о большомъ посольствѣ короля Фредерика II въ Россію въ 1578 г.); подъ заглавіемъ отмѣтка: *har i sin tid tilhørt Peder Syv* ([рукопись] въ свое время принадлежала Петру Сюву). Наверху первой страницы надпись: *K. Frederici 2 store sendebud til Rydsland. P. P. Syv**). Тамъ же на полѣ примѣчаніе:

*) Peder Pedersen Syv (р. въ 1631 г. † въ 1702) извѣстный датскій археологъ, собиратель пословицъ и писатель.

Herudi findes adskilligt og ondeel anderledis end udi D. Peder Resens dend trykte bog i k. Fredriks Krønike („здесь встрѣчаются разныя свѣдѣнія и нѣсколько иначе изложенныя, чѣмъ въ печатной книгѣ д-ра Петра Резена въ исторіи короля Фредерика“). Упомянутая печатная книга, служащая приложеніемъ къ Kong Frederichs II's Krønike, af Peder Hansøn Resen, Khvn. 1680 in 8°, есть не что иное, какъ датскій переводъ извѣстной книги Ульфельда: Jacobi nobilis Daniî Hodoerogicon (Франкфуртъ, 1608 г. in 4-го и 2-е изд. 1627 г.). Рукопись дипломатическаго интереса не представляетъ, но весьма любопытна въ обще-историческомъ и бытовомъ отношеніи.

416 (372).—1679 г. 19 мая. Письмо бывшаго секретаря датскаго посольства въ Россіи Павла Вернике (къ Я. Ульфельду)

о своемъ отвѣтѣ канцлеру и другимъ королевскимъ совѣтникамъ на ихъ запросъ касательно слова „begnadiget“ и другихъ выраженій, частью вставленныхъ въ перемирную грамоту, частью опущенныхъ изъ нея. — Вернике извѣщаетъ Ульфельда, что онъ только оправдывалъ себя, а противъ него не имѣлъ намѣренія говорить.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ. На обложкѣ надпись: Paul Wernicke.—Paul Wernicke exculpation wegen zweier in der mit denn Ruszen aufgerichteten friedens verschreibung befindlichen puncten, als 1-mo die König. Maytt. solten seyn der freunde freund und der feinde feind; 2 do dasz in bemelter friedens verschreibung der punct ausgelassen: dasz keiner vom andern hülffo begehren solte; 3. das ausdruck begnadiget pro bewilliget; 4. die kreutzskissung. NB. Gedachte exculpation schrift ist dat[ir]t den 19 Maij 1679, die aufschrift aber manquiret. — Подпись сдѣлана почеркомъ конца XVII столѣтія, за исключеніемъ 3-го и 4-го пунктовъ, вставленныхъ рукою бывшаго начальника Копенгагенскаго архива Гріма Юганна Торкеллина (род. въ 1752—1829).

417 (373).—1679 г. 27 июня. Сегебургъ. Письмо Генриха Ранцау къ королю датскому Фредерику II

по русскому вопросу и по дѣлу датскихъ пословъ Я. Ульфельда съ товарищами. Ранцау старается умалить ихъ вину и высказывается, что все можетъ обойтись къ лучшему.

По нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ адресъ и отпечатки: 1) Statthaltern vorbittschrift vor Jacob Ulfelden und andere gesandten in reusischen sachen etc.; 2) productum Fridrichsburgk, den 3 Julij ao etc. 79.—Въ архивѣ.

418 (374).—1579 г. 16 июля. Роскильде. Открытое письмо короля датскаго Фредерика II, выданное бывшему датскому послу въ Россіи Я. Ульфельду.

По рѣшенію суда, датскихъ пословъ въ Россіи Я. Ульфельда съ товарищами за превышеніе ими полномочій опредѣлено выдать королю головою (они присуждены *stande kongen til Retto*); однако въ виду предстательства за Ульфельда всѣхъ королевскихъ содѣльниковъ, а также его родственниковъ и друзей, король милуетъ его и снимаетъ съ него ошлу.

По датски; въ архивѣ, исходящ. книга *Själlandske Registre*, № 12, листъ 35.—Подобныя же письма были выданы и двумъ прочимъ посламъ Грегерсу Трутцену (Ульфстану) и Арильду Угеруну.

419 (375).—1579 г. 4 августа. Фредериксборгъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король отказывается подтвердить перемирную грамоту въ виду насильственного водѣвствія на его пословъ въ Александровской слободѣ.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Auslând. Registr.*; имѣется и самостоятельный списокъ съ отмѣткою: *bey Peter Adrian uberschickt etc.*

420 (376).—1579 г. 8 августа. (Копенгагенъ). Протоколы переговоровъ между русскими послами А. Г. Давыдовымъ и Т. Петровымъ съ одной стороны и датскими приказными съ другой.

Король возвращаетъ русскимъ посламъ ихъ поминки вслѣдствіе неприсылки подарка отъ царя. Съ своей стороны послы не хотѣтъ принять подарки отъ короля, а по причинѣ его отказа утвердить перемирную грамоту не берутся также вести его отвѣтную грамоту къ царю.

По нѣмецки; въ архивѣ; вшиты въ тетрадь, упомянутую въ объяснительномъ примѣчаніи къ № 413/369; озаглавленъ: *Prothocol was sich den 8 Augusti, alsz die reusische gesandten ihren bescheit bekommen, zugetragen.* Въ тетради протоколу предшествуетъ страница съ слѣдующею замѣткою: *Alsz nhun hernacher auch die reusischen gesandten so mit vorgedachte Kon. May. abgeschickte aus Reuszlandt nach Osell und von dar auf Gotthland kommen, beij Kon. May. zu Roschifdt angelangen und den 14 Julij audiontz gehabt, haben sie darbeij nhur ein creditif ubergeben und ihre werbung uff mässe wie in dem hernach gesätzten koniglichen andtwordtschreiben an den groszfursten etc. zubefinden gerichtet, derwegen sie dar damals nach*

Kopenhagen wider verwiesen worden ihrer Maj. resolution gewertig zusein, was derwegen darauf bei ihrer abfertigung vorgelaufen, ist aus folgendem prothocoll zuvernehmen etc. Gesandten namen: Alexi Gregori Davido, statthalter in Zemszkogo [Мценскаго] und diacon Thimophe Petro.

421 (377).—1580 г. февраль-мартъ. Перновъ. Грамота перновскаго намѣстника и воеводы князя Феодора Михайловича Лобанова-Ростовскаго къ датскому намѣстнику на Эзелъ Юргену Фаренсбену.

Датскій гонецъ Мартинъ фонъ-Пирнъ былъ своевременно направленъ (изъ Пернова) къ царю. Шифръ русскіе бояре отвѣчаютъ на заявленіе Фаренсбека о его назначеніи намѣстникомъ и о полученномъ имъ приказаніи жить въ мирѣ съ русскими. Соотвѣствующее приказаніе отдано и русскимъ властямъ.

По нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ нѣмецкій адресъ и маленькая печать чернаго сургуча, повидному гладкая, т. е. безъ какого бы то ни было на ней изображенія. Въ датѣ стоитъ: in jar 7088 im maut Februari. Marzi. Последнее слово какъ будто приписано позже, но тою же рукою.

422 (378).—1580 г. мартъ. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредериду II

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 4 августа 1579 г. (№ 419/375). Царь отвергаетъ обвиненіе, будто бы падъ датскими послами было произведено насиліе; упрекаетъ короля за неутвержденіе перемирной грамоты; предлагаетъ ему прислать пословъ для подтвержденія прежняго докончанія и препровождаетъ опасную на нихъ грамоту.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ и слѣдъ средней печати (печать, оторванная, сохранилась при документѣ); въ архивѣ.—Тамъ же датскій переводъ съ датюю 8-го марта (въ русскомъ текстѣ: марта мѣсяца, подикта ѿ) и съ отсылкою въ концѣ: thette forschreffne haßfuer ieg, Hendrich Oluffsen, fortholmeskett aff ryske paa dansk—„вышписанное перевелъ я, Генрихъ Олуфсенъ, съ русскаго [языка] на датскій“.

423 (379).—1580 г. мартъ. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредериду II

опасная на датскихъ пословъ, которыхъ пошлетъ къ царю король.

Русскій подлинникъ, приложение къ предыдущему номеру; подъ текстомъ открыта печать средняго размѣра; въ архивѣ. Тамъ же

датскій переводъ съ датю 8-го марта (въ подлинникѣ: марта мѣсяца, индикта 7). На особомъ листѣ, безъ сомнѣнiя, служившемъ обложкою для этой грамоты, надпись: Reussisch gleidt welchis Peter Adrian mitt sich neben andern schreiben [№№ 422/378, 424/380] auss Reussland gebracht, da ihr zuvor mitt den roussischen gesantten, welche wegen bestellungung des funffzehen jherigen friedens, so Jacob Ulefolt mitt seinen mittverordenten verhandeltt, ahn die K^ö. M. etc. wharen geschicktt, hinein nach Reussland gezogen whar.

424 (380).—1580 г. мартъ. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

съ просьбою о пропускѣ чрезъ его землю къ императору Рудольфу и обратно царскаго гонца Иоанасiя Резанова.

Русскiй подлинникъ; на оборотѣ адресъ и средняя печать; въ архивѣ.—Текстъ грамоты напечатанъ въ Памяти. Дипл. Сион., т. I, стр. 783—784 (тамъ же стр. 772—773 наказная рѣчь Резанова, спросъ о здоровьѣ).

425 (381).—1580 г. 3 iюня. Новый Перновъ. Грамота намѣстника перновскаго князя Ѳ. М. Лобанова-Ростовскаго къ зельскому намѣстнику Юргену Фаренсбену.

(Посланный къ царю датскiй капитанъ) Peter Adrian, а также (русскiй) посланникъ къ королю (датскому) Потемкинъ, равно какъ и (русскiй) посланникъ къ цесарю Резановъ съ толмачемъ Попелсромъ находятся въ Перновѣ.—Просьба о высылкѣ за ними (въ Перновъ военнаго) корабля, дабы они могли продолжать путь, не опасаясь пиратовъ, которые стерегутъ ихъ у острова Рупо.

По пѣмцамъ; подлинникъ; на оборотѣ пѣмецкiй адресъ; въ архивѣ.

426 (382).—1580 г. 12 iюня. Перновъ. Грамота намѣстника перновскаго ин. Ѳ. М. Лобанова-Ростовскаго къ зельскому намѣстнику Юргену Фаренсбену.

Петръ Андреяновъ пограбилъ любскiя пинки, которыя отпущены съ нимъ перповскимъ воеводою и которыя онъ, Андреяновъ, взялся охранять отъ морскихъ разбойниковъ.

Русскiй подлинникъ; въ архивѣ.

427 (383).—1580 г. августъ. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

съ просьбою о пропускѣ чрезъ его землю къ императору Рудольфу и обратно царскаго гонца Истомы Шевригина.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ и средняя печать; въ архивѣ. Текстъ грамоты напечатанъ въ Памяти. Диплом. Сношеній, т. I, стр. 797—799 (тамъ же, стр. 800—801, наказная рѣчь Швергина къ королю).

428 (384).—1581 г. 16-февраля. Любекъ. Грамота царскаго гонца Аванасія Резанова къ королю датскому Фредерику II.

Резаневъ проситъ короля о присылкѣ ему опаса (einen offenen besiegelten pass und geleidsbrief) для проѣзда моремъ изъ Любека въ Россію.

По нѣмецки; повидимому подлинникъ,—но, судя по почерку, писанный и подписанный (E. Kun. Maytt. dienst[-] und bereitwilliger Officiorz Råsdalnoff, reussischer abgesandter) природнымъ нѣмцемъ; на оборотѣ адресъ и отмѣтка: producte Schanderburgk, den 3 Marty a°. etc. 81.—Въ архивѣ.

429 (385).—1581 г. 3. марта. Nyegaard. Открытый листъ короля датскаго Фредерика II о назначеніи Александра Дургамъ (Durham) начальникомъ датской эскадры, высылаемой въ Балтійское море.

Ему предписывается охранять мореплавателей отъ морскихъ разбойниковъ и мѣшать (всякаго рода) подвозу въ Нарву или другія мѣста, принадлежащая Россіи. Идущія туда или оттуда суда онъ долженъ приводить въ Копенгагенъ для присужденія ихъ призомъ.

По датски; въ архивѣ, исходящая книга Sjöllandsk. Registr., № 12, л. 147.—Тутъ же поменованы командиры королевскихъ судовъ, получившіе того же числа предписаніе слѣдовать съ адмираломъ Дургамомъ въ Балтійское море.

430 (386).—1581 г. 12 марта. Кольдингъ. Открытый листъ короля датскаго Фредерика II,

уполномочивающій Александра Дургамъ хватать суда, идущія въ Нарву или изъ Нарвы, а также суда, везущія нарвскіе товары, откуда бы и куда бы эти послѣднія не шли.—Суда онъ можетъ хватать всюду, только не по близости шведскихъ гаваней.

По датски; въ архивѣ, Sjöllandsk. Registr., № 12, л. 148.

431 (387).—1581 г. 6 апрѣля. Кольдингъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ марта 1580 г. (№ 422, 378). Король извѣщаетъ, что русское посольство, предлагавшее заключеніе

докончанія, отправлено обратно въ Нарву чрезъ Эзель, и что съ нимъ послать Петръ Адрианъ, которому король проситъ безъ замедленія выдать опасную грамоту на своихъ пословъ, каковыхъ намѣренъ тотчасъ же послать къ царю для заключенія докончанія.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr.; имѣются также два самостоятельныхъ списка.

432 (388). — 1581 г. 5 июня. Кронборгъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу („und mit. mut. an den stadthaller zur Nerve etc.“)

Датскій подданный Гутманъ Нильсонъ, отправившійся съ кораблемъ и добромъ въ Нарву, схваченъ тамъ русскими властями по наговору, будто бы его видѣли среди шведовъ въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ царь ихъ ноюеть. По ходатайству родственниковъ Нильсона, король проситъ объ его освобожденіи, доказывая неосновательность изводимыхъ на него обвиненій.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr.

433 (389). — 1581 г. іюнь. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 6 апрѣля 1581 (№ 431/387). Царь выражаетъ искреннее желаніе возобновить съ королемъ прежнюю союзную любовь, которая порушилась вслѣдствіе происковъ короля шведскаго, и, препроводивъ съ Петромъ Адриановымъ опасную грамоту, проситъ Фредерика II слать въ Москву пословъ не мѣшкаючи.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, средняя печать и оттѣтка: productum Friedrichsberg [sic] den 4 Sept. a°. etc. 81. — Въ архивѣ; тамъ же датскій переводъ съ датю 9-го іюня (въ подлинникѣ: іюня мѣсяца, индикта ѳ).

434 (390). — 1581 г. іюнь. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

опасная на датскихъ пословъ, кого пошлетъ къ царю король.

Русскій подлинникъ; приложение къ предыдущему номеру; подъ текстомъ открытая средняя печать. Въ архивѣ; тамъ же датскій переводъ, помѣченный 9 іюня (въ подлинникѣ: іюня мѣсяца, индикта ѳ).

435 (391).—1581 г. 24 июля. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредеригу II

съ просьбою о пропускѣ чрезъ его землю царскаго гонца Θεодора Филиппова, посланнаго въ Любекъ и Прагу.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, средняя печать и отмітка: praesentatum pr. d. cancellarium Fridrichsbörgi XX^a die Novemb. anno etc. LXXXI.—Въ архивѣ; тамъ же датскій переводъ съ соотвѣтствующими отмітками по нѣмецки, на верху и на оборотѣ; въ переводѣ этотъ Θεодоръ Филипповъ названъ Willom Pillerszen.

436 (392).—1581 г. 11 октября. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ воеводѣ перновскому князю Ѡ. М. Лобанову-Ростовскому

рекомендательное для королевскаго подданнаго Бенедикта Крюгера: просьба оказать ему содѣйствіе въ его дѣлѣ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

437.—(1582 г. февраль). Съ Яковомъ Семеновичемъ Моляниновымъ и подъячимъ Тишиною Васильевымъ, посланными къ цесарю римскому Рудольфу, была между прочимъ отпущена и царская грамота къ Фредеригу II королю датскому (съ просьбою о пропускѣ этого посольства чрезъ его владѣнія см. Пам. Дипл. Снош., т. I, стр. 848—849 и т. X, стр. 371—372). Грамоты этой въ датскихъ хранилищахъ не находится.

438 (393).—1582 г. 13 марта. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ эзельскому наместнику Георгію Фаренсену.

Король предписываетъ ему оказать содѣйствіе въ пути подающему этого письма, отправляемому къ великому князю.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

439 (394).—1582 г. 5 апрѣля. Фредериксборгъ. Отырытое письмо короля датскаго Фредерика II

относительно посылки Эрика Мунка (Erich Munck) съ тремя королевскими галерами къ Вардегусу (Варгаву), Колѣ и св. Николаю. Мунку предписано собрать свѣдѣнія о „педозволенномъ“ плаваніи иноземцевъ чрезъ королевскія воды (въ Россію), а также велѣно хватать идущія въ Россію или изъ Россіи чужестранныя суда; однако, ему и его людямъ под страхомъ смертной казни воспрещается грабить русскихъ подданныхъ.

По датски; въ архивѣ, Sjöllandsk. Registr., № 12, листъ 221; тутъ же отмѣтка, что Христену Винду на галерѣ Jacob и капитану Норману (Normand Delaue) на галерѣ David приказано слѣдовать съ Э. Муикомъ (sub eodem tenore et dato).

440 (395).—1582 г. 10 апрѣля. Кронборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намістнику зельскому Георгію Фаренсбегу.

Король вторично запрашиваетъ его объ условіяхъ заключеннаго между Москвою и Польшею мира.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr.

441 (396).—1582 г. 23 апрѣля: Фредерикенборгъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II Эрику Мунку

сходная по содержанію съ королевскимъ открытымъ письмомъ отъ 5 апрѣля (№ 439/394), но съ дополнительными подробностями. Такъ Мункъ уполномочивается брать иностранныхъ суда въ самой Кольской гавани („ибо Кола принадлежитъ на столько же Норвегін, на сколько и Россіи“). По пути изъ Колы къ св. Николаю ему и его людямъ предписывается срисовывать гавани, отмѣчать ихъ глубину и взаимное разстояніе другъ отъ друга. Французскихъ судовъ вообще, а „за Колою“*) и англійскихъ—не брать. Между Колью и св. Николаемъ орудій на берегъ не свозить, еслибъ это и требовалось для взятія того или другого иностраннаго судна.—Въ норвежскихъ водахъ и гаваняхъ Мункъ равнымъ образомъ долженъ брать иностранныхъ суда, идущія въ Россію или изъ Россіи.

По датски; въ архивѣ, Sjöllandsk. Registr., № 12., л. 231.

442 (397).—1582 г. Іюль. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

(отвѣтная на королевскую грамоту касательно морскаго хода кругомъ Норвегін?). Король, мѣшая ходу, порушить докончаніе. Царь требуетъ сыска: кто разбилъ у нашихъ пристанищъ „англійскихъ и барабанскихъ гостей“, а также проситъ о возвращеніи захваченнаго царскаго доктора Демьяна Иванова Пльцова съ товарищами и добромъ. Король, жалующься на захваты въ Норвегін, не опредѣляетъ: гдѣ именно они производятся. Печенгскій монастырь на Мурманскомъ морѣ**) стоитъ болѣе семидесяти лѣтъ.

*) т. е. между Колою и св. Николаемъ.

**) Въслѣдствіе употребленія этого названія грамота въ дальнѣйшихъ сно-

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, средняя печать и отмѣтка: productum Nungarden [вѣроятно Nygaard], den 19 Octobris anno etc. 82.—Въ архивѣ. Тамъ же одна нѣмецкая и одна датская выдержки и одинъ датскій переводъ; на датскихъ выдержкѣхъ и переводѣ дата 10 юля (въ подлинникѣ: юля мѣсяца, индикта 7). На переводѣ въ числѣ другихъ отмѣтокъ надпись: Denische translation auff das reussisch antworttschreiben die fahrt Norden umb hinde Norwegen nach Reussland betreffend, wolchs Peter Adrian mitt sich gebracht.

443 (398).—1582 г. 13 сентября. Холмогоры. Грамота холмогорскаго воеводы Петра Леонасьевича Нащенина „къ варгавскому державцу, которому нынѣ въ Варгавѣ приказано“

о томъ, чтобы датчане ѣздили въ Холмогоры и торговали съ русскими по старинѣ. „А что датскіе люди на морѣ надъ пробѣжными людьми задоръ учинили,.. и впередъ бы того не было“.

Русскій подлинникъ; въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій переводъ, писанный почеркомъ Симона фонъ-Салингена и съ его же собственноручною отмѣткою, что грамота переведена имъ въ Оггусѣ (Aeg-housen) 7 января 1584 г.

444 (399).—1583 г. 7 мая. Кола. Грамота кольскаго воеводы Максана Феодорича Судимантова къ „варгавскому державцу, которому нынѣ въ Варгавѣ приказано“

по содержанию сходная съ предыдущею (№ 443/398). Судимантовъ приглашаетъ датчанъ торговать въ Колѣ по старинѣ и проч.—Кола названа царскою вотчиною*).

Русскій подлинникъ; въ архивѣ; тамъ же два нѣмецкихъ перевода, писанныхъ почеркомъ С. фонъ-Салингена; на одномъ между прочимъ такая же его отмѣтка, какъ на переводѣ предыдущаго документа; въ переводахъ Максакъ Феодоровичъ Судимантовъ названъ: Maximilianus [Maximiliane] Fridericus Soudimanstvoy. (Какъ усматривается изъ № 446 (401), грамота послана съ Печасемъ Степановымъ сыномъ и Иваномъ Зубомъ).

шеніяхъ по лонскому вопросу часто приводилась датчанами какъ документальное доказательство того, что Лапландія принадлежитъ Норвегіи. (Мурманское значить Норманское, иначе Норвежское море, „а моря“, говорили датчане, „всегда заимствуютъ свое названіе отъ прилежащихъ странъ“).

*) Повидимому въ первый разъ.—Въ одномъ изъ переводовъ выраженіе это отиѣчено карандашомъ.

445 (400).—1584 г. 10 мая. Скандерберг. Инструкція (memorial) короля датскаго Фредерика II капитану Норману де-Лановету и его товарищамъ, посылаемымъ въ Колу.

Задача ихъ—„собрать дань и десятину съ русскихъ, корелъ, лопарей, монастырей, деревень и всѣхъ подданныхъ „Лапландіи“, не употребляя върознь насилия.—Посылаются они собственно къ кольскому воеводѣ.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

446 (401).—1584 г. 18 іюня. Вардегусъ (Варгавъ). Письмо Томаса Нормана де-Лановета и Лаврентія Краузе къ кольскому воеводѣ Мансакну Бесдоревичу Судимантову.

Ссылаясь на грамоту Нашекина отъ 13-го сентября 1582 г. (№ 443/398) и на грамоту Судимантова отъ 7 мая 1583 г. (№ 444/399), датчане объясняютъ цѣль своего посольства и назначаютъ воеводѣ съѣздъ въ Кирвагенъ (Вайдогубъ) на Пянопъ день или днемъ-двумя позднѣе.

По нѣмецки; копія; на обложкѣ, въ которую она вшита, надпись рукою Салингена: *copie desz briefs so ihn den voyevodden geschriben mitt Joest von der Heekh. Durch Simon von Salinghen gestelt unde von Laurentz Krousz unde capiteyn Noerman unterschriben unde beslossen versiegelt etc.*—Копія эта служитъ приложеніемъ къ № 452 (407); въ архивѣ.

447 (402).—1584 г. 20 іюня. Вардегусъ. Письмо Т. Нормана де-Лановета и Л. Круса [Краузе] къ бергенцамъ, дронтейицамъ и другимъ королевскимъ подданнымъ, просящимся (изъ Вардегуса) въ Кирвагенъ и Колу.

Отпускаются они туда съ условіемъ, тѣмъ не торговать впредь до передачи (Норманомъ и Крусомъ) посольства русскому воеводѣ.

По нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ отъѣтка рукою Салингена: *rechte originell schrifft das Laurentz Krousz unde kappeteyn Noerman den schiffen fuer hielt, wie sie verloff begertten dasz sie nach Malinos seglen mugten, fuer das wier mitt den russen unsz eynes gwissen oortz umb zusammen zue kommen besprochen hetten etc.*—Служить приложеніемъ къ № 452 (407); въ архивѣ.

448 (403).—1584 г. 23 іюня. Кола. Грамота кольскаго воеводы М. Судимантова къ капитану Томасу де-Лановету и къ варгавскому державцу Лаврентію Краузе

отвѣтная на ихъ письмо отъ 18 іюня (№ 446/401). Воевода пишетъ, что теперь ѣхать ему изъ Колы невозможно „для государева дѣла“;

онъ приглашаетъ ихъ въ Колу. „А въ Вайдогубъ на торговищѣ королевскимъ бы людямъ съ русскими людьми браниться не велѣли“.

Русскій подлинникъ; на обложкѣ, въ которую онъ былъ завернутъ, адресъ: къ Варганъ посподамъ дацкого короля капитайну Томасу де Лановету да варганскому державцу Лавсераушу.—Служить приложеніемъ къ № 452 (407); въ архивѣ.

449 (404).—1584 г. (іюнь. іюль?) (Кола?). Письмо капитана Т. Нормана де Лановета съ товарищами къ кольскому воеводѣ М. О. Судимантову.

Норманъ съ товарищами сообщаетъ о дѣлѣ своего посольства, выражаетъ удивленіе по поводу постройки крѣпости въ Колѣ, спрашиваетъ, куда простирается власть воеводы и правда ли, будто онъ намеренъ мѣстнымъ жителямъ платить дань королю? Русскіе могутъ собирать съ нихъ дань, но не должны мѣшать въ этомъ и датчанамъ.—Норманъ требуетъ, чтобы поспода приказали жителямъ платить дань королю.

По нѣмецки; копія; на оборотѣ падпись рукою Салингена: *coppie ottlicher artikoll, so ausz unsers gnedighen herrn instruckzion, nach der reusse ertt durch Simon von Salinghen auszgezogenet unde den reussen desz gleyche ubergeben von unserm fuerdern unde benebens eyne boygebundene protestatzion [№ 450/405] von unsz samptlich underschriben unde vorpitziert, ubergeben auffz aller letztste fuer unsern nebziehen etc.*—Служить приложеніемъ къ № 452 (407); въ архивѣ.

450 (405).—1584 г. 2 іюля. Кола. Протестъ капитана Т. Нормана де Лановета съ товарищами, обращенный къ кольскому воеводѣ М. О. Судимантову

по поводу того, что ими не получено съ жителей королевской дани.

По нѣмецки; подлинникъ (дубликатъ?), подписанный Т. Норманомъ, Л. Крусомъ и нѣсколькими посторонними лицами, и засвидѣтельствованный (5-го іюля) списокъ; въ архивѣ. На обложкѣ подлинника отлѣтка рукою Салингена: *protestathion so wier den voyevodden in beijsjn der ondergeschriben gezeugen fuergelesen unde durch Simon van Salinghen vertolmetz under deszgleichen protestathion von unsz samptlich underschriben unde verpitziert den voyevodden ihm beijseijn der ernelte gezeugen ubereycht etc.* Служить приложеніемъ къ № 452 (407).

rethen etc. Тутъ же другимъ почеркомъ помѣта (вѣроятно позднѣйшая и неправильная): 26 Junij anno 84.—Изъ архивѣ.

454 (409).—1584 г. 9 августа. Monnickfoerde. Письмо Т. Нормана съ товарищами къ русскимъ монастырямъ въ Лапландіи

съ протестомъ по поводу отказа монастырей платить дань королю безъ особаго на то приказанія царя.

По нѣмецки; копія; на обложкѣ рукою Салингена написано: *disses isz copie eijner schrifts so der abett mitt den munchen von unser fuerderinghe beghortte, welches ich, Simon van Salinghen, be- worffen unde durch Joest von der Hecken eoyн abgосhriffen unde durch cappetoyн Noerman zur waerheijt under siegelt unde den abett protestisscher wejsz uberreijcht etc.*; тутъ же (вѣроятно позднѣйшая и неправильная) помѣта: 7 Aug. ао 84. — Служить приложеніемъ къ предыдущему номеру; въ архивѣ.

455 (410).—1585 г. 31 января. Кола. Грамота колыскаго воеводы Адриана Григорьевича Ярцева къ варгавскому державцу

инѣстительная о копчинѣ царя Ивана IV Васильевича, о воцареніи Θεодора Ивановича и о посылкѣ его, Ярцева, въ Кола для государева дѣла.—Варгавскіе люди приглашаются ѣздить по прежнему торговать въ Кола.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ между прочимъ надпись: *er min junckers begero nth Simen von Salingen wille for andre paa tydsch eller dansche* [мой господинъ проситъ С. фонъ-Салингена перевести по нѣмецки или по датски]. Въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій переводъ.

456 (411).—1585 г. май. Москва. Грамота царя Θεодора Ивановича къ королю датскому Фредерику II

по поводу посольства Θомы (Thomas) Нормана въ Кола: царь считаетъ Лапландію своею вотчиною и не признаетъ правъ на нее короля.

Нѣмецкій подлинникъ; на оборотѣ обычный русскій адресъ (Пріятелю нашему и сусѣду Фредерику второму королю датскому, норвегскому, венденскому, гоцкому, князю шлезвигскому, гол[ш]генскому, штурмарскому и детмарскому, граю волденборскому и делмангорскому и инымъ) и слѣдъ Θεодоровой печати; (оторвана, сохранилась при грамотѣ), по размѣру и наружному виду сходна съ среднею печатью Ивана IV; въ поперечникѣ имѣетъ семь слишкомъ

сантестроми; на щетѣ на груди другого орла изображеніе Георгія Побѣдоносца; кругомъ орла надписъ тремя константинопольскими словами: [въ парижской копіи:] „Имѣю вѣдѣнію царь і великіи князъ Осодоръ Ивановичъ господарь всахъ Русіа Володимирскіи, [въ среднѣхъ копіяхъ:] Москвитин, Новгородскіи, гдѣ Камаискіи и царь Астараканскіи гдѣ Псковскіи и великіи [въ ватреннѣхъ копіяхъ:] князъ Смоленскіи, Тверскіи, Югорскіи, Пермскіи, Ватгскіи, Болгарскіи“. Изображеніе этой печати см. въ „Спискахъ древнихъ русскихъ печатей“, Москва, 1832, таблица 23. — Грамота заходитъ въ архивъ.

457 (412).—1585 г. 19 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Осодору Ивановичу

съ выраженіемъ соболѣзнованія по случаю смерти царя Ивана IV Васильевича и съ предложеніемъ новаго сѣзда въ Колѣ къ маю 1586 г.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 338; имѣется также самостоятельная копія.

458 (413).—1585 г. 10 іюня. Кола. Грамота нольскаго воеводы Григорія Борисовича Васильчикова и Адриана Григорьевича Ярцева къ варгавскому державцу Лаврентію Крусу

отвѣтная на письмо, въ которомъ Крусъ выражаетъ желаніе послать въ Колу корабль съ мукою, виномъ, мѣломъ, пивомъ и сукнами для промѣна ихъ на треску и сало. Воевода приглашаетъ его прислать этотъ корабль и въ то же время объявляетъ, что по царскому приказу Кола будетъ впредь торговать лишь трескою, палтусомъ и тресковыми и китовыми „саломъ“; для прочихъ же товаровъ открыта де новая пристань на Холмогорахъ.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ: „въ Варгавъ, варгавскому державцу Лаверкрушу князю Свеиструпу“,—и, между прочимъ, та же надпись, что на № 455/410 (er min juncckers begere и пр.).—Въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій переводъ съ ошибочною датой 2-го іюня.

459 (414).—1585 г. 17 іюля. Кола. Грамота нольскаго воеводы Г. Б. Васильчикова къ варгавскому державцу Лаврентію Крусу,

препровождаящая для доставленія по назначенію грамоту царя Осодора Ивановича къ королю датскому Фредерику II по лонскому вопросу (№ 460/415). Со своей стороны воевода отрицаетъ право короля взимать пошлины въ поморскихъ волостяхъ. „И та поморская земля изстари вотчина государя“.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ: въ Варгавъ, варгавскому державцу Лаверкрушу Свенструпу; въ архивѣ.—Грамота очевидно писана послѣ царской грамоты отъ августа того же года (№ 460/415), такъ какъ служить ей препроводительною. Не былъ ли посланъ Васильчикову въ наказъ образецъ грамоты къ Л. Крусу изъ Москвы и не слѣдуетъ ли дату 17 іюля отнести къ этому образцу.

460 (415).—1585 г. августъ. Москва. Грамота царя Феодора Ивановича къ королю датскому Фредерiku II

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 19 мая (№ 457/412). Царь доказываетъ свои права на Печенгскій монастырь и на тѣ лонскія волости, которыми владѣеть; обѣщаетъ послать на весну въ Колу пословъ для размежеванія и приглашаетъ короля слать къ нему великихъ пословъ для подтвержденія стараго докончанія.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, царская печать (описание ея см. подъ № 456/411) и отвѣтка: productum Anderschow den 24 Octobris ao etc. 85; препровождена къ варгавскому державцу при предыдущемъ номерѣ.—Въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій переводъ.

461 (416).—1585 г. 10 декабря. Кронборгъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Феодору Ивановичу.

Королевская подданная Arndt Hoyerisz изъ Бергена объясняетъ, что сынъ ея Jörg[on] Hoyerisz, отправившись съ двумя купцами въ плаваніе въ Гренландію, попалъ на Новую Землю и затѣмъ уведенъ въ Россію, гдѣ въ настоящее время находится въ заключеніи. Король проситъ его отпустить.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 438.

462 (0).—1585 г. 15 декабря. Письмо Коса (Kaas) къ Гейнриху Раммелю (Heinrich Ramel zu Wnsterwitz)

о норвежскихъ пограничныхъ дѣлахъ съ любопытною характеристикой русскихъ.

По нѣмецки; подлинникъ(?); въ архивѣ.

463 (417).—1585 г. (декабрь?). Записка Симона фонъ-Салингена насательно спора о рубежахъ въ Лапландіи.

Салингенъ разбираетъ царскую грамоту отъ августа 1585 г. (№ 460/415) и оспариваетъ ея доводы. Записка по содержанію сходна съ послѣдующимъ номеромъ.

По нѣмецки; подлинникъ съ отмѣткою почеркомъ конца XVII столѣтія: *gutachten auf des groszfürsten schreiben vom Aug. 1585, hiernach ist regis Friderici II schreiben vom 17 Dec. 1585 eingerichtet [№ 464/418]. Ist Simon von Salining handt.*—Въ архивѣ.

464 (418).—1585 г. 17 декабря. Кронборгъ. Грамота короля Фредерика II къ царю Феодору Ивановичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ августа 1585 г. (№ 460/415). Заявленія царя о принадлежности Лапландіи къ Новгороду не согласуются съ датскими и норвежскими лѣтописями.—Лапландія до сихъ поръ зовется Мурманскою землею.—Царь называетъ въ Лапландіи всего пять (русскихъ) деревень (волостей?), а ихъ на самомъ дѣлѣ больше, и о многихъ монастыряхъ онъ также не упоминаетъ.—Постройка Печенгскаго монастыря началась всего 40 или 50 лѣтъ тому назадъ и проч.—Слѣдуетъ оставить торговлю въ Колѣ по прежнему.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Ausländ. Registr.*, т. 443, и самостоятельный списокъ.

465 (419).—1586 г. мартъ. Москва. Грамота царя Феодора Ивановича къ королю датскому Фредериду II

отвѣтная на королевскія грамоты отъ 10-го и 17-го декабря (№№ 461/416 и 464/418). Царь опровергаетъ доводы короля и доказываетъ свои права на Лопскую землю. „А нигдѣ было намъ и непригоже... пословъ своихъ слати на съѣздъ... для задорныхъ словъ, что еси писалъ къ намъ въ нигдѣшней своей грамотѣ“, однако царь, для своего милосердаго обычая, пошлетъ пословъ. Срокъ съѣзда—1 іюля 1586 г. Объясненія по вопросу о переводѣ торгозъ изъ Колы въ Двинскій городъ. Юрія Герса (*Jürgen Hoyerz*), который съ двумя товарищами „поѣхали... къ Зеленой землѣ и тое земли не нашли“, а попали на Новую землю, царь, приказавъ сыскать, возвратитъ королю.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ и царская печать.—Въ архивѣ; тамъ же два нѣмецкихъ перевода, на обложкѣ одного изъ нихъ надпись: *copy des letzten russischen an Kon. May. bey Jost von der Hecken überschickten antwortschreibens sub dato Mart. anno 1586.*

466 (420).—1586 г. мартъ. Москва. Грамота царя Феодора Ивановича къ королю датскому Фредериду II

опасная на датскихъ пословъ, отправляемыхъ къ норвежской границѣ.

Русскій подлинникъ; на внутренней сторонѣ подъ текстомъ царская печать; въ архивѣ; тамъ же два нѣмецкихъ перевода, на одномъ изъ нихъ отиѣтка: *translation des Muscowiters letzt bey Jobst vo. der Heck uberschicten paszbriefts mense Martio datirt ao etc. 86 etc.*

467 (421).—1586 г. мартъ. Москва. Грамота царя Феодора Ивановича къ королю датскому Фредеригу II

опасная на датскихъ большихъ пословъ на случай, если бы король пожелалъ прислать таковыхъ въ Москву.

Русскій подлинникъ; на внутренней сторонѣ подъ текстомъ царская печать; въ архивѣ; тамъ же два нѣмецкихъ перевода, на одномъ отиѣтка, тождественная съ приведенною выше (см. № 466/420).

468 (422).—1586 г. 22 апрѣля. (Bergenhuis). Выписка изъ старинной книги законовъ въ Бергенѣ

относительно района сбора дани въ Лапландіи норвежскими королями.

На древне-норвежскомъ нарѣчій; три экземпляра, изъ коихъ одинъ засвидѣтельствованъ 22 апрѣля 1586 г. намѣстникомъ бергенскимъ Гансомъ Тицденау, намѣстникомъ варганскимъ Л. Крусомъ и бергенскимъ и гуллантинскимъ страпчимъ (lungmandt) Павломъ Гелиессономъ; при другомъ экземплярѣ находится снабженный примѣчаніями датскій переводъ Арни Магнуссёна (Arni Magnussøn, по латыни Arnas Magnus, р. въ 1663 г., ум. въ 1730, известный датскій археологъ и собиратель древнихъ документовъ).—Въ архивѣ.

469 (423).—1586 г. 27 мая. Кронборгъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II (датскимъ посланъ въ Лапландію) Христіану Фрису, Лоренцу Крусу, капитану Норману и Симону фонъ-Салингенъ.

Они должны подтвердить права короля на всю Лапландію, требовать со всѣхъ ся жителей пошлину и десятину и, если русскіе послы будутъ настаивать на проведеніи новой границы по своему, то не соглашаться и протестовать.

По нѣмецки; черновой набросокъ, помѣченный 1-мъ мая, и чистовой списокъ, предназначавшійся для подлинника, (уже подписанный королемъ, но впоследствии забранный) съ датою 27 мая; въ архивѣ.

470 (424).—1586 г. 27 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Θεодору Ивановичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ марта 1586 г. (№ 465/419). Король увѣдомляетъ о посылкѣ въ Лапландію своихъ комиссаровъ. Великихъ же пословъ до полученія отъ царя болѣе точныхъ объясненій по лапландскому вопросу король къ Москву не пошлетъ.

По нѣмецки; подлинникъ за подписью и печатью короля; въ архивѣ.—Въ Auslând. Registr., куда записано письмо (листъ 87 н. о.), на полѣ противъ его текста отмѣтка: *disz schreiben hat Jobst von der Hecke wieder zuruck bracht.*

471 (425).—(1586 г. 24 июля. Кола). Actum Malmoss, am abendt Jacobi, welcher ist der 24-te Iulij anno 1586 etc. Протестъ датскихъ пословъ Х. Фриса съ товарищами, адресованный Адриану Григорьевичу (Ярцеву, воеводѣ кольскому)

по поводу неприбытія къ сроку, на съѣздъ, русскихъ уполномоченныхъ.

По нѣмецки; подлинникъ; противъ подписей Х. Фриса, Л. Круса, Т. Нормана и С. фонъ-Салингена свидѣтельства записаны: 1) I, Edward Kook, was present and did herre this protestasion reade befor before Andrian Gregorivitz and Androa Demitrivitz and Cotestentena [Константины?] 2) I, John Dasso(?), was present and dyd her the protestation rod bef[or] the men above named.—Въ архивѣ.

472 (426).—1588 г. 15 мая. Отвѣтна о содержаніи инструкціи (memorial) Симону фонъ-Салингену, отправленному въ Лапландію.

Салингенъ долженъ посѣтить лапландскія гавани, осведомиться, кто изъ иностранцевъ туда ходитъ и имѣютъ ли они датскій паспортъ, получить съ нихъ пошлину, если они ее предлагаютъ, и т. п.

По нѣмецки; самой инструкціи нѣкоу не найдено; отмѣтка о ней находится въ архивѣ, въ общемъ перечнѣ инструкцій посланъ въ Лапландію.

473 (427).—1588 г. 24 сентября (ubergeben Copenhagen). Отчетъ С. фонъ-Салингена о его сношеніяхъ съ кольскимъ воеводою Степаномъ Θεодоровичемъ.

Степанъ Θεодоровичъ отказался изслѣдовать (русско-норвежскую) границу на мѣстѣ, предоставить датчанамъ снарядить по этому вопросу посольство въ Москву. Салингенъ и воевода обослались угощеніемъ, обѣдали другъ у друга и т. д.—Воевода направлялъ къ Салин-

гону тяжущихся и подсылалъ къ нему шпіоновъ. Печенгскій монастырь тоже съ нимъ споспался.

По нѣмецки; подлинникъ (?); въ архивѣ.

474 (428).—1590 г. Іюль. Москва. Грамота царя Θεодора Ивановича къ королю датскому Христіану IV.

Царь удивляется, что король не уведомилъ его о своемъ вступленіи на престолъ; сообщаетъ о счастливой войнѣ и перемиріи со шведами; упрекаетъ короля, что онъ позволялъ шведамъ занимать датскихъ вѣнцовъ; проситъ о свободномъ пропускѣ (обратно) къ царю римскому посла его (Н. Варкача).

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, царская печать и оттѣтка: productum Aggershausen in Norwegen 1 Junij ao 1591.—Въ архивѣ. Тамъ же нѣмецкіе переводъ и выдержка; на обложкѣ послѣдней надпись: Anno 1591. Als die Kon. May., unser gnedigster herr, in Norwegen zu Aggershausen ankommen, ist die russische botschaft, so I. M. ankunft aldar erwartet, des folgenden tages zur audientz gestattet, welche ihr schreiben, so sie vom grossfursten gehabt, ubergeben, und weil der toelcke, so damals mit Kon. May. gewesen, die ruszische sprache nicht lesen konnten, hab ich auf der herrn cantzlers und reichs rätthe befohlen auf Focken [безъ сомнѣнія Гоки Шаврова см. № 299/271] translation soviel muglich gewesen nur die meinung und inhalt des schreibens fassen müssen, worauff das antwort schreiben gerichtet, sonst aber nichts mundtlich mit den gesandten gehandelt worden. Actum Aggershusen in Norwegen, den 1 Junij ao etc. 1591. Augustus Erich.

475 (429).—1591 г. Отчетъ С. фонъ-Салингена о Лапландіи.

Содержаніе его измѣчено въ заглавіи: Simon von Salingen berichtet wegen der landtschaft Lappia, wie die anno 62, 63, 64 und 65 ausz Niederlandt ist besiegelt worden und wie Simon von Salingen zu seiner ankunft die land gebawet und in ihrer gestalt gefunden, und folgendtss mehr segollatz und bawunge durch die commercien erfolgt.

По нѣмецки; подлинникъ (?); въ архивѣ. Напечатанъ у Бюшинга въ его Magazin f. d. n. Historio und Geographie, т. VII, стр. 339., гдѣ впрочемъ имена собственныхъ значительно искажены.

476 (430).—1591 г. 4 июня. Aggershausen. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Theodore Ивановичу.

Король извѣщается, что не могъ раньше принять царскаго гонца Гаврилу Салманова, прибывшаго въ Норвегію нѣскольکو мѣсяцевъ тому назадъ въ 1590 году. Король находился въ Ютландіи, куда Салманова пѣлъза было выписать какъ по причинѣ морозовъ, такъ и изъ опасенія шведовъ.—Король принимаетъ его теперь, по личномъ прибытіи сюда.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând Registr., л. 368 и самостоятельный списокъ.

477 (431).—1591 г. 4 июня. Aggershausen. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Theodore Ивановичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ іюля 1590 г., привезенную Салмановымъ (№ 474/428). Король соглашается на новый сѣздъ въ Лаландіи къ 1-му іюля 1592 г.; выражаетъ признательность за соболюнованіе по случаю смерти Фредерика II; напоминаетъ Theodore, что и самъ онъ не уведомилъ его о вступленіи своемъ на престолъ; желаетъ скорѣйшаго окончанія войны между Россією и Швецією; отвергаетъ обвиненія въ томъ, будто бы онъ оказывалъ помощь шведамъ; обѣщаетъ свободный пропускъ царевымъ посламъ къ императору римскому и благодарить царя за его милостивое отношеніе въ датскимъ подданнымъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 369 и самостоятельный списокъ.

478 (432).—1591 г. 5 июня. Aggershausen. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Theodore Ивановичу.

Король напоминаетъ царю его обѣщаніе разыскать и отпустить Георга Гойера (Georg Hoyer).

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 373.

479 (433).—1592 г. февраль. Москва. Грамота царя Theodore Ивановича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскія грамоты отъ 4 и 5 іюня (№№ 477/431 и 478/432). Царь признаетъ, что неосновательно обвинилъ короля въ томъ, будто бы онъ оказывалъ помощь шведамъ (нѣкоторые нѣжные шведы называли себя датчанами по наущенію короля Ягана);—царь пошлетъ

пословъ на сѣздъ въ Колу въ Пальну дню; датскаго илѣннаго Юріа Гигера (Hoyer) онъ прикажетъ разыскать и отпустить.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, царская печать и надписи: prod. Haffniz 20 Junij ao etc. 1592 per Georgium Mues. Въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій переводъ, ошибочно помѣщенный юлемъ, и нѣмецкая выдержка, озаглавленная: extract aus dem reuszischen schreiben, so Jurgen Muesz ingebracht 20 Junij anno 1592. Haffniz.

480 (434).—1592 г. май. Москва. Грамота царя Феодора Ивановича къ королю датскому Христіану IV

опасная на датскихъ большихъ пословъ, которыхъ король помогалъ бы отправить въ Москву.

Русскій подлинникъ; на внутренней сторонѣ подъ текстомъ царская печать; въ архивѣ; тамъ же два нѣмецкихъ перевода.

481 (435).—1592 г. 10 мая. Копенгагенъ. Паспортъ (Sibebreff), выданный королемъ датскимъ Христіаномъ IV Т. Норману для слѣдованія Сѣвернымъ моремъ вокругъ Норвегіи въ Россію.

Онъ посланъ съ королевскимъ кораблемъ „Muszen“ [Мышь] въ Россію и обратно. По пути ему велѣно ловить и приводить въ Копенгагенъ корсаровъ и морскихъ разбойниковъ.

По датски: въ архивѣ, Sjöllandsk. Registr., № 13, л. 259.

482 (436).—1592 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Феодору Ивановичу.

Юріи (Jörgen) Мустъ, посланный къ царю за окончательнымъ отвѣтомъ относительно сѣзда въ Колѣ (къ 1-му юля), до сихъ поръ назадъ не вернулся, несмотря на обѣщаніе царя не задерживать его долѣе недѣли, а потому на этотъ разъ король въ виду неизвестности пословъ своихъ въ Колу не пошлетъ.

По нѣмецки: въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 28.

483 (437).—1592 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ русскимъ посламъ (въ Колѣ).

Не получая отвѣта отъ царя, король въ виду неизвестности пословъ своихъ въ Колу не пошлетъ и просить русскихъ пословъ напрасно ихъ не дожидаться; препровождать къ русскимъ посламъ грамоту свою къ царю (№ 482/436).

По нѣмецки: тамъ же, л. 30. (Объ грамоты отъ 14 мая посланы съ Т. Норманомъ).

484 (438).—1592 г. 13 августа. Кола. Грамота царскихъ пословъ (въ Колѣ) Семена Григорьевича Звенигородскаго, Григорія Борисовича Васильчикова и діана Ивана Максимова къ королю датскому Христіану IV.

Въ Колу выѣсто датскихъ пословъ прибылъ капитанъ Т. Порманъ съ королевскими грамотами, извѣщающими, что пословъ не будетъ. Звенигородскій съ товарищами слагаютъ съ себя отвѣтственность за эту волокиту и будутъ такъ ждать датскихъ пословъ пять недѣль за Ильинъ день; приглашаютъ короля слать по пограничному вопросу большихъ пословъ въ Москву; жалуются на многолѣтнее задержаніе датскими людьми, несмотря на королевскую отпускную грамоту, русскаго напennнаго чоловѣка Петра Лукьянова, отправившагося въ Данію учиться нѣмецкому языку.

Русскій подлинникъ; писанъ на широкомъ столбцѣ; на оборотѣ адресъ: Бога въ Троїце славимаго милостію скипетродержателя російскаго царствія великого гдѣря царя и великого князя Феодора Павловича всея русіи владимирскаго [и проч. полный титулъ], его царского въ величествѣхъ напросвѣтлѣйшества пріятели и сосѣду любезнѣйшему, Христіанусу Четвертому, Божіею милостію обранному королю датскому [и проч. титулъ].

На оборотѣ же отѣтка: prod. per capitaneum Thomam Normannum de Lan[ov]ette ao etc. 1592 m. VII-bri — Въ архивѣ; тамъ же два нѣмецкихъ перевода и одинъ датскій (нѣсколько сокращенный). На обложкѣ одного изъ нѣмецкихъ переводовъ надпись: version des ruzsischen schreibens, so die ruzsischen gesandten.... bey capitein Normann überschicket anno etc. 1592 und in dem monat Octob. angebracht. Другой нѣмецкій переводъ, весьма негочный, неправильно помѣченъ 23 августа 1595. Датскій переводъ подписанъ: „Борис Григоріева сынъ“; вѣроятно подписъ датскаго толмача Борхардта Гердтсена (Borhardt Gørdtsen), называемаго въ царскихъ грамотахъ „гончимомъ Борискою“.

485 (439). — 1592 г. 30 августа. Кола. Грамота царскихъ пословъ (въ Колѣ) С. Г. Звенигородскаго, Г. Б. Васильчикова и діана И. Максимова къ варгавскому державцу Ергену Косу.

Датскіе послы на съѣздъ въ Колу не прибыли. Звенигородскій съ товарищами ожидали ихъ до настоящаго времени.—Русскіе послы приказали русскимъ не вступаться въ Норвегію досылки короля съ царемъ. Они просятъ Косу о соотвѣтствующемъ распоряженіи по отношенію къ датскимъ подданнымъ.

По нѣмецки; подлинникъ; писанъ на широкомъ столбцѣ; на оборотѣ адресъ, по нѣмецки же, и между прочимъ отмѣтка: prod. Haf. sniae XI Febr. 1593; въ архивѣ.

486 (440).—1592 г. 24 декабря. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Θεодору Ивановичу.

Покойникъ Люткенъ изъ Гамбурга повезъ съ собою въ Колу сына, Peter Petrofsin, и другого мальчика, Броквольдта Ольденбурга, конхъ затѣмъ съ согласіемъ Оверкія Ивановича Palethinsky и Максима Осодоровича Судимаштова оставилъ въ Холмогорахъ учиться русскому языку.—Теперь ихъ по отпускаютъ обратно.—Царевъ толмачъ Георгій фонъ-Аленъ (von Alen) утверждаетъ, что Броквольдтъ его крѣпостной человѣкъ.—Король проситъ предоставить имъ свободу.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 115.

487 (441).—1593 г. 1 марта. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христиана IV къ царю Θεодору Ивановичу.

Король предлагаетъ сѣзъ на норвежской границѣ къ 1-му іюля 1595 г.; жалуется на арестъ у границы нѣкоторыхъ датскихъ подданныхъ, повторяетъ просьбу объ отпускѣ плѣнника Георга Нюегна, требуетъ отпуска двухъ датскихъ подданныхъ Люткена и Броквольдта, отпавившихся съ согласіемъ русскихъ властей изучать русскій языкъ въ Холмогоры и впоследствии задержанныхъ въ Россіи.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 133 и самостоятельный списокъ.

488 (442).—1593 г. Іюль. Москва. Грамота царя Θεодора Ивановича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 1 марта (№ 487/441). Царь соглашается на сѣзъ въ Колу къ 1-му іюля 1595 г. и предлагаетъ, чтобы датскіе послы ѣхали оттуда въ Москву подтвердить докончаніе.—Юрья Эгевря (Нюегна), котораго въ московскомъ государствѣ не оказалось, послано разыскивать въ Астрахань, на Терекъ и въ Сибирь. Бретвольтъ (Броквольдтъ) умеръ въ сорокъ году (1591—1592).

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, средняя печать и отмѣтка: prod. Coldingen 23 Octobris ao etc. 1593.—Въ архивѣ. Тамъ же два нѣмецкихъ перевода; изъ нихъ одинъ писанъ на александрійскомъ листѣ подобно тому, какъ писались подлинники царскія грамоты; быть можетъ сдѣланъ въ Посольскомъ приказѣ и препровожденъ при подлинникѣ; на оборотѣ надпись: ruzsisch schreiben prod. per Burchard. Gerds. Coldingen ao etc. 1593 m. Octobri.

489 (443).—1595 г. май. Копенгагенъ. Полномочія, данныя королемъ датскимъ Христіаномъ IV, датскимъ посламъ въ Коу Ове Лунге, Пребену Гюльденстьерну, Лоренцу и Симону фонъ-Салингентъ.

Они посланы въ Коу на съѣздъ съ русскими послами къ 1-му іюля.

По нѣмецки; забракованный чистовой списокъ, предназначавшійся для подлинныхъ полномочій (въ немъ пропущены были два слова, которыя впоследствии вставлены карандашемъ); въ архивѣ.

490 (444).—1595 г. Набросокъ инструкціи датскимъ посламъ въ Коу.

Имъ предписывается въ сношеніяхъ съ русскими подтвердить права короля датскаго на всю Лапландію, имѣть подъ рукою свидущихъ людей и обозначить старую границу, гдѣ она будетъ, отыскана*, столбами, камнями, капавами и т. п.

По нѣмецки; въ архивѣ.

491 (445).—1595 г. 14 мая. Выдержка изъ инструкціи короля датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Коу (Ове Лунге, Пребену Гюльденстьерне, Лаврентію Крису и Симону фонъ-Салингенту).

Инструкція эта входитъ въ болѣе подробное обсужденіе вопроса, чѣмъ предыдущій номеръ.—Вся Лапландія издавна принадлежала норвежскимъ королямъ.—Ея естественныя границы.—Русскіе называютъ ее Мурманскою [т. е. Норманскою] землею. Датскіе послы могутъ предъявить русскимъ посламъ грамоту царя Івана IV Васильевича 1582 г. [№ 442/397], гдѣ говорится о постройкѣ имъ монастыря на берегу Мурманскаго моря. Варгавскій державецъ издавна посылалъ за данью и въ Біармію (Bermeland). Датскіе послы должны требовать возвращенія всей Лапландіи. 30 лѣтъ назадъ на мѣстѣ Коу стояло всего три крестьянскихъ избы, и варгавскій державецъ взымалъ съ окрестныхъ жителей дань.—Другія доказательства принадлежности Лапландіи въ Даниі.—Проведеніе границы между Коу и Варгавомъ недопустимо.

По нѣмецки; озаглавлена: Extract aus der reuszischen instruction, datirt den 14 Maij anno 1595; въ архивѣ.

492 (446).—1595 г. 14 мая. Копенгагенъ. Назначеніе (bestilling) Børge Trolle „адмираломъ для путешествія въ Россію“.

Trolle отъ имени короля датскаго Христіана IV назначается командиромъ королевскаго корабля „Іосафатъ“ и адмираломъ надъ

остальными судами флота, идущаго Сѣвернымъ моремъ кругомъ Норвегiи въ Россiю съ датскими послами. Адмиралу велѣно ловить по пути и приводить въ Копенгагенъ корсаровъ и морскихъ разбойниковъ.—Король проситъ всѣхъ и каждаго оказывать Тролле содѣйствiе и помощь во время путешествiя.

По датски; въ архивѣ, Sjöllandsk. Registr., № 13., л. 392.

493 (447).—1595 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христiана IV къ царскимъ посламъ на норвежской границѣ

върющая для королевскихъ пословъ О. Лууге, П. Гюльденстьерпе, Л. Круса и С. фонъ-Салингена.—Король выражаетъ надежду, что переговоры будутъ вестись nicht nach gemeiner leute affecton und unbegrundeten ahn (-) oder vorgeben, sondern nach dem grundt der warheit und nach dem, wie von alters die grentzen gewesen.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 465 и самостоятельный списокъ, скрѣпленный подписями: Georg Roszenkrantz mp., Sten Bråhe mp., Manderup Parsberg mp., Iacob Fefeldt mp.

494 (448).—1595 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христiана IV къ царю Феодору Ивановичу

объ отправленiи королевскихъ пословъ на съѣздъ на норвежскую границу.—Свидѣтельства старожиловъ подтверждать, что граница никогда не проходила между Варгавомъ и Колою и что вся Лапландiя принадлежитъ Норвегiи.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 461 и особый списокъ съ тѣми же подписями (№ 493/447).

495 (449).—1595 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христiана IV къ царю Феодору Ивановичу,

подкрѣпляющая ходатайства: вдовы Якова Фалькенерса—Доротен, и вдовы Герта ванъ-Девентера—Юганны (см. №№ 496/450 и 497/451).

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 463 и особый списокъ съ тѣми же подписями (см. № 493/447). Въ приложенiи послѣдующiе два номера.

496 (450).—(1595 г.). Прошенiе вдовы Якова Фалькенерса, Доротен, на имя короля датскаго Христiана IV.

Мужу ея не заплачено за товары, забранные у него въ 1576 г. царскимъ прикащикомъ („факторомъ“) Борисомъ Благимъ. Доротен

Фалькенерсъ проситъ короля о заступничествѣ предъ царемъ.—Сумма ея иска—3202 талера. (Къ прошенію приложенъ списокъ забраннымъ товарамъ).

По пѣмекки; подлинникъ; служить приложеніемъ къ № 495/449 (при которомъ вѣроятно препровожденъ былъ дубликатъ).

497 (451).—(1595 г.). Прошеніе вдовы Герта фанъ-Девентера, Іоганны, на имя короля датскаго Христіана IV.

Мужу ея не заплачено за товары, забранные у него въ 1575 г. царскимъ „факторомъ“ Борисомъ Благимъ. Іоганни Девентеръ проситъ короля о заступничествѣ предъ царемъ.—Сумма ея иска равняется 276 талерамъ 14 деньгамъ. (Къ прошенію приложенъ списокъ забраннымъ товарамъ.)

По пѣмекки; подлинникъ; служить приложеніемъ къ № 495/449 (при которомъ вѣроятно посланъ былъ дубликатъ).

498 (452).—1595 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Феодору Ивановичу

по дѣлу Андрея Гессе, ходатайствующаго объ удовлетвореніи за отнятое у него въ Царѣ имуществъ (см. №№ 274/246 и 275/247).

По пѣмекки; въ архивѣ, *Ausland. Registr.*, л. 464.

499 (453).—1595 г. 28 июня. На „Іосафатѣ“. Свидѣтельство дронтейцевъ и бергенцевъ

о томъ, что вся область на западъ отъ Garso и Trewes 'а принадлежитъ коронѣ норвежской т. е. датскому королю.

По датски; подлинникъ и списокъ; въ архивѣ.

500 (454).—1595 г. 2 июля. Противъ Кола (for Malmis). Свидѣтельство С:ре-на Андерсена и другихъ бергенцевъ, вызванныхъ изъ Кола на „Іосафатѣ“

о русскихъ захватахъ въ Лапландіи. Въ Колѣ, Кирвагенѣ и на Кильдинѣ русскіе лишь 10—12 лѣтъ тому назадъ стали брать дань и десятину съ чужихъ. По сознанію самихъ монаховъ, монастыри, пользующіеся подами короля датскаго, принуждаются къ уплатѣ дани и десятины царю.

По датски; подлинникъ и списокъ; въ архивѣ.

501 (455).—1595 г. (12 июля?) (Кола). Жалобы бергенцевъ (датскимъ посланъ на норвежской границѣ О. Лунге съ товарищами) на русскія поморскія власти (*uber die ruzsichen voigte in Nordlandt*).

Русскія власти принуждаютъ приходящихъ въ русскія гавани датчанъ и норвежанъ покупать у нихъ товаръ и давать имъ подарки,

дѣлають опись принадлежащему датчанамъ и норвежанамъ имуществу, притѣсняютъ ихъ болѣе, чѣмъ англичанъ и голландцевъ, и запрещаютъ покупать съѣстные припасы.

По нѣмецки; въ архивѣ.

502 (456).—1595 г. 12 июля. (Кола.) Жалоба бергенцевъ и дронтеггеймцевъ датскимъ посланъ на норвежской границѣ О. Лунге съ товарищами на русскаго воеводу въ Колѣ.

Когда бергенцы или дронтеггеймцы приходятъ съ судами въ Колу, Кирвагенъ (Вайдогубу) или одну изъ окрестныхъ „королевскихъ“ гаваней, имъ не разрѣшаютъ торговать съ русскими прежде, чѣмъ они не пошлютъ своего человѣка къ кольскому воеводѣ; воевода желаетъ получать съ нихъ подарки.—Къ тому же русскіе ввели новый вѣсъ, болѣе тяжелый, чѣмъ тотъ, который дронтеггеймцы и бергенцы употребляютъ съ незапамятныхъ временъ, и не соответствующій московскому. Просители ходатайствуютъ о заступничествѣ.

По датски; подлинникъ за подписью и печатами четырнадцати лицъ; въ архивѣ.

503 (457).—1595 г. 12 июля. Кола (Malmö i Findtmarken). Прошеніе бергенцевъ и дронтеггеймцевъ къ датскимъ посланъ на норвежской границѣ.

Жалобы на англичанъ и голландцевъ, уже четырнадцать лѣтъ торгующихъ по лапландскому побережью и подрывающихъ привилегіи бергенцевъ и дронтеггеймцевъ.

По датски; подлинникъ за подписью и печатами также 14-ти лицъ; въ архивѣ.

504 (458).—(1595 г. 22 июля). Челобитная пазъ-рѣчныхъ лопарей царю Феодору Ивановичу.

Жалоба на датскаго данщика Юсина Мартынова [Joseph Mortenszön], который вмѣсто прежнихъ восьми бѣлокъ или восьми повгородокъ деньгами беретъ трескою по три вѣсу съ человѣка; жалоба на другого данщика Ивана Варгавскаго, паложившаго лишній вѣсукъ противъ Юсина.

Настоящая челобитная, равно какъ и три послѣдующія (№№ 505/459, 506/460 и 507/461), представляетъ собою русскій подлинникъ, писанный на столбцѣ. На оборотѣ отыѣтка: Ruzerski supplication.—Общая датская выдержка изъ всѣхъ четырехъ челобитныхъ и еще изъ одной, подлинникъ которой повидимому утраченъ, помѣчена на оборотѣ: der finner klage praesent. den 22 July in den zolten vor Malmosz no etc. 95.—

Безъ сомнѣнія челобитныя эти предъявлены датскимъ посланцъ О. Лунге съ товарищами, (которые, какъ усматривается изъ ихъ отчета [№ 512/466], жили подъ Колою въ палаткахъ). Какъ челобитныя, такъ и выдержка, хранятся въ архивѣ.

505 (459).—(1595 г. 22 июля). Челобитная нильдинскихъ лопарей королю датскому Христіану (IV)

съ жалобою на данщика Юсина, который беретъ по три вѣкуя трески съ челоуѣка (прежніе данщики имали съ лука по пяти алтынъ по двѣ деньги, а съ полулука по восьми копейкѣ)—и подводи, зимою одиѣ, лѣтомъ другія,—для одной данн.

На оборотѣ помѣта: Kildinski supplication.—Относительно остальнаго см. подѣ № 504/458.

506 (460).—(1595 г. 22 июля). Челобитная лопарей Нотозерскаго погоста королю датскому Христіану IV

съ жалобою на данщика Юсина, берушаго по восьми алтынъ съ головы (а въ старину имали съ лука по четыре алтына, а поголовнаго не имали). Юсинъ данъ беретъ силою, бьетъ и мучитъ нещадно и на морозъ мечеть, ѣздитъ въ семерѣ, требуетъ постели и увозитъ ее съ собою и т. п.

На оборотѣ: Nototzerski supplication. Обѣ остальномъ см. подѣ № 504/458.

507 (461).—(1595 г. 22 июля). Челобитная массельскихъ лопарей королю датскому Христіану (IV)

съ жалобою на Юсина и на поваго данщика. Пржеде съ лука брали по четыре алтына, а съ полулука по два; Юсинъ же бралъ поголовно съ стараго и малаго, и съ того, который десяти годовъ, и съ того, который не можетъ въ лѣсъ волочаться; въ подводу бралъ по тридцати оленей, требовалъ богатыхъ кормовъ и проч. Новый данщикъ поступаетъ такъ же.

На оборотѣ: Mallinski supplication. Обѣ остальномъ см. подѣ № 504/458.

508 (462).—(1595 г. 22 июля). Отиѣтка о челобитной лопарей Сонденскаго погоста (королю датскому Христіану IV?)

Челобитная эта по содержанію тождественна съ челобитной Нотозерскаго погоста (№ 506/460).—Староста Сонденскаго погоста назывался Григоріемъ Оеодоровымъ (Griska Fiottero).

Отмѣтка значится въ выдержкѣ изъ пяти челобитныхъ, упомянутой подъ № 504/458.

509 (463).—(1595 г. 22 июля. Кола). Грамота кольского приказнаго челоука Ивана Самойловича Салманова къ датскимъ посламъ О. Лунге съ товарищами.

Салмановъ извѣщаетъ объ ожидаемомъ приѣздѣ русскихъ пословъ, князя Семена Григорьевича Звенигородскаго да діака Ивана Максимова, и проситъ, чтобы датчане ихъ ждали.

Русскій подлинникъ безъ даты; на оборотѣ адресъ и отмѣтка: *desz bolaren schreiben an die gesanten, präsentirt den 22 Julij ao etc. 95, kurz zuvor ehr wir unser protestation gothan.* Приложена къ отчету пословъ (№ 512/466). Въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій переводъ, писанный рукою Салингена.

510 (464).—1595 г. 22 июля. Кола. Протестъ датскихъ пословъ О. Лунге, П. Гюльденстіерне, Л. Крусса и С. фонъ-Салингена, обращенный къ кольному воеводѣ И. С. Салманову, къ настоятелямъ „обоихъ“ монастырей и къ прочимъ кольскимъ жителямъ.

по поводу неприѣзда (въ Колу) русскихъ уполномоченныхъ, хотевшихъ датскіе послы напрасно прождали три недѣли.

По нѣмецки; подлинникъ; подъ подписями пословъ удостоверение: *desz gegenwertige protestation heut dato, den 22 July, vor Malmösz unter offenem himmel von den koniglichen dennemarckischen gesanten vor iedermenniglich vorlesen undt verdolmetscht worden bekennen wir nachbenante*,—слѣдуютъ 12 подписей. Въ архивѣ; тамъ же списокъ.

511 (465).—1595 г. 1 августа. Кола. Грамота русскихъ пословъ (въ Колѣ) князя С. Г. Звенигородскаго и діака И. Максимова къ датскимъ посламъ О. Лунге, П. Гюльденстіерне и Л. Круссу.

Русскіе послы извѣщаютъ о своемъ приѣздѣ въ Колу. Опоздали они отъ противныхъ вѣтровъ и бурь, уехали все греблю и день и ночь. Звенигородскій и Максимовъ упрекаютъ датчанъ, что они, не сдѣлавъ дѣла, уехали, и зовутъ ихъ обратно въ Колу.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ и подъ кустодиєю двѣ печати, изъ коихъ одна изображаетъ обращенную направо, въ профиль, человеческую голову безъ бороды и усовъ, а другая, въ формѣ щита,—растеніе съ тремя четырехлепестными цвѣтками; надъ щитомъ латинскія буквы I M. K.—Въ архивѣ; тамъ же нѣ-

мецкій переводъ съ отмѣткою Салингена о томъ, что грамота доставлена чрезъ королевскаго слугу въ Орхусъ (Aerhousen) 4 декабря 1595 г.

512 (466).—1595 г. (18 августа). Отчетъ бывшихъ на русской границѣ датскихъ пословъ О. Лунге, П. Гюльденстерна, Л. Круса и С. фонъ-Салингена

объ ихъ поѣздѣ въ Колу и сношеніяхъ съ тамошнимъ воеводою. Русскіе послы на съѣздъ не явились, и датскіе, прождавъ ихъ три недѣли, нашли себя вынужденными уѣхать несмотря на убѣжденія воеводы.—Монастыри отказались споспѣть съ датскими послами.

По нѣмецки; подлинникъ (?); въ приложеніи № 509, 463; въ архивѣ.

513 (467).—1595 г. 27 сентября. Прага. Грамота императора римскаго Рудольфа II къ царю Феодору Ивановичу

отвѣтная на извѣстное посольство Михаила Ивановича Вельяминова и Аодасія Ивановича Власьева, отправленное къ императору съ царскою казною.

По нѣмецки; списокъ; на оборотѣ отмѣтка: p[roductum] 9 Novemb. по сіс. 95; въ архивѣ.

514 (0).—1595 г. 17 октября. Орхусъ (Aarhus). Письмо короля датскаго Христиана IV къ Христофору Валькендорфу и Арильду Витфельду.

Король предписываетъ имъ распорядиться о „беззадержательности“ пропускѣ таможенными властями въ Гельсингбѣ русскаго толмача, отправляемаго съ письмомъ къ царю.

По датски; черновой набросокъ (?); въ архивѣ.

515 (468).—1595 г. 18 октября Орхусъ (Aarhusen). Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Феодору Ивановичу.

Прибывъ въ Колу, королевскіе послы три недѣли понапрасну прождали тамъ русскіхъ пословъ.—Король запрашиваетъ царя о причинѣ непріѣзда ихъ въ Колу.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 54.

516 (469).—(1595 г.?) Сообщеніе шведско-польскаго посланника

о границахъ между Россією и Швецією.

По нѣмецки; два экземпляра, изъ которыхъ одинъ писанъ рукою Салингена; въ архивѣ.

517 (470).—1595 г. „Соебщаніе Якова Туссена о Нордландіи (Nordland), Лаландіи и Финмаркентъ“—

о районѣ гвимапіи дани въ этихъ странахъ датчанами и русскими и о наслѣдствахъ русскаго данщика.

По датски; подлинникъ; въ архивѣ.

518 (471).—1595 г. Краткая записка о Лаландіи—

о распредѣленіи въ ней русскаго и финскаго населенія, о норвежской границѣ (съ датской точки зрѣнія) и о русскихъ захватахъ (постройкѣ монастыря у Норманнфюрда и т. п.).

По нѣмецки; въ архивѣ.

519 (472).—(1595 г. Тязвинъ). Краткая выписка изъ (Тязвинскаго) мирнаго договора, заключеннаго между царемъ Θεодоромъ Ивановичемъ и королемъ шведскимъ Сигизмундомъ.

Выписка касается торговли въ Выборгѣ, Колывани и Ругодинѣ. (Въ Ругодинѣ быть торгу на Ругодинской, а не на Иваногородской сторонѣ).

По русски; на столбцѣ. Въ архивѣ; тамъ же датскій переводъ, помѣченный: *inter annum 1694 et 1598*.—Какъ извѣстно, тязвинскій миръ заключенъ въ 1595 г.; настоящая же выписка, какъ видно изъ ся заглавія, относится къ болѣе позднему времени. Заглавіе это слѣдующее: „какъ учиненъ договоръ о мирномъ постановленіи межъ великаго гдѣа *благосенные намяти* царя и великаго князя Осдора Ивановича всея Русіи самодержца і Жигимонта, короля свѣйскаго у Иванягорода подъ Тязвинымъ и въ договорныхъ въ посолскихъ записяхъ написано“:

520 (473).—1596 г. январь. Москва. Грамота царя Θεодора Ивановича къ королю датскому Христіану IV.

Царь упрекаетъ датскихъ пословъ, что они уѣхали изъ Колы не дожидаясь пословъ русскихъ, и предлагаетъ новый съѣздъ на весну 1596 г. съ тѣмъ, чтобы послы на обѣ стороны ждали другъ друга.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, царская печать и двѣ отмѣтки: 1) *Redditae 23 Martij ao 96* и 2) *prod. Fridrichsburgi 23 Martij ao etc. 96 per Burchardum*. Въ архивѣ; тамъ же два нѣмецкихъ перевода: одинъ (на двухъ большихъ листахъ, вложенныхъ одинъ

въ другой) несомнѣнно московскаго происхожденія съ надписью на оборотѣ: *prod. ao etc. 96 cum russo originali 23 Martij per Burchardum interpretem.* Другой, повидимому позднѣйшій, помѣченъ въ датѣ 23 января.

521 (474).—1596 г. 12 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Феодору Ивановичу.

Король извѣщается, что не успѣетъ послать къ сроку пословъ въ Колу, и предлагаетъ новый съѣздъ въ іюнѣ 1597 г.

По нѣмцки; въ архивѣ, *Ausländ. Registr.*, л. 131. в. о.

522 (475).—1596 г. 17 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота датскихъ королевскихъ совѣтниковъ къ (діаку) Василию Щелналову.

Четыре года тому назадъ копенгагенскій бюргермейстеръ Петръ Мункъ (*Peter Munk*) отправилъ въ Колу къ купцу Василию 16-ти лѣтняго мальчика на выучку русскому языку.—Мальчика этого схватили и отослали въ Москву по подозрѣнію въ шпионствѣ. Совѣтники просятъ объ его освобожденіи и отпускѣ.

По нѣмцки; тамъ же, л. 133 н. о.

523 (476).—1596 г. іюль. Москва. Грамота царя Феодора Ивановича къ королю датскому Христіану IV,

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 12-го апрѣля (№ 521/474). Царь не отзываясь на предложеніе короля о новомъ съѣздѣ (и намъ не токмо было пословъ своихъ послати, и писати къ тебѣ о послѣхъ непригоже), сообщаетъ только о [бывшей по веснѣ] посылкѣ въ Колу С. Г. Звенигородскаго съ діакомъ Василиемъ Нелюбовымъ и о томъ, что вынѣ онъ, царь, велѣлъ ихъ вернуть въ Москву.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, царская печать и оттѣтка: *prod. mense Septemb. anno 1596.*—Въ архивѣ. Тамъ же четыре нѣмецкихъ перевода: одинъ, написанный на двухъ первыхъ страницахъ листа большого формата, помѣченъ: *prod. uua cum russo exemplari mense VII-bri 1596*, и слѣдовательно представляетъ собою офиціальнѣйшій московскій переводъ, (съ этой точки зрѣнія любопытенъ: смыслъ подлинника извращенъ въ немъ до неузнаваемости; такъ напр. царь объявляетъ о предстоящей посылкѣ Звенигородскаго и Нелюбова къ королю и т. п.; переводъ этотъ вошелъ въ нашъ сборникъ); другой, относящійся, судя по почерку, къ половинѣ XVII столѣтія, помѣченъ въ датѣ 7004-мъ годомъ (вмѣсто 7104); остальные два повидимому современны подлиннику.

524 (477).—1596 г. 17 октября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Феодору Ивановичу.

Царская отвѣтная грамота (отъ июля см. № 523/476), посланная съ Бургхардтомъ Гертсеномъ (Burgkhart Gertzson), получена.—Король не можетъ будущаго лѣтомъ послать [въ Колу] пословъ, такъ какъ лица, которыхъ онъ обыкновенно употребляетъ на эти посылки, назначены къ другому дѣлу (zu andern sachen verordnet).

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 232:

525 (478).—1596 г. 28 ноября. Кольдингъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ графу Морицу нидерландскому и, mutatis mutandis, къ кардиналу австрійскому,

включающее жалобы на русскіе захваты со стороны Норвегіи и сообщющее о воспрещеніи судамъ входить въ извѣстныя гавани въ Лапландіи безъ особаго королевскаго разрѣшенія и паспорта. (Гавани эти помѣнованы въ концѣ грамоты; ихъ 32).

По нѣмецки; тамъ же, л. 242 н. о. и самостоятельный списокъ.

526 (479).—1597 г. 3 июня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Феодору Ивановичу.

Будучи намѣренъ послать къ царю пословъ, король проситъ его доставить въ Иваньгородъ опасную на нихъ грамоту, въ которой оговаривалось бы, что они не будутъ подвергаться замедленіямъ въ пути, и что царь не будетъ задерживать ихъ долѣе, чѣмъ въ теченіи шести недѣль.

По нѣмецки; тамъ же, л. 333 н. о.

527 (480).—1597 г. 3 июня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ „русскому намѣстнику“ въ Иваньгородѣ.

Просьба направить къ царю королевскаго человѣка съ имѣющеюся при немъ королевскою грамотою или же доставку послѣдней взять на себя.

По нѣмецки; тамъ же, л. 334 н. о.

528 (481).—1597 г. Іюль. Москва. Грамота царя Феодора Ивановича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскую грамоту (отъ 3 июня см. № 526/479), присланную съ Лицомъ Михайловымъ, и опасная на датскихъ пословъ.

Русскій подлинникъ; на внутренней сторонѣ подъ текстомъ царская печать; богословіе и царское именопианіе по титулу писаны золотомъ *).—Въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій переводъ.

529 (482).—1597 г. августъ. Краткая выдержка изъ (королевской?) инструкции датскимъ посланъ къ царю Стеню Матцену и Георгу Сваву (Sten Matzen und Jurgen Svab).

Имъ предписывается вручить царю подарки; они должны требовать немедленной передачи (королю) Печенгскаго монастыря; пусть русские объяснятъ *ubi sit Lappia et quousque se ad 4 ventorum cardines se extendant*; послы не должны оставаться въ Москвѣ болѣе 7 или 8 недѣль, дабы прибыть въ Нарву до наступленія зимы; если же нельзя, то пусть возвращаются сухимъ путемъ и явятся *ante ultimum Martij 1598*.—Въ остальномъ они имѣютъ придерживаться инструкціи, данной Ове Лунге.

Частью по нѣмецки, частью по латыни; въ архивѣ. (Выдержка эта приведена въ ряду другихъ выдержекъ изъ инструкцій датскимъ посланъ въ Россію; самаго текста инструкціи я не нашелъ).

530 (483).—1597 г. (августъ). Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Феодору Ивановичу

вѣрительная для королевскихъ пословъ С. Матцена и Г. Свава.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Auslând. Registr.*, л. 368. Въ заглавіи стоитъ: *credittiff, an den Muscowiter, datum, denn—*, по самой дати не выставлено; полагаемъ, что грамота относится къ 9-му или 10-му августу, такъ какъ въ книгѣ предшествующіе ей документы помѣчены 9-мъ, а послѣдующіе 10-мъ числомъ этого мѣсяца.

531 (484).—1597 г. 8 октября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Феодору Ивановичу

съ (повторительною) просьбою объ отпускѣ задержаннаго въ Россіи малаго, котораго Петръ Мункъ послать въ Колу на выучку русскому языку (см. № 522/475).

По нѣмецки; въ архивѣ, *Auslând. Registr.*, л. 382.

*) Это имѣется и во всѣхъ послѣдующихъ царскихъ грамотахъ (за рѣдкими исключеніями, которые въ своемъ мѣстѣ будутъ мною отмѣчены).—Въ грамотахъ этихъ по большей части писана золотомъ и буква „в“ въ первомъ словѣ титула: „Владимирскій“.

532 (485).—1598 г. 28 февраля. Moschowische zeitung aus Pleschow.

Свѣдѣнія о насильственномъ вступленіи на престолъ Бориса.—Понудительныя мѣры къ его избранію—Неудовольствіе бояръ.—Необычная формула присяги.—Предвидѣніе смуты.

По нѣмецки; документъ находится въ мекленбургъ-шверинскомъ архивѣ и такимъ образомъ въ сущности въ настоящій трудъ не долженъ бы войти. Мы не сочли, однако, возможнымъ обойти его молчаніемъ въ виду его значенія для русской исторіи. На документѣ позднѣйшая надпись: Beilage zu Levin v. Bulow schreiben an Herz. Ulrich, d[atiert] Dondangen in Cuhrlandt, d[en] 28 Martii ao etc 98).

533 (486).—1598 г. (16 марта?). (Москва?). Съ повелѣнія его царскаго величества (царя Бориса Феодоровича) отвѣтное извѣщеніе датскимъ посламъ Стеню Матцену да Юрію Свою.

Краткое сообщеніе объ избраніи Бориса на царство и отиѣтъ посламъ на ихъ представленія по лапландскому вопросу. Лонская земля искони вѣчная отчина государей русскихъ. Граница между Россією и Норвегією—рѣка Невей. Варгавъ долженъ быть срытъ, такъ какъ поставленъ на царской землѣ.—За Варгавомъ царевой вотчины больше 1000 верстъ.

Русскій подлинникъ; писанъ не столбцомъ, а на нѣмецкій ладъ, т. е. на (двухъ) вложенныхъ одинъ въ другой листахъ (большого формата); текстъ умѣстился на первыхъ шести страницахъ; на каждой страницѣ сверху, снизу и съ боковъ оставлены широкія поля. Въ архивѣ; тамъ же нѣмецкіе переводъ и выдержка. На переводѣ отмѣтка: Muscovit. schr. durch St. Matzen & Jurg. Schwaben eingebracht ao etc. 1598.

534 (487).—1598 г. 16 и 17 марта. Отчетъ о переговорахъ датскихъ пословъ С. Матцена и Ю. Свою съ (діакомъ) Василиемъ Щелналовымъ.

Переговоры эти носятъ преимущественно характеръ частныхъ бесѣдъ по лапландскому вопросу. Впрочемъ посламъ въ концѣ концовъ вручается запечатанная грамота къ королю и переводъ „отвѣтнаго извѣщенія“ (см. предыдущій номеръ).

По нѣмецки; подлинникъ (?); озаглавленъ (не совсѣмъ точно): Reussischer abscheyddt von dem cantzler Basilio Jacolovitz Sulcaloff zu Muscov den 16 Martij anno 1598 ihm nhamen der Kayserlichen Maytt und groszfursten aller Reussen Boria (sic) Federvitzen gegebenen Steijn Matzen und Jurgen Swauen.—Въ архивѣ.

535 (488).—1598 г. Копенгагенъ. Письмо С. фонъ-Салингена къ датскому государственному канцлеру,

закрывающее отчетъ о „наблюденіяхъ“ Салингена въ Лапландію, куда онъ былъ снаряженъ прошлою осенью для освѣдомленія о границахъ и для убѣжденія мѣстныхъ жителей остаться вѣрными королю датскому.

По нѣмецки; подлинникъ, писанный весь почеркомъ Салингена; на оборотѣ его же рукою сдѣлана надпись: Simon van Salinghens relaess der Nordtlanden ao 1593.

536 (489).—1598 г. іюль. Копенгагенъ. Выдержка изъ составленнаго по приказанію короля датскаго Христіана IV Гансомъ Ольсеномъ отчета о дани, платимой береговыми лопарями (søfinder) шведамъ и русскимъ.

Въ Салтенъ-ленѣ, Сениенъ-ленѣ, Тромсѣ-ленѣ и Финмаркенѣ подробно перечисляются фіорды и города.—Великій князь вѣнчаетъ дань съ финновъ во всемъ Тромсѣ-ленѣ, а часть финскихъ погостовъ (findobyg) въ Финмаркенѣ платитъ дань всемъ тремъ государямъ: шведскому, датскому и русскому.

По датски; въ архивѣ, исходящ. книга Norske Fortegnelser, л. 52.

537 (490).—1598 г. 1 августа. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Христіана IV королевскому намѣстнику (befalingsmand) въ Норвегіи Клаусу Урне.

Король освѣдомился, что въ ленахъ Салтенъ, Сениенъ и Тромсѣ нѣкоторые финны платятъ дань шведамъ, а другіе великому князю. Клаусу Урне предписано приказать этимъ финнамъ, чтобы они впередъ подобной дани не платили. На будущее время король намѣренъ постоянно содержать въ Норвегіи своего „дворянина“.—Предстоящему зяню К. Урне долженъ лично собрать королевскую дань въ выше-названныхъ ленахъ, а по веснѣ объѣхать извѣстные фіорды.

По датски; въ архивѣ, исходящ. книга Norske Registre.

538 (491).—1601 г. конецъ января. Выдержка изъ важнѣйшихъ актовъ, произведенныхъ С. фонъ-Салингеномъ домой въ 1598 г.

Приводится вкратцѣ содержаніе первыхъ лапландскихъ „привилегій“ [жалованной грамоты?] царя Василія Ивановича отъ 1517 г., затѣмъ содержаніе договора Россіи со Швеціею (1595 г.).—Русскіе не признаются въ томъ, что уступили Швеціи часть Лапландіи.

По нѣмецки; писана рукою Салингена и скрѣплена его подписью; главлена: extrack [sic] der notelychsten stucken gezogen auss den „ften, so ich anno 98 zu hausz“ gebracht.—Въ архивѣ.

539 (492).—1601 г. 5 апрѣля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ (членамъ государственнаго совѣта) Эсне Бронку и Карлу Брюске.

Король объявляетъ имъ, что намѣренъ послать ихъ къ великому князю, и приказываетъ снарядиться для этой поѣздки.

По датски; въ архивѣ, исходящ. книга Själlandske Tegnelse, XIX, л. 307 н. о.

540 (493).—1601 г. 20 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Борису Феодоровичу.

Король сообщаетъ царю о своемъ намѣреніи послать къ нему пословъ и просить доставить опасную на нихъ грамоту.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 181.

541 (494).—1601 г. іюнь. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на его грамоту отъ 20 апрѣля (№ 540/493) и опасная на его пословъ.

Русскій подлинникъ. На внутренней сторонѣ подъ текстомъ Борисова печать, восьми съ половиною сантиметровъ въ діаметрѣ; на ней изображеніе двуглаваго орла съ вѣнцомъ на каждой головѣ и осмыконечнымъ крестомъ между головами; на груди орла, на щитѣ,—Георгій побѣдопосецъ; вокругъ орла надпись тремя концентрическими кольцами: [въ наружномъ кольцѣ] Пожіею милостию великіи гдѣрь царь и великіи князь Борисъ Феодоровичъ всея Роуси самодержецъ Владимирскіи, Московскіи, Новгородскіи, царь Казанскіи, [въ среднемъ кольцѣ] царь Астраханскіи, царь Сибірскіи, гдѣрь Исковскіи и великіи князь Смоленскіи, Тверскіи, Югорскіи, Пермскіи, [во внутреннемъ кольцѣ] Вятскіи, Болгарскіи и иныхъ і гдѣрь и великіи князь Новгорода Низовские земли. Изображеніе этой печати см. въ „Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей“, Москва, 1882 г., таблица 26.—Памятникъ хранится въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій переводъ съ датой 4-го іюня (въ подлинникѣ: „іюня мѣсяца, індіята ідъ гдѣрствъ нашихъ ідъ“)

542 (495).—1601 г. 31 августа. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Россію Эсне Бронку, Карлу Брюске и Симону фонъ-Салингену.

Они должны подтвердить права короля на всю Лапландію и требовать возвращенія ея in continentі; относительно же Печенгскаго монастыря, построеннаго во владѣніяхъ короля, просить, чтобы онъ былъ

передать королю немедленно или, самое позднее, къ 9 июня будущаго 1602 г.

По нѣмцки; подлинникъ за королевскою подписью и печатью, черновой набросокъ (erstes concept der instruction fur Esche Brock, Carl Bryske und Simon von Salingen и проч.) и три копія, изъ коихъ одна помѣчена: Muschow, den 8 February anno 1602, а одна недописана. Текстъ инструкціи занесенъ также въ исходящ. книгу Vollmachten etc. (Indlendsch № 99), л. 114.—Въ архивѣ.

543 (496).—1601 г. 31 августа. Копенгагенъ. Дополнительная инструкція (bey- und nebeninstruction) короля датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Россію Э. Брокку, Н. Брюске и С. фонъ-Салингену.

Въ случаѣ отказа царя уступить всю Лапландію, извѣстную часть ея, или одинъ Печенгскій монастырь послы должны предложить за уступку всего края 50000 талеровъ (въ возмѣщеніе за построеніе церквей и проч.). Если же и на это послѣдуетъ отказъ, то предложить раздѣлъ спорной земли на двѣ части съ тѣмъ, чтобы сѣверная отошла къ королю, а южная къ царю.

По нѣмцки; подлинникъ за подписью и печатью короля; въ архивѣ.

544 (497).—1601 г. 31 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датскимъ посламъ въ Россію Э. Брокку и Н. Брюске.

Король предписываетъ имъ, по исполненіи прочихъ порученій въ Россію, ходатайствовать у московскаго правительства объ удовлетвореніи денежной претензіи Ивара Паульсена, исходящаго родственника Марка и Андерса Гессе, по дѣлу о взятіи у этихъ послѣднихъ нарвскимъ воеводою принадлежащаго имъ судна.

По нѣмцки; въ архивѣ, исходящ. книга Indlend. Registr., № 103, л. 435.

545 (498).—1601 г. 31 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Борису Феодоровичу

вѣрительная для датскихъ пословъ Э. Брокка, К. Брюске и С. фонъ-Салингена.

По нѣмцки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 264 н. о.

546 (499).—1601 г. 31 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царевичу Феодору Борисовичу

вѣрительная для датскихъ пословъ Э. Брокка, К. Брюске и С. фонъ-Салингена.

По нѣмецки; тамъ же, л. 265 н. о. Основывался на этой вѣрительной грамотѣ, Egelev (Aktstykker og Oplysninger til Rigsraadets og Stændemødernes Historie etc. I ч. стр. 110) ошибочно заключаетъ, что Д. Врокъ съ товарищами были посланы къ царю Феодору.

547 (500).—1601 г. 10 октября. Роскильде. Письмо короля датскаго Христиана IV къ датскимъ посланцѣмъ въ Россію Э. Бронку и Н. Брюске.

Въ виду помѣхъ, дѣлаемыхъ герцогомъ Карломъ датской торговлѣ съ Иванъ-городомъ, посланъ предписывается выставить великому князю выгоды для Россіи отъ этой торговли. Они должны также разувѣнать о нѣкоторыхъ подробностяхъ договора, заключеннаго между Россією и Швеціей въ 1595 г.

По датски; въ архивѣ, Sjöllandsk. Tegnels. XIX, л. 330.

548 (501).—1601 г. 13 октября. Кронборгъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ намѣстнику въ герцогствахъ Шлезвигъ и Голштиніи (?) Гердту Ранцау (an den statthalter Gerdt Rantzauw).

Король получилъ отъ него увѣдомленіе о приѣздѣ [въ Дитмаршенъ] русскихъ пословъ. Король посылаетъ за ними гонца (einprenninger) и выражаетъ желаніе, чтобы путешествіе ихъ къ нему совершилось безъ промедленій и безъ лишнихъ расходовъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Indlend. Registr., № 103, л. 440.

549 (502).—1601 г. (начало ноября?). (Кронборгъ?). Манакная рѣчь русскихъ пословъ думнаго дворянина Ивана Степановича Ржевскаго и діака Посниина Дмитріева къ королю датскому Христиану IV.

Извѣщеніе о воцареніи Бориса. Предложеніе королю царевой дружбы. Приглашеніе послать къ царю великихъ пословъ.

Русскій подлинникъ, на столбцѣ; въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій переводъ.

550 (503).—1601 г. 11 ноября. Кронборгъ. Отмѣтка о письмѣ короля датскаго Христиана IV къ Кнуту Руду

съ приказаніемъ отвести въ Къге помѣщеніе для русскихъ пословъ, которые де вынуждены зимовать въ Даніи.

По датски; въ архивѣ, Sjöllandske Tegnolser XIX, л. 337.

551 (504).—1601 г. 11 ноября. Кронборгъ. Отмѣтка о письмѣ короля датскаго Христиана IV къ намѣстнику Ранцау.

Распоряженіе объ отпускѣ кормонъ и напиктовъ русскимъ посланцѣмъ, „которые по случаю зимы остаются до весны въ Къге“.

По датски; тамъ же, л. 337 н. о.

552 (505).—1601 г. 16 ноября. Nyborg. Отвѣтна о письмѣ короля датскаго Христіана IV къ Генрику Люкке.

Распоряженіе о доставленіи въ Кёге русскимъ посланцъ барановъ, гусей, утокъ и снѣжей рыбы.

По датски; тамъ же, л. 337 п. о.

553 (506).—1601 г. 10 декабря. Nyckbingъ на Фальстерѣ. Отирытое письмо герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго,

уполномочивающее короля датскаго Христіана IV договариваться съ русскими посланми (по дѣлу о бракѣ между нимъ, герцогомъ Гансомъ, и царевною Алексіею Борисовною). Герцогъ, „пѣсколько дней обдумывавшій это дѣло, призывавшій Бога и совѣтовавшійся съ матерію“, обѣщаетъ исполнить договоренное братомъ.

По датски; подписанный, писанный рукою герцога Ганса и подписанный какъ имъ самимъ, такъ равно и матерію его, королевую Софію; въ архивѣ.

554 (507).—1601 г. 15 декабря. Роскильде. Отвѣтна о письмѣ короля датскаго Христіана IV къ Зббе Мунку.

Распоряженіе о привозѣ русскихъ пословъ (изъ Кёге) въ Роскильде, гдѣ они пробудутъ нѣкоторое время, объ отводѣ имъ удобнаго помѣщенія „въ сторонѣ канцеляріи“ и о доставленіи кормовъ.

По датски; въ архивѣ, Själl. Tegn. XIX, л. 339.

555 (508).—(1601 г. декабрь ?). Памятная записка,

касающаяся частныхъ свадебнаго дѣла, предстоящей поѣздки герцога Ганса въ Россію, предложенія русскимъ посланцъ осмотрѣть королевскія гробницы, денежнаго разсчета короля Христіана IV съ герцогомъ и т. д.

Частью по латыни, частью по нѣмецки; въ архивѣ.

556 (0).—1601 г. 18 декабря. Роскильде. Проектъ записи герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго.

Въ виду предстоящей жепитыи на царевнѣ Алексіѣ, герцогъ отказывается отъ своихъ правъ на Шлезвигъ и на Голштинію. Король обязуется доставить его въ Москву на свой счетъ. По пріѣздѣ туда герцогу будетъ выплачено 60000 гульденовъ „чистымъ золотомъ“, которые онъ долженъ хранить на „черный день“.

По пѣмцѣи; черновой набросокъ; въ архивѣ. Самая записка была подписана только 1 августа 1602 г. (№ 586/538).

557 (509).—1601 г. (декабрь ? Роскильде ?). „Согласіе короля датскаго Христіана IV на условія, предложенныя русскими посланни“ (И. С. Ржевский и П. Дмитриевъ).

Это собственно пункты условій по дѣлу о бракѣ между герцогомъ Гансомъ младшимъ шлезвиг-голштинскимъ и царевною Акинсией Борисовною. По содержанію актъ въ общихъ чертахъ сходенъ съ № 560/512.

По пѣмцѣи; два черновыхъ наброска, озаглавленные—однимъ: *resolutio der Kon. Matt. zu Deunemarecken, Norwegen etc. auff der Key. Matt. und Grosfursten aller Reuszen abgesandten ubergabene conditiones*; другимъ: *wolmeinliche resolution der Kon. Matt. zu Denmarecken, Norwegen etc auff des durchlauchtigsten, grosmochtigen knyazs und grosfursten aller Reuszen etc. I. Kay. Matt. durch dero horn gesandten vorgebrachte conditiones, worauff der auch durchlauchtiger, hochgeborner furst und herr, herr Johans orbe zu Norwegen, hertzog zu Schleswig Holstein etc. nach der Muscow, ghen Colmogrodt oder Narva abzusenden sein muchte*. Оба заглавія въ послѣдствіи зачеркнуты.—Въ архивѣ.

558 (510).—1601 г. (декабрь ? Роскильде?). Запись русскихъ пословъ (И. С. Ржевскаго и П. Дмитриева). (Проектъ записи, предложенный датчанами?).

Они выражаютъ согласіе на предложенныя условія (по дѣлу о бракѣ между герцогомъ Гансомъ и царевною Акинсией Борисовною), подписываютъ ихъ и прикладываютъ къ нимъ „родовыя“ печати. Что же касается предложенія—вставить въ эти условія соглашеніе по лапландскому вопросу,—то отклоняютъ его за непмѣнѣиъ по этому предмету наказа и берутъ вопросъ *ad referendum*.

По пѣмцѣи; черновой набросокъ; въ архивѣ.—Судя по редакціи, записка назначалась для приписки къ тексту предыдущаго документа. Начинается она словами: *alle diese abgeschriebene conditiones haben wir, der Kay. Mat. (и проч.) abgesandten bewilliget* и т. д.—Набросокъ вложенъ въ *wolmeinliche resolution*. (См. № 557/509).

559 (511).—1601 г. 18 декабря. Роскильде. Открытое письмо короля датскаго Христіана IV относительно условій брака герцога Ганса младшаго шлезвиг-голштинскаго съ царевною Акинсией Борисовною,

(вѣроятно выдаваемое русскимъ посломъ И. С. Ржевскому и П. Дмитриеву, какъ сопроводительное при № 557/509).

По нѣмецки; черновой набросокъ; на оборотѣ надпись: conscript ducis Iohannis renunciation und revers etc.—Въ архивѣ.

560 (512).—1601 г. 20 декабря. (Роскильде?). Крестоцѣловальная запись, выданная королю датскому Христіану IV русскими послами И. С. Ржевскимъ и П. Дмитріевымъ. (Условія брака между герцогомъ Гансомъ младшимъ шлезвигъ-голштинскимъ и царевной Аксиніею Борисовною).

Король отпускаетъ брата, герцога Ганса, на Иванъгородъ, гдѣ ему будетъ оказана честная встрѣча.—(По пріѣздѣ его въ Москву) царь пожалуетъ ему великое княжество тверское и землю важскую, будетъ держать его при себѣ не подданнымъ, выдастъ за него свою дочь царевну Аксиною, дастъ за нею 400.000 золотыхъ приданого.—Герцогу самымъ опредѣлительнымъ образомъ предоставляется свобода вѣроисповѣданія и право поставить въ Москвѣ и въ Твери по церкви, предоставляется также свободно ѣздить къ родитѣ и пріятелямъ и ссы- латься съ ними.

Русскій и нѣмецкій подлинники на пергаменахъ; и тотъ и другой подписаны какъ Ржевскимъ (язъ, думной дворянинъ и намесникъ шадкой Иванъ Степановичъ Ржевской), такъ и Дмитріевымъ (язъ, думной діакъ Посникъ Дмитреевъ). Русскій пергаменъ длиною около аршина съ четвертью, шириною вершковъ въ 14; нѣмецкій нѣсколько короче и уже. Въ нижней части они скрѣплены между собою двумя шелковыми малиновыми шнурами, къ которымъ подвѣшены въ круглыхъ металлическихъ (мѣдныхъ?) коробочкахъ красныя восковыя печати. Та, которая приходится подъ именемъ Ржевскаго, представляетъ щитъ, разграфленный косыми, почти горизонтальными, чертами; надъ щитомъ шлемъ, а надъ шлемомъ буквы H. V. V. H. Приходящаяся подъ именемъ Дмитріева, нѣсколько попорченная, изображаетъ бычачью голову en face. Памятникъ хранится въ архивѣ. Въ мой сборникъ вошли оба текста.

561 (513).—1601 г. 20 декабря. Роскильде. Отвѣтъ о письмѣ короля датскаго Христіана IV къ намѣстнику (7: Stadtholderen).

Распоряженія, касающіяся предполагаемой поѣздки русскихъ пословъ въ Копенгагенъ для осмотра флота, крѣпостнаго вооруженія, арсенала и проч., а также распоряженія, относящіяся до посѣщенія и осмотра ими Фредериксборга.

По датски; въ архивѣ, Sjöll. Tegn. XIX, л. 339 н. о.

562 (514).—1601 г. 24 декабря. Роскильде. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Борису Феодоровичу.

Отпускъ русскимъ посламъ Н. С. (О)ржевскому и Н. Дмитріеву.
По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 316 и особый списокъ.

563 (515).—1601 г. (декабрь). Инструкція короля датскаго Христиана IV датскимъ посламъ въ Россію Нильсу Крагу, Клаусу Пасселиху [Эске Брокну и Карлу Брюске].

Н. Крагу и К. Пасселиху предписывается ѣхать въ Москву съ русскими послами (Н. С. Ржевскимъ и Н. Дмитріевымъ); если Э. Броккъ и К. Брюске встрѣтятся съ ними потѣ Москвою, то вернуть ихъ обратно въ этотъ городъ; просить царя о подтвержденіи его подписью и печатью свадебнаго договора (т. е. крестоцѣловальной записи Ржевскаго и Дмитріева, см. № 560, 512); просить его также о томъ, чтобы съ англійскимъ посольствомъ, ѣдущимъ къ царю ходатайствовать о привилегіяхъ и договариваться о другихъ „большихъ дѣлахъ“, ничего окончательнаго заключаемо не было впредь до прибытія датскихъ большихъ пословъ. Въ виду побѣдки въ Россію герцога Ганса, обратить вниманіе царя на то обстоятельство, что шведскій губернаторъ въ Нарвѣ заставляеть прибывающихъ въ Иванъгородъ пословъ высаживаться на ругодивской сторонѣ.

По нѣмецки; чистовой списокъ, впоследствии переправленный (первоначально инструкція была написана только на имя Крага и Пасселиха) и болѣе подробный, хотя и не оконченный, черновой набросокъ; въ архивѣ.

564 (516).—1601 г. (24?) декабря. (Роскильде?). Грамота датскаго короля Христиана IV къ царю Борису Феодоровичу,

вѣрительная для датскихъ пословъ Нильса Крага и Клауса Пасселиха.

По нѣмецки; черновой набросокъ; въ архивѣ.

565 (517).—1601 г. 24 декабря. Роскильде. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Борису Феодоровичу,

вѣрительная для датскихъ пословъ Эске Брокка, Карла Брюске, Нильса Крага и Клауса Пасселиха.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 317 п. о.

566 (518).—1601 г. 24 декабря. Роскильде. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царевичу Ѳеодору Борисовичу

вѣрительная для датскихъ пословъ Н. Крага и К. Пасселиха.
По нѣмецки; тамъ же, л. 317.

567 (519).—1601 г. 24 декабря. Роскильде. Отмѣтна о письмѣ короля датскаго Христіана IV къ намѣстнику (?).

Король согласился на выдачу русскимъ посламъ (И. С. Ржевскому и П. Дмитріеву) подъ заемное письмо 2000 талеровъ и приказываетъ намѣстнику вручить имъ эти деньги.

По датски; въ архивѣ Själl. Tegn. XIX, л. 342.

568 (520).—1601 г. 24 декабря. Фредериксборгъ. Отмѣтна о письмѣ короля датскаго Христіана IV къ намѣстнику (?).

Король предписываетъ выдать 20 талеровъ гонцу Борхорту, которому велѣно ѣхать впереди русскихъ пословъ для заготовленія имъ почлеговъ и проч.

По датски; тамъ же, л. 342.

569 (521).—1601 г. 28 декабря. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датскимъ посламъ въ Россію Э. Бронку и К. Брюске.

Король извѣщаетъ ихъ о посылкѣ въ Россію П. Крага и К. Пасселиха и предписываетъ имъ принять участіе въ посольствѣ этихъ пословъ въ случаѣ, если Крагъ и Пасселихъ застанутъ ихъ еще въ Москвѣ, или всего въ трехъ-четырехъ дняхъ пути отъ Москвы.

По датски; въ архивѣ, Indlond. Registr., № 103, л. 467.

570 (522).—1602 г. 22 января. Бергенъ. Жалоба бергенскихъ бюргеровъ на русскія власти (въ Лапландіи).

1) Посылаемые изъ Колы въ (мурманскія) гавани цѣловальники принуждаютъ бергенцевъ покупать рыбу царской десятины по цѣнѣ, которую сами произвольно устанавливаютъ; 2) всѣи бергенцевъ до-сматриваются; 3) бергенцевъ заставляютъ платить въсовую пошлину; 4) англичане и голландцы поставлены въ болѣе выгодныя условія, чѣмъ они; 5) бергенцамъ запрещено покупать розжъ, медъ, свиное сало и другіе припасы.

По датски; списокъ; въ архивѣ.

571 (523).—1602 г. февраль. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христіану IV.

Отпущъ датскимъ посламъ Э. Брокку, К. Брюске и С. фонъ-Салингену.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, слѣдъ царской печати (оторвана, сохранилась при документѣ; описаніе печати см. подъ № 541/494), и отыѣтка: prod. Hassnino, monso Maio 1602 per dd. legatos Aeschylum Brock et Carolum Bruschjum.—Въ архивѣ; тамъ же переводы: датскій съ тождественною отыѣткою по нѣмецки и съ датой 15 февраля (въ подлинникѣ: февраля мѣсяца, индикта сї) и нѣмецкій съ ошибочною датой 15 апрѣля 7104 г.

572 (524).—1602 г. февраль. Москва. Грамота царевича Феодора Борисовича къ королю датскому Христіану IV.

Отыѣтныя вѣжливости на посольство Э. Брокка и К. Брюске къ царевичу.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, печать царевича и та же отыѣтка, что на предыдущей грамотѣ. Печать, $\frac{3}{4}$ вершка въ поперечникѣ, изображаетъ Георгія Побѣдоносца; кругомъ по краю ея кольцевая надпись: Божією милостію гдѣрь царевичъ князь Оедоръ Борисовичъ всеа Русіи. (Сличн съ изображеніемъ печати въ „Спискахъ древнихъ печатей“. Москва, 1882).—Въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій и датскій переводы.

573 (525).—1602 г. 14 февраля. Москва. Отчетъ датскихъ пословъ Э. Брокка, К. Брюске и С. фонъ-Салингена объ ихъ посольствѣ въ Россію.

Русскіе приказы, послѣдовательно отказавшись отъ всѣхъ предложеній датчанъ по лапландскому вопросу, съ своей стороны предложили проведеніе границы между Колою и Варгавомъ.

По нѣмецки; подлинникъ за подписью пословъ и копія (безъ заключительныхъ словъ); въ архивѣ.

574 (526).—1602 г. 3 марта. Копенгагенъ. Отыѣтка о письмѣ короля датскаго Христіана IV къ датскимъ посламъ въ Россію Э. Брокку, К. Брюске, Н. Крагу и Н. Пасселиху.

Король посылаетъ имъ въ Нарву корабль „Гекторъ“ съ тѣмъ, чтобы они безотлагательно шли на немъ къ его королевскому вѣличеству.

По датски; въ архивѣ, Själl. Tegn., XIX, л. 346.

575 (527).—1602 г. 10 апрѣля. Москва. Крестоцѣловальная запись царя Бориса Осеодоровича къ королю датскому Христіану IV насательно условій брана между герцогомъ Гансомъ младшимъ шлезвигъ-голштинскимъ и царевною Анисіею Борисовною.

По содержанію сходна съ записью русскихъ пословъ Н. С. Ржевскаго и П. Дмитріева (№ 560/512), по порядку изложенія другой и статьи о свободѣ вѣроисповѣданія не такъ опредѣлительны. Впрочемъ герцога Ганса и его людей царь обязуется отъ нихъ вѣры „спяло по не отводить“. „А которые люди будутъ Ягана королевича и тѣхъ людей для пачины укрѣпить крестнымъ цѣлованіемъ по русскому обычаю“. Въ перечисленіи уступаемыхъ герцогу мѣстностей противъ польской записи прибавлено четыре города.

Русскій подписываетъ, на александрійскомъ листѣ; подписанъ [врядъ ли самимъ Борисомъ, который по многимъ свидѣтельствамъ не звалъ грамоты]: „Божією милостию царь великій князь Борисъ Осеодоровичъ всеа Русія“. Къ нижней части на золото-серебряномъ шпурѣ подвѣшена золотая печать десяти съ половиною сантиметромъ въ діаметрѣ и сантиметра въ два толщиной; судя по вѣсу, печать не массивная, а полая. На лицевой ея сторонѣ, увѣнчанный коронами, двуглавый орелъ съ осмиковатымъ крестомъ между головами и съ изображеніемъ на щитѣ, на груди, Георгія Побѣдопоса; вокругъ орла надписи тремя концентрическими кольцами: [въ наружномъ кольцѣ] „Божією милостию великій гдѣрь царь и великій князь Борисъ Осеодоровичъ всеа Руси самодержецъ Владимерскій, Московскій, Новгородскій, царь Казанскій, [въ среднемъ кольцѣ] царь Астараханскій, царь Сибирскій, гдѣрь Псковскій и великій князь Смоленскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, [во внутреннемъ кольцѣ] Вятскій, Болгарскій и иныхъ і гдѣрь и великій князь Новгорода Низовъские земли“. На обратной сторонѣ такой же орелъ, по съ изображеніемъ на щитѣ, на груди, единорога; вокругъ орла, въ надписи концентрическими кольцами, остальная часть титула: [въ наружномъ кольцѣ] Черниговскій, Рязанскій, Ростовскій, Ярославскій, Белозерскій, Удорскій, Обдорскій, Колдинскій і всея [въ среднемъ кольцѣ] Сѣверныя страны повелитель і гдѣрь Иверскія земли Грузинскихъ царей и Кабардиньские [во внутреннемъ кольцѣ] земли, Черкасскихъ і Горскихъ князевъ і иныхъ многохъ гдѣрьствъ гдѣрь и обладатель“. Изображеніе этой печати см. въ „Снимкахъ древнихъ печатей“, таблицы 28 и 29. Памятникъ хранится въ архивѣ; тамъ же три нѣмецкихъ перевода и одинъ датскій. Снимокъ подписи царя Бориса, воспроизведенный литографически, см. въ Московскихъ Вѣдомостяхъ 1889 г., № 38.

576 (528).—1602 г. апрѣль. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христіану IV.

Отпускъ датскимъ „посланникамъ“ Иппису Краху и Клаусу Попплиху (sic). Позамѣшались они у царя „для поспого времени“.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, средняя печать и отмѣтка: exhibitio per Nicol. Cragium & Basilicum Kal. Junij ao etc. 1602.—Въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій переводъ съ датю 6-го апрѣля (въ подлинникѣ: апрѣля мѣсяца, индикта 51-го, гдѣствъ і царствъ нашихъ ѣ); въ переводѣ выраженіе „для поспого времени“ передано словами: weil es spülte im jahr gewesen.

577 (529).—1602 г. апрѣль. Москва. Грамота царевича Феодора Борисовича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскую грамоту, присланную съ датскими послами П. Крагомъ и К. Пасселнхомъ (№ 566/518).—Царевичъ съ своей стороны тоже хочетъ быть въ дружбѣ и пріятельской любви съ королемъ.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ [Христіанусу королю датскому... (титулъ) нашему особно любителному другу], царевичева печать (описаніе ея см. подъ № 572/524) и та же отмѣтка, что на предшествующемъ документѣ. Въ текстѣ сверхъ именований царя и царевича писано золотомъ и именованіе короля (слова: Христіанусу королю).—Въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій переводъ, ошибочно помѣченный въ датѣ 7108 годомъ.

578 (530).—1602 г. 7 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ (бывшимъ посламъ въ Россію) Э. Бронну и Н. Брюске.

Король удостовѣряетъ, что Бронкъ и Брюске сдали въ королевскую канцелярію какъ обѣ полученныя ими инструкціи, такъ и ихъ отчетъ по посольству въ Россію.

По датски; въ архивѣ, исходящ. книга Jydske Tegnolser V.

579 (531).—1602 г. 19 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ членамъ королевскаго совѣта Ансетоу Гюльденстіерне, Ансело Браге и Христіану Голлу.

Король, желающій послать ихъ. послами за границу, приказываетъ имъ снарядиться какъ слѣдуетъ для предстоящаго путешествія. Гюльденстіерне долженъ имѣть съ собою 9 человекъ (прислуги), а Браге и Голлъ каждый по семи. Лошадей не брать.

По датски; въ архивѣ, Själl. Tegn. XIX, л. 364.

580 (532).—1602 г. 31 мая. Копенгагенъ. Отчетъ бывшихъ датскихъ пословъ Н. Крага и К. Пасселиха объ ихъ посольствѣ въ Россію.

Послѣ долгихъ промедленій послы имѣли первую аудіенцію 25-го марта, на которой впрочемъ о тайномъ дѣлѣ не говорили. Въ самый день Пасхи въ 9 часовъ вечера они позваны были во дворецъ для переговоровъ съ боярами. Послы протестовали противъ тѣхъ измѣненій, которымъ царь подвергъ записи П. С. Ржевскаго (см. № 560/512), однако приняли ихъ. 11 апрѣля въ 4-мъ часу утра ихъ тайно провели къ царю, который цѣловалъ при нихъ крестъ на своей записи. Царь приказалъ посламъ кланяться королю и членамъ королевской семьи, отпустилъ ихъ, но затѣмъ вернулъ снова и велѣлъ „выполнивъ“ поклониться герцогу Гансу.

По датски; подлинникъ за подписью и печатями Крага и Пасселиха; объемомъ около 9-ти страницъ печатныхъ; въ архивѣ.

581 (533).—1602 г. 4 іюня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Борису Феодоровичу.

Королевскіе послы Н. Крагъ и К. Пасселихъ вернулись 31 мая. Они были задержаны въ морѣ льдами. Отъѣздъ герцога Ганса изъ Копенгагена назначенъ на 1-е августа.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 81.

582 (534).—1602 г. 24 іюля. Копенгагенъ. Расписна герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго

въ полученіи 25.000 талеровъ, выданныхъ ему королевѣ датскимъ Христіаномъ IV къ предстоящей, „дай Богъ счастливой“, поѣздкѣ въ Россію.

По нѣмецки; пергаментъ за подписью и приписной сургучною печатью герцога, и черновой набросокъ; въ архивѣ.

583 (535).—1602 г. 30 іюля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ посламъ въ Россію Акселю Гюльденстіерне, Акселю Браге и Христіану Голку.

Король предписываетъ посламъ оказать содѣйствіе гельсингёрскому гражданину Андерсу Гессе и помѣренному копенгагенскаго гражданина Пвара Паульсена къ удовлетворенію московскимъ правительствомъ ихъ иска.

По датски; въ архивѣ, Sjøll. Tegn. XIX, л. 365.—Напечатано въ Kjöbenhavn's Diplomatarium (af O. Nielsen, Kjöbenhavn, 1872—1887), V, стр. 762, № 880.

584 (536).—1602 г. 31 июля. Копенгагенъ. Обязательство, выданное герцогомъ Гансомъ младшимъ шлезвигъ-голштинскимъ Мартену Вестерлингу (bugger unnd jubilerer zu Odensee).

Въ Ивановгородѣ Вестерлингу будетъ предоставлено товаровъ на должную ему герцогомъ Гансомъ сумму въ 5621 $\frac{1}{4}$ талеровъ.

По нѣмецки; два списка; въ архивѣ.

585 (537).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Росписка герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго

въ полученіи съ короля датскаго Христіана IV долга ихъ матери, королевы Софій, въ 32000 талеровъ, изъ которыхъ 20000 переланы герцогу наличными деньгами, а 12000 обращены на уплату его долговъ купцамъ.

По нѣмецки; пергаментъ за подписью и привѣсною сургучною печатью герцога; въ архивѣ; вписана въ Indlænd. Reg. (Patenter), № 100, л. 336 п. о.

586 (538).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Запись, выданная герцогомъ Гансомъ младшимъ шлезвигъ-голштинскимъ королю датскому Христіану IV

однаковаго содержанія съ проектомъ записи отъ 18 декабря 1601 г. (см. выше подъ этимъ числомъ).

По нѣмецки; пергаментъ за подписью и привѣсною сургучною печатью герцога. Текстъ вписанъ въ Indlænd. Reg., № 100, л. 331 (Revers cum renunciatione, so hertzog Johansen des Jungern zu S. H. furstliche g. der Kon. Maytt. auszugegeben). Въ архивѣ. Противъ проекта отъ 18 декабря 1601 г. въ записи сдѣланы лишь самыя незначительныя переправки и измѣнена дата. Документъ приведенъ у Шлегеля (J. H. Schlegel) въ его Sammlung zur dänischen Geschichte, B. I, Klvn, 1773, стр. 170.

587 (539).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Россію Ансело Гюльденотьерне, Ансело Браге и Христіану Голку.

Наставленія относительно путешествія, первой аудіенціи и т. п. Посламъ приказано выучить наизусть титулъ царя и царевича. Главная задача пословъ—ускорить свадебное дѣло. Нѣкоторыя требованія

относительно обряда вѣнчаній. По жемитъбѣ герцога Ганса долженъ будутъ воздѣйствовать на царя въ лапландскомъ вопросѣ чрезъ Анисинью Борисовну. Посламъ предписано требовать раздѣла Лапландіи вдоль или поперекъ, просить о льготахъ для датскихъ купцовъ и о томъ, чтобы договоръ царя съ герцогомъ Карломъ (шведскимъ) не отразился неблагопріятно на датскихъ подданныхъ.

По нѣмецки; два списка, изъ которыхъ одинъ неполный; въ архивѣ.

588 (540).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. (Дополнительная) краткая ин-
струкція короля датскаго Христіана IV (старшему) послу въ Россію Анселю
Гюльденстіерне.

Король велитъ ему послѣ свадьбы герцога Ганса и до устрой-
ства его дѣлъ оставаться при немъ въ Россіи въ качествѣ гофмей-
стера и наставлять его, а придиорныхъ—„zu gottlosfurcht, aller ehre,
zucht und erbarkeit uff mugligste anhalten und vermahnen“.

По нѣмецки; подписникъ за подписью и печатью короля и чер-
поной набросокъ. — Озаглавлена: kurtze instruction wornach sich
unser... gesandter... Axell Guldenstern... zurichtten.—Въ архивѣ.

589 (541).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Хри-
стіана IV къ царю Борису Феодоровичу

объ отправленіи въ Россію герцога Ганса—вѣрительная для дат-
скихъ пословъ А. Гюльденстіерне, А. Браге и Х. Голка (по глав-
ному дѣлу, касающемуся герцога).

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Reg., т. 129 н. о.

590 (542).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Хри-
стіана IV къ царю Борису Феодоровичу

вѣрительная для датскихъ пословъ А. Гюльденстіерне, А. Браге
и Х. Голка относительно „другихъ вопросовъ“ (auch noch andere par-
ticular-werbungen), къ которымъ они должны приступить по окончаніи
главнаго дѣла.

По нѣмецки; тамъ же, т. 129 н. о.

591 (543).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Хри-
стіана IV къ царевичу Феодору Борисовичу

вѣрительная для датскихъ пословъ А. Гюльденстіерне, А. Браге
и Х. Голка.

По нѣмецки; тамъ же, т. 131.

592 (544).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Борису Феодоровичу

по дѣлу Маркуса и Андерса Гессе, у которыхъ парижскій воевода Яковъ Феодоровичъ Вазенскій (?) отнялъ въ 1572 г. въ Шарль ихъ имущество. Повторительная просьба разслѣдовать дѣло и удовлетворить потерпѣвшихъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 134.

593 (545).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Придворный уставъ (Hoffordning) герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго.

Правила, которыми должны руководствоваться придворные герцога относительно своего образа жизни и поведенія въ Россіи (въ 27 пунктахъ).

По нѣмецки; въ архивѣ, въ папкѣ: Prince Johans hofordning og hofpersonale til og i Russland.

594 (546).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Открытое письмо герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго,

касающееся назначенія Тукссена (Heinrich Tücksen vonn Schlozwigh) профоссомъ къ герцогскому двору въ Россію; правила, которыми онъ имѣетъ руководствоваться.

По нѣмецки; списокъ; въ архивѣ.

595 (547).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Открытое письмо герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго

о назначеніи Давида Шона (Schon) цирюльникомъ и фельдшеромъ (barbir unnd wundtartz) къ герцогу въ Россію и объ условіяхъ его службы.

По нѣмецки; списокъ; тамъ же.

596 (548).—1602 г. (1 августа или ранѣе). Проектъ предполагавшагося письма герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго и (жены его) Ансины Борисовны къ царю Борису Феодоровичу

съ просьбою о раздѣлѣ Лапландіи поровну между царемъ и королемъ датскимъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 131 н. о. и особый списокъ. Проектъ подписанъ: E. Kays. Maytt. getrewê gehorsame hertzliebe kinder, Johannes, von Gottes gnaden etc. unnd von des-

selbigen gnaden Oxenlo etc. Въ Auslând. Registr. тексту предпослѣдуетъ примѣчаніе: in hertzog Johanson, und S. F. G. gemahlin nahmen, an den keiser und grosfursten aller Reussen, herrn Boris Federowitzon etc. Diesz concept, auch wasz auswendig druf geschriebn, hat herr Heinrich Ramel, mit eigener handt geschriebenn. Въ заключеніе приписка: Diesz nachfolgend ist dasz, welchs auswendig darauf geschriebenn: Diesz concept soll aufs aller fleissigste, alsz muglich, reussisch gemacht unnd abgeschrieben, von beiderseitiz herrnn und furstinne selbs mit oigner handt unnderschieden, auch von JJ. FF. GG. beidenn in iegenwart, ubergegebenn werdenn.

597 (549).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Резстръ письменныхъ документовъ, переданныхъ Агслю Гюльденстёрне королевско-датскою нѣмецкою канцеляріею, въ виду посольства его въ Россію

съ собственноручною на актѣ роспискою А. Гюльденстёрне въ полученіи имъ этихъ документовъ.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.

598 (550).—1602 г. 2 августа. Копенгагенъ. Паспортъ Фомы Уппергейде (Upperheide),

отправляемого въ Москву для передачи писемъ герцогу Гансу.

По нѣмецки; въ списокъ; выдавъ Валентиномъ Швериномъ—Valentin Schwerin, bestalter hauptman uber die leibwardj; въ архивѣ.

599 (551).—1602 г. 5 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ герцогу Гансу младшему шлезвигъ-голштинскому (izzo auf die reise nach Ruszlandt etc).

Король выражаетъ желаніе постоянно получать отъ герцога добрыхъ извѣстій и, согласно его просьбѣ, препровождаетъ къ нему свой портретъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 140.

600 (552).—1602 г. 9 августа („Victor“). Перечень дворянъ и слугамъ герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго, (отправившимся съ нимъ въ Россію), съ росписью получаемого ими содержанія.

Въ общемъ итогѣ свита герцога состояла изъ 342 человекъ. На одномъ экземплярѣ (подлѣйшемъ по времени) значатся отиѣтки о смерти нѣкоторыхъ лицъ. Противъ имени оберъ-гофмейстера Акселя Гюльденстёрне оклада жалованія не выставлено. Старшее по немъ лицо, гофмейстеръ Гейнрихъ Вульфъ, получалъ въ годъ 800 талеровъ.

По нѣмецки; въ архивѣ; экземпляръ отъ 9 августа писанъ рукою А. Гюльденстиерне, позднѣйшій—рукою Гейнриха Вульфа.—Документъ въ датскомъ переводѣ (съ ошибками и пропусками) напечатанъ у Ангельстофта (Historisk Calender 1814. Udtog af Rigsraad A. Gyldestiernes Dagbog, стр. 92—101).

601 (553).—1602 г. августъ. Москва. Грамота царя Бориса Θεодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 4 іюня (№ 581/533). Царь обѣщаетъ королевичу Ягану (герцогу Гансу) честную встрѣчу въ Ивановъ-городъ и свою любовь и жалованіе въ Москвѣ, а короля похваляется за то, что онъ добраго дѣла ищетъ и царство хотѣніе исполнить.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ и царская печать. Въ текстѣ кромѣ богословія и царскаго именовація золотомъ писаны также слова: „Христіанусу королю датскому“.—Грамота послана была съ обратнымъ датскимъ гошцомъ Петромъ Размысломъ (Peder Rasmussen). Въ архивѣ.

602 (554).—1602 г. 11 сентября Копенгагенъ. Писпортъ Юргена Вильке фонъ-Магдебурга,

„везущаго въ Москву къ герцогу Гансу важныя письма (hochwichtige schreiben)“.

По нѣмецки; въ списокѣ; выданъ Валентиномъ Шверниномъ (см. № 598/550); въ архивѣ.

603 (555).—1602 г. 30 октября. Москва. Письмо (бывшаго) гофмейстера герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго Гейнриха Вульфа къ (королевско-датскому канцлеру) Христіану Фрису.

Вульфъ извѣщаетъ о смерти герцога и о горѣ царской семьи; препровождаетъ списокъ подаркамъ, которые герцогъ Гансъ получилъ отъ царя, и спрашиваетъ, какъ съ ними поступить.

По нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ между прочимъ отиѣтка: reddite Valde, 1 Martij 1603; въ архивѣ.

604 (556).—1602 г. ноябрь. Москва. Грамота царя Бориса Θεодоровича къ королю датскому Христіану IV

извѣстительная о смерти королевича Ягана, съ выраженіемъ царевой печали и собогѣтствованія.

Русскій подлинникъ и нижненѣмецкій переводъ, (повидимому, московскаго происхожденія, присланный виѣстъ съ грамотою). Въ по-

длинникъ богословія и именовапіе царя писаны не золотомъ, а чернилами, подобно прочему тексту; на оборотѣ адресъ и слѣдъ царской печати (печать, оторвавшаяся, сохранилась при грамотѣ).—Въ архивѣ.

605 (557).—1602 г. ноябрь. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича ко вдовствующей королевѣ датской Софѣ

одинаковаго содержанія съ предшествующею.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ (тоже, повидимому, московскаго происхожденія). Въ подлинникѣ богословіе и царское именопованіе писаны равнымъ образомъ чернилами; на оборотѣ адресъ и слѣдъ царской печати; въ архивѣ.

606 (558).—1602 г. 30 ноября. Записка о купленной въ Москвѣ (датскимъ посольствомъ?) провизіи.

Тутъ же расчетъ вѣса кубковъ, вѣроятно предназначавшихся для подарковъ.

По датски; въ архивѣ.

607 (559).—(1602—1603 г.? Москва). Жалоба придворныхъ покойнаго герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго

на однообразіе доставляемыхъ имъ кормовъ, на несвѣжесть рыбы, на дурное качество папитковъ, „причисляющее всякаго рода болѣзни“, а равно и на неравномѣрное распредѣленіе между датчанами припасовъ. Въ жалобѣ высказывается неудовольствіе на гофмейстера (Г. Вульфа).

По нѣмецки; подлинникъ(?).—При документѣ записка, озаглавленная: was man in der kuchenn vorschaffen soll. —(Zum ersten, lebendige schaffe undt keine geschlechte и т. д.). На самой запискѣ значится русскій ея переводъ (а статья: живые бораны, а не битые, и проч.). Въ архивѣ.

608 (560).—1602 г. съ 26 декабря по 29 января 1603 г. (Москва). Понедѣльная запись меда, пиву, кюмелю и водкѣ,

(отпускавшимся изъ царскаго дворца на подворье герцога Ганса). По датски; въ архивѣ.

609 (561).—1603 г. январь. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христиану IV.

Борисъ хочетъ сватать царенну Алексинью за одного изъ сыновей дяди короля, герцога Йоганна (старшаго племяннѣ-) голштинскаго и проситъ короля о посредничествѣ въ этомъ дѣлѣ.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ и слѣдъ Борисовой печати (печать, оторванная, при документѣ). Кромѣ богословія и царскаго именовапія, золотомъ писаны также слова: „брату нашему любительному великому гдѣрю Крестіанусу королю“; (то же и во всѣхъ послѣдующихъ царскихъ грамотахъ). Въ архивѣ.

610 (562).—1603 г. февраль. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христиану IV.

Царь проситъ, чтобы толмачъ Михаилъ Юрьевъ (посланный съ царскою грамотою отъ января 1603 г., см. № 609/561, одновременно съ датскимъ адмираломъ Герловомъ До) остался до прибытія большихъ пословъ при женихѣ, дабы послѣдній „попавши отъ него русскаго языка и грамотѣ“, чтобы царю, при разговорѣ съ нимъ, можно было обойтись безъ толмача.—„А свѣтъ и сынъ мой Яганъ королевичъ по русски съ нами не говорилъ“.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на обратной сторонѣ адресъ и слѣдъ царской печати (печать оторвана, при документѣ); въ архивѣ.

611 (563).—1603 г. февраль. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христиану IV.

Отпускъ датскимъ посламъ А. Браге и Х. Голку.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на обратной сторонѣ подлинника адресъ и слѣдъ царской печати (оторвана, при документѣ); въ архивѣ.

612 (564).—1603 г. (февраль?). (Москва). Отрывокъ записки, писанной рукою А. Гюльденстіерне

относительно требованій, которыя датскіе послы [согласно инструкціи—см. № 587/539] имѣютъ предъявить русскимъ (приказнымъ) по предмету раздѣла Лапландіи между Россією и Давією въ длину или въ ширину.

По датски; въ архивѣ.

613 (565).—1603 г. февраль. (Москва). Царя Бориса Феодоровича отвѣтное извѣщеніе дворцовикъ и намістникомъ псковскимъ Стопаномъ Васильевичемъ Годуновымъ съ товарищами датскимъ посланъ А. Гюльденстіерне, А. Браге и Х. Голку

Русскіе послы посланы на слѣздъ въ Колу,—тамъ и быть перегово-рамъ по порубежному вопросу.—Царь соглашается уступить мѣстность, гдѣ стоятъ церкви Бориса и Глѣба съ тѣмъ, чтобы Печенгскій мона-стырь оставался на царской сторонѣ и рубеж прошель бы отъ него въ пяти верстахъ.—Датскимъ купцамъ разрѣшается ставить дворы въ извѣстныхъ городахъ и торговать повольною торговлею.—Разслѣдо-ваніе по дѣлу Маркуса и Андерса Гессе невозможно, такъ какъ со-взятіемъ Парны всѣ документы по этому дѣлу забраны шведами. Тѣмъ не менѣе царь приказалъ дать этимъ торговымъ людямъ рухлядь изъ царской казны—собольими и бѣлкою.

Русскій подлинникъ (столпъ) и переводы нѣмецкій (повидному московскаго происхожденія, предъявленный вмѣстѣ съ подлинникомъ) и датскій. На нѣмецкомъ отмѣтка почеркомъ конца XVII столѣтія: dieses mssz im Februario anno 1663 expediret seyn. Въ архивѣ.

614 (566).—1603 г. 7 и 8 февраля. (Москва). Двѣ росписи отправляемымъ въ Нарву людямъ и добру покойнаго герцога Ганса и потребнымъ подъ нихъ санимъ.

По росписи отъ 7 февраля—54 человака и 194 саней; по рос-писи отъ 8-го—57 человака и 118 саней. На первой изъ нихъ от-мѣтка о томъ, что начальникъ герцоговыхъ трубачей Петръ Стэркъ, судомойка Ревеска и помощникъ егеря (jägerjunge) не получили отъ царя подарковъ.—Ob der Keyserliche Maytt. inhen auch ettwasz vhoor ehren wolle, sthett zu ihrer Keysz. Maytts. eghens gnedigst bedencken unndt gefullen.

По нѣмецки; писаны рукою А. Гюльденстіерне; въ архивѣ.

615 (567).—1603 г. 11 февраля. (Москва). Отчетъ датскихъ пословъ въ Рестін А. Гюльденстіерне, А. Браге и Х. Голка объ ихъ переговорахъ съ русскими приказными.

Переговоры эти, главнымъ образомъ по лапландскому вопросу, происходили 12, 20 и 21 декабря 1602 года и 13, 17, 27 января и 11 февраля 1603 г. Въ виду смерти герцога Ганса русскіе отказы-вались разсматривать (лапландское) дѣло въ Москвѣ, уступили, однако,

мѣстность, гдѣ стоятъ церковь Бориса и Глѣба; въ концѣ концовъ, заявили, что, еслибы герцогу остался живъ, датчане получили бы отъ царя другой отвѣтъ.

По лѣмценки; подлинникъ за подписью пословъ (на воску, подъ полоскою бумаги, приготовленномъ для трехъ печатей, нажата только печать Гюльденстіерне). Отчетъ объемомъ болѣе 24 страницъ печатныхъ. Въ архивѣ.

616 (568).—1603 г. 17 февраля. (Москва). Особая записка объ отпущенныхъ (изъ царскаго дворца на подворье покойнаго герцога Ганса) медѣ, пивѣ, юнелѣ и водкѣ.

По датски; въ архивѣ.

617 (569).—1602 г. 1 августа—1603 г. 28 февраля. Дневникъ (датскихъ пословъ въ Россіи), писанный рукою А. Гюльденстіерне

Довольно подробное описаніе путешествія герцога Ганса, пребыванія его въ Москвѣ, приема и обѣда у царя, царскаго поѣзда въ Троицу, болѣзни герцога, двукратнаго посѣщенія его царемъ, его смерти, похоронъ, пребыванія въ Россіи герцоговой свиты, смертности въ Москвѣ, могильныхъ ямъ при божьихъ домахъ и проч.

По датски; объемомъ около 78 страницъ печатныхъ; въ архивѣ. Весьма подробное извлеченіе напечатано въ Historisk Calender udgiven af L. Engelstoft og I. Möller. Kbhvn. 1814, стр. 73. Udtog af Rigsraad Axel Gyldenstiernes Dagbog etc.—См. также у Фехнера, A. W. Fechner, Chronik der Evangelischen Gemeinde in Moskau. Moskau, 1876.

618 (570).—1603 г. 1 марта. Halmstedt. Инструкція короля датскаго Христиана IV датскимъ посламъ въ Россіи А. Гюльденстіерне, А. Браге и Х. Голку.

Король велитъ пмъ: благодарить царя за его отношеніе къ герцогу Гансу; уплатить расходы по похоронамъ; если онъ не потребуетъ обратно своихъ подарковъ герцогу, то поднести „украшеніе“ царницѣ и ожерелье царевнѣ; въ противномъ случаѣ поднести подарокъ одной царевнѣ, а изъ царскихъ подарковъ удержать по возможности сѣраго коня. Оставшееся рейпское вино подаритъ царю или боярамъ. Людямъ покойнаго герцога, за исключеніемъ доктора [правъ] Вебера, разрѣшается оставаться на службѣ у царя.

По датски; подлинникъ за подписью короля и списокъ; текстъ занесенъ въ Sjöll. Reg. XIV, л. 399 съ датой 7-го марта (та же дата

у Erslev, Aktstykker og Oplysninger til Rigsraadets og Ständermødernes Historie); въ архивѣ. Содержаніе приведено у Эурельстофта, Historisk Calender, 1814. Udtog af Rigsraad A. Gyldestiernes Dagbog etc., стр. 165—167 въ примѣч.

619 (571).—1603 г. 1 марта. Halmstedt. Письмо короля датскаго Христиана IV къ датскимъ посламъ въ Россіи А. Гюльденстіерне, А. Браге и Х. Голку,

препровождающее инструкцію (см. предыдущій номеръ) и представляющее имъ въ дѣлѣ раздачи подарковъ русскимъ и въ другихъ вопросахъ дѣйствовать по собственному усмотрѣнію.

По датски; подлинникъ за подписью короля и копія; текстъ записанъ въ Sjøll. Reg. XIV, л. 402, съ датой 7 марта; въ архивѣ.

620 (572).—1603 г. 2 марта. Halmstedt. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Борису Феодоровичу,

отвѣтная на извѣщеніе о смерти герцога Ганса (№ 604/556.) Изъявленіе скорби, утѣренія въ дружбѣ, признательность за пріемъ (tastament), оказанный посламъ и герцогу, просьба отнустить въ Данію его людей и т. п. Король выражаетъ желаніе, чтобы тѣло герцога оставалось въ пѣмеккой церкви, которая де вѣрно будетъ улучшена постройкою, и просить, чтобы на надгробномъ камнѣ была высѣчена эпитафія.

По пѣмекки; въ архивѣ, Ausländ. Reg, л. 211 и. о.

621 (573).—1603 г. 6—13 марта. Москва. Расчетъ выпитаго (за обоими гофмейстерскими столами) пива и меда.

На 37 человекъ въ педѣлю вышло 51 ведро; „такимъ образомъ на каждаго человека въ день приходится болѣе 1½ ведра“.

По датски; писанъ рукою Гюльденстіерне; въ архивѣ.

622 (574).—1603 г. 11—28 апрѣля. (Москва). Записка о покупкахъ для (старшаго изъ датскихъ пословъ въ Россіи) А. Гюльденстіерне.

По датски; тамъ же.

623 (575).—1603 г. (май?). (Москва). Проентъ рѣчи датскаго посла (А. Гюльденстіерне) къ царю Борису Феодоровичу,

сообразный съ королевскою инструкціею отъ 1 марта (№ 618/570). Посолъ просить царя приказать принять поминки, предвѣщаемыя царицѣ, царевичу и царевичу.

По нѣмецки; столбецъ; на оборотѣ надпись рукою Гюльденстерна: Dette er den beretning, szom Adlouf tholleck antwortet mig, szom ieg schulle andrage Keysz. paa Kong. Mays. wegne, offter min szidste jnstrucl. [Это то сообщеніе, которое передалъ мнѣ Адлоуфъ-толмачъ (и) которое я долженъ былъ, согласно послѣдней моей инструкціи, передать царю отъ имени (его) королевскаго величества].—Въ архивѣ.

624 (576).—1603 г. май. [Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на грамоту отъ 2 марта (№ 620/572) и отпуская для датскаго посла А. Гюльденстерна. Царь пишетъ, что все исполнено согласно желанію короля; относительно же просьбы о надгробномъ камнѣ и эпитафій отвѣчаетъ, что дѣло похоронъ было предоставлено королевскимъ посламъ и что останки королевича устроены во всемъ по датской вѣрѣ и по королевскому [чину].

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на обратной сторонѣ подлинника адресъ и царская печать; въ архивѣ.

625 (577).—1603 г. 6 мая. Отчетъ датскихъ пословъ А. Браге и Х. Голна объ ихъ расходахъ по путешествію въ Россію.

Расходы на разныя покупки, а также на подарки русскимъ приказнымъ и челяди.—Во всемъ издержано 3323 талера, 16 денегъ, 14 скеллинговъ.

По нѣмецки; тетрадь in 8°, въ 4 листа, скрѣпленная подписью пословъ; въ архивѣ.

626 (578).—(1603 г. 11 мая). Общій списокъ людямъ и слугамъ покойнаго герцога Ганса, прѣхавшимъ 11 мая 1603 г. въ Нарву.

Всѣхъ ихъ 196 человекъ.

По датски; писанъ рукою Гюльденстерна; въ концѣ отмѣтка: Zugedencken. Das der herr grosz cantzler wolle unbeschwerit szoin, weiln unszer eine pastoer, herr Jordan Hansen genant, aus dem nahmben register, unszers höchszelligen unnd verstorbenen gnedigen herrn, hinterlaszenen diennor, ist vergossen worden, damit es möge in der cantzley, in daselbe register noch eingeschrieben werden, unnd von der Kay. Maytt. auch szeine begnadung orlangen, solches verdienne ich, nach vermögen hir wiederum jeder zeit gantz willigh unnd gerne. Mit empfelung godtlich. schutzen. Вѣроятно списокъ съ этою отмѣткою былъ сообщенъ А. Н. Власеву.—Въ архивѣ.

627 (579).—1603 г. 23 мая. (Москва). Записка

о желаніи одного изъ тѣлохранителей (leibgwarder) покойнаго герцога Ганса, Герта фонъ-Друзъ, ѣхать въ Нарву вмѣстѣ съ пѣкаторыми, отправляющимися туда, датскими посольскими людьми.

По пѣмецки; повидимому тоже предназначалась для сообщенія русскимъ приказнымъ; въ архивѣ.

628 (580).—1603 г. по 24 мая. Москва. Нѣсколько записокъ объ отпущенныхъ изъ царскаго дворца на подворье герцога Ганса сахаръ и приносяхъ.

По датски; въ архивѣ.

629 (581).—1603 г. 24 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Борису Феодоровичу.

Король извѣщаетъ о полученіи присланной съ Михаиломъ Репновымъ (Repnow — Юрьевъ?) и Герлофомъ До царевой грамоты (отъ января—см. № 609/561).—Онъ отправляетъ этихъ лицъ обратно для сообщенія царю „wasz in der angedeuteten sache unsero meinung sey“.

По пѣмецки; тамъ же, Auslând. Reg., 240 н. о.

630 (582).—1603 г. 24 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ датскому послу въ Россіи А. Гюльденстерна.

Чтобы болѣе бывшихъ придворныхъ покойнаго герцога Ганса останется въ Россіи, тѣмъ для короля будетъ пріятнѣе. Гюльденстерна и Герлофъ До должны поклонотать въ этомъ смыслѣ и постараться, чтобы царь назначилъ содержаніе остающимся въ Россіи датчанамъ.

По датски; въ архивѣ, Själl. Tegn., XIX, 403.

631 (583).—1603 г. послѣ 24 мая. Краткій списокъ умершихъ (въ Россіи лицамъ, входившимъ въ составъ датскаго посольства 1602—1603 гг.)

Общій итогъ умершихъ—20 человекъ. Въ числѣ ихъ упоминается объ одномъ драбантѣ „der sich tod sof“.

По пѣмецки; озаглавленъ: Zall der vorstorbenen; въ архивѣ.

632 (584).—1603 г. іюнь. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христиану IV.

Герлофъ До обѣщать быть съ отвѣтомъ насчетъ новаго сватовства на великѣхъ дѣлѣ (24 апрѣля), а его и по сіе время, по Возне-

сепять день (2 июня), иѣтъ. Многіе великіе государи хотять быть въ присвоеніи съ царемъ, но онъ, царь, предпочитаетъ быть въ дружбѣ, любви и присвоеніи съ королемъ и проситъ скорого сообщенія свидѣній о новомъ женихѣ (кого изберешь—кого нимаемъ и колькихъ лѣтъ); по полученіи этихъ свидѣній царь тотчасъ пошлетъ къ королю пословъ.

Русскій подлинникъ съ адресомъ и царскою печатью на оборотѣ, и нѣмецкій переводъ; въ архивѣ.

633 (585).—1603 г. 10 июня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датскому послу въ Россіи А. Гюльденстіерне.

За нимъ, его свитою и имуществомъ герцога Ганса король посылаетъ въ Пьяньгородъ три военныхъ судна.—Если отправляемый въ Данію Аонасіиъ Пьяновичъ (Власевъ) находится въ настоящее время въ Пьяньгородѣ, то предоставитъ ему одно изъ этихъ судовъ.

По датски; тамъ же, Själl. Tegn., XIX, л. 405.

634 (586).—1602 г. 19 сентября—18 июня 1603 г. (Москва). Понедѣльная записка норманъ, отпущавшимся датскому посольству, за все время пребыванія его въ Москвѣ.

По датски; писана рукою Гюльденстіерне; въ архивѣ.

635 (587).—Съ іюля 1602 г. по 2 іюля 1603 г. Счетъ обыкновенныхъ и чрезвычайныхъ расходовъ по путешествію въ Россію герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго и его двора.

Счетъ велся гофмейстеромъ герцога Г. Вульфомъ. Общій итогъ чрезвычайныхъ издержекъ достигаетъ 14.529 $\frac{1}{2}$ талеровъ.

По нѣмецки; въ архивѣ; въ мой сборникъ вошелъ только счетъ чрезвычайныхъ расходовъ, такъ какъ обыкновенные расходы, уплата жалованья синтъ, не представляютъ интереса.

636 (588).—1603 г. 3 іюля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ А. Гюльденстіерне и Г. До.

За Аонасіемъ Пьяновичемъ Власевымъ посланъ особый корабль. Власевъ долженъ идти на немъ къ королю безъ малѣйшаго промедленія.

По датски; въ архивѣ, Själl. Tegn., XIX, л. 413.

637 (589).—1603 г. іюль. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

вѣрительная для царскаго посланника, посольскаго діака А. И. Власева.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ (повидимому московскаго происхожденія). На подлинной грамотѣ надъ текстомъ и съ боковъ его золотые узоры; то же наблюдается почти на всѣхъ послѣдующихъ царскихъ грамотахъ; на внутренней сторонѣ подъ текстомъ царская печать.—Въ архивѣ.

638 (590).—1603 г. 25 июля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Борису Феодоровичу

съ препровожденіемъ портрета герцога [Филиппа шлезвигъ-голштинскаго? въ грамотѣ онъ не названъ] и съ извѣщеніями по поводу невольнаго промедленія.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 274 н. о.

639 (591).—1603 г. сентябрь. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ датскому королю Христіану IV

съ извѣщеніемъ признательности за присланную „парсону арцука“. — Вѣрительная (заднимъ числомъ) для посланника Аѳанасія Власьева.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ и царская печать; въ архивѣ.

640 (592).—1603 г. 17 сентября. Копенгагенъ. Открытый листъ (паспортъ) отъ имени короля датскаго Христіана IV

для проѣзда русскаго посланника А. П. Власьева и его людей (49 человекъ) въ Любекъ. Король предписываетъ датскимъ властямъ отводить посольству удобныя помѣщенія, снабжать Власьевскаго повара пужными припасами, отпускать посланнику и его людямъ пива, меда, вина и водки, предоставлять имъ повозки и лошадей и т. п.

По датски; тамъ же, Själl. Registr., XIV, л. 420.

641 (593).—1603 г. 12 октября. Hadersleben. Письмо короля датскаго Христіана IV къ Алефельду во Фленсбургъ.

Распоряженіе объ отводѣ во Фленсбургъ помѣщеній и проч. для русскаго посланника Аѳанасія Ивановича (Власьева) и его людей. Аѳанасій Ивановичъ прибудетъ во Фленсбургъ 14 октября.

По нѣмецки; подлинникъ за подписью короля; въ архивѣ.

642 (594).—1603 г. 6 ноября. Гамбургъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ курфюрсту бранденбургскому.

Король говоритъ съ русскимъ посланникомъ относительно „русскаго дѣла“ (?) и послѣдній обѣщается предстательствовать по этому

предмету предъ царемъ. Король имѣлъ намѣреніе послать по означенному дѣлу своего человека къ царю, по русскій посланникъ ему это отсѣтовалъ.

По пѣмекки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 333 п. о.

643 (595).—1603 г. 11 декабря. Кольдингъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ курфюрету бранденбургскому.

Король отклоняетъ его просьбу о посылкѣ къ царю гонца по извѣстному дѣлу (?) въ виду опасенія, какъ бы этого послѣдняго не перехватили въ Польшѣ.

По пѣмекки; тамъ же, л. 349 *).

644 (596).—1604 г. 24 января. Кольдингъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Борису Феодоровичу.

Король благодаритъ царя за отвѣтъ, данный датскимъ посланцу Акселю Гюльденстjerne съ товарищами по вопросамъ торговымъ, но въ лапландскомъ вопросѣ отвергаетъ точку зрѣнія царя.

По пѣмекки; тамъ же, л. 9.

*) Считаю не лишнимъ указать на относящійся сюда по времени „дневникъ“ путешественія любекскаго и интральзундскаго посольства въ Россію въ 1603 г., хранящійся въ Гейтсбургской университетской библіотекѣ (253 I. 4-10). Въ библіотечномъ каталогѣ онъ озаглавленъ: *Diarium einer reise der Hansestädte verordnete legati nach Moskau anno 1603 (von Lübeck aus) niedergeschrieben 1604 von Anthonius Lindstedden. 30 blätter. 4°.* Въ самой рукописи на мѣстѣ заглавія написано слѣдующее вступленіе: *Anno etc. 1603. Denn 13 January seindt der erbara Hansestede verordnete legati nach der Muszkow auss der kayserlichen freyen und des heyligen romischen reichs stadt Lubeck alsz die ernueste hoch und wollweise, achtbare und wollgelarte herr Cnuradt Garmers (sic) burgormeister, herr Heinrich Kerckrinck, rathsherr und magister Johannes Brambachius, secretarius ausz der stadt Strallsundt, herr Nicolaus Dinnes und herr Johan Steilenborgk etc. Im nahmen Gottes aufgezogen. Въ концѣ приписка другимъ почеркомъ: Finis. Vorgeschriebene vorzeichnusz der muszkowiterischen reise ist mir von meinem gewesenen amanuense Anthonio Lindt steden Lubecense, welcher diese reisen selbstenn mitt volnzogen undt domahlsz in des h. lübischen secretarij M. Johannis Brambachii dienslen gewesen, ausz deme von seinem herrn gehaltenenn diario wörtlich also communicirt, undt mitt seiner eignen handt in disz buch geschriben worden, Anno 1604. Ebertz Ehnhoff m. p. p.* Дневникъ можетъ служить любопытнымъ дополненіемъ къ отчету того же посольства, напечатанному у Виллебрандта (Willebrandt, *Hanische Chronick, Lübeck, 1748, ч. III, стр. 121*).

доровичъ" замѣнено въ ней именемъ „Василей Ивановичъ“. Изображеніе этой печати см. въ „Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей“, Москва, 1882 г., таблица 37. На обратной сторонѣ грамоты отмітка: *literae* [стояло: *Demetrii II*, но потомъ зачеркнуто] *N Magni Ducis Muscoviae*, prod. 20 Octobris Maffmii 1606. Англійскій переводъ соотвѣтствующей грамоты, адресованной королю англійскому Якову, напечатанъ у Пурчеса, — *Purchas, his pilgrimage or relation of the world and the religions* и проч. London, 1625—1626, f°, ч. III, стр. 765.

653 (605).—1606 г. сентябрь. Кольскій острогъ. Грамота кольскаго воеводы Алексѣя Степановича Толстого къ варгаескому державцу (Клаусу Гагге)

съ жалобою на шиманіе датчанами дани съ русскихъ лопарей и на захватъ у кольскихъ береговъ датскими военными кораблями англійскаго купческаго судна.

Датскій переводъ; въ архивѣ.

654 (606).—1613 г. июнь. Москва. Грамота царя Михаила Осодоровича къ королю датскому Христіану IV

вѣрующая для пословъ, дворянина и памѣстника брянскаго князя Ивана Михайловича Барятинскаго и діака Гаврилы Богданова, которыхъ царь посылаетъ къ королю „государство свое обесити и о нихъ о добрыхъ о великихъ дѣлахъ говорить“.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ съ датюю 11 июня (въ подлинникѣ: июня мѣсяца, индикта 57-го); въ архивѣ. Печать съ именемъ „Михаилъ Федоровичъ“—оторвана, находится при грамотѣ; по размѣру и наружному виду исполнѣе соотвѣтствуетъ Борисовой (см. № 541/494); титулъ писанъ тремя концентрическими кольцами—въ наружномъ кольцѣ включительно по „московскій“, въ среднемъ по „Югорскій“, во внутреннемъ по „Новогорода Низовские земли“; слова „царь Сибирскій“ пропущены.—На грамотахъ Михаила Осодоровича встрѣчаются печати разныхъ видовъ; настоящую буду называть печатью перваго типа. (Сличъ съ изображеніемъ печати въ Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей, Москва, 1882 г., таблицы 41 и 48).

NB. Въ іюні 1613 г. было снаряжено къ Матѣшу цесарю римскому посольство дворянина Степана Михайловича Ушакова да діака Семею Заборовскаго. Съ ними была между прочимъ отпущена царская грамота къ королю датскому, заключающая, повидимому, просьбу о свободномъ ихъ пропускѣ чрезъ его владѣнія (см. Памяти. Диплом. Синодскій, ч. II, стр. 922). Въ копенгагенскихъ хранилищахъ грамоты этой нѣтъ.

655 (607).—1613 г. 6 июля. Кольскій городъ. Грамота кольскаго воеводы Василія Терентьевича Жемчужникова и діака Неудачи Ховралева къ варгавскому державцу Клаусу Гагге.

Весною, по просьбѣ Клауса Гагге, воевода отпустилъ въ Варгавъ заборщика Оедьку Васильева съ тѣмъ; чтобы въ случаѣ его смерти тѣло его было доставлено въ Колу.—Теперь, въ виду извѣстїя о его смерти, воевода требуетъ исполненїя этого обязательства, грозя въ противномъ случаѣ задержать посланнаго отъ Гагге Ивана Шмака. Поручители по этому дѣлу, двѣнадцать лучшихъ кольскихъ людей, посажены въ тюрьму до царскаго указа.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; на обратной сторонѣ подлинника адресъ: „варгавскому державцу Клаусу Гагге“, и печать, уцѣлѣвшая лишь на половину (описаніе ея см. подъ слѣдующимъ номеромъ); въ архивѣ.

656 (608).—1613 г. 7 июля. Кольскій городъ. Грамота кольскаго воеводы В. Т. Жемчужникова и діака Неудачи Ховралева къ варгавскому державцу Клаусу Гагге

извѣстительная объ избранїи на царство Михаила Феодоровича Романова.—Въ декабрѣ 1611 года кольскій воевода пропустилъ датскаго даньщика на Терскую Лопь. Между тѣмъ русскаго даньщика, посланнаго въ Коччанскую Лопь, Клауса Гагге задержалъ на десять дней въ Варгавъ и затѣмъ вернулъ назадъ въ Колу. Теперь въ виду этого Жемчужниковъ отказывается пропустить датскаго даньщика на Терскую Лопь.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ и печать тѣ же. Печать, маленькая, краснаго сургуча, изображаетъ человѣческую голову, обращенную на право въ профиль и увѣчанную вѣнкомъ изъ дубовыхъ (?) листьевъ.—Въ архивѣ.

657 (609).—1613 г. июль. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

опасная на-большихъ пословъ или посланниковъ, кого пришлеть король къ царю.

Датскій переводъ; въ архивѣ.

658 (610).—1613 г. 10 ноября. (Heiligenstedten). Наназная рѣчь русскихъ пословъ князя Ивана Михайловича Бяргинскаго и діака Гаврилы Богданова къ королю датскому Христіану IV.

Подробное изложеніе событїй Смутнаго времени. Извѣщенїе объ избранїи на царство Михаила Феодоровича. Предложенїе прислать къ царю великихъ пословъ.

Русскій подлинникъ (столбецъ) и нѣмецкій переводъ; на подлинникѣ отмѣтка: *traditum 10 Novemb. 1613 eodem, quo Dn. legati auditi sunt Heiligenstedten* (о выдержкахъ см. подъ слѣдующимъ номеромъ); въ архивѣ.

659 (611).—1613 г. 12 ноября. (Сремра). Наказная рѣчь русскихъ пословъ князя И. М. Бятынскаго и діака Г. Богданова къ датскимъ приказнымъ людямъ.

Въ началѣ одинаковаго содержанія съ предшествующею (№ 658/610). — Въ дополненіе объявляются неправды короля шведскаго къ московскому государству.

Русскій подлинникъ, столбецъ; наверху помѣта: *traditum a Dn. legatis mag. Dno cancellario, 12 Novemb. 1613. Сремра.*—Въ архивѣ, гдѣ имѣются также двѣ общія нѣмецкія выдержки изъ обѣихъ рѣчей (№№ 658/610 и 659/611) въ совокупности.

660 (612).—1613 г. 13 ноября. Itzehoh. Отырытый листъ (паспортъ) отъ имени короля датскаго Христіана IV

для русскихъ пословъ (князя И. М. Бятынскаго и діака Г. Богданова), отпущенныхъ изъ Кремля въ Wehol. Датскимъ властямъ предписано вести русское посольство въ двухъ каретахъ и на тридцати повозкахъ, давать кормовъ на 37 человекъ и поставять для пословъ и ихъ свиты извѣстное количество мальвуазіи, водки, меду и пива.

По нѣмецки; списокъ; въ архивѣ.

661 (613).—1613 г. 17 декабря. Itzehoh. Перечень документовъ, касающихся сношеній (Даніи) съ Россіею

и понадобившихся, чтобы написать инструкцію для датскихъ пословъ къ царю. — Тутъ же различныя замѣтки для памяти (*notanda*).

По нѣмецки; списокъ и черновой набросокъ (болѣе подробный по части замѣтокъ); оба озаглавлены: *documenta, und relationes, so aufgesuchet muszen werden, zu behuff der reuszischen instruction. Scriptum Itzehoh, 17 Decemb. 1613.*—Въ архивѣ.

662 (614).—1614 г. мартъ. Инструкція короля датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Россію Отто Снелю и Кнуду Гюльденстіерне.

Послы должны требовать удаленія русскихъ изъ Колы, Варзуги, Кандалакши и другихъ мѣстъ въ Лапландіи. Прежисе предложеніе о

раздѣлъ этой страны, въ виду отказа отъ него русскаго правительства, теряетъ силу. Впрочемъ за возведенныя въ Лапландіи постройки король готовъ заплатить известную сумму или доставить въ Россію и содержать тамъ въ теченіи года полкъ въ 2000 человекъ.—Въ инструкціи приводится много доказательствъ принадлежности Лапландіи королю датскому.

По датски; списокъ; въ архивѣ.

663 (615).—1614 г. 28 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

рекомендательная для королевскаго таможеннаго чиновника (zöllner) въ Зундѣ Мårтена Мартенсена, желающаго поступить на службу къ царю. Онъ служилъ въ качествѣ вонна королю датскому; служилъ также въ Германіи, во Франціи и въ другихъ краяхъ и знаетъ иностранные языки.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 42.

664 (616).—1614 г. 1 мая. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Отпускаетъ русскимъ посламъ князю Н. М. Барятинскому и діаку Г. Богданову.

По нѣмецки; тамъ же, л. 49.

665 (617). 1614 г. 1 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король отказывается помогать царю боевыми припасами противъ короля польскаго, съ которымъ всегда находился въ мирѣ; готовъ принять посредничество въ дѣлѣ примиренія царя съ королемъ шведскимъ. Извѣщается, что по случаю зимняго времени не могъ ранѣе отпустить русскихъ пословъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 49 н. о.

666 (618).—1614 г. 1 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король напоминаетъ о посильѣхъ при Борисѣ датскихъ пословъ Э. Брокка и К. Брюске и проситъ царя объясниться по лапландскому вопросу.

По нѣмецки; тамъ же, л. 52 н. о.

Русскій подлинникъ (столбецъ) и нѣмецкій переводъ; на подлинникѣ отиѣтка: *traditum 10 Novemb. 1613 eodem, quo Dn. legati auditi sunt Heiligenstedten* (о выдержкахъ см. подъ слѣдующимъ номеромъ); въ архивѣ.

659 (611).—1613 г. 12 ноября. (Сремра). Наказная рѣчь русскихъ пословъ князя И. М. Бятынскаго и діака Г. Богданова къ датскимъ приказнымъ людямъ.

Въ началѣ одинаковаго содержанія съ предшествующею (№ 658, 610). — Въ дополненіе объявляются неправды короля шведскаго къ московскому государству.

Русскій подлинникъ, столбецъ; наверху помѣта: *traditum a Dn. legatis mng. Dno sincollario, 12 Novemb. 1613. Srempra.*—Въ архивѣ, гдѣ имѣются также двѣ общія нѣмецкія выдержки изъ обѣихъ рѣчей (№№: 658/610 и 659/611) въ совокупности.

660 (612).—1613 г. 13 ноября. Itzehoh. Открытый листъ (паспортъ) отъ имени короля датскаго Христіана IV

для русскихъ пословъ (князя И. М. Бятынскаго и діака Г. Богданова), отправленныхъ изъ Кремля въ Wehol. Датскимъ властямъ предписано вести русское посольство въ двухъ каретахъ и на тридцати повозкахъ, давать кормовъ на 37 человекъ и поставять для пословъ и ихъ свиты известное количество мальвазіи, водки, меда и пива.

По нѣмецки; списокъ; въ архивѣ.

661 (613).—1613 г. 17 декабря. Itzehoh. Перечень документовъ, касающихся сношеній (Даніи) съ Россією

и понадобившихся, чтобы написать инструкцію для датскихъ пословъ къ царю. — Тутъ же различныя замѣтки для памяти (*notanda*).

По нѣмецки; списокъ и черновой набросокъ (болѣе подробный по части замѣтокъ); оба озаглавлены: *documenta, und relationes, so aufgesuchet muszen werden, zu behuff der reuszischen instruction. Scriptum Itzehoh, 17 Decemb. 1613.*—Въ архивѣ.

662 (614).—1614 г. мартъ. Инструкція короля датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Россію Отто Снелю и Кнуду Гюльденстерна.

Послы должны требовать удаленія русскихъ изъ Колы, Варзуги, Каидалакиши и другихъ мѣстъ въ Лапландіи. Прѣжшее предложеніе о

раздѣлѣ этой страны, въ виду отказа отъ него русскаго правительства, теряетъ силу. Впрочемъ за возведенныя въ Лапландіи постройки король готовъ заплатить известную сумму или доставить въ Россію и содержать тамъ въ теченіи года полкъ въ 2000 человекъ. — Въ инструкціи приводится много доказательствъ принадлежности Лапландіи королю датскому.

По датски; списокъ; въ архивѣ.

663 (615).—1614 г. 28 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

рекомендательная для королевскаго таможеннаго чиновника (zöllner) въ Зундѣ Мартена Мартевсена, желающаго поступить на службу къ царю. Онъ служилъ въ качествѣ воина королю датскому; служилъ также въ Германіи, во Франціи и въ другихъ краяхъ и знаетъ иностранные языки.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 42.

664 (616).—1614 г. 1 мая. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Отпускаетъ русскимъ посламъ князю Н. М. Барятинскому и діакну Г. Богданову.

По нѣмецки; тамъ же, л. 49.

665 (617). 1614 г. 1 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король отказывается помогать царю боевыми припасами противъ короля польскаго, съ которымъ всегда находился въ мирѣ; готовъ принять посредничество въ дѣлѣ примиренія царя съ королемъ шведскимъ. Извѣщается, что по случаю зимняго времени не могъ ранѣе отпустить русскихъ пословъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 49 п. о.

666 (618).—1614 г. 1 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король напоминаетъ о послыахъ при Борисѣ датскихъ пословъ Э. Брокка и К. Брюске и проситъ царя объясниться по лапландскому вопросу.

По нѣмецки; тамъ же, л. 52 п. о.

доровичъ" замѣнено въ ней именемъ „Василей Ивановичъ“. Изображеніе этой печати см. въ „Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей“, Москва, 1882 г., таблица 37. На обратной сторонѣ грамоты отиѣтъ: *literae* [стояло: *Demetrij II*, но потомъ зачеркнуто] *N Magn. Ducis Muscoviae, prod. 20 Octobris Passim 1606*. Англійскій переводъ соотвѣтствующей грамоты, адресованной королю англійскому Якову, напечатанъ у Нёрсса, — *Putebus, his pilgrimage or relation of the world and the religions* и проч. London, 1625—1626, г°, ч. III, стр. 765.

653 (605).—1606 г. сентябрь. Нольскій острогъ. Грамота нольскаго воеводы Алексѣя Степановича Толстого къ варгаескому державцу (Клаусу Гатге)

съ жалобою на вниманіе датчанами данн съ русскихъ лопарей и на захватъ у нольскихъ береговъ датскими военными кораблями англійскаго купеческаго судна.

Датскій переводъ; въ архивѣ.

654 (606).—1613 г. июнь. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

въручая для пословъ, дворянина и намѣстника брянскаго князя Ивана Михайловича Барятинскаго и діака Гаврилы Богданова, которыхъ царь посылаетъ къ королю „государство свое обесити и о иныхъ о добрыхъ о великихъ дѣлахъ говорить“.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ съ датю 11 июня (въ подлинникѣ: июня мѣсяца, Индикта X-го); въ архивѣ. Печать съ именемъ „Михаилъ Федоровичъ“—оторвана, находится при грамотѣ; по размѣру и паружному виду вполне соотвѣтствуетъ Борисовой (см. № 541, 494); титулъ писанъ тремя концентрическими кольцами—въ паружномъ кольцѣ включительно по „московскій“, въ среднемъ по „Югорскій“, во внутреннемъ по „Повагорода Низовские земли“; слова „царь Сибирскій“ пропущены.—На грамотахъ Михаила Осодоровича встрѣчаются печати разныхъ видовъ; настоящую буду называть печатью пераго типа. (Сличъ съ изображеніемъ печати въ Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей, Москва, 1882 г., таблицы 41 и 48).

НВ. Въ іюнѣ 1613 г. было снаряжено къ Матѣяшу цесарю римскому посольство дворянина Степана Михайловича Ушакова да діака Семюга Заборонскаго. Съ ними была между прочимъ отпущена царская грамота къ королю датскому, заключающая, повидимому, просьбу о свободномъ ихъ пропускѣ чрезъ его владѣнія (см. Памяти. Диплом. Споменій, ч. II, стр. 922). Въ копенгагенскихъ хранилищахъ грамоты этой нѣтъ.

дей, чтобы договориться о спорномъ порубежномъ вопросѣ, а затѣмъ обѣщаетъ послать (въ Ланландію) своихъ дворянъ на сѣздъ съ дворянами короля.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ, царская печать перваго тина, и отиѣтка: *diesz schreiben ist durch Issuer Windt secreterern zuruck gebracht worden*. На обложкѣ перевода соответствующая надпись; въ архивѣ.

671 (623).—1615 г. 11 мая. Копенгагенъ. Паспортъ (*pass securitatis*) датско-королевскому секретарю Николаю Фрису (*uff Nicolaum Friesz zu Krastrup*),

попсласмому въ Москву къ царю Михаилу Осодоровичу чрезъ Швецію и Новгородъ (*durch das königreich Schweden gen Nowgardt und ferner nacher Muschow* и проч.)

По нѣмецки; черновой набросокъ; въ архивѣ.

672 (624).—1615 г. 11 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Осодоровичу.

Въ 1613 г. царь чрезъ пословъ своихъ, князя Н. М. Барятинскаго и Г. Богданова, просилъ посредничества короля для примиренія его съ Густавомъ Адольфомъ. Въ отвѣтъ король предлагаетъ сѣздъ русскихъ и шведскихъ пословъ въ Роттокъ, куда обѣщаетъ прислать и своихъ пословъ.

Нѣмецкій подлинникъ; на оборотѣ надпись: *dieses schreiben hat der secretaire Niels Friis ungeröffnet wieder zurucke geschickt den 29 Aug. 1615*. Текстъ занесенъ въ *Ausländ. Registr.*, л. 223 п. о., съ отиѣткою: *Nota. Diesz schreiben ist durch Nielsz Friesen wiederumb eingeliefert worden und nicht abgangen. Vide fol. 242* [см. слѣдующій номеръ]. Въ архивѣ.

673 (625).—1615 г. 18 іюня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Осодоровичу.

Побуждаемый королемъ Лковомъ, король шведскій выражаетъ готовность послать въ Новгородъ, „oder sonst in der nâho“, своихъ комиссаровъ. Въ случаѣ, если царь того пожелаетъ, король датскій пошлетъ туда комиссаровъ и отъ себя.

Нѣмецкій подлинникъ; текстъ занесенъ въ *Ausländ. Registr.*, л. 242 съ отиѣткою: *Nota. Diesz schreiben ist von Nielsz Friesen wiederumb zuruck gebracht worden, weil der König in Schweden ihm solche roysa zuthun nicht gestatten wollen*; въ архивѣ.

Въ юнѣ 1616 г. къ императору римскому Матвею было снаряжено посольство „Лукьяна Ивановича Месова да подъялаго Феодора“. Съ Лукьяномъ отпущена грамота объ его пропускѣ къ „датскому Хрестьянусу королю“ (Памят. Диплом. Снош., II, стр. 1248—1249). Въ копенгагенскихъ хранилищахъ грамоты этой не находится.

674 (626).—1617 г. 22 апрѣля. Кронбергъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король благодаритъ царя за принятіе на службу Мартена Мартенсена, котораго проситъ жаловать и впредь.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 44.

675 (627).—1617 г. ноябрь. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

съ жалобами на короля польскаго Сигизмунда и на сына его Владислава. Сигизмундъ хочетъ покорить Россію и ввести въ ней римскую вѣру. Царь препровождаетъ къ королю его грамоту, въ которой онъ называетъ царя Бориса и царя Василия просто Борисомъ и Шуйскимъ и унижаетъ прочихъ сосѣднихъ государей. Царь проситъ о помощи противъ него.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ архивѣ; на оборотѣ подлинника адресъ и слѣдъ царской печати перваго типа (оторвана, находится при документѣ); переводъ (въ тетради изъ шести листовъ, сшитой толстымъ бѣлымъ шелкомъ) повидимому московскаго происхожденія. Въ приложеніи № 676/628.

676 (628).—(1617 г. ?) Переводъ грамоты короля польскаго Сигизмунда.

Напоминая о Смутномъ времени и объ избраніи на руссійское царство королевича Владислава, Сигизмундъ требуетъ, чтобы московское государство подчинилось Владиславу безъ кровопролитія.

По нѣмецки; озаглавленъ: *copie des brieffs so der künig von Polen geschicket hatt inn die groszen Reuszischen herschafften etc.; служить приложеніемъ къ предыдущему номеру; въ архивѣ.*

677 (629).—1618 г. 16 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король отправляетъ въ Россію Якова Петерсена для изученія русскаго языка и проситъ царя о надлежащихъ по этому предмету приказаніяхъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 169 п. о.

678 (630).—1618 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

рекомендательная для Ганса Лакмана, недавно отправившагося въ Россію. Король намѣренъ пользоваться имъ, какъ толмачемъ, и проситъ царя прислать его обратно при первой возможности (ehistor mulighed).

По пѣмцки; тамъ же, л. 202.

679 (631).—1618 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король выражаетъ сожалѣніе по поводу войны между Россією и Польшею. На просьбу царя помочь ему военными людьми или казною отбѣчаетъ отказомъ, ссылаясь на то, что съ Польшею постоянно жилъ въ мирѣ и что она никогда не отнимала у Даніи земли, тогда какъ московскіе цари отняли Ланландію. Король требуетъ возвращенія этой страны, намекая, что въ случаѣ отказа будетъ вынужденъ прибѣгнуть къ силѣ.—Нравъ Баклаповскій отправленъ на корабль въ Голландію.

По пѣмцки; тамъ же, л. 209.

680 (632).—1618 г. 16 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

рекомендательная для Могенса Петерсена, котораго король посылаетъ въ Россію для изученія русскаго языка съ тѣмъ, чтобы впоследствии пользоваться имъ въ качествѣ толмача.

По пѣмцки; тамъ же, л. 203.

681 (633).—1619 г. 5 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Нѣкоторые копенгагенскіе граждане намѣрены послать уполномоченнаго съ судномъ на Печору, чтобы завязать съ окрестнымъ краемъ торговля сношенія. Король проситъ о разрѣшеніи поставить тамъ купеческій дворъ и учредить контору, и ходатайствуетъ о покровительствіи датскими купцами въ той мѣстности.

По пѣмцки; тамъ же, л. 377 п. о.

682 (634).—1619 г. 5 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

одинаковаго содержанія съ предыдущею при незначительной разницѣ въ редакціи.

По пѣмсеи; тамъ же, л. 378 н. о. Не были ли эти двѣ грамоты (№№ 681/633 и 682/634) направлены къ царю различными путями?

683 (635).—1619 г. 5 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

По получая до сихъ поръ отъѣзда на письмо отъ 14 мая 1618 г. (см. № 679/631), король просить сообщить отвѣтъ съ подателемъ настоящей грамоты Вильгельмомъ фонъ деръ Гуде.

По пѣмсеи; тамъ же, л. 379.

684 (636).—1619 г. 12 іюля. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 5 мая (см. № 681/633 и 682/634).—Въ Печору съ моря корабельнаго хода пѣти, мѣсто тамъ пустое и пристани для пустоты и лихаго проѣзду“ быть невозможно. Царь предлагаетъ датчанамъ ѣздить торговать въ Архангельскъ.—Огносительно спорнаго лоискаго вопроса предлагаетъ королю послать пословъ или въ Москву, или на съѣздъ въ Колу (къ іюню или къ іюлю будущаго года).

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ (съ неправильною датой 14-го іюля); въ текстѣ подлинника королевское именованіе писано не золотомъ, а чернилами; на обратной сторонѣ адресъ, царская печать перваго типа и ошибочная помѣта 10-мъ іюли.—Въ архивѣ.

685 (637).—1619 г. 12 іюля. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV.

Въ послѣднихъ королевскихъ грамотахъ царское титуло и именованіе писаны не попригожу, начальное и главное государство, московское, пропущено. Царь собирался было написать и королю съ убавленіемъ, да отложилъ на время, не желая нарушать любви.—Царь сообщаетъ о заключеніи перемирія съ Польшею на 14 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ и о возвращеніи находившагося въ плѣну патріарха Филарета.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ текстѣ подлинника королевское именованіе писано не золотомъ, а чернилами; на оборотѣ адресъ, царская печать перваго типа и ошибочная помѣта 10-мъ іюля.—Въ архивѣ.

686 (638).—1619 г. 2 октября. Walszbuil. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Нѣсколько датскихъ купцовъ снарядили и отправили судно на Печору на свой страхъ—*so weitt eusz unnd sandt beruhret*. Король полагаетъ, что сѣзды въ Колѣ не поведутъ ни къ чему, если русскими посланъ будутъ данъ наказъ въ прежнемъ духѣ: на самомъ дѣлѣ рѣчь идетъ о разграниченіи между Россією и Норвегією, а не о проведеніи границы между Колою и Варгавомъ.—Относительно такого малаго дѣла, какъ пропускъ въ тѣлѣ словъ: царя, великаго князя и московскаго—пространно извиняться не стоитъ, такъ какъ онъ, очевидно, произошелъ отъ невниманія переписчика.—Отданъ приказъ, чтобы впредѣ къ предмету относились съ большимъ вниманіемъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Ausländ. Registr.*, л. 463.

687 (639).—1620 г. 18 февраля. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 2 октября 1619 г. (№ 686/638). Царь удивляется, что король предлагаетъ провести границу не между Колою и Варгавомъ, а между Россією и Норвегією; приглашаетъ короля послать пословъ или въ Москву или на сѣзды въ Колу; повторяетъ сообщенное [въ № 684/636] о Печорѣ и Печорскомъ краѣ и снимаетъ со своихъ людей отвѣтственность за возможное несчастье съ датскими торговыми людьми, которые на свой страхъ отправились къ этой рѣкѣ.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать перваго типа; въ архивѣ.

688 (640).—1620 г. 22 марта. Опись задержаннымъ въ Колѣ товарамъ (датскаго королевскаго толмача) Климента Блуме (Юрьева).

Товары эти состояли изъ суковъ, котловъ, мелкихъ металлическихъ издѣлій, (сушеной) рыбы, желѣзнаго дѣла (*eisern*), выпнутыхъ ягодъ, чернослива, мѣховъ и проч.

Нѣмецкій подлинникъ; опись сдѣлана княземъ Воиномъ Михайловичемъ Краноткинскимъ и Андреемъ Васильевичемъ Усовымъ и подписана Климентомъ Блуме; въ архивѣ.

689 (641).—1620 г. 31 мая. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича въ Архангельскъ къ воеводѣ Андрею Васильевичу Хилкову да къ діану Семену Зеленому.

Царь велить имъ послать сказать отъ себя Клименту Юрьеву, что онъ безъ царскаго указу оставался зимовать въ Колѣ, говорилъ тамъ не непригожу, а затѣмъ ѣздилъ торговать въ Пустозеро, куда ино-земцамъ ѣздить не вольно. — Въ заключенію царь приказываетъ, однако, отпустить Климента въ Датскую землю.

Русская современная документу копія (судя по правописанію, сдѣланная сврестъ); озаглавлена: списокъ зъ гдѣрса грамота слово въ слово; въ архивѣ.

690 (642).—1621 г. 13 января. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV.

Просьба о свободномъ пропускѣ чрезъ датскія владѣнія царскихъ людей Ивана Омиина да Бориса (Борисова, отправленныхъ для великихъ дѣлъ къ (королю) Якубу английскому.

Русскій подлинникъ; золотые узоры только надъ текстомъ и съ лѣвой стороны (окружаютъ первое слово „Бога“, писанное огромными буквами вязью); королевское именоваііе писано не золотомъ, а чернилами; на оборотѣ адресъ и царская печать перваго типа; въ архивѣ.

691 (643).—1621 г. 6 іюня. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV.

Датчанинъ Климъ Юрьевъ да англичанинъ датской службы Матюшка [Мармедукъ] приходили на корабль безъ товаровъ въ Пустозеро, „кабы лазучествомъ“. Юрьевъ провелъ зиму въ Колѣ и говорилъ непригожія рѣчи. Когда его послали въ Архангельскъ, онъ предъявилъ тамъ королевскую грамоту съ неполнымъ царскимъ титуломъ. — Царь отправляетъ обоихъ обратно къ королю, прося его датскихъ людей на Пустозеро впередъ не пускать, а въ грамотахъ царское титуло описывать по царскому достоинству.

Русскій подлинникъ и два нѣмецкихъ перевода; на оборотѣ подлинника адресъ, царская печать перваго типа и отпѣтка (вѣроятно позднѣйшая): den 30 Sept. 1630 angekommen [??]. Переводы неправильно помѣчены въ датѣ 7-мъ іюня; на одномъ экземплярѣ надписи: reuszischer brieff translatirot durch B. Michel Wiben diener Hans etc., Copenhagen, den 5 Septemb. 1621; на другомъ такая же надпись только безъ упоминанія объ имени переводчика. Въ архивѣ.

692 (644).—1621 г. 15 августа. Копенгагенъ. Объясненіе (erklörung) Клемента (Юрьева или Юргенсона) Блуме

касательно убытковъ, „двукратно“ причиненныхъ ему въ Россіи. Онъ рассказываетъ исторію своего арестованія, приводитъ опись захваченныхъ русскими товаровъ, исчисляетъ косвенныя протори (между прочимъ schimpff, stodt, hohn, schandt und allerhandt schmach); и затѣмъ говоритъ о задержаніи его судна въ апрѣлѣ 1620 г. въ Архангельскѣ.

Нѣмецкій подлинникъ; озаглавленъ: Erklerung Clements Blooms, ihre Königl. Mayt. in Dennomarkhen undt Norwegen etc., unsers allorngnadigsten herren, reussischer dolmetscher, desz schadensz uber zweijen unterschiedlichen bevrachtungen eines schiffs, so von Coppenhagen durch die compania nacher Putzora unndt hernacher nach Malmuss oder Cola in Ruszlandt volladen gesandt undt dahin geseigelt. Документъ подписанъ семью лицами; шивающая его зеленая шелковинка припечатана маленькою сургучною печатью, на которой между прочимъ значатся буквы: С. В. [Clement Blume?].—Въ архивѣ.

693 (645).—1621 г. 12 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 18 февраля 1620 г. (См. выше № 687/639).—Король оспариваетъ точку зрѣнія царя въ лапландскомъ вопросѣ и повторяетъ требованіе о проведеніи границы между Россією и Норвегією.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 418 н. о. и особый черновой набросокъ.

694 (646).—1621 г. 12 сентября. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 6 іюня (№ 691/643). Клементъ Юргенсонъ задорныхъ словъ не говорилъ и только, когда при немъ осуждали датскаго короля за желаніе присвоить себѣ (ahntaszen) Лапландію, сказалъ, что страна эта еще не раздѣлена и что король имѣетъ на нее права (rechtmeszige prætensionos).—Имущество Клементу позировано не все.—Такъ какъ въ датскихъ владѣніяхъ русскимъ позволено торговать пошкуду, то король проситъ, чтобы и дат-

скимъ подданнымъ въ Россіи не возбранялось торговать въ тѣхъ или другихъ мѣстностяхъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 421, и особый черновой набросокъ.

695 (647).—1621 г. 16 сентября. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

вѣрительная для русскихъ пословъ, дворянина и намѣстника калужскаго Алексѣя Михайловича Львова и Ждана Михайловича Шипова, коимъ „наказано говорити и дѣлати о нѣкоторыхъ великихъ дѣлахъ“.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ, царская печать перваго типа и отмітка; *der russischen gesandten creditif, praes. Kopenhagen bei der audientz 1 Martij 1622; въ архивѣ.*

696 (648).—1622 г. 22 января. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 12-го сентября 1621 г. (См. № 693/645). Царь дивится тому, что король требуетъ разграниченія не между Колою и Варганомъ, а между Норвежскою землею и Русскою.—Въ грамотѣ приводится исторія заселенія Лопской земли русскими.—Самый Варганъ стоитъ на русской землѣ, чему служить свидѣтельствомъ церковь Бориса и Глѣба, построенная въ той мѣстности и проч.—Царь въ принципѣ соглашается на съѣздъ для разграниченія, но откладываетъ вопросъ до возвращенія изъ Даніи русскаго посольства (А. М. Львова и Ж. М. Шипова).

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ подлинникѣ королевское именованіе писано не золотомъ, а чернилами; на оборотѣ адресъ, царская печать перваго типа и отмітка (безъ сомнѣнія относящаяся къ обѣмъ грамотамъ отъ 22 января—№№ 696/648 и 697/649): *russisch schreiben, so Willhelm von der Hude im Martio 1622 zurück gebracht.*—Нѣмецкій переводъ озаглавленъ: *groff. aff Muschow's breff thill Kong. Maytt. aff Dannemareck och Norge fortolcket aff Jans Hannszen den 15 Martij anno 1622 ut sequitur.*—[Грамота великаго князя московскаго къ (его) королевскому величеству (королю) датскому и норвежскому, переведенная Янсомъ Гансеномъ 15 марта 1622 ut sequitur].—Въ архивѣ; тамъ же и одна общія выдержка (на

нѣмецкомъ языкѣ) изъ обѣихъ грамотъ отъ 22 января, озаглавленная: *capita praecipua, so in den beiden russischen schreiben vom 22 Januar 1622 mithalten.*

697 (649).—1622 г. 22 января. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 12-го сентября 1621 г. (№ 694/646). Князь Юрьевъ говорить неправду, утверждая, будто бы онъ въ Коли неподобныхъ словъ не говаривалъ. О Лопской землѣ „дѣло ему не достало“,—у него и письма о ней отъ короля не было. Товары его изъ Коли посланы вслѣдъ за нимъ въ Архангельскъ, но приплыли лишь послѣ его отъѣзда оттуда. Ему предоставляется получить ихъ или продать на мѣстѣ—лично или чрезъ повѣреннаго. — Царь жалуется, что у Кильдина два военные датскіе корабли разгромили гамбургское купеческое судно.

Русскій подлинникъ и датскіе переводъ и выдержка. Въ подлинникѣ королевское именованіе писано не золотомъ, а чернилами; на оборотѣ адресъ и царская печать перваго типа (отмѣтку см. на предыдущей грамотѣ). Датскій переводъ озаглавленъ такъ же, какъ нѣмецкій переводъ № 696/648.—Въ архивѣ.

698 (650).—1622 г. мартъ. Нѣсколько описей „датскимъ и русскимъ подаркамъ“,

въ томъ числѣ описъ подаркамъ, поднесеннымъ королю отъ царя царевича, русскихъ пословъ и дворянъ.

Но датски; въ архивѣ.

699 (651).—1622 г. (2) марта. „Предложеніе“ (наказная рѣчь?) русскихъ пословъ А. М. Львова и Н. М. Шипова, переданное датскимъ приказнымъ людямъ.

Послы предлагаютъ королю датскому просватать за царя племянницу, княжну Доротію Августу, голштинскаго князя Іоанна Адольфа дочь; просятъ видѣть ся очи и ходатайствуютъ объ аудіенціи „на одинъ“ у короля и проч.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; подлинникъ писанъ столбцомъ; на оборотѣ надпись: *propositio, so die reuss. gesandten in principio Martij 1622 übergeben.* Что предложеніе это передано 2-го марта,—видно изъ датскаго отвѣта [№ 702/654].—Въ архивѣ.

700 (652).—1622 г. 5 марта. Копенгагенъ. „Сообщеніе о томъ, какъ русскіе обращаются съ датчанами, которые торгуютъ съ ними на рыбныхъ рынкахъ восточнаго Вардегуса“).

Злоупотребленія цѣловальниковъ при сборѣ десятины съ прѣзжихъ датскихъ купцовъ. Датчанѣ, парашѣ съ голландцами, заставляють платить въ Архангельскѣ пошлину.

Два пѣмецкихъ экземпляра и одинъ датскій; на одномъ изъ первыхъ отиѣтка: „переведено марта въ 11 день“; въ архивѣ.

701 (653).—1622 г. „Королевскій отвѣтъ (продѣтъ отвѣта?), данный русскому послу (А. М. Львову?)“.

Мать принцессы Доротей была бы огорчена „дальностью пути“ и вѣчною разлукою съ дочерью; въ тому же къ принцессѣ уже сватаются одинъ изъ имперскихъ принцевъ. Король советуется послать ѣхать самнитъ въ Шлезвигъ къ матери принцессы и обѣщаетъ снабдить ихъ рекомендательными письмами.

Частью по латыни, частью по пѣмекки; черповой набросокъ; на оборотѣ надпись: J. K. M. Respons. datum legato muscovit. de nupt. holsaticis; въ архивѣ.

702 (654).—1622 г. (6 марта). Отвѣтъ датскаго канцлера русскимъ посланъ (А. М. Львову и Ж. М. Шипову).

Свадебное дѣло будетъ зависѣть отъ матери, бабки и брата принцессы Доротей Августы, которыхъ король извѣститъ о предложеніи пословъ. Король удивленъ, что царь не возвращаетъ ему Лапландію, которую въ Смутное время Данія могла отобрать у Россіи сплюю. — Король жалуется на оскорбленія и убытки, причиняемые безо всякаго повода датскимъ подданнымъ.

По пѣмекки; на оборотѣ надпись: copia des bescheides, so den russischen gesandten gegeben worden; на первой страницѣ, внизу, отиѣтка: „переведено марта въ 11 день“; въ архивѣ.

703 (655).—1622 г. (8 марта). Прошеніе Тринне, жены Ганса Лакеманна, къ королю датскому Христіану IV.

Тринне ходатайствуетъ о заступничествѣ предъ царемъ (черезъ посредство находящихся въ Даніи русскихъ пословъ) за ея мужа и

*) Bericht welcher gestalt sich die Reuszen verhalten iegen das deutsche volck, so mit ihnen auff den fischlagern ostern von Wardhusz handelt.

сына, схваченныхъ въ Москвѣ.—Изъ прошевія видно, что о первомъ король четыре года тому назадъ написалъ къ царю два письма.

Нѣмецкій подлинникъ съ отиѣткою: „переведено 14 марта въ 11 день“; въ архивѣ.

704 (656).—1622 г. 27 апрѣля. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Ѳеодоровичу.

Отпускъ русскимъ посламъ [Алексѣю] Михайловичу Львову и Ждану Михайловичу Шипову.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 62 п. о. и особый черновой набросокъ.

705 (657).—1622 г. 27 апрѣля. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Ѳеодоровичу

отиѣтная на царскую грамоту отъ 22-го января (№ 696/648).—Король возражаетъ на доводы царя по лапландскому вопросу. Такъ какъ царь имѣетъ въ виду проведеніе границы между Колою и Наргавомъ, то король, не ожидая проку отъ сѣзда на границѣ, отказывается послать на оный своихъ пословъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 63 п. о. и особый черновой набросокъ.

706 (658).—1622 г. 27 апрѣля. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Ѳеодоровичу

отиѣтная на царскую грамоту отъ 22-го января (№ 697/649). Король выражаетъ удивленіе по поводу того, что царь запрещаетъ торговлю въ Пустозерскѣ и напоминаетъ о договорахъ 1516 и 1562 гг., въ силу которыхъ въ Россіи датчанамъ разрѣшается торговать повсюду. Требуешь удовлетворенія Клемента Юргенсона. О разгромѣ гамбургскаго купеческаго судна датскими военными кораблями король свѣдѣній не получалъ и со стороны Гамбурга не поступало по этому предмету никакихъ жалобъ.

По нѣмецки; тамъ же л. 66 п. о. и особый черновой набросокъ.

707 (659).—1622 г. 18 декабря. Москва. Грамота царя Михаила Ѳеодоровича къ королю датскому Христіану IV

о нападеніи трехъ датскихъ кораблей да двухъ „шипетговъ“ на голландцевъ у Колы и о погромѣ нѣкоторыхъ другихъ голландскихъ купцовъ, торгующихъ съ Россією. Царь требуетъ сыска по этому дѣлу.—Товары Климъ Юрьева велѣно отдать ему или его повѣренному.

Русскій подлинникъ; королевское именоваіе писано не золотомъ, а чернилами; на оборотѣ адресъ, царская печать перваго типа и отиѣтка: den 14 Nov. 1623 eingeliefert; въ архивѣ.

708 (660).—1622 г. 18 декабря. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

съ просьбою о свободномъ пропускѣ чрезъ его владѣнія съ людьми и добрымъ купца Пазара Чистаго, посланнаго въ Голландскую и Нидерландскую земли.

Русскій подлинникъ; королевское именоваіе писано чернилами; на обратной сторонѣ адресъ, царская печать перваго типа и отиѣтка: den 14 Nov. 1623 eingeliefert; въ архивѣ.

709 (661).—1622 г. 24 декабря. Скандерборгъ. Открытый листъ (образъ), выданный королемъ датскимъ Христіаномъ IV Никласу фонъ-Редену

на право свободной торговли съ русскою Лапландією на суднѣ въ 60 ластовъ.

По датски; списокъ; въ архивѣ.

710 (662).—1622 г. 25 декабря. Скандерборгъ. Письмо Христена Петерсена къ Христоферу Дирихсену,

предпрождающее предыдущій документъ, который Дирихсенъ имѣетъ выдать повѣренному фонъ-Редена по уплатѣ имъ королевскихъ пошлинъ—som er en portugallösz in specie och en halffrixdaller aff lesten som schibet er stoortt paa [представляющихъ португаль¹ in specie и полригдалера съ ласта вѣстимости судна].

Датскій подлинникъ; въ архивѣ.

711 (663).—1623 г. 29 марта. Кронборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 18 декабря 1622 г. (№ 708/660). Владѣчество короля на Мурманскомъ морѣ (Nortsee) спору не подлежитъ. Датчане останавливаютъ тѣ суда, которыя плаваютъ у лапландскаго побережя, не заручившись датскимъ паспортомъ и не уплативъ надлежаныхъ пошлинъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., 324.

*) Золотая монета въ 10 дукатовъ или въ 84 кроны 76 Шр. См. Nordisk Conversationslexikon и Scharling's, стр. 76.

712 (664).—1623 г. 28 августа. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича
къ королю датскому Христиану IV.

Въ Кильдинъ-островъ и въ Кольское становище пришли 6 датскихъ военныхъ кораблей со многими воинскими людьми и парядомъ и стали по всѣмъ становищамъ грабить царскую казну, хлѣбные запасы и имущество частныхъ людей „за Климовъ животъ Юрсена“. Царь горько упрекаетъ короля въ подобномъ образѣ дѣлствій и приводитъ исторію всего Климова дѣла.—Къ размѣжеванію (между Россією и Норвегією) не можетъ быть приступлено безъ предварительной присылки въ Москву датскихъ большихъ посланъ.—Съ настоящею грамотою посланъ царскій гонецъ Богданъ Лупандинъ да переводчикъ Пигнатій Кучинъ.

Русскій подлинникъ, верхненѣмецкій и нижненѣмецкій переводы (сдѣланные Климентомъ Влуже) и нѣмецкая выдержка. Въ подлинникѣ королевское именowanіе писано не золотомъ, а чернилами; на оборотѣ адресъ, царская печать перваго типа и отыѣтка: present. Iprstrup, den 4 Novembra 1623; въ архивѣ.

713 (665).—1623 г. 9 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

отыѣтная на царскую грамоту отъ 28 августа (712/664). Король объясняетъ, что дѣйствовалъ репрессивно, и въ виду того, что люди его добыли въ пользу Клемента (Юргенсона) лишь немногое, проситъ царя доплатить ему остальное. По вопросу о съѣздѣ ссылается на свою грамоту отъ 27 апрѣля (№ 705/657). Пошлетъ онъ въ Колу пословъ лишь тогда, когда царь отрѣшится отъ мысли о проведеніи границы между Колою и Варганомъ и согласится на коренной пересмотръ вопроса. Король требуетъ, чтобы русскія власти не мѣшали датчанамъ собирать дань по (запладскому) побережію.

Но нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., т. 519 п. о.

714 (666).—1624 г. Отчетъ Енса Муниа о его дѣйствіяхъ у лапландскаго берега.

Муинкомъ взято нѣсколько призовъ.—Суда задерживались имъ въ томъ случаѣ, когда не имѣли неправыхъ датскихъ паспортовъ.

Но датски; подлинникъ(?); въ архивѣ.

715 (667).—1626 г. 24 ноября. Stade. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король поручаетъ фактору своему Давиду Рюдцу купить въ Россіи десять кораблей (schiffsladungen) хлѣба и просить на то разрѣшенія у царя.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 426 и особый черновой набросокъ.

716 (668).—1627 г. 21 марта. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 24 ноября (№ 715.667). Царь разрѣшаетъ Давиду Рюдцу купить хлѣба на десять кораблей.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ. На обратной сторонѣ подлинника адресъ, царская печать перваго типа и отмѣтка: durch den hern vorseclarium Jurg. Windt den 22 Maij 1630 [?] eingeliessert. Въ нѣмецкомъ переводѣ ошибочная дата 21 мая.—Въ архивѣ.

717 (669).—1627 г. 16 декабря. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король благодаритъ царя за разрѣшеніе купить хлѣбъ (см. царскую грамоту отъ 21 марта № 716/669); проситъ разрѣшить факторамъ Габріелю Марселису и Альбрехту Беренсу докупить недобранное количество, на будущее же время дозволить ежегодныя покупки ржи, муки и другихъ припасовъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 255 п. о.

718 (670).—1627 г. 17 декабря. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ датско-королевскому фактору въ Россіи Давиду Рюдцу.

предписывающее ему принять отъ подателя и передать царю королевскую грамоту отъ 16 декабря (см. предыдущій номеръ).

По нѣмецки; тамъ же, л. 257.

719 (671).—1628 г. 5 января. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Послеградившій отъ войны Баргельтъ Ратке изъ Фленсбурга, желая поправить свои дѣла, хотѣлъ бы приобрести въ Россіи 150 ластовъ ржи. Король проситъ приказать отпустить ему эту рожь изъ Арханг-

гельска, при чемъ заявляютъ, что она предназначена только для Дании, а не для другихъ странъ.

По шведски; тамъ же, л. 265 н. о.

720 (672).—1628 г. 29 февраля. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV.

Брать живущаго въ Москвѣ Мартина Мартынова [Marlen Martenson], Вилимъ Мартыновъ, завладѣлъ въ Дании всѣмъ наслѣдствомъ, оставшимся послѣ смерти ихъ отца. Царь проситъ короля о безпошлинной выдачѣ Мартынову его части наслѣдства.

Русскій подлинникъ; золотые разводы лишь надъ текстомъ и съ лѣвой стороны вокругъ перваго слова „Бога“ [изъ Троице славимаго милотію и проч.]; на оборотѣ адресъ и царская печать перваго тина; въ архивѣ.

721 (673).—1628 г. 10 марта. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 16 декабря 1627 года (№ 717, 669). Царь разрѣшаетъ Габріелю Марселлусу да Албрехту Вертсену безпошлинно докупить хлѣба противъ прежняго приказа, чего недокуплено. На будущіе годы царь о хлѣбной покупке учинить приказъ.

Русскій подлинникъ; по наружному виду схожій съ предыдущимъ; тамъ же. Въ архивной описи (Registrant) документъ ошибочно названъ грамотою Ивана IV Васильевича къ императору Фердинанду.

722 (674).—1628 г. 19 декабря. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король жалуется на таможеннаго приказнаго (Zollner) Григорія Микитича, который при отпускѣ хлѣба изъ Архангельска на одну треть уменьшилъ московскую мѣру, и проситъ разрѣшенія купить въ теченіе десяти хлѣбородныхъ лѣтъ (uffs wenigste) 30 или 40 тысячъ четвертей (ржи).

По шведски; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 387 н. о.

723 (675).—1628 г. 20 декабря. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ датско-королевскому фактору въ Москвѣ Давиду Рюдцу.

предписывающее ему передать царю королевскую грамоту отъ 19 декабря (см. предыдущій номеръ).

По шведски; тамъ же, л. 389.

724 (676).—1629 г. 9 января. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Для содержанія (датскою) арміи и снабженія королевскихъ крѣпостей въ Германіи недостаточно того хлѣба, о которомъ просилъ король. Онъ ходатайствуетъ о разрѣшеніи Лну и Павлу Вилемсамъ и Югану Шумахеру вывезти изъ Россіи 1400 московскихъ ластовъ ржи.

По нѣмецки; тамъ же, л. 395.

725 (677).—1629 г. 14 января. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

По случаю теперешней войны (beu gegenwertigen leufften) Норвегін угрожаетъ голодъ. Поэтому король проситъ разрѣшить бергенцамъ, Крину Гофту съ товарищами, вывозить изъ Россіи ежегодно въ теченіе трехъ лѣтъ по 1500 московскихъ ластовъ хлѣба.

По нѣмецки; тамъ же, л. 396.

726 (678).—1629 г. 15 января. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король проситъ отпустить Якова и Могенса Педерсеновъ, посланныхъ нѣкогда въ Россію для изученія русскаго языка.

По нѣмецки; тамъ же, л. 397.

727 (679).—1629 г. 1 февраля. Отвѣтка о грамотѣ короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король проситъ царя разрѣшить на три года бергенцамъ Пилъсу Матцену и Христіану Сѣренсену покупку въ Россіи хлѣба по 1500 московскихъ ластовъ ежегодно.

По нѣмецки; тамъ же, л. 397.

728 (680).—1629 г. 26 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

съ просьбою разрѣшить Якову Клауссену покупку въ Россіи 1500 четвертей ржи.

По нѣмецки; тамъ же, л. 431 п. о.—Грамота эта по назначенію не дошла (см. № 733, 685).

729 (681).—1629 г. 19 апрѣля. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 19 декабря 1628 года (№ 722/674). Царь разрѣшаетъ Гавриилу Марселису съ товарищами докупить 4000 четвертей хлѣба, а относительно жалобы короля на Григорія Микатникова извѣщаетъ, что велѣлъ про это дѣло сыскать.

Русскій подлинникъ съ адресомъ и царскою печатью перваго типа на оборотѣ и нѣмецкій переводъ, неправильно помѣченный въ датѣ 18-мъ апрѣля; въ архивѣ.

730 (682).—1629 г. сентябрь. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскія грамоты отъ 14 января и 1-го февраля (№№ 725/677 и 727/679). Царь разрѣшаетъ Пилъсу Матсену и Крину Кринсену купить въ нынѣшнемъ году по 1500 ластовъ хлѣба. Дѣластъ опъ это только для прошенія короля, а не для того, чтобы эти купцы корысть себѣ тинили. Царь проситъ о крѣпкомъ заказѣ на этотъ счетъ.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ, царская печать перваго типа и надпись: reussisch schreiben durch Jon Jurgonszen, burgern zu Borgen in Norwegen, zu Copenhagen, den 4 Decembris ao etc. 1629 eingeliefert etc. На обратной сторонѣ перевода отлѣтка: translätirt Copenhagen, den 5 Decemb. 1629.—Въ архивѣ.

731 (683).—(1630 г.?) Отрывокъ грамоты царя Михаила Феодоровича къ королю французскому Людовику (XIII).

Французскимъ купцамъ разрѣшается торговать въ Московскомъ государствѣ (черезъ Нарву и Новгородъ) всякими товарами за исключеніемъ запрещенныхъ (бѣлаго шелка сырца). Французскіе купцы въ Россіи и русскіе во Франціи будутъ платить пошлину въ 2% (со стоимости товаровъ).

Нѣмецкій переводъ съ позднѣйшею помѣтой—1630. Болѣе ранняя помѣта--1642 зачеркнута. Отрывокъ начинается словами: So haben wir grosser herr, mit bewilligung unsers vaters, des grossen herren undt geheiligten patriarchen Filareta Nikititz; слѣдовательно грамота не можетъ относиться къ болѣе позднему времени, чѣмъ 1634 г., году смерти патріарха Филарета.—Въ архивѣ.

732 (684).—1630 г. 1 марта. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV,

рекомендательная для Мартина Мартынова (Martin Martensen), который, не получивъ до сихъ поръ отъ брата своей части оставшагося послѣ отца наслѣдства, ѣдетъ хлопотать по этому дѣлу въ Данію.

Русскій подлинникъ и три нѣмецкихъ перевода; на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать перваго типа; одинъ изъ нѣмецкихъ переводовъ ошибочно помѣченъ въ датѣ 2-мъ марта; въ архивѣ.

733 (685).—1630 г. 8 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король проситъ разрѣшить датскимъ купцамъ послать въ Колу четырехъ или пятерыхъ мальчиковъ для изученія русскаго языка.— Гонецъ, посланный къ царю съ королевскою грамотой отъ 26 марта 1629 г., умеръ на пути, и грамота эта до царя не дошла. Король повторяетъ заключающуюся въ ней просьбу (см. №: 728/680).

По нѣмцки; въ архивѣ, *Ausländ. Registr.*, л. 575.

734 (686).—1630 г. 2 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ московскому патріарху Филарету Нинитичу.

Король благодаритъ патріарха за совѣстное съ царемъ разрѣшеніе Н. Матцену и Х. Сørenсену съ товарищами, а равно и Крину Гофту съ товарищами купить по 1500 ластовъ ржи. Проситъ патріарха способствовать разрѣшенію бергенцамъ покупать на будущее время въ Россіи ежегодно по 1500 ластовъ ржи, не платя пошлинъ.

По нѣмцки; тамъ же, л. 686 н. о.

735 (687).—1630 г. 4 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король выражаетъ желаніе содержать при царѣ агента.

По нѣмцки; тамъ же, л. 689.

736 (688).—1630 г. 28 декабря. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 1 марта (№: 732/684). Приглашенныхъ съ Мартыновымъ шесть жеребцовъ царь принялъ въ любовь, а четырехъ королевскихъ конюховъ, пожаловавъ, отпустилъ.— Какъ уже писано, Матцену и Кринсену позволено купить съ три

года по 1500 ластовъ хлѣба каждому (по 25 тысячъ четвертей въ годъ).

Русскій подлинникъ съ адресомъ и царскою печатью перваго типа на оборотѣ и нѣмецкій переводъ, ошибочно помѣченный въ датѣ 1631-мъ годомъ; въ архивѣ.

737 (689).—1630 г. 28 декабря. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV.

До свидѣнія царя дошло, что король польскій собирается нанимать противъ него ратныхъ людей въ Даніи. Царь проситъ короля датскаго не разрѣшать этого и не вѣрить „польскому“, если онъ станетъ говорить, что людей нанимаетъ не противъ царя, а противъ султана и проч. „О чемъ польскій король ни говоритъ и къ кому что ни пишетъ, и то все дѣлаетъ лукавствомъ и на своей правдѣ не стоитъ“.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ, царская печать перваго типа и отиѣтка: p[raes. Friedrichsburgh, den 2 Marty] по 1631; переводъ ошибочно помѣченъ въ датѣ 1631 годомъ; въ архивѣ.

738 (690).—1631 г. 29 января. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV.

Царь объясняетъ, что въ виду неправды короля польскаго не хочетъ ждать окончанія перемирныхъ лѣтъ и намѣренъ пачать съ нимъ войну весною; проситъ предоставить полковнику Лесли нанять въ Даніи 5000 ратниковъ и купить для нихъ изъ королевской казны мушкетовъ съ зарядами.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на обратной сторонѣ подлинника адресъ, царская печать перваго типа и отиѣтка: p[ro]d. Glückstadt 17 Julij 1631; въ архивѣ.

739 (691).—1631 г. 30 января. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

съ просьбою разрѣшить королевскому фактору Давиду Рюдцу купить въ Россіи для бергенцевъ 1500 ластовъ ржи (съ правомъ безпошлиннаго пывоза), 600 ластовъ ячменя, 100 ластовъ гороха, 100 ластовъ крупы, 200 ластовъ дегтя и 400 шиффунтовъ канатовъ и веревокъ. Король проситъ о возвращеніи пошлины, взятой (противъ обыкновенія) при послѣдней покупкѣ хлѣба. Извѣщаетъ о своемъ намѣ-

ренія съ открытіемъ судоходства послать къ царю посланника (gesandten).

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 11 п. о. и особый черновой набросокъ.

740 (692).—1631 г. 30 января. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ московскому патріарху Филарету Никитичу

одинаковаго содержанія съ предыдущею. Король проситъ патріарха о содѣйствіи къ исполненію его ходатайствъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 10 и особый черновой набросокъ.

741 (693).—1631 г. 4 марта. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Теодоровичу.

Король увѣдомляетъ о полученіи царской грамоты отъ 28 декабря 1630 года (№ 736/688), благодарить царя за милость къ бергенцамъ и повторительно проситъ о разрѣшеніи имъ [разъ на всегда] вывозить изъ Россіи по 1500 ластовъ ржи ежегодно.

По нѣмецки; тамъ же, л. 36 и особый черновой набросокъ.

742 (694).—1631 г. 4 марта. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Теодоровичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 28 декабря 1630 г. (№ 737/689). Король выражаетъ сожалѣніе по поводу вачивающейся между царемъ и королемъ польскимъ войны.—Покаместъ король польскій ратныхъ людей въ Даніи не нанимаетъ. Въ будущемъ опъ, Христіанъ, этого не допуститъ и вообще никогда ни въ чемъ не окажетъ помощи царскимъ врагамъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 34 и особый черновой набросокъ.

743 (695).—1631 г. 10 апрѣля. (Фредериксборгъ). Инструкція короля датскаго Христіана IV датскому послу въ Россію Мальте-Юлю (Malthe Juel).

Ему предписывается заключить съ русскими торговый договоръ, которымъ подтверждались бы прежнія привилегіи датскихъ купцовъ и выговаривались бы новыя (разрѣшеніе ежегодно покупать въ Россіи извѣстное количество запасовъ, разрѣшеніе поставить не только въ Новгородѣ, но и во Псковѣ, Москвѣ и другихъ городахъ дворы съ церквами, содержать факторовъ и агентовъ, провозить безпошлинно товары въ Персію и другія страны и проч.)

По датски; въ архивѣ, входящ. и исходящ. книга Russiske Acta, т. 1, особый черновой набросокъ и выдержка. Инструкція напечатана полностью въ Nye Danske Magazin, т. II, стр. 353—364.

744 (696).—1631 г. 30 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

вѣрительная для датскаго посла Мальте Юля.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., т. 53.

745 (697).—1631 г. 30 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ московскому патриарху Филарету Никитичу

съ просьбою объ оказаніи содѣйствія датскому послу Мальте Юлю.

По нѣмецки; тамъ же, т. 52.

746 (698).—1631 г. августъ. (Москва). Просятъ договора между русскими приказными и датскимъ посломъ Мальте Юлемъ, предложенный русскими.

Въ Москвѣ разрѣшается торговать шести или десяти датчанамъ, но не безплатно; дворы въ городахъ имъ позволено покупать сообща, однако безъ права ставить въ нихъ церкви.—Русскіе въ Даніи будутъ пользоваться тѣми же правами.—Между царемъ и королемъ датскимъ будетъ заключено докопчаніе.

По нѣмецки; два экземпляра; въ архивѣ.

747 (699).—1631 г. августъ. (Москва). Просятъ договора между русскими приказными и датскимъ посломъ Мальте Юлемъ, предложенный этимъ послѣднимъ.

Проектъ по содержанію въ общихъ чертахъ схожъ съ предыдущимъ, но титулъ и именованіе короля всюду предпосланы царскимъ, порядокъ изложенія иной и редакція сжатѣе. Въ мелочахъ есть и разнища: такъ число датскихъ купцовъ, которымъ разрѣшается торговать въ Москвѣ, прямо опредѣлено десятью; въ статьѣ, воспрещающей датчанамъ строить церкви, оговорено, что они будутъ совершать богослуженіе въ домахъ и т. п.

По нѣмецки; два экземпляра; тамъ же.

748 (700).—1631 г. 16 сентября. Глюкштадтъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

По нѣтя въ Глюкштадтъ русскихъ толмачей, король послалъ за ними въ Копенгагенъ для перевода царской грамоты, привезенной полковникомъ Александромъ Лесли. Показѣсть король извѣщаетъ,

что позволять сему послѣднему панимать и провозить Зупдомъ воен-скихъ людей, а также безоплаинно провозить проливомъ боевые припасы.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausland. Registr., т. 131, и особый чер-новой набросокъ.

749 (0).—1631 г. 18 мая—8 октября. Вѣдомость издержкамъ по путешествію въ Россію датскаго королевскаго посла Мальте Юля.

Тетрадь in 8°, 24 исписанныхъ страницы; въ архивѣ.

750 (701).—1631 г. 18 мая—23 октября. Дневникъ посольства въ Россію датско-королевскаго посла Мальте Юля.

Довольно подробное описаніе путешествія въ Россію, пріемовъ у царя и переговоровъ съ русскими приказными. Мальте Юль ни въ чемъ не допускалъ умаленія королевской чести: при вѣздѣ въ Москву его люди, слѣдуя верхомъ сирапа и слѣва отъ него, оттирали рускаго пристава. За „столомъ“, посланнымъ на подворье, посолъ отказался пить чашу короля въ виду того, что она была предложена послѣ чаши царевича Алексѣя (Михайловича) и т. п. М. Юлю было отказано въ заключеніи докончанія между королемъ и царемъ на томъ основаніи, что при одномъ послѣ царю цѣловать крестъ необычно. Выѣсто докончанія между государями ему предложено было заклю-чить лично договоръ съ русскими приказными (проекты онаго см. подъ №№ 746/698 и 747/699). Однако и договоръ этотъ заключенъ не былъ, вслѣдствіе разногласія въ вопросѣ о титулахъ: русскіе требовали, чтобы въ обѣихъ грамотахъ царскій титулъ былъ предпосланъ коро-левскому, посолъ же на это не соглашался.

По нѣмецки; три экземпляра, въ тетрадяхъ, двѣ выдержки—нѣ-мецкая и датская—и отрывокъ нѣмецкой выдержки; въ архивѣ; объ-емомъ дневникъ представляетъ 63 страницы нечтатныя.

751 (702).—1631 г. 18 декабря. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

отпускная для королевскаго посла Мальте Юля, обвиняемаго въ упрямствѣ и неправдѣ, и вѣрющая для царскихъ пословъ дворянина и намѣстника муромскаго Василія Гавриловича Коробына, дворянина и намѣстника елатомскаго Ивана Ивановича Бахлановскаго и діака Ивана Кириллова сына Грязева.

Нѣмецкій переводъ съ отиѣткою на оборотѣ: *ubergeben und translatirt am 24 Maij des 1632 jahrs etc*; въ архивѣ.

752 (703).—1631 г. 18 декабря. Москва. Грамота московскаго патриарха Филарета Никитича къ королю датскому Христіану IV

отпускающа для королевскаго посла Мальте Юля, обвиняемаго въ упрямствѣ (*obstinatezighed*) и вѣрющая для русскихъ пословъ В. Г. Коробына, И. И. Баклановскаго и діака Грязева.

Нѣмецкій переводъ; тамъ же.

753 (704).—(1632 г. май ?). Наказная рѣчь русскихъ пословъ В. Г. Коробына, И. И. Баклановскаго и діака Грязева къ думнымъ людямъ короля датскаго.

Послы излагаютъ весь ходъ переговоровъ между русскими приказными и датскимъ посломъ Мальте Юлемъ, самовольству и упрямству котораго приписываютъ неуспѣхъ дѣла. Присланы они договориться о докончаніи. Царь желалъ бы включить въ это докончаніе и короля шведскаго Густава Адольфа, ставшаго его другомъ.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ, оба на столбцахъ; въ архивѣ.

754 (705).—1632 г. 6 июня. Ответъ датскихъ королевскихъ совѣтниковъ русскимъ посланцѣмъ (В. Г. Коробыну, И. И. Баклановскому и діакну Грязеву).

Король одобряетъ дѣйствія своего бывшаго посла Мальте Юля. Онъ готовъ заключить докончаніе и объясниться по другимъ вопросамъ, но, принимая во вниманіе требованіе русскихъ пословъ въ вопросѣ о титулѣ, не видитъ, какъ могло бы устроиться дѣло: въ теченіи 44-хъ лѣтъ въ грамотахъ къ иностраннымъ государямъ король предпосылаетъ свой титулъ ихнему. Онъ проситъ пословъ отказаться отъ ихъ требованія.

Два черновыхъ наброска, одинъ нѣмецкій, другой датскій; датскій текстъ заносится въ *Russiske Acta*, л. 15; въ архивѣ.

755 (706).—1632 г. 13 июня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ патриарху московскому Филарету Никитичу.

Отпускъ русскимъ посланцѣмъ В. Г. Коробыну, И. И. Баклановскому и И. К. Грязеву.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Ausländ. Registr.*, л. 235 и особый черновой набросокъ.

756 (707).—1632 г. 13-го или 18-го июня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Ѳеодоровичу.

Отпускъ русскимъ посламъ В. Г. Коробьину, И. И. Баклановскому и И. К. Грязеву съ указаніемъ причинъ, почему не заключено до-кончанія.

По датски; два черновыхъ наброска, одинъ съ подписью: *notificatio warum die schliessung des ewig wehrenden frieden-vortrags nicht zum stande gebracht*; оба съ датою 18 июня; датскій текстъ съ тою же датою записенъ въ *Russiske Acta*, л. 21 п. о., а нѣмецкій переводъ, помѣщенный 13-го июня, въ *Auslând. Registr.*, л. 235 п. о.—Въ архивѣ.

757 (708).—1632 г. 26 мая, 7, 12 и 15 июня. Копенгагенъ. Протоколъ переговоровъ между русскими послами В. Г. Коробьинимъ, И. И. Баклановскимъ и И. К. Грязевымъ и датско-королевскими совѣтниками.

Переговоры эти велись главнымъ образомъ по спорному вопросу о титулахъ. Та и другая сторона ссылалась на прежнія грамоты. Послы просили короля не вводить новшества. Относительно просьбы включить въ докончаніе короля шведскаго, датчане заявили, что ихъ король и безъ того въ такой высокой дружбѣ съ Густавомъ Адольфомъ, что выше быть нельзя. Подъ конецъ русскіе послы согласились на предпосланіе королевскаго титула царскому въ королевской грамотѣ съ тѣмъ однако, чтобы она начиналась титуломъ Ивана (IV) Васильевича.—Король отказался.

По нѣмецки; въ архивѣ.

758 (709).—1632 г. 21 апрѣля—12 июля. Запись нормовъ, отпущенныхъ русскимъ посламъ В. Г. Коробьину, И. И. Баклановскому и И. К. Грязеву.

По датски; тетрадь in 8°, заключающая 107 написанныхъ страницъ. Въ ней сборникъ вошла только выдержка, содержащая главныя статьи и общіе итоги. Тетрадь озаглавлена: *Wdarpissning til de rydsche gesandter anno 1632* (нормы для русскихъ пословъ въ 1632 г.); въ архивѣ.

759 (710).—(1633 г.?) 22 апрѣля—23 июля. Запись увезенныхъ русскими послами нормовъ.

По датски; озаглавлена: *Memorial paa huis fatalie som en aff de rydsche gesantter haffuer hafft sigh forbeholden och tagett med sigh aff landett*—(Памятная записка о тѣхъ принасахъ, которыя удержалъ и вывезъ съ собою изъ Дании одинъ изъ русскихъ пословъ).

Въ концѣ замѣтка: Dette er offuersatt aff rydsche sprog paa danske efter en vedell som er funden offter gesanten. Och ligesaamegett haffuer en huer aff de andre tagett med sigh—(это переведено съ русскаго языка на датскій по запискѣ, найденной по отъѣздѣ посла. Столько же увезъ и каждый изъ прочихъ [пословъ]).—Въ архивѣ.

760 (711).—1632 г. 23 июля. Глюкштадтъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

рекомендательная для капитана Колхазе (Kohlhase), который отправляется въ Россію вслѣдствіе переговоровъ съ русскимъ посланникомъ въ Graffenhaug'ъ, чтобы командовать пѣхотнымъ полкомъ въ 3000 человекъ („umb ein regiment zue fuezsz von 3000 man in a. l. reichen u. landen wieder dero feindt zuofuehren“).

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 251 и особый черновой набросокъ.

761 (712).—1632 г. 10 октября. Москва. Грамота патриарха московскаго Филарета Никитича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 15 іюня (№ 755/706). Завѣренія въ дружбѣ и другія отвѣтныя вѣжливости.

Датскій переводъ; въ архивѣ, въ Russiske Acta, л. 34 и два особые экземпляра, изъ коихъ одинъ не дописанъ.

762 (713).—1632 г. 20 октября. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 18 іюня (№ 756/707).—Коснувшись спора о титулахъ, царь выражаетъ желаніе быть съ королемъ въ прежней братской дружбѣ и любви.

Датскій переводъ; тамъ же, л. 29 н. о. и самостоятельный списокъ.

763 (714).—1632 г. 20 октября. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 23 іюля (№ 760/711). Царь, пожаловавъ капитана Адама Колгозе (Kohlhase) царскимъ жалованіемъ, отправляетъ его обратно къ королю, такъ какъ онъ не привелъ съ собою обѣщанныхъ 3000 солдатъ.

Нижнепѣмецкій переводъ съ надписью на оборотѣ: translatio des russischen schreibens capitain Kohlhasen betreffendt. Das original hatt der her cantzler Jfuer Windt zugestellet 7 Jan. 1633. — Въ архивѣ.

764 (715).—1632 г. 20 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король благодаритъ царя за отпущенную бергенцамъ рожь и подкрѣпляетъ ихъ новую просьбу: дозволить имъ въ слѣдующее десятилѣтіе покупку извѣстнаго количества ржи, пшеницы и ячменя, возвратить взятую съ нихъ за рожь пошлину, разрѣшить ихъ фактору вольную торговлю въ Россіи, дать ему на это жалованную грамоту „за красною печатью“, называть его гостемъ и проч.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 25 и два самостоятельныхъ списка.

765 (716).—1632 г. 20 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ патріарху московскому Филарету Никитичу

съ просьбою поддержать предъ царемъ ходатайства бергенцевъ (см. въ предыдущемъ номерѣ).

По датски; тамъ же, л. 27 п. о. и особый списокъ.

766 (717).—1633 г. 9 марта. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король извѣщаетъ о полученіи царской грамоты, касающейся спора о титулахъ (отъ 20 октября 1632 г. № 762/713). Не возвращаясь къ этому спору, онъ ограничивается любезностями и выражаетъ надежду, что датскимъ подданнымъ въ Россіи и ихъ торговлѣ будетъ оказываемо покровительство.

По датски; тамъ же, л. 37 п. о. и особый списокъ.

767 (718).—1633 г. 9 марта. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ патріарху московскому Филарету Никитичу

отвѣтная на патріаршую грамоту отъ 10 октября 1632 г. (№ 761/712).—Король выражаетъ надежду, что и на будущее время патріархъ будетъ способствовать поддержанію соседственной дружбы между обоими государями.

По датски, тамъ же, л. 39 и особый списокъ.

768 (719).—1633 г. 2 апрѣля. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 20 ноября 1632 г. (№ 764/715). Царь разрѣшаетъ бергенцамъ купить въ этомъ году въ Архангельскѣ

25 тысячъ четвертей ржи московской мѣры, а на будущіе годы относительно покупки хлѣба распоряженій не дѣлаетъ, потому что невѣдомо, каковъ будетъ урожай.

Нѣмецкій переводъ; въ архивѣ.

769 (720).—1633 г. 2 апрѣля. Москва. Грамота московскаго патріарха Филарета Никитича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 20 ноября 1632 г. (№ 765/716), одинаковаго содержанія съ предыдущею.

Русскій подлинникъ, по формѣ схожій съ царскими грамотами; патріаршее именованіе (равно какъ и богословіе, а также именованія царское и королевское), писано золотомъ; на обратной сторонѣ адресъ и остатки печати патріарха Филарета, единственной въ копенгагенскихъ хранилищахъ. На печати этой, краснаго воска, 7, сантиметровъ въ діаметрѣ, безъ какого бы то ни было изображенія, значилась только слѣдующая надпись, писанная двѣнадцатію горизонтальными строками: „Смирении киръ Филаретъ Никитичъ, Божіею милостію, великаго гдѣря царя і великаго князя Михаила Феодоровича всея Русіи самодержца, по плотскому роженію отецъ, волею же Божіею по духовному чину пастырь и оучитель и по духу отецъ свѣтлѣйшій патріархъ Московскій і всея Русіи“.—Надпись эту можно прочесть на уцѣлѣвшей кустодіи. (Сличъ съ изображеніемъ печати въ „Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей“. Москва, 1882, таблица 46).—Въ архивѣ.

770 (721).—1633 г. 17 октября. Бергенъ. Прошеніе бергенцевъ Расмуса Лауритцена, Кріяна Гофта и Сандерса Янсена (Rasmus Lauritzen, Crijn Hoft, Sanders Jansen) къ королю датскому Христіану IV.

(Содержаніе этого прошенія король сообщаетъ царю грамотою отъ 30 ноября 1633 г.; см. означенную грамоту—№ 771/722).

Датскій подлинникъ; въ архивѣ.

771 (722).—1633 г. 30 ноября. Скандерборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

съ просьбою разрѣшить бергенцамъ на десять лѣтъ ежегодную покупку въ Россіи извѣстнаго количества ржи, пшеницы, муки, крупъ, гороху и солоду, возвратитъ имъ переплаченную „противъ другихъ націй“ пошлину за рожь (другія націи платили 50 коп. съ четверти, а бергенцы 64 коп.), не брать съ датскихъ подданныхъ торговыхъ

пошлинъ и дозволить имъ покупать въ Россіи припасы и все нужное для ихъ судовъ.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 40 и черновой набросокъ.

772 (723).—1633 г. 30 ноября. Скандерборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ патріарху московскому Филарету Никитичу

съ просьбою о предстательствѣ предъ царемъ по предмету льготъ для бергенцевъ.—Сверхъ прочихъ просьбъ король касается еще одного ходатайства, опущеннаго (случайно пропущеннаго?) въ грамотѣ къ царю отъ того же числа (см. предыдущій номеръ), а именно—о разрѣшеніи королевскимъ подданнымъ ходить въ Архангельскъ самимъ удобнымъ и глубокимъ устьемъ.

По датски; тамъ же, л. 43 и черновой набросокъ.

773 (724).—1634 г. 20 марта. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на обѣ королевскія грамоты отъ 30 ноября 1633 г. (№№ 771/722 и 772/723). Въ 139, 140 и 141 годахъ бергенцы ежегодно покупали по 25 тысячъ четвертей ржи. Въ виду хлѣбнаго недорода и войны съ Польшею царь на этотъ разъ отказывается разрѣшить покупку хлѣба. Пошлина съ бергенцевъ взята правильно. Покупать припасы для судовъ имъ будетъ позволено. Датскимъ кораблямъ ходить къ Двинскому городу Пудожемскимъ устьемъ, а другими устьями не ходить.—Въ грамотѣ упоминается о смерти патріарха московскаго Филарета Никитича.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать перваго типа; въ архивѣ.

774 (725).—1634 г. 20 августа. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

извѣстительная о смерти патріарха московскаго Филарета Никитича.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ архивѣ; на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать перваго типа. Внутрь сего вложенъ лоскутокъ бумаги со слѣдующею отпѣткою, безъ сомнѣнія относящеюся къ обѣмъ грамотамъ отъ 20 августа (№№ 774/725 и 775/726): *diesze beede ruzzische schreiben, so durch eine post jhr. kön. matt. eingehendiget, seindt anno 1635 den 8 Jan. in unser teutsch canze-*

ley durch den h. canzelern Friisz eingegeben undt boyzulogen ahnbo-
holen.—Anmeldungh des patriarchen todt.

775 (726).—1634 г. 20 августа. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича
къ королю датскому Христіану IV

о неудачной войнѣ съ королемъ польскимъ, которому помогали
крымцы, и о заключеніи съ нимъ мира.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлинника
адресъ и царская печать перваго типа; въ архивѣ.

776 (727).—1635 г. 14 января. Кольдингъ. Грамота короля датскаго Христі-
ана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

отвѣтная на извѣстительную о смерти патріарха Филарета Ни-
китича (№ 774/725). Соболѣзнопапія и завѣренія въ дружбѣ.

По датски; списокъ; нѣсколько попорченъ; въ архивѣ.

777 (728).—1636 г. 24 марта. Глюкштадтъ. Грамота короля датскаго Хри-
стіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

касательно претензіи Давида Бахарахта (въ 9255 ригсдалеровъ)
на Григоріи Андреева сына Плещеева въ виду непринятія отнять по-
слѣднимъ мѣръ въ разысканію пограбленныхъ у Бахарахта товаровъ.

По нѣмецки; черновой набросокъ (переводъ?); въ архивѣ.

778 (729).—1636 г. 29 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго
Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

съ просьбою разрѣшить Николаю Гольмеру и Гансу Трегору (Nico-
laus Holmer och Hans Tregor) съ товарищами покупать въ Исковѣ,
Новгородѣ и окрестныхъ мѣстахъ пеньку и другіе товары* и выво-
зять оные въ Данію.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 45 н. о.

779 (730).—1636 г. 29 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Хри-
стіана IV къ датско-королевскому фантору въ Москвѣ Давиду Рюдцу.

Король велитъ ему предстательствовать предъ царемъ по пред-
мету торговыхъ дѣлъ Николая Гольмера и Ганса Трегора.

По датски; тамъ же, л. 45.

780 (731).—1636 г. 30 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Хри-
стіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

съ просьбою объ отпускѣ въ Данію съ Николаемъ Гольмеромъ
останковъ герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго.

По датски; тамъ же, л. 46 н. о.

781 (732).—1636 г. 4 октября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

съ просьбою объ отпускѣ Метты Юкумбсдаттеръ, задержанной за бѣгство изъ Москвы мужа ея Якова Вульфсена.

По датски; тамъ же, л. 47.

782 (733).—1636 г. 14 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

съ выраженіемъ признательности за исполненіе прежняго ходатайства Крина Гофта и съ новою просьбой—разрѣшить ему и впредь вывозъ изъ Россіи хлѣба (количество его въ грамотѣ не опредѣляется).

По датски; тамъ же, л. 47 п. о.

783 (734).—1636 г. 25 ноября. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV.

Въ отвѣтъ на королевскую грамоту отъ 24 марта (№ 777/728) царь уведомляется о показаніяхъ бывшаго архангельскаго посольца Григорія Плещеева по дѣлу „о топилыхъ товарахъ“ Давида Бахра, и общасть сообщить, что объявится по новому сыску въ Архангельскѣ.

Русскій подлинникъ; королевское именowanіе писано не золотомъ, а чернилами; на оборотѣ адресъ, царская печать *сторого тина* и отиѣтка: p[roductum] Gluckstatt den 27-ten Julij anno 1637. Означенная печать, 9-ти сантиметровъ въ діаметрѣ, въ общемъ подобна печати перваго тина (см. № 654/606), только титулъ написанъ на ней болѣе крупными буквами [изъ наружномъ кольцѣ исключительно по „Новгородскій“, въ срединѣ—по „Пермскій“, во внутреннемъ—по „Новгорода Низовские земли“] и слова „царь Сибирскій“, недостающія на печати перваго тина, стоятъ здѣсь на соответствующемъ мѣстѣ; въ архивѣ.

784 (735).—1637 г. 5 марта. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отиѣтная на королевскія грамоты отъ 29 августа и 4 октября 1636 г. (№№ 778/729 и 781/732). Николаю Гольмеру и Гансу Трегарту съ товарищами царь разрѣшаетъ торговать повольною торговлей во Исковѣ и Повгородѣ и велитъ отвести имъ въ этихъ городахъ мѣста подъ дворы (съ условіемъ взаимности со стороны датскаго правительства по отношенію къ русскимъ купцамъ въ Даніи). Матту, Индерсову

дочь, царь для короля отпустилъ бы, да она умерла до письма его.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; въ архивѣ; на оборотѣ подлинника адресъ и слѣдъ царской печати второго типа; переводъ въ Russiske Acta, л. 59 п. о. и въ самостоятельномъ спискѣ.

785 (736).—1637 г. 5 марта. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 30 августа 1636 года (№ 780/731). Объ отпускѣ изъ Москвы съ Николаемъ Гольмеромъ востей королевича Ягана. Могила королевича была разграблена польскими и литовскими людьми.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; въ архивѣ; подлинникъ въ нижней части истлѣлъ (въ моемъ сборникѣ текстъ дополненъ по статежному списку, хранящемуся въ Главномъ Архивѣ Мин. Иностр. Дѣлъ въ Москвѣ); на оборотѣ адресъ и царская печать второго типа. Переводъ въ Russiske Acta, л. 58 и въ особомъ спискѣ.

786 (737).—1637 г. 18 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

рекомендательная для Іоанна Картериха (Carterich), ходатайствующаго о возмѣщеніи убытковъ, причиненныхъ ему русскими приказами. Онъ бѣднѣлъ два раза въ Англію по царскимъ дѣламъ и чрезъ это оказалъ будто бы царю большія услуги.

Но датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 48 п. о.

787 (738).—1637 г. 18 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датско-королевскому фактору въ Москвѣ Давиду Рюдцу

рекомендательное для Іоанна Картериха.

Но датски; тамъ же, л. 49.

788 (739).—1637 г. 6 іюня. „Съ королевскаго корабля Delmenhorst“. Краткій отчетъ Геннинга Повиша и Гавріила Лаксмана (Henning Powisch, Gabriel Laksmann) объ ихъ поѣздкѣ въ Нарву, куда они были посланы за останками герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго.

Отплыли они (изъ Копенгагена?) на королевскомъ кораблѣ Delmenhorst 9 мая, а 19-го прибыли въ Нарву. Тамъ русскій приказный (воуп—вожъ?) передалъ имъ гробъ съ останками герцога, запечатанный его, приказнаго, печатью. 4 іюня Повишъ и Лаксманъ вернулись съ герцоговыми останками въ Копенгагенъ.

Датскій подлинникъ; въ архивѣ, Indkomne Breve til Danske Kancelli.

789 (740).—1637 г. 29 июля. Глюксбургъ. Отрывокъ грамоты короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Грамота эта повторительная по дѣлу о претензіи Давида Бахарахта на архангельскаго воеводу Григорія Андреева сына Плещеева (см. № 777/728).

По пѣмента; въ архивѣ, Auslünd. Registr., л. 597; текстъ недописанъ, обрывается на полуфразѣ.

790 (741).—1637 г. 20 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

Благодарственная за отпускъ тѣла герцога Ганса и за оказаніе оному „величайшаго почета“ (yldste solennitet).

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 49 н. о. п. особый списокъ.

791 (742).—1637 г. 20 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

съ просьбою отвести мѣста для дворовъ датскимъ купцамъ и вручить посланному (П. Гольмеру) торговля „привилегіи и вольности“ (т.-е. жалованную грамоту) для датскихъ подданныхъ.

По датски; тамъ же, л. 50 и особый списокъ.

792 (743).—1638 г. 31 мая. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 18 мая 1637 г. (№ 787/738). Царь излагаетъ все дѣло Юганна Картериха: онъ купилъ у царской казны известное количество табаку, по обязательству своихъ по этой покупкѣ не исполнилъ; когда онъ ихъ исполнитъ, табакъ, хранящійся за таможенною печатью въ казнѣ, будетъ ему передавъ.

Датскій переводъ; въ архивѣ.

793 (744).—1638 г. 1 октября. Глюкштадтъ. Грамота датскаго короля Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

съ просьбою разрѣшить Никелю Коку и Гансу Трегору устройство въ Россіи, гдѣ имъ заблагоразсудится, канатныхъ заводовъ, по-

вупеу пужнаго на это прозводство дегтя и торговлю канатами въ Архангелскѣ и другихъ мѣстахъ.

По датски; въ архивѣ, Russiskø Acta, л. 50 п. о. и черновой набросокъ.

794 (745).—1638 г. 13 октября. Фленсбургъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Ѳеодоровичу

съ ходатайствомъ объ освобожденіи и отпускѣ датскаго подданнаго Андерса Якобсена, взятаго въ плѣнъ 20 лѣтъ тому назадъ въ шведскую войну.

По датски; тамъ же, л. 51 п. о. и черновой набросокъ.

795 (746).—1639 г. 4 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Ѳеодоровичу

съ просьбою разрѣшить Давиду Рюдду ежегодно покупать за королевскій счетъ селитру въ Россіи.

По датски; тамъ же, л. 52 п. о. и черновой набросокъ.

796 (747).—1639 г. 4 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датско-королевскому фантору въ Москвѣ Давиду Рюдду,

предписывающее ему передать царю королевскую грамоту (о селитрѣ—см. предыдущій номеръ) и просить объ отвѣтѣ.

По датски; тамъ же, л. 53 и черновой набросокъ.

797 (748).—1639 г. 4 мая. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христіана IV къ царю Михаилу Ѳеодоровичу

по дѣлу о поручательствѣ Давида Рюдда (совмѣстно съ княземъ Михаиломъ Васильевичемъ Ыльозерскимъ) за купца Рингена.

По датски; тамъ же, л. 53 п. о. и черновой набросокъ.

798 (749).—1639 г. 6 октября. Москва. Грамота царя Михаила Ѳеодоровича къ королю датскому Христіану IV,

разрѣшающая ему покупать селитру на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ она продается королевѣ шведской.

Русскій подлинникъ и три нѣмецкихъ перевода; на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать *третьяго типа*, 9, сантиметровъ въ поперечникѣ. Между головами орла нѣтъ креста, его замѣняетъ третья корона (дѣѣ непосредственно увѣличиваютъ головы). Титулъ, приведенный полностью, писанъ пятью концентрическими кольцами:

[въ первомъ, наружномъ] „Божією милостию, великій гдѣрь царь и великій князь Михайль Ѳеодоровичъ всеа Русіи самодержецъ Владимерскіи, Московскіи, Поюгородцкіи, царь Казанскіи, [во второмъ кольцѣ] царь Асторханскіи, царь Сибірскіи, гдѣрь Псковскіи и великій князь Тверскіи, Югорскіи, Пермскіи, Вятцкіи, Болгарскіи и иныхъ гдѣрь и великій князь Новгородъ, [въ третьемъ кольцѣ] Пізовскіе земли, Рязанскіи, Ростовскіи, Ярославскіи, Белоозерскіи, Оудорскіи, Обдорскіи, Кондинскіи и всея сѣверныя [въ четвертомъ кольцѣ] страны повелитель і гдѣрь Іверскіе земли Карталиинскихъ і Грузіинскихъ царей и Кабарѣдинские земли [въ пятомъ, внутреннемъ кольцѣ] Черкасскихъ и Горьскихъ князей и иныхъ многихъ гдѣрствъ гдѣрь і обладателей.

Нѣтъ переводовъ одинъ неправильно помѣченъ 1637-мъ годомъ, другой—6-мъ августа 7148 г. На одномъ отиѣтка: *Copia vonn des grozsfursten ausz der Muschouw sein schreiben...* (приведено вкратцѣ содержаніе грамоты) *vonn mir transporterdt in Haderschlewen anno 640, den 1 Ja[n]uarj. Ihr Fl. G. in Holstein dolmetscher Johannes Schultze m. p.—Originalia seind in präsens. des hern stadthaltern ins gewelbe gelegt. Вѣ архивѣ.*

799 (750).—1639 г. 6 октября. Москва. Грамота царя Михаила Ѳеодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскіи грамоты отъ 20 ноября 1637 г. и отъ 1 и 13 октября 1638 г. (№№ 791/742, 793/744 и 794/745). Мѣста для дворовъ въ Новгородѣ и Псковѣ будутъ отведены датскимъ купцамъ (Гольмеру и Трегарту) съ условіемъ соотвѣтственнаго распоряженія въ Даніи по отношенію къ русскимъ купцамъ. Смоляной промыселъ отданъ на откупъ, и потому смолу для канатнаго дѣла датчане должны покупать у откупщиковъ.—Плѣннаго Андрея Якобсена царь велѣлъ отпустить изъ Новгорода въ Данію въ случаѣ, если самъ онъ захочетъ туда ѣхать.

Русскій подлинникъ и два пѣмецкихъ перевода; въ подлинникѣ королевское именованіе писано первоначально чернилами, затѣмъ по черпиламъ наведено золотомъ; на оборотѣ адрестъ и царская печать 3-го типа (см. № 798/749). На одномъ изъ переводовъ отиѣтка: *copia vonn des grozsfursten schreiben ann Jhr König. Maytet vonn mir ubersetzt und vordedschet zu Hardschlewen, den 5 Januuuarj [sic] 640. Jhr f. g. in Holstein unttertenniger dollmechtscher Johannes Schultze mp. Вѣ архивѣ.*

800 (0).—1639 г. 22 іюля—декабрь. Вѣдомость издержкамъ по путешествію изъ Даніи въ Москву Николая Кока.

По датски; тетрадь in 4-to, 22 исписанныхъ страницы. Вѣ архивѣ.

801 (751).—1640 г. 9 февраля. Глюнштадтъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

отбитная на царскую грамоту отъ 6 октября 1639 г. (№ 798/749). Король благодаритъ за разрѣшеніе покупать селитру, назначаетъ для этой покупки факторомъ Петра Марцеллиса и въ случаѣ, еслибъ теперь было бы поздно ее покупать, проситъ царя уступить ему часть собственной селитры.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 54 п. о. и черновой набросокъ.

802 (752).—1640 г. 30 іюля. Москва. Письмо Петра Марцелла къ королю датскому Христиану IV.

Царь уступилъ королю заимообразно 3 тысячи пудовъ селитры. Марцеллъ советуетъ королю просить царя о разрѣшеніи заплатить за нее деньгами.—Датскаго гонца Іоанна Кребса, прибывшаго сюда два года тому назадъ съ королевскою грамотой по предмету претензій Накарахта на Плещеева, русское правительство до сихъ поръ не отпускаетъ. Дѣло затягивается вслѣдствіе того, что у Плещеева много друзей при дворѣ.

Нѣмецкій подлинникъ; въ архивѣ.

803 (753).—1640 г. 5 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король проситъ о дарованіи копенгагенскому купцу Іоанну Брану съ товарищами пяти или шестилѣтней монополіи на покупку вкры по той цѣнѣ, за какую она отпускается англичанамъ (2 ригсдалера за пудъ). Марцеллу поручено подробнѣе условиться объ этомъ дѣлѣ.—Упомянутые купцы предлагаютъ поставлять царю (военные) припасы и другіе „нужные“ товары.—Король проситъ разрѣшить Марцеллу пользоваться за обычные прогоны ямскою гоньбой.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 56 п. о. и черновой набросокъ.

804 (754).—1640 г. 5 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ Петру Марцеллу,

предписывающее ему передать царю королевскую грамоту (см. предыдущій номеръ) и просить царя о благопріятномъ отвѣтѣ.

По датски; тамъ же, л. 56 и черновой набросокъ.

805 (755).—1640 г. 5 декабря. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV.

Жалоба на Фредерика, князя голштинскаго, отказывающагося исполнять договоръ съ царемъ относительно хода въ Персиду и требующаго поименованія утвержденныхъ грамотъ по этому предмету.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ, (неправильно помѣченный поименованъ 7149 г.); въ архивѣ; на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать третьяго типа; переводъ въ Russiske Acta, л. 61 н. о., и въ отдѣльномъ спискѣ.

806 (756).—1641 г. 5 января. Koldinghuus. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Годъ тому назадъ царь отпустилъ взаимы Петру Марцеллу 3000 пудовъ селитры. Пилъ Марцеллу, который хочетъ возратить эту селитру царю, отказываютъ въ проѣзжей грамотѣ для покупки ея на границѣ. Король проситъ царя принять за нее уплату деньгами, разрѣшить и на будущее время покупку селитры и ускорить ходъ тяжбаго дѣла Вахсерахта.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 68 и черновой набросокъ.

807 (757).—1641 г. 3 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 5 декабря (№ 805/755). Король досадуетъ, что съ царемъ такъ нехорошо поступили. Посланный снабженъ словеснымъ порученіемъ, на которое король проситъ отвѣта.

По датски; тамъ же, л. 69 и черновой набросокъ съ неправильною на оборотѣ помѣткой 5 апрѣля.

808 (758).—1641 г. (13 июня?). (Копенгагенъ). Инструкція короля датскаго Христиана IV графу Вальдемару Христиану *) и Грегерсу Краббе, отправляемымъ въ Москву въ качествѣ пословъ.

Имъ предписывается заключить болѣе тѣсный союзъ съ царемъ, выговорить разныя льготы для датской торговли. Между прочимъ они должны добиваться разрѣшенія для датчанъ устранивать въ Россіи ка-

*) Наша исторія ошибочно называетъ его королевичемъ и принцемъ.

натные заводы, учредить компанію для вывоза кожъ и юфти, ежегодно вывозить известное количество хлѣба и т. п.—По Лапландскому вопросу послы должны требовать сѣзда на границѣ для установленія рубежей.

По датски; тамъ же, л. 70 н. о.

809 (759).—1641 г. 13 іюня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Теодоровичу,

вѣрительная для графа Вальдемара Христіана и для Грегера Краббе, отправляемыхъ въ Москву въ качествѣ датскихъ пословъ.

По датски; тамъ же, л. 70 и черновой набросокъ.

810 (760).—1641 г. 12 сентября. Москва. Грамота царя Михаила Теодоровича къ королю датскому Христіану IV,

отпускная для датскихъ пословъ графа Вальдемара Христіана и Григорія Краббе. Они отказались предпослать въ докончаніи царскій титулъ королевскому, вслѣдствіе чего дѣло разстроилось. Царь своею честью не поступится „для того, что то дѣло давнее и старое“.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ архивѣ; на оборотѣ подлинника адресъ и слѣдъ печати 3-го типа; переводъ, въ особомъ спискѣ и занесенный въ Russiske Acta, л. 77, неправильно помѣченъ 11-мъ сентября; на означенномъ спискѣ надпись: *lewoged then 28 Jul. no 1642* [передана 28 іюля 1642 г.].

811 (761).—1642 г. 15 мая. Москва. Грамота царя Михаила Теодоровича къ королю датскому Христіану IV,

вѣрительная для пословъ окольничаго и намѣстника Шацкого Степана Матвѣевича Проестева и діака Івана Неакова сына Натрикѣва, посланныхъ къ королю „о государственныхъ великихъ дѣлахъ“.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; въ архивѣ; на оборотѣ подлинника слѣдъ царской печати 3-го типа; переводъ въ Russiske Acta, л. 80 и въ особомъ спискѣ.

812 (762).—1642 г. 17 мая. Москва. Письмо Петра Марцелла къ датско-королевскому канцлеру Ревентло (Reventlow).

Сегодня царское посольство къ королю послѣдно (*in aller eyle*) командируется [ит. Данію], и Марцеллу писать обстоятельно некогда.—Царь приказалъ, чтобы казаны передали Азюмъ туркамъ, но вриды-ли они его послушаются. На дняхъ отправляются отсюда комиссары на границу польскую.

Нѣмецкій подлинникъ; въ архивѣ.

813 (763).—1642 г. 28 июля. Наказная рѣчь русскихъ пословъ С. М. Простева и М. Патрикѣева къ датскимъ приказнымъ людямъ.

Послы предлагаютъ „королевицу“ Вальдемару свататься на царевнѣ Иринѣ Михайловнѣ.

Русскій подлинникъ (столбецъ) и переводы: нѣмецкій (тоже на столбцѣ) и датскій; на оборотѣ нѣмецкаго перевода надпись: Ao 1642 den 28 Julij er dette osz aff den rudscho tolck offuerleffuerit [это передано намъ 28 июля 1642 г. русскимъ толмачемъ]; на датскомъ переводѣ: leveret then 28 Jul. ao 1642 и повѣйшая ошибочная помята: 12/9 1641. Въ архивѣ.

814 (764).—1642 г. 2 августа. Копенгагенъ. (Письменный) отвѣтъ короля датскаго Христіана IV русскимъ посламъ С. М. Простеву и И. Патрикѣеву на ихъ устные и письменныя предложенія.

Король удивляется тому, что, несмотря на его заявленія послѣднему русскому посольству, послы снова предлагаютъ заключеніе докончанія на прежнихъ основаніяхъ (т. е. съ предпосланіемъ въ обѣихъ грамотахъ царскаго титула королевскому), и въ виду требуемой ими перемѣны вѣры для графа Вальдемара отказывается отъ свадебнаго дѣла.

По датски; черновой набросокъ и изготовленный для подлинника, но впоследствии забракованный, списокъ; текстъ занесенъ въ Russiske Acta, т. 80 н. о. Въ архивѣ.

815 (765).—1642 г. 2 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Теодоровичу.

Отпускъ русскимъ посламъ С. М. Простеву и діаку И. Патрикѣеву. По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, т. 82 и черновой набросокъ.

816 (766).—1643 г. (январь?). Наказъ царя Михаила Теодоровича Петру Марцеллу, отправляемому къ королю датскому Христіану IV.

Марцеллу предписано договориться о свадебномъ дѣлѣ между принцемъ графомъ Вальдемаромъ (printz græff Woldemar) и царевною Ириною Михайловною. Вальдемару не будутъ дѣлать притѣвленій въ вопросѣ вѣры; ему назначаются въ удѣлъ Ярославль, Суздаля и проч.

По голландски; переводъ; въ архивѣ.

817 (767).—1643 г. 10 января. Москва. Гранота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

вѣрительная для датчанина Петра Марцелла (Марселлеса), „посланнаго вмѣсто нашего человѣка“.

Русскій подлинникъ и переводы нѣмецкій и датскій. На оборотѣ подлинника адресъ и слѣдъ царской печати 3-го типа. Оба перевода неправильно датированы 1-мъ января; на датскомъ переводѣ отмѣтка: loweret then 18 Mart. по 1643 [передана 18 марта 1643 г.]. Въ архивѣ.

818 (768).—1643 г. 13 января. Москва. Гранота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV.

За краденные товары Давиду Вахру изъ царской казны уплачено 422 р. 4 алтына, а за топливо—1500 р., при чемъ въ расчетъ приняты только тѣ товары, которые были объявлены и записаны на таможенѣ.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; въ архивѣ; на оборотѣ подлинника адресъ и слѣдъ царской печати 3-го типа (она сохранилась при документѣ); переводъ въ Russiske Acta, т. 103 и въ самостоятельномъ спискѣ.

819 (769).—1643 г. 20 марта. Письмо царскаго посланника Петра Марцелла къ королю датскому Христиану IV,

закрывающее его посольство и сообразное съ даннымъ ему приказомъ (№ 816, 766).

По нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ отмѣтка: Tosante Ryssia 1643 el mox de Marzo, el 20-no die.—Въ архивѣ.

820 (770).—1643 г. 8 апрѣля. Копенгагенъ. Ответъ короля датскаго Христиана IV царскому посланнику Петру Марцеллу.

Король соглашается на предложеніе касательно брака графа Вальдемара съ царевною Мариною Михайловною; выражаетъ надежду, что Вальдемару будетъ разрѣшено поставить (протестантскую) церковь; спрашивается, на чей счетъ будетъ содержаться Вальдемаровъ дворъ; не сомнѣвается, что Вальдемару предоставятъ одѣвать своихъ придворныхъ, какъ онъ захочетъ, и проч.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, т. 83, черновой набросокъ, чистовой списокъ и нѣмецкій переводъ.

821 (771).—1643 г. 8 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу,

отпускная для царскаго посланника Петра Марцелла и вмѣстѣ съ тѣмъ вѣрительная для него же.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 85 п. о. п. черновой набросокъ.

822 (772).—1643 г. 17 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король отступается отъ поляка Матвѣя Сигизмунда aff Schlanckoff, котораго въ прошломъ году рекомендовалъ царю. Противно обѣщанію, полякъ этотъ поступилъ не попригожу, и король предоставляет царю дѣлать съ нимъ, что ему угодно. Король выражаетъ признательность по поводу удовлетворенія изъ царской казны Бахерахта (за пропавшее у него въ Архангельскѣ добро; см. № 818/768).

По датски; тамъ же, л. 86 п. черновой набросокъ.

823 (773).—1643 г. 4 іюля. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV,

отпускная для Петра Марцелла, какъ для королевскаго, и вѣрительная для него же, какъ для царскаго посланника.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ. На оборотѣ подлинника адресъ, царская печать 3-го типа и отмѣтка: p[roductum] Gluckszburgh, den 31-ten Augusti anno 1643. Des groszfursten in der Muscou anderweitiges [см. № 824/774] creditiv auff Peter Marseliszen etc. На переводѣ надпись: Russisch translirtes creditiv auff Peter Marseliszen. Hieroin liegt auch die ruzsische translirte resolution so er mitbracht. NB. Die ubrigen stucke seint nach Copenhagen gesandt den 20-ten Sept. anno 1643.—Въ архивѣ.

824 (774).—1643 г. 4 іюля. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

вѣрительная для царскаго посланника Петра Марцелла.

Нѣмецкій переводъ; въ архивѣ.

825 (775).—1643 г. 4 іюля. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

касательно условій брака королевича (графа) Вальдсмара Христиана съ парвенію Припою Михайловною.

Нѣмецкій переводъ, повидному весьма пѣточнѣй; на оборотѣ подпись: *Dieses ist des Jochimb Brunningh translation, so nicht allerdings richtig; въ архивѣ.*

826 (776).—1643 г. 9 июля. Москва. Отвѣтъ царя Михаила Феодоровича Петру Марцеллу.

(Это собственно отвѣтъ на отвѣтъ данный Марцеллу королемъ, см. № 820/770) объ условіяхъ брака королевича Вальдемара Христіана съ царевною Ирипою Михайловною. Вальдемару и его людям обѣщается свобода вѣроисповѣданія; самъ онъ будетъ старшимъ по царѣ и царевичѣ; въ удѣлъ ему назначается Суздаль и Ярославль; въ случаѣ недостаточности доходовъ съ этихъ городовъ удѣлъ будетъ увеличенъ; королевичу не будетъ принужденія относительно одежды и проч.

По нѣмецки; два перевода, изъ коихъ одинъ съ сокращеніями; въ архивѣ. Подлинный отвѣтъ былъ за царскою печатью.

827 (777).—1643 г. 25 сентября. Глюнштатъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датскимъ посламъ въ Россію Олафу Парсбергу и Стеню Билле (*Oluff Parsberg och Steen Bilde*)

относительно свадебныхъ подарковъ царю и царевнѣ. Подарки эти должны быть переданы по назначенію, когда будетъ праздноваться свадьба. Прести ихъ должны много людей „по русскому обычаю“. (Подарки состояли изъ серебряныхъ сосудовъ).

По датски; въ архивѣ, *Russiske Acta*, л. 87 и черновой набросокъ.

828 (778).—1643 г. 29 сентября. Glucksborg. Инструкція короля датскаго Христіана IV Олафу Парсбергу и Стеню Билле, отправляемымъ въ качествѣ королевскихъ пословъ въ Россію съ графомъ Вальдемаромъ Христіаномъ.

Парсбергъ и Билле должны просить у царя подтвержденія свадебной записи, выданной Марцелломъ. Послѣ брака графа Вальдемара съ царевною Ирипою послы должны 1) добиваться разрѣшенія поставити (протестантскую) церковь; 2) осмотрѣть Ярославль и Суздаль, чтобы можно было судить, достаточно ли будетъ доходовъ съ этихъ городовъ для содержанія Вальдемарова двора; и 3) заключити договоръ, которымъ подтверждались бы прежнія льготы датской торговлѣ и выговаривались бы новыя.

По датски; тамъ же, л. 87, особый списокъ и выдержка.

829 (779).—1643 г. 29 сентября. Глюксборгъ. „Меморіалъ“ (инструкція) короля датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Россію Олафу Парсбергу и Стеню Билле.

Когда послы окончатъ переговоры о торговлѣ, они должны просить назначенія срока для сѣзда на Норвежской границѣ. Сѣздъ этотъ долженъ имѣть цѣлю установленіе старыхъ рубежей, а не проведение границы между Вардегусомъ (Варгавомъ) и Колою.

По датски; тамъ же, л. 93.

830 (780).—1643 г. 29 сентября. Глюксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Отпускъ царскому посланнику Петру Марцеллу.

По датски; тамъ же, л. 91 п. о. и черновой набросокъ.

831 (781).—1643 г. 29 сентября. Глюксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу,

вѣрительная для Олафа Парсберга и для Стена Билле, отправляемыхъ въ Россію въ качествѣ королевскихъ пословъ съ графомъ Вальдемаромъ Христіаномъ.

По датски; тамъ же, л. 92 и два особыхъ списка.

832 (782).—1644 г. 11 января. Оденсе. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

о вторженіи шведовъ въ Шлезвигъ, Голштинію и Ютландію.

По датски; тамъ же, л. 93 п. о. и черновой набросокъ.

833 (0).—1643 г. 4 ноября—29 января 1644 г. Отчетъ Петра Редтца о расходахъ графа Вальдемара Христіана и датскихъ пословъ, посланныхъ въ Москву.

По датски; тетрадь in 4-то съ 24 исписанными страницами; при ней папка съ приложеніями—счетами и расписками; въ архивѣ.

834 (783).—1644 г. (21 апрѣля). Посланіе московскаго патріарха Іосифа къ графу Вальдемару Христіану,

убѣждающее его перекреститься въ православную вѣру греческаго закона. Патріархъ доказываетъ необходимость троскратнаго погруженія въ воду при крещеніи.

Нѣмецкій переводъ; въ архивѣ. Русскій текстъ напечатанъ А. П. Голубцовымъ въ „Памятникахъ преній о вѣрѣ, возникшихъ по дѣлу королевича Вальдемара и царевны Ирны Михайловны“ М. 1892 г. (Чтенія Н. О. II. и Д. Р. 1892 г. кн. II), № 3, стр. 22—27.

835 (784).—1644 г. 23 апрѣля. Москва. Грамота графа Вальдемара Христіана къ московскому патриарху Іосифу

отвѣтная на „вчерашнюю“ патриаршую грамоту (см. предыдущій номеръ); опроверженіе богословскихъ доводовъ патриарха; доказательство правоты Лугебургскаго исповѣданія.

По нѣмецки; находится въ спискахъ въ архивѣ и въ королевской библіотекѣ *). Русскій текстъ напечатанъ А. П. Голубцовымъ *ibidem*, стр. 27—71; нѣмецкій *ibid.*, стр. 71—110.

836 (785).—1644 г. 25 іюня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датскимъ посламъ въ Россіи Олафу Парсбергу и Стеню Билле,

препровождающее королевскую грамоту къ царю [№ 838/787], которую они должны передать ему на аудіенціи вмѣстѣ съ просьбою о скорѣйшемъ отвѣтѣ.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 95 и особый списокъ.

837 (786).—1644 г. 25 іюня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ Никелю Нолу,

предписывающее ему везти въ Москву письма короля къ датскимъ посламъ Олафу Парсбергу и Стеню Билле.

По датски; тамъ же, л. 95 н. о. и особый списокъ.

838 (787).—1644 г. 26 іюня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Условіе (касательно брака графа Вальдемара Христіана съ царевною Ирипою Михайловною) должно было быть утверждено во всѣхъ пунктахъ безъ измѣненія. Такъ какъ этого не сдѣлано, то король проситъ царя о немедленномъ отпускѣ сына и всей его свиты въ Данію.

По датски; тамъ же, л. 95 н. о. и особый черновикъ, (помѣченный на оборотѣ 25 іюня).

*) А также, какъ обязательно сообщилъ намъ бывшій первый секретарь Импер. миссіи въ Стокгольмѣ С. В. Арсеньевъ, въ Стокгольмскомъ государственномъ архивѣ.

839 (0).—1644 г. 27 июля. Москва. Письмо Давида Банерахта къ королю датскому Христіану IV

съ жалобами на московское правительство.—Въ приложеніи счетъ и списокъ съ челобитной къ царю.

По нѣмецки; подлинное (?); въ архивѣ.

840 (788).—1644 г. 22 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Ѳеодоровичу.

Въ виду разногласія по вопросу о вѣрѣ король проситъ отпустить графа Вальдемара Христіана.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 96 н. о. и черновой набросокъ.

841 (789).—1644 г. 24 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датскимъ посланъ въ Россію Олафу Парсбергу и Стеню Билле.

Король препровождаетъ къ посланъ копіи со своихъ грамотъ къ царю, отправленныхъ съ Адамомъ Гендрикомъ Пенцомъ, и предлагаетъ имъ требовать окончательнаго на оныя отвѣта.

По датски; тамъ же, л. 98 н. о. и черновой набросокъ.

842 (0).—(1644 г. августъ?). Прѣзжая грамота короля датскаго Христіана IV

для датскаго королевскаго совѣтника Адама Генрика Пенца (*consiliarius noster... Adamus Henricus Pentzius colonellus et hereditarius in Warlitz*), посланнаго въ Россію.

По латыни; черновой набросокъ безъ даты; въ архивѣ. Пенцъ былъ отправляемъ въ Россію неоднократно; о вторичной его посылкѣ (въ 1644 г.) см. у Bricca og Fridericia: *Kong Christian IV's egenhändige Breve, 1641—44*, стр. 504, примѣч. 3.

843 (790).—1645 г. 15 мая. Кронборгъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датскимъ посланъ въ Россію Олафу Парсбергу и Стеню Билле.

Короля увѣряютъ, что возвращеніе русскимъ подлиннаго договора царя по свадебному дѣлу можетъ способствовать освобожденію и отпуску графа Вальдемара. Если это такъ, то Парсбергъ и Билле могутъ передать означенный договоръ польскимъ посланъ въ Россію, но при этомъ должны соблюдать тайну, дабы русскіе не узнали, что подлинный договоръ находится у нихъ, и не отняли его, а затѣмъ не продолжали бы по прежнему удерживать графа Вальдемара.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 97 п. о. и черновой набросокъ, помѣченный 24 мая.

844 (791).—1645 г. 28 июня. Копенгагенъ. Открытое письмо короля датскаго Христіана IV (въ 3-мъ лицѣ къ царю).

Возвращая свадебное условіе, король въ случаѣ отпуска графа Вальдемара Христіана и датскихъ пословъ обязуется за себя и за своихъ наследниковъ не мстить царю за все происшедшее и остаться съ нимъ въ дружбѣ.

По датски; тамъ же, л. 98 п. о. и черновой набросокъ.

845 (792).—1645 г. 11 августа. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Христіану IV

пѣвѣстительная о смерти царя Михаила Осодоровича и о вступленіи на престолъ Алексѣя Михайловича.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; въ архивѣ. Подлинникъ мѣстами истлѣлъ; (въ моемъ сборникѣ текстъ пополненъ изъ статейнаго списка, хранящагося въ Главномъ Архивѣ Мин. Иностр. Дѣлъ въ Москвѣ). На обратной сторонѣ печать съ именемъ царя Алексѣя Михайловича въ титулѣ, во всемъ подобная Михайловой печати 3-го типа (см. № 798/749). Буду называть ее печатью Алексѣя Михайловича пернаго образца. Переводъ занесенъ въ Russiske Acta, л. 105; самостоятельный списокъ перевода тоже отчасти истлѣлъ.—О грамотѣ упоминается въ Памятникахъ Диплом. Снош., т. V, стр. 415: „со обѣщаніемъ посланы великаго государя съ грамотами въ гонцѣхъ: къ дацкому Христіанусу королю Василей Оправснѣ“ и проч.

846 (793).—1643 г. 23 декабря—31 августа 1645 г. Дорогобужъ. Отчетъ датскихъ пословъ Олафа Парсберга и Стена Билле

объ ихъ посольствѣ въ Россію, о переговорахъ съ русскими прикажными, о вынужденномъ пребываніи пословъ и графа Вальдемара Христіана въ Москвѣ въ теченіи полутора года: Вальдемаръ не соглашался принять православіе, а царь не хотѣлъ ни отпустить его, ни выдать за него царевну Ирину.

По датски; подлинникъ за подписью пословъ, объемомъ въ 70 страницъ страницъ печатныхъ. Въ отчетѣ вошло много самостоятельныхъ документовъ, относящихся ко времени пребыванія въ Москвѣ датскаго посольства, какъ то протоколовъ о переговорахъ между датскими послами и русскими прикажными, русскихъ отвѣтовъ и сообщеній, челобитныхъ графа Вальдемара къ царю и т. п.; въ архивѣ.

847 (794).—1645 г. 7 октября. Копенгагенъ. Отчетъ датскихъ пословъ въ Россіи О. Парсберга и С. Билле объ ихъ переговорахъ съ польскимъ посланникомъ въ Москвѣ

касательно его посредничества въ дѣлѣ отпуска графа Вальдемара Христіана.

По латыни; подлинникъ; озаглавленъ: *Relatio colloquii Mosquae cum illustri legato polonico instituti*; объемомъ въ 6½, страницъ печатныхъ; въ архивѣ.

848 (0).—1643 г. 22 октября—2 марта 1646 г. Приходо-расходная вѣдомость по посольству Олафа Парсберга и Стеня Билле и росписи корманъ, отпущеннымъ этимъ посламъ по приказанію царя,

„битому и живому скоту, съѣстнымъ припасамъ, бакалѣи и проч“.

По датски; тетрадь in f°, заключающая 182 вписанныхъ страницъ; при ней три папки съ приложеніями—счетами и расписками; въ архивѣ.

849 (795).—1646 г. 17 іюля. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Христіану IV.

Король не написалъ: приметъ ли онъ царскихъ пословъ въ любви. Гонца Василія Апраксина онъ принялъ не по прежнему обычаю, не самъ взялъ у него царскую грамоту, о царскомъ здоровьѣ не спросилъ, къ рукѣ его не позвалъ и проч. Царь проситъ опасной грамоты на своихъ пословъ Банна Θεодоровича Болтина и Θεодора Степанова.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; въ архивѣ. На оборотѣ подлинника адресъ, печать Алексѣя Михайловича перваго образца (см. № 845/792) и отыѣтка: *Sidste breff 1646 in Oct.* [последняя грамота 1646 въ окт.]. На переводѣ надпись: *Orig[in]alet aff dette breff bleff offuerleffueret den 7 Novemb. 1646* [подлинникъ этой грамоты былъ переданъ 7 ноября 1646]; переводъ занесенъ также въ *Russiske Acta*, л. 98 н. о.

850 (796).—1646 г. 2 ноября. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Алексѣю Михайловичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 11 августа 1645 г. (№ 845/792). Король выражаетъ соболезнованіе по поводу смерти царя Михаила Θεодоровича и поздравляетъ царя Алексѣя Михайловича со вступле-

ніемъ его на престолъ. Онъ согласенъ поддерживать съ царемъ дружбу, хотя могъ бы имѣть причины къ неудовольствію въ виду образа дѣйствій царя Михаила Ѳеодоровича въ дѣлѣ сватовства графа Вальдемара Христіана на царевнѣ Иринѣ Маханловнѣ.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 106 н. о. и черновой набросокъ.

851 (797).—1646 г. 12 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Алексѣю Михайловичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 17-го іюля (№ 849/795). Царскій гонецъ (Аираксинъ) былъ принятъ и отпущенъ (expederet) такъ же, какъ гонцы прочихъ государей. Король препровождаетъ опасную грамоту на русскихъ пословъ и общаетъ имъ добрый приѣмъ.

По датски; тамъ же, л. 101 и черновой набросокъ.

852 (798).—1646 г. 12 ноября (12 декабря). Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV

опасная на русскихъ пословъ Банна Ѳеодоровича Болтина и діака Ѳеодора Степанова (о царѣ въ этой грамотѣ упоминается въ 3-мъ лицѣ).

По датски; тамъ же, л. 102 (съ датю 12 декабря) и черновой набросокъ (помѣченный 12-мъ ноября; послѣднее число безъ сомнѣнія вѣрно, такъ какъ грамота была препровождена при предыдущемъ номерѣ, который датированъ 12-мъ ноября).

853 (799).—1647 г. 15 іюля. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Христіану IV

вѣрительная для русскихъ пословъ дворянина и намѣстника серпуховскаго Банна Ѳеодоровича Болтина и Осина Семенова Пустынникова.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 108 н. о. и въ особомъ спискѣ); на оборотѣ подлинника адресъ, царская печать перваго образца и отпечатка: loweret then 22 Octob. ao 1647 [передана 22 октября 1647 г.]; въ архивѣ.

854 (800).—1647 г. 15 октября. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ гофмейстеру Ульфелъду.

Король желаетъ отпустить русскихъ пословъ до наступленія зимы; приказываетъ снарядить для ихъ обратнаго путешествія „Сѣраго Волка“;

аудиенція будетъ имъ дана въ слѣдующую пятницу въ Ибstrupъ; король приказываетъ прислать маляра для окраски въ черный цвѣтъ комнаты, гдѣ произойдетъ аудиенція, а также перехода и лѣстницъ, по которымъ будутъ вести пословъ, и доставить черного штофа для убранства покоевъ.

По датски; въ архивѣ, Sjöll. Tegn. XXIX, л. 269 п. о. и черновой набросокъ.

855 (801).—1647 г. 19 октября. Фредериксборгъ. Отвѣтна о письмѣ короля датскаго Христиана IV къ датскимъ государственнымъ назначеніямъ.

Имъ приказывается привести находящихся въ Копенгагенѣ русскихъ пословъ на аудиенцію въ Ибstrupъ и затѣмъ угостить ихъ отъ королевскаго имени.

По датски; тамъ же, л. 272.

856 (802).—1647 г. 23 октября. Манназная рѣчь русскихъ пословъ Б. Ѳ. Болтина и О. С. Пустынникова къ членамъ королевскаго совѣта О. Билле, Х. Ульфелду и Ф. Редтцу *).

Послы приводятъ всю исторію дипломатическихъ сношеній Россіи съ Даніею и предлагаютъ заключеніе вѣчнаго мира (ewig forbunt).

По датски; переводъ и выдержка (въ Russiske Acta, л. 109 и въ особомъ спискѣ). На обратной сторонѣ перепода надпись: *translat. aff den rolle, som di rydske affleveret then 23 Octob. ao 1647* [переводъ того столбца, который передали русскіе 23 октября 1647 г.]. Въ архивѣ.

857 (803).—1647 г. 25 октября. Протоколъ переговоровъ между членами датскаго королевскаго совѣта и русскими послами Б. Ѳ. Болтинимъ и О. С. Пустынниковымъ.

Русскіе требуютъ, чтобы въ новомъ окончаніи царскій титулъ былъ предпосланъ королевскому. Датчане на это не соглашаются. Русскіе заявляютъ, что въ такомъ случаѣ не могутъ заключить окончанія и выражаютъ надежду, что король пошлетъ за этимъ дѣломъ пословъ въ Москву. Относительно послѣдняго вопроса просятъ письменнаго отвѣта.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 111 и особый списокъ.

*) Offue Bilde, Christopher Wildfeld og Frederick Reedtz.

858 (804).—1647 г. 26 октября. Slagslund. Отмѣтна о письмѣ короля датскаго Христіана IV къ государственному гофмейстеру.

Король велитъ ему представить сукна и денегъ въ количествѣ, необходимомъ для уплаты жалованія за четверть года командѣ судна „Сѣрый Волкъ“, дабы оно могло безотлагательно пуститься въ путь, и русскіе послы не были бы задержаны.

По датски; въ архивѣ, Sjöll. Tegn. XXIX, л. 276.

859 (805).—1647 г. 28 октября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Алексѣю Михайловичу

отпускная для царскихъ пословъ Б. О. Болтина и О. С. Пустынникова.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 112 и черновой набросокъ.

860 (806).—1647 г. 29 октября. Копенгагенъ. Памятная записка (memorial) датско-королевскаго гофмаршала Адама Гендрика Пенца для русскихъ пословъ Б. О. Болтина и О. С. Пустынникова.

1) Просить царя приказать разслѣдовать дѣло о задержаніи въ Архангельскѣ судна, посланнаго туда королевскимъ факторомъ въ Амстердамъ Гавріиломъ Марцелломъ; 2) предстательствовать предъ царемъ за Петра Марцелла и 3) просить о возвращеніи изъ Сибири сосланнаго туда дворянина Вильгельма Барнеслея, который нѣкогда состоялъ на службѣ у графа Вальдсмара.

По датски; тамъ же, л. 112 и особый списокъ.

861 (807).—1647 г. 30 октября. Фредерисборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Алексѣю Михайловичу.

Русскій дьякъ (santzlor) несправедливо требуетъ съ П. Марцелла 1060 пудовъ селитры въ возмѣщеніе трехъ тысячъ пудовъ, данныхъ сему послѣднему взаймы въ 1640 году. Марцеллъ для отдачи долга поручилъ покупку селитры на польской границѣ нѣкоему Гердту von der Heide, уплатилъ ему за все деньги сполна и предоставилъ русскому правительству получить съ него всѣ 3000 пудовъ. Въ настоящее время недостающую селитру оно должно искать съ наслѣдниковъ von der Heide.

По датски; тамъ же, л. 114 и черновой набросокъ.

862 (808).—1647 г. 30 октября. Фредериксбергъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Алексію Михайловичу.

Побуждаемый ходатайствомъ родственниковъ Вильгельма Барпеслея, король проситъ царя объ его освобожденіи. Барпеслей служилъ при графѣ Вальдемарѣ Христіанѣ, а затѣмъ за малую вину былъ сосланъ въ Сибирь.

По датски; тамъ же, л. 116 н. о. и черновой набросокъ.

863 (809).—1647 г. 30 октября. Копенгагенъ (? *). Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Алексію Михайловичу.

Король проситъ царя объ удовлетвореніи Давида Бакерахта за уворованное у него въ Архангельскѣ добро. Король изъ собственной казны выдать ему 3844¹/₂ ригсдалера.—Бакерахтъ требуетъ возвращенія капитала въ 7252¹/₂ ригсд., процентовъ на этотъ капиталъ и издержанныхъ имъ съ тѣхъ поръ (на веденіе дѣла?) 13000 ригсдалеровъ.

По датски; тамъ же, л. 117.

864 (810).—1649 г. 1 июня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексію Михайловичу

извѣстительная о восшествіи Фредерика III на датскій престолъ по смерти отца его Христіана IV.

По датски; тамъ же, л. 118 н. о.

865 (811).—1649 г. 1 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексію Михайловичу.

Король проситъ царя разрѣшить бергенцамъ покупку въ Россіи 3000 четвертей ржи.

По датски; тамъ же, л. 119 н. о. и черновой набросокъ.

866 (812).—1649 г. 8 сентября. Копенгагенъ. Отмѣтна о грамотѣ короля датскаго Фредерика III къ царю Алексію Михайловичу

„касательно покупки копенгагенцами двѣнадцати кораблей (skibsladinger) ржи“.

По датски; тамъ же, л. 120.

*) Дѣйствительно грамоты (отъ того же числа) датированы Фредериксбергомъ.

867 (813).—1649 г. 29 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

рекомендательная для подполковника Иоганна Хундериарка, который нѣкогда служилъ королю Христіану IV, а теперь находится на службѣ у короля польскаго и желаетъ поступить на службу къ царю.

По датски; тамъ же, л. 120 и черновой набросокъ.

868 (814).—1649 г. 7 декабря. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король проситъ царя разрѣшить Альберту Вальтасару Бернису (Albret Baldtzar Bernits) и Леонарду Марцеллу (Leonhart Marselis) купить въ Россіи 1500 пудовъ ржи или пшеницы и вывезти ихъ изъ Архангельска въ Шлезвигъ-Гольштейнѣю.

По датски; тамъ же, л. 120 н. о. и черновой набросокъ.

869 (815).—1650 г. 7 марта. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредериду III

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 1 іюня 1649 г. (№ 864/810) и отпускная для Иверта Краба (Jvnr Kragbe).

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 121 н. о. и въ особомъ спискѣ); на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать перваго образца; въ архивѣ.

870 (816).—1650 г. 7 марта. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредериду III

отвѣтная на королевскія грамоты отъ 8 сентября и 7 декабря (№№ 866/812 и 868/814). Царь дозволяетъ королевскимъ подданнымъ купить у Архангельска 10.000 четвертей ржи, предоставляя о цѣнѣ ея сговориться съ приказными. Бѣльшаго количества царь отпустить не можетъ въ виду того, что многіе пашенные люди записаны въ ратный строй, а также по причинѣ недорода и опустошеній, произведенныхъ саранчею.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 122 н. о. и въ особомъ спискѣ); на оборотѣ подлинника адресъ и слѣдъ царской печати перваго образца; въ архивѣ.

871 (0).—1649 г. 12 октября—7 іюня 1650 г. Вѣдомость издержкамъ по путешествію въ Россію Ивара Краббе.

По датски; тетрадь in 4-ю съ 29-ю исписанными страницами; въ архивѣ.

872 (817).—1650 г. 6 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Вслѣдствіе задержанія на обратномъ пути Ивара Краббе посланное съ нимъ разрѣшеніе датскимъ подданнымъ купить и вывезти въ нынѣшнемъ году изъ Архангельска 10.000 четвертей ржи пришло слишкомъ поздно, а потому король проситъ царя подтвердить это разрѣшеніе на 1651 годъ.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 123 и черновой набросокъ.

873 (818).—1650 г. 6 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

съ просьбою дозволить копенгагенцамъ вывезти въ будущемъ году изъ Архангельска 7000 четвертей ржи изъ разрѣшенныхъ къ вывозу 10,000 четвертей.

По датски; тамъ же, л. 125 и черновой набросокъ.

874 (819).—1651 г. 15 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

съ просьбою разрѣшить главному королевскому таможенному начальнику Генриху Мёллеру (voris generaltoldforvalter Henrich Müller) вывезти изъ Архангельска за пачичныя деньги 200 застовъ ржи.

По датски; тамъ же, л. 126 и черновой набросокъ.

875 (820).—1652 г. 19 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

рекомендательная для майора Герхардта Хульсманна фонъ-Уфтенъ (Gerhardt Hulsman von Wiffen), желающаго поступить на царскую службу.

По датски; тамъ же, л. 127 и черновой набросокъ.

876 (821).—1652 г. 26 августа. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредерiku III

по дѣлу о подъячихъ—самозванцѣ Тимошкѣ Анкидиновѣ и Косткѣ Конюховѣ, бѣжавшихъ изъ Москвы отъ смертной казни. Они были схвачены въ Ругодивѣ, послѣ чего Конюховъ выданъ шведамъ московскому правительству, а Анкидиновъ бѣжалъ. Теперь до свѣдѣнія царя дошло, что послѣдній схваченъ въ Зундѣ. Царь проситъ короля о его выдачѣ.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; въ архивѣ. На оборотѣ подлинника адресъ, царская печать перваго образца и отиѣтка: *lowe-rot then 10 Octob. ao 1653* [исредана 10 октября 1652 г.]. Переводъ пишется въ особомъ спискѣ и занесенъ въ *Russiske Acta*, л. 128, гдѣ значится тожественная отиѣтка.

877 (822).—1652 г. 17 октября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

отиѣтная на царскую грамоту отъ 26 августа (№ 876/821). Король извѣщаетъ, что отправилъ царскаго посланнаго Силу Тарасовича (Зерцалова), согласно его просьбѣ, въ Голландію,—не раздобудеть ли онъ тамъ свѣдѣній объ Анкидиновѣ. Въ случаѣ, если Анкидиновъ явится въ королевскихъ владѣніяхъ, король его выдастъ.

Но датски; въ архивѣ, *Russiske Acta*, л. 130 п. о. и черновой набросокъ.

878 (823).—1653 г. 5 января. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ герцогу шлезвигскому Фредерику.

Излагается все дѣло Анкидинова и Конюхова. Анкидиновъ схваченъ въ Нейштатѣ и перевезенъ въ Готторфъ. Царь проситъ герцога о его выдачѣ.

Русскій подлинникъ; золотые узоры только надъ текстомъ и кругомъ начального слова: „Бога“, писаннаго крупными буквами вязью; въ герцогскомъ наименованіи: велеможному Фредерику, [наслѣднику норвегскому, архуу шлезвигскому, голстенскому, стормарскому и дитмарскому, грау олденбургскому и делменгорскому], одна лишь первая буква о писана золотомъ, остальное чернилами; на оборотѣ адресъ и царская печать перваго образца; въ архивѣ.

879 (824).—1653 г. 17 марта (?). Копенгагенъ. Отиѣтна о грамотѣ короля Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Грамота эта служила рекомендательною для подполковника Вильгельма фонъ Сейдтса.

Но датски; настоящая отиѣтка, относящая грамоту къ 1653 г., значится въ *Russiske Acta*, л. 132 п. о., подъ текстомъ другой королевской грамоты отъ 20 февраля 1654 г. (№ 883/828). Вѣроятно, въ той или другой датѣ въ указаніи года ошибка; есть основанія полагать, что грамота, упоминаемая въ отиѣткѣ, писана послѣ означенной грамоты отъ 20 февраля, и что обѣ онѣ (№№ 879/824 и 883/828) относятся къ одному и тому же году—1653-му или 1654-му.

880 (825).—1653 г. 2 августа. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ герцогу шлезвигскому Фредеригу

по дѣлу о „подъячишеѣ“ Тимошкѣ Анкидиновѣ. Царю въ великое подивленіе, что герцогъ не выдастъ его и требуетъ въ обмѣнъ за него свои крѣпости [утвержденныя грамоты] о персидскомъ торгу. Царь, однако, соглашается на это требованіе и высылаетъ означенныя крѣпости въ Любекъ съ тѣмъ, чтобы тамъ чрезъ приказныхъ обмѣняться ими на соотвѣтствующія русскія грамоты и принять Анкидинова.

Русскій подлинникъ (по наружной формѣ во всемъ подобный № 878/823) съ отбѣткою на оборотѣ: r[oductum] Gottorff den 17 8-br. 1653; въ архивѣ.

881 (826).—1653 г. 29 ноября. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредеригу III.

Жалобы на польскаго короля.— Въ польскихъ грамотахъ царь Михаилъ Ѳеодоровичъ зовется Михаиломъ Филаретовичемъ и Ѳеодоромъ Михайловичемъ, а царь Алексѣй Михайловичъ Александромъ Михайловичемъ. Когда русскіе послы требовали за такія описки смертной казни виновныхъ, поляки, несмотря на прежнія обещанія, отказались удовлетворить подобное требованіе и отнеслись къ нему съ тѣмъ, какъ къ дѣлу малому. Царь препровождаетъ польскую грамоту, въ которой „про русскихъ государей писаны злыя укоризны и безчестья“.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, т. 133 в. о. и въ особомъ спискѣ); на оборотѣ подлинника адресъ, царская печать перваго образца и отбѣтка: *leweret i Colding 14 Junij 54* [передана въ Кольдингъ 14 іюня 54]; такого же содержанія отбѣтка на особомъ спискѣ перевода; въ архивѣ.— Грамота, вполне соотвѣтствующая настоящей, только адресованная не датскому королю Фредеригу, а Христиану, королю шведской, напечатана въ Дополненіяхъ къ Актамъ Историческимъ, т. IX, № 138, X).

882 (827).—1653 г. 29 ноября. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредеригу III.

Царь напоминаетъ, что изъ Россіи вывезено датчанами безплатно и малую цѣною 109.000 четвертей хлѣба, и проситъ короля о взаимной услугѣ, а именно о доставкѣ въ Новгородъ по казенной цѣнѣ 20-ти тысячъ мушкетовъ добрыхъ.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, т. 136 н. о. и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника адресъ, парская печать перваго образца и отиѣтки: 1) „loweret i Colding 14 Junj 54“ [передана въ Кольдингъ 14 іюня 54] и 2) мелкимъ почеркомъ подъ самою загибкою: „о мункѣтахъ“.—Первая отиѣтка значится и на переводахъ, (какъ на особомъ спискѣ, такъ и въ Russiske Acta). Въ архивѣ.

883 (828).—1654 г.(?) 20 февраля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

рекомендательная для подполковника Іоанна Юльсбога, желающаго поступить на царскую службу.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, т. 131 н. о. и черновой набросокъ.—Относительно года въ датѣ см. подъ № 879/824.

884 (829).—1654 г. 22 апрѣля. Fleensborghuus. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король предстательствуетъ за своего фактора Давида Рюдца, жалующагося на то, что онъ вѣстѣ съ нѣкоторыми другими иностранцами выселенъ на Кокуй, не можетъ пользоваться своимъ домомъ и т. п.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, т. 132 н. о. и черновой набросокъ.

885. 1654 г. 17 мая къ цесарю Фердинанду было снаряжено посольство дворянина Ивана Ивановича Баклановскаго да діака Ивана Михайлова. Съ ними была между прочимъ отпущена царская грамота къ королю датскому Фредерику III съ просьбою о свободномъ ихъ пропускѣ чрезъ его владѣнія (Памятники Дипломатическихъ Сношеній т. III, стр. 98 и 166—167). Наружный видъ грамоты описанъ въ статейномъ спискѣ слѣдующимъ образомъ: „бѣлая грамота писана на александрѣйскомъ листу, кайма съ фигуры и богословіе и государево имя по „московского“ и королевское имянованье по „датцкого“ писано золотомъ; подпись [рукою] дѣка Ивана Плакидина на загибкѣ; печать государственная большая на красномъ воску подъ кустодією; кустодія съ фигуры; послана въ камкѣ; камки кармазину червчатого взято съ казеннаго двора поларшина“.

Слѣдуетъ этой грамоты въ константинопольскіе хранилища не находится.

886 (830).—1654 г. 17 июня. Koldinghuus. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

отвѣтная на обѣ царскія грамоты отъ 29 ноября 1653 г. (№№ 881/826 и 882/827). Король выражаетъ сожалѣніе по поводу вражды между царемъ и королемъ польскимъ. Что касается просьбы о мушкетахъ, то они въ такомъ количествѣ здѣсь не изготовляются; къ тому же послѣ пожара королевскаго арсенала и недавно выдержанной войны король въ пылѣшнія тяжелыя времена не можетъ лишиться себя оружія.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 137 н. о. и черновой набросокъ.

887 (831).—1654 г. 16 июля. Koldinghuus. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король проситъ царя велѣть взыскать съ Андрея Виниуса то, что съ него слѣдуетъ получить Петру Марцеллу, (оцѣнивающему свой искъ въ 20,000 ригсдалеровъ).

По датски; тамъ же, л. 139 н. о. и черновой набросокъ.

888 (832).—1655 г. 18 мая. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ двинскому воеводѣ Ивану Богдановичу Милославскому и діану Юриѣ (?) Ермолаеву.

Имъ предписывается отпустить человѣку, котораго король пришлетъ въ Архангельскъ, 5.000 четвертей ржи изъ новопривознаго хлѣба по 1¼ ригсдалера за четверть.

Датскій переводъ; тамъ же, л. 178 н. о.

889 (833).—1656 г. 8 марта. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредерику III

вѣрительная для царскаго посланника стольника князя Данила Ефимьевича Мышецкаго. Посылается онъ для поддержанія прежнихъ добрыхъ отношеній между дворами: отъ короля присылки давно не бывало, и царю „то показалось кабы сумнительно“.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 140 н. о. и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника адресъ, царская печать втораго образца, 12,, сантиметровъ въ поперечникѣ, и отиѣтка: *loffueret Haffn. 30 Maj 56* [передана въ Консенгагенъ 30 мая 56]. Такого же содержанія отиѣтка и на особомъ спискѣ перевода.—Орелъ на печати 2-го образца такой же, какъ на указанной

подъ № 798/749; титулъ, приведенный полностью, писанъ пятью концентрическими кольцами: [въ первомъ, наружномъ]: „Божією милостію мы великіи гдѣрь царь и великіи князь Алексѣи Михайловичъ всея великія і малыя и бѣлыя Россіи самодержецъ, Московскіи, Кіевскіи, Владиміерскіи, Новгородскіи, царь Казанскіи, царь Астрорахан[по второмъ кольцѣ]:скіи, царь Сибирскіи, гдѣрь Псковскіи і великіи князь Литовскіи, Смоленскіи, Тверскіи, Волинскіи, Подольскіи, Югорскіи, Пермьскіи, Вятцкіи, Волгарскіи, гдѣрь и великіи князь Новгорода [въ третьемъ кольцѣ]: Псковские земли, Черниговскіи, Рязанскіи, Полотцкіи, Ростовскіи, Ярославскіи, Бѣлоозерскіи, Оудорскіи, Обдорскіи, Кондинскіи, Витебскіи, Мстиславскіи и всея Сѣверныя страны повелѣ [въ четвертомъ кольцѣ]:тель и гдѣрь Иверскіе земли Карталипскихъ и Грузинскихъ царей и Кабардинскіе земли Черкасскихъ и Горскихъ князей и инымъ многимъ [въ пятомъ, внутреннемъ кольцѣ]: гдѣрствамъ и землямъ восточнымъ и западнымъ и сѣвернымъ отчичъ и дѣдичъ и наследникъ и гдѣрь и обладатель“. Изображеніе печати подобнаго образа (приложенной къ царской грамотѣ отъ 17 августа 1656 [№ 894/838]) см. въ Спимкахъ древнихъ русскихъ печатей. Москва, 1882, таблица 52. Въ архивѣ.

890 (834).—1656 г. мартъ. Москва. Грамота царя Алексѣи Михайловича къ королю датскому Фредеріку III

(дополнительная къ предыдущей). Князю Мышецкому дапо тайное порученіе, которое онъ долженъ передать царю на словахъ.

Датскій переводъ; (въ архивѣ, Russiske Acta, л. 142 и особый списокъ). Въ концѣ принисъ: Aff Guds naade vi store herre tzar och storfyrste Alexej Migailowitz, alle store och smaa och huide Rydters self erholdere faderlig och forfederlig arffuing och herre och regentere haffue dette underschreffuit med voris tzarlige Maytts. egen haand. [Божією милостію мы великій государь царь и великій князь Алексѣи Михайловичъ всея великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержецъ, отчичъ, дѣдичъ и наследникъ и государь и обладатель подписали оту (грамоту) нашему царскаго величества собственною рукою.— Впрочемъ см. № 894/838].

891 (835).—1656 г. 2 іюля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

отвѣтная на обѣ царскія грамоты отъ марта (№№ 889/833 и 890/834) и на посольство князя Мышецкаго. Изъ его устнаго сообщенія король увѣдомился о жалобахъ царя на неправды королевны Христинны и Карла

Густава шведскихъ. Король благодарить царя за посольство и съ своей стороны обязуется соблюдать старыя докончанія и поддерживать съ нимъ сосѣдственную дружбу. Если давно не было присылки отъ короля, то причиною этому политическія усложненія, а не охлажденіе старой дружбы и проч.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 144 и черновой набросокъ. Настоящую грамоту, по примѣру царской грамоты отъ марта 1656 (см. предыдущій номеръ), король подписалъ такъ: Vi Frederich dend tredie aff Guds naade Danmarchis, Norgis, Wendis och Gottis konning etc. haffuer dette med voris egen kongelige haand underschreffuit. Frederich. [Ма, Фредерикъ III, Божіею милостію король датскій, норвежскій, вендскій и готскій и проч. подписали эту (грамоту) нашею собственною королевскою рукою. Фредерикъ].

892 (836).—1656 г. 12 июля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу,

вѣрительная для датскаго посланника Германа Коса (Hermann Kaas).

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 143 п. о. и черновой набросокъ.

893 (837).—1656 г. 14 июля. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Фредерика III датскому посланнику Герману Косу, отправляемому къ герцогу курляндскому и къ царю Алексѣю Михайловичу.

Герцогу король посылаетъ въ подарокъ пару лошадей.—Царя Косъ долженъ завѣрить во враждебномъ настроеніи короля къ шведамъ. Король, въ случаѣ если онъ начнетъ со шведами войну, просить царя безъ него съ нимъ не мириться. Косу поручается узнать, какую помощь окажетъ царь королю деньгами въ случаѣ, если послѣдній своими флотомъ поможетъ ему овладѣть тѣмъ или другимъ мѣстомъ у Балтійскаго моря.

По датски; тамъ же, л. 146 п. о. и черновой набросокъ.

894 (838).—1656 г. 17 августа. Купонауэ. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредерiku III.

Царь извѣщаетъ о своихъ побѣдахъ надъ шведами, о взятіи у нихъ нѣсколькихъ городовъ и о томъ, что теперь онъ идетъ къ Ригѣ; предлагаетъ наступательный союзъ противъ шведовъ съ тѣмъ, чтобы одному безъ другого года два или три не мириться; проситъ разрѣ-

шить русскимъ купцамъ ходить Варяжскимъ моремъ и безошливно торговать въ Давиѣ.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; въ архивѣ; на подлинникѣ крупнымъ красивымъ почеркомъ слѣдующая припись: „Божією милостію мы великнй гдѣрь, царь і великнй князь Алексѣй Михаиловичъ всея Великия і Малыя і Бѣлыя Росні самодержецъ, отчичъ і дѣдичъ і наслѣдникъ і гдѣрь і обладатель, любя насъ, брата своего любительнаго, для укрѣпленія приписать споею царскою самодержавною рукою“. Впрочемъ, слова эти, какъ доказалъ намъ г. директоръ Императорской Публичной бібліотеки въ С.-Петербургѣ А. Ѳ. Бычковъ, писаны не самимъ царемъ *). На оборотѣ подлинника адресъ, царская печать второго образца (см. № 889/833) и отмѣтки: 1) loweret then 9 Sept. по 1656 и 2) 1st. Nafn. 9 7-br. 1656 [передана въ Копенгагенѣ 9 сент. 1656 г.]. На переводѣ отмѣтка подобная первой.

895 (839).—1656 г. 17 августа. Куконауэ. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредерику III

отпускная для датскаго посланника Германа Коса.—На вѣжливости короля царь отвѣчаетъ вѣжливостями.—Съ настоящею грамотою онъ посылаетъ къ нему для государственныхъ дѣлъ посланника князя Д. Е. Мышенцаго.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russisko Acta, т. 148 н. о. и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника адресъ, царская печать второго образца и отмѣтки: 1) sec. nig. 10^{de} 27 Jan. 57 и 2) secret. nig. 10^{de} Jan. 57 [передана мнѣ секретаремъ (?) 27 янв. 57]. Въ архивѣ.

896 (840).—1656 г. (съ 19 июля по 6 сентября). Отчетъ датскаго посланника въ (Курляндіи и) Россіи Германа Коса на имя короля датскаго Фредерика III.

....Косъ ведетъ съ русскимъ правительствомъ переговоры касательно совмѣстной войны противъ Швеціи, принятъ царемъ на походъ въ компанію шатрѣ, обѣдаетъ у него, бесѣдуетъ съ нимъ наединѣ, осматриваетъ съ его разрѣшенія крѣпость Куконауэ.

По датски; подлинникъ; въ архивѣ.

897 (841).—1656 г. 317 сентября. Намазная рѣчь, переданная русскимъ посланникомъ княземъ Д. Е. Мышоцимъ королю датскому Фредерику III.

Упомянувъ о своемъ первомъ посольствѣ и о посольствѣ Коса, Мышенцаго побуждаетъ короля пачать въ нынѣшнемъ году совмѣстно

*) Снимокъ подписи см. въ Московскихъ Вѣдомостяхъ 1889 г., № 38.

съ царемъ войну противъ шведовъ, (желающихъ стать едиными господами на Варяжскомъ морѣ) и одинъ безъ другого въ теченіе года, двухъ или трехъ лѣтъ не мираться. На царскую грамоту, подписанную до самимъ царемъ, Мышенскій проситъ отвѣта за королевскою подписью.

Датскій переводъ; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 153 п. о.; озаглавленъ: *translation af det som dend rydsche envoyé dend 17 Sept. 1656 leffueret* [переводъ того, что передалъ русскій посланникъ 17 сент. 1656].

898 (842).—1656 г. 17 сентября. Копенгагенъ. (Другая) наказная рѣчь, переданная русскимъ посланникомъ княземъ Д. Е. Мышенинымъ датскому королю Фредерику III.

Шведскій король взялъ многія польскія и литовскія мѣста хитростію, дѣлая видъ, что воюетъ съ Польшею, какъ союзникъ царя; затѣмъ перешелъ чрезъ Шванъ и Вилію на царскую сторону и взялъ нѣкоторые польскіе и литовскіе города, уже поддавшіеся царю; написалъ въ запорожскімъ черкасѣмъ, къ Василію Золотаренко (Золотарю), побуждая ихъ отложиться отъ царя; въ грамотѣ къ царю уменьшилъ царскій титулъ и т. п. Всѣмъ этимъ король шведскій нарушилъ докопанье съ царемъ.—Царь долѣе не желаетъ терпѣть его неправды и будетъ съ нимъ воевать.

Датскій переводъ; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 150; озаглавленъ: *translation aff det dend rydsche envoyé ndi privat audientze offerleffuorode Hsfn. dend 17 Sept. 1656* [переводъ того, что передалъ русскій посланникъ на частной аудіенціи въ Копенгагенѣ 17 сент. 1656].

899 (843).—1656 г. 23 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексію Михайловичу.

Король не можетъ такъ скоро рѣшиться на войну противъ шведовъ. По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 156 п. черновой набросокъ)

900 (844).—1656 г. 23 сентября. Копенгагенъ. Предложенныя (датчанами) условія докончанія между Россією и Данією.

Датскимъ купцамъ должны быть предоставлены полныя торговля въ Россіи, право заводить канатныя фабрики, ставить въ главныхъ городахъ церкви и т. п.

По датски; тамъ же, л. 155 и два черновыхъ наброска.

901 (845).—1656 г. 29 (17 ?) сентября. Наказная рѣчь, переданная русскимъ посланникомъ княземъ Д. Е. Мышецкимъ королю датскому Фредериду III.

(....) Царю извѣстно также, что шведскій король нарушилъ до-
кончаніе съ королемъ датскимъ, вторгнувшись безъ объявленія войны
въ Голштинію, и стремится стать единымъ господиномъ на Варяж-
скомъ морѣ. Теперь король датскій можетъ противостоять ему и, сое-
динившись съ царемъ, вести противъ него войну. Мышецкій проситъ
у короля написать царю отвѣтъ на его грамоту и подписать оный
такъ же, какъ подписана грамота царя.

Датскій переводъ; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 153; озаглав-
ленъ: „dend liden rolde“ [малый столбецъ]; въ концѣ дата 29 сеп-
тября.—Судя по содержанію, это какъ бы продолженіе (второй) па-
казной рѣчи отъ 17 сентября (№ 898/842), вслѣдъ за которою и
вписанъ постоянный переводъ въ Russiske Acta. Не представляетъ ли
этотъ „малый столбецъ“ оторваннаго окончанія общаго „большого столпа“

902 (846).—1657 г. 10 іюня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фреде-
рика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Согласно желанію царя король объявилъ войну шведамъ.
По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 157.

903 (847).—1657 г. 5 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фре-
дерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король, начавши воевать со шведами, надѣется, что и царь будетъ
дѣйствовать противъ него всѣми средствами и не заключить съ нимъ
отдѣльнаго мира. Посланному наказано войти по этому предмету въ
болѣе обстоятельное сношеніе съ царемъ.

По датски; тамъ же, л. 158 и черновой набросокъ. Подъ тек-
стомъ, занесеннымъ въ Russiske Acta, слѣдующая отмѣтка: NB. Ne-
den vnder samme breff blef skreffuit aff Kong. Mt. self saaledis:
Wi Frid. d. 3-die med Guds naade Danm., Norges, Vendes och
Gothes Konning hafz til stadfestelse dette til voris elsch kiere h.
broder med oden kongelig haand skreffuit. Fridorich. [NB. Подъ этою
грамотою его королевскимъ величествомъ самимъ написано такъ: мы,
Фредерикъ 3-й, Божіею милостію король датскій, норвежскій, вендскій
и готскій, для укрѣпленія приписали это къ нашему любезному доро-
гому брату собственною королевскою рукою. Фредерикъ].

904 (848).—1657 г. 7 августа. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Фредерика III датскому посланнику Гансу Ольделанду, отправляемому въ Россію.

Ольделандъ долженъ выразить готовность короля не только подтвердить прежнія докончанія съ царемъ, но и заключить съ нимъ болѣе тѣсный наступательный союзъ противъ Густава Адольфа.—Приводятся условія этого союза.

По датски; тамъ же, л. 159 н. о. и черновой набросокъ.

905 (849).—1657 г. 7 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексею Михайловичу,

вѣрительная для датскаго посланника Ганса Ольделанду.

По датски; тамъ же, л. 162 н. о. и черновой набросокъ.

906 (850).—1658 г. 25 апрѣля. Москва. Грамота царя Алексея Михайловича къ королю датскому Фредериду III.

Отпускъ королевскому посланнику Гансу Ольделанду.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 164 и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника адресъ, царская печать второго образца и отмѣтка: Hans Oldeland med sig hjem ført den 26 Junij 1658 [Гансъ Ольделандъ принесть съ собою домой 26 іюня 1658]. Отмѣтка такого же содержанія значится и на датскомъ переводѣ (какъ въ Russiske Acta, такъ и на особомъ спискѣ). Въ архивѣ.

907 (851).—1658 г. 17 іюня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика III къ датскому посланнику въ Россію Гансу Ольделанду,

предписывающее ему объявить царю, что король былъ вынужденъ заключить миръ со Швеціею.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 163 н. о. и черновой набросокъ.

908 (852).—1658 г. 29 іюня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика III къ русскимъ приказнымъ,

уполномочивающее Гаврила Марцелла доставить изъ Архангельска въ Голландію разрѣшенные къ вывозу изъ Россіи 10 тысячъ четвертей ржи.

По датски; тамъ же, л. 168 и черновой набросокъ.

909 (8).—1657 г. 21 сентября—19 июля 1658 г. Вѣдомость издержкамъ по путешествію въ Москву датскаго посланника Ганса Ольделанда.

По датски; тетрадь in 8°, заключающая 13 исписанныхъ страницъ; въ архивѣ.

910 (853).—1658 г. 14 ноября. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Фредерика III датскому посланнику Гансу Ольделанду, (вторично) отправляемому въ Россію.

Посланникъ долженъ извиниться за короля предъ царемъ по поводу того, что король заключилъ со шведами миръ (онъ былъ вынужденъ къ этому „песлыханными морозами“ *). Посланнику предписывается выразить снова готовность Фредерика вступить съ царемъ въ союзъ противъ Густава Адольфа. Приводятся условія этого союза.

По датски; въ архивѣ; Russiske Acta, л. 168 и черновой набросокъ.

911 (854).—1658 г. 14 ноября. Копенгагенъ. Полномочія, данныя королемъ датскимъ Фредерикомъ III, датскому посланнику въ Россію Гансу Ольделанду

на веденіе переговоровъ съ царскими приказными.—Король обязуется подтвердить то, что будетъ заключено съ нимъ Ольделандомъ.

По датски; тамъ же, л. 172 и черновой набросокъ.

912 (855).—1658 г. 14 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

върительная для датскаго посланника Ганса Ольделанда.

По датски; тамъ же, л. 172 п. о. и черновой набросокъ.

913 (856).—(1659 г.?) Царя Алексѣя Михайловича отвѣтъ Теодоромъ Теодоровичемъ Волконскимъ, Иваномъ Аванасьевичемъ Гавреневымъ, думнымъ діаконъ Алмазомъ Ивановымъ и діаконъ Ефимомъ Юрьевымъ датскому посланнику Гансу Ольделанду.

Царь готовъ на союзъ съ королемъ противъ Швеціи; отпускаетъ ему бездешежно изъ Архангельска 10.000 четвертей хлѣба; на просьбу короля уступить ему, по завоеваніи, Эзель и Колыванъ отвѣчаетъ, что прежде времени о томъ договариваться не годится; торопитъ короля

*) Богъе подробнаго объясненія въ грамотѣ нѣтъ. На самомъ дѣлѣ сильныя морозы дали возможность Густаву Адольфу и его войску перейти по льду на датскіе острова.

заключеніемъ союза; заключеніе мира со Швеціею въ полюбіе ему не ставитъ, полагая, что то учинилось отъ большаго принужденія.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 164 н. о. и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника отмітка, что грамота привезена Ольделандомъ 26 іюня 1658 г. (?). Въ Russiske Acta переводъ помѣченъ 26 января 1658 г.; по изъ самаго содержанія документа видно, что это отвѣтъ на второе посольство Ольделанда; слѣдовательно, его можно отнести только къ самому концу 1658 или же (съ большею вѣроятностію) къ началу 1659 г. На особомъ спискѣ перевода вверху стоятъ слова: Блви Іс Христъ съи Бжіи живаго аминь. Въ архивѣ.

914 (857).—1659 г. (11 октября). „Отчетъ“ датскаго посланника Ганса Ольделанда объ отвѣтѣ царя Алексѣя Михайловича на его посольство.

Царь заключилъ миръ со шведами, желаетъ того же и королю датскому. Хотя король и не упоминаетъ въ своей грамотѣ о подаренной ему царемъ ржи, тѣмъ не менѣе его царское величество разрѣшаетъ ему купить 5000 четвертей по 1 $\frac{1}{2}$, ригсдалера.—Съ королемъ польскимъ царь готовъ помириться. Относительно удовлетворенія герцога курляндскаго царь гонорилъ шведскимъ посламъ и обослался съ самимъ королемъ шведскимъ.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 173 н. о. и особый списокъ. Въ Russiske Acta къ заглавію: Hans Oldelands relation и проч. прибавлено: aff Hans Oldeland leffueret i cantzeliet den 11 Octob. 1659 [передано Гансомъ Ольделандомъ въ канцелярію 11 октября 1659].

915 (858).—1659 г. Отвѣтъ русскихъ бояръ датскому посланнику Гансу Ольделанду.

Одинаковаго содержанія съ предыдущимъ номеромъ.

По датски; тамъ же, л. 174 н. о.

916 (859).—1659 г. 18 мая. Москва. Наказъ царя Алексѣя Михайловича „на Дмину стольнику Ивану Богдановичу Милослацкому да діакну Ларіону Ермолаеву“.

Имъ предписывается опустить изъ Архангельска тому, кого пришлетъ датскій король, 5 тысячъ четвертей ржи изъ новопривознаго хлѣба, который бы не былъ гнилъ и не подмоченъ, цѣною за четъ по 1 $\frac{1}{2}$, сѣмка.

Русская копія и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 178 н. о. съ ошибочною датою 7163 года и въ особомъ спискѣ); въ архивѣ.

917 (8).—1658 г. 20 ноября.—1659 г. 10 октября. Приходе-расходная відомость „по послѣднему путешествію въ Москву“ (датскаго посланника Ганса Оделанда).

По датски; тетрадь in 8°, заключающая 20 исписанныхъ страницъ; въ архивѣ.

918 (860).—1660 г. 8 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король благодаритъ царя за отпускъ 5000 четвертей ржи по 1½, ригсдалера и сообщаетъ о посылкѣ въ Архангельскъ комиссара для принятія оной и доставленія въ голштинскія вѣрности.—Король предстательствуетъ за полковника (oberste) Ваумана, проситъ отпустить его, согласно обѣщанію.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 177 н. о. и черновой набросокъ.

919 (861).—1660 г. 17 іюня. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредерiku III

о посылкѣ къ нему въ отвѣтъ на посольство Олдеганда жильца Якова Романовича Кокошкина да подъячаго Алексѣя „Перовирева“.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ (въ Russiske Acta, л. 182 н. о. и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника адресъ, царская печать втораго образца и надпись: *lezt i santseliet den 11 8-br. 60* [перезана въ канцелярію 11 октября 60].—Въ Russiske Acta переводъ озаглавленъ: *Schriffvolste fra Grotfyrsten med Jacob Romanovitz Sokoskin indleffuerit den 11 Octobr. 1660* [грамота отъ великаго князя, доставленная съ Яковымъ Романовичемъ Кокошкинымъ 11 октября 1660]. Соответствующая отлѣтка стоитъ и на особомъ спискѣ перевода. Въ архивѣ.

920 (862).—1660 г. 26 іюня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Петру Марцеллу и Тилеману Акентъ, по контрактамъ ихъ съ казною, уплатили иждивимы деньгами нѣско сребрянныхъ. Король проситъ ихъ удовлетворить.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 179 н. черновой набросокъ.

921 (863).—1660 г. 30 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

рекомендательная для полковника Максимилиана Нанкратья Буйрена (Maximilian Rancratius Buihren), желающаго поступить на службу къ царю.

По датски; тамъ же, л. 182 и черновой набросокъ.

922 (864).—1660 г. 24 октября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король уведомляетъ царя о полученіи его грамоты отъ 17 іюня, привезенной Я. Р. Кокоскинымъ, (№ 919/861), о безотлагательной аудіенціи, данной сему послѣднему и о своемъ провозглашеніи наслѣдственнымъ королевемъ Даніи.

По датски; тамъ же, л. 183 п. о. и три черновыхъ наброска.

923 (865).—1661 г. 22 марта. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика III къ голландскимъ Генеральнымъ Штатамъ

о поѣздѣ въ Амстердамъ и оттуда въ Архангельскъ московскаго посланника Икова Романовича Кокоскина. Король проситъ Штаты оказати ему покровительство и содѣйствіе въ его путешествіи.

По нѣмецки; черновой набросокъ; въ архивѣ.

924 (866).—1662 г. 20 марта. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредерику III.

Царь посылаетъ къ королю пословъ своихъ Григорія Борисовича и Богдана Ивановича Нащокиныхъ да діака Аврама Кошчева, а напередъ ихъ посылаетъ съ настоящею своею грамотою жильца своего Ивана Пазухина и проситъ короля велѣть принять и отпустить названныхъ пословъ съ честью.

Русскій подлинникъ, писанный уставомъ, и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 185 и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника адресъ и слѣдъ царской печати второго образца. На переводѣ какъ въ Russiske Acta, такъ и на особомъ спискѣ отиѣтка о томъ, что грамота доставлена 5 іюня 1662 г. Въ архивѣ.

925 (867).—1662 г. 31 мая. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредерику III

вѣрительная для русскихъ пословъ дворянина и намѣстника боярского Григорія Борисовича и дворянина и намѣстника каюмскаго Богдана Ивановича Нащокиныхъ да діака Аврама Кошчева.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 186 и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника адресъ и царская печать второго образца. На особомъ спискѣ перевода отиѣтка: Offuorgiffuet i 1662, dor gosandtero hiid kom., ooh besoon rescrediitf dop 5 Martij 1663 [передана въ 1662 г., когда прибыли сюда послы; получили (они) отпускную грамоту 5 марта 1663 г.]. Въ архивѣ.

926 (868).—1662 г. 22 июня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

отиѣтная на царскую грамоту отъ 20 марта (№ 924/866). Король обѣщается оказать почтительный пріемъ царскимъ посламъ.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 186 н. о. и черновой набросокъ.

927 (869).—1662 г. 31 июля. Москва, комнатная палата. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредерину III,

наполненная привѣтствіями, завѣреніями въ дружбѣ и благопожеланіями.

Русскій или вѣрнѣе церковно-славянскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 186 н. о. и въ особомъ спискѣ). Подлинникъ писанъ уставомъ; кругомъ всего листа по краю узкая золотая кайма или ободокъ; кромѣ того кругомъ текста сверху, съ боковъ и снизу всякія украшенія золотомъ и отчасти черпью; наверху по срединѣ изображены два единорога, поддерживающіе щитъ съ двуглавымъ орломъ, а по сторонамъ на жердяхъ двѣ птицы; на оборотѣ адресъ, слѣдъ царской печати второго образца и отиѣтка: 16¹ j 10-br. 1662 [передана 1 декабря 1662].—Въ архивѣ.

928 (870).—1663 г. 5 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Отіуекъ русскимъ посламъ Г. В. и В. II. Нащокинымъ и А. Коуфену.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 188 н. о. и черновой набросокъ.

929 (871).—1663 г. 5 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

отиѣтная на царскую грамоту отъ 31-го июля 1662 г. (№ 927/869). Привѣтствія, благопожеланія и завѣренія въ дружбѣ.

По датски; тамъ же, л. 189 и черновой набросокъ.

930 (872).—1663 г. 26 марта (26 мая?). Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексію Михайловичу.

Король, вслѣдствіе ходатайства Гавріила Марцелла (Марселлиса), просить царя снять опалу съ его брата Петра Марцелла (Марселлиса), возвратитъ этому послѣднему чугунный заводъ и товары, секвестрившіеся Родивопомъ Матвѣевичемъ Стрѣшневимъ и проч.

По пѣмски; въ архивѣ, Ansländ. Registr. и черновой набросокъ, (помѣченный въ датѣ 26-мъ мая).

931 (873).—1663 г. 29 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексію Михайловичу.

Король сообщаетъ, что два раза напрасно посылалъ въ Архангельскъ за обѣщанными 5-ю тысячами четвертями ржи, и проситъ убытки, отъ того происшедшіе (8000 риксдалеровъ), возвратитъ посланному, толмачу Якову Шрэдери. Проситъ также велѣть отпустить 5 тысячъ четвертей ржи или въ замѣнъ ся пеньки, за которую будетъ послано (какъ и за тѣми 5-ю тысячами пудовъ ся, что поднесены королю русскими послами на первой аудіенціи).

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 190 и черновой набросокъ.

932 (874).—1663 г. 2 (7 ?) апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексію Михайловичу

съ просьбою отпустить со службы королевскаго подданнаго Пикола Баумана.

По датски; тамъ же, л. 191 н. о. и черновой набросокъ. Въ Russiske Acta грамота датирована 7-мъ апрѣля; черновой же набросокъ помѣченъ на оборотѣ 2-мъ апрѣля и въ его датѣ цифра 7 передѣлана равнымъ образомъ на цифру 2.

933 (875).—1663 г. 3 апрѣля. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Фредерика III толмачу русскаго языка Якову Скрэдери (Шрэдери), посылаемому въ Москву,

по содержанію соотвѣтствующая № 931/873 съ большими, однако, подробностями.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 192 и черновой набросокъ.

934 (876).—1663 г. 2 июня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексію Михайловичу.

Королевскому комиссару въ Амстердамъ Гавріилу Марцеллу Петръ Марцеллъ, при устройствѣ чугуннаго завода въ Россіи, задол-

жалъ 15 тысячъ рублей и послать было ему изъ Архангельска въ уплату этого долга товары, но послѣдніе, по приказанію царя, были задержаны Родивономъ Матѣевичемъ (Matzowitz) Стрѣшневимъ. Король проситъ царя возвратить эти товары Петру Марцеллу или уплатить ему ихъ стоимость, и предоставить ему снова пользованіе его чугуннымъ заводомъ.

По датски; тамъ же, л. 195 и черновой набросокъ (съ первоначальной датой 29-го мая, впоследствии переправленной на 2-е іюня).

935 (877).—1663 г. 3 іюля. Москва. Письмо Николая Баумана къ королю датскому Фредерику III.

Бауманъ желаетъ выйти изъ русской службы. Онъ благодаритъ короля за его представительство у царя, которое, однако, не помогло. Чѣмъ усерднѣе Бауманъ служитъ, тѣмъ упорнѣе удерживаетъ его московское правительство. Онъ снова прибѣгаетъ къ королю.

Нѣмецкій подлинникъ; въ архивѣ.

936 (878).—1663 г. 13 іюля. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредерику III

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 29 марта (№ 931/873). Парочныхъ порожнихъ кораблей за 5 тысячами четвертей ржи въ Архангельскъ не бывало, и убыткамъ быть не съ чего. Царь велѣтъ отпустить Якову Шредеру 5 тысячъ пудовъ пеньки.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 196 и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника адресъ, царская печать второго образца и между прочимъ отлѣтка: *er ankommet med Jacob Skrüder* [прибыла съ Яковомъ Шредеромъ]. Въ Russiske Acta указанъ сверхъ того и день полученія грамоты—29-го марта. Въ архивѣ.

937 (879).—1664 г. 25 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

съ повторительною просьбою о „полномъ“ прощеніи Петра Марцелла и о возвращеніи ему какъ чугуннаго завода, такъ и задержанныхъ Стрѣшневимъ товаровъ.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 199.

938 (880).—1665 г. 14 февраля. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредерику III.

Царь проситъ короля способствовать заключенію мира между нимъ, царемъ, и королемъ Яномъ Казимиромъ и послать для этого

своихъ пословъ въ Польшу. Царь и цесаря римскаго просилъ о посредничествѣ въ этомъ дѣлѣ. Грамота посылается съ П. Марцелломъ.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ *Russiske Acta*, л. 201 и въ особомъ спискѣ); на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать второго образца. Въ *Russiske Acta* отиѣчено, что грамота передана Петромъ Марцелломъ въ августъ 1665 [не въ концѣ ли юля? см. № 941/882]. На оборотѣ особаго списка перевода надпись: *Denne offuersettelse haffuer jeg giordt det boste jeg kand och forstaar, mens i det rydscho broff ere ntschillige oord, som jeg icke forstaar, dog forhaaber jeg att meningen aff breffuit ndi offuersettelsen er treffed* [этотъ переводъ я сдѣлалъ какъ только сумѣлъ лучше, но въ русской грамотѣ есть нѣсколько словъ, которыхъ я не понимаю; однако я надѣюсь, что (общій) смыслъ грамоты передать въ переводѣ (шѣрно)]. Въ архивѣ.

939 (881).—1665 г. 18 февраля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

съ повторительною [см. № 932/874] просьбою объ отпускѣ датскаго подданнаго Пиколая Баумана, служба котораго нужна де самому королю, и который, быть можетъ, отъ того не возвращается, что задерживается царемъ.

По датски; въ архивѣ, *Russiske Acta*, л. 200 н. о. и черновой набросокъ.

940 (0).—1665 г. 10 июня. Вѣна. Грамота цесаря римскаго Леопольда I къ царю Алексѣю Михайловичу

отпускная для царскаго посланника Петра Марцелла.

По латыни; списокъ, озаглавленный: *copia recREDENTIALIUM caesar. ad magnam ducem Moscoviae pro Petro Marsilio* 10 Junij mo 1665; въ архивѣ.

941 (882).—1665 г. 27 юля. Копенгагенъ. Рѣчь или посольство Петра Марцелла, переданное на письмѣ королю датскому Фредериду III.

Просьба о посредничествѣ между царемъ и королемъ польскимъ.

Нѣмецкій подлинникъ; текстъ записанъ въ *Russiske Acta*, л. 203 н. о.; въ архивѣ.

942 (883).—1665 г. 25 августа. Копенгагенъ. Письмо Петра Марцелла къ королю датскому Фредериду III.

Марцеллъ проситъ короля объ отвѣтѣ на свое предложеніе; на-

имеаетъ на невыгоду для самого короля отказать царю въ посредничествѣ и тѣмъ вынудить его обратиться къ другимъ государямъ.

Иѣмецкій подлинникъ; въ архивѣ.

943 (884).--1665 г. 5 сентября. Копенгагенскій замокъ. Отвѣтъ короля датскаго Фредерика III Петру Марцоллу на его посольство (№ 941/882).

Король принимаетъ на себя посредничество въ дѣлѣ примиренія царя съ королѣмъ польскимъ, которому пишетъ по этому предмету письмо.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 206 и черновой набросокъ. Въ Russiske Acta документъ озаглавленъ: Svar under kong. Ma. segel alene til den rydsche gesante и проч. [отвѣтъ русскому посланнику за одною лишь королевскою печатью (т. е. безъ подписи) и проч.]

944 (885).--1665 г. 5 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

отпускающа для царскаго посланника Петра Марцелла.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 207 и черновой набросокъ.

945 (886).--1665 г. 8 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 13 іюля 1663 г. по дѣлу о воступленныхъ 5-ти тысячахъ четвертяхъ ржи. Король называетъ по имени лицо, ходившее за этою рожью на корабляхъ въ Архангельскъ, снова требуетъ возмѣщенія убытковъ, причиненныхъ въ этомъ дѣлѣ (датскому правительству), и проситъ, чтобы (впередъ) къ грамотамъ его относились съ большимъ уваженіемъ (грамотою отъ 13 іюля 1663 г. царь косвеннымъ образомъ уличаетъ его въ неправдѣ).

По датски; тамъ же, л. 207 н. о. и черновой набросокъ.

946 (887).--1665 г. 8 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король проситъ объ удовлетвореніи датскаго подданнаго Давида Бахарахта, коему царскіе приказши не платятъ по двумъ контрактамъ, касающимся пороховыхъ заводовъ, несмотря на исправную поставку имъ пороха и начинку на его счетъ одного изъ заводовъ, который сильно пострадалъ отъ „несчастья“.

По датски; тамъ же, л. 208 н. о.

947 (888).—1667 г. 31 мая. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредерику III.

Между царемъ и королемъ польскимъ заключено перемиріе на 13½ лѣтъ. Въ теченіе этого времени они должны искать вѣчнаго мира; если же не заключать оного, то должны обратиться къ посредничеству иностранныхъ государствъ. — Царь напередъ обращается къ королю датскому.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 209 н. о. и въ особомъ спискѣ); на оборотѣ подлинника адресъ, слѣдъ царской печати втораго образца и подпись: leff. 25 Jul. 1667 [передана 25 іюля 1667]. Въ Russiske Acta отмѣчено о передачѣ грамоты 27 іюля; на особомъ спискѣ перевода, въ тождественной отмѣткѣ, 27 іюля переправлено на 25. Вслѣдъ за текстомъ перевода въ Russiske Acta написано слѣдующее замѣчаніе: NB. Vdi denne nest offuonskrift. grotfyrstens skriffuolszo til Hans Kongl. Mt. or grotfyrstens titel fuldkommen indført, huorefter titelo i følgende breff er fuldt, och det i synderlighed for den naarsag, offtersom den icke offueroenskommer med nogle aff titlerne i de foregaacnde breffue, thj i dette siste ere adskillige provincier och steder vdelat, som for haffuer lagt til cron Pohlen huilche grotfyrsten vden tuifl i det tractat som i dette breff ommeldis, haffuer igien med titulen maat cedere. [Въ выписанной выше грамотѣ великаго князя къ его королевскому величеству титулъ великаго князя приведенъ полностью (въ этомъ видѣ онъ встрѣчается и въ послѣдующихъ грамотахъ) по той причинѣ, что онъ не соответствуетъ титулу предшествующихъ грамотъ, ибо изъ него выпущены имена) нѣкоторыхъ принадлежавшихъ сперва коронѣ польской областей и городовъ, кои по договору, упоминаемому въ настоящей грамотѣ, великій князь безъ сомнѣнія долженъ былъ снова уступить (Польшу) вмѣстѣ съ (ихъ) титуломъ].—Въ этой грамотѣ, противъ прежняго титула, [см. описаніе царской печати подъ № 889/833] выпущены наименованія: „литовскій..., польскій, подольскій,... полоцкій..., витебскій, мстиславскій“. Въ архивѣ.

948 (889).—1667 г. 16 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 31 мая (№ 947/888). Король изъявляетъ удовольствіе по поводу заключенія перемирія между царемъ и королемъ польскимъ и выражаетъ готовность способствовать заключенію между ними вѣчнаго мира.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 212.

949 (890).—1668 г. 20 июля. Копенгагенъ. Прошение Конрада Тетинга къ королю датскому Фредерiku III.

Царскіе купцы въ Архангельскѣ взломали пакгаузъ Теттигова повѣреннаго Магнуса Гелюка и пограбили его товары за долги другого лица. Гелюкъ, вѣтъ уже четыре года, какъ понапрасну хлопочетъ въ Москвѣ. Дѣло его до царя не доходить. Тетингъ проситъ короля о заступничествѣ предъ царемъ.

По пѣмeci; подписникъ (два совершенно тождественныхъ экземпляра); въ архивѣ.

950 (891).—1668 г. 10 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король предстательствуетъ предъ царемъ по дѣлу Конрада Теттинга (см. его прошеніе, № 949, 890).

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 213 и два черновыхъ наброска. Одинъ датированъ 1 августа; на другомъ первоначально стояло „den Aug.“; въ послѣдствіи же слово „Aug.“ зачеркнуто и замѣнено датю „10 Sept.“

951 (892).—1668 г. 12 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

рекомендательная для доктора медицины и философій Пилъса Андерсена, который служилъ королю и герцогу курляндскому, а теперь желаетъ поступить на царскую службу.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 213 п. о. и черновой набросокъ.

952 (893).—1668 г. 30 декабря. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

рекомендательная для „морского капитана“ Петра Марцелла младшаго, котораго король отправляетъ въ Россію.

По датски; тамъ же, л. 214 п. о. и черновой набросокъ.

953 (894).—(1670 г.). Отъѣтъ о томъ, что съ 1669 года по мартъ 1670 г. переписки между датскими и русскими дворами не было.

По датски; тамъ же, л. 215.

954 (895).—1670 г. 2 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Алексѣю Михайловичу

извѣстительная о смерти короля Фредерика III и о востшествіи его, Христіана V, на датскій престолъ.

По датски; въ архивѣ, въ входящей—исходящей книгѣ Moscovitisko Sager, л. 1.

955 (896).—1670 г. 2 марта. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ Петру Марцеллу

съ приказаніемъ передать королевскую грамоту (отъ 2-го же марта, см. № 954/895) царю.

По датски; тамъ же, л. 2.

956 (897).—1670 г. 7 декабря. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царю Алексѣю Михайловичу

съ просьбою отпустить изъ Россіи въ Данію Николая Баумана (См. №№ 932/874 и 939/881).

По датски; тамъ же, л. 2 п. о. и черновой набросокъ.

957 (898).—1671 г. 22 февраля. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Христиану V.

Въ отвѣтъ на грамоту покойнаго короля Фредерика III [№ 939/881?] царь отвѣчалъ, что генераль-поручика Николая Бовмана, противъ его воли, держать у себя не станеть, но что ему вѣлѣно побыть на Москвѣ, „покаместа у него противъ его вымысла полковому строенію всякие вымысленные дѣла въ совершенъ приведены будутъ“.—Нынѣ царь отпускаетъ его къ королю.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ (въ Moscow. Sager, л. 3 и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника адресъ, слѣдъ царской печати второго образца и отпѣтка по датски о содержаніи и датѣ грамоты. Въ архивѣ.

958 (899).—1671 г. 28 февраля. Москва. Отставка генерала Николая Баумана.

Онъ поступилъ на службу къ царю въ 1658 г., въ 1660 произведенъ въ генераль-лейтенанты, а въ 1668—въ (полные) генералы.

Нѣмецкій переводъ (?); въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 4 и въ особомъ спискѣ.

959 (900).—1671 г. 2 марта. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Христиану V

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 2 марта 1670 г. (№ 954/895) съ выраженіемъ соболезнованія по поводу смерти его отца и съ поздравленіями по случаю восшествія его на престолъ.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ (въ Moscow. Sager, л. 5). На оборотѣ подлинника адресъ, слѣдъ царской печати второго образца и отиѣтка (2-мя разными почерками) о содержаніи и датѣ грамоты. Въ архивѣ.

960 (901).—1671 г. 16 октября. Грамота короля датскаго Христиана V къ царю Алексѣю Михайловичу

извѣстительная о рожденіи у королевы датской Шарлоты Амалии сына.

По датски; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 7 и черновой набросокъ.

961 (902).—1672 г. 17 января. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Христиану V

привѣтственная по случаю рожденія сына у датской королевы Харалоты Амалии (отвѣтъ на предъидущій номеръ).

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ (въ Moscow. Sager и въ особомъ спискѣ). Въ подлинникѣ именованіе королевы писано золотомъ, также какъ именованія царя и короля. На оборотѣ адресъ, слѣдъ царской печати третьяго образца и отиѣтка по датски о содержаніи грамоты съ неточною датою 20 января, перешедшею и въ переводъ (какъ въ Moscow. Sager, такъ равно и въ особый списокъ). Печать, разбившаяся на куски, находится при документѣ; въ поперечникѣ она имѣетъ 13, сантиметровъ; у орла въ лапахъ скипетръ и держава; по сторонамъ его изображеніе шести храмовъ (по три съ каждой стороны); надъ храмами слѣдующія буквы, по одной надъ каждымъ: В, М, Б, В, З, С; въ нижней части, подъ орломъ, другъ противъ друга два войска, вооруженныя копьями и алебардами. На краю печати титулъ въ одномъ кольцѣ: Божіею милостію великіи гдѣрь царь и великіи князь Алексѣи Михайловичъ всеа великіи и малыи и бѣлыи Росіи самодержецъ и многихъ гдѣрствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ отчичъ и дѣдичъ и наслѣдникъ и гдѣрь и обладатель. (Сличъ съ изображеніемъ печати въ „Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей. Москва, 1882 г., таблицы 63 и 64). Въ архивѣ.

962 (903).—1672 г. 8 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царю Алексѣю Михайловичу

вѣрительная для Магнуса Гѣ (Magnus Gise), посылаемаго въ Москву въ качествѣ датскаго министра-резидента.

По датски; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 10 и два черновыя наброска.

963 (904).—1672 г. 26 июня. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Христіану V

извѣстительная о рожденіи царевича Петра.

Нѣмецкій переводъ; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 7 н. о. и въ особомъ спискѣ.

964 (905).—1672 г. 12 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Алексѣю Михайловичу

поздравительная по случаю рожденія царевича (отвѣтъ на предыдущій номеръ).

По датски; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 8 н. о. и черновой набросокъ.

965 (906).—1672 г. 11 октября. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича

прѣзжая для Емельяна Украинцева, посланнаго къ королю шведскому Карлу, королю датскому Христіану и къ голландскимъ Генеральнымъ Штатамъ.

По латини; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 13 и въ особомъ спискѣ. Въ Moscow. Sager отмѣчено: *levē den 30 Januarij 1673* [передана 30 января 1673]; на особомъ спискѣ вначатѣ надписи двумя различными почерками: 1) *levered in Februar 73* и 2) *leē den 30 Janu. 73*.

966 (907).—1672 г. 11 октября. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Христіану V

съ просьбою оказать королю польскому помощь противъ турецкаго султана и побудить къ тому же королей англійскаго и французскаго.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ архивѣ; на оборотѣ подлинника адресъ, слѣдъ царской печати 3-го образца (см. № 961/902) и отмѣтка: *levered den 14 Febr. 73* [передана 14 февр. 73]. Грамота приведена въ Памяти. Диплом. Сношеній, т. IV, стр. 832. Въ статейномъ спискѣ, съ котораго она печаталась, наружный видъ ея описанъ такъ: „бѣлая писана на большомъ александрийскомъ листу; богословіе и государево имянованіе писано [золотомъ?] по „московскаго“, а королевское по „датцкаго“; запечатана государственною большою печатью, подпись на загибкѣ“. Въ Памяти. Дипл. Снош. помѣщенъ также наказъ Е. Украинцеву относительно посольства его къ королю датскому (стр. 841).

967 (908).—1672 г. 5 ноября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гз,

предписывающее передать царю грамоту отъ 12 сентября и оказывать покровительство вдовѣ и дѣтямъ П. Марцелла.

По датски; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 9 в. о. и черновой набросокъ.

968 (909).—1672 г. 29 ноября. Копенгагенъ. Письмо Юля, Рётлина и Нансена (Jens Juul, M. Røtlin, Hans Nansen) къ королю датскому Христиану V (рѣшеніе коммерцъ-коллегіи относительно торговыхъ дѣлъ въ Россіи).

Коммерцъ-коллегія проситъ короля ходатайствовать у царя чрезъ датскаго министра-резидента о сбавкѣ пошлины на рыбу въ Лапландіи (съ 10000 рыбъ платится 42 ригсдалера) и предложить поставку въ Россію сукна для двора, французскаго вина для царя и бумаги для приказовъ.

Датскій подлинникъ; текстъ записанъ въ Moscow. Sager, л. 12. Письмо это было препровождено въ спискѣ при № 970/911. Въ архивѣ.

969 (910).—1672 г. 1 декабря. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царю Алексѣю Михайловичу

извѣстительная о рожденіи у королевы датской Шарлоты Амаліи принца Христиана Вильгельма.

По датски; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 11 и черновой набросокъ.

970 (911).—1672 г. 10 декабря. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гз,

препровождающее копію съ рѣшенія датской коммерцъ-коллегіи (№ 968/909) и предписывающее ему принять это рѣшеніе къ руководству и исполненію.

По датски; тамъ же, л. 11 п. о. и черновой набросокъ.

971 (912).—(1673 г.?) Респись товаровъ, которые годны въ царскую казну по вся годы.

Сукна, атласы, питія, колоніальныя и бакалейныя товары и проч.

Русскій подлинникъ, служащій, вѣроятно, приложениемъ къ одному изъ конесей датскаго резидента въ Москвѣ Магнуса Гз. Въ архивѣ.

972 (913).—1673 г. 5 марта. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Христиану V

привѣтственная по случаю рожденія у королевы Карлоты Амаліи сына Христиана Вильгельма.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ, царская печать 3-го образца и отиѣтка по латыни о томъ, что эта грамота царя Алексѣя Михайловича къ Христіану. На переводѣ значится вѣточная дата 11 марта. Въ архивѣ.

973 (914).—1673 г. 12 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король изъявляетъ удовольствіе по поводу привезенныхъ Украинцевымъ свѣдѣній о добромъ здоровьѣ и (воспныхъ) успѣхахъ царя. Прійти на помощь Россіи и Польшѣ противъ турокъ король не можетъ, такъ какъ самъ находится въ опасности.

По датски; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 19 и черновой набросокъ. Современный русскій переводъ напечатанъ въ Памяти. Диплом. Снош., т. IV, стр. 917—919.

974 (915).—1673 г. 12 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Алексѣю Михайловичу.

Отпущъ секретарю голландскихъ Генеральныхъ Штатовъ Симону де Бомону (Simon de Benumont, député extraordinaire), присланному къ королю царемъ.

По датски, черновой набросокъ; въ архивѣ.

975 (916).—1673 г. 3 апрѣля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гѣ.

Король предписываетъ ему оказывать покровительство Югану Гофману и просить, чтобы его не задерживали въ Россіи.—(Гофманъ собирается отправиться изъ Даніи съ царскимъ посланникомъ Емельяномъ Игнатьевичемъ Украинцевымъ въ Голландію, а оттуда въ Россію).

По датски; въ архивѣ, въ исходящей книгѣ Registrant over udenlandske Sager i Almindelighed, л. 1 н. о.

976 (917).—1673 г. 22 апрѣля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гѣ

рекомендательное для ювелира Георга Вахсмута (Wachsmuth), отправляющагося въ Москву „искать счастья“.

По датски; тамъ же, л. 1.

977 (918).—1673 г. 4 ноября. Москва. Письмо Петра Марцелла къ датскому канцлеру Гриффенфельду.

Марцеллъ проситъ, чтобы король или королева (черезъ посредство датскаго министра-резидента въ Москвѣ) были воспріимчивы его

будущаго ребенка, „welches den mir und den meinigen ins künftige an hiesigen keiserlichen hofse zum groszen aufnehmen und besorderung meinor anchen gedeuon wurde“.

Нѣмецкій подлинникъ; служитъ приложеніемъ къ одному изъ донесеній датскаго резидента въ Москвѣ Магнуса Гѣ. Въ архивѣ.

978 (919).—1674 г. Краткая записка о битвѣ у Ташлыма и о шведскомъ посольствѣ въ Москвѣ.

Битва произошла межъ городковъ Смѣлаго и Болоклѣи у рѣчки Ташлыма; противниками русскихъ были султаны Джамбестъ-Гирей и Тели-Гирей, Андрей Дорошенко, Григорій Гамалей и вся Чигиринская старшина; они разбиты русскими на голову.—Шведскимъ посламъ въ Москвѣ объявлено о союзѣ противъ салтана турецкаго и крымскаго хана, но они ни о чемъ о томъ съ ближними боярами въ договорахъ не постановили.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ архивѣ. Подлинникъ писанъ на трехъ страницахъ обыкновеннаго листа писчей бумаги. По всѣмъ вѣроятіямъ это оффиціальное сообщеніе изъ Посольскаго приказа датскому резиденту въ Москвѣ Магнусу Гѣ, въ послѣдствіи препровожденное имъ въ Копенгагенъ при одномъ изъ его донесеній.

979 (920).—1674 г. 23 февраля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гѣ.

Наслѣдники Гавріила Марселлиса, который некогда помогъ деньгами брату своему Петру Марселлису (при постройкѣ имъ чугуннаго завода), ищутъ означенныхъ денегъ съ наслѣдниковъ этого послѣдняго. Король предписываетъ Магнусу Гѣ содѣйствовать къ полученію наслѣдниками Петра Марселлиса долга изъ царской казны, а также къ уплатѣ ими долга наслѣдникамъ Гавріила Марселлиса.

По датски; въ архивѣ, Registr. over udenlandske Sager i Almindel., л. 4 н. о.

980 (921).—1674 г. 18 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Алексѣю Михайловичу

отзывная для датскаго министра-резидента въ Москвѣ Магнуса Гѣ.

По датски; тамъ же, л. 10 н. о.

981 (922).—1674 г. 25 ноября. Копенгагенъ. Предписаніе (ordre) короля датскаго Христіана V датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гѣ

относительно заключенія съ царемъ тѣснѣйшаго оборонительнаго союза.

По датски; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 22 н. о.

982 (923).—1674 г. 25 ноября. Копенгагенъ. Полномочія, данныя королемъ датскимъ Христианомъ V датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гё

на веденіе переговоровъ и на окончательное соглашеніе (aftræfere og slutte) съ русскими приказными.

По датски; тамъ же, л. 26.

983 (924).—(1675 г.?) Инструкція датскому комиссару въ Москвѣ Конраду Бирману.

Ему поручается побудить царя къ совмѣстному съ королемъ дѣйствию противъ шведовъ, ослабленныхъ неудачами въ Германіи.

По французски; писана рукою Магнуса Гё, безъ даты; въ архивѣ.

984 (925).—1675 г. 25 января. Копенгагенъ. Грамота короля Датскаго Христиана V къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король предлагаетъ царю заключеніе тѣснѣйшаго между ними союза.

По датски; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 26 н. о.

985 (926).—1675 г. 30 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царю Алексѣю Михайловичу

извѣстительная о благополучномъ разрѣшеніи отъ бремени, 25 марта, королевы датской Шарлоты Амаліи, родившей сына.

По датски; въ архивѣ, Registr. over udenl. Sager i Almindel., л. 18 н. о.

986 (927).—1676 г. 9 февраля. Москва. Грамота царя Θεодора Алексѣевича къ королю датскому Христиану V

извѣстительная о смерти царя Алексѣя Михайловича и о восшествіи на престолъ Θεодора.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ архивѣ. Подлинникъ писанъ уставомъ; на оборотѣ адресъ, печать царя Алексѣя Михайловича третьяго образца и отмытка: l. of. den 1 Mly ao 1676 [передана 1 мая 1676 г.]. На нѣмецкомъ переводѣ, подписанномъ: Jurgen Oxe Caritein, та же отмытка. Грамота напечатана въ Памятн. Дипломат. Снош., т. V, стр. 422—424, гдѣ наружная форма ея описана такъ: „писана на средней александрийской бумагѣ; богословіе и государственное именованіе золотомъ по „московскій“, королевское именованіе по „датскій“ съ каймъ и съ фигуры, записчана государственною

большою печатью". Послана она была съ подъячимъ Семеномъ Протопоповымъ. Наказъ, относящійся до поѣздки Протопопова къ королю датскому, приведенъ тамъ же, стр. 433.

987 (928).—1676 г. 6 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю (Алехіею Михайловичу?)

съ просьбою разрѣшить жителямъ г. Альтоны покупку въ Россіи извѣстнаго количества ржи.

По датски; въ архивѣ, Registr. o. udenl. Sager. i Almindel., л. 22 н. о.

988 (929).—1676 г. 15 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Теодору Алехіевичу,

отзывная для датскаго министра-резидента въ Москвѣ Магнуса Гѣ.

По датски; въ архивѣ, въ исходящей книгѣ Geheime Registratur, л. 70.

989 (930).—1676 г. 15 апрѣля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гѣ,

предписывающее ему передать царю отзывную грамоту и ѣхать обратно („такъ какъ, повидимому, пребываніе твое тамъ приносить мало пользы“).

По датски; тамъ же, л. 71.

990 (931).—1676 г. 10 мая. Копенгагенъ. Открытый листъ отъ имени короля датскаго Христіана V

для проѣзда царскаго „секретаря“ [подъячаго] Семена Михайловича Протопопова, прибывшаго къ королю чрезъ Швецію и отправляющагося въ сопровожденіи семи слугъ обратно въ Россію моремъ на Курляндію.

По датски; въ архивѣ, Registr. o. udenl. Sager. i Almindel., л. 23 н. о.

991 (932).—1676 г. 10 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Теодору Алехіевичу,

отвѣтная на царскую грамоту отъ 9 февраля (№ 986/927) съ выраженіемъ соболѣзнованія и поздравленіями.—Отпускъ для Семена Михайловича Протопопова.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ. Современный русскій переводъ напечатанъ въ Памяти. Диплом. Сношен., т. V, стр. 472—475.

992 (933).—1676 г. 11 мая. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю
Бѣодору Алексѣвичу.

Вѣрительная для Фридриха Габеля (Friderich von Gabel til Bavelse os Gieschenhagen), отправляемаго въ Москву въ качествѣ чрезвычайнаго посланника, чтобы выразить царю соболѣзнованіе по случаю смерти отца его, царя Алексѣя Михайловича, а самого его поздравить съ восшествіемъ на престолъ.

По датски; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 179 п. о. и черновой выбросокъ.

993 (934).—1676 г. 13 мая. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Христіана V датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

По пути въ Россію Габель долженъ захватить въ Варшаву или въ то мѣсто, гдѣ будетъ находится король польскій, и возстановить его противъ Швеціи.—Съ царемъ Габель имѣетъ заключить оборонительный и наступательный союзъ противъ шведскаго короля.

По нѣмецки; тамъ же, л. 167.

994 (935).—(1676 г. 13 мая). Проектъ договора между королевѣ датскими Христіаномъ V и царемъ Бѣодоромъ Алексѣвичемъ,

(приложенный къ инструкціи Фридриху Габелю; см. предыдущій номеръ)—оборонительный и наступательный союзъ противъ короля шведскаго.

По нѣмецки; тамъ же, л. 175 п. о.

995 (936).—1676 г. 13 мая. Копенгагенъ. Post scriptum къ инструкціи короля датскаго Христіана V датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

Ему предписывается завѣрить царя, что мирные переговоры въ Нимвегенѣ не помѣшаютъ королю вступить съ нимъ въ союзъ противъ шведовъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 178 п. о.—Упоминаемъ о послѣднихъ трехъ документахъ №№ 993/934, 994/935 и 995/936 въ томъ порядкѣ, въ какомъ они занесены въ Geheime Registr.).

996 (937).—1676 г. 13 мая. Копенгагенъ. Полномочія, данныя королевѣ датскими Христіаномъ V датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю

на заключеніе тѣснѣйшаго союза съ царемъ.

По датски; тамъ же, л. 180 п. о.

997 (938).—1676 г. 13 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царю Феодору Алексѣевичу.

Король сообщаетъ о побѣдѣ, одержанной Нильсомъ Юлемъ надъ двумя шведскими военными судами, а также о занятіи имъ острова Готланда и города Висбю.

По датски; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 164. Современный русскій переводъ напечатанъ въ Памяти. Диплом. Снош., т. V, стр. 470—472.

998 (939).—1676 г. 13 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гъ

съ приказаніемъ передать царю королевскую грамоту отъ 13 же мая (см. предыдущій номеръ).

По датски; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 181 н. о.

999 (940).—1676 г. 31 мая. Москва. Грамота царя Феодора Алексѣевича къ королю датскому Христиану V,

отпускная для датскаго министра-резидента Магнуса Гъ.—Царь разрѣшаетъ королю купить въ Россіи 10 тысячъ четвертей хлѣба.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ архивѣ. На оборотѣ подлинника адресъ, печать царя Алексѣя Михайловича третьяго образца и, между прочимъ, вѣщная (неправильная) отиѣтка: "1680. На переводѣ приписъ: Translation aff grotfurstens breff som tolcken formoento M.L. Giŕe at haffve hid med sig tilbage bragt. Tegnede med 1676 den 17 May [?—въ текстѣ перевода стоитъ вѣрная дата 31 мая], som den tid aff mangel paa en tolck ej bleff forklaret, mensz nu aff den fra Gabel hiemkomne major den 21 Decemb. 1677 saaledis er fortolcket, og findes derj de 10000 t. rug toldfry derfra at hidfŕe bevilget. Jurgen... oij (?) шр. [Переводъ грамоты великаго князя, которую, по предположенію толмача, привезъ сюда (пріѣхавшій обратно) г. 18. Помѣчена 17 (?) мая 1676 г.; въ то время за отсутствіемъ толмача (грамота) не была переведена; теперь же нижеслѣдующимъ образомъ переведена 21 декабря 1677 г. возвратившимся отъ Габеля маіоромъ; (въ грамотѣ) находится разрѣшеніе вывезти оттуда безпошлинно 10000 ч. ржи. Юрій ...ой (?)].

1000 (941).—1676 г. 6 іюня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гъ.

Король выражаетъ удовольствіе по поводу сообщеннаго Магнусомъ 18 іюня о посылѣ царскихъ войскъ къ лифляндскимъ гра-

ницамъ противъ шведовъ и предписываетъ ему оставаться въ Москвѣ до прибытія туда датскаго посланника Габеля.

По нѣмецки; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 235.

[1001 (942).—1677 г. 6 января. Копенгагенъ. Циркуляръ короля датскаго къ датскимъ представителямъ за границу, между прочимъ и къ посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю,

препровождающій печатное объясненіе причинъ, на основаніи которыхъ король секвестровалъ Готторпскую часть герцогства Шлезвигскаго.

По нѣмецки; тамъ же, л. 55].

1002 (943).—1677 г. 13 января. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

Габель долженъ побудить царя къ энергичнымъ дѣйствіямъ противъ шведовъ или по крайней мѣрѣ помѣшати заключенію между царемъ и королемъ шведскимъ мирнаго договора до окончанія датско-шведской войны.

По нѣмецки; тамъ же, л. 23.

1003 (944).—1677 г. 6 марта. Копенгагенъ. Предписаніе (ordre) короля датскаго Христіана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

Король приказываетъ ему побуждать царя къ войнѣ противъ шведовъ или хотя бы къ посылкѣ войскъ на ливонскую границу.

По нѣмецки; на половинѣ шифрованного; тамъ же, л. 176 н. о. и черновой набросокъ.

1004 (945).—1677 г. 12 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

Король предписываетъ ему: 1) заглушить (assoupir) дѣло, возникшее между его секретаремъ и однимъ англійскимъ дворяниномъ и 2) побудить царя выставить выѣзжающимъ лѣтомъ войско къ границамъ Ливоніи.

По нѣмецки; тамъ же, л. 420 н. о.

1005 (946).—1677 г. 11 июня. Мальмѣ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

Король препровождаетъ для сообщенія царю свѣдѣнія о ходѣ военныхъ дѣйствій противъ шведовъ. Надо побудить царя либо взять

обратно у шведовъ отнятыя отими послѣдними у Россіи мѣстности, либо, по мнѣшій мѣрѣ, выставить войско на границу Лифляндіи.

По нѣмецки; тамъ же, л. 487.

1006 (947).—1677 г. августъ. Москва. Открытый листъ царя Θεодора Алексѣевича

для свободнаго проѣзда Гаврііла Θεодорова сына, посланнаго къ королю датскому.

По латыни; списокъ съ отиѣткою: *scopia litterarum salvipassus pro Gabriele Faederwitz, secretario magni ducis Muscoviae. 1667 Nov. 2* (?—въ самомъ текстѣ въ датѣ стоитъ: *mensis Augusti die*); въ архивѣ.

1007 (948).—1677 г. 8 августа. Москва. Грамота царя Θεодора Алексѣевича къ королю датскому Христіану V.

Габель, по окончаніи королевскаго дѣла и по объявленіи ему отпуска, просилъ остаться еще на шесть недѣль при царскомъ дворѣ, что и было ему разрѣшено. По прошествіи этихъ шести недѣль онъ все-таки не захотѣлъ уѣзжать. Ему позволено остаться, но дача кормовъ прекращена.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ и печать царя Θεодора Алексѣевича во всемъ сходная съ печатью царя Алексѣя Михайловича 3-го образца (см. № 961/902); въ архивѣ.

1008 (949).—1677 г. 14 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

Король съ особеннымъ удовольствіемъ узналъ о распоряженіяхъ царя относительно движенія войскъ ко Искову. Габель долженъ положить все стараніе къ тому, чтобы окончательный разрывъ между Россією и Швецією послѣдовалъ какъ можно скорѣе.

По нѣмецки; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 633 н. о.

1009 (950).—1677 г. 20 августа. Москва. Грамота царя Θεодора Алексѣевича къ королю датскому Христіану V.

Приказано, чтобы датскому посланнику въ Москвѣ Габелю были выданы кормы за прошлые мѣсяцы.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ и Θεодорова печать сходная съ печатью царя Алексѣя Михайловича 3-го образца (см. № 1007/948); въ архивѣ.

1010 (951).—1677 г. 18 сентября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

Получивъ извѣстіе о томъ, что разрывъ между Россією и Швецією сомнителенъ и что Габель полагаетъ отбыть въ Митаву, король предоставляетъ его усмотрѣнію остановиться на нѣкоторое время въ этомъ городѣ или же ѣхать прямо въ Данію.

По нѣмецки; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 722 н. о.

1011 (952).—1677 г. 10 ноября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

Шведы намѣрены двинуть войска изъ Лифляндіи въ Пруссію и Померанію. Король предписываетъ Габелю побудить царя къ вторженію въ Лифляндію.

По нѣмецки; тамъ же, л. 845.

1012 (953).—1677 г. 24 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царю Теодору Алексѣевичу,

отвѣтная на царскую грамоту отъ 8 августа (№ 1007/948). Король объясняетъ, что предписалъ Габелю остаться на нѣкоторое время въ Москвѣ, дабы противодействовать просканъ шведовъ, которымъ досадна дружба, связывающая Россію съ Данією, и которые при королѣ польскомъ и при другихъ дворахъ дѣйствуютъ противъ обоюдныхъ интересовъ этихъ государствъ. Король поздравляетъ царя съ побѣдою надъ турками.

По датски; черной набросокъ; въ архивѣ.

1013 (954).—(1679 г.?) Записка,

касающаяся ходатайства Геприка Бутенанта о назначеніи его королевскимъ факторомъ въ Москвѣ на правахъ его предѣстника Давида Рюдца.

По французски; повидимому писана рукою Магнуса Гѣ; въ архивѣ.

1014 (955).—1679 г. 25 февраля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царю Теодору Алексѣевичу.

Король извѣщаетъ царя о разгромѣ шведскихъ войскъ въ Пруссіи и побуждаетъ его къ занятію Лифляндіи, обѣщая удержать шведовъ диверсією въ Скандіи и другихъ мѣстахъ.

По датски; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 195 н. о.

1015 (956).—1679 г. 1 марта. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христиана V къ царю Феодору Алексѣевичу,

вѣрительная для Генрика Бутенанта, назначеннаго королевскимъ факторомъ въ Москву. Король проситъ царя разрѣшить Бутенанту покупку и вывозъ изъ Россіи 10 тысячъ четвертей ржи.

По датски; тамъ же, л. 223.

1016 (957).—1679 г. 21 августа. Москва. Грамота царя Феодора Алексѣевича къ королю датскому Христиану V.

Согласно просьбѣ короля Генрикъ Бутенантъ объявленъ его приказникомъ (на Москвѣ).

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ архивѣ. На оборотѣ подлинника адресъ и Осодорова печать второго типа. По размѣру (13,5 сантиметра въ поперечникѣ) и изображеніямъ (двуглавый орелъ со скипетромъ и державою, храмы, войска и проч.) печать эта вполне соответствуетъ предыдущей (№№ 1007/948 и 1009/950); отличается отъ нея только тѣмъ, что титулъ, приведенный полностью, писанъ не въ одномъ, а въ трехъ кольцахъ: [въ наружномъ кольцѣ:] „Божією милостію мы великій гдѣрь царь и великій князь Осодоръ Алексѣевичъ всея великия і малыя и бѣлыя Россіи самодержецъ, Московскій, Кіевскій, Владимѣрскій, Новгородскій, царь Казанскій, царь Астораханскій, царь Сибирскій, гдѣрь Исковскій, і великіи князь Смоленскій, [въ среднемъ кольцѣ:] Тверскій, Югорскій, Пермскій, Ватцкій, Болгарскій и иныхъ, гдѣрь и великій князь Новгорода Низовские земли, Черниговскій, Рязанскій, Ростовскій, Ярославскій, Вѣлозерскій, Оудорскій, Обдорскій, Кондинскій и всея сѣверныя страны повелитель [во внутреннемъ кольцѣ:] и гдѣрь Иверские земли Карталининскихъ и Грузинскихъ царей и Кабардинские земли Черкасскихъ и Горскихъ князей и иныхъ многихъ гдѣрствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ отчичъ и дѣдичъ и паслѣдникъ и гдѣрь и обладатель“.

1017 (958).—1680 г. 31 августа. Москва. Грамота царя Феодора Алексѣевича къ королю датскому Христиану V

о продолженіи перемирныхъ лѣтъ съ Польшею и о назначеніи съѣзда русскимъ и польскимъ комиссарамъ съ (иностранными) посредниками къ Андрусовѣ на 20 іюня стараго стиля 1681 года. Царь проситъ короля послать туда къ сроку своихъ пословъ.

Русскій подлинникъ и латинскій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ и Феодорова печать второго типа (см. № 1016/957); въ архивѣ.

1018 (959).—1680 г. 20 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христiana V къ царю Теодору Алексѣевичу,

отвѣтная на царскую грамоту отъ 31 августа (№ 1017/958). Король охотно соглашается принять на себя посредничество между царемъ и королемъ польскимъ и послать своихъ пословъ на съѣздъ (въ Андрусово).

По датски; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 88.

1019 (960).—(Начало 1681 г.). Грамота короля датскаго Христiana V къ царю Теодору Алексѣевичу,

дополнительная къ королевской грамотѣ отъ 20 ноября 1680 г. (№ 1018/959).—Чтобы имѣть свидѣнія о дальнѣйшихъ „предположеніяхъ“ по предмету будущаго Андрусовскаго съѣзда, а также для другихъ дѣлъ, король отправляетъ къ царю N. [Имени посылаемаго лица въ грамотѣ не поставлено].

По датски; черновой набросокъ.—Не есть-ли это только проектъ грамоты и не была-ли отвѣтена ей отсылка въ виду полученія царской грамоты отъ 14 февраля [№ 1020/961], на которую поступовалъ самостоятельный отвѣтъ [№ 1025/966]?—Въ архивѣ.

1020 (961).—1681 г. 14 февраля. Москва. Грамота царя Теодора Алексѣевича къ королю датскому Христianу V,

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 20 ноября (№ 1018/959). Царь благодаритъ короля за выраженное имъ согласіе послать своихъ пословъ на Андрусовскій съѣздъ.

Русскій подлинникъ, нѣмецкій переводъ и датская выдержка. Въ архивѣ. На оборотѣ подлинника адресъ, Теодорова печать 2-го типа и отбѣтка: von dem szaren Faedor oder Theodor Alexiewitz, dat. Moscau 1670 [?] den 14 February.

1021 (962).—1681 г. 26 февраля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христiana V къ бывшему—датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гъ и датскому посланнику тамъ же Фридриху Габелю (каждому порознь).

Дабы выяснитъ вопросъ о разницѣ въ церемоніалѣ, наблюдаемомъ въ Россіи и въ Даніи относительно датскихъ и русскихъ посланниковъ, король приказываетъ Гъ и Габелю подробно сообщить обо всемъ томъ, что происходило по части церемоніала во время пребывания ихъ въ Москвѣ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 75.

1022 (963).—1681 г. 2 апрѣля. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Христиана V датскому секретарю въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну *).

Ему предписывается: 1) осведомиться о взглядахъ царя на споръ между Россією и Польшею; 2) требовать взаимности въ церемоніалѣ приема обоюдныхъ посланцевъ, въ титуляціи и т. п.; 3) повторительно наставлять на отнѣвъ десятины и другихъ пошлинъ съ рыбныхъ промысловъ въ Колѣ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 166 н. о.

1023 (964).—(1681 г. 2 апрѣля. Копенгагенъ). Specification

worin die ungleichheit der ceremonien bey reception und audienz der abgesandten und couriers zwischen Jhr. Königl. Maytt. zu Dennemark, Norwegen etc. und dem Zaar bestehen, so auf einen egalten fuesz gesetzet werden müssen.

По нѣмецки; тамъ же, л. 170.—Приложеніе къ предыдущему номеру.

1024 (965).—(1681 г. 2 апрѣля. Копенгагенъ). Specification

wasz im fall muszkowitischer seiten auf dasz praedicatum stormächtigste getrungen und man mit dem positivo stormächtige sich nicht begnügen laszen wolte bey der titulatur, jnn- und subscription der brieffe zu observiren, so hoc passu ebenfalsz regliret und auf einen egalten fuesz musz gesetzet werden.

По нѣмецки; тамъ же, л. 171 н. о. Приложеніе къ № 1022/963.

1025 (966).—1681 г. 2 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царю Феодору Алексѣевичу,

отвѣтная на царскую грамоту отъ 14-го февраля (№ 1020/961) и вѣрительная для Гильдебранда фонъ-Горна, котораго король назначаетъ въ качествѣ секретаря на Андрусовскій съѣздъ, но предварительно посылаетъ въ Москву, дабы осведомиться о мнѣніи и взглядахъ царя на польскій вопросъ. (Послать въ Москву самихъ пословъ король за краткостью срока не можетъ).

По датски; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 134, Geheime Registr., л. 172 н. о. и черновой набросокъ.

*) Онъ былъ назначенъ секретаремъ предполагавшагося датскаго посольства въ Андрусово (см. № 1025/966).

1026 (967).—1681 г. 5 апрѣля. Копенгагенъ. Дополнительная инструкция (lebens-memorial) короля датскаго Христиана V датскому „секретарю“ въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

Ему предписывается, тотчасъ по прибытіи въ Москву, осведомиться о срокѣ свѣда въ Андрусово и сообщить объ ономъ королю.

По нѣмецки; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 169 п. о.

1027 (968).—1681 г. 13 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому „секретарю“ въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

Опъ долженъ наблюдать вообще за тѣмъ, что происходитъ въ Москвѣ, въ особенности же постараться развѣдать о цѣли посольства, отправленнаго къ царю курфюрстомъ (бранденбургскимъ).

По нѣмецки; тамъ же, л. 355 п. о.

1028 (969).—1681 г. 16 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому „секретарю“ въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

Ему предписывается: 1) взять ad referendum царскій отвѣтъ на поданный имъ меморіалъ, 2) выяснитъ вопросъ о содержаніи обоимъ посланниковъ, 3) поздравить царя съ рожденіемъ царевича и 4) по возможности дожидаться въ Москвѣ прибытія бранденбургскаго посольства.

По нѣмецки; тамъ же, л. 356.

1029 (970).—1681 г. 18 октября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому „секретарю“ въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

По отъѣздѣ фонъ-Горна (котораго высылаютъ изъ Москвы и у коего отняли кормы), факторъ Бутенантъ долженъ извѣщать короля о томъ, что вообще происходитъ въ Москвѣ; самъ же фонъ-Горнъ передъ своимъ отъѣздомъ долженъ осведомиться объ отношеніяхъ между Россіею и Швеціею и не лижется ли видовъ на разрывъ между этими государствами.

По нѣмецки; тамъ же, л. 458.

1030 (971).—1681 г. 18 октября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому камеръ-совѣтнику Петру Брандту,

предписывающее ему перевести векселемъ въ Москву чрезъ королевскаго фактора въ Гамбургѣ 500 ригсдалеровъ на обратную поѣзду фонъ-Горна изъ Россіи въ Данію.

По нѣмецки; тамъ же, л. 458.

1031 (972).—1681 г. 24 ноября. Москва. Отвѣтъ царя Θεодора Алексѣевича діаконѣ Ларионовѣ Ивановичѣ Ивановымъ съ товарищами датско-королевскому „секретарю“ въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

Съѣздъ русскихъ и польскихъ комиссаровъ въ Андрусовѣ отложенъ на неопредѣленный срокъ.

Нѣмецкій переводъ; въ архивѣ.

1032 (973).—1681 г. 25 ноября. Москва. Грамота царя Θεодора Алексѣевича къ королю датскому Христіану V,

отпускающая для датскаго секретаря фонъ-Горна.—Ему данъ отвѣтъ (№ 1031/972). Съѣздъ русскихъ и польскихъ комиссаровъ въ Андрусовѣ отложенъ на неопредѣленный срокъ.

Русскій подлинникъ; нѣмецкій переводъ и датская выдержка; на оборотѣ подлинника адресъ, слѣдъ Θεодоровой печати 2-го типа и отбѣтка о датѣ грамоты съ неопредѣленнымъ обозначеніемъ года (1671). Въ архивѣ.

1033 (974).—(1682 г.) Рѣчь датскаго посланника Фридриха Габеля къ царямъ Іоанну и Петру Алексѣевичамъ.

Габель отъ имени короля выражаетъ соболезнованіе по случаю смерти царя Θεодора Алексѣевича и поздравляетъ царей Іоанна и Петра съ востшествіемъ ихъ на престолъ.

По нѣмецки; озаглавлена: „Hearaugo an jhre zaarischen Mayt.“; въ архивѣ.

1034 (975).—1682 г. 9 июня. Москва. Грамота царей Іоанна и Петра Алексѣевичей къ королю датскому Христіану V,

извѣстительная о смерти ихъ брата царя Θεодора Алексѣевича и о вступленіи ихъ на престолъ.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ и печать Іоанна и Петра Алексѣевичей, во всемъ подобная Θεодоровой 2-го типа (см. № 1016/967); въ титулѣ имя Θεодора замѣнено именами Іоанна и Петра. Текстъ грамоты напечатанъ въ Нам. Диплом. Свод., т. VI, стр. 138—140 со статеинаго списка Моск. Главн. Архива. Паружный видъ ея описанъ въ статеинномъ списокѣ такъ: „бѣлая писана александрийскіе бумаги на среднемъ листу, заставка съ фигури писано золотомъ. Богословіе и государскіе именования писано золотомъ же по „московскіи“, королевское именование по „датскіи“ писано золотомъ жъ.

Запечатана государственною большою печатью, вощъ красной подъ кустодию съ фигуры. Послана въ черной тафтѣ*. Въ архивѣ.

1035 (976).—1682 г. 18 июня. Москва, in der obristen Druckerey. Указъ царей Іоанна и Петра Алексѣевичей

о преступленіяхъ и казни князей Юрія и Михаила Долгорукихъ, Ларивона Иванова (у котораго найдены allerhand ungezioffer, wo schlangen ehnlich gewesen), князя Григорія Ромодановскаго, Ивана Изькова, Артамона Матвѣева, сына доктора Даниила Johan Gutmensch, Ивана и Иоанасія Парыкиныхъ, Андрея доктора и Григорія Gornysken, Ларивонова сына Василия и Аверкія Кирilloви. По письменному ходатайству солдатъ (стрѣльцовъ) цари велѣли поставить столѣть съ надписью за что казнены эти лица. Воиновъ запрещено называть измѣнниками.—Другія распоряженія.

Нѣмецкій переводъ, озаглавленный: copia desz von Jhr Zarsche Majt^{te} an den strolitzen ertheilten briefesz; вѣроятно служилъ приложеніемъ къ одному изъ донесеній датскаго посланника въ Москвѣ. Какъ усматривается изъ текста, подлинникъ былъ скрѣпленъ царскою печатью. Въ архивѣ.

1036 (977).—1682 г. 20 июня. Renszburg. Инструкція короля датскаго Христіана V датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

По дорогѣ въ Москву онъ долженъ всемъ сообщать по секрету, что посланъ для переговоровъ относительно пограничнаго спора, рыбныхъ промысловъ въ Колѣ, вопроса о церемоніальн. и проч. Въ сущности же на него возложена задача побудить царя *) ко враждебнымъ дѣйствіямъ противъ Швеціи, обѣщая ему дѣятельную помощь со стороны Дании и Бранденбурга. Россіи слѣдуетъ пользоваться затруднительными обстоятельствами, въ которыя поставлена Швеція.

По нѣмецки; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 370 н. о.

1037 (978).—1682 г. 8 июля. Копенгагенъ. Полномочія, данныя королемъ датскимъ Христіаномъ V датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну

на заключеніе тѣснѣйшаго союза между королемъ и царями.

По датски; тамъ же, л. 375 н. о.—Въ Geheime Registr. этому документу предпослана слѣдующая замѣтка, относящаяся какъ къ нему, такъ и къ №№ 1036/977 и 1038/979: Die vollmachten und creditiv, zu

*) См. подъ № 1037/978 замѣтку въ Geheime Registr.

voriger Instruction gehörig, seind zwar anfangs auf den neuen zaarn Peter Alexeiewitz zu Renszburg den 20 Juny 1682 allein auszugefertigt; weil aber nachgehends durch rebellion der Strolitzen noch ein zaar, genand Jwan Alexeiewitz, in Muskaw erwahlet worden, alsz seind selbe auf boede zaarn zugleich zu Copenhagen den 8 Julij 1682 wieder auszugefertigt worden wie folget.

1038 (979).—1682 г. 8 июля. Копенгагенъ. Полномочія, данныя королемъ датскимъ Христианомъ V датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну

на соглашеніе съ царями по вопросу о торговлѣ въ Колѣ и относительно обоюднаго церемоніала при приѣмѣ посланниковъ.

По датски; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 376.

1039 (980).—1682 г. 8 июля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царямъ Іоанну и Петру Алексѣевичамъ,

вѣрительная для датскаго посланника Гильдебранда фонъ-Горна, которому король поручаетъ веденіе переговоровъ о торговлѣ въ Колѣ и объ обоюдномъ церемоніалѣ при приѣмѣ посланниковъ.

По датски; тамъ же, л. 374 и. о.

1040 (981).—1682 г. 8 июля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну

съ препровожденіемъ новой вѣрительной грамоты и новыхъ полномочій (см. №№ 1037/978, 1035/976 и 1036/977) на имя обоихъ царей. Въ виду перемѣны правительства Гильдебранду предписано соблюдать крайнюю осторожность и въ началѣ вовсе не касаться главнаго вопроса, а ограничиваться переговорами о торговлѣ въ Колѣ и о церемоніалѣ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 22.

1041 (982).—(1682). Copia der puncten welcho von den groszen herrn ausz der Pogod (съ похода?) ausz dem Troitzo Sergelschen kloster von dem rahls cantzelnern Wassille Simeonis, Johanno Gorochoki, Emiliani Ukralenzoffi, Theodoro Schaklovitovi unterzeichnet an die_moscovische soldatesque geschickt ist.

Пунктовъ этихъ 11. Нѣмецкій переводъ; вѣроятно приложение къ одному изъ допесеній датскаго посланника въ Москвѣ. Въ архивѣ.

1042 (983).—(1682 г. 2 сентября). Безымянный доносъ одного стрѣльца и двухъ мѣщанъ (bürgern) на князей Ивана Андреевича и Андрея Ивановича Хованскихъ.

Хованскіе злоумышляли противъ жизни царей, Паталы Кирилловны, царевны Софіи, патріарха и многихъ другихъ лицъ. Князь

Иванъ (Ивановичъ?) Хованскій задумалъ жениться на одной изъ царевенъ, рассчитывая быть избраннымъ на царство. Нѣкоторые стрѣльцы приняли присягу предъ образомъ св. Николая, что будутъ помогать ему.

Нѣмецкій переводъ съ приписью: Auf der auffschrift war geschrieben: unsorer gnädigen frauen der princeßin Sophia Alexeofna unuerbrochen, hindon aber auff den rechten brieff war die auffschrift des dunni diaken Feodors Schaklovitovs.—Переводъ этотъ вѣроятно служилъ приложеніемъ къ одному изъ донесеній датскаго посланника въ Москвѣ. Въ архивѣ.

1043 (984).—1682 г. 21 сентября. Троице-Сергиева лавра. Copia desz brieffs der grosz herrn der zaren und groszfürsten Johan Alexeitschen, Peter Alexeivitschen des gantzen groszen kleinen und weissen Reuszlandes selbsterhalten wegen in unszer regierenden statt Moscau an den gosten an ihren wie auch der lacken handeler und schwartzen zünftten an denen in der Kadascheschen, Gamofischen, wie auch des Marstalles und der Mestanischen Schlobo-den einwoinnern handelsz und allen zinszbahren leüten.

Князья Иванъ Андреевичъ и Андрей Ивановичъ Хованскіе казнены за ихъ неправды. Сынъ казненнаго князя Ивана Иванъ Хованскій задумалъ новую измѣну. Цари убеждаютъ москвичей не поддаваться ему и обѣщаютъ имъ за это свое жалованіе.

Нѣмецкій переводъ; вѣроятно приложеніе къ одному изъ донесеній датскаго посланника въ Москвѣ; въ архивѣ.

1044 (985).—1682 г. 25 сентября. Aussage. In 7191 den 25 Sept. haben der groszen herrn moscauschen hofffues volck leutenanten corporalen und sarchanten von allen regimentern ausgesagt.

Они заявляютъ о своей вѣрности престолу. Тѣхъ, кто будетъ худо отзываться о царяхъ, обѣщаютъ хватать и содержать при полкахъ до возмращенія ихъ величества съ похода. Если они взяли изъ казны пушки, порохи и проч., то лишь для своей защиты, въ виду заявленія Григорія Павлова Языкова, будто бояре собираютъ толпу, чтобъ идти на нихъ.

Нѣмецкій переводъ; вѣроятно служилъ приложеніемъ къ одному изъ донесеній датскаго посланника въ Москвѣ; въ архивѣ.

1045 (986).—1682 г. 28 октября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царямъ Иоанну и Петру Алексѣевичамъ.

Король выражаетъ соболѣнованіе по случаю смерти царя Оеодора Алексѣевича и поздравляетъ царей Иоанна и Петра Алексѣевичей съ востшествіемъ на престолъ.

По датски; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 258^п. о. Современный русскій переводъ напечатанъ въ Памятникахъ Диплом. Сношеній, т. VI, стр. 200—211.

1046 (987).—1683 г. 23 августа. Ренсбургъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

Король получаетъ его доносеніе отъ 16 іюля, сообщающее о замышленіи князя Бориса Алексѣевича Голицына касательно опасности, угрожающей младшему царю. Гильдебранду предписывается выразить въ отвѣтъ на это заявленіе особое уваженіе и любовь короля къ младшему царю, „wegen seiner uns algerühmten vortrefl. tugenden und qualitäten“.

По нѣмецки; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 122.

1047 (988).—1683 г. 27 августа. Ренсбургъ. Полномочія, данныя королемъ датскимъ Христианомъ V датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну

на заключеніе (abhandlung) союза между королемъ и царями.

По датски; тамъ же, л. 127 п. о.

1048 (989).—1683 г. 27 августа. Ренсбургъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

Король сообщаетъ, что согласенъ на заключеніе съ царями союза противъ Швеціи и что побуждаетъ къ тому же своихъ союзниковъ (allirten).—Приводятся главныя основанія предполагаемаго союза.

P.S. Горну предписывается оказать „подателю“ (онъ не названъ) содѣйствіе ко взысканію въ Москвѣ нѣкоторыхъ долговъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 123 п. о.

1049 (990).—1683 г. 16 октября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

До короля дошелъ слухъ, будто бы русскому посольству въ Швецію поручено заключить мирный договоръ съ королемъ шведскимъ. Горну долженъ постараться воспрепятствовать этому и побудить русское правительство къ отзыванію означеннаго посольства.—Датскимъ посланникамъ за границею предписано находиться въ сношеніяхъ съ фонъ-Горномъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 227 п. о.

1050 (991).—1683 г. 24 ноября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

Фонъ-Горнъ долженъ побудить русское правительство къ спяженію посольства въ Копенгагенъ (гдѣ въ настоящее время находится французскій посолъ) или во Францію для заключенія съ французскимъ правительствомъ предложеннаго союза.

По нѣмецки; тамъ же, л. 286.

1051 (992).—1684 г. 26 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царямъ Іоанну и Петру Алексѣевичамъ,

отзывная для датскаго посланника въ Москвѣ Гильдебранда фонъ-Горна.

По датски; тамъ же, л. 330.

1052 (993).—1684 г. 26 апрѣля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

Король предписываетъ ему передать царямъ отзывную грамоту (см. предыдущій номеръ) и ѣхать обратно (въ Данію).

По нѣмецки; тамъ же, л. 329 п. о.

1053 (994).—1684 г. 21 іюня. Москва. Открытый листъ отъ имени царей Іоанна и Петра Алексѣевичей

съ просьбою безпрепятственно пропускать и оказывать покровительство Семспу Гаврилову, которому поручено для личной надобности царей купить въ Любекѣ 20 лошадей.

Нѣмецкій переводъ; въ архивѣ.

1054 (995).—1684 г. 10 августа. Москва. Договоръ, заключенный между русскими приказными (ближнимъ бояриномъ княземъ Василіемъ Васильевичемъ Голицынымъ, думнымъ діаконъ Емельіановъ Игнатьевичемъ Украинцевымъ и діаконъ Василіемъ Бобининымъ, Прокофіемъ Возницынымъ и Иваномъ Волювымъ) и датскимъ посланникомъ въ Москвѣ Гильдебрандомъ фонъ-Горномъ

относительно нѣкоторыхъ подробностей обоюднаго приѣма пословъ, посланниковъ и гонцовъ и ихъ содержанія.—На аудіенцію посланцы должны являться безъ шапкъ; вмѣсто кормовъ и питья могутъ получать деньги; на приѣздѣ и на отпускѣ имъ будетъ посласено, въ столѣ мѣсто, извѣстное количество яствъ и питья.—Кольское дѣло откладывается до полученія „отъ тамо живущихъ приказныхъ людей“ болѣе подробныхъ свѣдѣній.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ. Подлинникъ, на четырехъ листахъ, сложенныхъ тетрадю, подписанъ однимъ русскимъ приказнымъ; подъ подписями приложены въ рядъ ихъ печати. Первая печать сѣва—Голицына, восковая подъ кустодію, припечатывается концы малиновой шелковой нитки, сшивающей тетрадь; печать эта овальная, 6, сантиметра въ высоту и 5-ти сантиметровъ въ ширину, изображаетъ всадника въ кольчугѣ съ мечемъ въ рукѣ; въ круговой надписи по ея краю значится имя и званіе В. В. Голицына (посольскихъ дѣлъ оберегатель, ближній бояринъ и проч. Смотри изображение этой печати въ „Снимкахъ древнихъ печатей“. Москва, 1882, таблица 93).—Остальныя печати небольшія, краснаго сургуча, идутъ въ слѣдующемъ порядкѣ (начиная сѣва): 1) печать Украинцева—въ центрѣ щита двуглавый орелъ, кругомъ въ четырехъ отдѣленіяхъ, на которыхъ разграфленъ щитъ, львы на заднихъ лапахъ; надъ щитомъ три шлема; на срединѣ двуглавый орелъ, на боковыхъ обращенные къ нему львы такіе же, какъ въ гербѣ; 2) печать Вобинина—пагой человекъ, стоящій на небольшомъ шарѣ и держащій что-то надъ головою (рыбу?); въ лѣвомъ верхнемъ углу щита солнце; надъ щитомъ шлемъ и буквы D. W. I. B; 3) печать Возницына: быкъ или волъ (связи съ изображеніемъ печати въ „Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей“. Москва, 1882, таблица 99); надъ щитомъ шлемъ и буквы П. В; и 4) печать Волкова: цѣтокъ (волчепъ?); надъ шлемомъ поверхъ щита передняя половина какого-то животнаго (волка? лошади?). Въ архивѣ.

1055 (996).—1684 г. 16 августа. Москва. Грамота царей Іоанна и Петра Алексѣевичей къ королю датскому Христиану V,

отпускная для датскаго посланника въ Москвѣ Гильдебранда фонъ-Горна.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать (см. № 1034/975); въ архивѣ.

1056 (997).—1684 г. 29 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царямъ Іоанну и Петру Алексѣевичамъ.

Король извѣщаетъ о назначеніи Генриха Вутенанта своимъ комиссаромъ въ Москвѣ и проситъ разрѣшить ему покупку въ Россіи и вывозъ (изъ Архангельска) 20-ти тысячъ четвертей ржи.

По датски; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 315 н. о.

1057 (998).—1685 г. январь. Москва. Грамота царей Иоанна и Петра Алексѣевичей къ королю датскому Христіану V,

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 29 ноября 1684 года (№ 1056/997). Цари разрѣшаютъ Андрею Бутенанту купить 20 тысячъ четвертей ржи. Съ покупки того хлѣба и съ отвозу его за море онъ долженъ заплатить пошлинны по торговому уставу.

Современный русскій списокъ на столбцѣ; въ архивѣ.

1058 (999).—1685 г. 26 марта. Москва. Грамота царей Иоанна и Петра Алексѣевичей къ королю датскому Христіану V.

Вмѣсто 20-ти тысячъ Андрей Бутенантъ купилъ (въ Россіи) 10 тысячъ четвертей ржи, которыя согласно его ходатайству освобождаются отъ казенныхъ пошлинъ.

Русскій подлинникъ и русскій же современный списокъ. На оборотѣ подлинника адресъ, печать царей Иоанна и Петра и отяѣтка: *Magnifici ducum Moscoviae Joannis et Petri filiorum Alexij literae ad S. R. M. D. et N. Christianum V, d. 27 [не точно] Martij 1685 datae.*—Въ архивѣ.

1059 (1000).—1685 г. 28 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царямъ Иоанну и Петру Алексѣевичамъ,

рекомендательная для Юрія Тора Мѣлена (*Jurgen Thor Mühlen*), отправляющагося въ Архангельскъ съ партією норвежскихъ селедокъ и другихъ товаровъ съ тѣмъ, чтобы вывезти оттуда извѣстное количество хлѣба.

По датск.; въ архивѣ, *Ausländ. Registr.*, л. 36 и черновой набросокъ.

1060 (1001).—1686 г. 7 мая. Москва. Требованіе (*mandement*) за подписью діана Прокофія Возницына, предъявленное датскому королевскому комиссару Гейнриху Бутенанту,

чтобы король отдалъ подлежащія приказанія своему резиденту въ Гамбургѣ касательно удовлетворенія претензіи Адольфа Гутмана, ищущаго съ любчанина Клауса Вольдта 5000 ригсдаллеровъ.

Немецкій списокъ, озаглавленный: *Copia eines mandements, so mir heute, auf befohl jhrer Zaar. May^{st.}, mit einen cantzeley schreiben, ist zu hause gebracht, und war mit des diaken oder cantzlers genant Prokofs Wosnitsin sein handt untergeschrieben, dessen inhalt wie folget; въ архивѣ.*

1061 (1002).—(1686?) Письмо Клауса Вольдта (Claes Woldt, commissaire de commerce) къ королю датскому Христиану V.

Вольдтъ благодаритъ короля за сообщеніе ему доставленнаго датскимъ комиссаромъ Бутенантомъ письма (№ 1060/1001?) о томъ, что царь по жалобѣ Адольфа Гутмана съ товарищами желаетъ его, Вольдта, преслѣдовать чрезъ гамбургскія власти за предполагаемый вывозъ (изъ Россіи) ревеня, на покупку котораго въ извѣстномъ количествѣ Гутманъ, Бутенантъ и другіе получили по договору съ царемъ монополію. Вольдтъ входитъ въ подробныя объясненія по этому дѣлу и проситъ короля о заступничествѣ.

Нѣмецкій подлинникъ; на оборотѣ отъѣтка: Diones an her commissarium Boutenant nach Moschou zu communiciren; въ архивѣ.

1062 (1003).—1687 г. 28 февраля. Москва. Грамота царей Іоанна и Петра Алексѣевичей къ королю датскому Христиану V.

Цари извѣщаютъ о заключеніи съ королемъ польскимъ мира и наступательнаго союза противъ турецкаго султана и побуждаютъ короля датскаго (тоже) поднять на него оружіе.

Русскій подлинникъ (разорванъ); на оборотѣ адресъ и царская печать; въ архивѣ.

1063. (1004).—1687 г. 13 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царямъ Іоанну и Петру Алексѣевичамъ,

отвѣтная на ихъ грамоту отъ 28 февраля (№ 1062/1003). Король выражаетъ удовольствіе по поводу союза, заключеннаго между царями и королемъ польскимъ противъ турецкаго султана; однако, въ виду одержанныхъ союзниками побѣдъ, находитъ, что посторонняя помощь имъ не нужна; впрочемъ, въ случаѣ надобности, онъ не откажетъ имъ въ извѣстномъ содѣйствіи.

По датски; въ архивѣ, *Ausland. Registr.*, л. 282 и черновой набросокъ.

1064 (1005).—1687 г. 13 сентября. Копенгагенъ. Заявленіе датско-королевскаго церемоніймейстера Конрада Бирмана царскому гонцу Борису Михайловичу

о томъ, чтобы въ отпусковыхъ грамотахъ (in literis rocoridentialibus) къ королевскому титулу было прибавляемо: *durchleuchtigste*.

По латини; черновой набросокъ; въ архивѣ.

1065 (1006).—1689 г. 22 октября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому комиссару въ Москвѣ Генриху Бутенанту.

Король получилъ его допесенія отъ 20 сентября, заключающія свѣдѣнія о заговорѣ противъ младшаго царя. Бутенанту предписывается поздравить Петра съ избѣжаніемъ опасности и довести королю о послѣдующемъ по этому дѣлу.

По нѣмецки; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 284.

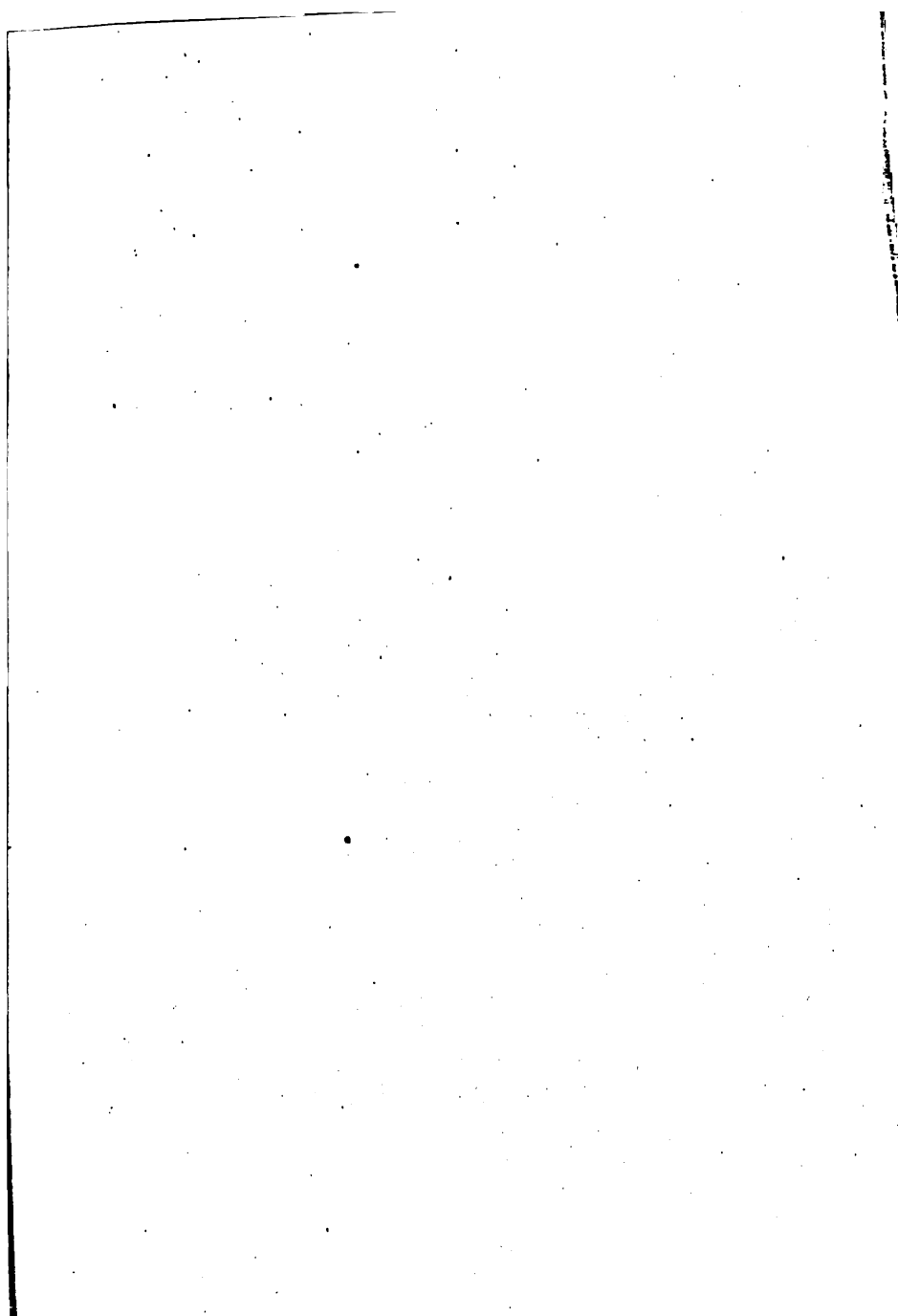
1066 (1007).—1690 г. 22 февраля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царямъ Іоанну и Петру Алексѣевичамъ.

Комиссаръ Бутенантъ, будучи опекуномъ Христіана Марселиса фонъ-Винтеррозе, прислалъ его сюда къ Габелю, но затѣмъ пѣкто „по имени Приставъ“ (?) увезъ его тайкомъ въ Швецію. Король проситъ о наказаніи виновныхъ.

По датски; тамъ же, л. 142 н. о. и черновой набросокъ.



ПРИЛОЖЕНІЯ.



I.

Считаемъ нелишнимъ отнѣтити также слѣдующіе три документа:

1067 (1008).—1693 г. 6 декабря. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому комиссару въ Россіи Генриху Бутенанту.

На рыбачьемъ островѣ за десятую тысячу рыбы взимають 42 ригсдалера, а за десятую бочку ворвани 6 ригсдалеровъ 3 орта, тогда какъ русскіе продають тысячу рыбы за 12—10 ригед., а бочку ворвани за 4 ригед. Бутенанту предписывается ходатайствовать предъ царемъ о сбавкѣ этой пошлины, а также о разрѣшеніи ежегодно вывозить изъ Россіи 6 тысячъ четвертей ржи и извѣстное количество пшеницы и крупъ.

По датски; въ архивѣ, Registr. o. udenl. Sager i Almind., л. 53 н. о.

1068 (1009).—1696 г. 6 июня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому комиссару въ Москвѣ Г. Бутенанту,

рекомендательное для подателя, корабельнаго капитана Симона Петерсена и его плотниковъ (ober und unter-zimmer leuten), желающихъ поступить на два года на службу къ царю.—Бутенанту предписывается пожелать царю счастливой кампаніи и сообщать королю о ходѣ военныхъ дѣйствій (von dem succes der dortigen campagne).

По нѣмецки; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 432 н. о.

1069 (1010).—1696 г. 20 октября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому комиссару въ Москвѣ Г. Бутенанту.

Изъ донесенія Бутенанта король съ радостью узналъ о покореніи Азова и поручаетъ поздравить царя съ этою побѣдою, когда онъ вернется съ похода.—О благополучномъ прибытіи въ Москву отправленныхъ отсюда корабельныхъ плотниковъ король тоже узналъ съ удовольствіемъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 293 н. о.

II.

Документы Датскаго Государств. Архива о миссіи Ганса Шлитте. 1554 г.

1. Письмо Ганса Шлитте къ королю датскому Христіану III. (См. выше № 33/32).

Aller durchluchtigester groszmechtigester vnnd christlicher konningek, E. Ko. Mo. seinn meine vnderthenige vnvordroszenn vnd stetz willige deinst mitt sundern fleis meines hogestenn vormogens zuvern. Aller gnedigester herr vnd konningek, nachdem E. Ko. Mo: von God dem almechtigenn mit konniglichenn tugedenn reichlich begabt vnd fur anderlunn hogenn potentaten zu der waren christlichenn religionn, loblich regimentt, policie, rechte vnd gerechtighoidenn ein besuuder lieb vnnd juer tragonn, auch sich felor betrubtenn vnd angufochtenn, so hei vnd nuszerhalbenn jrhem konnichreiche vmb der warheit vnd Gotts wordts willen wieder alle billicheit zum hogestenn beschwertt, aller gnedigest annemen, jhnen zu trost vnd hulff kommehnn, jha mehr dan christlich sich gegenn hoge vnd nedriges standes wirclich thun erzegenn, vnd sunst fielo andere konningliche tugendt, welche mir ein hertz gemacht vnd vorursachen, das auch ich E. Kon. Mo: mein obliggonn vnd beschwernusze vnderthenigest nitt vorhalten kan. Vnd haett sich zugedragonn, das ich im jar acht

....Всемилюбіиѣишій государь и король, такъ какъ в. к. в. богато одарены отъ всемогущаго Бога царственными добродѣтелями и болѣе чѣмъ другіе высокіе монархи испытываєте особливую любовь и реніе къ истинной христіанской вѣрѣ, славному правленію, государственному порядку, праву и справедливости, а также всемилюбіиѣише покровительствуете многимъ огорченнымъ и преслѣдуемымъ, кои противно всякой справедливости, какъ здѣсь, такъ и впѣ (предѣловъ) вашего королевства въ высшей (мѣрѣ) угнетаемы за правду и за Божье слово, приходите имъ на утѣху и помощь и болѣе чѣмъ по христіански относитесь къ (людямъ) высокаго и низкаго званія и кромѣ того (обладаете) многими другими царственными добродѣтелями, которыя дали мнѣ смѣлость и служатъ причиною того, что и я всеподданнѣише не могу скрыть отъ в. к. в. мое дѣло и мои жалобы. Случилось такъ, что въ 48 году я былъ посланъ наимогущественнѣишимъ, вельможнѣишимъ княземъ и господиномъ Іоанномъ, государемъ и великимъ княземъ російскимъ, московскимъ и проч., моимъ милости-

vnd vertzich von dem aller groszmechtigestenn, durchluhtigestenn furstenn vnd hernn, hernn Iohann groszfurstenn der Roussen, Muszkeweithenn etc., meinem gnedigsten hernn, mit schriftlicher commissi-
 zionn vnd beuelich nach Teuschlandt abgefertigett, in menungk etzliche doctorenn vnd gelarte in gottlicher schrift, der rechthenn vnd andren frigen kunsten wol erfarenn menner, auch sunst allerleige geschickete handwerkes lude zu bewerbenn vnd auffzubringenn, vnd de sollenn in Muszkewithen hochgedachtem meinem gnodigsten hernn, der auserhalbenn etzlichenn cerimonien in denn hauptartiklnn der christlichen religionn mit vnsz gar vber ankumpft, auch nachmalsz durch gelarte leutte sich mit der catoliskenn vnd apostoliskenn kirchenn gsenzlichen zuuorordnung gebracht werdenn konde, Irho grosze weitstreckende lande vnd leude mit wharhaftiger christlicher religion vnd loblicher policie(-)ordenung erpauwehun vnd zirkenn, anhe vortzuck zufuren vnd in landt bringenn soltt, dem ich alsoz vnder-
 tenigest getrulich nakomen, vnd mich alsoz balde bie die Romsz: Koi: Mo: ghen Auszburgk forfuget, Irhenn Mogestadt hochgedachts mines gnedigstenn hernn commissz(-)schrift vff das vndertonigeste pres-
 sentiret vnd vbergebehn, welchs Irhen Mog: alsoz balde in eigener

вѣщимъ господиномъ, съ писменнымъ порученіемъ и наказомъ въ Германію, дабы найти и привести нѣкоторыхъ докторовъ и ученихъ, людей хорошо освидомленныхъ въ божественномъ писаніи, правовѣдѣніи и другихъ свободныхъ искусствахъ (наукахъ?), а также всякихъ искусныхъ ремесленниковъ, и они должны (были отправиться) въ московское государство къ упомянутому милостивѣйшему моему господину который за исключеніемъ нѣкоторыхъ обрядовъ вполне сходится съ нами въ главныхъ догматахъ христіанской вѣры и современемъ чрезъ посредство ученыхъ людей могъ бы вполне быть приведенъ къ соединенію съ католическою и апостольскою церковью; (они) должны были быть привезены и доставлены туда безъ промедленія, чтобы украсить и украсить его великія обширныя государства и людей истинною христіанскою вѣрою и славнымъ государственнымъ порядкомъ. (Приказу) этому я съ точностью всеподданнѣйше посѣдовалъ и немедленно направился въ Арнебургъ къ римскому цесарскому величеству, всеподданнѣйше представить и передать его величеству вѣрительную грамоту упомянутого милостивѣйнаго моего господина, каковую его величество не только тотчасъ же лично всемилостивѣйше выслушать и испытать видимое удовольствіе отъ христіанской и честной просьбы

personen nicht allene allergnedigst angehört vorlesenn vnd vff meins gnedigsten hornn christlich vnd erlich begernn vnd miner muntlicher werbung mercklich gefallen getrugenn, sundern auch, ausz Romsz: Key: macht, allergnedigst vorgunstiget vnd erlaubett, vorgemelte personenn jm hielligenn rom: reich, so woll alsze jnn Jrher Mogestadt erblaude, wo vnd ahn welchenn ordt ich desolbenn bekommen, zu wege bringenn vnd mit mir in Muszkowithenn furen solde, zu welcher behoff Jrhe Key: Mo: mir stadliche frige secher geleits vnd paszbreff, der loffthaffige copienn hie bie vorleibt, allergnedigst mitgeteilt. Wi ich nhun vff solche keiserliche geleite vnd gunstbreiff ein anzaell erlicher geschicketer hochgelarter leute jn heiliger gottlicher schrift, der rechte doctornn, vnd magistri der frigenn kunstenn vnd sprachen, zu sampt andernn kunstrichenn werckkleuten, gehenn Luebb nicht mit klenen vnkosten gebraucht vnd willonsz nach minehm gnedigsten hornn vberzuscheffenn, jn zuvorsicht, dewile itzt gemeltenn von Luebb der Rom: Ke: Mo: mit eide vorpflichtiget, sie wurden Jrhen Mogestadt geleits vnd forderschrift vnderstenigst nachgelobbt vnd hochgedachts meinsz gnedigsten hornn christlich furhabenn befurdert, mir sampt den meinen vmb mein geborlich geldt,

моего милостивѣйшаго господина и отъ моего словеснаго посольства, но и (свою) властью цесаря римскаго всемилостивѣйше разрѣшилъ и дозволилъ (мнѣ) раздобыть вышесказанныхъ лицъ въ священной римской имперіи, а равно и въ наслѣдственномъ государствѣ его величества, въ какомъ бы мѣстѣ я ихъ ни нашелъ, и везти ихъ съ собою въ московское государство, для каковой надобности всемилостивѣйше снабдилъ меня почетными вольными опасными и проѣзжими грамотами, точные списки которыхъ при семъ прилагаются. Когда же на (основаніи) такоаго цесарскаго опасна и жалованной грамоты я съ немалыми расходами привезъ въ Любекъ извѣстное число честныхъ, искусныхъ, высокоученыхъ божественному силщенному писанію мужей, докторовъ правъ, магистровъ свободныхъ, искусствъ (наукъ?) и языковъ, а также другихъ (sic) некусныхъ ремесленниковъ и хотѣлъ ѣхать моремъ къ моему милостивѣйшему господину, разсчитывая, что любчане, какъ (люди), присягнувшіе римскому цесарскому величеству, бесподданнѣйше подчинятся опасу и предписанію его величества, (будутъ) споспѣшествовать христіанскому намѣренію упомянутаго милостивѣйшаго моего господина и за деньги снабжать меня и моихъ (людей) кораблями и другимъ необходимымъ (для переѣзда) черезъ море, —

mit schiffenn vnd ander nottruft vber mehr gestadt habenn, so sein se zugefarenn vnd mich wider keisorlich secher geleith, naturlich vnd gomene beschroben rechte, auch des hilligenn rom: reichs satzung vnd vffgerichtenn hogenn vorpeintenn landfredre *), ganz vnd gahr ahne orsache angehalten, keines weges passirenn lassenn wollenn, vff das feelgemelts folck vorlauffsehn moste, wi danne gescheinn, nicht zu geringen schadonn vnd nachtheill minem gnedigenn hornn, mich in harto vnminszlicko gefencknisze eingelecht, darbonebenn itzliche originale keiserlicher geleitts brieffe, commisszion vnd was ich bi mir gehabt, mit gewalt an sich genommen, mich vbel tractiret, fast bi anderhalff jar bestriekt vnd vber mein fielueltick rechtmesz sich erbetent zu keiner vorhor wollen komen lassenn, bis so lange der barmhertziger Godtt, ein erretter aller betrubtenn vnd elondenn, sich vber mich erbarmet vnd wunderbarlicher weisz ausz der schworhenn gefenckenisze vorholffen. Als ich nhun berorter massenn jhnen entkommen vnd jrhe fredbruchige miszhandelunge offenbart, trachtenn se mich allenthaluen nach eratione fracti carceris etc. wi se mich

они набросились (на меня) и противно цесарскому опасу, естественному и общему писанному праву, а равно законамъ священной римской имперіи и установленному высокому государственому мпру, нарушение котораго преслѣдуется наказаніемъ, безо всякой причины меня задержали, не захотѣли пропустить ни по какому пути, въ виду чего вышесказанные люди должны были разбѣжаться, что и случилось моему милостивому господину не къ малому ущербу и убытку, меня посадили въ жестокую безчеловѣчную тюрьму, притомъ отняли сылоу нѣкоторыхъ подлинныхъ цесарскихъ опасныхъ грамотъ, наказъ и (другое), что я имѣлъ при себѣ, дурно со мною обходились, почти полтора года держали въ заключеніи и несмотря на мои многократныя справедливыя ходатайства не хотѣли меня выслушать, до тѣхъ поръ пока милосердый Богъ, Спаситель всѣхъ огорченныхъ и несчастныхъ, не сжалился надо мною и чудеснымъ образомъ не избавилъ меня отъ тяжелаго заключенія. (Теперь), послѣ того какъ я такимъ образомъ отъ нихъ ушелъ и обнаружилъ ихъ мпрорупительныя беззаконія, они все же стремятся по eratione fracti carceris etc. схватить меня,

*) См. нѣмецкій словарь Грима и Brockhaus Conversations-Lexicon (Landfrieden, 3).

vberkomen mochten, haben mich strasse vnd wege vorlecht, alsozo das ich ahn keinem ordt zu hochgedachten minem gnedigestenn hernn durchpassorenn vnd ankommen kann, jren freuel vnd mutwillige handelunge vormelden moge, darbenessenn allerleige geschwinde ordlichte prattkenn brauchenn, vnd sich horen lassen, das sie bie der Rom: Kei: Mo: vnd der hogonn potentatenn fu(r)gepauwet, vff das ich hinnfurder des orts kein audiens noch gehor haben solte, vnd wi wol ich vor Kei: Mo: oder worhin ich zukomen keinen schu drage, so stehenn doch de sachenn dermassen jm rom: reich, daes in duseen geschwindenn zidenn vnd enporungck, Irer Mo: zuworten nicht wol anzudressenn, ich schwige das ich liebsz schwackheit, so ich durch de langenn schwerenn gefencknisze bekommenn, vberland zu reisonn vorhindert, wider trost noch hulffe bekomen oder erlangon kan, dwila dan, allergnedigester her konningek, ausz obenn erzeltenn vnd andern mher vsachen, so offentlich am tage vnd ich augonschulich darzutune erbottich, vnd sich mid der daott befindet, das de von Lubbeck vnbillicher weisze hochgedachten meinen gnedigen hernn, smche (sie), hon, spiedt vnd schaden zugefugert, mich vorweldiget, jrer groszmechtigheit ausz nid vnd haesz zuwidern,

заказали мнѣ всѣ пути и дороги, такъ что я ни чрезъ какое мѣсто не могу проѣхать и прибыть къ сказанному милостивѣйшему моему господину и донести объ ихъ беззаконіяхъ и сумасбродныхъ дѣйствіяхъ, въ тому же пускаютъ въ ходъ всякія смѣлыя живыя похвальбы и говорятъ, что они приняли мѣры къ тому, чтобъ на будущее время я не (могъ) имѣть аудіенціи и выслушанія у римскаго цесарскаго величества и (другихъ) высокихъ государей; и хотя я не боюсь (предстать) предъ цесарское величество или куда бы мнѣ ни (случилось) пойти, однако все же положеніе дѣлъ въ римской имперіи таково, что въ эти безпокойныя времена и смуты съ его величествомъ не такъ то легко имѣть случай говорить; умалчиваю (уже) о томъ, что тѣлесная немочь, которую я приобрѣлъ отъ долгаго тяжкаго заключенія пренятствуетъ мнѣ путешествовать сухимъ путемъ и (такимъ образомъ я) ни утѣхи, ни помощи получить не могу. Итакъ, всемилостивѣйшій государь король, какъ видно изъ вышеприведенныхъ и еще другихъ причинъ, кои ясны (сами по себѣ) и которыя я готовъ представить въ очевидности (...?), любчаше несправедливымъ образомъ причинили моему милостивому господину надруганіе, посмѣяніе и убытки, совершили надо мною насиліе на зло его вельможеству изъ зависти и несправости (къ нему)

keiner andern vrsache, dan das se sich an jrer koffmanschaftt, egen nutz, monnipolien, geitzs vnd homuts abbruch besorgenn, nicht betrachten wollenn, das durch sollich gottlich vnd erlich billich fornement, der gantzen gemonehnn christenheit gedige vnd wolfardt vnbretort vnd feel tausent minszkenn zum christlichen gelaubenn gebracht vnd der warhaftigen apostolizken kircheenn sampt dem hilligen rom: reich einhellich jm gelauben werden mochtenn, ick schwige wat: nutz vnd frome sunst Reussenn Muskewitenn vnd ander lender mit sich bringenn, derwegen ahn E: Ko: Mo: mein ganz vnder tenigst hochfleiszich bitthenn, de selbenn wollen ausz angeborner koniglichen tugent, guete vnd mildigh: t, mich jn namen vnd von wegen hochgedachts meins gnedigesten herrn sich allergnedigest erbar men vnd mich in obenormeltehm minem anliggende gnediglich erhorenn, mit gnediger forderung vnd hulf ertzzeigen, alsz ich des ein sunderlich, hochuortruwent, begorliche vnd vnderdenige hoffnung drage, vff das ich durch E: K: M: geleits vnd paszbreff, welche an den solbenn ortherrn mehr dan andere geldenn, zu hochgemeltem minen gnedigen hern secher vnuorletz ankommen moege, da ich dan E: K: M: allergnedigeste befordrunge vnd hulf mit sunderm fleisz

по той только причинѣ, что они заботятся о своей торговлѣ, собственной выгодѣ, монополіяхъ, жадности и умаленіи своего высокоумѣрія (я) не хотѣть разсудить, что чрезъ такое божеское, честное, справедливое предпріятіе расширяется польза и благосостояніе вообще всего христіанства и много тысячъ людей приводятся къ христіанской религіи и могли бы возсоединиться въ вѣрѣ съ истинною апостольскою церковью, а также со священною римскою имперіею; умалчиваю (уже о той) пользѣ и благочестіи (?), которыя оно принесетъ вообще русскимъ, московитянамъ и другимъ страпамъ. Поэтому (обращаю) къ в. к. в. мое вѣсподданнѣйшее усерднѣйшее прошеніе, чтобы изъ прирочденной царственной добродѣтели, доброты и кротости вы изволили во имя и для упомянутого милостивѣйнаго моего господина всемилостивѣйшио сжалиться надо мною и милостивно выслушать меня по вышеказанному моему дѣлу, оказать милостивое содѣйствіе и помощь, какъ я питаю относительно этого особую, высокодовѣрчивую, вожделѣнную и вѣсподданнѣйшую надежду, дабы я при помощи опасной и проѣзжей грамоты в. к. в., каковыя въ сяхъ мѣстахъ имѣють большій вѣсть, чѣмъ другія, могъ безопасно въ цѣлости прибыть къ упомянутому милостивому моему господину, въ каковомъ случаѣ я съ особля-

romen vnd prisen wil, der trostlichenn zuvorsicht, hochgedachter mein gnediger herr, alsz ein groszmechtiger, richer, milder furste werde solches vnb E: K: M: reichlich vorgeltenn, auch durch solliche konnigliche woltath ein besunder fred, naberschaft vnd sunst faol guts gestiffet werdenn. Ich wahr willonsz E: K: M: jnn egoner personenn zubosuchenn vnd das meinsz obliggonsz muntlich voclerungek zu thune, so bin ich etwas schwack. Derhaluen ich an minen staedt den gestrengen ertuwestenn Barwert Berner, minen gunstigen junchornn vnd herrn, gefulmechtigt vnd gebotthen E: K: M: daz mein schreibenn vnderdenigest zubehandigen vnd weiter muntlich relation zuthune, vnd ist derwegenn mein ganzs vnterdenigest bitt E: K: M: den solbenn, hochgedachtem minehm gnedigest. herrn zuh erhen, allergnedigest horen vnd in gnaden erchienen wollen, vnd siner werbung vnd handelung, so ehr duser sachen halben bi Jrher Ko: Mo: vnderdenigest durch sine personen in minor stad andragenn, werben vnd bitten werdt, d(a*)mit hohermelts mines gnedigesten herrn sein christlich forhabent gefurdert, fulkomenn golaubonn go-bonn, alsoz ob ich, der gesamte hochgemelts mines gnedigesten herrn

вымъ усердіемъ буду прославлять и хвалить всемилостивѣйшее содѣйствіе и помощь в. к. в., въ утѣшительной вѣрѣ, что упомянутый милостивый мой господиъ, какъ великомогущественный, богатый, кроткій государь, богато возмѣститъ такое относительно в. к. в. и что чрезъ подобное царственное благодѣяніе установится особенно (прочный) миръ, соседство и кромѣ того много добраго. Я имѣлъ намѣреніе лично посѣтить в. к. в. и устно объясниться по этому моему дѣлу, но я нѣсколько боленъ. Поэтому вмѣсто себя я уполномочилъ и просилъ благороднаго, именитаго Барверта Бернера, моего доброжелательнаго господина и государя, всеподданнѣйше вручить в. к. в. это мое письмо и представить устно болѣе подробный отчетъ; и поэтому всеподданнѣйше прошу в. к. в. въ честь упомянутаго милостивѣйшаго моего господина всемилостивѣйше его выслушать и милостиво (до себя) допустить, дать полную вѣру его посольству и негодіаніи, которыя онъ всеподданнѣйше будетъ вмѣсто меня докладывать, править и просить по этому дѣлу у в. к. в. относительно оказанія содѣйствія христіанскому начетенію сказаннаго милостивѣйшаго моего господина, какъ есlibъ я самъ, посланникъ сказаннаго милостивѣйшаго моего господина, собственною

*) Прорвано.

egener personenn bi E: K: M: werhe, darahnno wirt sinen furstlichen gnaden gross wolgefallenn habenn vnd tragenn vnd das in massen, wi vorsteith, in allen gutehnn vnd getrugenn frunschaft gegen E: K: M: vogleichen, des vnd aller gnaden do ich mich zu behoff hochgemelts meinsz gnedigesten hernu vnderthenigst vorhopenn, vnd erkenne mich des nach alle minem hogen furmugen vnderdenich zuuordenenn ganz willich. Datum etc. ahm dago Paulus beker: anno D(omi)ni] etc. 1551.

Е. К. М. ganz vndertoniger doner Hans Slitte, muszkewiters gesant.

персоною находился при в. к. в. Этими его княжеской милости будет сдѣлано большое удовольствіе, которое онъ будетъ (помнить) въ томъ смыслѣ, чтобъ, какъ сказано выше, отплатить в. к. в. всѣмъ хорошимъ и вѣрною дружбою какъ за это, такъ и за всѣ милости для сказаннаго милостивѣйшаго моего государя, на которыя я весподаниѣйше надѣюсь, и заявляю, что исполнѣ готовъ по высшей жртѣ всѣхъ моихъ силъ весподаниѣйше таковое заслужить. Писано и проч. въ день обрращенія Павла, 1ѣто (отъ Рождества) Господня и проч. 1554.

В. к. в. весподанный слуга Гансъ Шлитте, московскій посланникъ.

2. Письмо Берварда Бернера къ королю Христіану III касательно порученія Шлитте.

(См. выше № 31, 33).

2. h. II.

(27 mai).

Sontag nach Trinitatis 1554.

Allerdurchleuchtichster grossmechtigster vnd christhligster konningk, E. K. Mt. sein meine vnderdenigstho vnuerdrossene stedtswillige diensthe nach meinem hogsten vermugen stedts voran bereidt. Allergnedigsther konningk, jeh thu E. K. Mt. vnderthenichlichst vnd dienstlichst zu wissen wie der nahmhaftlich vnd erssam Hanss Schlitth an mich gukomen vnd bericht, wie das ehr von dem gross-

...Всемылостивѣйшій король! Весподаниѣйше и покорнѣйше до-
вожу до свѣдѣнія в. к. в., что ко мнѣ явился именитый и благород-
ный Гансъ Шлитте и сообщилъ, что онъ былъ посланъ высокомогу-
щественнымъ и вельможнымъ княземъ и господиномъ Іоанномъ, госу-
даремъ и великимъ княземъ російскимъ и московскимъ, съ письмен-
нымъ порученіемъ и наказомъ въ Германію къ цесарскому величе-

mechtigen vnd durchleuchtigen fursten vnd horn, horn Johannssen, dem grossfursten der Reussen vnd Muschewoithen, mit schriftlicher commission vnd beuelich in Deutschlandt an die Key. Mtt. abgefertigt in christlichen vnd ehrlichen sachen, darin ehr nicht allein von der Key. Mtt., grossfursten zu ehren, gnedigst gehorcht, sondern darneben mit aller gnediger befurderung, geleidtt vnd passbrienen gnedigesth abgefertigeth, in hoffnung seinem godtseligem beuelich nach hochgenantes grossfursten der Reussen vnderthenichlichst zu beschaffen vnd vszurichten, daran ehr durch beschaffung des bossen feyndes vnd etzlicher leute vbormudt, der christenheit zu grossem nachteil, verhindertt, wie E. K. Mt. in seynen schriften gnedigst weyter erschenn werden,—vnd mich derhalben gebeten E. K. Mtt. seynenthalben vndertheuigst zu besuchen, neben seinen schriften vnderthenichlich kurtzen muntlichen bericht zu thun, daran ich wieder al mein hoffnung gehindertt, das ich eigener person vsszurichten nicht vermagk, des ich nicht geringen beschwer in meynem gemuthe drage, vnd habe vss erzelten vsachen den erbarn vnd ernuesthen Leuin von Oberch, meinen freundt, gebeten, das derselbige in meine stadt diesso reysse an eure K. Mt. thun wolte, darin ehr

ству по христіанскому честному дѣлу, по которому онъ не только былъ въ честь великаго князя милостиво выслушавъ цесарскимъ величествомъ, но и при этомъ всемилостивѣйше отпущенъ со всякимъ милостивымъ содѣйствіемъ и опаснымъ и проѣзжими грамотами въ надеждѣ всеподданнѣйше (все) исполнить и сдѣлать согласно богоугодному наказу названнаго великаго князя російскаго, въ чемъ къ великому ущербу христіанства ему встрѣтилась помѣха отъ козней злого врага и высокоумія нѣкоторыхъ людей, какъ в. к. в. подробнѣе всемилостивѣйше усмотрите изъ его письма,—и поэтому просилъ меня всеподданнѣйше посѣтить в. к. в. въ его мѣсто, (дополнить) его письмо всеподданнѣйшимъ краткимъ изустнымъ сообщеніемъ, въ чемъ я вопреки всѣмъ моимъ упованіямъ (встрѣтилъ) помѣху и не въ состояніи исполнить (это порученіе) лично, чѣмъ я въ душѣ не мало удрученъ;—и по вышесказаннымъ причинамъ попросилъ моего друга благороднаго и честнаго Левина фонъ-Оберхъ совершить это путешествіе къ в. к. в. вмѣсто меня, на что онъ, какъ почитатель правды и христіанской вѣры, изъявилъ согласіе. Поэтому всеподданнѣйше и покорнѣйше прошу в. к. в. соблагovolить по славу Бога и въ дружественную угоду названному великому князю московскому выслу-

sich, als ein liebhaber der wahrheit vnd christlichen religion gудtwillich erzeigeth. Jsth derhalben mein vnderthenigsthe dienstlich-
sto bitte, E. K. Mt. wolten yhne gnodigst, zu der ehre Gottes, vnd
hochgenantem grossfursten der Muschoweithen zu freunthlichem ge-
fallenn, horen vnd so viel glauben vnd stadt geben, also meiner
person muchte geschehen sein, daran wirdt Godt dem Almechtigen
ehr vnd hochgenantem grossfursthen gefallen geschehen. Des thu ich
mich gantz vnderthenichlich vnddienstlich bej E. K. Mt. vertrosthon,
wor ich derselbigen viel vnderdeniger vnd angenemer dienste konte
erzeigen, des wehre ich willich. Datum Sondags nach Trinitatis.
Anno etc. 54.

E. K. Mt. w: diener Berwardt Berner.

шать его и дать ему столько же вѣры и вѣса, какъ могло бы быть
дапо мнѣ самому; чрезъ то будетъ оказана всемогущему Богу честь
и желаніе названнаго великаго князя будетъ исполнено. Всеподдан-
нѣйше и покорнѣйше умоваю относительно этого на в. к. в. и готовъ
бы оказать (в. в.) много всеподданнѣйшихъ и угодныхъ услугъ. Пи-
сано въ воскресеніе послѣ Троицы 54 г.

В. к. в. в(сеподданнѣйшій) слуга Бервардъ Бернеръ.

III.

Извѣстія того же архива, относящіяся къ Смутному времени.

1. Moschowische zeitung aus Pleschow vom 28 Febr. etc. Ao. etc. 98.

(См. выше № 532/485).

Ioh kan E. Gestr. etc. hrt. nicht verhalten, das sich der Baris Federwitz Gudenaw mit gewaltt jns regimentt gesetzt. Man hat fur 3. oder 4. wochen vf der post zur election verschrieben die gaistlichen praelaten, woiwoden vnd etzliche furnehme baiaren aus den haubtstatten als Naugarten, Pleschow, Ontür etc., die vornembsten der gemeine; da sie vermeinten den grosfursten zuerwehlen, wurden sie zum idt gefordertt; jn der forderung zur election wurden fluchs andere woiwoden an jhre stelle verordnet, die dem Gudenow verwandt.

Nach der Pleschow gehen stets briefe, die landschaft, burgerschaft vnd auch die pauren haben dem newen grosfursten albereitt

Московскія вѣсти изъ Пскова отъ 28 февраля [15]98 г.

Не могу не сообщить чрезъ сіе вашему великоможеству, что Борисъ Осодоровичъ Годуновъ съѣзъ на царство насильемъ. Подѣли 3 или 4 тому назадъ чрезъ гонцовъ выписали для выборовъ духовныхъ прелатовъ, воеводъ и нѣкоторыхъ именитыхъ бояръ изъ главныхъ городовъ, какъ-то Новгородъ, Пскова, Оптіа (?) и проч., наибѣйшихъ изъ общества; такъ какъ имѣли въ виду избрать великаго князя, то ихъ потребовали къ присягѣ. По таковомъ призывѣ къ избранію на ихъ мѣсто были тотчасъ назначены другіе воеводы, родственники (приверженцы?) Годунова.

Въ Псковѣ постоянно приходятъ письма (о томъ, что) помѣщики (?), горожане и крестьяне уже вынуждены были присягнуть новому

schweren muszen, dartzu gar einen vngewonlichen eidt der in jhrer sprach also lautett.

Wir schweren, das wir vnsz keinem Deuttschen, keinem Littower (dan vnterm wortt Littawer verstehen sie alles was zum reich Polen gehört) keinem Schweden vnderthenig machen oder ergeben wollen, sonder der heiligkeit, den patriarchen, metropolitен, ertzbischoffen vnd bladiken, darneben der groszfurstinnen Erenitae, Baris Federwitz Gudenow vnd seinem sohn Dmiter, vnd denen die noch sollen geboren werden dem Boris Federwitz Gudenow etc.

Welchs vngewönlich bei jhnen ist solch einen eidt abtzulegen, daruber sich einsteils sollen geweigert haben.

Ferner sagt man das dieselben, so zur election bernesen sein, vf allen wegen da man sie angetroffen, hat angehalten vnd eingelagt. Vndt ist niemand frei von—oder nach der Moschow, allein die posten, durch die von jhme, Gudenow, briefe an die woiwoden gesandt werden.

Man sagt auch das eine grosze empörung innerhalb viertzehen tagen jn der Moschow aus dieser neuen herschaft entstanden,—die vornembsten wollen Gudenow fur keinen grosfuersten erkennen. Der

великому князю, притомъ совсѣмъ необычною присягою, которая на ихъ языкѣ гласитъ такъ:

Мы клянемся, что не поддадимся никакому нѣмцу, никакому литвину (ибо подъ словомъ литвинъ они разумѣютъ все, что принадлежитъ къ царству польскому), никакому шведу, но [будемъ служить] святымъ, патриархамъ, митрополитамъ, архіепископамъ и владыкамъ, а также великой княгинѣ Иринѣ, Борису Осодоровичу Годупову и сыну его Дмитрію и тѣмъ (дѣтямъ), которые еще должны родиться у Бориса Осодоровича Годупова и проч.

Такую присягу у нихъ давать необычно, въ виду чего нѣкоторые (отъ нея) уклонились.

Далѣе говорятъ, что тѣхъ, которые были вызваны для выборовъ, похватали на всѣхъ путяхъ, гдѣ ихъ застѣгли, и задержали. И ни изъ [Москвы], ни въ Москву нѣкого не [пускаютъ] за исключеніемъ гоццовъ, съ которыми онъ, Годуновъ, посылаетъ письма къ воеводамъ.

Говорятъ также, что за послѣднія двѣ недѣли въ Москвѣ изъ-за этого поваго царствованія возникла великая смута. Важнѣйшіе [изъ русскихъ] не хотѣли признавать Годупова великимъ княземъ. Недавно Печерскій игуменъ написалъ къ монахамъ; они тоже не захотѣли присягнуть безъ грамоты отъ своего игумена.

abbt von Petschür hat newlich an die munohe geschrieben, — sie haben auch nicht schweren wollen ohn jhres abbtis schreiben.

Vorgestern sein sie so hoch genüßigt vnd getzwungen, das sie nebenst jhren vnterthonen haben müßzen schweren, glaube nicht anders als das sich hieraus viell vneinigkeitt erheben wurd.

Der gemeine man ist mit Gudenow vnd seiner kräm, die er in der eidsleistung den leuthen furgestellet, ger vbell zufrieden.

Die arme deutsche kaufleuthe, darunter auch etzliche Polen, sein jümerlich geplagt, werden nebenst jhren wahren allda gehemmet vndt können nicht wiszen wan sie sollen freigegeben werden. Es sind viell pauren aus Liefllandt, die der kauffleuthe wahren nach Ploschow gefürtt haben, mitt in der bestrickung, denselben wurd aus dem schatz gegeben teglich jedem für j. denning brodt vnd vf 10 pferde ein fuder hew.

Позавчера ихъ (бояръ?) такъ сильно понуждали и припешивали, что они вынуждены были присягнуть со своими подданными; думаю не иначе, что изъ этого возникнетъ много раздоровъ.

Простолюдинъ весьма недовольнъ Годуновымъ и его шайкою, которую онъ поставилъ во главѣ (?) людей при принесеніи присяги.

Бѣдные нѣмецкіе купцы, въ ихъ числѣ и нѣкоторые поляки, безжалостно преслѣдуются; ихъ тамъ задерживаютъ вмѣстѣ съ ихъ товарищи и они не могутъ знать, когда ихъ отпустить. Вмѣстѣ съ [ними] въ заключеніи находится много крестьянъ изъ Лифляндіи, которые привезли въ Псковъ товары этихъ купцовъ; каждому изъ нихъ ежедневно выдается изъ казны хлѣба на одну деньгу и по возу сѣна на (кажда) 10 лошадей.

2. Свѣдѣнія изъ Нарвы и Ивангорода (См. выше № 651/603).

Anno 1606 a di *) 27 Maij, ausz der Narua.

Von zeitung verhalt ich euch nicht, das ehrgestern auf Iwanigrodt der Renszen etliche schusze gethan, darauf itzt erfolget, nachdem der groszfurst den 7 Maij hochzeit gehalten, ist er den 8 hernach auf

1606 г. 27 мая, изъ Нарвы.

Не скрою отъ васъ нѣвѣстія, что позавчера русскіе на Иванъгородѣ сдѣлали нѣсколько выстрѣловъ, (какъ) нивѣ оказывается (вслѣдствіе того), что великій князь, сыгравшій свадьбу 7-го мая, 8-го былъ

*) т. е. anno Domini.

die peiu gebracht (;) nach dem er den eizliche dinge bekandt, das er den Polen das landt aufragen wollen, haben sie ihm den kopf entzwey geschlagen, vnd ist also das landt herrlosz. Man vermeinet, das einer von den Romanowitzen soll gubernator sein, vnd geben die Reuszen vohr, das einer dem andern geschworen, bisz sie einen groszfursten wiederumb erwahlen werden. Ist dehme im grunde, wie wol zu gleuben, wirdt allhie in Reuszlandt eine grosze verenderunge darauf erfolgen. *)

преданъ пытѣ; когда онъ признался въ нѣкоторыхъ дѣлахъ (между прочимъ въ томъ), что онъ хотѣлъ предать страну полякамъ, они разложили ему голову и такимъ образомъ (теперь) страна безначальна. Полагаютъ, что правителемъ долженъ стать одинъ изъ Романовыхъ, и русскіе утверждаютъ, что они присягнули другъ другу (на время), пока ими снова не будетъ избранъ великій князь (?). Если это дѣйствительно такъ, — что вполне правдоподобно, то за этимъ въ Россіи послѣдуютъ великія перемѣны.

*) Дале, подъ заголовкомъ *Von andern ohrtt den 27 Maij*, сообщается, что въ 5 ч. прибылъ гонецъ изъ Москвы съ вѣстью объ избраніи Шуйскаго — „vnd zur stundt auf Iwanogrod zur vesper geleut vnd Gott gedancket, vnd nach der vesper zur stundt geschoszen mehr den 20 schusze“ и проч.

IV.

Ороографія иностранныхъ словъ на стр. 1—283.

При печатаніи иностранныхъ фразъ въ настоящемъ обзорѣ документовъ Датскаго Архива допущены были нѣкоторыя пенмѣющія существеннаго значенія отступленія отъ ороографіи подлинника, въ начертаніи той или другой звуковой буквы; именно вм. j иногда печаталось i, напр. вм. jch печаталось ich; вмѣсто v употреблялась буква u, напр. вм. vnd печаталось und и др. т. п. Въ виду того, что строгое соблюденіе старинной ороографіи можетъ имѣть, по мнѣнію автора настоящаго труда, нѣкоторое значеніе, то здѣсь далѣе и приводятся въ неизмѣненномъ видѣ всѣ тѣ слова, при печатаніи которыхъ сдѣлано какое-либо то ни было отступленіе отъ ихъ правописанія.

Цифры, набранныя чернымъ (жирнымъ) шрифтомъ, означаютъ страницы, а обыкновеннымъ—строки сверху.

1. 22... sclauī. 23... sclauē... fideiussores... fugitiuj... ceteri. 2. 3. aduersus... regnj Suecie. 4... regnj... Suecie... 38... Suecie... 38. octauum Epyphanie... 4. 8 и 11... quinto... 5. 12... Rutzie... Mdxvj... 13... Senerino... 17... Pasche. 6. 1... jn... sanctissime... 3... David... 8. 15 и 16... terciā... 10. 28... vltra... 30... eius... 12. 34... vnd... 35... priuilegijs... vnderthanen... 36... vnd... vnterschiedtlichen... 13. 1... vltima Junij... 7... Rutzie... David transsmisse... 8. mdxix°. 15. 32. Leuin... 16. 9... vnd... 10. vbergebene... vnd jnstruction, jnn... 11... vnnd... 12... vnd .. 13... liiij... 30... jnstruction vndt vnderricht... beuolhenen. 32. jn... vndt... 33... vndt... 17. 2... vndt... 3... geworuen vndt... 16... Thome Apostolj... 17... Othpherie... 18... vns... 27... vnnd vnlaugbaren... 28... vnnd... 29... vnuorschemlich... ienige... vrsach, vber. 30... vnnd... 31... prouintz... 32... vnd... vnloblichen vnd vnge- 33... vberleilt... 34... vnnd... 35... vnnd... 37... vnmenschlich vnnd... 18. 1. vnerhorte vber... 2. vnnd... vnd... 12... Narue... februarj. 13... lvij... 23... Narue... februarj... lvij... 19. 7... priuilegia... 8... Nerue... 10... Naruensibus... 12... Narue... vnnd ergeuinge... Narue denn jj... 13... ōuerster... 34... jm... 21. 36... Jch... 37... vnd... 38. vnd... vnd...

jren... vnd... 39... vnd... vnd... 22. 1. vnsseres... 17. Jacobj... 23.
 17... duuell... 24. 7... vnserm... 8... vnd... 25... vnnd... Reuel vnnd...
 25. 14... vpschrift... 26. 19... jm jar lix... 28... vnnd... 29... vnnd...
 vund... 31... vnnd... 32... jnn... vnnd... 27. 5... breuen jnn... 28. 15...
 vnd... 16. jn... vber... vnd... 24... jst. 25... Naruischen... 29. 3... jst...
 19... Narue... 30. 16... vnnd... 22... zuuerschonen... 29... jnn... 30...
 vnser... 33... jn... jn... 33. 1... genitj... 32... jn... 33... vberreichet...
 xijj... 34. 19... xij... 35. 4... xijj... 5... xxj... 36. 23... Reuel... 24. ao.
 etc. lix... 38. 13... vnnd... 15... vf... 17... vrsuch... 40. 5... vnnd...
 vnnd... 6. vnnd jrer... Magnj... vnd... 7... jn... 8... vbergebenn... 21...
 vnde. 41. 12... Nicolaj... 20... jst vf... 21... vnd... 30... jn... 31... a°.
 etc. lxj... 32... Nouembris a°. etc. lxj... 42. 1. jnnocentum... 5...
 vnd... 6... vnd vnserm... 7... vnnd jnwendich vnserer... 8... vnd... jn
 vngheorsam... 12... vnd... 13... vnd... 14. beuelichaber vnd... jn...
 15... vnd... 16... jn... vnnd... Vxkull. 18... vbel vnd... vnrecht... jh-
 nen... 19... jn... 22... vnd... vnde... 31... jn... vnd. 32... lxij... 36...
 Juann... Vsete... 43. 3... vngemess... 13... vnd... vnd... 15... houe...
 vnd... dauon... 27... vnd... 35... lxij... 44. 19... drej... 26... Anthonij...
 34... vnnd... jhres... 36... Jst... 37... vnd... 45. 1. Anthonij... 34... jn...
 vbergeben... 46. 1... lxij... 53. 20... jnstruction vnd. 23. jnstruction...
 jnn... 55. 25... vnnotiges... 26... vngeschickte... 32... Nerua... 59. 24...
 vn- 25... vnwir- 26... vnd beuelichaber... 60. 4... vntherredung...
 vnd... 5... vnd... 6. vnd beuelhaber... vnd... 7 u 8... vnd... 9... vnd...
 vnd vnsz. 10... vnd... 11... vnsz vnderthenig... 63. 33... vnd... 64.
 1... vns... 2. jhme... vber... vnd... vnser... 3... vnd... 7... vnserm... vnser...
 9... vnd... 10. vnser... 65. 4... jtem... 5... vbergeben... 66. 23... mu-
 schouitischen... 24. jn... 28... vnd... selue... vp... 29. vnnd... vnnde...
 vnnd... 30... vnngcoopenoth... 67. 11... jn... 68. 18. vnd... cammissa-
 rjon... Narue... 21... vnser. 22, 24 u 25... vnd... 29... Hieronimus...
 70. 1. ...Jnn vnserm... 71. 5... jhnenn... 6... vnnd... 72. 27... vngefehr-
 liche... 29... vnd... 36... Reuell... 75. 28... jnstruction... 76. 5... vnd...
 35. 22° Augustj... jnn... 77. 5... vnd... 22... jch... 23 jn... vnd vber-
 geben... 78. 9... jns... 79. 31... vnd... 32... vnd... vberantwortet... 80.
 26... vbergeben... 82. 7... vnd... 12... jhn... jhn... 13... vnnd... 15...
 Magnj... 16... jhrem... 24... Januarij... vbergeben... 27... vnd... 83. 2.
 vnd... 5... vnd... jrer... vnnd. 84. 16... jnn... 85. 6. stj... 12. vnserm...
 25. gustj... 86. 6... vnd... 87. 12 u 19... vnd... 20. vnd... Martj... 88.
 7... vnd jst... 89. 8... vnd... 90. 3... vnd... 13. jst... 14... jnstruction...
 15... vnd... 21. vnsern... vnd... 23... jnstruction... 91... 3. vber... zuor...
 jnn... 4... vnd... 5... vbergeben... 10... jnn... 20... -vnd... 92. 22.

Rabuer... 24... In vnserm... 93. 3 и 5... jn... 94. 36... bej... vber-
 schickt. 95. 22... ano... 93. 29... ano... 98. 17... vbergebener... vran-
 chen... 20... vbergebung... 24... vnd... vnd... 26... vnd... 99. 3... vnd.
 4... jhren vbergebenen... 8... Vxkuln... 14... Hastuers. 16... Vxkuls...
 18... vnd... 10... vnd... vnd... 21. vnd... 101. 32... nachuolgen- 34...
 Reuall... 35 и 36. vnd... 102. 34... jhme... 103. 17... Liuen... 23...
 jhn... 24... vnd... jst, jhm... 104. 16... jnn... 105. 16... Vifeldt... 17...
 Vgerup... 106. 14... vnd... Vifelden... 31... vnd... vnderschiedtlich 107.
 2... Vberdunsschenn... 7... Vistandtt... 26... Vistandt... 108. 17... vdij.
 23... Vistandt... 109. 20... jn... 21... vbergebott... 35... vngeuerliche...
 113. 9, 10, 11 и 12... vnd... 23... Vernicouio... 24. Jacobo... 114. 18...
 Pavl... 36... Jacob Vifelden vnd... jn. 37... Julij... 115. 17... vberschickt...
 28... Augustj... jhren... 32... vnd... 33... vnd... Julij... 34... vbergeben
 vnd jhra... vff... 35... jn... 116. 1... jhrer... 2... jhrer... jst. 3. zuuerne-
 hmen... 4... Dauido... jn... vnd... 16... jm... jm... 117. 5... zuuor... 6...
 Vlofeldt... 7. mittuerordenten... 118. 8. и 11... vnd... 119. 8... vnd... 9.
 rue... 120. 6... Fridrichsburgj... Nouemb. 7... lxxxj... 121. 3... David..
 122. 7... vmb... 123. 17... voyeuodden... 18... vnde, 19... vnde... vn-
 derschriben vnde. 28... vnde... 30... vnsz... 31... vmb... 124. 17...
 vnsers... jnstruckzion... 18... vnde... 19... vbergeben... vnde... 20...
 vnsz... vnder- 21... vnde... vbergeben... vnsern... 30... voyeuod- 31...
 jn... vnde... 32... vnder... 33... vnsz... vnderschriften vnde... voye-
 uodden... 34... jhm... 125. 10... voyeuodden... vnsz Jullio... vnsz...
 vnde. 11. vnsz... jhre... 12... jn jhrer... vnde jn... jhres.. 13... jn...
 veruaest... 21... vnde... vnsers... 23... vnde... 24 vnde... vnde... 34...
 jss... vnsers... 35... vnss... jss vnde... 36... vnde... 126. 2. Junij... 8...
 jsz... 9. vnser... jch... 10... vnde... vnde... 11... vnder... vnde... 129.
 32... vberschickten... 130. 4... vberschieten... 131. 11... Jacobj... 12...
 jst... Julij... 132. 12... Noruogen... 14... vnser... 15... jn... 16... J. M...
 17... jhr... vber- 18... vnd... 19... jch... 20... vnd... 21... souiel... 22
 vnd jnhullt... 28, 29 и 30... vnd... 31... vnd... vnd... 134. 7... jage-
 bracht... 135. 25... vberschicket... vnd jn... 136. 38... M. Octobrj. 137.
 31... jnstruction. 138. 12... vnd vnbegrunderen... 13... vnd... 16... Ja-
 cob... 142. 10... zuuor... vnser... 21. vntr... 22... vndt... 143. 16...
 Nouemb. 144. 33... Fridrichsburgj... 145. 2... originalj... 3... jnterpre-
 tem... 30. mense 7-bri... 147. 6. vnd... 9... vbi... quousqve... 12... vlti-
 mum. 148. 34... Jacolouitz... 35... jhm... 36... vnd... Federuitzen...
 37... vnd... 149. 37... jch... 154. 12... vnd... vbergebne. 15... vnd... J.
 Kay. Matt... 17... vnd... 19... Narua... 155. 2... vnd reuers... 163. 15...
 vnd... vffs... vnd... 18. vnser... 164. 24 и 34... vnnd... 165. 2 и 3...

vnd... 8... vnd... 9... vnd... vunderschrieben... 10... vbergegebenn...
 18. Vpperheide. 21... vber... 167. 25... vndt... 169. 28... vndt... 172.
 29... vnszer... 30... vnszers... vnd... 33 и 35 vnd... 173. 15... vnse-
 re... 176. 25... vnd... vnd... 26, 27 и 28... vnd... 32... vndt... Bram-
 bachij... 34... vndt... 179. 7... Pvrchas... 181. 2 и 12... Nouemb... 29...
 vnd... 31... Itzehoe... 184. 6... Jffuer... 9... vff... 12 и 25... vnd... 188.
 4... vnd... 190. 6... vnd... 10 jhre... vndt... vnsers... 11... vber... 12.
 vnterschiedlichen... 13... vndt... 14... vndt... 192. 34... vbergeben...
 198. 28... vff... 200. 33... vnsers... 34... vndt... 205. 35... vbergeben
 vnd... 208. 11... vmb... 12... v. 210. 26... Jansen... 211. 36... vnsers...
 212. 1... vndt... 217. 34... vberetzt vnd... 35... vntertenniger... 223.
 24... vff... 26... vbrigen... 229. 6... colloqvii Mosqvæ. 28... Nouemb...
 240. 28... vnderschreffuit... 241. 11. vnderschreffuit... 243. 23... vdi...
 254. 10... vnder... 262. 1 и 2... vnd... 272. 10, 11, 12, 18, 19 и
 20... vnd... 275. 3... jn... 34... vnd...

Дополненія и поправки.

		Напечатано:	Слѣдуетъ читать:
страница	строка сверху.		
1	2	новгородскими *)	новгородскимъ
—	3	Моисеемъ и	Моисеемъ, borgino Olphormou (borgravo Olphormou) и
—	8	въ Sanlücke и	въ Заволочье (Saulücke, Sanlücke) и
—	—	чуміе (и русскіе?)	чуміе и (русскіе?)
—	9	и Sanlücke—	и съ Заволочья—
—	10	friede)	friede—pax ista)
—	—	(вмѣсто строкъ 11—15 сверху)	По нѣмцки и по латыни; позднѣйшія копія: одна, нѣмецкая, примѣрно второй половинѣ XVI столѣтія, находится въ архивѣ; двѣ латинскія, конца XVII или начала XVIII вѣка, — въ Университетской библіотекѣ.
—	16	ноября 9.	ноября 8.

*) Набранное здѣсь курсивомъ выше (на стр. 1—283) набрано чернымъ (шрифтомъ) шрифтомъ.

2	2	(9 ноября 1493 г.)	(8 ноября 1493 г.)
—	39	etc....	etc. *)
3	27	вел. кн. Василія	вел. кн., Василія,
4	37	одинаковаго содержанія	одинаковаго содержанія съ № 2 (2). съ № 1.
6	36	грамотъ	грамотъ
7	17	Wassilio loquere.	Wassilio loquere (въ одномъ мѣстѣ loqui).
—	21	одинаковаго содержанія	одинаковаго содержанія съ № 22 (21). съ № 21.
10	32	конца XVIII столѣтія	конца XVII столѣтія
14	1	21 августа,	(21-го августа),
—	15	оторвана; впрочемъ, оторвана; уцѣлѣла уцѣлѣла	
—	20, 21	Сэрену Норбію	Сэрену Норбію
15	17	25 января	(25 января)
—	19, 20	Съ просьбою о про- пускѣ его въ Россію и о покровительствѣ для возвращенія въ съ предложеніемъ быть Россію. Въ письмѣ королевскимъ послан- никомъ къ царю. Въ письмѣ	Съ просьбою оказать ему содѣйствіе
—	29	27 мая	(27 мая)
16	30	Копія озаглавлена:	Копія; озаглавлена:
17	16	1557 г. <i>Donnerstags</i>	1557 г. (23-е декабря) <i>Donnerstags</i>
—	22, 23	если не ошибаюсь, одинъ копія,	(если не ошибаюсь, одинъ копія)
20	2	См. также № 51 (0)]	См. также № 63 (51)]
22	7	(29 іюля 1558 г.)	29 іюня 1558 г.)
23	28	betr den	betr. den
28	27	Федерина (<i>Federin</i> ?)	Федерина (?— <i>Federin</i>)
37	10	№ 668	№ 698
38	9	(1560 г. 29 февраля)	1560 г. (29 февраля)
41	12	7-е декабря	(7-е декабря)
42	18	welchs als	welchs, als
—	20	№ 129 [113]	(№ 129 [113])
—	36	Wassiliwyt	Wassiliwyst
43	18	(1561 г. 29 декабря***)	1561 г. *** (29 декабря)
50	1	для пышности	для большей пышности.
—	20	бастерта (?) и другихъ бастра и другихъ	

*) Тоже см. стран. 16, строка 13 сверху; 17, 16; 36, 19; 41, 31, 32; 42, 13 (дважды), 17, 32 (дважды); 43, 35; 44, 36 (дважды) и 38; 55, 19 и 29; 60, 10; 68, 26; 85, 30; 88, 8; 89, 9; 95, 6.

51	12	(Датская, посольская и) (Датская посольская и)	
60	6	Johan Tuffe (?)	Johan Tuffe
64	10	keiserlich	keiserlich
—	32	Кинишпоренъ	Кинишпорену
66	34	нѣмецкому списку.	нѣмецкому списку. Въ моемъ сборникѣ оба текста, русскій и нѣмецкій.— Содержаніе документа приведено подробно въ статьѣ: „Керстень Родъ, корсаръ Іоанна IV“ (Московскія Вѣдомости за 1888 г., №№ 127 и 129).
67	17, 22, 24, 29 и 31.	посламы... посламы... послы... послы	посланниками... посланниками... посланники
68	37	(въ одномъ изъ прогнана)	(въ одномъ изъ прогнана)
70	16	разбой	разбой
—	28	Форъ	Форъ
76	19	въ архивѣ.	въ архивѣ. Быть можетъ въ датѣ ошибка и грамота служить приложеніемъ къ № 267 (239).
86	37	January, въ грамотѣ	January, (но въ самой грамотѣ
93	6	in de Wieck	in der Wieck
—	22	подлинникъ; къ отчету	подлинникъ; объемомъ около 17½, печатныхъ страницъ; къ отчету
96	6	Henning de Garleben Sore	Henning de Garleben, Sore
101	35	подпись	подпись
104	25	герцога Ульрика	герцога Ульрика
105	3	къ королю Ганса	къ королю датскому Ганса
106	14	creutzkussung	creutzkussung
110	29	гдѣ	гдѣ
113	8	Reusmland	Reusmlandt
114	26	19 Majj	19 Maji
—	29	1752—1829).	1752†1829).
117	2	видѣна (?)	видѣна (?)
128	6	къ этому образцу	къ этому образцу?
130	23	собратель древнихъ документовъ).— Въ архивѣ.	собратель древнихъ документовъ). Нанечатана у Рюдберга: O. S. Rydberg, Sverges traktater med främmande magter. Stockholm 1877. I ч. стр. 506.—Въ архивѣ.
—	29	на проведеніи	на проведеніи
135	21	m. VII-brj	M. VIII-brj

136	32	средняя печать	царская печать
137	3	<i>Лоренцу и Симону</i>	<i>Лоренцу Крузу и Симону</i>
140	4	По лѣтецки; въ архивѣ.	По лѣтецки; копія (?); въ архивѣ.
—	23	также 14-ти	тѣхъ же 14-ти
—	35	челобитныхъ и еще	челобитныхъ и еще
147	2	по титулѣ	по титулѣ
—	5	Снаву	Снону
—	20	Свава	Снона
149	32	царя Василія Ивановича	всл. кн. Василія Ивановича
—		послѣ № 537 (490)	538 (491).—1598 г. 1 августа.
		должно слѣдовать:	<i>Копенгагенскій Замокъ. Предписаніе короля датскаго Христіана IV Гансу Ольсену.</i>

Король приказываетъ ему обѣщать „до Михалла“ извѣстные фюорды и города въ [Норвежской] Ланландіи. Ольсенъ долженъ объявить тамошнимъ лопарямъ, что они не обязаны платить дань шведамъ, а уплату дани русскимъ долженъ имъ воспретить вовсе подѣ стратомъ наказаній и изгнаній. Затѣмъ Ольсенъ долженъ обѣщать тѣ волости (Sinderfeld, Natlaun, Adkiel, Jukestra, Perissiaun, Loiaun, Norgis, Threnes, Cardeiutt, Mannemess, Mulmess [Кола], Pessand, Passuig и Noidome), „которые, вслѣдствіе лѣтъ и нерадивости нашихъ наместниковъ въ Вардегусѣ, уже много лѣтъ платятъ дань великому князю“, и собрать съ нихъ обычную дань королю, а также представить общую перепись лопарей и свѣдѣнія о платимой каждымъ дани.

539 (492).—1601 г. конецъ января.

Выдержка изъ важнѣйшихъ актовъ и т. д.

153	29	вошли оба текста.	вошли оба текста. Объ этихъ условіяхъ см. въ изслѣдованіи Д. В. Цвѣткова: Протестантство и протестанты въ Россіи до эпохи преобразованій М. 1890 г., стр. 445.
160	8 и 9	царствъ нашихъ (?)	царствъ нашихъ (?)
—	21	Христьянусу	Хрестьянусу

164	17	Туксенн (Heinrich Tucksen)	Туксенн (Heinrich Tucksen)
166	17	<i>Вильме фонъ-</i>	<i>Вильме изъ</i>
179	28	юня мѣсяца	июня мѣсяца
183	4	Каминна	Каминна
—	7	отбитна	отбитна
—	16	Ганс	Ганс
189	15	Ивана Воинна да Бориса	Ивана Воинна (Камзина) да Бориса
190	15 и 16	зеленая шелковникъ	зеленая шелковника
193	12	къ принцессѣ	на принцессѣ
197	21	ежегодныя покупки	ежегодную покупку
200	7 и 8	Русскій подлинникъ съ адресомъ и царскою печатью перваго типа на оборотъ и нѣмецкій переводъ	Русскій подлинникъ, съ адресомъ и царскою печатью перваго типа на оборотъ, и нѣмецкій переводъ
202	12	и къ кому	и къ кому
204	3	Nye Danske Magazin, т. II, стр. 353—364.	Nye Danske Magazin indeholdende allehaande Smaa Stykker og Anmærkninger til Historiens og Sprogets Oplysning. II B. Kiøbenhavn 1806, стр. 353—364.
212	8	печать перваго типа; въ архивѣ.	печать перваго типа; см. отбитну подъ предыдущимъ номеромъ.—Въ архивѣ.
224	14	за царскою печатью,	за царскою печатью. Напечатанъ у Бюнинга, Magazin f. d. n. Historie u. Geographie, т. VII, стр. 331.
226	7	библіотекъ *). Русскій текстъ напечатанъ А. II. Голубцовымъ	библіотекъ *). Грамота весьма короткая, представляла бы въ печати 68 1/2 страницы. Русскій текстъ приведенъ А. II. Голубцовымъ
227	1	<i>Бахерахта</i>	<i>Бахерахта</i>
233	10	Бахерахта	Бахерахта
—	12	Бахерахтъ	Бахерахтъ
236	27	1653 г. 17 марта (?)	1653 г. (?) 17 марта
243	29	набросокъ)	набросокъ.
—	30	Предложенныя (датчанами).	Предложенныя (датчанами)
244	3	(....) Царю известно	(....?) Царю известно.
—	8	у короля	короля
—	15	общаго „большого стола“	общаго „большого стола“?

—	28	противъ него всѣмъ	противъ нихъ всѣмъ	средствами и
		средствами и не заклю-	не заключить съ ними	
		чить съ ними		
—	30	woris elsch kiere	woris elsch. kiere	
245	5	противъ Густава Адоль-	противъ Карла Густава	
246	12	фа		
—	32	Густаву Адольфу	Карлу Густаву	
248	3	<i>Ольсланда</i>	<i>Ольсланда</i>	
250	4	hiid kom., och besom	hiid kom., och bekom	
254	25 и 26	(грамотою отъ 18	(грамотою отъ 13 июля 1663 г. [X	
		июля 1663 г. царь нов-	933/878] царь ковенными образомъ	
		венными образомъ		
256	16	стояло „den Aug.“;	стояло „den Aug.“, съ пребыломъ	
		въ послѣдствіи	для числа; въ послѣдствіи	
258	16	также какъ	такъ же какъ	
274	28	9 юнл.	9 юнл.	
280	1	Русскій подлинникъ	Русскій подлинникъ, русскія сопре-	
		и иѣмецкій переводъ.	и иѣмецкихъ пере-	
		Подлинникъ,	вода (изъ коихъ одинъ въ обергофмар-	
			шалъскомъ архивѣ, Ceremonialia т 1).	
			Подлинникъ,	

У н а з а т е л и.

I. Русскій.

- Августъ** (August), герцогъ, курфюрстъ саксонскій 86.
- Адашевъ** (Adashoff) Алексѣй Θεодоровичъ, окольничій, 16, 31, 34.
- Аделеръ** Маттх., царскій) корсаръ 69.
- Аделунгъ** (Adelung, Friedrich von) 15, 57.
- Адернасъ** Кляуеръ (Aderens, Aderkasch Clauw), stiftsvogt in der Wierck 42, посланникъ герцога Магнуса изъ Голландіи 59, 60, 63,—изъ Дании 65—68.
- Адлоуфъ** (Adlouf), толмачъ 172.
- Адольфъ** герцогъ, сынъ герцога Іоганна старшаго шлезвигъ-голштинскаго 178.
- Адріановъ** (Адріанъ, Андріановъ) Петръ (Adriann Peter) датскій гонецъ, капитанъ 94, 100, 115, 117, 119, 122.
- Адріанъ** см. Адріановъ.
- Азовъ** 220, 237.
- Аиема** Тилеманъ 248.
- Аксинья** Борисовна Годунова (Охеніо) 153 — 155, 159, 163 — 165, 168, 178.
- Александровская** слобода, Schlawoda, Slawodia 63, 66, 73, 77, 78, 109, 110, 112, 113, 115.
- Александръ** Михайловичъ (никто Алексѣй Михайловичъ, царь) 237.
- Алексѣй** Михайловичъ (Alexej Migailowitz), царевичъ 205,—царь 228—230, 232—235, 237—266, 268.
- Аленъ** Георгій,—царскій толмачъ 136.
- Алленъ** (Allen, С. F), 3, 11, 13.
- Алефельдъ** 175.
- Алмазъ** см. Ивановъ Алмазъ.
- Амстона** 264.
- Амстердамъ** (Amsterdam) 112, 232, 249, 251.
- Англія** 214.
- Андерсенъ** Вісбуръ 74.
- Андерсенъ** Нильсъ, докторъ медицины и философіи 256.
- Андерсенъ** Сörenъ 139.
- Андерсонъ** Ролофъ 12.
- Андріановъ** см. Адріановъ.
- Андрей** докторъ 275.
- Андрей** Ивановичъ, князь 29.
- Андрей**, извозчикъ 37.
- Андрей** Фридрихъ 91.
- Андрусово** 270—273.
- Андрыхъ** см. Генрихъ.
- Анисимовъ** Ефимъ, допскій данщикъ 34.
- Анидиновъ** Тимошка, подъячій, самозванецъ 235—237.
- Антверпенъ** (Антропъ) 58.
- Апраксинъ** (Опраксинъ) Василій, царскій гонецъ 228, 229, 230.

Арвидъ (Буртъ), епископъ абосскій 5.
Арвидсонъ (Arwidsson) 5.

Аренсбургъ (Rensborg) 62, 64, 65, 67,
68, 86, 89—92, 94—97, 100, 104,
105, 107, 108.

Арнемагизанское собрание (въ Копен-
гаген. университетской библиотекѣ) 9.

Ардтъ, въѣзъ 15.

Арсбургъ (Auszburgk) гор., 289.

Артамонъ Матвѣевичъ 275.

Архангельскъ 187, 189, 190, 192,
193, 197, 198, 209, 211, 213, 216,
223, 232 — 235, 239, 245 — 249,
251, 252, 254, 256, 280, 281.

Арцыбашевъ Андрей, діакъ, царскій
посолъ въ цесарю Максимилиану II
96, 97.

Астафій, князь 1.

Астафій (Ostafey), русскій человекъ
101.

Астрахань 136.

Аунасьонъ Иванъ, гости 58.

Аунасий, человекъ великаго князя Ва-
славъ III Пяслича 9.

*

Баклановскій Иванъ 186, (опъ же ?)

Иванъ Пяликовичъ, дворянинъ и на-
мѣстникъ слатомскій, посолъ въ Да-
нію 205—207;—дворянинъ, посолъ
въ цесарю Римскому 238.

Балтійское море 118, 241 (см. также
Варяжское море).

Барнеслей Вилгелмъ 232, 233.

Барнимъ старшій, герцогъ штеттин-
скій и померанскій 72.

Барятинскій князь Иванъ Михайловичъ,
дворянинъ и намѣстникъ брянскій,
посолъ въ Дانیю 179—182, 184.

Басмановъ Алексѣй Даниловичъ, боя-
ринъ и воевода 19.

Баторій Стефанъ, король польскій 108.

Бауманъ (Болманъ) Николай, полков-
никъ, датскій подполковникъ 248, 251—
253, генералъ-поручикъ 257.

Баурмейстеръ Конрадъ, посланникъ гер-
цога Магнуса въ Россію 63, — въ
Данію 65—68; (опъ же ?) Бурмей-
стеръ Конрадъ 37.

Бахарахтъ (Бахерахтъ, Бахръ) Даниль
212, 213, 215, 218, 219, 222, 223,
227, 233, 254, 310.

Бергенъ (Bergen), городъ 128, 130,
157, 200, 210.

Бергенъ (лице) 104.

Беренсъ (Бертисенъ) Альбрехтъ, [дат-
скій королевскій] факторъ 197, 198
(см. Беритсъ ?).

Бернеръ Бервардъ (Bernar Berward)
15, 294—297.

Беритсъ Альбертъ Вальтасаръ (Bernts
Albret Baldtzar) 234 (—Беренсъ ?).

Бертисенъ см. Беренсъ.

Беръ см. Бэръ.

Билле, О. (Bilde Olfue), членъ дат-
скаго Королевскаго Совѣта 231.

Билде Стень, (Bilde Steen), датскій
посолъ въ Россію 224—229.

Бильде Кисъ, голландскій намѣстникъ
52, 71.

Бильде (Бильденъ) Петръ, датскій по-
солъ въ Липовію и Россію 23—32,
34, 36.

Бильденъ, см. Бильде Петръ.

Бильде Францъ, датскій прѣставъ при
русскомъ посольствѣ въ 1562 г., 51.

Бирманъ Конрадъ, датскій комиссаръ
въ Москвѣ 263.

Бирианъ Конрадъ, датско-королевскій
церемоніймейстеръ 282.

Біармія (Bermelandt) 58, 137.

Благой Борисъ, царскій приващикъ
(факторъ) 138, 139.

Блумъ Климентъ (Блунъ, Климентъ)
Юрентъ или Юргенсонъ (Blom, My-
nte Clement), датско-королевскій тол-
мачъ 188—190, 192, 194, 196.

Бобининъ Василій, діакъ 272, 280.

Бовманъ см. Бауманъ.

- Богдановъ Гаврило, діакъ, посолъ въ Данию 179—182, 184.
- Богданъ Александровъ, воевода валашскій 83, 85.
- Боенъ Георгъ, шведскій намістникъ въ Гевелъ 108.
- Бомонъ Симонъ де-, (Simon de Beaumont), секретарь Голландскихъ генеральныхъ Штатовъ, député extraordinaire 261.
- Боломля, городокъ 262.
- Болтинъ Бланъ Осдоровичъ, дворянинъ и намістникъ серпуховской, посолъ въ Данию 229—232.
- Борисъ и Габія церкви 169, 170, 191.
- Борисна, гонимая, см. Гердсенъ.
- Борисовъ Борисъ, царскій человѣкъ 189.
- Борисъ Григорьевъ сынъ (Гердсенъ?) 135.
- Борисъ Михайловичъ, царскій гонецъ 282.
- Борисъ Осодоровичъ, Boris Federwitz, Boris Federowitz (Годуновъ), цар. 148, 150—152, 156, 158—161, 163—169, 171—174, 182, 185, 298—300.
- Борнгольмъ 68, 69, 71, 74, 107.
- Борребю 49.
- Борхортъ, (датскій) гонецъ 157. (Гердсенъ?)
- Браге Аксель, членъ датскаго королевскаго совѣта 160;—онъ же посолъ въ Россію 161—163, 168—172.
- Брикель Іоаннъ 99.
- Брамъ Іоаннъ, копенгагенскій купецъ 218.
- Бранденбургъ, Brandenburg, 3, 275.
- Брандтъ Петръ, датскій камеръ-софтинъ 273.
- Бременъ Робертъ, немецъ, русскій пѣвникъ 40.
- Бретвольтъ, см. Ольденбургъ.
- Брокенгустъ Францъ, копенгагенскій намістникъ 50.
- Брокенгустъ Яковъ, датскій посолъ въ Россію 46, 47, 50, 52.
- Брокъ Эско (Broock Escho, Aeschylum) членъ датскаго государственнаго совѣта 150; онъ же—посолъ въ Россію 150—152, 156—158, 160, 182.
- Брокъ 88.
- Брюске Карлъ, (Bruschjus Carolus, Byske Carl), членъ датскаго государственнаго совѣта 150; онъ же—посолъ въ Россію 150—152, 156—158, 160, 182.
- Бурмойстеръ см. Гаурисіестеръ.
- Буровъ Данилъ, мекленбургскій подданный 177.
- Буровъ Іоаннъ, мекленбургскій подданный 177.
- Бутенантъ (Boutenant) Генрихъ, Гейнрихъ (Андрей), датско-королевскій комиссаръ въ Москвѣ 269, 270, 273, 280—283, 287.
- Бушъ Юргенъ, датско-королевскій корабельный капитанъ 83.
- Буйронъ Максимилианъ Паикратіи (Buiren Maximilian Paicratius), полковникъ 249.
- Бычковъ А. О., директоръ Императорской публичной библіотеки въ С.-Петербургѣ 242.
- Бѣлозерскій князь Михайло Васильевичъ 216.
- Бэръ Дидрихъ, (Ber Dyderck, Dydrick) 37; онъ же—датскій посолъ въ Россію 39; онъ же—намістникъ въ Гамбургѣ 40—46.
- Бюшингъ, Büsching A. F. 1, 7, 11, 12, 15, 93, 132, 178, 306, 309.
- *
- Валенскій (?) Яковъ Осодоровичъ, новгородскій воевода 164.
- Вальдемаръ Христіанъ графъ, (Woldemar printz, graf), датскій посолъ въ Россію 219, 220; онъ же женихъ

- царевны Прины Михайловны 221—230, 232, 233.
- Вальмондорфъ Христофоръ, датскій посолъ въ Россію 62, 63.
- Вальмондорфъ Христофоръ 143.
- Варгавскій Иванъ, датскій даньщикъ 140.
- Варгавъ (Вардегусъ, Wardhusz) 34, 47, 52, 120, 122—124, 127, 128, 137, 138, 148, 153, 180, 183, 188, 191, 193, 194, 196, 225.
- Вардегусъ см. Варгавъ.
- Варзуга 181.
- Варначъ П., цесарскій посолъ къ царю Феодору Ивановичу 132.
- Варшава—265.
- Варяжское море 212—214; см. также Балтійское море.
- Василій купецъ 145.
- Василій Александровъ, діакъ, посолъ въ Данію 6—8.
- Василій Борисовичъ 41.
- Василій (III) Ивановичъ, великій князь 1—11, 149.
- Василій Ивановичъ Шуйскій, царь, см. Шуйскій.
- Василій Ларионовъ сынъ 275.
- Васильевъ Тимша, подъячій 120.
- Васильевъ Федька, заборщикъ 180, 183.
- Васильчиковъ Григорій Борисовичъ, козельскій воевода 127, 128; онъ же царскій посолъ въ Копъ 135.
- Вахсмутъ (Wachsmuth) Георгъ, ювелиръ 261.
- Вайдогуба 123, 124, 140 (см. также Киригень).
- Веберъ, докторъ (правъ) 170.
- Везенбургъ 29.
- Везенбергъ (Wesenberg) 40.
- Великій Новгородъ, см. Новгородъ.
- Вельяминовъ Михаилъ Ивановичъ, посолъ къ цесарю Рудольфу II, 143.
- Венденъ (Wenden, Wendenn) 28, 29, 37, 103.
- Верденъ Фридрихъ фонъ—112.
- Вердеръ, замокъ въ Вяхъ 108.
- Вернике Павелъ, секретарь города Даница 71.
- Вернике Павелъ (Vernicovius Paulus, Warnicke Paul, Wernicke Paul, Paul, Paull) печатникъ, датскій посланикъ въ Россію 90, 100, 101, 103; онъ же секретарь датскаго посольства въ Россію 105, 106, 113, 114.
- Вестерлингъ Мартенъ, швейцаръ въ Одессе 162.
- Весфертъ А. 92.
- Викъ (Wick, Wick, Wicke) 21, 39, 41, 42, 46, 76, 85, 87, 90, 92, 93, 96, 98, 107, 108, 110.
- Вилемъ Павелъ 199.
- Вилемъ Янъ 199.
- Вилія 243.
- Виллебрандтъ (Willenbrandt) 176.
- Виллигенъ Юргенъ 64.
- Вильгельмъ (магистръ ливонскій) см. Фирстенбергъ.
- Вильмо Юргенъ, изъ Магдебурга 166, 309.
- Виніусъ Андрей 239.
- Виндъ Христень 121.
- Вирляндія (Wirlandt) 21, 24, 57.
- Висбю 52, 70, 266.
- Висноватый Иванъ Михайловичъ (Iwan Michailowicz), діакъ, печатникъ 16, 17, 27, 31, 32, 34, 39; онъ же большой посолъ въ Данію 49—56.
- Витфельдъ Арильдъ (Huittfeldt Arrild) 11, 12, 143, 177.
- Витфельдъ Петръ 59.
- Витфельдъ Христофъ 34.
- Виффертъ Корфицъ 74.
- Владиславъ, королевичъ польскій 185.
- Власій, гонецъ великаго князя Василія III Ивановича 5.
- Власевъ Аванасій Ивановичъ, (посолъ къ цесарю Рудольфу II) 143;—172; онъ же посланикъ въ Данію 174, 175, 177.

Вобисеръ Водиславъ, датскій посолъ въ Ливонію и Россію 23—32, 34, 36.
 Возницынъ Прокофій, діакъ (Wosnitzin Prokofe cantzeler) 279—281.
 Волковъ Иванъ, діакъ 279—280.
 Волкомскій Оеодоръ Оеодоровичъ 246.
 Волицынъ Гурій, колѣскій повоеда 183.
 Вольдтъ Клаусъ (Woldt Claus), амбашаннъ, commissaire de commerce 281, 282.
 Воронцовъ Василій Оеодоровичъ, фелланскій повоеда 87.
 Врангель Морцъ, епископъ репелскій 21.
 Врангель Тоникъ, посланникъ герцога Магнуса въ Россію 63.
 Вульфсенъ Иковъ 213.
 Вульфъ Гейрихъ, гофмейстеръ герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго 165—167, 174.
 Выборгскій ленъ 18.
 Выборгъ, Viborgh 2, 14, 144.
 Вышегородъ 19.
 Вѣна 104, 253.
 Вѣрная Лопъ 183.

*

Габель Фридрихъ (Friederich von Gabel til Baverse oc Gieschenhagen), датскій посланникъ въ Москвѣ 265—269, 271, 274, 283.
 Гавреневъ Иванъ Аванасьевичъ 246.
 Гавриловъ Семѣй 279.
 Гавриэль Оеодоровъ сынъ (Gabriel Fæderwitz), посланный къ королю датскому 268.
 Гаге (и Garre) Клаусъ, варганскій держанецъ 179, 180, 183, 309.
 Гагенъ Гансъ 105.
 Ганинусъ, посолъ норвежскаго короля Магнуса 1.
 Галль Hald, Hall (замокъ въ Ютландіи) 22, 74, 80.
 Гамалей Гримгоріи 262.

Гамбургъ 186, 175, 194, 273, 281.
 Гамель (Hamel) 12.
 Ганзейскіе города 49.
 Гансъ, герцогъ шлезвигъ-голштинскій младшій, (сынъ датскаго короля Фредерика II), Johan prince, Johannes dux 153—156, 159, 161—174, 177, 212, 214, 215.
 Гансъ, герцогъ шлезвигъ-голштинскій старшій см. Іоганнъ.
 Гансъ, король датскій 1—5, 8, 12.
 Ганусъ, человекъ, бывшій при Максиміановомъ посольствѣ въ Москвѣ въ 1519 г., 13.
 Гансаль (Habsal, Habszel) 21, 40—43, 45, 87, 97—100, 102, 106, 109, 110.
 Гарденбергъ Эйлеръ, датскій гофмейстеръ, посолъ въ Россію 46, 47, 49—52.
 Гарриа (Harien) 21, 24, 57.
 Гастферъ (Hastver) Іоганнъ 99.
 Гекторъ, корабль 158.
 Геліессонъ Ханселъ, бергенскій и гудлатинскій стрипчикъ 130.
 Геллернъ, датскій подданный 79.
 Гельсингсбъ 49, 59, 61, 143.
 Гельструппъ (Gelssdorff) 92.
 Гелюкъ Магнусъ 256.
 Гендринсенъ Бертелъ, датскій данщикъ (сборщикъ податей) 183.
 Генрихъ Бурбонскій, „Андрыхъ“, французскій королевичъ 80, 83.
 Георгій Побѣдоносецъ 6, 10, 15, 48, 110, 127.
 Георгій кн., русскій военачальникъ 90.
 Георгій, цесаревъ посолъ къ великому князю Василію III, 9.
 Георгъ, посланецъ короля датскаго Ганса къ великому кн. Василію III, 5.
 Гердтсенъ Борхардтъ, датскій толмачъ (Гертсенъ Бургартъ, Бориска гончикъ, Burchard, Burchardus, Borhardt, Burgkhart Gerds, Gerdtsen, Gerts-

zön) 135, 136, 144—146 (см. Борисъ Григорьевъ сынъ? см. Борхортъ?)
 Германія (Allemagne) 15, 20, 57, 83, 95, 182, 199, 263, 289, 295.
 Германиъ (Hermann), епископъ швейцарскій 23, 26, 27, 33.
 Гертсенъ см. Гердтсенъ.
 Герсъ см. Гейеръ.
 Гессе Андерсъ, голландскій гражданинъ, купецъ 79, 139, 151, 161, 164, 169.
 Гессе Маркусъ, копенгагенскій бургомистръ, купецъ (братъ Андерса Гессе) 79, 81, 84, 85, 151, 164, 169.
 Гигеръ см. Гейеръ.
 Гильдебрандтъ фонъ-Горнъ, датскій посланникъ въ Москвѣ 272—276, 278—280.
 Глинскій князь Михаилъ 18.
 Глюксборгъ, Глюксбургъ (Glücksborg, Glucksburgh) 215, 223—225.
 Глюкштатъ (Glücksstadt, Glückstatt) 202, 204, 208, 212, 213, 215, 218, 224, 245.
 Гуде (Гуде?) Оома, юнсларъ 52.
 Годуновъ Степанъ Васильевичъ, дворецкій и наместникъ псковскій 169.
 Годуновъ см. Борисъ Осодоровичъ, Ксении Борисовна, Осодоръ Борисовичъ.
 Голицынъ князь Борисъ Александровичъ 278.
 Голицынъ князь Василий Васильевичъ, ближній бояринъ 278—280.
 Голмъ Христианъ, членъ датскаго королевскаго совѣта, датскій посолъ въ Россію 160—163, 168—172.
 Голландія, Голландская земля 186, 195, 236, 261.
 Головинъ Петръ Петровичъ, воевода и наместникъ наронскій 29.
 Голубцовъ А. П. 225, 226, 310.
 Голштинія (Holstein) 20, 69, 152—154, 217, 225, 241. Шлезвигъ-Голштинія 234.

Гольмеръ (Holmer) Николай 212—215, 217.
 Горнеръ Оома (Hörner Thomas), ливонскій посолъ въ Россію 16, 17.
 Горнъ фонъ см. Гильдебрандтъ.
 Готландъ (Gottland) 48, 62, 68, 71, 116, 266.
 Готторпская часть герцогства Шлезвигскаго 267.
 Готторпъ (Gottorf) 236, 237.
 Гутманъ см. Гутманъ.
 Гофманъ Іоганъ 261.
 Гофъ Крипъ Бринсенъ (Crijn Hof), бергенецъ 199, 200, 201, 210, 213.
 Гейеръ Георгъ (Гигеръ, Герсъ, Ггенръ, Юрій, Hoyer, Hoyerz, Georg, Jörgen) 128, 129, 133, 134, 136.
 Гренландія 128.
 Григорій Микитичъ см. Микитичковъ.
 Гриффенфельдъ, датскій канцлеръ 261.
 Гроссъ Фридрихъ (Фредерикъ), датско-королевскій секретарь 64, 67, 73, 80, 87, 92, 95, 97, 101, 102, 105, 112.
 Гротгаузенъ Мельхиоръ (Grothausen Melchior), ливонскій посолъ въ Россію 16, 17.
 Грэнбладъ, Grönblad d-r Edward 2—8, 11, 12, 14.
 Грязевъ Иванъ Кирилловъ сынъ, діакъ, посолъ въ Данію 205—207.
 Гуде Вильгельмъ фонъ деръ—187.
 Густавъ II Адольфъ, король шведскій 184, 206, 207, 310.
 Гутманъ (Гутманъ) Адольфъ 281, 282.
 Гъ Магнусъ, Magnus Gise, датскій министр-резидентъ въ Москвѣ 258, 260—264, 266, 269, 271.
 Гюльденстіерне Аксель (Guldenstern, Cyldenstierne Axel) 12; членъ датскаго королевскаго совѣта 160; онъ же посолъ въ Россію и оберъ-гофмейстеръ герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго 160—163, 165, 166, 168—174, 176.

Гюльденстіерне Книудъ, датскій посолъ въ Россію 181.

Гюльденстіерне Пребенъ, датскій посолъ въ Копу 184, 188, 142, 143.

Давидъ герольдъ (фам.-Боранъ, Mусур David van Korah), датскій посланникъ въ Россію 6—9, 13.

Давыдовъ Алексѣй Григорьевичъ (Davido Alexi Gregori), наместникъ иценскій, посолъ въ Данію 112, 115, 116.

Дагда, Дагеденъ 101, 102, 107.

Данексъ, заморскій городъ, см. Данцигъ. Данила докторъ 275.

Данія (Danía, Dinmark, Danuemarek, Denmark, Denemarek), Датская земля 1—5, 9—12, 22, 23, 27, 32, 40, 42, 44, 49, 58, 60, 62, 64, 83, 86, 91, 93, 96, 101, 105, 108, 110, 113, 114, 135, 137, 152, 154, 168, 171, 174, 177, 181, 186, 189—191, 193, 198, 201—204, 207, 212, 213, 217, 220, 226, 231, 241—244, 249, 257, 261, 269, 271—273, 275, 279.

Данцигская бібліотека 3.

Данцигъ, Данексъ 12, 19, 25, 69, 70, 71.

Датская земля см. Данія.

Девна 247.

Девинскій городъ 129, 211. (См. св. Николай?).

Дерптъ 23, 25, 33, 55, 57. (См. также Юрьевъ).

Девентеръ, датскій подданный 79.

Девентеръ Гертъ фонъ-138, 139.

Девентеръ Іоанна, его вдова 138, 139.

Джаибетъ Гарей, султанъ 262.

Дирихсенъ Христоферъ 195.

Дитмарсенъ 152.

Дитмерсенъ Гансъ, царск. корсаръ 70.

Дмитревскій (?) Данило, впаецгородецъ 53.

Дмитріевъ Поснигъ, діакъ, посолъ въ Данію 152, 154—157, 159.

Дмитрій (иптай Федоръ) Борисовичъ Годуновъ 299.

Дмитрій князь см. Скурлатовъ-Оболенскій.

До Герловъ, датскій адмиралъ 168, 173, 174.

До Петръ, Daа Peder, датскій приставъ при русскомъ посольствѣ 1563 г. 51.

Долгорукій князь Михаилъ 275.

Долгорукій князь Юрій 275.

Дондангенъ (Dondangen) 61, 62, 104, 148.

Дорогобужъ 228.

Доротея Августа, принцесса, дочь голштинскаго князя Іоанна Адольфа, племянница короля датскаго Христиана IV, 192, 193.

Доротея, вдова Якова Фалькенерса, 138, 139.

Дорошенко Андрей 262.

Драгсгольмъ (Dragsholm) 177.

Дроттинборихъ, Дроттинбургъ, замокъ въ Гандерсѣ въ сѣверной Юталандіи 23, 21.

Друзъ Гертъ фонъ-одинъ изъ тѣлохранителей герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голландскаго 173.

Дубровскій Казаринъ 31, 34.

Дургамъ (Durham) Александръ, начальникъ датской эскадры 118.

Елзевъ см. Елзинъ.

Елизавета, (Elisabeth prindsesse af Danmark), дочь короля датскаго Ганса 3.

Елзинъ Павелъ Ожипъ, царскій переводчикъ 183, 309; (см. Павелъ Ожипъ?).

Емъ Клаусъ 73.

Ермолаевъ Юрко (?), діакъ 239.

Ермолаевъ Ларіонъ, діакъ 247.

Жемчужниковъ Василій Терентьевичъ,
коляскаго повода 180.

Жигмондъ, свѣдскій король см. Си-
гизмундъ.

*

Заболоцкій Иванъ Миклушичъ сынъ, сынъ
богослѣдъ, посолъ въ Данію 6—8.

Заболоцкій Алексѣй Григорьевичъ, по-
солъ къ цесарю Римскому 9.

Заборовскій Семой, діакъ, посолъ въ
Матіану, цесарю Римскому 179.

Заволочье (Saulöcke, Sanlöcke), 1, 806.

Загряжскій Григорій Дмитріевъ 9.

Замонъ въ Мальмъ 52.

Заяцъ, пинка, русское каперское суд-
но 72.

Звенигородскій князь Семень Григорь-
евичъ, царскій посолъ въ Копу 135,
142, 145.

Зеленая Земля 129 (см. также Грен-
ландія).

Зеленый Семень, діакъ 189.

Зерцаловъ Сила Тарасовичъ 236.

Зиббергъ Эвертъ 38.

Зонденбургъ 178.

Зонненбургъ, (Sonnenburg) 41, 96,
100, 101.

Золотаренко, Золотаръ Василій 243.

Зубъ Иванъ 122.

Зундъ 48, 80, 81, 83, 182, 205, 285.

*

Ибструпъ 231.

Иваньгородъ 9, 11, 27, 28, 34, 47,
48, 53, 55—57, 144, 146, 152, 155,
156, 162, 166, 174, 178, 800—301.

Ивановъ Азмазъ, думный діакъ 246.

Ивановъ Ларивонъ Ивановичъ, діакъ
274, 275.

Иванъ Алексѣевичъ, царь, см. Іоаннъ
Алексѣевичъ.

Иванъ (III) Васильевичъ, великій князь
1—3.

Иванъ (IV) Васильевичъ, царь, (Iwan
Wassilowitz Groszf.) 15—19, 21—

23, 25, 27, 28, 30—34, 38, 41,
46—49, 51—54, 56—59, 62, 63,
66, 72, 73, 75—94, 97, 100—103,
106, 107, 109—112, 115—121, 126,
127, 137, 198, 207, 268—297.

Иванъ Ивановичъ, воевода въ Поте-
бургъ (Оршскі) 5.

Иванъ Михайловичъ, см. Висковатый.

Иванъ Варганскій см. Варганскій Иванъ.

Иванъ Θεодоровичъ, князь 37.

Иванъ Воинъ (Вамзинъ?) 189, 309.

Ивгей рѣка 148.

Искусль Вильгельмъ (Uxkull Wilhelm)
95, 99.

Искусль Ергентъ (Юрій) 83, 94, 95.

Искусль Іоаннъ (Ушкуль Яганъ), на-
местникъ эзельскій 100—102, 104,
105, 112.

Искусль младшій Рейнгольдъ (Uxkul
der Jüngere zu Felcks Reinholdt) 99.

Искусль Отто 92, 101.

Ильвовъ Демьянъ Ивановъ, царскій
докторъ 121.

Ирина Михайловна царевна 221—226,
228, 230.

Ирина Θεодоровна, вдова ц. Θεодора Ива-
новича, сестра Бориса Годунова 299.

Исканій, Исконій, см. Истома.

Истедъ 52, 72.

Истома (Uscania, Ukania, Uskonja,
Ustania, Ustonia), посланникъ въ
Данію 3, 4.

*

Іеронимъ, слуга римскаго императора
Фердинанда 38.

Іоаннъ Алексѣевичъ, царь, (Jwan Ale-
xejewitz, Johan Alexejtsch, Johan-
nes filius Alexij) 274—277, 279
—283.

Іоаннъ IV см. Иванъ IV Васильевичъ.

Іоганна, вдова Герта фанъ-Денстеръ
138, 139.

Іоганнъ Адольфъ, князь гоштинскій 192.

Іоганнъ (III), король шведскій см. Яганъ.

Юганнъ младшій, герцогъ шлезвигъ-голштинскій см. Гансъ.

Юганнъ старшій, герцогъ шлезвигъ-голштинскій (Зондербургскій), сынъ короля датскаго Христіана III, 168, 178.

Юганнъ Фридрихъ, герцогъ штеттинскій (и померанскій) 69.

Юнубсдаттеръ Метта (Матте Индерсоя дочь) 213.

Юсафатъ, королевско-датскій карабль, 187, 189.

Юсифъ, патриархъ москвитинскій, 225, 226.

Назаринъ см. Дубровскій.

Нальмаръ 2.

Наддалансъ, Кандааланша 125, 181.

Наполлъ Христіанъ 103.

Нарлота см. Шарлота Амалия.

Карлъ, герцогъ, правитель шведскій 67, 152, 163.

Карлъ (X) Густавъ, король шведскій 240 (онъ же, ошибочно, названъ Густафомъ Адольфомъ) 245, 246, 310.

Карлъ (XI), король шведскій 259.

Картерихъ (Carterich) Юганнъ 214, 215.

Каудъ 125.

Квашинъ Жданъ Ивановичъ (Gdan Jwanovitz, Czdan, Gdan Jwanowitz Qvassin), посланникъ къ императору Рудольфу (II) 102—104, 106, 107.

Кенигсбергъ 61.

Керети 125.

Кесъ 111.

Коттингъ Шведеръ, наместникъ борнгольмскій (гамбургскій) 68, 69, 71, 74.

Кининъ Адрианъ, сынъ боярскій, 28.

Киль (Kill) 54.

Кильдинъ 139, 192, 196.

Кирвагенъ (Kirwagen) 123, 125, 139, 116; (см также Вайдогуба).

Кирмловъ Анерскій 275.

Кизъ 30.

Клаусенъ 105.

Клаусенъ Иконъ 199.

Клаусъ Борнеліусъ 72.

Клейнефельдъ, данцигскій морской военный человѣкъ, 71.

Клинтъ Гансъ (Связитъ Анцъ) 102, 104, 105.

Клингешпоренъ Стефанъ 64, 308.

Кнорре Гейнрихъ (Knorre Heinrich) 99.

Консенка (Kokenka) 28, 43—45.

Кононъ флишъ, см. Давидъ (флишъ-Боранъ).

Коношинъ Иконъ Романовичъ (Soko-skin Jakob Romanowitz), жнецъ, посланникъ въ Данію, 248—249.

Конуй 298.

Конъ Нильсъ 215, 217, 226.

Кола (Cola, Malmis, Malmos, Malmoss, Malmosz, Malmusz, Malmuse) 34, 120—129, 131, 184—147, 157, 158, 169, 180, 181, 187—189, 190—192, 194, 196, 201, 225, 272, 275, 276; (см. также Колая гавань, Колаяскій городъ, Колаяскій островъ, Колаяское становище).

Колинъ (старый и новый) 25, 46, 48, 53, 56, 105; Колякъ 22, 40, 43, 44.

Колхазе (Kohlhase, Kolgose) Адамъ 208.

Колыванъ 144, 246; (см. также Репелъ).

Кольдингъ (Colding) 15, 25, 27, 107, 108, 118, 136, 146, 176, 177, 179, 212, 237, 238.

Кольская гавань 121.

Кольскій городъ 183.

Кольскій островъ 180.

Кольское становище 196.

Константинъ (—? Cotestentena) 131.

Кончанская Лопъ 180, 183.

Конюховъ Костякъ, подьячій 235, 236.

Копенгагенскій замокъ, Castrum Hafl-nensis 1, 7, 254.

Копенгагенъ (Copenhagen, Coppenha-gen, Haffnia, Havnia Kioppenha-

- gen, Kjöbenhavn, Kopenhagen, Köpenhamn, Koppenhagen) 2—4, 8, 12, 13, 15, 24, 38, 39, 45, 46, 48, 50—53, 55, 56—59, 62, 63, 69, 71, 76, 78—80, 82, 83, 88, 93, 102, 104, 113, 114—116, 118, 127, 131, 134, 136—139, 145, 146, 149—151, 155, 158, 160—166, 170, 173—175, 177—179, 182—187, 189—191, 193, 196—204, 206, 207, 209, 212—216, 218—223, 226—236, 238—246, 248—273, 275—283, 287, 309.
- Кола (Maltesse) 309.
- Коранъ фанъ см. Давидъ.
- Корбенъ 42, 44.
- Корелія 58.
- Коробинъ Василій Гавриловичъ, дворянинъ и наместникъ муромскій, посолъ въ Данію, 205—207.
- Косъ (Kaas) 128.
- Косъ Енсъ (Kaas Jens) 73.
- Косъ Ергенъ, марганскій державецъ, 135.
- Косъ Германъ (Kaas Hermand), датскій посланникъ въ Россію, 241, 242.
- Кошчевъ Аврамъ, діакъ, посолъ въ Данію 249, 250.
- Краббе Грегерсъ, датскій посолъ въ Россію, 219, 220.
- Краббе Нваръ (Крабъ Нвертъ, Krahbbe Jvar) 234, 235.
- Крагъ Нилсъ (Крагъ Нилсъ, Cragius Nicol), датскій посланникъ въ Россію, 156—158, 160, 161.
- Кралотинъ князь Воишъ Михайловъ. 188.
- Краузе см. Крузъ.
- Краузе Эллертъ (Krausz Eilert) 59—61, 63, 65, 76, 78, 82.
- Крагъ Нилсъ см. Крагъ.
- Кребсъ Иоганнъ, датскій гонецъ 218.
- Креппа (Creptra) 181.
- Крестьянусъ (II король датскій) см. Христіанъ II.
- Крестьянусъ (IV король датскій) см. Христіанъ IV.
- Крестеръ (III король датскій) см. Христіанъ III.
- Кринсенъ Кринъ см. Гофъ.
- Кронборгъ 119, 121, 128—130, 152, 177, 185, 195, 227.
- Крусъ (Краузе) Лаврентій (Лаперкрушъ князь Свенструпъ, Krouss Laurents, Krouaz Laurentz), марганскій державецъ 123—125, 127, 128, 130; опъ же датскій посолъ въ Лапландію (Коу) 130, 131, 137, 138, 142, 143.
- Крымъ 56.
- Крюгеръ Бенедиктъ, датскій подданный, 120.
- Ксенія (Борисовна Годунова) см. Аксинья.
- Кувшиновъ Михаилъ, сынъ боярскій, 22.
- Куконауъ 241, 242.
- Куръ (Ариндъ), епископъ абосскій, 5.
- Курляндія (Churlandt, Culrlandt, Kurland) 20, 41, 48, 103, 105, 148, 212, 264.
- Курсель Клауъ 64.
- Кучинъ Игнатій, царскій переводчикъ 196.
- Кэге 152, 153.
- *
- Лаверкрушъ князь Свенструпъ см. Крузъ.
- Лакеманъ (Лакманъ) Гансъ 186, 193.
- Лаксманъ Гавриэль (Laxmand Gabriel) 214. (Трина, жена его 193).
- Лановеть см. Лановетъ.
- Лановетъ Томасъ Норманъ де- (Лановетъ Томъ, Delauct Normand, Lan (ov)-ette Thomas, Normannus capitaneus, Norman, Noreman Captain), датскій капитанъ, посолъ въ Коу 121, 123—126, 130, 131, 134, 135.
- Лангерместъ (Langermest Matz), стрелничной герцога Магнуса 103.
- Лапландія (Лопская, Мурманская земля, Laplandt, Lappia) 58, 122, 123, 125, 126, 128—133, 137—139,

- 144, 146, 147—151, 157, 163, 164, 168, 181, 182, 184, 186, 190—193, 195, 200, 800.
- Лаурценъ Расмусъ (Lauritzen Rasmussen), бергенецъ, 210.
- Левъ 87, 92, 95, 97, 99, 100.
- Левинъ фонъ Обергъ 15, 296.
- Левшинъ Дав. Мих. 64.
- Леопольдъ I, цесарь римскій, 253.
- Лесли Александръ, полковникъ 202, 204.
- Лжедмитрій (I) 178.
- Ливенъ Рейнгольтъ (Liven Reinhold) 103.
- Ливонія 6, 16—18, 21—23, 26—33, 35, 36, 38—40, 42, 44—46, 51, 53, 57, 59, 61, 62, 65, 67, 68, 70, 73, 76, 85, 89, 92, 94, 95, 98, 99, 101, 103, 107, 108, 110.
- Линде Иеронимъ (Linde Ieronimus) царскій комиссаръ въ Нарвѣ 68.
- Линденау Гансъ, наместникъ бергенскій 130.
- Литва 6, 47, 82, 97.
- Лифляндія (Liffland, Liefland, Lievland, и проч.) 17, 18, 20, 21, 23, 24, 26, 28, 33, 35, 40, 45, 54, 76, 80, 82, 100, 101, 106, 267—269, 300.
- Лобановъ-Ростовскій князь Георгій Михайловичъ, пермякскій наместникъ и воевода 116, 117, 120.
- Лоде (Lode) 40, 87, 92, 95—97, 99, 109.
- Лопская земля см. Лапландія.
- Лопъ Вѣрнъ 183. Кончанская и Терская 180.
- Лукиновъ Петръ, наместникъ чело-вѣкъ 135.
- Лунге Ове, датскій посолъ въ Копу, 137—143, 147.
- Лундъ 52.
- Лупандинъ Богданъ, царскій гонецъ, 196.
- Лутовинъ Семенъ, сынъ боярокій 22.
- Лыновъ-Оболенскій, кн. Михаилъ Юрьевичъ, гансалискій наместникъ 102.
- Львовъ Алексій Михайловичъ, дворянинъ и наместникъ калужскій, посолъ въ Данію 191—194.
- Любекъ (Lübbeck) 15, 22, 24, 67, 68, 73, 74, 118, 120, 175, 176, 287, 279, 290.
- Людовикъ XIII, король французскій, 200.
- Люкке Генрихъ 163.
- Лютненъ 136.
- Магдебургъ 166.
- Магнуссенъ Арндт, датскій археологъ 180.
- Магнусъ герцогъ (Magnus, Magnusz hertzog, Manasse harttych, hertlich), братъ короля датскаго Фредерика II, 28, 39—47, 59—68, 70, 71—73, 75—79, 81, 82, 83, 89, 103—105, 107, 108.
- Магнусъ, король норвежскій 1.
- Магнусъ Павелъ (Magnus Paulus), толмачъ 82, 89.
- Мадсенъ Ролофъ 14.
- Максимиліанъ I, цесарь римскій 9, 13.
- Максимиліанъ II, цесарь римскій 77, 96, 97, 100.
- Мансимоу Иванъ, дѣлкъ, посолъ въ Копу, 135, 142.
- Мальмъ (Malmö) 38, 52, 74, 267.
- Маріенбургъ (Margenbourg, Margenbourgk, Marienbourgk) 37, 38.
- Марія Владимировна, княжна (жена герцога Магнуса) 79, 81.
- Маркъ Георгъ, датчанинъ, 69.
- Мармедунъ (Матюшка), англичанинъ датской службы 189.
- Марселлисъ Гавріилъ (Марцелъ Габріель), датско-королевскій факторъ 197, 198, 200; д. корол. комиссаръ въ Амстердампъ 232, 245, 251, 262.
- Марселлисъ (Марцелъ) Петръ (Marselis, Marselisz Peter, Marsilius P. trus) датско-королевскій факторъ въ Москвѣ, русскій посланникъ въ Данію и въ цесарю римскому, 18

- скій посланикъ къ царю 218—225, 232, 239, 248, 251—254, 257, 260, 262.
- Марселлисъ (Марцеллъ) фонъ-Шинтеррозе Христіанъ 283.
- Марселлисъ см. Марцеллъ.
- Мартенсенъ Мартенъ (Мартинъ Мартыновъ, Marten Martensen), датскій таможенный чиновникъ, приняты на службу къ царю, 182, 185, 198, 201.
- Мартыновъ Виліамъ 198.
- Мартыновъ Мартинъ, см. Мартенсенъ.
- Мартыновъ Юсѣиъ (Joseph Morten-zön), датскій даншникъ 140, 141.
- Мартынъ, датскій королевскій человекъ, (голецъ?) 81, 92 (фонъ-Ширнъ?).
- Мартынъ, слуга Е. Икскула 88.
- Марцеллъ Леонардъ (Leonhart Marselis) 234.
- Марцеллъ (Марселлисъ) Петръ младшій, морской капитанъ 256.
- Марцеллъ Петръ (сынъ Петра М. старшаго?) 261.
- Марцеллъ см. Марселлисъ.
- Матте, Индерсова дочь (Юкумбдатель) 211.
- Матценъ Пильсъ, бременецъ 199—201.
- Матценъ Стенъ (Sten, Steijn Matzen), датскій посолъ въ Россію 147, 148.
- Матяшъ, Матѣи, цесарь римскій 179, 185.
- Матюшна см. Мармедуъ.
- Махабеусъ Христіанъ, королевскій слуга 59.
- Менленбургъ-Шверинскій архивъ 20, 21, 23, 25, 33, 35—37, 66, 71.
- Мельденъ Власій, секретарь датскаго посольства 26, 28, 29.
- Месновъ Лукьянъ Ивановичъ, посолъ къ Матѣю, императору римскому 185.
- Минита Дмитріевичъ, козельскій воевода 183.
- Минитиновъ (Микитичъ) Григорій, таможенный приказной 198, 200.
- Миккулинскій Семенъ Ивановичъ, 28, 29.
- Милославскій Иванъ Богдановичъ, двинскій воевода 239, 247.
- Митава 269.
- Михаилъ, 809.
- Михаилъ Филаретовичъ (вѣсто Михаилъ Теодоровичъ, царь) 237.
- Михаилъ Теодоровичъ Романовъ, царь 179, 180, 182—192, 194—205, 207—230, 237.
- Михайловъ Анцъ 146.
- Михайловъ Иванъ, дѣка, посолъ къ цесарю римскому 238.
- Могенъ Енсъ 49.
- Можайскъ 47, 49, 97.
- Моисей, повгородскій епископъ 1.
- Молвяниновъ Яковъ Семеновичъ, 120.
- Монсонъ Гейприкъ, датчанинъ, 69.
- Морицъ, графъ нидерландскій, 146.
- Морсенъ, датскій подданный, 79.
- Москва (Moscau, Moscow, Moschou, Moschow, Moscow, Moskau, Moskaw, Mosqua, Muschouw, Muschow, Musckov, Musckow, Muscou, Moscow, Muskaw) 2—4, 6, 8—12, 14, 15, 17—19, 25—28, 30—35, 38—40, 42, 46—48, 51, 53—58, 60, 61, 64—67, 71, 72, 76—78, 82, 86, 87, 90, 94, 100—103, 116, 117, 119—121, 126, 128—136, 144—148, 150, 151, 153—160, 165—171, 173—176, 178—180, 183—185, 187—189, 191, 192, 194—198, 200—206, 208—220, 222—231, 234—237, 239, 240, 245, 246, 248—252, 255—283, 287, 299, 301.
- Московское государство (Moscovia) 200, 253, 289, 290.
- Мунъиъ Энсъ 196.
- Мунъиъ Петръ (Munck Peter), копенгагенскій бургермейстеръ 145, 147.

Мунъ 966 163.
 Мунъ Эрикъ (Munok Erich) 120, 121.
 Мурманская земля 129, 137. (См. также Лапландія).
 Мурманское море 121, 122, 137, 195.
 (См. также Северное море и Northsea)
 Мусъ Юрій (Mussa Jorgen, Jorgen, Musa Georgius) 134.
 Мышечій князь Данилъ Ефимьевичъ, стольникъ, посланникъ въ Данію, 239, 240, 242—244.
 Мышь (Muszen), датскій королевскій корабль, 134.
 Мзленъ см. Торъ Мзленъ.
 Мзлеръ Генрихъ, (Möller Heinrich), главный датскій королевскій таможенный начальникъ 235.
 Мэнхенъ Яковъ 72.
 Мюнгаузенъ Іоаннъ, епископъ везельскій и курляндскій 36, 37.
 Мюнгаузенъ Христофъ (Munchhausen Christoff), датскій наместникъ въ Ливоніи, 19, 21, 22, 24.
 *
 Нансенъ 260.
 Нарва (Narva, Nerva) 6, 18—20, 22, 26, 29, 34, 39, 47, 49, 53, 55—59, 68, 69, 74, 77, 81, 84, 85, 88, 118, 119, 139, 147, 154, 156, 158, 164, 169, 172, 173, 178, 200, 214, 300. (См. также Ругодивъ).
 Нарышкинъ Анастасій 275.
 Нарышкинъ Иванъ 275.
 Наталья Кирилловна 276.
 Нащокинъ Петръ Ананасевичъ, холмогорскій воевода, 122, 123.
 Нащокинъ Богданъ Павловичъ, дворянинъ и наместникъ кадокскій, посолъ въ Данію 249, 250.
 Нащокинъ Григорій Борисовичъ, дворянинъ и наместникъ козельскій, посолъ въ Данію, 249, 250.
 Нелюбовъ Василій, діакъ, 145.
 Нечай Степановъ сынъ 122.

Нейштатъ 236.
 Нидерландская земля (Niederlandt) 132, 195.
 Нижний Новгородъ 49.
 Николай св. 277.
 Николай св. (Днискій городъ?) 120, 121.
 Нильсенъ Николай (Nielsen Niclas), копенгагенскій житель 58.
 Нильсохъ Гутманъ, датскій подданный, 119.
 Нимвегенъ 265.
 Ниттенъ Францъ фонъ—24.
 Ниенгаузъ 22.
 Новая Земля 128, 129.
 Новгородъ (некии) Neugarden, Newgardt 1, 5, 11, 26, 48, 53, 63, 79—82, 89, 90, 103, 109, 111, 129, 184, 200, 203, 212, 213, 217, 237, 298.
 Новгородъ Псковскіе земли 48, 111, 150, 159, 179, 217, 240, 270.
 Новый Черновъ 117.
 Норби Сören (Sören Norby) 14, 307.
 Норботенъ 13.
 Норвегія (Norge, Norwegen) 1, 34, 40, 42, 58, 62, 75, 77, 84, 88, 93, 105, 110, 121, 122, 125, 132—135, 138, 146, 148, 149, 154, 188, 190, 191, 196, 199, 200, 241, 244, 272.
 Норвежская земля 191.
 Норвежская Лапландія 309.
 Нордландъ 144.
 Норманъ см. Лаповецъ.
 Норманфюрдъ 144.
 Норвѣдская земля, Северная Ютландія 23, 24.
 Нотбургъ (Оршовецъ) 5.
 Нотозерскій гостыъ 141.
 Нѣманъ 243.
 Нюэбингъ 4, 71—74, 153.

Обариновъ Данило, посланникъ въ Данию, 86.

Оберпаленъ 76.

Оберхъ Левинъ фонъ—15, 296.

Оболенскій кн. М. 112.

Оболенскій Михаилъ Васильевичъ, на-
мѣстникъ вейсенштейнскій, 87.

Оболенскій (Ликовъ?) Михаилъ Юрье-
вичъ, перновскій воевода 104.

Оболенскій см. Ликовъ, Ренникъ и
Скурлатовъ-Оболенскій.

Оденсе (Odense, Odensee, Ottensee) 3,
19, 28, 107, 162, 225.

Оксе Петръ, датскій государственныи
гофмейстеръ, 62, 68, 70, 71, 80.

Оландъ 70.

Олуфсенъ Генрихъ (Olufsen Hendrich)
116.

Ольде, данцигскіи морской военскій
человѣкъ 71.

Ольделандъ Гансъ (Oldeland Hans),
датскій посланникъ въ Россію 245—
248, 311.

Ольденбургъ Брокволдтъ (Бретволтъ)
136.

Ольсенъ Арильдъ 72.

Ольсенъ Гансъ 149, 309.

Опраксинъ см. Аираксинъ.

Оргусъ, Орхусъ (Aarhus, Aarhusen,
Aerhusen, Arhusen) 38, 85, 122,
143.

Оржевскій см. Ржевскій.

Орѣшенъ (Потсбургъ) 5.

*

Падисъ 87.

Пазухинъ Иванъ, жилецъ 249.

Парсбергъ Олафъ (Parsberg Oluf),
датскій посолъ въ Россію 224—229.

Пархень Лука 72.

Пасселихъ (Помпихъ, Bisselien) Кла-
усъ, датскій посолъ (посланникъ?) въ
Россію, 143, 156—158, 160, 161.

Патрикѣвъ Иванъ Исаковъ сынъ, дѣтъ,
посолъ въ Данию, 220, 221.

Паульсенъ Иваръ, копенгагенскій граж-
данинъ, 151, 161.

Пайда 86.

Педерсенъ (Иковъ и Могенсъ) см. Пе-
терсенъ.

Пельманнъ Шведеръ, слуга датскій
пословъ въ Россію К. Урие съ то-
варищами, 26.

Пенцъ Адамъ Гендрихъ, (Pentzius Ada-
mus Henricus), датско-королевскій
софтинъ, 227; онъ же—датско-ко-
ролевскій гофмаршалъ, 232.

Пернемъ Вилтезьбергскій см. Урие.

Перновъ (Bernow, Pernow) 21, 28,
60, 62, 90—92, 94, 95, 104, 106,
103, 110, 116, 117; Новый Пер-
новъ 117.

Персида, Персія 203, 219.

Пероирьевъ Алексій, подьячій, посла-
нецъ въ Данию 248.

Петерсенъ, копенгагенскій городской
старшина, 80.

Петерсенъ (Педерсенъ) Могенсъ 186,
199.

Петерсенъ Симонъ 287.

Петерсенъ Христенъ 195.

Петерсенъ (Педерсенъ) Яковъ 185, 199.

Петербургъ (Petersburg), 20, 242.

Петръ Алексѣевичъ, (Petrus filius
Alexij, Peter Alexeivitch, Pierre le
Grand), царевичъ 259; онъ же, царь
20, 274—277, 279—283.

Петръ Петровичъ князь (Peter Petro-
vitz knes), посолъ 56, 57.

Петровъ Тимофей (Timofie Petro).
дѣтъ, посолъ въ Данию, 112, 115, 116.

Печенгскій монастырь 121, 128, 129,
132, 147, 150, 151, 169.

Печерскій игуменъ 299, 300.

Печора (Putzora) 186—188, 190.

Печорскій край 188.

Пильтенъ (Pillen) 41, 43, 44, 60,
61, 105.

- Пирнъ фонъ-данингскій морской по-
номскій человекъ 71.
- Пирнъ Мартинъ фонъ-датскій гонецъ
100, 116. (См. Мартинъ, датскій ко-
ролевскій человекъ?)
- Плакидинъ Иванъ, дѣкъ, 238.
- Плещеевъ (Плещевъ) Алексѣй Дани-
ловичъ, бояринъ, 39.
- Плещеевъ Григорій Андреевъ сынъ,
архангельскій посвода, 212, 213,
215, 218.
- Плеттенбергъ (магистръ ливонскій) 32
- Плюкъ см. Пфлугъ.
- Повишъ Геннингъ (P'owisch Henning)
214.
- Подолія 82.
- Покатель (Покатель) Георгій (P'ossatel
Georgius, Jorgen), датскій послан-
никъ въ Россію, 84, 85, 93.
- Полная рѣка 84.
- Польша (Polen, (Gross Polen) 6, 9,
30, 37, 38, 47, 56, 65, 71, 74,
81—83, 97, 108, 110, 121, 176,
185—187, 211, 243, 253, 255,
261, 270, 272.
- Померанія 269.
- Повелерь, тозмячъ, 117.
- Порагуба 125.
- Посникъ Дмитріевъ см. Дмитріевъ.
- Потемкинъ, русскій посланникъ въ
Данію, 117.
- Пошлихъ см. Насселъхъ.
- Прага 120, 143.
- Приставъ (?) 283.
- Простевъ Стенанъ Матвѣевичъ, околь-
ничій и намѣстникъ шацкій, посолъ
въ Данію, 220, 221.
- Протопоповъ Семенъ Михайловичъ,
подличій, 264.
- Пруссія 82, 269.
- Псковская область 55.
- Псковъ (Pleschow) 60, 148, 203, 212,
213, 217, 268, 298—300.
- Пудожемское устье (Двины) 211.
- Пустозеро 189.
- Пустозерскъ 194.
- Пустынниковъ Осипъ Семеновъ, посолъ
въ Данію, 230—232.
- Пфлугъ Антонъ (Плюкъ, Pflug Anto-
nius) 86.
- Пэрчесь (Purchas) 179.
- Разборхъ см. Арнсбургъ
- Размыслъ Петръ (Peder Rasmussen),
датскій гонецъ 166.
- Раммель Гейнрихъ (Ramel Heinrich
zu Wnsterwitz) 128, 165.
- Рандерсъ (Рандесъ, Randers, Ran-
dersz) 23, 24.
- Ранцау Геирихъ 114.
- Ранцау Гердъ (Gerdt Rantzauw),
намѣстникъ (въ Шлезвигъ и Гол-
стиніи), 152.
- Расмусъ, писарь на Готландѣ, 52.
- Ратно Бартельтъ изъ Фленсбурга 197.
- Ревена, судовойка, 169.
- Ревель (Reval, Revel, Revell) 21, 24,
25, 29, 30, 36—38, 46, 52, 53,
56, 57, 60, 63, 64, 66, 70, 74,
87, 91, 101, 108.
- Ревельская епископія 24.
- Ревентло (Reventlow), датско-королев-
скій канцлеръ, 220.
- Резановъ Аппасій (Rasnowoff О'Фоновъ),
посланникъ, гонецъ къ императору
Рудольфу 117, 118.
- Редень, Никласъ фонъ-, 195.
- Редтцъ Петръ 225.
- Редтцъ Ф. (Frederick Reedtz), членъ
датско-королевскаго совѣта 231.
- Резень Петръ, (Resen D. Peder Han-
sen), 114.
- Ренновъ, Ренонъ, Rennow (Юрлевъ?)
Михаилъ 173, 178.
- Ренсбургъ (Renszburg) 275, 276, 278.
- Репнинъ-Оболенскій князь Андрей Ва-
сильевичъ, перновскій воевода 94—
96.

Рётлинъ (M. Rütlin) 260.

Рейнгольтъ Матцъ (Мацъ), любекскій гражданинъ, 68, 69, 71.

Ржевскій (Оржевскій) Иванъ Степановичъ, духовный дворникъ, посолъ въ Данію, 162, 164—167, 169, 161.

Рига (Riga) 24—26, 28, 29, 40, 63, 72, 241.

Римскій округъ 30.

Римская Имперія 76.

Рингенъ, купецъ 216.

Рингстадъ 77.

Роде (Родъ) Керстенъ (Rode Carsten, Kersten), корабельникъ, царскій корсаръ 66—75, 78, 80, 308.

Розенкранцъ Эрнстъ (наѣстникъ въ Вардегусъ?) 47, 52.

Романовъ Михаилъ Теодоровичъ, царь, (см. Михаилъ Теодоровичъ) 178.

Романовы 178, 301.

Ромодановскій см. Риполовскій-Ромодановскій.

Ромодановскій кн. Григорій 275.

Роскильде (Roschildt, Rotschildt) 98, 112, 113, 152—157.

Россія (Русская земля, Роусія, Роусъ, Руся, Русъ, Reusland, Russland, Ruszland, Ruszlandt, Russie, Rutzia, Rydsland, Rusyaia, Ryszland) 1, 2, 6, 6, 9, 10, 12, 13, 15, 16, 20, 21, 23—25, 27, 30—40, 45—48, 52—58, 61—63, 65, 71, 74, 75, 78, 88, 89, 93, 100, 102, 104—115, 117, 118, 120—122, 128, 133, 134, 136, 138, 143, 147—153, 156—165, 168—174, 176, 177, 181, 182, 185, 186, 188, 190, 191, 193, 194, 196, 197, 199—203, 205, 208—211, 213, 215—217, 219, 222, 224—229, 231, 233, 234, 237, 242, 243, 245, 246, 251, 256, 257, 260, 261, 264—266, 268—273, 275, 280—282, 237, 301, 307.

Ростовскій князь Иванъичъ (sic), бояринъ и воевода (юръевскій?) 29.

Роштонская университетская библиотечка 176.

Роштонъ 184.

Ругодивъ 19, 27, 28, 144, 235 (См. также Нарва).

Рудольфъ II, императоръ римскій, 102, 104, 117, 120, 143

Рудъ Кнутъ 152.

Румянцевскій музей 2, 4, 15, 66.

Румянцовъ (Romanzoff) графъ П. П., канцлеръ, 20, 33, 35.

Руно 117.

Рыбачій островъ 287.

Рюдцъ Давидъ, датско-королевскій факторъ въ Москвѣ, 197, 198, 202, 212, 214, 216, 238, 269.

Ряполовскій Ромодановскій, князь Антонъ Михайловичъ, дворникъ Нижняго Новгорода, большой посолъ въ Данію 49.

*

Салингенъ Симоу фонъ, Simon von (или van) Salinghen (купецъ) 122—126, 128, 129; онъ же—датскій посолъ въ Козу 130—132, 137, 138, 142, 143, 149; онъ же—посолъ въ Россію 160, 161, 168.

Салисъ 53.

Салмановъ Гавриилъ, царскій гонецъ, 133.

Салмановъ Иванъ Саломоновичъ, колѣсникъ приказный человекъ, (воевода) 142.

Салтенъ-Ленъ 149.

Сваевъ см. Спонтъ.

Сванструупъ см. Крусъ.

Свинборгъ 73.

Свовъ (Сванъ) Георгъ, Юрій (Svob Jorgen, Schwaben, Swau), датскій посолъ въ Россію, 147, 148, 309.

Сѣренъ Норби, см. Норби.

Серебергъ (Seberge) 50.

Серебургъ (Серебергъ?) 114.

- Сеніемъ Jens 149.
 Серенкуль (Sarkuill, Serenkull, Serenkull, Serkuill, Serkula, Serick), деревня, 43, 45.
 Сесвегенъ 28.
 Сейдтъ Вилгелмъ фонъ-, подполковникъ, 236.
 Сибирь 136, 232, 233.
 Сивардъ (Severinus), финляндецъ, русскій пѣхнинецъ, 5.
 Сигизмундъ (Ш), король шведскій 144; онъ же—король польскій 185.
 Сидоръ, датскій посланникъ въ Россію, 9.
 Сильнебургъ, Силкеборгъ 22, 112.
 Сиандерборгъ (Schanderburg) 85, 86, 118, 123, 195, 210, 211.
 Сиандерсъ (тоже) 86.
 Скандія 269.
 Снелъ Отто, датскій посолъ въ Россію, 181.
 Сникъ Анцъ, см. Кликъ.
 Сибельцинь Константинъ, царскій гононецъ, 82, 83.
 Сиредеръ, см. Шрёдеръ.
 Скурлатовъ-Оболонскій (Skurlotoff Obwelintzkofe) князь Дмитрій Ивановичъ (Demeter, knese Demetrij), наместникъ юрьевскій, 26, 28, 29.
 Слобода см. Александровская Слобода.
 Смоленскъ 49.
 Смываловъ, купецъ, 58.
 Ситъль, городокъ, 262.
 Совинъ Петръ Григорьевичъ, діакъ, большой посолъ въ Данію 49.
 Сонденскій погостъ 141.
 Софья, королева датская, (вдова короля Фредерика II) 153, 162, 167.
 Софья, царевна (Sophia Alexeefna, Princessin) 276, 277.
 Старица (Staris, Stargitz, Starritz) 81, 83, 90, 91—93.
 Степановъ Теодоръ, діакъ, (предполагавшійся) посолъ въ Данію, 229, 230.
 Степанъ, посолъ короля угорскаго Фердинанда въ Россію, 14.
 Степанъ Теодороничъ, козльскій воевода, 131.
 Стефанъ Баторій, король польскій 108.
 Стокгольмскій архивъ 3.
 Стокгольмъ (Stockholm) 5, 56.
 Струкманнъ, датскій подданный, 79.
 Стуре (Стуръ) Сванте (Swanto) 2, 4.
 Стуре (Стуръ) Стень 1, 4, 5.
 Стрѣшневъ Родивонъ Матвѣевичъ 251, 252.
 Старкъ Петръ, начальникъ трубачей герцога Ганса младшаго шлезвиг-гоштинскаго, 169.
 Суббота князь Никита 96.
 Сугорскій князь Захарій Ивановичъ посолъ къ царю римскому Максимилиану II, 96, 97.
 Судимантовъ (Maximilianus [и Maximilian] Fredericus Soudimanst-wou) Максакъ Теодороничъ, козльскій воевода 122—125, 136.
 Суздаль 221, 224.
 Сѣверное море 134, 138. (См. также Мурманское море и Nortsee).
 Сѣверная Ютландія,—Норъютцкая земля 23, 24.
 Сѣрый Волкъ, датско-королевскій корабль 230, 232.
 Сѣренсенъ Христіанъ, бергенецъ 199, 201.
 Сюстербекъ (Сестра-рѣка) 105.
 *
 Тат... Дмитрей 27.
 Таубе Іоганнъ (Taub, Tuffe Johann) 59—61, 63, 65, 76, 78, 82.
 Ташлынь рѣчка 262.
 Тверское великое княжество 84, 85, 92.
 Тверь (Othpheria) 17, 155.
 Тели Гирей, султанъ, 262.
 Терекъ 136.
 Терская Лопъ 180, 183.

Теннеръ (Тиннеръ) Іеронимъ (D-r Ieronimus Tenner), датскій посолъ въ Ливонію и Россію, 23—32, 31; безъ сомнѣній онъ-же, 54.

Тетингъ Кошрадъ 256.

Тинеръ см. Теннеръ.

Тодо Клаусъ (одинъ изъ царскихъ карсаровъ) 69.

Тоде (Tode?) Тома, ювелиръ 52.

Толстой Алексѣй Степановичъ, козлскій воевода, 179.

Торнелмиъ Гривъ Іоганнъ, начальникъ копенгагенскаго архива 2, 4, 15, 114.

Торъ Маленъ Юріи (Jurgen Thor Möhlen) 281.

Трегартъ, Трегоръ Гансъ (Hans Tre-gaard) 212, 213, 215, 217.

Трептовъ (Treptow) 72.

Трейде Пошмаръ 23.

Трино, жена Ганса Лаксманна, 193.

Троица, Троице-Сергіева Лавра (Troitzu

Sergejewscher Kloster) 170, 276, 277.

Тролле (Börge Trolle), адмиралъ, 137, 138.

Тромс-ленъ 149.

Трутценъ см. Ульфстандъ.

Тунсенъ (ошибочно напечатано Тюксенъ) Heinrich Tucksen von Schleszwigh, професоръ при дворѣ герцога Ганса младш. шлезвигъ-гоштинск. 164, 310.

Тургенева 73.

Турція 61.

Туссенъ Яковъ 144.

Тѣнная рѣка 34.

Тявзинъ 144.

*

Угерупъ Арильдъ (Ugerup Arrild, Arnoldus), датскій посолъ въ Россію, 105—108, 110, 112, 113, 115.

Украинцевъ Емельянъ Игнатовичъ (Uk-raïnczof Emilian), думный дѣкъ, 259, 261, 276, 279, 280.

Ульрихъ, герцогъ мекленбургскій (Ulrich herz.) 104, 148, 308.

Ульфельдъ Яковъ (Ulefelt, Ulfeld, Ulfeldina, Ulfeldt), датскій посолъ въ Россію, 105—110, 112—115, 117.

Ульфельдъ, гофмейстеръ 230.

Ульфельдъ Х. (Wulfeld Christopher), членъ королевскаго совѣта, 231.

Ульфстандъ (Трутценъ) Енсъ, датскій посолъ въ Россію, 46, 47, 52.

Ульфстандъ (Трутценъ) Грегеръ (Ulfstand, Ulfstandi Trutzen, Gregers Gregorius), датскій посолъ въ Россію 105—108, 110, 112, 113, 115.

Унгернъ Клаусъ фонъ—, датскій наместникъ на Эзелѣ (въ Аренсбургѣ) 80, 81, 84, 86—98, 100, 101.

Уппергейде Тома 165.

Урно Клаусъ, датскій посолъ въ Ливонію и Россію, 10, 16, 23—36, 39, 46.

Урно Клаусъ, датскій наместникъ въ Норвегіи, 149.

Усовъ Андрей Васильевичъ 188.

Уфтенъ Герхардъ Хульсманъ фонъ— (Gerhardt Hulsman von Witten) 235.

Ушаковъ Степанъ Михайловичъ, дворянинъ, русскій посолъ къ Матѣюшу, цесарю римскому, 179.

Ушнуль см. Искнуль Іоганнъ.

*

Фалькнеръ Яковъ 138.

Фалькнеръ Доротея, его вдова, 138, 139.

Фальстеръ 73, 153.

Фаренсбекъ Дитрихъ (Farensbeck Dieterich, Varensbeck der ältere Dieterich) 44; онъ же—посланникъ герцога Магнуса 59, 60, 99.

Фаренсбекъ Георгій (Юріи), датскій наместникъ на Эзелѣ 116, 117, 120, 121.

Фаренсбекъ Іоганнъ 64.

Фегфейеръ, дворъ. 40, 43, 44.

Фелингъ Захарій (Vhelling Zacharius), докторъ, датскій посолъ и затѣмъ посланникъ въ Россію 46, 47, 52—57.

- Феллинъ** (Fellin, Velin, Vhelin, Vyllyn) 21, 41—43, 67, 87.
- Фердинандъ**, императоръ римскій 38, 198.
- Фердинандъ**, король угорскій, 14.
- Фердинандъ**, цесарь римскій, 238.
- Фехнеръ** (Fechner A. W.) 170.
- Фикель** (Fickell) 42, 87, 88, 94—96.
- Филаретъ Никитичъ** (Filaret Nikititz), патріархъ московскій, 187, 200, 201, 203, 206, 208—212.
- Филлиповъ** Теодоръ (Phillipszen Willom), царскій голецъ, 120.
- Филиппъ**, герцогъ шлезвигъ-голштинскій (сынъ герцога Іоанна Старшаго) 175, 178.
- Финляндія** (Finland) 2—8, 11—14.
- Финнмаркенъ** (Findttmarken) 140, 144, 149.
- Фиттингхофъ** Эрнстъ фонъ—86.
- Фленсбургъ** 71, 175, 197, 216.
- Фоглеръ** Христофоръ, датчанинъ, 77.
- Форъ** (ошибочно напечатано Фаръ) 70, 308.
- Франкфуртъ** 114.
- Франкъ** Клаусъ (Claus Franck), ливонскій посолъ въ Россію, 16.
- Франція** 182, 200, 279.
- Францъ** (Фряцъ) „писарь“, датскій посолъ 89.
- Фредериксбургъ** (Fridrichsburg, Friedrichsburg (sic), Friedrichsburgk и проч.) 45, 46, 64, 70, 75—77, 79, 83, 84, 88—90, 93—95, 97, 98, 101, 105, 106, 114, 115, 119—121, 144, 155, 157, 194, 202, 203, 209, 229—233.
- Фредерикъ II**, король датскій (Фредрикъ, Fredrick, Frederick, Friedrich, Fridericus) 27, 31, 34, 36—40, 45—47, 49—59, 61—90, 92—98, 100—110, 112—121, 123, 126—131, 133.
- Фредерикъ III** (Friderich, Frederick), король датскій, 233—246, 248—267.
- Фредерикъ**, герцогъ шлезвигъ-голштинскій (князь голштинскій) 219.
- Фридрихъ**, герцогъ, сынъ герцога Іоанна Старшаго шлезвигъ-голштинскаго 178.
- Фрисъ** Іоганнъ, датскій государственн. канцлеръ, 45, 49, 51.
- Фрисъ** Николай (Niels Fries, Frils, Nicolaus Friesz zu Krastrup), датско-королевскій секретарь, 184.
- Фрисъ** Христіанъ, (Fries Christian), датскій посолъ въ Лапландію, 123, 130, 131.
- Фрисъ** Христіанъ, королевско-датскій канцлеръ, 166.
- Фюрстенбергъ** Вильгельмъ (Fürstenberg Wilhelm), магистръ ливонскій 16, 28, 32, 33, 35, 37.
- *
- Харалота** см. Шарлота.
- Харламовъ** Иванъ, діакъ, 13.
- Харламовъ** Некрасъ Володимировъ сынъ 9.
- Хилковъ** Андрей Васильевичъ, воевода (двинскій?) 189.
- Хованскій** князь Андрей Івановичъ 276, 277.
- Хованскій** князь Иванъ Андреевичъ 276, 277.
- Хованскій** князь Иванъ (Ивановичъ) 277.
- Ховралевъ** Неудача, діакъ 180.
- Холмогоры** (Colmogoroff) 122, 127, 136, 154.
- Хопе** Каспаръ, царскій толмачъ, 83.
- Христина**, королева шведскія, 237, 240.
- Христіанъ II**, король датскій, см. Христіернъ.
- Христіанъ III** (Брестернъ), король датскій, 15, 19, 22—25, 27—31, 288—297.
- Христіанъ IV** (Христіанусъ, Брестъянусъ, Christian), король датскій,

132—139, 141, 143, 145—147
149—166, 168, 170—234, 309.

Христианъ V (Christianus V), король датскій, 256—276, 278—283, 287.

Христианъ Вильгельмъ, принцъ, сынъ короля датскаго Христиана V, 260.

Христианъ II (Христианъ, Крестянузъ; Christian den Anden, собственно Christiern), король датскій, 3, 5—9, 11—14.

Христофоръ, датскій посланникъ въ Россію, 39.

Хульсманъ см. Уфтевъ.

Хумдермаръ Юганнъ, подполковникъ, 234.

*

Цоттаевъ Д. В. 309.

Церковъ Бориса и Глѣба см. Бориса и Глѣба церковъ.

*

Чистый Назаръ, купецъ, 195.

*

Шаблынинъ Яковъ, сынъ боярскій, 75.

Шааровъ Фокъ (Foske), боярскій сынъ, датскій плѣнникъ, 86, 132.

Шарлота (Карлота, Харалота) Амалия, королева датская, жена Христиана V, 258, 260, 263.

Шванебургъ 37.

Швенционъ Инокъ (корень герцога Карла, правителя шведскаго) 67.

Шверинъ Валентинъ (Valentin Schwing), начальникъ датско-королевской лейбъ-гвардіи, 165, 166.

Швеція (Schweden, Svecia, Sverrig) 2, 4—6, 9, 13, 47, 50, 57, 62, 75, 86, 110, 133, 143, 149, 152, 184, 242, 245—247, 264, 265, 268, 269, 273, 275, 278, 283.

Шверигинъ Истома, гонецъ посланный къ императору Рудольфу (II), 117, 118.

Шигъ-Алей, царь, 18.

Шиповъ Жданъ Михайловичъ, посолъ

въ Данію, 191—194.

Шлегель (Schlegel J. H.) 162.

Шлезвигъ (Schleswig), Шлезвигское герцогство, 152—154, 193, 225, 267.

Шлезвигъ-Гольштинія 234.

Шлитте Гансъ 15, 288—297.

Шмакъ Иванъ 180.

Шонъ (Schon) Давидъ, цирюльникъ и фельдшеръ герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго, 164.

Шрѣдеръ (Скредеръ), Шретеръ Яковъ (Jacob Skröder), датско-королевскій толмачъ русскаго языка, 251, 252.

Шретеръ см. Шрѣдеръ.

Штаркъ Юаннъ (Starck Joachim, Joachim) 98, 99.

Штеттинъ (Stettin) 65, 73—75, 78.

Шульце Гансъ, данцигскій гражданинъ, 71.

Шумахеръ Юганнъ 199.

Шуйскій Василій Ивановичъ, царь, 178, 179, 185, 301.

Шуйскій князь Пергъ Ивановичъ 21, 22, 37.

*

Щеникъ Алексій Григорьевъ сынъ, посолъ къ царю римскому 9.

Щелкаловъ Андрей, ближній діакъ, 100.

Щелкаловъ Василій (Basilius Jacolovitz Sulcaloff), діакъ, 75, 145, 148.

*

Эгеръ см. Гейеръ.

Эзель (Osell, Osilia, Oszel, Ozell) 21, 37—39, 41, 42, 46—48, 59, 76, 80—82, 84, 85, 87, 97—99, 102, 105, 107, 108, 110, 115, 119, 246.

Эзельскій штафъ 37.

Энгельстофтъ (Engelstoft L.) 166, 170, 171.

Эриксонъ Нильсъ, выборскій державецъ, 5.

Эрмъ 28, 29.

Эрихъ, князь австрійскій, сынъ импера римскаго Максимилиана II, 97.
 Эрелевъ (Ereløv) 162, 171.
 Эсромъ 47.
 Эскельсонъ Нильсъ (Niels Eskelson) 5.
 Эстонія 31, 32, 48.
 Эстонское герцогство 24.
 Эйзенбергъ (Eisacnberg, Eisenbergk, Eizenbergh), датскій посолъ (пред-полагавшійся) и затѣмъ посланникъ въ Россію 62, 63, 75—78, 82, 88—91, 93.

Юль Мальте (Juel Malthé), датскій посолъ въ Россію, 203—206.
 Юль (Jesp, Juel) 260.
 Юль Нильсъ 266.
 Юльборгъ Іоганнъ, подполковникъ, 238.
 Юргенсонъ см. Блауме.
 Юргенъ см. Поккатель.
 Юрій.....ой (Jurgen...oij) 266.
 Юрьевскій округъ 16, 22.
 Юрьевъ 21, 22, 26, 29, 34, 36, 37, 59—61, 63—67, 70, 76, 78, 108.
 Юрьевъ Ефимъ, діакъ, 246.
 Юрьевъ Климъ, см. Блауме.
 Юрьевъ (Реннонъ?) Михаилъ, царскій толмачъ, 168, 173, 178.
 Юрьевъ Никита Романовичъ 91, 92 (см. Jurgen?).
 Ютландія 183, 225 (см. также Ствер-ная Ютландія).
 Юсипъ см. Мартыновъ.

Яганъ, королевичъ, см. Гансъ герцогъ младшій нидерландско-голландскій.

Яганъ, (Іоганнъ III), король шведскій, 81, 133.

Языковъ Григорій Павловичъ 277.

Языковъ Иванъ 276.

Яковъ, дворъ, 40, 43, 44.

Якобсенъ Андерсъ (Андрей), датскій подданный, русскій плѣнникъ, 216, 217.

Якобсенъ Бастіанъ 177.

Яковъ, извозчикъ, 37.

Яковъ I (Якубъ), король англійскій 179, 184, 189.

Янсенъ Сандеръ (Sanders Jansen), бергенецъ 210.

Янъ (Ferdinand Henrik Jahn) 2, 4.

Янъ Казимиръ, король польскій, 252.

Ярославъ 221, 224.

Ярцевъ Адрианъ Григорьевичъ, воевода польскій, 126, 127, 131.

Федеринъ (Federin) 28, 307.

Феодоровъ (—? Fiottero) Григорій, староста Сонденскаго погоста 141.

Феодоръ Ивановичъ, царь, 126—136, 138—140, 143—147, 152.

Феодоръ Борисовичъ (Годуновъ), царь, 151, 157, 158, 160, 163, 299.

Феодоръ Алексѣевичъ (Fædor oder Theodor Alexiewitz), царь, 263—266, 268—272, 274, 277.

Феодоръ Михайловичъ (нынѣшнъ Михаилъ Феодоровичъ, царь) 237.

Феодоръ, подьячій, посолъ къ Матвею, императору римскому, 185.

Фоминъ Иванъ (Визвинъ?), царскій челоуѣкъ 189, 310.

Фредерикъ (II) см. Фредерикъ II
 Фрянецъ см. Францъ.

II. Иностранный.

Aarhus см. Орхусъ.
 Abelbin (Мельденъ?) Blasius, секретарь
 короля датскаго, 27.
 Adashoff см. Адашевъ.
 Adelong см. Аделунгъ.
 Aderkas, Aderkasъ см. Адеркасъ.
 Adkield 309.
 Adlof 172.
 Adrian Peter см. Адриановъ.
 Aetzerdt 93.
 Aerhausen см. Орхусъ.
 Aggershausen, Aggershusen 132, 133.
 Alexej Migailowicz см. Алексѣй Михай-
 ловичъ.
 Allemagne см. Германия.
 Allen см. Алленъ.
 Amsterdam см. Амстердамъ.
 Anderschow 128.
 Andrian Gregorivitz см. Яценъ.
 Andrea Demitritvitz 131.
 Arhausen см. Орхусъ.
 Arnspurgk, Arnssburg, Arneburgk 83,
 91, 108.
 /rwidsson см. Арвидсонъ.
 August см. Августъ.
 Auszburg 289.

Basilicus см. Паскалъ.
 Beaumont Simon de—см. Бомонтъ.
 Belderak Jens Andersen 3.
 Belsky (Плещевъ А. Д.) 39.
 Ber см. Баръ.
 Bergen см. Бергенъ, городъ.
 Bergenhuus 130.
 Bermelandt см. Биармъ.
 Berner см. Бернеръ.

Bernow см. Перновъ.
 Bernis Albret Baldzar 234.
 Bilde, Bildde см. Билле О., Билле Стенъ.
 Bloom, Blume см. Бауме.
 Bolga, Bolgack Bolesco, сынъ бояр-
 скій, ливонскій (?) пфлиникъ, 40.
 Bosia Federvitz, Boris Federowicz см.
 Борисъ Θεодоровичъ и 304.
 Borscholm, Borscholmb 55.
 Boutenant см. Бутенантъ.
 Brahe Sten 138.
 Brambachlur Johannes, magister, членъ
 ганзейскаго посольства въ Россію,
 176, 305.
 Brandenborg см. Бранденбургъ.
 Brock Esche, Acschylum см. Брокъ.
 Bruningh Jochimb 224.
 Brunswic, duché de—20.
 Bruschjus Carolus, Brysko Carl см.
 Брюске.
 Buihren см. Буиренъ.
 Bulow Levin v. 148.
 Burchardus см. Гердценъ.
 Busching см. Бюшингъ и 306.

Cardciutt 309.
 Carterich см. Картерихъ.
 Castrum Haffnense см. Коненрагенскій
 замокъ.
 Christian den Anden см. Христианъ II.
 Christian IV см. Христианъ IV.
 Christiania 306.
 Christianus V см. Христианъ V.
 Churlandt см. Курляндія.
 Cokoskin см. Кокошкынъ.
 Cola см. Кола.

Colding см. Кольдингъ.
 Colmogrodt см. Холмогоры.
 Copenhagen, Copenhagen см. Копен-
 гагенъ.
 Costestentena (Константина?) 131.
 Crackenn 81.
 Cragius см. Крагъ.
 Crempa 181.
 Cuhrlandt см. Курляндія.

Дан см. До Петръ.
 Dania, Danmark, Dannemarek см.
 Данія.

Dasse (?) John 131.
 Davido см. Давыдовъ и 304.
 David см. Давидъ и 302, 304.
 David, галерея, 121.
 Dela[no]uet Normand см. Лановель.
 Delmenhorst, датско-королевскій корабль,
 214.

Demotor knuse, Demetriј см. Скурат-
 товъ-Оболенскій.

Demetrius II 179.
 Denmarck, Dennemarek см. Данія.
 Derbt, Derpt, Derpte см. Dorbt.
 Deutschland см. Германія.
 Dimiriski Данило, изагородецъ, 58.
 Dinnies Nicolaus, членъ ганзейскаго
 посольства, 176.

Dmiter, смитъ Годунова, 299.
 Dondangen см. Дондангенъ.
 Dorbt, Dorpt, Dörpt, Derbt, Derp,
 Derpte 23, 26, 28, 83, 44, 60, 61,
 63; (см. также Курьень).

Dragsholm 177.
 Dunell Johannes, cantor und vicede-
 canus, 42.
 Durham Александръ, начальникъ дат-
 ской эскадры, 118.

Elisabeth см. Елизавета.
 Ehnhoff Ebertz 176.
 Engelstoft см. Ангельстофтъ.
 Erenita 299.
 ErichAugustus 132.

Erslev см. Эрслевъ.
 Eskelson Niels 5.
 Estland 20.
 Eszen 21.
 Evers, Archivroth, 20.
 Eysenbergk см. Эйзенбергъ.

*
 Facilien (—Феллинь?) 41.
 Faedor см. Феодоръ Алексеевичъ, царь.
 Falkenha 33.
 Farensbeck см. Фаренсбекъ Дидрихъ.
 Federin 28, 307.
 Fechner A. W. 170.
 Fefeldt Jacob 138.
 Fellin см. Феллинь.
 Fickell см. Фикель.
 Fih, Fier 59, 60.
 Filaret Nikititz см. Филаретъ Никитичъ.
 Finland см. Финляндія.
 Findtmarken см. Финмаркенъ.

Flottero см. Феодоровъ?
 Ficonsborghuus 238.
 Franck Claus, ливонскій посолъ въ Рос-
 сию, 17.

Fredrik, Frederick, Friderich, Fride-
 ricus см. Фредерикъ II и III.
 Friedrichsberg (назето Friedrichsburg),
 Fridrichsburg, Fridrichsborgk и
 проч. см. Фредериксбургъ и 304.
 Fries Christien см. Фрисъ Христианъ,
 посолъ.

Fries, Friis Niels, Friens и Krast-
 rup Nicolaus, датско-королевскій се-
 кретарь, 184.

Friisz, cantzeler, 212.
 Fyen (Фюниа) 3.
 Focke см. Шарль Фокъ
 Furstenberg Wilhelm см. Фюрстенбергъ.

*
 Gabel см. Габель.
 Gabriel Paederwitz, secretarius magni
 ducis Muscovine, 268.
 Galschütte Павелъ, морской разбойникъ,
 73.

Carleben, Henningde—(Henink) 95, 96,
308

Carmers Cunradt burgermeister, ган-
зейскій посолъ въ царю, 176.

Garso 139.

Gdan Ivanovitz см. Квашинъ.

Gelssdorff (Гельструнъ) 92.

Gerds, Gerdsen, Gertszon см. Гердсенъ.

Gide см. Гэ.

Giesholm 93.

Glucksborg, Gluckszburgh см. Глюкс-
бургъ.

Gluckstadt, Gluckstatt см. Глюкштадтъ.

Gode (Tode?) Thomas, ювелиръ, 52.

Gorochoki Johann 276.

Gurusken Григорій 275.

Gottlandt см. Готландъ.

Gottorff см. Готторпъ.

Graffenhaag 208.

Grönblad см. Гронбладъ.

Gross Polen 82.

Grothausen см. Гротгаузенъ.

Gudenaw см. Гуденъ Годуновъ.

Guldenstern см. Гюльденстjerne Аксель.

Gutmensch Johan 275.

Gutzow 104.

Gyldenstjerne см. Гюльденстjerne Аксель.

*

Habsal, Hagszel см. Гансаль.

Haderschlewen (Hardschlewen, Hadersz-
leben) 175, 217.

Haffnia см. Коненгагенъ.

Hald, Hall см. Галль.

Halle 7, 306.

Halmsted, Halmstedt 170, 171.

Hamel 12.

Hannsen Jans 191.

Hans см. Гансъ король.

Hans, B. Michel Wiben diener 189.

Hansen Jordan, Pastoor, 172.

Hapsel, Hapsell см. Гансаль.

Hardschlewen см. Haderschlewen

Harien см. Гарринъ.

Hastver Johann 99, 304.

Hadersleben см. Haderschlewen.

Havnia см. Коненгагенъ.

Hock, Hecke, Heckh, Jobst, Joest,
Jost von der—, 123, 125, 126,
129—131.

Heide, Гердъ von der—, 232.

Heiligenstedten 180, 181.

Hermann см. Германинъ.

Hillebrandt Christiann 26.

Himer 60.

Hirschholm 81.

Hoff см. Гофъ.

Holmer см. Гольмеръ.

Holstein см. Голстининъ.

Horner см. Горперъ.

Hoyer, Hoyersz см. Гойеръ.

Hoyersz Arndt, детская поддѣлка, 128.

Huse, Wilhelm von der—, 191.

Hultfeldt см. Витфельдъ и 306.

*

Iahn Ferdinand Henrik 2.

Ipsstrup 196.

Itzehoh 181, 305.

Iwan Wassilowitz Groszf. см. Иванъ IV
Васильевичъ.

Iwan Alexiewitz см. Иванъ Алексѣ-
евичъ, царь.

Iwan Michailowitz см. Висковатый.

Iwanigrodt 309.

*

Jacob, галера 121.

Jansen (ошибочно напечатано Iansen)
Sunders 210, 305.

Johan prince, Johannes dux см. Гансъ,
герцогъ шлезвигъ-голландскій младш.

Johann, grouwst of der Reussen см.
Иванъ (IV) Васильевичъ.

Johan Alexeitsch, Johannes filius Ale-
xij см. Иванъ Алексѣевичъ, царь.

Jurgensen Jon, bürger zu Bergen 200.

Juel Jens 260.

Juel Malthie см. Юль.

Jukestra, 309.

Jurgen knes, reussischer kriegsoberst

- vor der Pernow (—? Н. Р. Юль-
 еръ) 90.
 Jorgen.... oij 266.
 Kaas 128. *
 Kaas Hermand см. Коъ Германъ.
 Kaas Jens 73.
 Kadaschevische Sloboda 277.
 Kapel Christian 103.
 Kellys 60.
 Kerckrinck Heinrich 176.
 Kill 54.
 Kirwagen см. Кирвагенъ.
 Kiøppenhagen, Kjøbenhavn см. Копен-
 гагенъ и 310.
 Knorro Heinrich 90.
 Kohlhaso (Koloso) Адамъ 208.
 Kokenka см. Кокенка.
 Koldinghuus 219, 239.
 Kolgose см. Kohlhaso.
 Kook Edward 131.
 Kopenhagen, Køpenhamm см. Копен-
 гагенъ.
 Koran см. Давидъ.
 Krabbe Jvar см. Краббе Юваръ.
 Krakouw 84.
 Krausz Eilert см. Краузе Эйлертъ.
 Krouss, Krousz Laurentz см. Ерусъ.
 Kurland см. Курляндія.
 Kustha 5. *
 Lam Gadess (Gadesz), судно, 68, 69.
 Langes Feld 36.
 Lan[ov]otte см. Лановъ.
 Langermest Matz, hertizogk Magni
 Sattelknecht, 103.
 Laplandt, Lappia см. Лапландія.
 Lauritzen Rasmus 210.
 Laxmand Gabriel 214.
 Levin v. Oberch 15, 302.
 Liefelandt, Liefeland, Lieflandt,
 Livland и проч. см. Лифляндія.
 Linde Ieronimus, cammissarien tho
 Narve, 68, 303.
 Lindesteden (Lindtsteden) Anthonius
 176.
 Linthorst Hinrik 66.
 Lisskewitz Wassilo, Marschulek, и
 тоескій посолъ 30.
 Liven Reinholt 103, 304.
 Lodo см. Лодъ.
 Lolaur 309.
 London 179.
 Lübeck, Luebb 176, 290.
 Ludingshesen Heinrich v.—датскій на-
 мѣстникъ въ Лифляндіи, 54.
 *
 Magnaeus Arnas, датскій археологъ, 130.
 Magnus, Magnusz hertizog см. Магнусъ
 герцогъ.
 Magnus Paulus см. Магнусъ Павелъ.
 Magnussøn см. Magnaeus.
 Malmis, Malmos, Malmoss, Malmösz,
 Malmuss см. Кола
 Malmö Slott 52.
 Mankchoseswyst см. Manschoseswyst.
 Mannemess 309.
 Mansnus harttych, hertich см. Магнусъ
 герцогъ.
 Manschoseswyst (Manschoseswycz Иванъ,
 Maskesewith ии. Иванъ, Mankcho-
 sewyst Ivan), виланскій [фелланскій]
 наместникъ и воевода 41—43, 303.
 Margenburg, Margenburgk Marien-
 burgk, см. Маріенбургъ.
 Marselisz, Marseliescz Peter см. Мар-
 селіусъ Петръ.
 Marsilius Petrus ibidem.
 Marselis Leonhart 234.
 Marten S., ииикъ, 105.
 Martensen Marten см. Мартенсенъ.
 Maskoseswycz Иванъ, Maskesewith ии.
 Иванъ см. Manschoseswyst.
 Mathtesson Jure, крестьянинъ, 43.
 Matzen Sten см. Матценъ.
 Meklenbourg, duché de —, 20.
 Mestansische Schloboda 277.
 Möller Heinrich см. Мёллеръ.
 Möller I. 170.
 Monnickfoerde 126.

Mortenszön Joseph см. Мартыновъ Юсипъ.

Moscau, Moscau, Moskau, Mosqui и проч. см. Москва и 305.

Moscovia см. Московское государство.

Muesz Jorgen, Jorgen, Müss Georgi-
us 134.

Munchhausen Christoff см. Мюнхаузенъ Христофъ.

Munck Erich и Mynck Peter см. Мункъ.

Muschouw, Muschow, Musckow и проч. см. Москва.

Muszen (Мышь), датско-королевскій ко-
рабль, 134.

Muszkewitho см. Московское государство.

Muss см. Мусъ.

Nachtigal, die, корабль, 108.

Nansen 260.

Narva, Nerva см. Нарва и 302—304.

Nattiaur, 309.

Neidome, 309.

Neugarden, Newgardt, Naugarten см.
Новгородъ (Белый).

Neugarden (—? Nygaard) 122.

Nicola Marschalek, литовскій посолъ, 30.

Niederlandt см. Нидерландская земля.

Nielsen O. 162.

Noerman Capteyn см. Ланонетъ.

Nordfeld, Norfiellit 183.

Nordland, Nordlandt 139, 144, 149.

Norby Sören 14.

Nosge см. Норвегя и 304.

Norgis, 309.

Norman, Normann см. Ланонетъ.

Norisee 195.

Norwegen см. Норвегя и 304.

Nowohon Offenactzian Jwanawicz, че-
лода, 40.

ygardt in Actz-

Oberch Levin v.—, 15, 296.

Odense, Odensee см. Оденсо.

Olbhormoy, 306.

Oldeland см. Ольделандъ.

Oluffsen Hendrich 116.

Onür 298.

Osel, Oailia см. Эзель.

Ostaffey, gefangener Reusse, 101.

Othpheria см. Тьеръ и 302.

Ottensee см. Odense.

Oxenio см. Аксинья.

Oszel см. Эзель.

Oxo Jorgen, Capitein, 268.

Ozell см. Эзель.

Palethinacky Омеръиъ Илановичъ 136.

Palludan-Müller 3.

Parsberg Manderup 138.

Parsberg см. Парсбергъ.

Passuig 309.

Pernow см. Перновъ.

Pontzius см. Пенцъ.

Perissiaur 309.

Pessandt 309.

Peter Alexeivitz, Petrus filius Alexij
см. Петръ Алексѣвичъ.

Peter der Reusse 72 (Дукьяновъ?).

Peter Petrofzin (Люткенъ) 136.

Peter Petrowitz knees 56.

Petro см. Петровъ.

Petersburg 20.

Petschür 300.

Pierre le Grand см. Петръ Алексѣ-
вичъ.

Pillepszen см. Филиппъ.

Piltten см. Пилтень.

Pflug Anthonius 86.

Pleschow см. Плесковъ.

Poccatel см. Покатель.

Polen см. Польша, Gross Polen 82.

Powisch Hening 214.

Purchas 179, 305.

Putzora см. Печора.

Qvassin см. Квашинъ.

*

Rabiver 92, 304.

Ramel см. Рамель.

Randers, Randeraz см. Рандерсъ.

Rantzaaw Gerdt, statthalter, 152.

Räsanoft см. Резановъ.

Rasmussen Peder (Петръ Размыселъ), датскій гонецъ, 166.

Rassladin Basilij Witz, везенбургскій воевода, 40.

Reedtz Frederick 231.

Regiomontum (Квингебертъ), 61.

Rennow см. Ренновъ.

Renszbourg см. Ренсбургъ.

Resen D. Peder Hansøn 114.

Reuszland см. Россія и 308.

Reval, Revel, Revell см. Ревель и 303, 304.

Reventlow 220.

Riga см. Рига.

Rode см. Роде.

Romanzoff см. Румянцевъ.

Romanowitz 301.

Roschildt см. Роскильде.

Rossenkrantz Georg 138.

Röllin M. 260.

Rötschildt см. Роскильде.

Russland, Ruszland, Russia, Rutzia, Ryssia и проч., см. Россія и 302.

Rydberg 306, 308.

*

Salinghen см. Салингенъ.

Samtzocho Иванъ Jeplowitz 29.

Sanlücke, Saulücke [Заволочье] 1, 306.

Sarkuill см. Серенкуль.

Schaklovitov Feodor, dumni diakъ, 276, 277.

Schanderburg см. Скандерборгъ.

Scharling 195.

Schlauff (alf—) Матвѣй и Сигизмундъ 223.

Schlawoda см. Александровская слобода.

Schlegel J. H. 162.

Schleswig см. Шлезвигъ.

Schlith см. Шлитте.

Schon см. Шонъ.

Schultze Johannes, толмачъ герцога голштинскаго, 217.

Schwaben Jurg. см. Свонъ.

Schweden см. Швеція.

Schworin Valentin см. Шверинъ.

Seberge (Сереберъ) 50.

Serenkull, Serckull, Serkuill, Serkula, Serick см. Серенкуль.

Serop 100.

Severinus (Сивардъ) 5, 302.

Sieberch Ewerth 38.

Sindergjeld 309.

Singehoff Wulff 19.

Skanderburgk см. Скандерборгъ.

Skandinavien 2.

Skrüder Jacob см. Шрёдеръ.

Skurlatoff Obwelintzkofe см. Скурлатовъ-Оболенинъ.

Slagslund 232.

Slawodia см. Александровская слобода.

Sonnenburg см. Зонненбургъ.

Sophia Alexeefna см. Софья Алексѣвна.

Sora 86, 95—97.

Soudimanstvoy см. Судимантовъ.

Stade 197.

Starck см. Штаркъ.

Staris, Stargitz, Starritz см. Старица.

Steilenbergk Johan, членъ ганзейскаго посольства въ Россію, 176.

Stettin см. Штеттинъ.

Stockholm см. Стокгольмъ и 306, 308.

Strallsundt 176.

Stwre Ericus 2.

Suecia, Suerriig см. Швеція и 302.

Sulcaloff см. Щекаловъ Василій и 304.

Svab см. Свонъ.

Swanto см. Ступе Сванте.

Swau см. Свонъ.

Syv Peder Pedersen 113.

*

Taub см. Таубе.

Mortenszön Joseph см. Мартыновъ Юсипъ.

Moskau, Moscau, Moskau, Mosqua и проч. см. Москва и 306.

Moscovia см. Московское государство.

Mucz Jorgen, Jörgen, Müss Georgius 134.

Munchhausen Christoff см. Мюнхгаузенъ Христофъ.

Munck Erich и Munck Peter см. Мункъ.

Muschouw, Muschow, Muscow и проч. см. Москва.

Mussen (Мышь), датско-королевскій корабль, 134.

Muszkewitch см. Московское государство.

Muss см. Мусскъ.

Nachtigal, die-корабль, 108.

Nansen 260.

Narva, Nerva см. Нарва и 302—304.

Nattiaur, 809.

Neidome, 309.

Neugarden, Newgardt, Naugarten см. Новгородъ (Белый).

Neugarden (—? Nygaard) 122.

Nicola Marschalek, австрийскій посолъ, 30.

Niederlandt см. Нидерландская земля, 30.

Nielsen O. 162.

Noerman Capteyn см. Ланонетъ.

Nordfeld, Norfiellit 183.

Nordland, Nordlandt 139, 144, 149.

Norby Sören 14.

Nosge см. Норвегия и 304.

Norgis, 309.

Norman, Normann см. Ланонетъ.

Nortsee 195.

Norwegen см. Норвегия и 304.

Nouhon Offenactzian Jwanawicz, военнопленникъ новода, 40.

Nybord 153.

Nyegaard, Nygaard, Nygardt in Aetzherdt 93, 118, 122.

Nijlsen Nyelus, копенгагенскій житель 58.

Oberch Levin v.—, 15, 296.

Odense, Odensee см. Оденсе.

Olbhormoy, 806.

Oldeland см. Ольделандъ.

Oluffsen Hendrich 116.

Onür 298.

Oscl, Osilia см. Эзелъ.

Ostafey, gefangener Reusse, 101.

Othpheria см. Тверь и 302.

Ottensee см. Odense.

Oxenlo см. Аксинья.

Ozel см. Эзелъ.

Oxe Jorgen, Capitein, 263.

Ozell см. Эзелъ.

*

Palchinscky Омеръиъ Илановичъ 136.

Palludan-Müller 3.

Parsberg Manderup 138.

Parsberg см. Парсбергъ.

Passuig 309.

Pernow см. Перновъ.

Pentzius см. Пенцъ.

Perissiaur 309.

Pessandt 309.

Peter Alexeivitz, Petrus filius Alexij см. Петръ Алексеевичъ.

Peter der Reusse 72 (Дукьяновъ?).

Peter Petrofzin (Люткенъ) 136.

Peter Petrowitz knees 56.

Petro см. Петровъ.

Petersburg 20.

Petschür 300.

Pierre le Grand см. Петръ Алексеевичъ.

Pillepszen см. Филипповъ.

Piltten см. Пилтенъ.

Pflug Anthonius 86.

Pleschow см. Псковъ.

Poccatel см. Покатель.

Polen см. Польша, Gross Polen 82.

Powisch Hening 214.

Purchas 179, 305.

Putzora см. Печора.

*

Qvassin см. Квашинъ.

*

Rabiver 92, 304.

Ramel см. Рамель.

Randers, Randersz см. Рандерсъ.

Rantzauw Gerdt, statthalter, 152.

Risanoff см. Ризановъ.

Rasmussen Peder (Петръ Размыслъ), датскій гонецъ, 166.

Rassladin Basilij Witz, везенбергскій воевода, 40.

Reedtz Frederick 231.

Regiomontum (Кенигсбергъ), 61.

Rennow см. Ренновъ.

Renszbouurg см. Ренсбургъ.

Resen D. Peder Hansön 114.

Reuszland см. Россинъ 308.

Reval, Revel, Revell см. Ревель и 303, 304.

Reventlow 220.

Riga см. Рига.

Rode см. Роде.

Romanzoff см. Румянцевъ.

Romanowitz 301.

Roschildt см. Роскильде.

Rossenkrantz Georg 138.

Röttlin M. 260.

Rötschildt см. Роскильде.

Russland, Ruszland, Russie, Rutzin, Ryssia и проч., см. Россинъ и 302.

Rydberg 306, 308.

*

Salinghen см. Салингенъ.

Samtzocho Иванъ Jephowitz 29.

Sanlücke, Saulücke [Заволочье] 1, 306.

Sarkuill см. Серенкуль.

Schaklovitov Feodor, dumni diakъ, 276, 277.

Schanderburg см. Скандербургъ.

Scharling 195.

Schlauckoff (аѳ—) Матвѣи и Сигизмундъ 223.

Schlawoda см. Александровская слобода.

Schlegel J. H. 162.

Schleswig см. Шлезвигъ.

Schlith см. Шлитте.

Schon см. Шонъ.

Schultze Johannes, толмачъ герцога голштинскаго, 217.

Schwaben Jurg. см. Свонъ.

Schweden см. Швеція.

Schwerin Valentin см. Шверинъ.

Seberge (Серебергъ) 50.

Serenkuill, Serekull, Serkuill, Serkula, Serick см. Серенкуль.

Serop 100.

Severinus (Сиваръ) 5, 302.

Sieberch Ewerth 38.

Sindergield 309.

Singehoff Wulff 19.

Skanderburgk см. Скандербургъ.

Skandinavien 2.

Skröder Jacob см. Шредеръ.

Skurlatoff Obwelintzkofe см. Скурлатовъ-Оболенскій.

Slagslund 232.

Slawodia см. Александровская слобода.

Sonnenburg см. Зонненбургъ.

Sophia Alexeofna см. Софья Алексѣвна.

Sora 86, 95—97.

Soudimanstwow см. Судимантовъ.

Stade 197.

Starck см. Штаркъ.

Staris, Stargitz, Starritz см. Старица.

Steilenbergk Johan, членъ ганзейскаго посольства въ Россію, 176.

Stettin см. Штеттинъ.

Stockholm см. Стокгольмъ и 306, 308.

Stralsundt 176.

Stwre Ericus 2.

Suecia, Suerriig см. Швеція и 302.

Sulcaloff см. Щелкаловъ Василій и 304.

Svab см. Свонъ.

Swanto см. Ступе Сванте.

Swau см. Свонъ.

Syv Peder Pedersen 113.

*

Taub см. Таубе.

Tonnor см. Теннеръ.
 Teuffell Hans (Johannes Dnnel?) 44.
 Teuschland см. Германия.
 Thoma apost., 17, 302.
 Thor Mühlen Jurgен 281.
 Threnes 309.
 Tisenhausen Peter 18.
 Tode (Gode?) Thomas, ювелиръ, 52.
 Tolst, дворъ, 96.
 Tradescant der æltere 12.
 Tregaard Hans см. Трерартъ.
 Treptow 72.
 Trewes 139.
 Troitze Sergeischer Kloster см. Троица.
 Trolle см. Тролле.
 Trutzen см. Ульфстандъ.
 Tucksen Heinrich vonn Schlezowigh,
 профессоръ при дворъ герцога Ганса, 164,
 310.
 Tuffe см. Таубе и 308.
 Turonis 2.

*

Überdunssches Fürstendom 107.
 Ugerup см. Угерупъ и 304.
 Ukraienzof Emilian 276.
 Ulefelt, Ulfeld, Ulfeldius, Ulfeldt см.
 Ульфелль Яковъ и 304.
 Ulrich см. Ульрихъ.
 Ulstand, Ulstandt, Ulstandit см. Ульф-
 стандъ и 304.
 Unger C. R. 306.
 Upperheide Оума 165, 305.
 Ussete Wassiliwyst 42, 303, 307.
 Uxkul der Jüngere zu Feleks Rein-
 holdt 99, 304.
 Uxkul Wilhelm см. Искуль Вильгельмъ
 и 304.
 Uxkul Dieterich zu Fickell 42, 303.

*

Valda 166.
 Varenzheck см. Фаренбекъ.
 Velin см. Феллингъ.
 Vernicovius см. Вернике и 304.
 Vheling см. Феллингъ.

Vheling см. Феллингъ.
 Viborg см. Выборгъ.
 Victor (датское королевское судно) 165.
 Vilingkhoff Arnoldt, Thumbprobat, 42.
 Vyllyn см. Феллингъ.

*

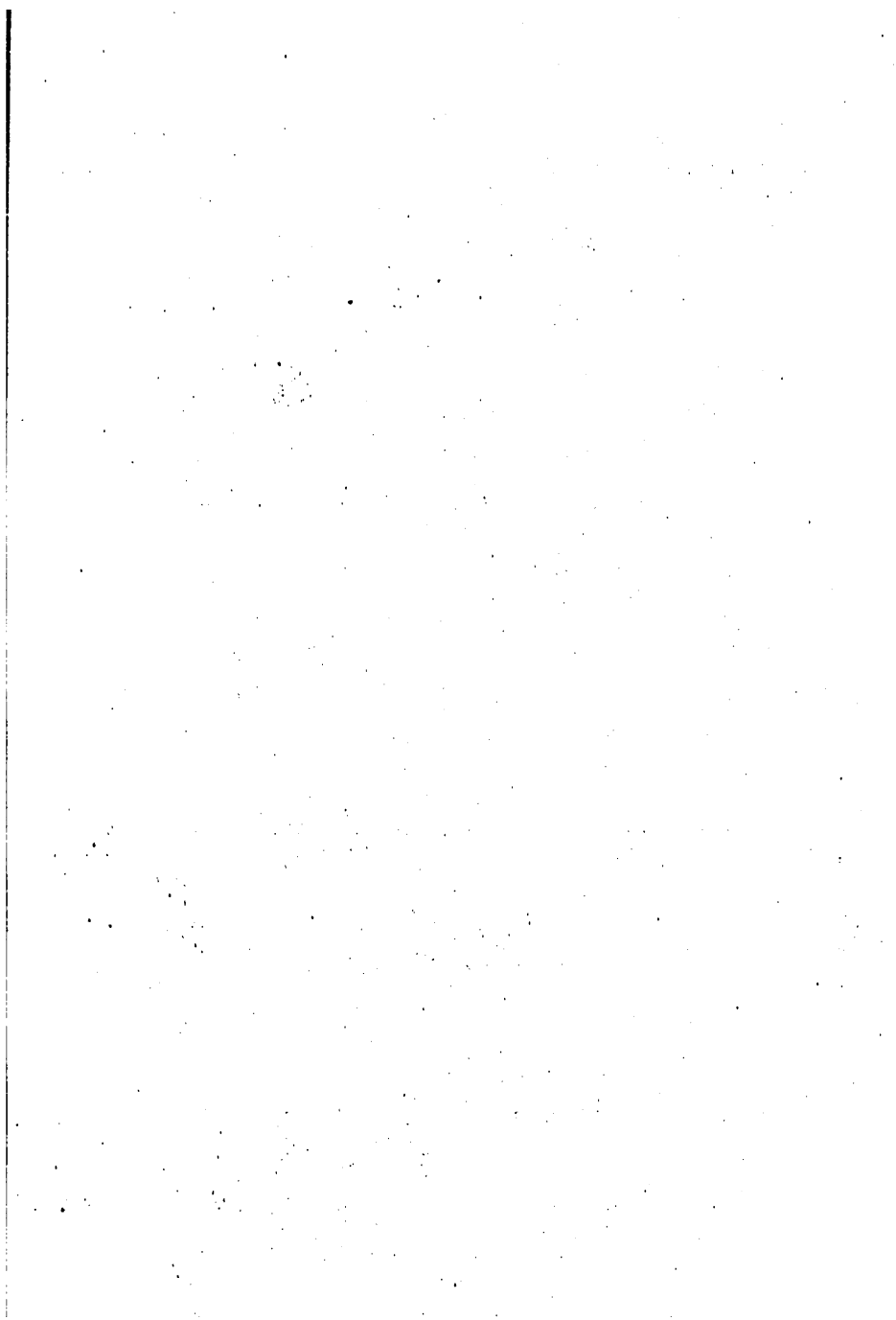
Wachsmuht, ювелиръ, 261.
 Walckede, дворъ, 96.
 Walszbul 188.
 Wardhusz см. Варгасъ.
 Warnicke см. Вернике.
 Wassyli Barriswyt 42.
 Wassilie Simconis 276.
 Wehel 181.
 Wildfeld Christopher 231.
 Weisenstein (Wittenstein?) 87.
 Wenden, Wendenn см. Венденъ.
 Wernicke см. Вернике.
 Wesenberg 40.
 Wiffen, Gerhardt Hulsman von, 235.
 Wibe, B. Michel 189.
 Wick, Wicke см. Викъ.
 Wickeden N. van 66.
 Wieck см. Викъ.
 Willebrandt 176.
 Windt Jur., Jßuer, Jßuer (Jvar), датско-
 королевскій секретарь, 184, 197, 208,
 305.
 Wirlandt см. Вирландия.
 Wittenstein (Weissenstein) 21.
 Wnsterwitz 128.
 Woldemar см. Вальдемаръ.
 Woldt Claes см. Вольдтъ.
 Wordeberg 2.
 Wosnitsin см. Возницинъ.

*

Yscania, Yskania, Yskonin, Ystania,
 Ystonia см. Истона.
 Ystad см. Истадъ.

*

Zacharias D-r см. Vheling.
 Zu Zurgewa см. Юрьевъ Пикита Ро-
 мановичъ.



Къ дополненіямъ и поправкамъ *).

(см. стран. 306—311).

Напечатано:
 страница строка
 сверху.

3 12 государь.....
 148 послѣ № 527 (480)
 должно слѣдовать:

Слѣдуетъ читать:

Гдѣ.....
 528 (481). 1597 г. 30 іюня. Копен-
 гагенскій замокъ. Предписаніе коро-
 ля датскаго Христиана IV Гансу
 Ольсену.

Ему поручается произвести разслѣ-
 дованіе относительно неправильнаго
 взыманія шведами даней съ король-
 скихъ подданныхъ въ нѣкоторыхъ ча-
 стяхъ Норланди и въ Вардегусскомъ
 ленѣ, а также относительно уступки
 въ 1595 г. Россією Швеціи нѣкото-
 рыхъ мѣстностей этого лена (принад-
 лежащаго королю). Если русскіе будутъ
 воспрещать королевскимъ подданнымъ
 въ Ланландіи платити Ольсену дань,
 то онъ долженъ собрать ее при помо-
 щи угрозы; въ случаѣ же враждебныхъ
 дѣйствій со стороны русскихъ, долженъ

*) Считаю долгомъ заявить, что значительнѣйшее большинство неточностей, оговоренныхъ въ поправкахъ, выралось въ текстъ отнюдь не по впадѣнію, наблюдавшихъ за печатаніемъ настоящей книги (предпому имъ, напротивъ, искреннюю благодарность за особую тщательность, съ какою они отнеслись къ этому дѣлу),—а по собственному моему недосмотру.

защищаться. Если Ольсенъ получить „отъ боярина въ Колѣ или отъ кого другаго“ какия-либо письма на имя короля, то по снѣтѣнъ съ нихъ копія должны переслать ихъ къ королю со своими заключеніемъ, на основаніи котораго король могъ бы дать (писавшему) надлежащій отвѣтъ.

По датски; въ архивѣ, книга Norske Tegnelser 1596—1617, л. 80 н. о. 529 (492).—1597 г. июль. Москва. Грамота царя Θεодора Павловича и т. д.

278	27	и не имѣется ли	и о томъ не имѣется ли
289	84	Арисбургъ	Аугсбургъ (?)
295	28	2 н. II. (27 мая).	(27 мая).
298	2	Извѣстія того же архива	Извѣстія Мекленбургъ - Шверинско архива
302	9	автора	составителя
—	12	какое-либо	какое бы
309	83	о платимой каждымъ данн.	о платимой каждымъ данн.
		539 (492).—1601 г.	По датски; въ архивѣ, книга Norske Tegnelser 1596—1617.
			539 (492). 1601 г.
313 I	9	Арисбургъ	Аугсбургъ (ошибочно напечатано Арисбургъ).
314 II	37	309	310 *)
316 I	27	Bavarse	Bavelse
317 II	38	310	311 **)
319 I	24	Зондербургъ	Зондербургъ
320 I	4	(зондербургскій)	(зондербургскій)
— II 41 и 42		Castrum Haffnensis	Castrum Haffnense
324 II	24	Норби Сэрень	Норбій Севернъ (Сэрень Норбю)
327 II	30	Салмановъ	Салмановъ
329 I	9	Tode (Tode?)	Tode (Tode?)
333 II	7	Bosia	Boria
—	12	Brambachur	Brambachius

*) Эта же ошибка встрѣчается на слѣдующихъ страницахъ, столбцахъ и строкахъ 315 II ,, 316 I ,, 318 II ,, 319 II ,,.

**) Та же ошибка на стран. 320 столб. I строка 28.

335 I	28	Hagszel	Habszel
337 I	10	Mynck	Munck
—	15	Muskewithe	Muskewitenn, Muszkewithen, Muszkewithenn
—	32	Nosje	Norge
338 I	14	Renszbouurg	Renszburg
—	23	Roman witz 301.	Romanowitzi см. Романовы
339 II	37	см. Vheling	см. Фелингъ

Кромѣ того въ указателяхъ слѣдуетъ сдѣлать слѣдующія измѣненія:

1) опустить строки: 9-ю сверху на стран. 313 I, 29-ю—313 II, 14-ю—321 I, 41-ю—327 II, 14-ю—331 II, 22-ю и 23-ю—334 II, 18-ю и 19-ю—335 II и 30-ю—337 II.

2) вставить въ соответствующія мѣста:

[Аренсбургъ....] см. также Arnspurgk.
[Варгавъ....] 309.
Вардегусский лезъ 340.
[Германія...] 296
[Гренландія 128] см. также Зеленая Земля.
Гриммъ 291.
[Гуде....] (Willhelm von der Hude)... 191.
[Дерптъ... (см. также Юрьевъ) и Dorbt).
[Кола(....) Malmess....]... 309, 341.
[Копенгагенский замокъ...] 340.
[Лапландія...] 340.
[Лопъ... Бовчанская и Терская 180], 183.
[Любекъ...] Luebb... 292.
[Мельденъ...] (см. Abelbin?)
[Московское государство (Moscovia), Muskewitenn, Muszkewithen, Muszkewithenn).. 293.
[Нижний Новгородъ...] см. также Новгородъ Низовские земли.
[Новгородъ (великій)] Naugarten...
[Новгородъ Низовские земли...] см. также Нижний Новгородъ.

[Нордландъ... 340.
[Ольсенъ Гансъ...] 340—341.
[Пернемъ... см. Урие] Клаусъ, посоль.
[Ревель...] 303, 304, см. также Колывань.
[Римская имперія] (Rom. Reich)... 290, 292—293.
[Романовы] Romanowitzi.
[Россія]... Reussen... 293, 301 — 302, 307—309, 340.
Рюдбергъ (O. S. Rydberg) 306, 308.
[Франкъ...] 17.
[Фрисъ Юганъ...] 50...
[Христіанъ IV...] 340.
[Швеція...] 340.
[Юрьевъ...] см. также Дерптъ и Dorbt.

[Arnspurgk...] см. также Аренсбургъ
Brockhaus 291.
[Dmiter] (Отедоръ)...
[Dorbt... (см. также Юрьевъ) и Дерптъ).
[Erenita] (Ирина Θεοδωροβνα, вдова царя Θεοδωρα Πανωννιχα)...

Frank Claus см. Франкъ Клаусъ.	[Lubeck.....] см. также Любекъ.
Hude см. Гуде	[Narva... см. Нарва], Ругодивъ и...
Huitfeldt Arrild см. Витфельдъ	[Nortsee 195], см. также Мурман-
Аррильдъ	ское море и Стверное.
Huitfeldt H. J. 308.	[Olbhormoy], Olphormoy, borginus
[Iwanigrodt 300] см. также Ивангро-	(borgravius)...
родъ.	Petersburg см. Петербургъ.
Krastrup 184.	

СО Д Е Р Ж А Н І Е.

	Стан.
Предисловіе.....	I—VIII
Описаніе документовъ.....	1—283

П р и л о ж е н і я:

I) Три письма короля датскаго Христіана V къ датско- му комиссару въ Россіи Генриху Вутенанту 1693— 1696 гг.....	287
II) Документы Датскаго Государств. Архива о миссіи Гауса Шлитте 1654 г.....	288—297
III) Извѣстія Мекленбургъ-Шверинскаго Архива, относя- щіеся къ Смутному времени. 1598—1606 гг.....	298—301
IV) Орфографія иностранныхъ словъ на стр. 1—283....	302—305
V) Дополненія и поправки.....	306—311
VI) Указатели:	
а) русскій.....	312—332
б) иностранный.....	333—339
VII) Къ дополненіямъ и поправкамъ.....	340—343